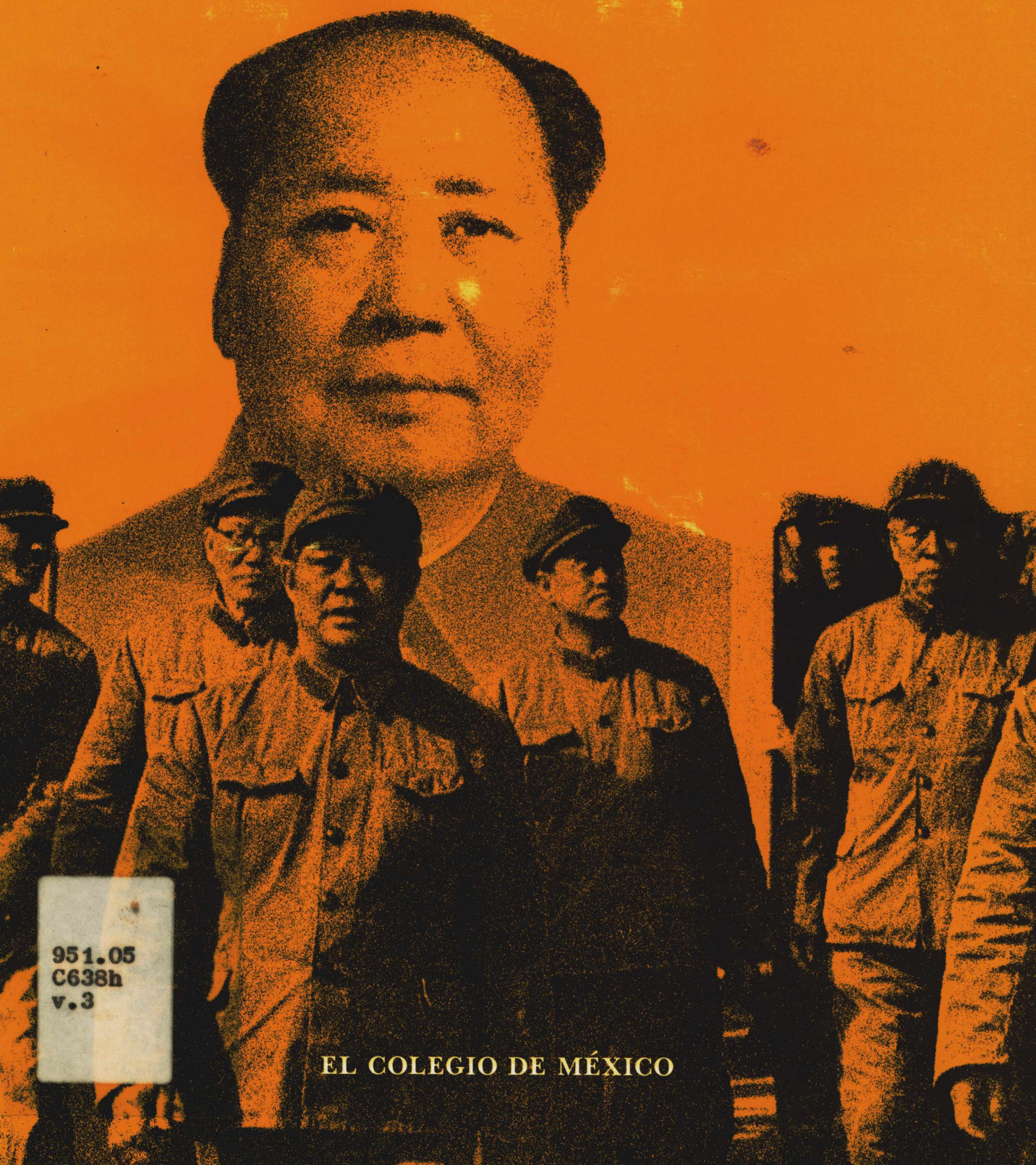


# HISTORIA DOCUMENTAL DE CHINA

Paul Clifford  
Compilador

Vol. III



951.05  
C638h  
v.3

EL COLEGIO DE MÉXICO









**HISTORIA DOCUMENTAL DE CHINA  
VOL. III**



# **HISTORIA DOCUMENTAL DE CHINA VOL. III**

*Paul Clifford*  
compilador



**EL COLEGIO DE MÉXICO**

951.05  
C638h

Clifford, Paul, comp.

Historia documental de China / Paul Clifford compilador. —  
México : El Colegio de México, 1994.  
3v. ; 28 cm.

ISBN 968-12-0452-2 (obra completa). — ISBN 968-12-0591-X (v.3)

1. China (República Popular, 1949- )-Historia-1949-1976-Fuentes.

Portada de Pablo Reyna León

Primera edición, 1994

D.R. © El Colegio de México  
Camino al Ajusco 20  
Pedregal de Santa Teresa  
10740 México, D.F.

ISBN 968-12-0452-2 (obra completa)  
968-12-0591-X (vol. III)

Impreso en México/*Printed in Mexico*



# ÍNDICE

## SÉPTIMA SECCIÓN, 1969-1976 LA LUCHA DE FACCIÓNES DENTRO DE LA DIRECCIÓN

Introducción	13
7.1 La política comanda la economía, la revolución comanda la producción, <i>Ke Cheng</i>	15
7.2 La esencia de la "teoría de las fuerzas productivas" es oponerse a la revolución proletaria, <i>Jung Süe-ping</i>	17
Se opone a que el proletariado tome el poder	18
Desbroza el camino para el desarrollo del capitalismo	19
Cortina de humo para restaurar el capitalismo	20
7.3 La "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan" promueve la revolución y la producción	22
7.4 Los campesinos pueden perfectamente estudiar y aplicar bien la filosofía	24
Nuestra principal experiencia	25
7.5 Profesores obreros en la Universidad Chingjua	29
Formar sucesores de la causa de la revolución proletaria	29
La reeducación de los intelectuales	31
Una clase modelo	32
7.6 Unámonos para conquistar mayores victorias	33
7.7 Nuevo salto adelante en la economía nacional	37
7.8 Informe ante el Décimo Congreso del Partido Comunista de China, <i>Chou En-lai</i>	39
Sobre la línea del Noveno Congreso Nacional	40
Sobre la victoria en el aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao	41
7.9 Informe sobre la revisión de los estatutos del Partido, <i>Wang Hung-wen</i>	44
7.10 Mensaje del Día de Año Nuevo	47
7.11 Maligna intención y viles medios	50
7.12 Llevar hasta el fin la lucha de crítica a Lin Piao y Confucio	54
7.13 Lin Piao y la doctrina de Confucio y Mencio. Por el grupo para la crítica masiva de las universidades de Pekín y Chingjua	57
Lin Piao seguía los pasos de Confucio y abogaba por "el autodomínio y el retorno a los ritos" en un intento de restaurar el capitalismo	58
Oponer la reaccionaria filosofía de Confucio y Mencio al materialismo dialéctico e histórico	60
7.14 Sobre Shang Yang, <i>Liang Siao</i>	60
7.15 Informe acerca de la labor del gobierno, <i>Chou En-lai</i>	67
7.16 Constitución de la República Popular China	70

Preámbulo	70
Capítulo I	71
Principios generales	71
7.17 Acerca de la dictadura omnímoda sobre la burguesía, <i>Chang Chun-chiao</i>	73
7.18 Acerca de la base social de la camarilla antipartido de Lin Piao, <i>Yao Wen-yuan</i>	77
7.19 Revocar veredictos justos va en contra de la voluntad del pueblo	82
7.20 Crítica a "Tomar las tres instrucciones como clave"	84
Antecedentes de su aparición	84
Niega la línea fundamental del Partido	84
Iza la "bandera roja" para oponerse a la bandera roja	84
La lucha de clases continúa y se profundiza	86
7.21 Incidente político contrarrevolucionario en la plaza Tien An Men	86
7.22 Discurso radial en la plaza Tien An Men, <i>Wu Te</i>	90
7.23 Gran victoria	90
7.24 No se permite negar la diferencia entre el socialismo y el capitalismo, <i>Chin Chi-po</i>	92
El fondo de la aparición del absurdo "gato blanco o gato negro" y su esencia	93
7.25 Teng Siao-ping reniega totalmente del marxismo, <i>Lin Chang</i>	94
7.26 Mensaje de solidaridad del comité central del PCCH a la población de la zona damnificada	97
7.27 El heroico pueblo es invencible. Editorial de <i>Renmin Ribao</i> , agosto 2, 1976	98
7.28 Comentarios sobre las ideas económicas burguesas compradoras de Teng Siao-ping, <i>Kao Lu y Chang Ke</i>	99
"Gran política" de capitulación y traición nacional	100
7.29 Discurso fúnebre, <i>Jua Kuo-feng</i>	101

OCTAVA SECCIÓN, 1976-1979  
LA MODERNIZACIÓN ECONÓMICA

Introducción	109
8.1 Gran victoria histórica	111
8.2 Un siniestro programa para usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado, <i>Sie Cheng</i>	114
8.3 Un desesperado zarpazo de agonía	117
8.4 Informe ante la Segunda Conferencia Nacional sobre Aprender de Tachai en la Agricultura, <i>Chen Yung-kui</i>	125
8.5 En conmemoración del primer aniversario del fallecimiento de nuestro respetado y querido primer ministro Chou En-lai	128
8.6 La "banda de los cuatro" usó Shanghai como base en su intento de usurpar la dirección del Partido y del Estado	130
I. Crear opinión pública	131
II. Reclutamiento de desertores y renegados: preparación organizativa	133
III. Actividades para escindir el Partido	133
IV. Fragar una rebelión armada contrarrevolucionaria	134
V. Sabotear el movimiento por aprender de Taching en la industria y de Tachai en la agricultura	135

8.7	Desenmascaramiento del complot de Wang Jung-wen de sumir a China en el caos. Por el grupo de crítica masiva de la Comisión de Planificación Estatal	135
	Causando caos en la provincia de Chengiang y otros lugares	135
8.8	La oposición de la "banda de los cuatro" a la modernización socialista, <i>Chi Wei</i>	137
8.9	Informe político ante el Undécimo Congreso Nacional del Partido Comunista de China, <i>Jua Kuo-feng</i>	138
	La undécima lucha entre las dos líneas en nuestro Partido	139
	La situación y nuestras tareas	144
8.10	¿Por qué la "banda de los cuatro" atacó "los veinte puntos"? Por un grupo de crítica masiva de la Comisión de Planificación Estatal	148
	¿Qué defiende "Los veinte puntos"?	149
	¿Qué decía el documento que hizo montar en cólera a la banda?	149
8.11	Nuevo sistema de matrícula	151
	Para un amplio cauce de personas de talento	151
	Admisión basada en los resultados del examen	153
8.12	¿Por qué Chang Chun-chiao armó un gran alboroto acerca del sistema de propiedad?, <i>Wang Jui-te</i>	154
	Pues bien, vamos a ver el problema de dirección	155
8.13	¡Unámonos para luchar por construir un poderoso país socialista moderno!, <i>Jua Kuo-feng</i>	157
	I. Acelerar la construcción económica socialista	157
	II. Movilizar a toda la nación para desarrollar vigorosamente la agricultura	160
	III. Acelerar el desarrollo de las industrias básicas y poner en juego el papel dirigente de la industria	162
8.14	Programa del Plan Nacional para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología y políticas y medidas pertinentes, <i>Fang Yi</i>	162
	A continuación publicamos extractos de su informe sobre las últimas dos cuestiones	163
8.15	Combinar el estímulo moral con el material	165
	Un principio socialista	165
	El marxismo apoya los estímulos materiales	166
8.16	Refutando una errónea evaluación de la literatura y el arte	167
	Origen	167
	Consecuencias perversas	168
8.17	Esforzarse por la modernización agrícola, <i>Fang Tsui-nung</i> y <i>Chang Yi-jua</i>	168
	¿Qué significa la modernización agrícola?	169
8.18	Más de 30 millones de toneladas de acero	171
	Un gran éxito	172
8.19	Estructura y procedimientos judiciales en China, <i>Xing Zhong</i>	173
	I. La estructura judicial	174
	II. El procedimiento judicial	175
	III. Las penas	176
8.20	Victoria de la política de reeducación de los explotadores	177
	Una medida estratégica	178
	La lucha de clases no se ha extinguido	179
8.21	Informe sobre la labor del gobierno, <i>Jua Kuo-feng</i>	179

Sobre la situación política en China	179
Sobre la situación económica en el país	180
Sobre el reajuste de la economía china	181
Sobre el problema de reforzar la democracia y la legalidad socialistas	182
Sobre la situación internacional	183
Sobre las negociaciones chino-soviéticas	184
8.22 Discurso inaugural de la Segunda Sesión del Quinto Comité Nacional de la CCPCC, <i>Deng Xiaoping</i>	185
8.23 Ley de la República Popular China para las empresas mixtas que utilizan capitales chinos y extranjeros	186

#### APÉNDICE

Glosario	193
Cronología hasta 1979	196
Asamblea Nacional Popular	205
Sesiones de la Asamblea Nacional Popular hasta 1979	205
Congresos nacionales del Partido Comunista de China	206
Reuniones plenarias más importantes de los últimos comités centrales	206
Movimientos y campañas políticas más importantes	211
Biografías de personajes importantes en la República Popular China hasta 1979	213
Bibliografía sobre China Popular	273
Tabla de equivalencias de transcripciones fonéticas de los sistemas Wade-Giles y Pinyin	275



**SÉPTIMA SECCIÓN, 1969-1976**  
**LA LUCHA DE FACCIÓNES**  
**DENTRO DE LA DIRECCIÓN**



## INTRODUCCIÓN

A pesar de que el Noveno Congreso del Partido Comunista chino, celebrado en 1969, marcó el fin de la Revolución Cultural como movimiento de masas, la unidad lograda en ese momento era más aparente que real. Mientras que Zhou Enlai era partidario de regresar a un periodo de consolidación y de reducir el activismo político, lo cual permitiría el establecimiento de una estrategia económica coherente después del caos de la etapa precedente, era más evidente que la izquierda, dentro de la dirección del Partido, consideraba que regresar a una estabilidad semejante sería abandonar la lucha de clases y contradecir la teoría de Mao de la revolución ininterrumpida. Más aún, como la salud de Mao fue empeorando durante los primeros años de la década de 1970, la izquierda tomó para sí la tarea de oponerse a cualquier corrección o enmienda, a la luz de la práctica, de las políticas de la Revolución Cultural en lo que se refiere a la educación, a la industria y a otros sectores.

Sin embargo, la izquierda misma de ninguna manera era una tendencia unificada dentro de la conducción del Partido. Chen Boda cayó en 1970 acusado de ultraizquierdismo y Lin Biao, cuyo prestigio había comenzado a declinar poco después del Noveno Congreso, murió en 1971 en un accidente aéreo en Mongolia Exterior después de un supuesto intento de asesinar a Mao. Desde ese momento el conflicto entre facciones se dio principalmente entre Zhou Enlai y otros moderados, por una parte, y los remanentes de la izquierda agrupados en torno a los que, después de su caída, fueron conocidos como la “banda de los cuatro”: Zhang Chunqiao, Jiang Qing, Yao Wenyuan y Wang Hongwen.

A pesar de que en 1973 Zhou Enlai pudo rehabilitar a Deng Xiaoping y tener el control del Décimo Congreso del Partido, que tomó como consigna clave “unirnos para lograr aún mayores victorias”, la izquierda pronto contrató usando, por ejemplo, la crítica a Confucio y las denuncias a Beethoven y al director de cine Antonioni para hacer velados ataques a Zhou. La Cuarta Asamblea Nacional Popular, celebrada en 1975, en la que Zhou Enlai esbozó la política de las cuatro modernizaciones representó la reafirmación del poder de los moderados, pero casi inmediatamente la izquierda, que controlaba la mayoría de la prensa y de los órganos de propaganda volvieron a sus ataques con una campaña en contra de lo que denominaban “derecha burguesa”, dirigida en contra de las políticas de Zhou y Deng Xiaoping. La muerte de Zhou, en febrero de 1976, le dio la ventaja a la izquierda. Hua Guofeng fue nombrado primer ministro interino (en vez de Deng) y se inició una campaña en contra de Deng, el “impertinente seguidor del capitalismo”. En abril, el día de los muertos, se provocó una revuelta en la plaza Tienanmen al quitar las coronas florales en honor de Zhou. Deng fue acusado de esta revuelta calificada de “incidente contrarrevolucionario” y por segunda vez fue destituido de todos sus cargos en el Estado y en el Partido. Hua Guofeng fue confirmado como premier y nombrado vicepresidente del Partido.

Lo irónico de la situación fue que evidentemente la “banda de los cuatro” consideraba a Hua Guofeng como su aliado. Pero un mes después de la muerte de Mao, acaecida el 9 de septiembre de 1976, Hua, con el apoyo de elementos moderados del ejército como Ye Jianying, hizo arrestar a los cuatro y de esta manera acabó con la izquierda maoísta que había subido al poder durante la Revolución Cultural. Esta acción puso término efectivo a

las agudas luchas entre facciones dentro de la dirección del Partido que habían caracterizado el periodo posterior a 1969. Se dio comienzo, entonces, a una revaluación de la Revolución Cultural y a un reajuste radical y drástico e incluso a un abandono de muchas de las políticas e instituciones que había originado.



### 7.1 LA POLÍTICA COMANDA LA ECONOMÍA, LA REVOLUCIÓN COMANDA LA PRODUCCIÓN

Los siguientes dos documentos ilustran la acritud de la izquierda de la Revolución Cultural respecto de la política económica. La mayor parte del conflicto que se dio a partir de 1949, dentro de la conducción del Partido, se centró en el ritmo de desarrollo social y económico. Mao enfatizaba la necesidad de actuar con valor y apoyarse en el poder de la población políticamente consciente para lograr un rápido avance y de esta forma influir de manera decisiva en el progreso económico de la sociedad. Por su parte, la derecha dentro del Partido abogaba constantemente por la precaución, para evitar realizar mayores avances antes que lo permitiera el nivel de la producción económica. Este punto de vista era considerado por la izquierda como “teoría de las fuerzas productivas”. Con la victoria de la izquierda durante la Revolución Cultural, esta teoría fue sujeta a graves críticas, al grado de que posteriormente muchos intentos, que realizaron Zhou Enlai y otros para restaurar la producción económica después del periodo de lucha política, fueron signados como expresiones de dicha teoría y, en consecuencia, obstaculizados.

#### KE CHENG, LA POLÍTICA COMANDA LA ECONOMÍA, LA REVOLUCIÓN COMANDA LA PRODUCCIÓN

(*Pekín Informa*, julio 30, 1969)

Cómo tratar la relación entre la política y la economía y entre la revolución y la producción, después de la toma del poder por el proletariado, es un importante problema que atañe a adherirse o no a la dictadura del proletariado, tomar realmente o no el camino socialista y emprender o no la verdadera construcción económica socialista.

Las enseñanzas de nuestro gran líder el presidente Mao, de que la política es el mando, es el alma, “el trabajo político es la arteria vital de todo nuestro trabajo económico” y el gran principio de “empeñarse en la revolución y promover la producción” planteado por el presidente Mao, han resuelto correctamente este problema en la teoría y en la práctica y han desarrollado de manera creadora el marxismo-leninismo. Estas enseñanzas del presidente Mao son nuestro pensamiento guía fundamental para la realización victoriosa de la revolución y construcción socialistas.

En la cuestión sobre la relación entre la política y la economía, ha existido siempre una enconada lucha entre el marxismo y el revisionismo.

Desde finales de 1920 y hasta principios de 1921, cuando la Unión Soviética estaba en la coyuntura crucial de preparar la transición a la restauración de la economía nacional, Lenin desató un gran debate con las camarillas de Trotsky, Bujarin y otros en torno a la relación entre la política y la economía y acerca del problema sindical. Durante la disputa, Lenin afirmó que uno debía, ante todo, enfocar el problema con un criterio político y que el sindicato debía ser una escuela del comunismo, una correa de transmisión mediante la cual el Partido mantenía vínculos con las masas, con el fin de fortalecer la dirección del Partido y consolidar la dictadura del proletariado. Trotsky, oponiéndose al punto de vista de Lenin, sostuvo que el enfoque “económico” debía ser adoptado; pidió que el sindicato fuera “gubernamentalizado” y se convirtiera en órgano que administrara la producción. Éste fue un intento fútil de Trotsky para socavar la dictadura del proletariado y poner fin

al papel dirigente del partido en la construcción económica. En este debate Bujarin, recurriendo a la táctica de doble faz, hizo el máximo esfuerzo por defender a Trotsky. Él dijo que uno debía superar en la “unilateralidad” del enfoque político, y unificar “las dos partes en controversia”, declarando que los enfoques político y “económico” eran igualmente importantes y que ambos debían ser adoptados. Lenin derrotó todas las falacias de Trotsky y Bujarin durante este debate. Determinando la interrelación entre la política y la economía, Lenin señaló: “la política es la expresión concentrada de la economía”. Es decir, los intereses fundamentales de las clases, así como la interrelación entre las clases encuentran su expresión concentrada en la política. Ninguna clase que ha perdido el poder puede mantener su posición dominante en el campo económico. Lenin dijo: “los intereses más esenciales, ‘decisivos’ de las clases pueden ser satisfechos *únicamente* por transformaciones *políticas* radicales, en general; en particular, el interés económico fundamental del proletariado puede ser satisfecho únicamente por medio de una revolución política que sustituya la dictadura de la burguesía por la del proletariado”. Ésta es precisamente la expresión más concentrada de la economía socialista y es la garantía fundamental para el establecimiento, consolidación y desarrollo de la economía socialista.

Partiendo del punto de vista fundamental de que la política es la expresión concentrada de la economía, Lenin planteó claramente el brillante concepto de poner la política en primer lugar. Dijo: “la política no puede sino ser colocada por encima de la economía. Razonar de otro modo es olvidar el abc del marxismo”. También señaló que la falacia de Bujarin de poner la economía a la par de la política es sustituir “la relación dialéctica entre política y economía[...] por el eclecticismo”. Refutando la falacia de Trotsky y Bujarin de oponerse a colocar la política en primer lugar so pretexto de mostrar “preocupación por la producción”, Lenin indicó: “sin un enfoque político acertado del problema, la clase dada no mantendrá su dominación, y *por consiguiente* no podrá cumplir tampoco *su tarea de producción*”. Usando abiertamente el análisis “económico” para oponerse al enfoque político, Trotsky reveló su rostro oportunista. El eclecticismo de Bujarin, por otra parte, era el oportunismo bajo una capa diferente. Utilizó el llamado “punto de vista comprensivo” para dar igual importancia a la política y a la economía. Semejante táctica de doble faz aparentemente imparcial era aún más engañosa. En realidad, tanto Trotsky como Bujarin querían la política. Sin embargo, lo que querían era la política burguesa, y no la proletaria, y su intento era desviar la construcción económica al camino capitalista.

Durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, el presidente Mao formuló el gran principio de “empeñarse en la revolución y promover la producción”. Como señaló el vicepresidente Lin Biao en su informe político ante el Noveno Congreso Nacional del Partido, el principio de “empeñarse en la revolución y promover la producción”: “expone correctamente la relación entre la revolución y la producción, entre lo espiritual y lo material, entre la superestructura y la base económica y entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas”. Esto quiere decir que debemos usar la revolución para que comande, promueva y lleve adelante la producción. El brillante concepto del presidente Mao de que la política comanda la economía y la revolución comanda la producción es el faro que ilumina el camino de la consolidación de la dictadura del proletariado, de la prevención contra la restauración capitalista y de la construcción del socialismo. Es, además, un arma afilada en la crítica al revisionismo contemporáneo.

Después de usurpar la dirección del Partido y del Estado de la Unión Soviética, la camarilla de renegados revisionistas soviéticos ha traicionado de manera completa las enseñanzas de Lenin, ha heredado el legado de Trotsky, pregonando frenéticamente las falacias

reaccionarias tales como “la economía es más importante que la política”, “la producción ocupa el primer lugar” y otras. Exagera el papel decisivo de las fuerzas productivas, de la ciencia y la técnica, disparatando que la “política” y la “línea” de la construcción comunista es “establecer una base material y técnica”. ¿Es que quiere realmente desarrollar la “producción” socialista? No, de ninguna manera. Al propalar estas falacias contrarrevolucionarias tiene por único objetivo oponerse a la política proletaria, desintegrar la base económica socialista, y restaurar la economía capitalista que saquea a los países extranjeros y explota al pueblo en su propio país, haciéndola así base económica del socialimperialismo revisionista soviético para intensificar la restauración del capitalismo en todos los aspectos. Marchando contra la tendencia de la historia, la renegada camarilla revisionista soviética ha llevado ya a la economía soviética perjuicios extremadamente serios: la producción industrial y agrícola está acosada por dificultades, las mercancías son muy escasas, el mercado negro es desenfrenado, los precios suben vertiginosamente, y las masas del pueblo trabajador explotado se empobrecen día con día.

Igual que los revisionistas soviéticos, Liu Shao-chi también pregonó falacias reaccionarias tales como “poner en primer lugar la producción”, “poner en primer lugar la técnica” y otras. Al actuar así, quería que el proletariado y el pueblo revolucionario olvidaran la política proletaria y “se empeñaran sólo en la producción de cereales, algodón y aceite comestible y no hicieran distinción entre nuestros enemigos, nuestros amigos y nosotros mismos”. En realidad, lo que Liu Shao-chi y compañía ponían en primer lugar no era en ningún momento la producción ni la técnica, sino la política burguesa; su siniestro complot era desviar la construcción socialista de nuestro país por el camino de la restauración capitalista. Bajo la etiqueta de “poner en primer lugar la producción” y “poner en primer lugar la técnica”, hicieron todo lo posible para apoderarse de la superestructura y usurparon la dirección de muchas entidades a niveles central y local. Antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, algunas empresas eran nominalmente de propiedad socialista, mientras que su verdadera dirección fue usurpada por un puñado de renegados, agentes secretos y dirigentes seguidores del camino capitalista, o estaba todavía en manos de los capitalistas a quienes habían pertenecido estas empresas. La producción socialista en estas entidades fue sabotada. Si no hubiéramos lanzado una revolución en la superestructura, no hubiéramos arrebatado la parte del poder usurpado por la burguesía ni hubiéramos aplastado la línea revisionista de Liu Shao-chi, la base económica socialista sería destruida y la propiedad socialista cambiaría gradualmente de naturaleza.

#### 7.2 JUNG SUE-PING, LA ESENCIA DE LA “TEORÍA DE LAS FUERZAS PRODUCTIVAS” ES OPONERSE A LA REVOLUCIÓN PROLETARIA

(*Pekín Informa*, septiembre 24, 1969)

El renegado, agente enemigo y vendeobrereros Liu Shao-chi siempre abogó por la reaccionaria “teoría de las fuerzas productivas”. De acuerdo con esta falacia, si un país no tiene un capitalismo altamente desarrollado y sus fuerzas productivas no alcanzan un nivel elevado, no está capacitado para emprender la revolución socialista ni tomar el camino socialista. Antes de la toma del poder por el proletariado, Liu Shao-chi abogó por su teoría para impedir que el proletariado se levantara a hacer la revolución y a tomar el poder. Después de la toma del poder por parte del proletariado, la preconizó para oponerse a la transfor-

mación socialista en un intento fútil de conducir a China por el camino capitalista. Luego de completada en lo fundamental la transformación socialista de la propiedad de los medios de producción, continuó dando bombo a su teoría en un siniestro complot para restaurar el capitalismo.

La práctica es el criterio para comprobar la verdad. Las grandes victorias de la revolución de la nueva democracia, de la revolución y la construcción socialistas de China dirigidas por el gran líder, el presidente Mao, han proclamado la bancarrota de la “teoría de las fuerzas productivas” pregonada por Liu Shao-chi. Por supuesto, los cambios operados en las relaciones de producción son originados por un determinado desarrollo de las fuerzas productivas. Sin embargo, un enorme desenvolvimiento de las fuerzas productivas siempre se realiza después de un cambio operado en las relaciones de producción. La experiencia histórica ha probado que sólo creando, ante todo, la opinión pública revolucionaria y tomando el poder y luego cambiando las relaciones de producción, se puede desarrollar en amplia medida las fuerzas productivas. Ésta es una ley general del desarrollo social.

*Se opone a que el proletariado tome el poder*

La vieja China era un país semicolonial y semifeudal cuyas fuerzas productivas tenían un nivel sumamente bajo y se estancaron por largo tiempo. Éste era principalmente el resultado de la cruel opresión y explotación del imperialismo, del feudalismo y del capitalismo burocrático. Siempre que poseemos el poder, poseemos todo. Las decadentes y atrasadas relaciones de producción pudieron ser cambiadas en lo fundamental y las fuerzas productivas enormemente desarrolladas sólo cuando las masas fueron armadas con el pensamiento de Mao Tse-tung y el proletariado (a través del Partido Comunista) dirigió a las masas populares, de manera primordial a las masas campesinas, a llevar a cabo la agitación, es decir, la revolución de nueva democracia contra los enemigos principales —el imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático— y a conquistar el poder en todo el país y, a continuación del triunfo de esta revuelta, pasó a la revolución socialista sin interrupción.

Ya en los primeros años de la revolución de nueva democracia en China, Liu Shao-chi, en pos de Chen Tu-siu, pregonó fanáticamente la “teoría de las fuerzas productivas”, para oponerse a que el proletariado se alzara en una revolución y tomara el poder. Pretextando que China estaba atrasada en su industria y el nivel de sus fuerzas productivas era muy bajo, calumnió al proletariado chino como “pueril” y “seriamente lumpen”, alegando que la conquista del poder por el proletariado era “cosa de un futuro lejano” y que era “innecesario hablar mucho discutiéndolo”.

Negar la posibilidad y la necesidad de la toma del poder por parte del proletariado so pretexto de que el nivel de las fuerzas productivas es bajo, es una falacia total pregonada con segundas intenciones. El problema de si el proletariado puede tomar el poder no se determina en absoluto por el nivel de las fuerzas productivas, sino, objetivamente, por el que exista o no una situación revolucionaria y, en lo subjetivo, por el que cuente o no con un Partido Comunista armado con el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, el cual dirija de manera acertada a las amplias masas revolucionarias en una lucha heroica por la conquista del poder. Las contradicciones entre los tres enemigos principales y el pueblo chino eran extremadamente agudas en la vieja China. El proletariado y las grandes masas de campesinos estaban sometidos a una opresión cuya severidad y crueldad eran raramente vistas en el mundo. Ellos deseaban con urgencia una revolución. El proletariado,



aunque era muy pequeño, tenía lazos naturales con los cientos de millones de campesinos depauperados, con quienes podía formar una alianza estrecha. Existía en China una situación revolucionaria. Si se armaba con el pensamiento de Mao Tse-tung, el Partido Comunista de China podría, con seguridad, dirigir a las masas revolucionarias a vencer al enemigo paso a paso, y a conquistar el poder en todo el país. La gran victoria de la revolución china lo ha probado plenamente.

Al pregonar con afán la "teoría de las fuerzas productivas", el perverso propósito de Liu Shao-chi consistía en que el proletariado debía someterse a la opresión y explotación por parte de los tres enemigos principales y en que no se permitiera al proletariado levantar un solo dedo contra el reaccionario y putrefacto sistema político-económico de la vieja China.

Mientras afirma que las fuerzas productivas y la base económica desempeñan, por regla general, el papel principal y decisivo con respecto a las relaciones de producción y la superestructura, el gran líder, el presidente Mao, subraya: "cuando el desarrollo de las fuerzas productivas se hace imposible sin un cambio de las relaciones de producción, este cambio desempeña el papel principal y decisivo". "Cuando la superestructura (política, cultural, etc.), obstaculiza el desarrollo de la base económica, las transformaciones políticas y culturales pasan a ser lo principal y decisivo." La "teoría de las fuerzas productivas" propugnada por Liu Shao-chi describió de manera unilateral el progreso de la sociedad como el resultado natural del desarrollo de las fuerzas productivas, principalmente de los instrumentos de producción. Tal teoría negó por completo que, en determinadas condiciones, la superestructura y las relaciones de producción desempeñaran el papel principal y decisivo con respecto a la base económica y a las fuerzas productivas; también negó totalmente que el proletariado, al emprender en forma consciente la revolución bajo la guía de la teoría revolucionaria, conquistar el poder y cambiar las relaciones de producción, desempeñara el papel decisivo para desarrollar las fuerzas productivas e impulsar el desenvolvimiento social. Negó radicalmente el principio de que "el pueblo, y sólo el pueblo, es la fuerza motriz que hace la historia mundial", y el principio de que "las revoluciones son las locomotoras de la historia". Utilizó el materialismo mecanicista para remplazar el materialismo dialéctico, y el evolucionismo vulgar para combatir a la dialéctica revolucionaria. La "teoría de las fuerzas productivas" es, de cabo a cabo, una falacia contrarrevolucionaria.

### *Desbroza el camino para el desarrollo del capitalismo*

La fundación de la República Popular China, en 1949, marca el término fundamental de la etapa de la revolución de nueva democracia y el inicio de la fase socialista. Respondiendo al llamado del presidente Mao de "construir (a China convirtiéndola en un gran Estado Socialista)", la clase obrera y los demás trabajadores decidieron pasar sin interrupción a la revolución socialista. En esta coyuntura de cambios históricos, Liu Shao-chi salió precipitadamente armando gran ruido por todas partes en oposición al camino socialista y abogando por el sistema capitalista. Su fundamento "teórico" siguió siendo la contrarrevolucionaria "teoría de las fuerzas productivas".

Liu Shao-chi vociferó en repetidas ocasiones: "el problema del socialismo es un asunto del futuro. Es demasiado temprano plantearlo ahora". También chachareó que "el capitalismo en China hoy aún está en su juventud y es el momento mismo para poner en juego su papel histórico y positivo y dejarlo hacer su contribución", y que deben "permitir a los capitalistas existir y desarrollarse durante décadas", sin restricción. Insistió en que no hacer esto "afectaría la elevación de las fuerzas productivas" y sería, por lo tanto "reaccionario".

Incluso difamó la cooperativización agrícola antes de la mecanización como un “concepto utópico reaccionario del socialismo agrícola”. Abogó de manera febril por el desarrollo de la economía de los campesinos ricos y gritó a todo pulmón que aun cuando un campesino rico contratara a “cien” trabajadores agrícolas, “debería ser protegido de perjuicios”. Este contrarrevolucionario de larga data se volvió tan cínico que confundió lo negro con lo blanco e invirtió lo justo y lo erróneo.

El absurdo de que la nueva China tenía que depender del capitalismo para desarrollar las fuerzas productivas es un aullido de los perros falderos de la burguesía.

Aunque la burguesía nacional de China no era objeto de la revolución democrática, estaba, como señaló Marx, “chorreando sangre y lodo por todos los poros, desde los pies a la cabeza”, y siempre explotaba brutalmente al proletariado. Era muy débil en lo político y económico, y mantenía conexiones con el imperialismo y el feudalismo por medio de múltiples vínculos. La burguesía nacional de China vino a este mundo relativamente tarde y “en una mala hora”, pero envejeció y pudrió muy rápido. En el momento en que el mundo entró, hace tiempo, en “la era de la ruina inevitable del capitalismo y el florecimiento irresistible del socialismo”, y cuando el proletariado conquistó el poder en la nueva China, el antagonismo entre la clase obrera y la burguesía se convirtió en la principal contradicción en el país. Si no aplicáramos la política de utilización, restricción y transformación en relación con la industria y el comercio capitalistas y si los dejáramos expandirse en forma ilimitada como Liu Shao-chi pregonaba, las fuerzas productivas no podrían desarrollarse en amplio margen y, en consecuencia, el poder conquistado por el proletariado cambiaría de color.

### *Cortina de humo para restaurar el capitalismo*

Bajo la sabia dirección de nuestro gran líder el presidente Mao, en 1956 China había cumplido ya en lo fundamental la transformación socialista de la propiedad de los medios de producción y esto promovió el desarrollo de las fuerzas productivas. Sin embargo, existe tanto armonía como contradicción entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas y entre la superestructura y la base económica. La lucha de clases está lejos de terminar y el foco de la lucha todavía se concentra en la cuestión del poder. El presidente Mao señala: “la sociedad socialista cubre una etapa histórica bastante larga. Durante la etapa histórica del socialismo, aún existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases; existen la lucha entre el camino socialista y el capitalista y el peligro de una restauración capitalista”. En estas circunstancias, “la sola revolución socialista en el frente económico (en la propiedad de los medios de producción) es insuficiente y no puede ser consolidada. Debe haber también una revolución socialista radical en los frentes político e ideológico”. Esto constituye un desarrollo trascendental del marxismo-leninismo, un importante componente de la gran teoría del presidente Mao sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y el faro que guía al proletariado y al pueblo revolucionario para continuar la revolución.

Fue precisamente en este momento crucial en que la revolución socialista podía continuar avanzando o no, que Liu Shao-chi saltó adelante, creando con vigor la opinión pública contrarrevolucionaria. Clamó por todas partes: “en nuestro país, la cuestión de quién vencerá a quién: el socialismo o el capitalismo, ahora ha sido resuelta”, “la lucha de clases ha pasado” y “ahora la tarea principal del pueblo chino y de nuestro Partido es desarrollar lo más rápido posible las fuerzas productivas”. Estas falacias son meramente una nueva forma de expresión de la “teoría de las fuerzas productivas”.

Según su absurda teoría, las relaciones de producción ya no están en contradicción con las fuerzas productivas, y la revolución socialista en el frente económico ha terminado: la superestructura ya no está en contradicción con la base económica, y la revolución socialista en los frentes político e ideológico es innecesaria: las clases se han eliminado, ya no existe la burguesía, la lucha de clases ha terminado y es completamente suficiente que la clase obrera y el pueblo trabajador se sumerjan en la producción y el trabajo profesional.

Nuestro gran líder, el presidente Mao, señala de manera penetrante: “para derrocar el poder político es siempre necesario, ante todo, crear opinión pública y trabajar en el terreno ideológico. Así proceden las clases revolucionarias, y también las clases contrarrevolucionarias”. El desarrollo de las fuerzas productivas clamado por Liu Shao-chi es falso y su restauración del capitalismo es real. La opinión pública contrarrevolucionaria de que “la producción es todo”, creada por él, es una cortina de humo. Trató de usar esto para relajar nuestra vigilancia revolucionaria para poder reclutar enérgicamente a renegados y desertores y formar camarillas en su propio interés, e impulsar de manera frenética su línea revisionista contrarrevolucionaria en los diversos frentes, haciendo degenerar así la dictadura del proletariado en dictadura de la burguesía y transformando la economía socialista en capitalista. Si hubiéramos caído en su trampa, nos hubiéramos olvidado realmente de la necesidad de continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado en vez de llevar a cabo la lucha de clases, la revolución en los dominios de la superestructura, dar prioridad a la política proletaria, destruir por completo el cuartel general burgués acaudillado por Liu Shao-chi y consolidar la dirección del proletariado, y si nos hubiéramos sumergido en la producción, “nos hubiéramos interesado únicamente por la producción de cereales, algodón y aceite, y no hubiéramos hecho una distinción entre nuestros enemigos, nuestros amigos y nosotros mismos”; si nos hubiéramos preocupado sólo por la mecanización y no por la revolucionarización, entonces no habría hecho falta mucho tiempo para que se hubiera producido, de manera fatal, una restauración contrarrevolucionaria a escala nacional, y hubiéramos sido decapitados sin saber cómo.

Lenin señaló: “la política no puede sino ser colocada por encima de la economía”. “Sin un enfoque político acertado del problema, la clase dada no mantendrá su dominación, y *por consiguiente* no podrá cumplir tampoco su *tarea de producción*.” El gran líder, el presidente Mao, ha desarrollado este brillante pensamiento de Lenin. El presidente Mao nos enseña en forma repetida: la política es el mando, es el alma, “el trabajo político es la arteria vital de todo nuestro trabajo económico”. El vicepresidente Lin señala: “‘empeñarse en la revolución y promover la producción’ es un principio por completo justo, pues expone de manera correcta la relación entre la revolución y la producción, entre lo espiritual y lo material, entre la superestructura y la base económica y entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas”. Al tomar parte en la construcción socialista jamás debemos olvidar continuar la revolución bajo las condiciones de la dictadura del proletariado. En todo momento, debemos dar prioridad a la política proletaria, colocar la producción bajo el mando de la revolución y utilizar a ésta para promover e impulsar la producción. Debemos llevar a cabo la mecanización y aún más la revolucionarización haciendo que la segunda dirija a la primera. Sólo de esta manera podemos consolidar la dictadura del proletariado, adherirnos a la orientación socialista y desarrollar las fuerzas productivas a saltos.

Liu Shao-chi ya es un cadáver político, pero la influencia perniciosa de la “teoría de las fuerzas productivas” divulgada por él todavía no ha sido eliminada. Debemos armarnos en mayor medida con la gran teoría del presidente Mao sobre la continuación de la

revolución bajo la dictadura del proletariado, criticar y repudiar de forma cabal la “teoría de las fuerzas productivas”, y empeñarnos con vigor en la revolución y promover enérgicamente la producción a fin de obtener éxitos tanto en la revolución como en la producción.

### 7.3 LA “CONSTITUCIÓN DE LA EMPRESA SIDERÚRGICA DE ANSHAN”

#### PROMUEVE LA REVOLUCIÓN Y LA PRODUCCIÓN

La Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan fue establecida en 1960 como un código maoísta modelo para la administración industrial, opuesto a la dirección “revisionista” al estilo soviético que predominaba en esa época en China. Esta constitución incluía la participación de los cuadros en el trabajo manual y la de los obreros en la administración. Durante y después de la Revolución Cultural se aplicó esta constitución en toda la industria.

### LA “CONSTITUCIÓN DE LA EMPRESA SIDERÚRGICA DE ANSHAN”

#### PROMUEVE LA REVOLUCIÓN Y LA PRODUCCIÓN

(*Pekín Informa*, abril 22, 1970)

Bajo la brillantez de la “Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan”, elaborada personalmente por el gran líder, el presidente Mao, esta empresa, la mayor base de la industria siderúrgica de China, avanza a pasos de gigante en la órbita del pensamiento de Mao Tse-tung. La revolución y la producción están desarrollándose con vigor y se presenta un nuevo cuadro de prosperidad.

Después de entrar en la gran década de los setenta los obreros, cuadros y técnicos revolucionarios de la empresa, en estrecha combinación con la lucha-crítica-transformación, han levantado un nuevo auge del estudio y la aplicación en forma viva del pensamiento de Mao Tse-tung, auge que tiene como su centro el cumplimiento de la “constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan”. En todas las fábricas y minas de la empresa se han organizado cursos del pensamiento de Mao Tse-tung para poner en práctica la Constitución en todos los aspectos y se han efectuado conferencias de intercambio de experiencias en este trabajo. En las minas, al lado de los altos hornos y en los talleres, los obreros, junto con los cuadros y técnicos revolucionarios, realizan la crítica masiva revolucionaria. Tomando la “Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan” como arma, condenan indignados y critican a fondo los monstruosos crímenes del renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi y sus agentes, de impulsar la línea revisionista contrarrevolucionaria en la administración de las empresas. Como resultado del estudio y la crítica masivos, la “Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan” ha enraizado más profundamente en los corazones de la gente y se ha elevado de manera considerable la conciencia de las masas revolucionarias con respecto a la lucha entre las dos líneas, lo cual ha hecho que la campaña de masas de la lucha-crítica-transformación en la empresa avance como una marejada alcanzando alturas cada vez más grandes y ha traído sucesivas y nuevas victorias a la revolución y la producción. Desde el comienzo de este año, la producción de hierro fundido, acero, acero moldeado, laminados de acero, coque, mineral sintetizado y otros productos principales de la empresa, ha venido aumentando de modo sostenido y el

consumo de materias primas, materiales y combustibles ha bajado notablemente. Se ha reducido el tiempo necesario para la fundición de acero. Las diversas fábricas de laminación de acero han producido nuevos artículos, entre ellos planchas de acero silíceo en rollos laminados en frío, llenando así ciertas lagunas en las variedades del acero laminado de nuestro país.

La "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan" fue elaborada personalmente por nuestro gran líder, el presidente Mao, el 22 de marzo de 1960. En el auge del Gran Salto Adelante de 1958, los obreros de la empresa mantuvieron en alto la gran bandera roja del pensamiento de Mao Tse-tung, desplegaron el espíritu revolucionario de atreverse a pensar y a actuar y libraron una resuelta lucha contra la línea revisionista en la administración de las empresas. Persistieron en poner la política al mando, llevaron a cabo un vigoroso movimiento de masas, hicieron enérgicos esfuerzos en las innovaciones técnicas y la revolución técnica y lograron grandes éxitos. El presidente Mao sintetizó la gran creación de la clase obrera china y formuló personalmente la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan" contraponiéndola a la "Constitución del Combinado Siderúrgico de Magnitogorsk" de los revisionistas soviéticos (el sistema de administración revisionista que se practica en el Combinado Siderúrgico de Magnitogorsk de la Unión Soviética), y estableció los cinco principios básicos para la administración de las empresas socialistas, a saber: persistir en poner al mando la política, fortalecer la dirección del Partido; desarrollar a gran escala el movimiento de masas; practicar el sistema según el cual los cuadros participan en el trabajo manual productivo, los obreros participan en la administración, se transforman los reglamentos y sistemas irracionales y anticuados, y los obreros, cuadros dirigentes y técnicos revolucionarios trabajan en estrecha cooperación, y llevan a cabo vigorosamente las innovaciones y la revolución técnicas. La gran "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan", como el sol rojo, nació en el Lejano Oriente, en China, iluminando el camino de la administración proletaria de las empresas. Sin embargo, antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, Liu Shao-chi y sus agentes en Anshan tenían mucho miedo a la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan" y abrigaban un inveterado odio hacia ella. Bloqueaban y boicoteaban obstinadamente la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan", practicaban con frenesí la "Constitución del Combinado Siderúrgico de Magnitogorsk" y pregonaban a los cuatro vientos baratijas revisionistas contrarrevolucionarias tales como "apoyarse en los especialistas para administrar las fábricas", "colocar la producción en primer lugar", "poner las ganancias al mando" e "incentivos materiales, para estrangular los vigorosos movimientos de masas, en el vano intento de conducir la Empresa Siderúrgica de Anshan hacia el pernicioso camino del capitalismo.

La Gran Revolución Cultural Proletaria, iniciada y dirigida personalmente por el gran líder, el presidente Mao, ha eliminado los obstáculos en el camino de avance para la administración de las fábricas y todas las empresas económicas por parte del proletariado. Después de establecido el 22 de marzo de 1968, el Comité Revolucionario Municipal de Anshan aprobó en su primera sesión plenaria una resolución sobre el firme cumplimiento de la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan". Así, esta gran constitución, dejada a un lado durante largo tiempo por Liu Shao-chi y compañía, se difundió rápida y directamente entre los obreros, convirtiéndose de inmediato en una enorme fuerza motriz para el avance de las empresas.

Bajo la dirección y con la ayuda de los comités revolucionarios a todos los niveles y del personal del EPL encargado del apoyo a la izquierda, las amplias masas revolucionarias,

manteniendo en alto la bandera de la “Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan”, han desplegado constantemente la crítica masiva revolucionaria, se han adherido a los cinco principios de la constitución para guiar y promover la lucha-crítica-transformación y están decididas a hacer de la Empresa Siderúrgica de Anshan una gran escuela roja del pensamiento de Mao Tse-tung. Con alto espíritu y gran entusiasmo revolucionario sin precedentes, los cuadros y obreros han sobrepasado de continuo las diversas tareas de producción. Sólo en 1969 lograron fabricar de manera experimental más de 430 nuevos productos y hacer más de 2 000 innovaciones técnicas. El vigoroso desarrollo de la revolución y la producción demuestra plenamente el enorme poderío de la “Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan”.

#### 7.4 LOS CAMPESINOS PUEDEN PERFECTAMENTE ESTUDIAR Y APLICAR BIEN LA FILOSOFÍA

Un aspecto importante de la Revolución Cultural fue el esfuerzo que se realizó para llevar la educación y la cultura a sectores de la sociedad que hasta ese momento habían sido excluidos, en gran medida, de ellas debido a las tendencias elitistas de la década de 1950 y de principios de la década de 1960. Pero habría que agregar que el dogmatismo de la izquierda llevó, durante y después de la Revolución Cultural, a descuidar el conocimiento superior y a exagerar y romantizar la sabiduría y la habilidad innata del pueblo común.

#### LOS CAMPESINOS PUEDEN PERFECTAMENTE ESTUDIAR Y APLICAR BIEN LA FILOSOFÍA POR LA CÉLULA DEL PARTIDO DE LA BRIGADA DE PRODUCCIÓN CHINCHIEN DEL DISTRITO DE CHIANGSHAN, PROVINCIA DE CHECHIANG

(*Pekín Informa*, septiembre 30, 1970)

En respuesta al llamado de nuestro gran líder, el presidente Mao de “liberar la filosofía del límite de las aulas y textos de los filósofos, y convertirla en un arma aguda en poder de las masas”, los campesinos pobres y medios de la capa inferior de nuestra Brigada de Producción comenzaron a estudiar el brillante pensamiento filosófico del presidente Mao en 1964. Un movimiento de masas para tal estudio surgió durante la Gran Revolución Cultural Proletaria. Con profundos sentimientos proletarios hacia el presidente Mao, hemos vinculado estrechamente en estos últimos años nuestro estudio con las tres grandes luchas revolucionarias —la lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica— y persistido en aplicar lo que hemos asimilado en estas luchas. Hemos utilizado la dialéctica materialista como acerada arma para analizar y tratar diversas contradicciones, conocer y dominar ciertas leyes objetivas, superando así muchos obstáculos encontrados en nuestro camino de avance. El pensamiento filosófico del presidente Mao se ha convertido en una potente arma ideológica, de la cual se sirven los campesinos pobres y medios de la capa inferior para luchar contra la naturaleza, el enemigo de clase y el egoísmo. Esto hace que nuestra Brigada de Producción conozca una nueva situación floreciente tanto en la revolución como en la producción. Todos nosotros decimos: “el pensamiento filosófico del presidente Mao es una muy poderosa arma. Es indispensable para la continuación de la revolución”.

*Nuestra principal experiencia*

1. Romper el misterio de la filosofía. El renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi, Yang Sien-chen y sus semejantes se opusieron por todos los medios a que los obreros, campesinos y soldados estudiaran la filosofía. Fabricaron la teoría del “misterio de la filosofía”. Bajo la influencia de este absurdo, algunos creyeron también que la filosofía era insondable y difícil de comprender. Cuando los comuneros de nuestra Brigada de Producción comenzaron a estudiarla, algunos estimaron que era una cosa extraña que los campesinos estudiaran la filosofía. Es por lo cual fue necesario romper el misterio de la filosofía en la mente de la gente, con el fin de desplegar un movimiento de masas para el estudio y la aplicación vivos del pensamiento filosófico del presidente Mao. Lo que hicimos fue organizar a las masas para estudiar repetidamente la siguiente enseñanza que el presidente Mao nos da en su obra *Sobre la práctica*: “la filosofía marxista —el materialismo dialéctico— tiene dos características sobresalientes: una es su carácter de clase: afirma explícitamente que el materialismo dialéctico sirve al proletariado. La otra es su carácter práctico: subraya la dependencia de la teoría respecto a la práctica, insiste que la práctica es la base de la teoría y que ésta, a su vez, sirve a aquélla”. Todos llegaron a comprender: la filosofía del proletariado es el balance científico de la experiencia acumulada en el curso de la lucha revolucionaria proletaria; procede de la práctica revolucionaria y, a su vez, guía la práctica revolucionaria. Lo que expone son principios revolucionarios. La filosofía nos ayuda a esclarecer los problemas y no tiene nada de misteriosa. Las dos características sobresalientes de la filosofía del proletariado muestran que los obreros, campesinos y soldados son los dueños de la filosofía y que si ellos son incapaces de estudiarla, no existe la filosofía del proletariado. Nosotros, los campesinos pobres y medios de la capa inferior, somos ilimitadamente leales al presidente Mao y combatimos a diario en la primera línea en las tres grandes luchas revolucionarias. Tenemos rica experiencia práctica y estamos muy calificados para estudiar y aplicar bien la filosofía del proletariado.

Paralelamente, desarrollamos en profundidad una crítica masiva revolucionaria, en el curso de la cual, denunciarnos y condenamos los crímenes de Liu Shao-chi, Yang Sien-chen y compañía, que se oponían de forma rabiosa al pensamiento de Mao Tse-tung y al estudio de la filosofía por parte de los obreros, campesinos y soldados. Denunciamos y condenamos con vigor la teoría del “misterio de la filosofía”. Cuanto más condenamos a Liu Shao-chi y Yang Sien-chen, más los odiamos y más confianza y determinación tenemos para estudiar y utilizar bien la dialéctica materialista. Todo el mundo manifestó: “nosotros los campesinos medios de la capa inferior, tenemos que dominar esta cortante arma que es la filosofía para rebelarnos contra Liu Shao-chi y los enemigos de clase”.

Además, constantemente hacemos el balance de nuestras experiencias en el estudio y utilizamos los hechos concretos surgidos en el curso de la lucha y la vida prácticas para explicar los principios filosóficos y romper en mayor grado la teoría del “misterio de la filosofía”. En 1967, debido a las calamidades naturales, disminuyó la cosecha del segundo equipo de producción; sin embargo, sus miembros no sólo tuvieron suficiente grano para comer, sino también excedentes gracias al reforzamiento del trabajo político-ideológico, al desarrollo del espíritu de apoyarse en los propios esfuerzos y a la observancia de un régimen de economías en el consumo de granos. Teniendo en cuenta ese ejemplo, los campesinos pobres y medios de la capa inferior estudiaron la enseñanza del presidente Mao de que “una cosa mala puede convertirse en buena”, y organizaron un amplio debate para saber cómo podrían disponer de excedentes de cereales en un año de mala cosecha;

desbordantes de alegría, dijeron: "si los campesinos pobres y medios de la capa inferior seguimos un correcto camino en el estudio de la filosofía podemos asimilarla como si una tierra seca recibiera la lluvia. ¿Por qué dicen que los campesinos no podemos estudiar bien la filosofía?"

2. Combinar el estudio de la filosofía con el de los "tres artículos más leídos" ("Servir al pueblo", "En memoria de Norman Bethune" y "El Viejo Tonto que removió las montañas"). El pensamiento filosófico del presidente Mao es la filosofía de la revolución proletaria; sirve al proletariado y al pueblo trabajador en la conquista de su liberación. Sólo los revolucionarios pueden estudiar bien la filosofía revolucionaria, lo cual está determinado por el carácter de clase de la dialéctica materialista. Con la ayuda de los hombres del Ejército Popular de Liberación, que nos son tan queridos, nuestra Brigada de Producción combina estrechamente el estudio de los "tres artículos más leídos" con el de la filosofía, llevando así a una nueva etapa el movimiento de masas para el estudio y la aplicación vivos del pensamiento de Mao Tse-tung y prosiguiendo su marcha por el camino de la continuación de la revolución.

Por propia experiencia, hemos llegado a comprender profundamente la siguiente verdad: los "tres artículos más leídos" son la guía para el proletariado en la continuación de su revolución. Son brillantes textos filosóficos. Es sólo después de haber estudiado y aplicado bien los "tres artículos más leídos" y fomentado la idea de la total dedicación a la revolución que podemos tener un claro objetivo y adquirir una enorme fuerza para estudiar la filosofía; es sólo así que podemos asimilar auténticamente la dialéctica materialista. Por otra parte, debemos estudiar y asimilar a conciencia el pensamiento filosófico del presidente Mao sobre la base del estudio de estos tres artículos. Sólo de esta manera, podemos conocer y dominar mejor las leyes objetivas del desarrollo de las cosas, evitar la obcecación, fortalecer la conciencia y hacer la revolución continua y permanente.

Después de haber estudiado en 1959 los "tres artículos más leídos", la camarada Tai Siang-mei, cuadro y comunista, trabajaba con más audacia, pero no prestaba atención suficiente a su método de trabajo. Las masas tenían objeciones y la criticaron durante la Gran Revolución Cultural Proletaria. Al principio, no comprendió sus defectos y pensó que las masas se mostraban injustas para con ella. Más tarde, la Brigada de Producción organizó un curso de estudio en el cual los campesinos pobres y medios de la capa inferior estudiaron junto con ella los "tres artículos más leídos" y la enseñanza del presidente Mao: "uno se divide en dos". El estudio le hizo comprender que para hacer mejor la revolución debe actuar de acuerdo con esta enseñanza. Esto quiere decir que debe ser tanto fuerza motriz como blanco de la revolución, debe tener el ardor revolucionario como el método correcto de trabajo. Ahora, ella se exige a sí misma estrictamente de conformidad con los nuevos estatutos del Partido, mantiene estrechos lazos con las masas, escucha con modestia sus opiniones y se muestra más dinámica. Dijo: "la dialéctica es una muy poderosa arma, indispensable para la continuación de la revolución. Sólo después de haber implantado en uno mismo el espíritu de servir al pueblo y asimilado la dialéctica de 'uno se divide en dos', se puede mantener bien el poder y ejercerlo en interés del pueblo y seguir siempre de cerca al presidente Mao para hacer la revolución".

3. Hacer de manera viva el estudio y la aplicación de la filosofía, ligar el uno con la otra, estudiarla y aplicarla en el transcurso de la lucha. En el estudio de la filosofía, nuestra Brigada de Producción ha tenido que andar a tientas durante cierto periodo. Cuando comenzamos a estudiar "Sobre la contradicción", los campesinos pobres y medios de la capa inferior invitaron a alguien para que les ayudara. Esta persona les hizo leer el artículo



durante más de diez noches, pero ellos no llegaron a comprender nada. Más tarde, sacando la debida lección de este fracaso, dejamos de practicar este método de estudio que estaba separado de la práctica, y ligamos estrechamente nuestro estudio a la realidad de las tres grandes luchas revolucionarias, a los problemas surgidos en el curso de la lucha-crítica-transformación, y la crítica masiva revolucionaria. Utilizamos los puntos de vista dialécticos materialistas del presidente Mao para criticar las diversas ideas erróneas y contestar y resolver problemas prácticos. De esta manera, obtuvimos resultados inmediatos.

El último otoño, influenciado por el siniestro viento del economismo contrarrevolucionario, un equipo de producción en nuestra brigada distribuyó una parte de los cereales en reserva. Esto provocó una intensa discusión entre los comuneros: algunos insistieron en la necesidad de denunciar y criticar tal cosa, y otros se opusieron a eso temiendo que el honor de la brigada avanzada fuera manchado. ¿Se debía mirar de frente esta contradicción o huirla? ¿Exponerla o disimularla? Con este problema a resolver, estudiamos repetidamente la enseñanza del presidente Mao: "la interdependencia y la lucha entre los contrarios existentes en cada una de las cosas determinan su vida e impulsan su desarrollo. No hay cosa que no contenga contradicción; sin contradicción no existiría el mundo". Después de estudiarla, comprendimos que las contradicciones existen de manera objetiva y que sólo se puede hacer progresar continuamente las cosas exponiendo sin cesar las contradicciones y resolviéndolas. Ésta es la actitud correcta para con las contradicciones.

Los campesinos pobres y medios de la capa inferior indicaron con agudeza: "la contradicción implica la lucha, y la lucha conduce a la victoria. Si nosotros 'disimuláramos' las contradicciones con el fin de 'conservar' el título de entidad avanzada, estaríamos 'conservando' nuestro aspecto atrasado". Entonces, tomamos este suceso como ejemplo típico para desatar una crítica masiva revolucionaria, lo cual nos ayudó a liquidar en mayor medida la perniciosa influencia dejada por la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi, poner a raya oportunamente el viento siniestro del economismo contrarrevolucionario y asegurar el mejor cumplimiento del gran principio estratégico del presidente Mao: "hacer preparativos para enfrentar la guerra, hacer preparativos contra las calamidades naturales y hacerlo todo en bien del pueblo". Ahora, numerosos comuneros de nuestra Brigada de Producción ponen de manifiesto las contradicciones sin vacilación alguna, combaten todas las ideas erróneas y critican toda tendencia capitalista. Por lo tanto, la economía colectiva se encuentra cada vez más consolidada. Los campesinos pobres y medios de la capa inferior dijeron: "estudiando y aplicando la filosofía en el curso de la lucha, entendemos que cuanto más estudiamos la filosofía, tanto mayor será nuestra comprensión, y que cuanto más la aplicamos, tanto mejores resultados obtenemos".

4. Asir los conceptos fundamentales y estudiarlos y aplicarlos de manera repetida. El vicepresidente Lin nos enseña: "para asimilar efectivamente el pensamiento de Mao Tse-tung, es necesario estudiar una y otra vez los numerosos conceptos fundamentales del presidente Mao: conviene aprender de memoria sus frases clave, estudiarlas y aplicarlas reiteradamente". De acuerdo con esta instrucción, estudiamos el pensamiento filosófico del presidente Mao, asimilando los siguientes conceptos fundamentales: uno se divide en dos, la relación entre la causa interna y la causa externa, los dos saltos (de la materia a la conciencia y de la conciencia a la materia), la primacía del factor humano, la necesidad de aprender la contradicción principal, la filosofía del proletariado es de lucha, una cosa mala puede transformarse en buena y viceversa, el correcto tratamiento de los dos tipos de contradicciones de diferente naturaleza. Estudiamos y aplicamos en forma repetida estos conceptos en estrecha vinculación con la realidad.

Nuestra práctica es como sigue: estudiar oportunamente la filosofía tomando en cuenta las nuevas tendencias de la lucha de clases, organizar a las masas para estudiarlas teniendo en mente las ideas vivas que interesan a todos, estudiarlas en vinculación con el planteamiento, el examen y la sintetización del trabajo, y estudiarlas regularmente de acuerdo con un plan establecido. Cuando nos encontramos con una cuestión por resolver, estudiamos un concepto filosófico, aclaramos una idea y obtenemos un resultado en la aplicación. Después de haber sido citados como una entidad avanzada en la provincia en el estudio y la aplicación viva del pensamiento de Mao Tse-tung, estudiamos el concepto de que “uno se divide en dos” y, entendimos que lo avanzado y lo atrasado son relativos y no absolutos. Así, nos despojamos resueltamente de la autosatisfacción, permanecemos modestos ante nuestros éxitos y continuamos la revolución para hacer constantes progresos. Los campesinos pobres y medios de la capa inferior declararon: “este método tiene muchas ventajas. Un concepto filosófico nos es desconocido cuando lo estudiamos por primera vez, se nos hace familiar cuando lo estudiamos por segunda vez, y logramos asimilarlo al cabo de varias veces de estudio”.

Para aprender mejor el pensamiento filosófico del presidente Mao, es necesario movilizar sin reservas a las masas, con miras a crear una atmósfera en la cual todo el mundo pueda utilizar las nociones de filosofía para analizar y discutir los problemas. Nuestra Brigada de Producción ha adoptado muy diversas y vivas formas, tales como cursos de estudio, reuniones para intercambiar experiencias en el estudio y la aplicación de la filosofía, debates, cortos comentarios filosóficos, periódicos murales acerca del estudio de la filosofía. De este modo, las masas se han movilizadas ampliamente. Los campesinos pobres y medios de la capa inferior dijeron: “la dialéctica significa un método de análisis, un método de debate. Cuanto más participamos en el debate, mejor discernimos lo que es justo de aquello que es erróneo, y más clara se hace la verdad”. En particular, las reuniones para intercambiar experiencias en el estudio y la aplicación de la filosofía son una buena forma para estudiar el pensamiento filosófico del presidente Mao, y las escuelas nocturnas políticas ocupan un lugar importante para dicho estudio.

5. Los dirigentes prestan suma atención al estudio de la filosofía y los activistas toman la delantera en este estudio. El presidente Mao nos enseña: “una vez determinada la línea política, los cuadros vienen a ser un factor decisivo”. La célula del Partido de la Brigada de Producción ha comprendido plenamente que sobre la base del estudio de los “tres artículos más leídos”, desarrollar un movimiento de masas para el estudio y la aplicación vivos del pensamiento filosófico del presidente Mao constituye una necesidad para elevar la conciencia de los cuadros comuneros sobre la continuación de la revolución y una necesidad para consolidar la dictadura del proletariado. Nosotros siempre hemos seguido la enseñanza del vicepresidente Lin Piao de que cuando nos enfrentamos con mil y una tareas, debemos asir lo fundamental, es decir, colocar el estudio y la aplicación vivos de las obras del presidente Mao por encima de todo trabajo. Para guiar a las masas en el estudio, hemos organizado un grupo núcleo de estudio compuesto de cuadros y de jóvenes instruidos destacados para organizar y dirigir el estudio de la filosofía. Hemos formado también un grupo redactor de artículos fuera de las horas de trabajo. Sobre la base del estudio y del intercambio de experiencias en el estudio y la aplicación por parte de las masas el grupo redactor de artículos, tomando asuntos instructivos como temas, escribe a tiempo crónicas y comentarios filosóficos. Hasta hoy día, ese grupo ha escrito más de 200 artículos y desempeñado un buen papel en la sintetización, elevación y promoción del estudio de la filosofía por parte de las masas. Además, formamos un contingente de más de 80 activistas,

que lo son tanto en el estudio como en el trabajo político. Debido a que los cuadros y activistas toman la delantera en el estudio y la aplicación de la filosofía, se desarrolla sin cesar en la Brigada de Producción el movimiento de masas para estudiar la filosofía.

La práctica del estudio y la aplicación vivos del brillante pensamiento filosófico del presidente Mao por parte de los campesinos pobres y medios de la capa inferior de nuestra brigada demuestra plenamente que cuando los obreros, campesinos y soldados asimilen la dialéctica materialista, se producirá una fuerza inagotable. Esto reviste una importancia inestimable para estimular el desarrollo vigoroso de la revolución y la construcción socialistas de nuestro país, así como consolidar todavía más la dictadura del proletariado.

### 7.5 PROFESORES OBREROS EN LA UNIVERSIDAD CHINGJUA

Cuando en 1970 las universidades chinas se reabrieron después de la Revolución Cultural, el sistema educativo había sufrido cambios radicales. Un aspecto importante de esta continua “revolución en la educación” era la “enseñanza de puertas abiertas” lo cual no sólo implicaba la participación regular de los estudiantes en la producción fuera de la universidad, sino también que los obreros iban a la universidad para dar clases sobre temas prácticos.

#### PROFESORES OBREROS EN LA UNIVERSIDAD CHINGJUA

(*Pekín Informa*, enero 20, 1971)

Bajo la guía de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao, la Universidad Chingjua ha seleccionado de la primera línea de los tres grandes movimientos revolucionarios —la lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica— a cierto número de obreros para que sean profesores de tiempo completo o parcial. Estos profesores obreros, que han subido a la cátedra de una universidad socialista, tienen un alto nivel de conciencia política y ricas experiencias prácticas en la producción. Dan prioridad a la política proletaria y se atreven a crear lo nuevo y tienen capacidad crítica. Llevando las avanzadas experiencias adquiridas en la producción a la universidad, constituyen la fuerza revolucionaria más vigorosa en la transformación educacional. Su participación en las labores de enseñanza ha fortalecido en mayor grado la dirección de la clase obrera sobre la universidad, garantizando así enérgicamente la correcta orientación política de la enseñanza y elevando el nivel de la misma.

#### *Formar sucesores de la causa de la revolución proletaria*

Ju Yue-lin, miembro del Partido Comunista, ha sido obrero constructor durante 36 años. Empezó a trabajar para los capitalistas en la vieja sociedad cuando tenía sólo 12 años de edad. Aunque había construido con sus propias manos muchas escuelas, no tenía derecho a la educación. Hoy día se siente muy emocionado al ver que la clase obrera, bajo la guía de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao, ha ocupado la posición de la educación y gran número de estudiantes procedentes de los obreros, campesinos y soldados han entrado en institutos y universidades.

Después de llegar a ser profesor en Chingjua, la primera conferencia dictada por Ju Yue-lin fue “¿A quién sirve la construcción de edificios?”, en vez de la “introducción” en los viejos libros de texto que colocaban la teoría por encima de todo y ponían por los cielos a las reaccionarias “autoridades” académicas burguesas. Con profundo odio hacia la vieja sociedad, contó en el aula la historia de su familia, que estaba llena de sangre y lágrimas, y denunció implacablemente la línea educacional revisionista contrarrevolucionaria del renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi. “La escuela —dijo— nunca ha sido un lugar en donde sólo se transmiten conocimientos librescos. Es un campo de la lucha de clases, en el cual el proletariado y la burguesía contienden por ganarse a la joven generación. Antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, los intelectuales burgueses dominaron sobre nuestros centros docentes y trataron de envenenar la mente de los estudiantes con la ideología burguesa. Ahora que nosotros los obreros hemos llegado a ser profesores en los centros de enseñanza superior, la tarea primordial que encaramos es preparar sucesores dignos de la causa revolucionaria del proletariado”.

Hay muchos profesores obreros como Ju Yue-lin en la universidad. La primera conferencia que dieron fue acerca de la educación de clase y la educación en la lucha entre las dos líneas. Observando y analizando todas las cosas a la luz del pensamiento de Mao Tse-tung y atreviéndose a criticar, ellos garantizan eficazmente la correcta orientación política de la transformación educacional.

Cuando la Facultad de Ingeniería Mecánica elaboraba un programa de enseñanza, algunos profesores antiguos que habían sido profundamente envenenados por la línea educacional revisionista, sostuvieron que la principal tarea para los estudiantes universitarios era “estudiar la teoría en forma sistemática” y que “las innovaciones técnicas en las fábricas deben ser llevadas a cabo por los técnicos de las mismas”. Por eso, en el programa de enseñanza planteado por ellos se estipulaba que los estudiantes debían antes que nada estudiar la teoría, luego el diseño y por último ponerse en contacto con la práctica de la producción.

Los profesores obreros de la facultad comprendieron que este punto de vista reflejaba la lucha entre las dos líneas respecto a la cuestión fundamental de qué clase de gente debía preparar la universidad y cómo debía hacerlo. Organizaron a los profesores y estudiantes obreros para que estudiaran la brillante instrucción del presidente Mao: “nuestra política educacional debe permitir a todos aquellos que reciben educación desarrollarse moral, intelectual y físicamente y convertirse en trabajadores cultos y con conciencia socialista”. Los condujeron a un debate y la crítica masiva de los crímenes cometidos por un puñado de dirigentes seguidores del camino capitalista en la antigua Universidad Chingjua al impulsar la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi en la educación. Los estudiantes obreros indicaron que en el pasado los estudiantes de la antigua Universidad Chingjua estaban completamente divorciados de la política proletaria, de los obreros y campesinos y de la realidad, porque pasaron los primeros cuatro años estudiando las misteriosas “teorías” a puertas cerradas y fueron de vez en cuando a las fábricas a participar en la producción en los últimos dos de sus seis años escolares. Dijeron: “nosotros los obreros tenemos que estudiar la teoría. Pero si la estudiamos entre cuatro paredes, dentro de poco tiempo nos convertiremos en ratones de biblioteca divorciados de la política proletaria, de los obreros y campesinos y de la realidad, aunque hemos venido de los tres grandes movimientos revolucionarios”.

Después del gran debate y la crítica masiva, un grupo de triple integración, con los profesores obreros como columna vertebral y con la participación de los estudiantes

obreros y los profesores antiguos, elaboró un totalmente nuevo programa de enseñanza, el cual estipulaba que la teoría debe ser combatida con la práctica, la enseñanza debe ser vinculada con la práctica social desde el comienzo, y los nuevos procesos tecnológicos y las nuevas técnicas deben ser introducidos en los materiales de enseñanza. Estipulaba también que el estudio de los cursos básicos y diseño tiene que combinarse con la producción. La práctica demuestra que este programa de enseñanza no sólo ha permitido a los estudiantes obreros mantener las cualidades propias del pueblo trabajador después de ingresar en la universidad, sino también dominar rápidamente las teorías básicas y elevar su capacidad para resolver los problemas prácticos. Antes de la Gran Revolución Cultural, los estudiantes tenían que gastar 400 horas en la clase antes de poder hacer planos mecánicos muy sencillos. Ahora todos los estudiantes de un curso compuesto por los obreros veteranos de la facultad, al estudiar esta asignatura participando en la producción, pueden hacer planos mecánicos complicados después de sólo 40 horas de estudio.

### *La reeducación de los intelectuales*

El presidente Mao nos ha enseñado: “la transformación educacional tiene como clave a los profesores”. En el curso de la transformación educacional, los profesores obreros han promovido, mediante sus palabras y acciones, la remodelación de la concepción del mundo de los maestros antiguos.

En julio pasado, el profesor obrero Wang Yung-po condujo a un grupo de estudiantes obreros y profesores a un taller de montaje de metalistería, en construcción, de una fábrica de Pekín con el fin de obtener experiencias prácticas para la transformación educacional. Después de su llegada, los estudiantes obreros hicieron mediciones preliminares y, sobre la base de sus ricas experiencias prácticas, encontraron que había problemas en la teoría del viejo material de enseñanza acerca del cálculo del desplazamiento de las columnas de los edificios industriales bajo cargas en movimiento. Según dicha teoría, el desplazamiento de las columnas bajo cargas en movimiento era muy grande. Por tanto, el viejo diseño requería gruesas columnas que eran costosas. Algunos profesores sentían que los estudiantes obreros tenían razón y que la antigua teoría no era científica en ciertos aspectos. Sin embargo, unos cuantos profesores dijeron que la vieja teoría había sido usada durante décadas y que por eso era irrefutable.

Tan pronto como se produjeron estos dos puntos de vista opuestos, Wang Yung-po les dirigió en el estudio de la brillante obra del presidente Mao *Sobre la práctica*. Señaló: “de acuerdo con la enseñanza del presidente Mao, la práctica es la base de la teoría. Los estudiantes obreros han planteado sus dudas acerca de la vieja teoría basándose en sus experiencias. Sea correcta o errónea la vieja teoría, debemos someterla a la prueba de la práctica antes de poder sacar una conclusión”.

Bajo su iniciativa, este grupo de estudiantes obreros y profesores organizó un equipo de medición sobre el terreno mismo. Llevó a cabo mediciones en los edificios de muchas fábricas e hizo investigaciones y estudios entre los obreros. Al principio, algunos profesores se mostraron muy entusiastas en el trabajo. Pero cuando se encontraron con dificultades, empezaron a vacilar. Wang Yung-po les guió en el estudio de los brillantes trabajos del presidente Mao “los tres artículos más leídos”. “Efectuamos mediciones en el sitio mismo no sólo por conseguir algunos datos —expresó—. Lo más importante es que queremos romper la ciega fe en las teorías burguesas. ¡Por muy grande que sea la dificultad, debemos seguir trabajando!”

Por un lado, Wang Yung-po criticaba los puntos débiles de los intelectuales y los educaba; por el otro, elogiaba a tiempo cualquier progreso que habían hecho y los estimulaba para realizar ulteriores esfuerzos. Al cabo de un mes de arduo trabajo, el equipo de medición puso al desnudo la catadura pseudocientífica de la vieja teoría. Los datos obtenidos mediante las medidas en el terreno mismo mostraron que el diámetro de las columnas podía ser de 40 a 90% menor que el requerido por la antigua teoría. Los abundantes materiales logrados a través de la investigación confirmaron que numerosos factores hipotéticos en dicha teoría eran criterios subjetivos y que el método analítico de los problemas era metafísico. Ellos incluyeron en el material de enseñanza la teoría resumida mediante su propia práctica. De esta manera, con los hechos, criticaron implacablemente la filosofía de servilismo ante lo extranjero propugnada por el renegado Liu Shao-chi. Muchos profesores antiguos dijeron con profundos sentimientos: "en lo político, los profesores obreros nos reeducan; en lo profesional, nos capacitan para mantenernos en la correcta orientación. Sin la dirección de la clase obrera, no habiéramos podido lograr este éxito".

### *Una clase modelo*

Después de su ingreso en la Universidad, el miembro del Partido Comunista Chen Chao-cheng, obrero forjador, encontró que, al impartir la enseñanza, algunos profesores no la pusieron bajo el mando de la política proletaria. Ellos sólo dictaban clases sobre fórmulas teóricas, desatendiendo por completo la cuestión de qué línea guiaba la ciencia y a qué clase servía. Además muchas cosas en el material de enseñanza eran baratijas gastadas, copiadas de los manuales extranjeros. En vista de esto, Chen Chao-cheng fue a charlar sinceramente con dichos profesores y organizó una crítica masiva revolucionaria para ayudarles a acabar con la línea educacional revisionista. Al mismo tiempo, decidió ayudarles con su propia experiencia en la enseñanza, de suerte que ellos pudieran impartir conferencias poniendo al mando el pensamiento de Mao Tse-tung e integrando la teoría con la práctica, conferencias que llenarían las necesidades de los estudiantes obreros.

Cuando Chen Chao-cheng daba una clase sobre la forja del acero de aleación, elogió con entusiasmo el esplendoroso concepto del presidente Mao acerca de la "independencia y autodecisión, y autosostenimiento", y criticó airadamente la filosofía de servilismo ante lo extranjero y la doctrina de avance rastrero pregonadas por el renegado Liu Shao-chi. Dijo: "antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, Liu Shao-chi y sus agentes nos obligaron a copiar los tipos extranjeros de acero de aleación sin tomar en cuenta los recursos minerales de nuestro país. Aprovechándose de esto, algunos países imperialistas y revisionistas trataron de bloquearnos. Nosotros, los obreros chinos, luchamos resueltamente contra ello. Desde hace años, no sólo hemos producido diversos tipos de acero de aleación con características chinas, sino que algunos de ellos han sobrepasado en mucho los mismos tipos extranjeros de dicho producto en el plano técnico. Por ejemplo, de un tipo de acero para matrices importado en el pasado, sometido a la forja sólo podían obtenerse a lo sumo 65% de productos. En cuanto al mismo tipo de acero fabricado en China, los productos obtenidos de él alcanzan en general 90%". En la clase Chen Chao-cheng habló de las clasificaciones del acero de aleación, y la teoría y técnica de forja de este acero en conexión con las nuevas técnicas, los nuevos procesos tecnológicos y nuevos tipos de acero de aleación desarrollados en nuestro país. Lleno de orgullo revolucionario concluyó diciendo: "bajo la guía de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao,

nosotros los obreros chinos osamos tomar el camino nunca pisado por nadie. ¡Dejaremos muy atrás a los imperialistas, revisionistas y reaccionarios de diversos países en la ciencia y la técnica!”

Los estudiantes obreros elogiaron esta clase dictada por Chen Chao-cheng calificándola de clase modelo: “el profesor obrero Chen nos ha dado una lección tanto política como vocacional —dijeron—. Ha expresado la alta aspiración de la clase obrera china por conquistar honores para nuestro gran líder el presidente Mao y para nuestra gran patria socialista”. Uno de los profesores antiguos señaló emocionado: “esta conferencia pone en claro una verdad: nosotros los intelectuales tenemos que aceptar en lo político la reeducación por parte de la clase obrera y, en lo profesional, también debemos aprender de los obreros”.

La clase experimental para la transformación educacional a cargo de Chen Chao-cheng recibió la tarea de compilar nuevos materiales de instrucción. Siguiendo la enseñanza del presidente Mao de que “el trabajo político es la arteria vital de todo nuestro trabajo económico”, Chen organizó primeramente a toda la clase para que analizara y criticara los viejos materiales de estudio. Y en el curso del trabajo daba de manera constante educación de clase y educación en la lucha entre las dos líneas, resolviendo así la cuestión de para quiénes se redactaban los materiales de enseñanza. Él llevó la clase a más de diez fábricas y empresas para hacer investigaciones y estudios entre los obreros, técnicos y cuadros revolucionarios con el fin de conocer cuáles eran los problemas que debían ser solucionados de la manera más urgente en la producción industrial, y qué querían aprender los obreros. Mientras tanto, ellos reunieron en escala extensiva las nuevas invenciones de la clase obrera y nuevas tecnologías y técnicas de nuestro país. A través de la sintetización elevaron la experiencia a nivel teórico. Después de compilados los materiales de enseñanza, dieron conferencias a los camaradas de las fábricas y los revisaron repetidas veces de acuerdo con las opiniones de los obreros. De esta forma redactaron cinco libros de nuevos materiales de enseñanza en sólo tres meses; dos de ellos —la tecnología de la forja y la tecnología de la estampación— fueron compilados bajo la guía personal de Chen Chao-cheng. Estos materiales de estudio reflejan el nuevo nivel del desarrollo de la industria metalúrgica y satisfacen las necesidades del desarrollo industrial de nuestro país. Sencillos, concisos y fáciles de comprender, son bien acogidos por los estudiantes obreros.

Los profesores obreros de la Universidad Chingjua han madurado en la lucha y práctica durante más de un año. Al principio, algunos intelectuales, cuya concepción burguesa del mundo no ha sido bien transformada, alegaron que los profesores obreros podían dar conferencias sobre el trabajo práctico, pero no sobre la teoría. Los profesores obreros les han dado una respuesta con los hechos. En el presente muchos nuevos materiales de enseñanza para diversas especialidades han sido redactados bajo la guía de los profesores obreros. Los estudiantes comentan: “las clases dadas por los profesores obreros son fáciles de comprender y podemos aplicar rápidamente lo aprendido”.

## 7.6 UNÁMONOS PARA CONQUISTAR MAYORES VICTORIAS

En julio de 1972 los chinos anunciaron al mundo los hechos concretos del intento de Lin Biao de asesinar a Mao y su posterior muerte en un accidente de aviación, ocurrido en Mongolia exterior, en septiembre de 1971. Este editorial escrito pocos meses después de la muerte de Lin, no hace mención de los acontecimientos pero enfatiza la necesidad de unirse, de ser sinceros y honestos y de no comprometerse en intrigas y conspiraciones.

UNÁMONOS PARA CONQUISTAR MAYORES VICTORIAS  
EDITORIAL DEL DÍA DE AÑO NUEVO EN *RENMIN RIBAO*, *HONGQI* Y *JIEFANGJUN BAO*

(*Pekín Informa*, enero 5, 1972)

Ha pasado el victorioso año de 1971. El pueblo de las diversas nacionalidades de China, que avanza valerosamente siguiendo la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao, ha entrado con plena confianza en el año combativo de 1972.

El año pasado fue un año en que se conquistaron grandes victorias al efectuar una educación en la ideología y en la línea política en el seno de todo el Partido y todo el pueblo. A tenor con las enseñanzas del presidente Mao, todo el Partido, leyendo y estudiando, combatiendo el engreimiento y superando la complacencia, y criticando el revisionismo y rectificando el estilo de trabajo, ha profundizado la lucha entre las dos clases, los dos caminos y las dos líneas, consolidando y desarrollando los frutos de la Gran Revolución Cultural Proletaria. Los cuadros y militantes del Partido, y sobre todo los cuadros de alto rango del Partido, se han entregado al concienzudo estudio de las obras de Marx, Engels, Lenin y Stalin y las obras del presidente Mao, y esto ha llegado a ser gradualmente una práctica general. Como resultado, han elevado su capacidad de distinguir entre el marxismo verdadero y el falso, y han desenmascarado y criticado más a fondo las conspiraciones de Liu Shao-chi y otros estafadores que mantenían relaciones ilícitas con países extranjeros e intentaban alterar la línea y la política del Partido y el sistema socialista; así, todo el Partido, el ejército y el pueblo se han unido más estrechamente en torno al Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao. Esto reviste una importancia trascendental para la consolidación de la dictadura del proletariado y la prevención contra la restauración del capitalismo en nuestro país, y constituye un golpe recio al socialimperialismo y al imperialismo, el revisionismo y la reacción del mundo. Éste es un gran triunfo del proletariado y de todo el pueblo de China, un gran triunfo del marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung y un gran triunfo de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao.

El victorioso desarrollo de la Gran Revolución Cultural Proletaria y la profundización de la educación en la ideología y en la línea política han avivado el entusiasmo por el socialismo de los obreros, campesinos y soldados, así como de los intelectuales revolucionarios, y han promovido el continuo desarrollo de la industria, la agricultura, el comercio, la ciencia y la técnica, y la cultura y la educación. Nuestra construcción socialista está en gran florecimiento. En 1971, cumplimos con éxito las tareas de combate del primer año del Cuarto Plan Quinquenal para el desarrollo de la economía nacional. El valor global de la producción industrial y agrícola, aumentó aproximadamente en 10%, en comparación con 1970. En la agricultura se ha obtenido una buena cosecha por décimo año consecutivo. Pese a las calamidades naturales bastante graves, la producción de cereales sobrepasó la de 1970, año de abundante cosecha, y alcanzó la cifra de 246 millones de toneladas. Ha comenzado a hacerse realidad la tarea planteada por el presidente Mao de "poner término a la necesidad de enviar cereales del sur al norte". Ha ascendido de continuo la producción industrial, la calidad de los productos ha mejorado y sus variedades han aumentado. La producción de acero alcanzó 21 millones de toneladas, 18% más que en 1970; esto marca un nuevo nivel en la industria china. La construcción básica ha progresado a un ritmo bastante acelerado. En todo el país, los precios permanecen estables y el mercado es próspero. Las reservas del Estado y del pueblo se han incrementado y las condiciones de



vida del pueblo han mejorado. Se han obtenido no pocos progresos nuevos y creaciones en la revolución en los frentes cultural y educacional. El nivel científico y técnico de nuestro país se ha elevado en cierta medida. El Ejército Popular de Liberación se ha hecho más poderoso, y la defensa nacional del país, más sólida que nunca.

El presidente Mao ha señalado: "la línea es como la cuerda clave de una red; una vez que se la agarre, se abrirán todas las mallas". El trabajo del año transcurrido ha comprobado la justeza de esta tesis. En el nuevo año, todo el Partido, el ejército y el pueblo deben continuar realizando en profundidad la educación en la ideología y en la línea política, fortalecer la dirección del Partido, profundizar la lucha-crítica-transformación en todos los frentes, impulsar un mayor progreso de la revolución y la construcción socialistas, consolidar en mayor grado la dictadura del proletariado, poner en práctica firmemente la línea formulada en el Noveno Congreso Nacional del Partido, y unirse para conquistar mayores victorias.

Al llevar a cabo la educación en la ideología y en la línea política y desplegar la campaña por la crítica al revisionismo y la rectificación del estilo de trabajo, debemos, de acuerdo con las enseñanzas del presidente Mao, tomar como punto de partida el que hay que practicar el marxismo y no el revisionismo; unirse y no escindirse; ser franco y honrado y no urdir intrigas ni maquinaciones. Practicar el marxismo o el revisionismo ha sido siempre la cuestión fundamental de la lucha entre las dos líneas. Es necesario continuar profundizando el movimiento de masas por el estudio del marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, leer y estudiar a conciencia, y asimilar bien el marxismo, y realizar la crítica masiva revolucionaria para eliminar la influencia perniciosa de la línea revisionista. Es menester integrar la teoría con la práctica y ligar la lucha pasada con la actual para hacer una mejor distinción entre la línea y la política marxista-leninista del presidente Mao y la de Liu Shao-chi y otros estafadores, entre la teoría materialista del reflejo y la idealista del apriorismo, entre el camino socialista y el capitalista, entre lo que contribuye a fortalecer la dirección del Partido y lo que la descarta o la debilita. El presidente Mao siempre ha abogado por la necesidad de ser francos y honrados. Las actividades contrarrevolucionarias de Liu Shao-chi y otros estafadores destinadas a restaurar el capitalismo no encuentran ningún apoyo en todo el Partido, el ejército y el pueblo y no pueden resistir la luz del día. Ellos sólo pueden vivir de las intrigas y conspiraciones, difundir rumores y lanzar calumnias. Perseverando en comportarnos con franqueza y honradez, podemos discernir y resistir al siniestro viento antipartido y antipueblo y fortalecer de manera constante la unidad del Partido. El presidente Mao señala: "¿por qué unidad abogamos? Evidentemente, por la unidad basada en el marxismo-leninismo, y no por una unidad sin principios". "Es necesario unirnos con la gran mayoría tanto dentro como fuera del Partido; sólo así podemos hacer bien las cosas." Debemos actuar según esta enseñanza del presidente Mao para unirnos con la gran mayoría incluidos los que se hayan opuesto erróneamente a nosotros pero estén corrigiendo a conciencia sus errores. El desenvolvimiento profundo de la educación en la ideología y en la línea política elevará indefectiblemente la conciencia de todo el Partido y todo el pueblo respecto a la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado, e impulsará el trabajo en todos los terrenos.

La educación en la ideología y en la línea política debe realizarse en combinación con el cumplimiento de la tarea de lucha-crítica-transformación. La campaña de lucha-crítica-transformación en la Gran Revolución Cultural Proletaria tiene por objetivo transformar a la luz de la línea revolucionaria del presidente Mao, todas aquellas partes de la superestructura que son incompatibles con la base económica del socialismo y llevar a efecto la tarea de consolidar la dictadura del proletariado en cada entidad básica. Sólo efectuando la

educación en la ideología y en la línea política, la campaña de lucha-crítica-transformación en los diversos frentes podrá tener una correcta orientación y desarrollarse en profundidad. La lucha-crítica-transformación se desarrolla en forma desigual, muchas tareas quedan por cumplir, existen eslabones y entidades débiles, y han surgido nuevos problemas que requieren solución. Hay que analizar la situación, sintetizar la experiencia, estudiar la política y hacer una planificación general para que nuestro trabajo pueda conformarse mejor con la realidad objetiva.

Hay que continuar reforzando la dirección unificada del Partido y la construcción ideológica y organizativa de los comités y las células del mismo, realizar bien el trabajo de desechar lo viejo y asimilar lo nuevo de acuerdo con el principio del Partido. y hacer bien el trabajo de masas entre los obreros, campesinos, jóvenes, mujeres, intelectuales y personas de otros sectores sociales. Las organizaciones del Partido deben adherirse firmemente a la línea de masas, saber concentrar la sabiduría colectiva, fortalecer la investigación y el estudio, trabajar bien en la promoción de modelos, tener siempre presente la enseñanza del presidente Mao de “preocupémonos por las condiciones de vida de las masas, prestemos atención a los métodos de trabajo”. Hay que persistir en el sistema de la participación de los cuadros en el trabajo colectivo de producción y combatir la influencia corrosiva de la burguesía. Los comunistas deben perseverar en los principios y atreverse a luchar contra todas las tendencias erróneas contrarias al marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung. El presidente Mao ha dicho: “respecto a los camaradas que han cometido errores, el principio de nuestro Partido consiste siempre en poner énfasis en la educación, sacar lecciones de los errores pasados para evitarlos en el futuro y tratar la enfermedad para salvar al paciente”. Tenemos que continuar aplicando este principio y, bajo la dirección del proletariado, unirnos con todas las fuerzas susceptibles de ser unidas.

El presidente Mao ha hecho el siguiente llamado: “las empresas industriales deben aprender del Campo Petrolífero de Taching; las entidades agrícolas, de la Brigada de Producción Tachai; toda la nación, del Ejército Popular de Liberación; y éste, del pueblo de todo el país”. Debemos cumplir esta enseñanza del presidente Mao e impulsar un vigoroso desarrollo del movimiento revolucionario de masas en todos los frentes, las grandes masas revolucionarias en los frentes de la industria, la agricultura, el comercio, la ciencia y técnica, la cultura y educación, así como en otros terrenos, deben continuar fomentando el espíritu de trabajo arduo y de autosostenimiento, aplicar en todos los aspectos el principio de empeñarse en la revolución y promover la producción, el trabajo y los preparativos para enfrentar la guerra, y cumplir o sobrepasar los planes estatales poniendo en tensión todas las fuerzas, pugnando por marchar siempre adelante y según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, para saludar la convocatoria de la Asamblea Popular Nacional de la cuarta legislatura. El Ejército Popular de Liberación de China debe, de conformidad con la línea del presidente Mao sobre la construcción del ejército, fortalecer su propia construcción, vigorizar el entrenamiento militar y político, y elevar aún más su calidad política y pericia militar. Es necesario intensificar la construcción de la milicia popular. Hay que apoyar al ejército y amar al pueblo, apoyar al gobierno y amar al pueblo, y fortificar la unidad entre el ejército, el gobierno y el pueblo. Hay que aplastar resueltamente las actividades de sabotaje de los contrarrevolucionarios. Los militares y civiles de todo el país deben estudiar con detenimiento la situación internacional, la línea y la política del Partido en los asuntos exteriores, elevar la vigilancia y defender la patria, hacer bien los preparativos para enfrentar guerras de agresión y desbaratar con decisión todos los complotos de agresión y subversión del imperialismo y el socialimperialismo.

Hemos obtenido grandes éxitos. No obstante, China sigue siendo un país en vías de desarrollo con una economía relativamente atrasada, y aún enfrenta arduas tareas en la revolución y la construcción. Nuestras realizaciones son inseparables del apoyo y ayuda del proletariado y los pueblos revolucionarios del mundo entero. Debemos continuar cumpliendo nuestros deberes internacionalistas y apoyar de manera resuelta la justa lucha de los pueblos y naciones oprimidos de todo el mundo. Frente a las nuevas tareas de combate dentro y fuera del país, debemos ser modestos y prudentes, prevenirnos contra el engreimiento y la precipitación, estudiar con mayor ahínco, trabajar con redoblados esfuerzos y procurar hacer una contribución comparativamente grande a la humanidad con nuevas victorias.

¡Viva el triunfo de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao!

¡Viva el presidente Mao, líder del pueblo de las diversas nacionalidades de China! ¡Viva, viva!

#### 7.7 NUEVO SALTO ADELANTE EN LA ECONOMÍA NACIONAL

En 1971 la economía demostró haberse recuperado considerablemente, después de las perturbaciones sufridas por la producción durante la Revolución Cultural.

#### NUEVO SALTO ADELANTE EN LA ECONOMÍA NACIONAL

(*Pekín Informa*, enero 12, 1972)

En la economía nacional de China se produjo un nuevo salto adelante en 1971, el primer año del Cuarto Plan Quinquenal para el desarrollo de la economía nacional. Bajo la dirección del presidente Mao y del Comité Central del Partido, el pueblo de las diversas nacionalidades del país ha desplegado en mayor grado el movimiento de masas para cumplir las siguientes enseñanzas del presidente Mao: “las entidades agrícolas deben aprender de la Brigada de Producción Tachai” y “las empresas industriales deben aprender del Campo Petrolífero de Taching”.

Aprendiendo del espíritu revolucionario de la Brigada de Producción Tachai y trabajando duro, los campesinos pobres y medios de la capa inferior vencieron las calamidades naturales, relativamente graves, y conquistaron la décima rica cosecha consecutiva. En comparación con la abundante cosecha de 1970, la producción de cereales de 1971 subió y su rendimiento global alcanzó 246 millones de toneladas. El número de cerdos en las cochiqueras aumentó en 14% y la producción de los cultivos económicos tales como el ajonjolí, semillas de colza, té y capullos de gusano de seda también registró un incremento. China tiene ahora cereales excedentes. Las provincias de Jopei, Shantung y Jonán, que habían tenido insuficientes cereales durante un largo periodo en el pasado, han logrado un inicial autoabastecimiento. La tarea planteada por el presidente Mao de “poner término a la necesidad de enviar cereales del sur al norte” ha comenzado a hacerse realidad.

La producción y construcción industriales se han desarrollado a alta velocidad. El valor global de la producción industrial del año pasado aumentó aproximadamente en 10% comparándose con el de 1970. El rendimiento de los principales productos industriales sobrepasó el de 1970. La producción de acero alcanzó 21 millones de toneladas; la de hierro colado aumentó 23%; la de petróleo crudo, 27.2%; la de carbón, en más de 8%; la de

cemento, en 16.5%; la de fertilizantes químicos, en 20.2%, y los equipos para la minería y metalurgia, en 68.8 y 24.7%, respectivamente. La calidad de los productos mejoró de continuo y sus variedades aumentaron sin cesar, mientras que el consumo de materias primas, combustibles y energía eléctrica fue reducido.

Se alcanzaron considerables éxitos en la construcción básica. Cierta número de importantes fábricas y minas fueron puestas en operación y nuevas líneas ferroviarias y carreteras iniciaron el tráfico.

Con el desarrollo de la producción industrial y agrícola en todos sus aspectos, la situación financiera y el movimiento en los mercados de nuestro país son excelentes. Los ingresos y egresos financieros se han mantenido en equilibrio. Los mercados en las ciudades y el campo se encuentran florecientes. No sólo los precios continúan siendo estables, sino que también el Estado ha rebajado, desde la segunda mitad de 1971, los precios de venta de los productos petroleros, máquinas agrícolas, fertilizantes químicos, insecticidas y elevado los precios de compra por parte del Estado de los cultivos azucareros y oleaginosos y cáñamo, aumentando de este modo los ingresos de los campesinos. Se ha incrementado el consumo de los artículos de primera necesidad y productos alimenticios no farináceos, y el nivel de la vida del pueblo se ha venido elevando gradualmente.

A tenor con la instrucción del presidente Mao de efectuar una educación en la ideología y en la línea política, los comités del Partido a todos los niveles han desplegado una campaña para estudiar a conciencia las obras de Marx, Engels, Lenin y Stalin y del presidente Mao y criticar las falacias revisionistas de Liu Shao-chi y otros estafadores políticos. Esto ha elevado la conciencia política de los cuadros y las masas respecto a la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas e impulsado el gran desenvolvimiento de la producción y construcción en la industria y la agricultura.

Desde el invierno de 1970, decenas de millones de campesinos pobres y medios de la capa inferior han venido esforzándose por construir gran número de obras hidráulicas en el campo y preparar las tierras cultivables de alto y estable rendimiento para que no sean afectadas por las sequías ni las inundaciones. A fines de octubre pasado, lograron remover más de 5 000 millones de metros cúbicos de tierra y piedra en sus obras, incrementando así dos millones de hectáreas de tierras de elevado y estable rendimiento, la mayor cifra alcanzada en los últimos diez años. Todas estas labores agrícolas desempeñaron un importante papel en la batalla por conquistar la décima abundante cosecha consecutiva.

Gracias al rápido desarrollo de la industria de maquinaria agrícola, más de 20 provincias, municipios y regiones autónomas del país tienen, además de las grandes e importantes empresas de dicha maquinaria, sus fábricas de minitractores y pequeños motores, así como talleres dedicados a la producción y reparación de maquinaria agrícola. En la planicie del nordeste de China se usan tractores y cosechadoras en grandes extensiones. En la llanura del norte, la irrigación realizada por medio de energía eléctrica se ha popularizado, mientras que en las principales zonas productoras arroceras del sur se emplean ampliamente transplantadoras y otras máquinas para faenas en los arrozales.

Con el fin de fortalecer la industria siderúrgica, los diversos lugares de China se han dedicado con gran energía a la explotación de las minas. Mientras desarrollan las potencialidades latentes de las minas ya existentes, han puesto en marcha las nuevas. Las fábricas de maquinaria construyen activamente los equipos más urgentes para las minas tales como los de excavación, lavado y aglomeración de los minerales. La producción de mineral de hierro en 1971 fue 26.1% mayor que en 1970. La producción de acero y hierro colado en el mismo año sobrepasó todos los records alcanzados anteriormente.

En la construcción socialista, el presidente Mao ha subrayado siempre la necesidad de poner en pleno juego la iniciativa de las autoridades centrales y locales, señalando que “es mucho mejor contar con la iniciativa de las dos partes que la de una sola”, y que “hay que poner en mayor juego la iniciativa de las autoridades locales, y dejar que éstas hagan más cosas bajo la planificación unificada de las autoridades centrales”.

Bajo la dirección unificada y la planificación general de las autoridades centrales, la dirección de las localidades a los diversos niveles ha movilizó a las masas para que administren pequeñas fábricas y minas locales, apoyándose en sus propias fuerzas y luchando duro. En la actualidad, muchos distritos de todo el país cuentan con sus pequeñas fábricas siderúrgicas, de máquinas, de fertilizantes químicos y cemento, así como con pequeñas minas de carbón. La producción de las pequeñas fábricas de fertilizantes químicos y cemento representa ya 60 y 40% respectivamente de la producción global nacional. En las nuevas provincias al sur del río Yangtsé, se ha desplegado un movimiento de masas para buscar yacimientos de carbón, poniendo así en explotación una cantidad de minas carboneras y elevando la producción. Ello ha transformado de manera gradual la secular situación en que había que llevar el carbón desde el norte hasta el sur. La industria local se ha incrementado y convertido en una fuerza importante de la industria de China, aportando positivamente un mejoramiento a la distribución de la industria y a su apoyo a la agricultura.

Las empresas industriales y mineras se dedican también a la utilización múltiple de los gases y aguas residuales y otros desechos, recuperando en ellos gran cantidad de metales y materias primas para la industria química. Todo esto no sólo promueve el desarrollo de la producción y aumenta la riqueza del país, sino que también mejora el aspecto higiénico de las ciudades, protegiendo la salud de las masas populares.

#### 7.8 INFORME ANTE EL DÉCIMO CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA

En el Décimo Congreso, Zhou Enlai presentó un informe detallado sobre los acontecimientos que rodeaban el pretendido intento de golpe de estado por parte de Lin Biao. Hay que señalar que Zhou afirmó, en 1969, que la línea del Noveno Congreso era básicamente correcta, a pesar del evidente control que había ejercido Lin.

CHOU EN-LAI, INFORME ANTE EL DÉCIMO CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA.  
PRONUNCIADO EL 24 DE AGOSTO Y APROBADO EL 28 DE AGOSTO DE 1973 (DOCUMENTOS DEL  
DÉCIMO CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA, PEKÍN, 1973)

Camaradas:

El Décimo Congreso Nacional del Partido Comunista de China se celebra en momentos en que se ha abatido la camarilla antipartido de Lin Piao, ha logrado grandes victorias la línea del Noveno Congreso Nacional del Partido y es excelente la situación dentro y fuera del país.

En nombre del Comité Central, presento este informe ante el Décimo Congreso Nacional. Su contenido principal versa sobre la línea del Noveno Congreso Nacional, sobre la victoria en el aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao y sobre la situación y nuestras tareas.

*Sobre la línea del Noveno Congreso Nacional*

El Noveno Congreso Nacional del Partido se celebró cuando la Gran Revolución Cultural Proletaria, iniciada y dirigida personalmente por el presidente Mao había logrado grandes victorias.

A la luz de la teoría del marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado, el Noveno Congreso sintetizó la experiencia histórica y la fresca experiencia adquirida en la Gran Revolución Cultural Proletaria, criticó la línea revisionista de Liu Shao-chi y reafirmó la línea y la política fundamentales del Partido para toda la etapa histórica del socialismo. Los camaradas recordarán que el 1 de abril de 1969, al inaugurarse el Noveno Congreso, el presidente Mao hizo el gran llamamiento: "¡unámonos para conquistar mayores victorias!" En la Primera Sesión Plenaria del Noveno Comité Central, celebrada el 28 de abril del mismo año, el presidente Mao señaló una vez más: "unámonos para un objetivo, que es consolidar la dictadura del proletariado". "Debemos asegurar que las grandes masas populares de todo el país, bajo la dirección del proletariado, estén unidas para conquistar la victoria." Además, el presidente Mao pronosticó: "probablemente habrá que hacer otra revolución a la vuelta de varios años". Los discursos del presidente Mao y el informe político del Comité Central aprobado por el Congreso establecieron para nuestro Partido una línea marxista-leninista.

Todos sabemos que el informe político presentado ante el Noveno Congreso fue redactado bajo la dirección personal del presidente Mao. Antes, Lin Piao, en colusión con Chen Po-ta, había elaborado un borrador de informe político. Ellos se oponían a la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y sostenían que la tarea principal a partir del Noveno Congreso residía en desarrollar la producción. Se trataba de otra versión, hecha en la nueva situación, de aquel disparate revisionista introducido de contrabando por Liu Shao-chi y Chen Po-ta en la resolución del Noveno Congreso, en el sentido de que la contradicción principal en nuestro país no era entre el proletariado y la burguesía, sino la que existía "entre el avanzado sistema socialista y las atrasadas fuerzas productivas de la sociedad". Ese borrador de informe político de Lin Piao y Chen Po-ta, como es natural, fue rechazado por el Comité Central. Lin Piao apoyó en secreto a Chen Po-ta para que se opusiera abiertamente al informe político elaborado bajo la dirección del presidente Mao. Sólo después de ver frustrado su intento, aceptó de mala gana la línea política del Comité Central y leyó ante el Congreso el informe político del Comité Central. Sin embargo, durante y después del Noveno Congreso, Lin Piao continuó su complot y su labor de zapa a despecho de los esfuerzos del presidente Mao y el Comité Central por educarlo, contrarrestarlo y salvarlo. Fue tan lejos que en agosto de 1970 montó un abortado golpe de Estado contrarrevolucionario en la Segunda Sesión Plenaria del Noveno Comité Central, en marzo de 1971 elaboró el plan para un golpe de Estado armado contrarrevolucionario —"Esquema de la 'Obra 571'"— y el 8 de septiembre desató tal golpe con la intención de asesinar a nuestro gran líder, el presidente Mao, y crear otro comité central. Frustrado el complot, el 13 de septiembre tomó secretamente un avión para entregarse a los revisionistas soviéticos, traicionando al Partido y a la patria, y pereció estrellándose en Undur Khan, República Popular de Mongolia.

El aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao es la mayor victoria lograda por nuestro Partido después del Noveno Congreso y es un duro golpe para el enemigo dentro y fuera del país. Después del incidente del 13 de septiembre, todo el ejército y los centenares

de millones de seres del pueblo de las diversas nacionalidades de nuestro país han discutido seriamente el asunto y han expresado su justa y viva indignación proletaria contra Lin Piao —arribista burgués, intrigante, elemento de doble faz, renegado y traidor— y sus cómplices jurados, y han hecho patente su firme adhesión al gran líder el presidente Mao y al Comité Central del Partido que él encabeza. Han desatado a escala nacional una campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo. Han estudiado concienzudamente el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, han desplegado la crítica revolucionaria de masas a Lin Piao y otros estafadores de la misma ralea, han ajustado las cuentas ideológica, política y organizativamente a sus crímenes contrarrevolucionarios; y han elevado la capacidad para distinguir el marxismo verdadero del falso. Los hechos demuestran que la camarilla antipartido de Lin Piao no era sino un minúsculo grupo, sumamente aislado en todo el Partido, el ejército y el pueblo, y que no podía afectar la situación en su conjunto. La camarilla antipartido de Lin Piao no detuvo ni podía detener el impetuoso avance del torrente revolucionario del pueblo chino, sino que, por el contrario, estimuló aún más a todo el Partido, el ejército y el pueblo a “unirse para conquistar mayores victorias”.

Gracias a la campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo, la línea del Noveno Congreso ha calado con mayor profundidad en el corazón y la mente del pueblo. Esta línea y las diversas políticas proletarias del Partido han sido aplicadas aún mejor. Se han logrado nuevos éxitos en la lucha-crítica-transformación en todas las esferas de la superestructura. Se han puesto en juego el estilo de trabajo que consiste en buscar la verdad en los hechos y practicar la línea de masas, y la gloriosa tradición de modestia, prudencia y trabajo duro, estilo y tradición menoscabados por Lin Piao. El Ejército Popular de Liberación, que prestó nuevos servicios meritorios en la Gran Revolución Cultural Proletaria, ha hecho nuevas contribuciones al reforzar los preparativos para enfrentar la guerra y al participar en la revolución y la construcción junto con el pueblo. Se ha hecho aún más firme la gran unidad revolucionaria del pueblo de las diversas nacionalidades bajo la dirección del proletariado y sobre la base de la alianza obrero-campesina. Desechando lo viejo y asimilando lo nuevo, nuestro Partido ha llegado a ser hoy un destacamento de vanguardia del proletariado aún más vigoroso compuesto por 28 millones de militantes.

Impulsado por la campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo, el pueblo chino ha vencido los sabotajes de la camarilla antipartido de Lin Piao, ha superado graves calamidades naturales y ha conquistado nuevas victorias en la construcción socialista. Es buena la situación de la industria, la agricultura, el transporte, las finanzas y el comercio de nuestro país. No tenemos deudas externas ni internas, los precios se mantienen estables y el mercado permanece próspero. Se han registrado también nuevos éxitos en la cultura, la enseñanza, la salud pública, la ciencia y la técnica.

#### *Sobre la victoria en el aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao*

Ya son del conocimiento de todo el Partido, ejército y pueblo los detalles de la lucha por el aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao y los crímenes perpetrados por ésta. Por ello, no es necesario que aquí nos extendamos sobre el particular.

El marxismo-leninismo sostiene que la lucha interna del Partido es el reflejo en su propio seno de la lucha de clases en la sociedad. El que a raíz del derrumbamiento de la camarilla renegada de Liu Shao-chi saltara a la palestra la camarilla antipartido de Lin Piao

para continuar la confrontación de fuerzas con el proletariado, es precisamente una aguda manifestación de la enconada lucha de clases en el ámbito nacional e internacional.

Lin Piao y su puñado de cómplices jurados fueron un grupo de conspiradores contrarrevolucionarios “que nunca aparecían sin el libro de *Citas* en la mano ni abrían la boca sin proferir ‘vivas’ y que decían palabras bonitas delante de uno mientras le ponían las manos asesinas a la espalda”. La esencia de la línea revisionista contrarrevolucionaria que seguían y el criminal objetivo que se proponían al montar el golpe de Estado armado contrarrevolucionario consistían en usurpar el poder supremo del Partido y el Estado, traicionar totalmente a la línea del Noveno Congreso, alterar en forma radical la línea y la política fundamentales del Partido para toda la etapa histórica del socialismo, convertir al Partido Comunista de China marxista-leninista en un partido fascista revisionista, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. En el país, trataban de poner nuevamente en pie a la clase terrateniente y la burguesía, que nuestro Partido, ejército y pueblo habían derrocado con sus propias manos bajo la dirección del presidente Mao, y pretendían implantar una dictadura fascista feudal-compradora. En el plano internacional, querían capitular ante el socialimperialismo revisionista soviético y aliarse con el imperialismo, el revisionismo y la reacción mundial para oponerse a China, al comunismo y a la revolución.

No fue durante algo más de diez años, sino por espacio de varios decenios, que ese arribista burgués, intrigante y elemento de doble faz de Lin Piao se dedicó a su empresa en el seno de nuestro Partido. Recorrió todo un proceso de evolución y desenmascaramiento, y nosotros, por nuestra parte, recorrimos también todo un proceso para conocerlo. En el *Manifiesto del Partido Comunista*, Marx y Engels señalaban: “Todos los movimientos han sido hasta ahora realizados por minorías o en provecho de minorías. El movimiento proletario es el movimiento independiente de la inmensa mayoría en provecho de la inmensa mayoría.” El presidente Mao ha planteado como uno de los requisitos principales para los continuadores de la causa de la revolución proletaria el “trabajar por los intereses de la gran mayoría de la población de China y del mundo”, y este requisito está escrito en los estatutos de nuestro Partido. ¿Construir un partido en interés de la inmensa mayoría o en el de la minoría? He aquí la línea divisoria entre un partido proletario y uno burgués y la piedra de toque para distinguir a los auténticos comunistas de los falsos. Lin Piao se afilió al Partido Comunista en los primeros años de la revolución de nueva democracia de China. Ya en esa época era pesimista respecto a las perspectivas de la revolución china. Justamente después de la reunión de Kutien (diciembre de 1929 —N. del T.), el presidente Mao le escribió la larga carta “una sola chispa puede incendiar la pradera”, en la que le impartía una educación seria y paciente. Los hechos demostraron que Lin Piao permaneció sin transformar en absoluto su concepción idealista burguesa del mundo. Siempre cometió errores de desviación derechista en los momentos cruciales de la revolución y recurrió a maniobras de duplicidad engañando al Partido y al pueblo con falsas apariencias. Sin embargo, con el continuo desarrollo de la revolución china, y sobre todo cuando ésta, transformada por su carácter en socialista, se fue profundizando más y más con miras al definitivo derrocamiento de la burguesía y todas las demás clases explotadoras, a la sustitución de la dictadura burguesa por la del proletariado y al triunfo del socialismo sobre el capitalismo, Lin Piao y sus semejantes, dirigentes seguidores del camino capitalista, quienes trabajaban tan sólo por los intereses de una minoría, alimentaban ambiciones tanto mayores cuanto más elevada era su posición, sobreestimaban sus propias fuerzas y subestimaban las del pueblo, ya no pudieron seguir más agazapados y tuvieron que saltar a la palestra a medir sus fuerzas con el proletariado. Cuando Lin Piao intentó “decir su palabra decisiva” respondiendo a las necesidades



de los enemigos de clase-internos y externos y obedeciendo a la batuta de los revisionistas soviéticos, fue cuando se desenmascaró totalmente y se declaró en completa bancarrota.

Camaradas:

A lo largo de medio siglo nuestro Partido ha conocido diez importantes luchas entre las dos líneas. El derrumbamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao no significa el fin de la lucha entre las dos líneas en el seno del Partido. Nuestros enemigos tanto dentro como fuera del país saben que el modo más fácil de tomar una fortaleza es atacarla desde dentro. El que los dirigentes seguidores del camino capitalista incrustados en el Partido trabajen para subvertir la dictadura del proletariado es mucho mejor para los terratenientes y capitalistas que su propia subida a la palestra, sobre todo cuando estos últimos ya tienen muy mala reputación en la sociedad. Incluso en el futuro, desaparecidas las clases, persistirán las contradicciones entre la superestructura y la base económica y entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas. Como reflejo de estas contradicciones, persistirá la lucha entre las dos líneas, a saber, entre lo avanzado y lo atrasado, entre lo correcto y lo erróneo. Sin contar con que la sociedad socialista cubre una etapa histórica bastante larga. A todo lo largo de esta etapa, existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases; existe el peligro de restauración del capitalismo, y existe la amenaza de subversión y agresión por parte del imperialismo y el socialimperialismo. Como reflejo de estas contradicciones, persistirá por largo tiempo la lucha entre las dos líneas en el seno del Partido, surgirá aún diez, veinte veces, y aparecerán personajes como Lin Piao, Wang Ming, Liu Shao-chi, Peng Te-juai y Kao Kang. Esto es independiente de la voluntad del hombre. Así pues, todos los camaradas de nuestro Partido deben mantener una suficiente preparación mental para la larga lucha venidera y saber aprovechar la situación de la mejor manera para conducir la lucha hacia la victoria para el proletariado, por más variadas que sean las maniobras de nuestros enemigos de clase.

El presidente Mao nos enseña: “el que sea correcta o no la línea ideológica y política lo decide todo”. Se derrumbará quien siga una línea incorrecta, aun cuando controle la dirección de las autoridades centrales, de las autoridades locales y del ejército. Quien siga una línea correcta llegará a tener soldados aunque ahora no tenga ninguno y conquistará el poder político aunque no lo tenga ahora. De esto habla la experiencia histórica tanto de nuestro Partido como del movimiento comunista internacional desde los tiempos de Marx. Lin Piao quería “tenerlo todo bajo su mando y a su disposición”. Pero terminó por no tener nada bajo su mando ni a su disposición. El quid del problema reside en la línea. Ésta es una verdad infalible.

El presidente Mao ha trazado para nuestro Partido la línea y la política fundamentales para toda la etapa histórica del socialismo así como las líneas y políticas específicas para los diversos trabajos concretos. En nuestro trabajo, debemos atribuir importancia no sólo a las líneas y políticas específicas del Partido, sino muy especialmente a la línea y la política fundamentales del Partido. Ésta es la garantía básica para que nuestro Partido obtenga mayores victorias.

Sintetizando la experiencia de las diez luchas entre las dos líneas en el seno del Partido y sobre todo la lucha por el aplastamiento de la camarilla antipartido de Lin Piao, el presidente Mao ha hecho el siguiente llamamiento a todo el Partido: “practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas y maquinaciones”. Así, ha formulado para nosotros el criterio

para distinguir entre la línea correcta y la errónea y ha señalado los tres principios básicos a que debe atenerse firmemente cada comunista. Todos nuestros camaradas deben tener presente estos tres principios, perseverar en ellos y llevar adelante en forma activa y acertada la lucha entre las dos líneas en el seno del Partido.

El presidente Mao nos ha enseñado constantemente que es preciso advertir que una tendencia oculta otra. La lucha contra el oportunismo derechista de Chen Tu-hsiu, que propugnaba la “mera alianza sin lucha”, ocultó al oportunismo “izquierdista” de Wang Ming, de “mera lucha sin alianza”. La rectificación de la desviación “izquierdista” de Wang Ming ocultó la desviación derechista del mismo Wang Ming. La lucha contra el revisionismo de Liu Shao-chi ocultó al revisionismo de Lin Piao. La historia conoce numerosos casos como éstos en que, al ocultar una tendencia a otra, la mayoría se dejó arrastrar por la corriente que surgía mientras que sólo unos pocos se mantuvieron firmes. Hoy día, en la lucha en el plano internacional y nacional, sigue siendo posible que surjan tendencias parecidas a las que se registraron en otros tiempos, cuando en condiciones de una alianza con la burguesía se olvidaba sostener la lucha indispensable o, producida la ruptura con la burguesía, se olvidaba la posibilidad de una nueva alianza bajo determinadas condiciones. Es menester que hagamos todo lo posible para descubrir y rectificar a tiempo semejantes tendencias y que, cuando se nos venga encima una tendencia errónea con el ímpetu de una marejada, no tengamos miedo al aislamiento y nos atrevamos a ir contra la corriente, arrastrándola a ultranza. El presidente Mao ha dicho: “ir contra la corriente es un principio de marxismo-leninismo”. El propio presidente Mao es el ejemplo y maestro que se ha atrevido a ir contra la corriente y a persistir en la línea correcta durante las diez luchas entre las dos líneas en el seno del Partido. Cada uno de nuestros camaradas debe aprender concienzudamente del presidente Mao y atenerse a este principio.

Guiado por la correcta línea representada por el presidente Mao, el grande, glorioso y correcto Partido Comunista de China ha venido midiendo fuerzas durante largo tiempo con los enemigos de clase, de dentro y fuera del Partido, de dentro y fuera del país, armados y sin armas, declarados y ocultos. Nuestro Partido no ha sido escindido ni aplastado. Por el contrario, la línea marxista-leninista del presidente Mao se ha desarrollado más aún y nuestro Partido ha crecido y se ha vuelto más fuerte. La experiencia histórica nos convence profundamente de que “este Partido nuestro tiene un brillante futuro”. Tal como pronosticó el presidente Mao en 1966, “si la derecha lleva a cabo un golpe de Estado anticomunista en China, estoy seguro de que no conocerá tampoco la paz, y muy probablemente su dominación será de corta vida, ya que esto no será tolerado por ninguno de los revolucionarios, que representan los intereses del pueblo, constituido por más de 90 por ciento de la población”. Mientras todo nuestro Partido tenga presente la experiencia histórica y persista en la correcta línea del presidente Mao, fracasarán todas las maquinaciones de la burguesía para su restauración. Por numerosas que sean las importantes luchas que se produzcan entre las dos líneas, las leyes de la historia no cambiarán y la revolución en China y el mundo terminará por coronarse con la victoria.

#### 7.9 INFORME SOBRE LA REVISIÓN DE LOS ESTATUTOS DEL PARTIDO

Wang Hongwen, un joven guardia de seguridad de una fábrica de Shanghai, ascendió meteóricamente durante la Revolución Cultural y fue elegido vicepresidente del Partido en el Décimo Congreso.

WANG HUNG-WEN, INFORME SOBRE LA REVISIÓN DE LOS ESTATUTOS DEL PARTIDO. PRESENTADO EL 24 DE AGOSTO DE 1973 ANTE EL DÉCIMO CONGRESO NACIONAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA Y APROBADO EL 28 DE AGOSTO (DOCUMENTOS DEL DÉCIMO CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA, PEKÍN, 1973)

Camaradas:

Por encargo del Comité Central del Partido, voy a dar ahora una explicación sucinta sobre la revisión de los estatutos de nuestro Partido.

De acuerdo con las instrucciones impartidas por el presidente Mao y el Comité Central del Partido acerca de la revisión de los estatutos, una reunión de trabajo del Comité Central, realizada en mayo pasado, discutió el problema de la revisión de los estatutos del Partido aprobados en el Noveno Congreso. Después de la reunión, los comités del Partido de las provincias, municipios directamente subordinados al poder central y regiones autónomas, los comités del Partido de los grandes comandos militares y las organizaciones del Partido subordinadas al Comité Central formaron grupos de revisión de los estatutos, solicitaron opiniones de las masas de dentro y fuera del Partido y entregaron formalmente al Comité Central 41 proyectos. Al mismo tiempo, las masas de distintas partes del país de dentro y fuera del Partido nos enviaron numerosas sugerencias sobre la revisión. El proyecto de revisión de los estatutos que se somete ahora a la discusión del Congreso ha sido preparado conforme a las propuestas concretas del presidente Mao acerca de la revisión de los estatutos del Partido y sobre la base de un concienzudo estudio de los proyectos y las sugerencias que hemos recibido.

En comparación con los estatutos del Partido aprobados por el Noveno Congreso, el presente proyecto ha reforzado principalmente la parte relativa a las experiencias de la lucha entre las dos líneas, lo que representa también una característica común de los proyectos de versión revisada que hemos recibido. Bajo la dirección del presidente Mao, nuestro Partido ha triunfado en las diez principales luchas entre las dos líneas y ha acumulado rica experiencia en su victoria sobre las líneas oportunistas de derecha y de "izquierda", experiencia que es muy valiosa para todo el Partido. El presidente Mao ha señalado: "si un partido quiere conducir la revolución a la victoria, ha de basarse en la justeza de su línea política y en la solidez de su organización". Todos los camaradas de nuestro Partido deben prestar suma atención al problema de la línea, persistir en continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado, reforzar la construcción del Partido y asegurar la aplicación de la línea fundamental del Partido para la etapa histórica del socialismo.

¿Qué es lo que se ha agregado a este respecto en el proyecto?

Primero: sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria. Ésta es una gran revolución política realizada por el proletariado, bajo las condiciones del socialismo, contra la burguesía y todas las demás clases explotadoras, y es también una profunda campaña por la consolidación del Partido. En la Gran Revolución Cultural Proletaria, el presidente Mao ha conducido a todo el Partido, el ejército y el pueblo a aplastar los dos cuarteles generales burgueses acaudillados por Liu Shao-chi y Lin Piao respectivamente, lo que constituye un duro golpe a todas las fuerzas reaccionarias internacionales y nacionales. La presente Gran Revolución Cultural Proletaria es completamente necesaria y muy oportuna para consolidar la dictadura del proletariado, prevenir la restauración del capitalismo y construir el socialismo. El proyecto confirma plenamente las grandes victorias y el importante signifi-

cado de esta revolución y puntualiza en términos explícitos: “semejante revolución tendrá que hacerse muchas veces en adelante”. La experiencia histórica nos enseña que no sólo es inevitable el reflejo en el seno del Partido de la lucha entre las dos clases y los dos caminos en la sociedad china, sino también la tentativa del imperialismo y el socialimperialismo, en la arena internacional, de buscar agentes en las filas de nuestro Partido para perpetrar contra nosotros su agresión y subversión.

En 1966, cuando se inició la Gran Revolución Cultural Proletaria, el presidente Mao señaló: “Un gran desorden bajo los cielos conduce a un gran orden bajo los cielos. Y otro tanto vuelve a suceder cada siete u ocho años. Los monstruos y demonios saldrán por sí solos a la palestra. Como lo determina su propia naturaleza de clase, no pueden actuar de otra manera.” La realidad de la lucha de clases ha corroborado y seguirá corroborando esta ley objetiva descubierta por el presidente Mao. Debemos elevar nuestra vigilancia y comprender lo prolongada y compleja que es esta lucha. Debemos profundizar la revolución socialista en los terrenos ideológico, político y económico, transformar todas aquellas partes de la superestructura que no correspondan a la base económica socialista y hacer muchas grandes revoluciones políticas como la Gran Revolución Cultural Proletaria; sólo de esta manera es posible consolidar incesantemente la dictadura del proletariado y conquistar nuevas victorias en la causa del socialismo.

Segundo: persistir en “practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas y maquinaciones”. De estos tres principios formulados por el presidente Mao, el fundamental es el de practicar el marxismo y no el revisionismo. Quienes practican el marxismo y sirven de todo corazón a los intereses de la gran mayoría de la población de China y el mundo, trabajan infaliblemente por la unidad y actúan en forma franca y honrada; quienes practican el revisionismo y sirven de manera exclusiva al pequeño número de elementos de las clases explotadoras, trabajan invariablemente por la escisión y urden intrigas y maquinaciones.

Tercero: es necesario tener la valentía revolucionaria de ir contra la corriente. El presidente Mao ha señalado: ir contra la corriente es un principio del marxismo-leninismo. Al discutir la revisión de los estatutos del Partido, muchos camaradas, recordando la historia del Partido y sus propias experiencias, consideraron que se trataba de una cuestión de suma importancia en la lucha entre las dos líneas dentro del Partido. Durante los primeros tiempos de la revolución democrática, en varias ocasiones dominaron líneas erróneas en nuestro Partido, y durante los últimos tiempos de la revolución democrática y el periodo de la revolución socialista, cuando ha prevalecido la línea correcta representada por el presidente Mao, también se han dado casos aleccionadores en que alguna línea o punto de vista erróneo ha sido tomado por correcto y apoyado por mucha gente durante un tiempo. La correcta línea representada por el presidente Mao ha sostenido resueltas luchas contra estos errores y ha obtenido la victoria. Frente a las cuestiones que atañen a la línea y la situación en su conjunto, un auténtico comunista debe atreverse a ir contra la corriente, sin consideraciones egoístas y sin temer a la destitución, la expulsión del Partido, el encarcelamiento, el divorcio, la muerte.

Cuarto: es necesario formar millones de continuadores de la causa de la revolución proletaria en la lucha de las masas. El presidente Mao ha dicho: “Para asegurar que nuestro Partido y nuestro país no cambien de color, debemos no sólo tener una línea y una política correctas, sino también preparar y forjar millones de continuadores de la causa revolucionaria del proletariado”. Aquí no se habla de la preparación de uno o dos, sino de millones.

Esta tarea no podrá cumplirse a menos que todo el Partido le dé importancia. En el curso de las discusiones sobre la revisión de los estatutos del Partido, muchos camaradas de edad avanzada manifestaron su vehemente deseo de realizar aún mejor el trabajo de la preparación de los sucesores, de manera que haya quienes sigan llevando adelante la causa de la revolución proletaria iniciada por nuestro Partido bajo la dirección del presidente Mao.

Quinto: reforzar la dirección unificada del Partido y desarrollar su tradicional estilo de trabajo. El Partido político proletario es la forma suprema de la organización del proletariado, y el Partido debe dirigirlo todo; éste es un importante principio marxista. Tomando en consideración las propuestas hechas por diversas entidades acerca del fortalecimiento de la dirección unificada del Partido, el proyecto estipula, en su articulado, que los organismos del Estado, el Ejército Popular de Liberación y las organizaciones revolucionarias de masas "deben someterse a la dirección unificada del Partido".

Camaradas: el nuestro es un Partido grande, glorioso y correcto. Estamos convencidos de que, al actuar todo el Partido de acuerdo con la línea política fijada por el Décimo Congreso Nacional y con los nuevos estatutos que éste va a aprobar, seremos capaces de hacer aún más fuerte y vigoroso a nuestro Partido. ¡Bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao, unámonos para conquistar mayores victorias!

#### 7.10 MENSAJE DEL DÍA DE AÑO NUEVO

A pesar de que este editorial del *Diario del Pueblo* llama a la nación a que continúe con el movimiento de crítica a Lin Piao, está dentro del espíritu del Décimo Congreso que puso el énfasis en la unidad antes que en la lucha. Sin embargo, casi inmediatamente el clima político entró en un nuevo periodo de radicalismo.

#### MENSAJE DEL DÍA DE AÑO NUEVO EDITORIAL DEL DÍA DE AÑO NUEVO DE 1974 DE *RENMIN RIBAO*, *HONGQI Y JIEFANGJUN BAO*

(*Pekín Informa*, enero 9, 1974)

Ha terminado el combativo año de 1973. En medio de una excelente situación nacional e internacional, el pueblo de las diversas nacionalidades de China ingresa con gran júbilo en el año 1974.

El año pasado, el pueblo de las diversas nacionalidades del país estrechó aún más su unidad militante bajo la dirección del Comité Central del Partido Comunista de China encabezado por el presidente Mao. El socialismo avanza triunfalmente en todas partes, y prevalece una gran prosperidad en nuestra vasta patria.

Impulsado por la campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo, el pueblo chino ha desplegado con enorme entusiasmo los máximos y más arduos esfuerzos en pro de la revolución, lo que ha generado un vigoroso desarrollo de la economía socialista. El valor global de la producción industrial y agrícola ha crecido en más de 8% respecto a 1972. Se ha obtenido una buena cosecha agrícola por el duodécimo año consecutivo. El rendimiento de cereales, algodón, cáñamo, cultivos azucareros y tabaco ha alcanzado mayores niveles. La producción industrial ha aumentado en gran margen. Se han

cumplido o sobrepasado los planes estatales de producción de acero, laminados de acero, metales no ferrosos, petróleo crudo, electricidad, madera, maquinaria y otros artículos de la industria pesada, de hilados y tela de algodón, fibras sintéticas y otros productos de la industria ligera, así como de fertilizantes químicos, insecticidas, maquinaria agrícola y otros productos que sirven directamente a la agricultura. Se han logrado nuevos éxitos en la construcción de obras básicas. Las comunicaciones y el transporte han progresado constantemente. El mercado es próspero y los precios, estables. El intercambio económico con el extranjero ha cobrado mayores proporciones. Nuestra moneda, el renminbi, goza de creciente confianza. También se han conquistado nuevos adelantos en la ciencia y la tecnología.

Ante todo, es imperativo continuar profundizando y realizando con éxito la campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo. La línea de Lin Piao es una línea revisionista. La línea fundamental del Partido para la etapa histórica del socialismo nos enseña que la lucha contra el revisionismo es una lucha prolongada. Las luchas de nuestro Partido contra las cuatro camarillas antipartido acaudilladas por Kao Kang y Yao Shu-shi, Peng Te-juai, Liu Shao-chi y Lin Piao desde hace más de 20 años han sido todas luchas contra el revisionismo. La crítica a Lin Piao, a la esencia ultraderechista de su línea, es una crítica al revisionismo. Debemos hacer pleno uso de Lin Piao como maestro o ejemplo negativo para impartir a los cuadros y las masas populares una educación respecto a la lucha y la prevención contra el revisionismo. Debemos repasar la serie de importantes instrucciones emitidas por el presidente Mao durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, asimilar la experiencia de la lucha entre las dos líneas y asumir una actitud correcta hacia la Gran Revolución Cultural Proletaria, hacia las masas y hacia nosotros mismos. Es necesario distinguir estrictamente y tratar de manera acertada los dos tipos de contradicciones de distinta naturaleza, cumplir aún mejor todas las políticas proletarias del Partido, unir a más de 95% de las masas y cuadros y seguir con firmeza la orientación fundamental de la lucha.

En la campaña de crítica a Lin Piao y de rectificación del estilo de trabajo, es preciso leer y estudiar a conciencia. Es imperativo perseverar en el buen estudio de las obras de Marx, Engels, Lenin, Stalin y el presidente Mao recomendadas por el Comité Central del Partido y continuar organizando bien los cursos de estudio para los cuadros obreros, campesinos y soldados. Tenemos que estudiar de manera reiterada los trabajos *Crítica del programa de Gotha* de Marx, *El imperialismo, fase superior del capitalismo* de Lenin y *Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo* del presidente Mao. Además debemos estudiar con ahínco algunos libros de historia y leer unas cuantas novelas. Siempre que asimilemos bien el marxismo-leninismo, podremos adherirnos a la línea correcta, calar la esencia a través de las apariencias, persistir en el principio marxista-leninista de ir contra la corriente y discernir y contrarrestar las corrientes ideológicas erróneas de toda calaña.

Hay que proseguir los esfuerzos por realizar bien la revolución socialista en la superestructura, incluidos todos los dominios de la cultura. La lucha entre el proletariado y la burguesía en los frentes político e ideológico es larga, tortuosa y a veces incluso muy enconada. Seguir con firmeza el camino socialista y criticar la tendencia capitalista es una tarea a largo plazo encaminada a consolidar la dictadura del proletariado. El presidente Mao ha señalado: "La ley de la unidad de los contrarios es una ley básica del universo"; "sin contraste, no puede haber diferenciación. Sólo cuando hay diferenciación y lucha puede haber evolución". Debemos saber emplear la ley de la unidad de los contrarios para orientar la revolución en la superestructura, apoyar con pleno entusiasmo las nuevas cosas surgidas

en la Gran Revolución Cultural Proletaria, efectuar bien la lucha-crítica-transformación y llevar hasta el fin la revolución en la educación y la salud pública, en el arte y la literatura y en otros terrenos. Debemos continuar la crítica a las ideas de “rendir culto a Confucio en oposición a la escuela legista” y, en el curso de la crítica, debemos formar nuestro contingente de teóricos marxistas. La crítica a Confucio, a quien rinden culto reaccionarios de dentro y fuera de China y los cabecillas de las líneas oportunistas, constituye una parte componente de la crítica a Lin Piao. Debemos continuar aplicando la política del Partido de unión, educación y transformación para con los intelectuales. Esperamos que éstos sigan avanzando y que, en el curso de su trabajo y estudio, vayan adquiriendo gradualmente una concepción comunista del mundo, adquiriendo paso a paso una comprensión mayor del marxismo-leninismo, e identificándose poco a poco con los obreros y campesinos. Esperamos que no se detengan a medio camino, y menos aún, que retrocedan, pues el retroceso no les ofrece futuro alguno.

Este año será clave para el cumplimiento del Cuarto Plan Quinquenal. Tenemos que aprehender firmemente esta favorable oportunidad y poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía. Debemos atenernos resueltamente al principio formulado por el presidente Mao: construir nuestro país con independencia y autodeterminación, autosostenimiento, trabajo arduo, laboriosidad y ahorro, y profundizar los movimientos de masas por aprender de Taching en la industria y aprender de Tachai en la agricultura. De esta manera, nos colocaremos en una posición invencible. Nuestro país posee una enorme potencialidad para incrementar la producción industrial y agrícola. Siempre que persistamos en empeñarnos en la revolución y promover la producción, confiemos en las masas, nos apoyemos en ellas y nos preocupemos por ellas, tratemos de manera correcta las contradicciones en el seno del pueblo y movilizemos plenamente la iniciativa de las masas, lograremos imprimir un mayor desarrollo a la economía nacional. Debemos realizar con sobresaliente éxito nuestro trabajo en todos los terrenos para saludar la convocatoria de la Asamblea Popular Nacional (Cuarta legislatura).

Es preciso reforzar la dirección unificada del Partido. Los comités del Partido deben aprender los asuntos de importancia, aprender la línea y el trabajo político e ideológico. Es necesario discutir mucho los asuntos de importancia, pues sólo las discusiones pueden atraer la atención de todos al respecto. Sumirse en detalles sin discutir los asuntos de importancia es muy peligroso y conducirá al revisionismo. Debemos comprender a fondo el gran significado que tiene el empeñarse en los asuntos de importancia como lo subrayan los documentos del Décimo Congreso Nacional del Partido, y elevar la conciencia en este sentido. Los órganos dirigentes a todos los niveles deben practicar el principio de la triple integración de cuadros de edad avanzada, de edad mediana y jóvenes y prestar concienzuda atención a la preparación de continuadores de la revolución. Deben aplicar el centralismo democrático, escuchar constantemente las opiniones de las masas, aceptar su supervisión, atenerse a la verdad y corregir los errores. Deben reforzar la investigación y el estudio, analizar las condiciones de cada una de las clases sociales y ocuparse bien de los ejemplos típicos. Los comunistas deben observar la disciplina del Partido y las estipulaciones contenidas en sus estatutos, desarrollar las buenas tradiciones del Partido, combatir la acción corrosiva de la ideología burguesa y superar a conciencia todas las tendencias malsanas como las “gestiones por lo bajo”. Hay que hacer verdaderamente efectivo en todas las entidades de base el principio del presidente Mao de “hacer preparativos para enfrentar la guerra, hacer preparativos contra las calamidades naturales y hacerlo todo en bien

del pueblo" y "abrir profundos túneles, guardar cereales de reserva por todas partes y no procurar la hegemonía".

El Ejército Popular de Liberación, creado y comandado por el presidente Mao, es un ejército proletario dirigido por el Partido Comunista de China. Debe estudiar y aplicar continuamente la línea del presidente Mao sobre la construcción del ejército, fortalecerse en los aspectos político, ideológico, organizativo y militar, observar las tres reglas cardinales de disciplina y las ocho advertencias, entrenarse rigurosamente y ser exigente consigo mismo para elevar su capacidad de combate. Hay que reforzar la unidad entre el ejército y el gobierno y la unidad entre el ejército y el pueblo. Hay que intensificar la construcción de la milicia, sobre todo en las ciudades y las zonas fronterizas, y asestar resueltos golpes al puñado de enemigos de clase que realizan actividades de zapa. Debemos elevar la vigilancia, defender la patria y estar listos en todo momento para aniquilar a los enemigos invasores y para liberar Taiwan. Liberar Taiwan es un deseo común y un sagrado deber de todo el pueblo chino, incluyendo a la población de la provincia de Taiwan. ¡Liberaremos Taiwan!

Ya hemos conquistado grandes victorias y conquistaremos sin duda victorias aún mayores. ¡Unámonos aún más estrechamente bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por nuestro gran líder el presidente Mao y esforcémonos por dar cima a las tareas de combate planteadas por el Décimo Congreso Nacional del Partido, cumplir y sobrepasar el plan económico nacional de 1974 y consolidar la dictadura del proletariado!

#### 7.11 MALIGNA INTENCIÓN Y VILES MEDIOS

Esta crítica de la película de Antonioni era un ataque velado de la izquierda en contra de Zhou Enlai que había invitado al director para que realizara su obra en China. Dejando de lado errores de la película que pueden ser criticados legítimamente, la impresión que obtuvo el editor que se hallaba en China en ese momento fue que la forma en que se condujo la campaña desencadenó una enorme cantidad de sentimientos xenófobos entre la población común.

#### MALIGNA INTENCIÓN Y VILES MEDIOS. CRÍTICA DE LA PELÍCULA ANTICHINA "CHUNG KUO" (CHINA) FILMADA POR MICHELANGELO ANTONIONI

(*Pekín Informa*, febrero 6, 1974)

Desde el día en que se izó la bandera roja de cinco estrellas en la Plaza Tien An Men y se proclamó la fundación de la Nueva China, las diversas fuerzas políticas del mundo han tomado actitudes diferentes frente a los titánicos cambios sociales operados en nuestro país y los enormes éxitos logrados en nuestra construcción socialista. Millones y millones de revolucionarios y numerosos amigos en todo el mundo han expresado su admiración y simpatía, mientras que el puñado de fuerzas reaccionarias siente el más grande temor e implacable odio. Esto ha sido un fenómeno que encuentran invariablemente todas las grandes revoluciones, pasadas y presentes, en China y en todo el mundo. La película antichina titulada "Chung Kuo" filmada por el director de cine italiano M. Antonioni, que



empezó a proyectarse desde el año pasado en algunos países occidentales, constituye un reflejo de los muy hostiles sentimientos hacia la Nueva China que profesa el puñado de imperialistas y socialimperialistas del mundo. La aparición de este filme es un serio incidente antichino y una desmedida provocación contra nuestro pueblo.

Antonioni llegó a China en calidad de huésped en la primavera de 1972. Con su cámara, visitó Pekín, Shanghai, Nankín, Suchou y el distrito de Linsien. Pero no hizo su viaje por China para aumentar su comprensión sobre este país, y menos aún, para incrementar la amistad entre los pueblos chino e italiano. Por el contrario, hostil hacia el pueblo chino y con métodos muy despreciables que servían a sus segundas intenciones, aprovechó su visita para recoger en particular materiales que podían ser usados para calumniar y atacar a China y, con ello, trató de alcanzar fines inconfesables. La película que dura tres horas y media, no refleja en absoluto las nuevas cosas, el nuevo espíritu y la nueva fisonomía de nuestra patria; es, en cambio, un prontuario de escenas y tomas maliciosamente tergiversadas para atacar a nuestros dirigentes, difamar la Nueva China socialista, denigrar nuestra Gran Revolución Cultural Proletaria e injuriar a nuestro pueblo. Al ver esta película, todo chino que tenga cierta dignidad nacional sólo puede sentir gran indignación. Tolerar que tal película engañe a los pueblos del mundo equivaldría a legitimar la propaganda reaccionaria que insulta a su antojo al pueblo chino, y a capitular ante las provocaciones antichinas de los reaccionarios del mundo. Hemos de denunciar y criticar cabalmente la esencia contrarrevolucionaria de esta película en respuesta al desafío que los reaccionarios del mundo han lanzado al pueblo chino. Ésta es una seria lucha que se desarrolla en la actualidad en los frentes ideológico y político que merece mucha atención.

## I

En la narración, el realizador dice que “no pretende explicar a China, y que sólo quiere comenzar a observar este gran repertorio de caras, de gestos y de costumbres”. Estas palabras sólo son un engaño. Cada toma de este “documental” hace un comentario: comentarios políticos sumamente perversos que calumnian y arrojan fango a China a través de recursos artísticos reaccionarios, comentarios políticos inescrupulosa y descaradamente antichinos, anticomunistas y contrarrevolucionarios.

La película comienza con una toma de la Plaza Tien An Men de Pekín. Esto parecería muy natural. En realidad, esta disposición está al servicio del reaccionario tema central del “documental”. El filme dice: “Pekín es el centro político y revolucionario de China”, “la República Popular fue proclamada aquí”, y “aquí pasaron las olas de los guardias rojos en marcha por la Revolución Cultural”. Luego, la película “parte de Tien An Men” y conduce a los espectadores a “observar” China supuestamente para mostrarles lo que la revolución ha traído al pueblo chino. Sigue una serie de tomas reaccionarias, que distorsionan la Nueva China hasta dejarla irreconocible. La estructura y el montaje de la película están destinados pura y simplemente para concentrar el ataque en la revolución dirigida por el Partido Comunista de China. Injuriar la revolución, negarla y combatirla: he aquí la esencia de la película.

La reaccionaria cinta “Chung Kuo” niega en bloque y elimina totalmente los grandes éxitos logrados por nuestro país en los diversos frentes de la construcción socialista. Quiere hacer creer que la Nueva China socialista casi no difiere en nada de la vieja China, semifeudal y semicolonial.

Antonioni presenta Shanghai al público como una “gran ciudad industrial”, sólo para echar lodo a la industria socialista de nuestro país. El director cierra los ojos ante las

numerosas empresas modernas de grandes dimensiones en Shanghai, y se concentra en recoger escenas inconexas de las mal equipadas empresas que operan manualmente. A la orilla del río Juangpu se yerguen, a ojos vistas, astilleros capaces de construir buques de diez mil toneladas y sobre sus aguas pasan los barcos transoceánicos de fabricación china. Pero para Antonioni, los únicos grandes buques de carga que anclan en el río son extranjeros y China sólo tiene pequeños juncos. El realizador del filme toma una desembozada posición imperialista, y alega que la industria de Shanghai no ha nacido hoy, que "como ciudad Shanghai fue literalmente construida por el capital extranjero en el siglo pasado". "Las industrias" construidas después de la liberación, declara, "son a menudo poco más que grandes cobertizos artesanales montados de prisa". Dice que "la mayor refinería de la ciudad es una fábrica pobre, instalada con materiales casi de desecho". ¿Acaso no es esto aplaudir abiertamente los "servicios meritorios" de las agresiones imperialistas contra China durante el siglo XIX y minimizar a más no poder los grandes éxitos que el pueblo chino ha obtenido al desarrollar su industria apoyándose en sus propios esfuerzos? Además, el director, valiéndose de medios muy viles, hizo varias tomas que desfiguran al pueblo trabajador. Con bajeza insinúa que si así es Shanghai, la principal ciudad industrial de China, ¿cómo serán las condiciones de otras regiones? Tal es su perversa intención.

## II

Antonioni deforma de manera intolerable la imagen y la fisonomía espiritual del pueblo chino a fin de detractar la revolución china y atacar el sistema socialista de nuestro país. Intenta crear mediante su película, la falsa impresión de que la revolución china no ha cambiado el *status* del pueblo chino ni lo ha conducido a la emancipación espiritual, y de que no tiene entusiasmo por el sistema socialista.

Todo el mundo es testigo de los formidables cambios que el pueblo chino puesto de pie ha experimentado en su fisonomía espiritual. El presidente Mao ha dicho: "¿todavía conserva el pueblo trabajador sus rasgos serviles del pasado? No, en absoluto; ahora es el dueño". En nuestro país, "las masas populares nunca han estado tan animadas y tan llenas de audacia y combatividad como ahora". Sin embargo, Antonioni describe al pueblo chino como una muchedumbre ofuscada, ignorante, aislada del mundo, de cara triste, lánguida, renuente a la higiene y obsesionada por comer y beber. Con el fin de cubrir de fango al pueblo chino, se devanó los sesos para filmar los gestos de personas en casas de té, restaurantes, o tirando de carretas o paseando por las calles; su cámara no dejó escapar a una anciana de pies vendados, y filmó sin ningún recato a personas que se sonaban la nariz e iban al excusado. En el distrito de Linsien, Antonioni se introdujo sin invitación en una aldea montañosa y apuntó su cámara a las masas del lugar. Cuando éstas objetan su acción, las calumnia calificándolas de "sorprendidas e intimidadas", y acusándolas de mostrar siempre "apatía e indiferencia". Con "orgullo de un europeo", Antonioni echa fango de modo deliberado al pueblo chino; ésta es una gran afrenta al pueblo chino que se ha puesto en pie.

## III

Las técnicas a que recurrió Antonioni en el rodaje de la película "Chung Kuo" son también sumamente reaccionarias y arteras.

En cuanto a la selección y encuadre de las imágenes, Antonioni no filmó o filmó pocas escenas que reflejan lo bueno, nuevo y progresista, o filmó algunas sólo para cortarlas

finalmente; mientras tanto, escogió las escenas que muestran lo malo, lo viejo y lo atrasado, filmándolas lo más detalladamente posible. En toda la cinta, no se ve ningún torno nuevo, ningún tractor, ninguna escuela en buen estado, ningún sitio de construcción con gran movimiento, ninguna cosecha abundante. En cambio, filmó extensamente, en panorámica o *close up* lo que consideró que podría servir para calumniar a China y al pueblo chino. Cuando filmó el gran puente sobre el río Yangtsé en Nankín, el camarógrafo eligió deliberadamente muy malos ángulos para presentar al público este imponente y moderno puente como una obra inclinada y tambaleante. Por añadidura, incluyó una toma de pantalones asoleándose debajo del puente con la intención de desfigurarlos. La presentación de la Plaza Tien An Men es aún más repulsiva. En vez de mostrar su majestuosidad y grandeza presenta la tribuna presidencial de Tien An Men —tribuna querida infinitamente por el pueblo chino— de manera tal que la despoja de su grandeza. Se gastó mucho celuloide en filmar la multitud en la plaza, en planos generales y primeros planos, de frente o de espaldas, presentando la Plaza Tien An Men como un mercado alborotado con desordenadas imágenes de cabezas o piernas. ¿No es esto una denigración deliberada de nuestra gran patria?

En lo que toca al montaje de la película, las imágenes parecen saltar una tras otra sin orden ni concierto. En realidad, todas las secuencias están conectadas con páfida intención. Por ejemplo, el cineasta muestra primero al público unas estatuas de arcilla exhibidas en una sala de exposición del palacio subterráneo de las trece tumbas de la dinastía Ming —estatuas que reflejan la opresión y la resistencia de los trabajadores de esa dinastía— acompañándolas con un comentario sobre cuán miserable era la vida de los campesinos de aquel tiempo. Corte y cambio de toma: aparece ahora un grupo de estudiantes con pala al hombro dirigiéndose al campo para trabajar, seguido por una vista de una comunera enjugándose el sudor durante las faenas del campo en la Comuna Popular de Amistad Chino-Albanesa. Acompañando estas imágenes, la narración dice que “es duro el trabajo diario en el campo” y comenta que no hay “paraíso” en el campo chino. Evidentemente, esta forma de expresión, pretende insinuar que la vida de los campesinos en la China de hoy no es mucho mejor que la que llevaban en la sociedad feudal, varios siglos atrás.

La aplicación de la luz y el colorido en la película es también muy mal intencionada. Fue filmada en su mayor parte con iluminaciones grises y colores sombríos. El río Juangpu aparece cubierto por una niebla turbia y las calles de Pekín por una capa de luz apagada mientras las aldeas montañosas del distrito de Linsien se muestran llenas de sombras oscuras. En síntesis, muchas imágenes proponen una sensación de tragedia, tristeza, melancolía y crueldad. Más venenosa todavía, es la sincronización de la música, que también sirve como arma de calumnia para el realizador de la película. El filme excluye toda escena de las obras teatrales modelo revolucionarias de China, pero se mofa sin medida de ciertas arias de estas obras. Cuando se oye la voz de la protagonista Chiang Shui-yin, en la ópera “oda a Longchiang”, cantando: “Arriba la cabeza y el pecho erguido”, aparece en la pantalla un cerdo que mueve la cabeza. Según denuncian los departamentos pertinentes, esta toma es completamente fraguada; se trata de una calumnia deliberada contra las obras teatrales modelo revolucionarias y un ataque a la revolución en el arte y la literatura de China. ¡Es realmente el colmo de la malignidad!

#### IV

La aparición del reaccionario filme “Chung Kuo” en la pantalla mundial no es un suceso casual y aislado, sino que tiene su fondo internacional.

En los últimos años, la situación nacional e internacional se ha tornado cada vez mejor para nuestro país. La línea revolucionaria del presidente Mao para los asuntos exteriores ha logrado nuevas y aún mayores victorias. La influencia de China en el plano internacional se ha extendido sin cesar. Las intrigas del imperialismo y el socialimperialismo encaminadas a aislar y subvertir al país han caído en bancarrota ignominiosamente. Pero nuestros enemigos no se resignan a su fracaso en China. Atacar la revolución china y difamar a la Nueva China socialista, es una manera de preparar la opinión pública para una restauración contrarrevolucionaria y para reducir de nuevo a China a colonia o semicolonía.

Antonioni es un italiano; pero no representa de ninguna manera a los millones de seres del pueblo italiano, quienes mantienen una actitud de amistad hacia el pueblo chino. El pueblo italiano jamás estará de acuerdo con esta hostilidad hacia China. Es obvio que al filmar esta película antichina, Antonioni contravino completamente al deseo de los pueblos italiano y chino de fortalecer sus relaciones amistosas.

El pueblo chino siempre ha abogado por desarrollar los vínculos amistosos y la comprensión mutua con los demás pueblos del mundo. En nuestros contactos con otros pueblos, nunca les imponemos nuestros puntos de vista. Hemos señalado reiteradamente que China todavía es un país socialista en vía de desarrollo. No obstante los grandes éxitos que hemos obtenido en la revolución y construcción socialistas, no ocultamos jamás que nuestro país aún tiene deficiencias en su avance. Todavía existen cosas atrasadas y reaccionarias, y es necesario continuar la revolución. El presidente Mao nos recuerda con frecuencia que debemos combatir el chovinismo de gran potencia. Acogemos de buen grado las críticas sobre nuestro trabajo que hacen los amigos de diversos países. No obstante, desenmascaramos a fondo a aquel que, haciéndose pasar por "amigo", se dedica en realidad a despreciables maniobras antichinas para cosechar el aplauso de los imperialistas y socialimperialistas, que odian implacablemente a China. Lo haremos así para despojarlo de la falsa imagen con que hace su demagogia. Sólo de esta manera, podremos favorecer la comprensión mutua y los intercambios amistosos entre los pueblos.

Esta película antichina de Antonioni nos recuerda que en la excelente situación internacional y nacional actual, es necesario continuar manteniendo la mente despejada, sin olvidar jamás que siempre existen en el mundo fuerzas hostiles al pueblo chino y subsiste una lucha aguda y complicada. Esto es ajeno a la voluntad del hombre. Por supuesto, una campaña antichina no tiene nada de temerífico. Todos esos valientes antichinos, sean personalidades o no, sean cuales fueren las armas y tácticas que empleen, sólo pueden levantar una piedra para dejarla caer sobre sus propios pies. El pueblo chino avanzará firme y valerosamente por el camino socialista. Como señaló hace mucho nuestro gran líder el presidente Mao, "¡que los reaccionarios de dentro y fuera del país tiemblen ante nosotros! ¡Que digan que no somos capaces de hacer esto ni aquello! El pueblo chino alcanzará su objetivo a paso firme y con esfuerzos inflexibles".

#### 7.12 LLEVAR HASTA EL FIN LA LUCHA DE CRÍTICA A LIN PIAO Y CONFUCIO

El movimiento de crítica a Lin Piao, lanzado inmediatamente después de las vacaciones del Festival de Primavera, fue ligado con la crítica a Confucio, que había comenzado el verano anterior. Algunas fuentes afirman que originalmente la crítica a Confucio era un ataque velado a Zhou por parte de la izquierda, pero que Zhou desvió el ataque haciendo de las dos campañas una.

LLEVAR HASTA EL FIN LA LUCHA DE CRÍTICA A LIN PIAO Y CONFUCIO  
EDITORIAL DE *RENMIN RIBAO*, 2 DE FEBRERO

(*Pekín Informa*, febrero 13, 1974)

Una lucha política de masas para criticar a Lin Piao y a Confucio, iniciada y dirigida en persona por nuestro gran líder el presidente Mao, está desplegándose profundamente en todos los frentes.

Tanto los reaccionarios dentro y fuera del país como los cabecillas de diversas líneas oportunistas han rendido culto a Confucio. El presidente Mao ha criticado reiteradamente el confucianismo y las ideas reaccionarias que veneran el confucianismo y combaten la escuela legista en el curso de medio siglo de dirección en la revolución china y de lucha contra los reaccionarios internos y externos y contra las líneas oportunistas. Lin Piao arribista burgués, intrigante, elemento de doble faz, renegado y vendepatria, es un verdadero discípulo de Confucio. Al igual que todos los reaccionarios agonizantes del pasado, rindió culto a Confucio y se opuso a la escuela legista, atacó a Chin Shi Juang, primer emperador de la dinastía Chin, y tomó la doctrina de Confucio y Mencio como su arma ideológica reaccionaria en su maquinación para usurpar la dirección del Partido, arrebatarse el poder del Estado y restaurar el capitalismo. Por eso, sólo criticando la doctrina de Confucio y Mencio predicada por Lin Piao, podremos repudiar profunda y cabalmente la esencia ultraderechista de su línea revisionista contrarrevolucionaria. Esto tiene una gran importancia inmediata y una honda significación histórica para fortalecer la educación respecto a la línea ideológica y política, seguir y aplicar la línea revolucionaria del presidente Mao, consolidar y desarrollar los grandes logros de la Gran Revolución Cultural Proletaria, consolidar la dictadura del proletariado y prevenir la restauración del capitalismo.

Lin Piao, este embaucador político que no leía libros, periódicos ni documentos, era en el Partido un gran déspota, y un gran caudillo militar que no tenía conocimiento alguno. Abogó enfebrecidamente por la doctrina de Confucio y Mencio en rincones oscuros a espaldas de la gente, en medio de sus fanáticos secuaces e incluso en público. En las paredes de su casa colgó fragmentos de esa doctrina o los anotó en su diario como si fueran "máximas". ¿Por qué pregonaba dicha doctrina con tal celo? Porque es una doctrina para restaurar el orden viejo. El reaccionario sistema ideológico de Lin Piao era idéntico al de Confucio y Mencio. Ambos pretendían restablecer el viejo sistema con el fin de hacer retroceder la rueda de la historia.

Confucio y Mencio formularon el programa reaccionario de "dominarse y retornar a los ritos", destinado a restablecer el régimen esclavista. Confucio dijo: "una vez logrados el autodomínio y el retorno a los ritos, todos bajo los cielos se someterán a la benevolencia", es decir, todo el mundo se sometería a su dominación. En muchas ocasiones después del Noveno Congreso Nacional del Partido, Lin Piao propagó la noción: "de todas las cosas, ésta es la más importante: el autodomínio y el retorno a los ritos". Esto revela plenamente su impaciente ambición de subvertir la dictadura del proletariado y su consideración de que el asunto más importante es la restauración del capitalismo.

Confucio y Mencio sostenían que algunas personas "nacen con conocimientos". Mencio dijo: "si bajo los cielos todos han de tener paz y orden, ¿quién, sino yo, en el mundo de hoy, podrá hacer esto realidad?" Lin Piao tomaba la concepción reaccionaria de "genios innatos" como su programa teórico antipartido. Se equiparaba a sí mismo con un caballo celestial, se consideraba "el más noble de los hombres", un superhombre. Clamaba: "el caballo

celestial vuela por el firmamento, libre y solo”, conspirando para usurpar la dirección del Partido y arrebatarse el poder estatal con el propósito de establecer una dictadura personal.

Confucio y Mencio pregonaban que “sólo son inmutables la capa más alta y la más baja: los inteligentes y los necios”. Lin Piao preconizó esta concepción idealista de la historia y vilipendió a los trabajadores afirmando que sólo sabían decir a los otros “buena fortuna y riqueza” y que únicamente pensaban en cosas como “aceite, sal, salsa, vinagre y leña”.

Confucio y Mencio propugnaron la “virtud”, la “benevolencia y justicia” y la “lealtad e indulgencia”, y Lin Piao clamó que “aquellos que gobiernen con virtud prosperarán; aquellos que gobiernen con violencia perecerán”. Utilizó sentencias confucianas para atacar malignamente la violencia revolucionaria y la dictadura del proletariado.

Confucio y Mencio pregonaron “la doctrina del justo medio”, y Lin Piao afirmó que esta doctrina era “razonable”, oponiéndose a la filosofía marxista de la lucha. Atacó la lucha antirrevisionista diciendo que “se había extralimitado” en un intento de capitular ante el revisionismo soviético y convertir a China en una colonia del socialimperialismo revisionista soviético.

Confucio y Mencio abogaron por la filosofía de “plegarse para desplegarse”. Lin Piao dijo que se veía “obligado a anidar temporalmente en la guarida del tigre” y que podía “cambiar milagrosamente según las circunstancias”. Con estas declaraciones confesó involuntariamente que era un arribista burgués e intrigante que anidaba a nuestro lado y recurría a una doble táctica contrarrevolucionaria.

Confucio y Mencio pregonaron el absurdo de que “quienes trabajan con la mente gobiernan; quienes trabajan con las manos son gobernados”. Y Lin Piao atacó el camino del “7 de Mayo” diciendo calumniosamente que el envío de cuadros a trabajar en las “7 de Mayo” “es una forma disfrazada de desempleo”, y que el envío de jóvenes instruidos a establecerse en el campo “es una forma disfrazada de reformarse mediante el trabajo forzado” en un intento de socavar el gran plan estratégico del presidente Mao para combatir y prevenir el revisionismo y preparar continuadores de la causa revolucionaria del proletariado.

Los discípulos de Confucio y Mencio “reverenciaban las doctrinas de Confucio y abolían todas las otras escuelas”. Abrigando el sueño de establecer una dinastía hereditaria de los Lin, Lin Piao enseñó a su hijo a venerar a Confucio y estudiar los cánones confucianos y escribió una inscripción para su hijo en la cual lo instó a aprender de la experiencia de gobierno que el rey Wen de la dinastía Chou, cabecilla de los esclavistas, transmitió en su lecho de muerte, a su hijo, el rey Wu.

Todo esto muestra que la crítica a Confucio es realmente una parte importante de la crítica a Lin Piao y que va dirigida a destruir las raíces de la línea revisionista de Lin Piao y a criticarlo todavía más a fondo. La crítica a Lin Piao y a Confucio es una seria lucha de clases y una revolución cabal en el terreno ideológico en China hoy; es una guerra declarada contra el feudalismo, el capitalismo y el revisionismo; constituye un duro golpe al imperialismo, el revisionismo y la reacción. Es un asunto de importancia primordial para todo el Partido, todo el ejército y todo el pueblo de China.

Adoptar una actitud activa o pasiva en la crítica a Lin Piao y a Confucio, importante problema de principios, representa una prueba para cada uno de los dirigentes. La filosofía del Partido Comunista es la filosofía de la lucha. Para continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado, debemos llevar hasta el fin la lucha crítica a Lin Piao y a Confucio. Luchar es avanzar. Abandonar la lucha es retroceder, derrumbarse y caer en el revisionismo. Quienes trabajan en asuntos militares deben ampliar su cultura general

mientras quienes trabajan en la base económica deben aprender a comprender la superestructura. La cuestión vital es criticar o no. Quienes se decidan a criticar podrán emancipar su mente, erradicar los mitos y supersticiones y avanzar desafiantes frente a las dificultades.

Los camaradas dirigentes a todos los niveles deben colocarse a la vanguardia de la lucha, discutir y aprehender la crítica a Lin Piao y a Confucio como un asunto de importancia primordial. Deben estudiar a conciencia el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung y los artículos e instrucciones del presidente Mao sobre la crítica a Lin Piao y a Confucio, y deben avanzar a la cabeza de la crítica. Es necesario movilizar a las masas, confrontar los puntos de vista reaccionarios de Confucio y Mencio con los disparates reaccionarios y los crímenes contrarrevolucionarios de Lin Piao y refutarlos punto por punto. Hay que relacionar esta crítica con la actual lucha de clases y la lucha entre las dos líneas, perseverar en la revolución y oponerse al retroceso, asumir una actitud correcta hacia la Gran Revolución Cultural Proletaria y apoyar con pleno entusiasmo las nuevas cosas socialistas. Las filas de quienes trabajan en teoría marxista deben crecer en el curso de la crítica a Lin Piao y a Confucio. Los cuadros dirigentes deben acudir a la base para hacer experimentaciones en unidades piloto, formar una fuerza vertebral y aprehender bien los ejemplos típicos. Deben estudiar de manera constante las nuevas tendencias que surjan en la crítica a Lin Piao y a Confucio y diferenciar rigurosamente los dos tipos de contradicciones de naturaleza distinta y, en particular, tratar de manera acertada las contradicciones en el seno del pueblo a fin de atenerse firmemente a la orientación fundamental de la lucha.

Las masas de obreros, campesinos y soldados constituyen la fuerza principal en la crítica a Lin Piao y a Confucio. Armados con el pensamiento de Mao Tse-tung, ellos son los más resueltos a romper con las viejas ideas tradicionales y son los más expertos en la crítica a Lin Piao y a Confucio. "Confucio quería retornar a los ritos y Lin Piao quería restaurar el capitalismo; no hay diferencia entre ellos." ¡Qué acertado es este análisis! Con esta nítida expresión, los obreros, campesinos y soldados han asestado un golpe certero a la propaganda que Lin Piao hacía a la doctrina de Confucio y Mencio. La crítica a Lin Piao y Confucio se realizará a fondo y a cabalidad, siempre que los obreros, campesinos y soldados tomen parte en ella. Los cuadros y los intelectuales revolucionarios deben participar activamente en esta lucha y esforzarse por transformar su concepción del mundo. Los intelectuales que fueron envenenados por el confucianismo tienen que autoeducarse en esta lucha y es seguro que los progresos que hagan serán aplaudidos por los obreros, campesinos y soldados.

No me importa que el viento sople y la ola golpee: es mejor que dar vueltas ociosas en un patio. Debemos fomentar el espíritu revolucionario de ir contra la corriente, avanzar desafiando la tempestad y, bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao, llevar hasta el fin la lucha de crítica a Lin Piao y a Confucio.

#### 7.13 LIN PIAO Y LA DOCTRINA DE CONFUCIO Y MENCIO. POR EL GRUPO PARA LA CRÍTICA MASIVA DE LAS UNIVERSIDADES DE PEKÍN Y CHINGJUA

(*Pekín Informa*, febrero 20, 1974)

Inspirado por el espíritu del Décimo Congreso del Partido Comunista de China, continúa profundizándose el movimiento de crítica a Lin Piao y Confucio. Lenin señaló que en la aguda lucha entre el proletariado y las clases explotadoras "cuanto más variados los intentos

y los esfuerzos de los explotadores por defender lo viejo, con mayor celeridad aprenderá el proletariado a echar a sus enemigos de clase de sus últimos escondrijos, a socavar las raíces de su dominio". La vigorosa lucha presente para criticar a Confucio es parte integral de la crítica a Lin Piao y es precisamente una batalla para arrancar de raíz la línea revisionista contrarrevolucionaria de Lin Piao. La guarida de Lin Piao estaba anegada de basura confuciana y apestaba a pútrido confucianismo. Cada vez más hechos comprueban que la reaccionaria doctrina de Confucio y Mencio era una importante fuente del revisionismo de Lin Piao. Éste y sus secuaces recurrieron a ella para restaurar el capitalismo en lo político, adulterar en lo ideológico la base teórica del Partido, formar en lo organizativo filas de contrarrevolucionarios, mediante el reclutamiento de desertores y renegados para una camarilla recalcitrante, realizar en lo táctico maniobras contrarrevolucionarias de doble faz y fraguar complots. Una vez despojado Lin Piao de su disfraz, quedó revelado ante nosotros como lo que era: un devoto discípulo de Confucio.

*Lin Piao seguía los pasos de Confucio y abogaba por "el autodomínio y el retorno a los ritos" en un intento de restaurar el capitalismo*

La línea política de Lin Piao era revisionista contrarrevolucionaria, una línea ultraderechista de restauración y retroceso. En sus propias palabras, consistía en "dominarse y retornar a los ritos". En menos de tres meses, entre octubre de 1969 y enero de 1970, Lin Piao y su cómplice recalcitrante escribieron sobre cuatro rollos de papel y seda "de todas las cosas, ésta es la más importante: el autodomínio y el retorno a los ritos". "Dominarse y retornar a los ritos" era el programa reaccionario que Confucio impulsó para restaurar el sistema esclavista. Lin Piao consideraba que éste era el más importante de todos sus asuntos, lo que revela su galopante ambición e impaciencia para subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo.

La última etapa del Periodo de Primavera y Otoño (770-476 a. de J.C.) fue de grandes cambios sociales en la historia china: la etapa de transición del esclavismo al feudalismo. En aquel tiempo, China se encontraba en un gran desorden. Los esclavos se rebelaban con frecuencia. La clase terrateniente, recién surgida, abogaba vigorosamente por reformas y luchaba por tomar el poder de manos de los esclavistas. Todo esto llevó al borde del colapso total al viejo orden esclavista: "el gobierno de los ritos". Tomando la posición de la decadente clase esclavista, Confucio denigraba la excelente situación en que "los ritos se perdían y la música se deterioraba" diciendo que era la "ausencia de principios correctos en todo el país", y planteó su reaccionario programa político de "dominarse y retornar a los ritos". Su "retorno a los ritos" significaba represión de los levantamientos de esclavos, oposición a la línea de reforma de la escuela legista que representaba a la clase terrateniente en ascenso, y regresión social. Significaba restaurar el dominio de la sociedad esclavista de la dinastía Chou del Oeste (C. 1066-771 a. de J.C.) de acuerdo con los ritos de la dinastía Chou, y reimplantar la dictadura de los esclavistas según el principio por el cual "las ceremonias, la música y las expediciones militares punitivas proceden del hijo del cielo". Significaba "hacer revivir los estados extintos, restaurar las familias cuyo linaje se había interrumpido y designar otra vez a los funcionarios caídos en desgracia", para restablecer el régimen derrocado de los esclavistas y a la aristocracia esclavista que había sido privada de su situación privilegiada y reconquistar el poder de manos de la clase terrateniente recientemente surgida. En resumen, el "retorno a los ritos" de Confucio quería decir restauración del viejo orden. Lin Piao también intentó una restauración. Ambos tenían la



misma naturaleza contrarrevolucionaria y el mismo propósito político. Por eso Lin Piao se aferraba fuertemente al “autodominio y retorno a los ritos” y lo consideraba como lo “más importante”. Su golpe de estado contrarrevolucionario y su “Esquema de la ‘Obra 571’” son la mejor ilustración de su “retorno a los ritos”.

El “retorno a los ritos” de Lin Piao tenía por fin subvertir la dictadura del proletariado. Éste y sus secuaces odiaban rabiosamente esta dictadura y la Gran Revolución Cultural Proletaria. Calumniaron la dictadura del proletariado, que protege al pueblo y oprime a sus enemigos, diciendo que era la “práctica de las leyes de Chin Shi Juang (primer emperador de la dinastía Chin)” y atacaron la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado diciendo que “crea contradicciones”. Hicieron lo imposible para calumniar y negar los inmensos logros de la Gran Revolución Cultural Proletaria y vilipendiaron descaradamente las nuevas cosas aparecidas durante esta revolución. Difamaron la excelente situación y el florecimiento de la causa socialista a partir de la Revolución Cultural diciendo que “acechan crisis por todas partes” y que todo “está estancado”, y pintaron con tono sombrío nuestro Estado de dictadura del proletariado. En suma, a sus ojos, la Nueva China socialista no concordaba en nada con sus “ritos”. Como Confucio, eran reaccionarios que exaltaban el pasado para negar el presente y abogaban por el retroceso.

El “retorno a los ritos” de Lin Piao era una tentativa de usurpar el poder supremo del Partido y el Estado y de restaurar la dictadura de los terratenientes y de la burguesía compradora. En octubre de 1969 cuando Lin Piao escribió sobre un rollo “dominarse y retornar a los ritos”, se hizo eco de Mencio y aconsejó a sus seguidores jurados diciéndoles que “esto es lo más urgente”. ¿Qué quería decir, de hecho, “lo más urgente”? Veamos: en invierno de 1969, Lin Piao colgó en la pared de su cuarto un rollo escrito por él mismo que decía: “ningún gobernante de dinastía alguna puede sobrepasar al rey Wen de Chou...” Él se veía a sí mismo como un “soberano” y se refería a sí mismo como el “Rey Wen”. Estaba impaciente por hacer realidad su sueño de convertirse en emperador.

En 1970, Lin Piao se opuso una y otra vez a las instrucciones del presidente Mao y expuso su programa político antipartido proclamando que “si el Estado no tiene cabeza, no habrá títulos correctos y las palabras no serán apropiadas”. Estaba desesperadamente ansioso por convertirse en la “cabeza del Estado” y conspiró para usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado. Inmediatamente después lanzó un abortado golpe de Estado contrarrevolucionario en la Segunda Sesión Plenaria del Noveno Comité Central del Partido.

En 1971, Lin Piao y compañía elaboraron un plan de golpe de Estado armado contrarrevolucionario bajo el título “Esquema de la ‘Obra 571’”. Estaban impacientes por “tomar el poder político en todo el país” y lanzaron el golpe en septiembre.

Estos hechos prueban que el principal propósito del “retorno a los ritos” de la camarilla antipartido de Lin Piao residía en tomar el poder supremo del Partido y el Estado. Esto era “lo más urgente” en su estrategia contrarrevolucionaria.

El contenido de clase del “retorno a los ritos” de Lin Piao consistía en establecer en China la dinastía de los Lin, una dinastía fascista feudal-compradora. Confucio proclamaba que quería “hacer revivir los estados extintos, restaurar las familias cuyo linaje se había interrumpido y designar otra vez a los funcionarios caídos en desgracia”. En el país Lin Piao copió esas basuras confucianas y efectuó actividades contrarrevolucionarias encaminadas a una restauración, proclamó que quería “liberar políticamente a todos”, es decir, a los enemigos de la dictadura del proletariado, en un intento de restaurar el capitalismo

mediante la rehabilitación de las clases terrateniente y burguesa derrocadas por nuestro Partido, nuestro ejército y nuestro pueblo bajo la dirección del presidente Mao.

*Oponer la reaccionaria filosofía de Confucio y Mencio al materialismo dialéctico e histórico*

En su tentativa de restauración capitalista, Lin Piao no sólo tenía una línea política contrarrevolucionaria sino también una línea ideológica contrarrevolucionaria que servía a la primera. La reaccionaria filosofía de Confucio y Mencio fue una importante fuente de esta línea ideológica. Lin Piao se oponía al materialismo con los conceptos confucianos sobre la voluntad celestial y el genio innato, se oponía a la dialéctica materialista con la doctrina del justo medio, se oponía a la teoría marxista de las clases con el concepto confuciano de la "virtud, benevolencia y justicia, lealtad e indulgencia" y lanzó una ofensiva general contra el materialismo dialéctico e histórico.

Confucio predicaba la "voluntad celestial", alegando que había un dios supremo llamado *Tien* (cielo) que creó al hombre y todas las cosas, y que controlaba todo en la naturaleza y en el mundo del hombre. La voluntad divina era irresistible. Los esclavistas como el rey Wen de la dinastía Chou detentaban el poder para dominar al pueblo por voluntad celestial. Del mismo modo, el duque Chou y el propio Confucio por voluntad divina, presumían de "virtud" y se convertían en "sabios" para que "iluminaran" al pueblo. Esta teoría idealista, religiosa y teológica, fue inventada con el único propósito de preservar la dictadura de los esclavistas. Del concepto reaccionario de la voluntad celestial, Confucio derivó su concepto *a priori* de que hay quienes "nacen con conocimientos" y su concepción idealista de la historia de que los héroes son quienes hacen la historia. Lin Piao tomó como tesoro los desperdicios idealistas de Confucio en su intento de usurpar el poder y restaurar el capitalismo. Escribió un rollo con las palabras "el caballo celestial vuela por el firmamento, libre y solo", y lo colgó en el centro de la pared sobre la cabecera de su cama, comparándose con un caballo celestial y describiéndose como semejante a un dragón, como persona excepcionalmente dotada, un superhombre y un genio que el cielo había enviado al mundo de los hombres. En una inscripción que escribió para uno de sus conspiradores jurados, describió las "virtudes" de que él y su banda se jactaban como "don del cielo". ¿No es esto igual a la declaración de Confucio que dice "el cielo me ha dotado de virtud?" Durante muchos años, Lin Piao y sus conspiradores recalcitrantes, recurrieron a mentiras y sofismas, siempre trataron de mil y una maneras de hacer pasar por marxista la teoría del genio innato. ¡Fue inútil todo esto! Las tres palabras "don del cielo" escritas por su propia mano, muestran que su teoría del "genio innato" era un réplica del concepto confuciano de la voluntad celestial. Al insistir en esta teoría que era su programa teórico antipartido, intentaba demostrar que él era un gobernante supremo "enviado del cielo".

#### 7.14 SOBRE SHANG YANG

Éste es un buen ejemplo del tipo de escritos históricos dogmáticos que produjo la izquierda para demostrar la necesidad de continuar la lucha de clases en el país en su conjunto y particularmente, dentro del Partido, contra Zhou Enlai y otros moderados. Liang Xiao es un seudónimo del Grupo Conjunto de Crítica de Masas de la Universidad de Pekín y de la Universidad de Qinghua, las cuales eran el centro neural de las actividades de la izquierda durante este periodo de lucha de facciones dentro de la conducción.

## LIANG SIAO, SOBRE SHANG YANG

(*Pekín Informa*, agosto 28, 1974)

En la historia china, Shang Yang (390-338 a. de n. e.) fue un destacado exponente de la escuela legista. El movimiento reformista que él llevó a cabo constituyó un profundo cambio social durante el periodo de la transición del esclavismo al feudalismo. Pero, durante dos milenios, este pensador y estadista de la nueva clase terrateniente fue reiteradamente atacado y calumniado debido a la reaccionaria propaganda de culto a la escuela confuciana y de oposición a la legista. A la zaga de los reaccionarios del pasado, el renegado y traidor Lin Piao y el socialimperialismo revisionista soviético también han maldecido rencorosamente a Shang Yang y otros legistas en un esfuerzo por atacar la causa socialista de China bajo la dictadura del proletariado. Hoy es, por lo tanto, un urgente imperativo que desde un punto de vista histórico materialista estudiemos el contenido clasista de la lucha entre ambas escuelas en el pasado y valoremos correctamente el papel progresista que desempeñaron en la historia Shang Yang y otros legistas.

## I

Shang Yang, llamado originalmente Kungsun Yang, fue nativo del estado de Wei, un estado ducal del Periodo de los Estados Combatientes (475-221 a. de n. e.), situado en la parte norte de la actual provincia de Jonán. Cuando era joven, fue al estado de Wei (este Wei y su estado patrio de Wei tienen en chino dos caracteres distintos pero su pronunciación es igual.- N. del T.). Este estado ducal tenía su corte en el actual Kaifeng, provincia de Jonán, y fue una de las cunas de la escuela legista. Allí Shang Yang se convirtió en servidor del primer ministro, un partidario de la escuela legista, y estudió y resumió la teoría de los legistas anteriores y su experiencia en la realización de reformas. Más tarde, se radicó en el estado de Chin (uno de los principales estados ducales, que ocupaba lo que son actualmente la provincia de Shensi y el sureste de la provincia de Kansú, con su sede real en lo que es hoy el distrito de Sienyang). Se le nombró primer ministro y comandante de las fuerzas armadas en reconocimiento de sus distinguidos servicios en las reformas. Como recibiera un feudo en Shang, se conoció en la historia por Shang Yang.

El Periodo de los Estados Combatientes que vivió Shang Yang fue una época de gigantescos cambios sociales en que el feudalismo emergente estaba en vías de remplazar al esclavismo en ocaso. Vapuleada violentamente por las insurrecciones de los esclavos y la revolución de la clase terrateniente emergente, la reaccionaria aristocracia esclavista se venía hundiendo con rapidez. La contradicción entre la clase esclavista en declinación de un lado y las masas y la nueva clase terrateniente del otro y la contradicción entre las demandas de unificación por parte de esta clase terrateniente y las masas y la situación de poderes rivales causada por la instalación de estados ducales bajo el esclavismo se tornaron muy agudas, y se hizo violenta en extremo la lucha entre la revolución y la restauración, entre el progreso y el retroceso. El presidente Mao ha dicho: "mientras existan clases, habrá tantas doctrinas como clases haya, e incluso distintos grupos de una misma clase tienen sus respectivas doctrinas". (*Sobre la nueva democracia*.) ¿En qué dirección se debían mover la sociedad y la gente bajo esta situación caracterizada por un "gran desorden bajo los cielos"? Todas las clases y todos los grupos políticos plantearon sus propios programas. Éste fue el trasfondo histórico en que "cien escuelas de pensamiento" competían en aquella época. La escuela legista fue la única que discernió la dirección del progreso social, mientras que las escuelas restantes

no lograron presentar medidas efectivas para afrontar los espinosos problemas del día. En la aguda lucha con los confucianos, Shang Yang heredó y desarrolló las teorías de los precursores de la escuela legista, formuló y puso en práctica una línea relativamente completa de esta escuela amoldándose a la misión requerida por la época y promoviendo el progreso social. Estudiando de manera global la situación, vemos que Shang Yang respondió a las exigencias de la época en mejor forma que todos los demás estadistas y pensadores de distintas divisas contemporáneos suyos.

La línea ideológica es la base teórica de la línea política. La lucha entre la línea ideológica de la escuela legista representada por Shang Yang y la línea ideológica de la reaccionaria escuela confuciana, tuvo su expresión principalmente en la lucha entre una concepción progresista de la historia que abogaba por cambios sociales y otra reaccionaria apologista del retorno a lo antiguo y de la regresión. Progenitor de la escuela confuciana, Kung Chiu fue un maniaco del regreso a lo antiguo, que se opuso a los cambios y abogó por el "autodominio y retorno a los ritos" y por el regreso a la sociedad esclavista de la dinastía Chou del Oeste (1066?-771 a. de n.e.). Mencio, casi un contemporáneo de Shang Yang, recibió en herencia la línea del retorno a lo antiguo de Confucio y se pronunció por hacerlo todo a la manera antigua. Alegando que el desarrollo social de su tiempo era inferior al del pasado y que las cosas empeoraban de generación en generación, rechinó los dientes para maldecir a las nuevas fuerzas históricas que desplazaban a las viejas, como "archi criminales" culpables de muchos delitos y atacó la situación revolucionaria y los fenómenos nuevos de la época. Al revés de la concepción reaccionaria de la historia de la escuela confuciana, Shang Yang se opuso firmemente al retorno a lo antiguo y la regresión y combatió la posición de aferrarse al estado de cosas existentes. Partiendo de la concepción de la historia según la cual "la manera de actuar debe cambiar conforme cambian las condiciones", Shang Yang fue de la opinión de que se debían reconocer los cambios de la época y tomar diferentes medidas para llenar las exigencias de la situación. No obstante haber acumulado una experiencia valiosa en las reformas, ningún legista anterior fue capaz de elaborar en la teoría y la práctica una línea tan definida y completa para efectuar las reformas como lo hizo Shang Yang. Éste superó a sus predecesores con el gran aporte de formular una línea ideológica para la escuela legista.

En cuanto a línea política, Shang Yang presentó la línea del "gobierno de la ley", diametralmente contraria a la línea confuciana del "gobierno de los ritos". En una sociedad de clases ningún rito o ley está por encima de las clases. El "gobierno de los ritos" de la escuela confuciana, desde Confucio que pregonaba la "benevolencia" hasta Mencio que abogaba por la "política de benevolencia", aparentaba estar lleno de compasión y amor común por la humanidad pero no excluía en lo más mínimo la represión y la pena. Al oponerse a la sustitución del "gobierno de los ritos" por el "gobierno de la ley", la escuela confuciana buscaba precisamente salvaguardar y aplicar la antigua ley de la clase esclavista. Mencio y sus semejantes abogaron por aplicar las penas más severas a la nueva clase terrateniente por sus actividades reformistas; esto desnudó los feroces rasgos de la ley bajo la dictadura de la clase esclavista.

Al abogar abiertamente por el "gobierno de la ley", Shang Yang abogaba de hecho por cambios que suplantaran la dictadura de la clase esclavista por la de la clase terrateniente. Extrajo esta conclusión correcta sólo después de un análisis de las contradicciones sociales de su tiempo. Sostuvo que para gobernar un país era indispensable detectar los abusos sociales esenciales del día. "Pocos son los labriegos y muchos los haraganes" y "uno trabaja la tierra para alimentar a cien". Esto, opinó, era un gran problema social del día. Llamó

“perversos” a los haraganes de la sociedad clasificándolos en cinco categorías principales: “los que comen sin trabajar; los que disfrutan de honores sin prestar servicio militar; los que gozan de dignidad sin rango oficial; los que son ricos sin emolumento gubernamental y los que mandan sin cargo oficial”. Estas personas “perversas” eran en su mayoría nobles hereditarios de las casas esclavistas, grandes esclavistas dedicados a la artesanía y el comercio, y discípulos de Confucio que deambulaban de un lugar a otro tratando de preservar las viejas instituciones y de conseguir puestos oficiales. Aparte de vivir disipando la riqueza social creada por los trabajadores a la manera de una plaga que devasta los cultivos, predicaban en la superestructura los ritos, la música, la benevolencia y la justicia para oponerse a las nuevas relaciones de producción feudales. Shang Yang detestaba esto y denunció mordazmente los preceptos confucianos sobre la “benevolencia y la justicia, los ritos y la música” como “piojos” que molestan a la humanidad. Sostenía que la tarea apremiante de su tiempo consistía en deshacerse de esos “perversos” y “piojos”. Sus planteamientos correspondían acertadamente a la realidad objetiva de su época. Con el acelerado colapso del sistema esclavista, la parásita clase esclavista y su podrida ideología se tornaron, más que nunca, en trabas para el desarrollo social; la sociedad no podría avanzar antes de remover esta úlcera social.

Para eliminar a estos “perversos” y “piojos” Shang Yang formuló una línea de reformas cuyo contenido principal era poner en vigencia la ley, promover la producción agrícola, el entrenamiento y las operaciones militares. Esto significaba desplegar plenamente el papel de la dictadura de la clase terrateniente: por un lado, golpear duro a las fuerzas reaccionarias de la clase esclavista penando severamente a sus miembros, como “medio principal para eliminar a los perversos”; y por el otro, adoptar medidas para dar prominencia a la agricultura, restringir el comercio y recompensar a los que se distinguían en el cultivo y la guerra con el propósito de aumentar la fuerza política, económica y militar de la clase terrateniente emergente. Huelga decir que el “gobierno de la ley” de Shang Yang implicaba, por supuesto, la represión de los trabajadores, cosa determinada por la naturaleza de la clase explotadora a que pertenecían Shang Yang y sus copartidarios. Por otra parte, las concepciones de Shang Yang de “eliminar la guerra con la guerra” y “abolir la pena con la pena” confirmaban inequívocamente su posición de recurrir a la guerra progresista de unificación de la nueva clase terrateniente para eliminar las guerras desatadas por los esclavistas reaccionarios rivales para crear sus propios estados ducales, así como su posición de imponer la dictadura de la nueva clase terrateniente en remplazo de la dictadura de la clase esclavista en decadencia. Esto fue un vivo reflejo del vigor revolucionario que tuvo la clase terrateniente en su periodo de ascenso.

## II

Las reformas que efectuara Shang Yang constituyeron la práctica política principal de su vida. Al aplicar las teorías legistas sobre la reforma en estrecha conexión con las condiciones específicas del estado de Chin, Shang Yang efectuó reformas en dos ocasiones introduciendo una serie de medidas para destruir lo viejo y construir lo nuevo. Entre estas medidas estaban las de recompensar los méritos militares y abrogar el sistema de cargos y emolumentos oficiales hereditarios para establecer la dominación política de la clase terrateniente; implantar en todo el país el sistema distrital, fortalecer el poder centralizado y aplicar resueltamente el “gobierno de la ley” en todo el país para reforzar más la dictadura de la clase terrateniente; abolir el sistema de nueve cuadros (*jin tian*), “abolir los senderos que deslindan los campos”, dar primacía a la producción agrícola y restringir el comercio,

llamar al pueblo a roturar tierras baldías, dar reconocimiento legal a la propiedad feudal sobre la tierra y promover el desarrollo de la economía feudal. Demolió por la violencia revolucionaria las instituciones políticas y económicas del esclavismo en el estado de Chin y jugó un papel importante y progresista en el gran cambio del sistema social viejo por el nuevo.

Lenin dijo: revolución es la “ruptura violenta de la superestructura política anticuada”. (*Dos tácticas de la socialdemocracia en la revolución democrática.*) El síntoma primero y básico de una revolución es, dijo también, “el paso del poder de manos de una clase a otra”. (*Cartas sobre táctica.*) Las reformas de Shang Yang correspondieron a las necesidades de la nueva clase terrateniente para arrebatarse el poder y consolidarlo. Destrozaron la superestructura política obsoleta del estado de Chin, transformándolo de un estado esclavista en un estado feudal. Éstos fueron los indelebles méritos históricos de Shang Yang.

A fin de asegurar una feliz realización de las reformas y los cambios, Shang Yang se adhirió firmemente al gobierno de la ley. Consideraba que los decretos eran vitales para la clase terrateniente y fundamentales para gobernar el país. Pregonó que “todos pueden ser penados independientemente de su jerarquía” y que en cuanto a la recompensa o castigo “no debe haber prejuicio contra los que no están con nosotros ni hacer distinciones entre allegados o no allegados”. Rechazó tajantemente la práctica jurídica de la sociedad esclavista según la cual los “altos funcionarios son eximidos de la pena”. Hizo del conocimiento público lo siguiente: los aristócratas esclavistas que osaran violar la ley serían reprimidos con mano firme. Promulgó un código legal unificado en el estado de Chin, que prohibía a las fuerzas de los esclavistas que cometieran maldades. Como resultado, sus reformas tuvieron gran éxito.

Al adoptar una línea correcta, un país atrasado puede tornarse en poderoso. Gracias a la correcta línea de reformas de Shang Yang “el orden reinó en la ciudad y en el campo” en Chin y “el estado se hizo rico y poderoso”, como lo registran antiguos libros de historia. De esta manera Chin se convirtió rápidamente de un estado esclavista débil y despreciado por los otros estados ducales en una potencia feudal con “inmenso poderío militar que aterroriza a los duques de los demás estados”. Hoy el socialimperialismo revisionista soviético ha acusado al “gobierno de la ley” de Shang Yang de “implicar una serie de conceptos reaccionarios”. De igual manera, el renegado y traidor Lin Piao vilipendió a los legistas como “adictos a castigar”. Esto equivale simplemente a repetir la gastada cantinela de los discípulos de Confucio. Engels señaló que sin violencia, sin medios severos e inflexibles, ninguna cosa tendría éxito en la historia. Uno de los factores importantes del éxito de la empresa de Shang Yang fue que éste ejerció decididamente el gobierno de la ley, dio pleno uso al papel revolucionario de la violencia y acudió a medios severos e inflexibles para con las fuerzas reaccionarias opositoras a las reformas y los cambios. Al difamar la violencia revolucionaria y llamar progreso a la reacción, los revisionistas soviéticos y Lin Piao se identificaron de manera exacta con los aristócratas esclavistas decadentes de la historia y probaron ser también personas “perversas” y “piojos” de la sociedad humana así como de la restauración contra la tendencia histórica.

### III

Las muy furiosas luchas entre las dos clases y las dos líneas políticas atravesaron por todo el proceso de reforma emprendido por Shang Yang. Éste luchó toda su vida tenazmente contra las reaccionarias fuerzas esclavistas.

Antes de las reformas, Shang Yang desarrolló, en presencia del duque Siao de Chin (reinó entre 362 y 338 a. de n.e.), una enconada polémica con los representantes políticos

de la vieja aristocracia sobre si era “indispensable o no introducir reformas”. La lucha culminó con la victoria de la teoría de Shang Yang sobre las reformas: “legislar según las necesidades de los tiempos y establecer ritos conforme a las condiciones de los asuntos”. Se desbrozó así el camino a las reformas en lo ideológico y lo teórico. Apenas comenzadas las reformas, la aristocracia esclavista aprovechó la fuerza de los viejos hábitos, incitó a miles de personas para que crearan disturbios en la capital y clamoreó que los decretos promulgados por Shang Yang no eran viables en un intento de cortar de un tajo el incipiente movimiento reformista. Más tarde, instigaron al príncipe heredero a violar la ley en una provocación flagrante para sabotear deliberadamente la aplicación de la línea de reformas. Frente a esta grave situación política, Shang Yang no se dejó amedrentar por la furia de las fuerzas conservadoras reaccionarias ni desorientar por las apariencias del fenómeno. Desentrañó perspicazmente la médula de la cuestión y señaló: “El incumplimiento de la ley ha procedido de miembros de la casa gobernante”. Decidió golpear implacablemente a los testarudos que sabotaban las reformas. Los mandó castigar a todos con severidad conforme a la ley, y se arrestó y ejecutó a más de 700 contrarrevolucionarios que socavaban las reformas. Al ejercer en gran escala y con presteza la dictadura sobre las fuerzas restauracionistas de la clase esclavista y reprimir con un espíritu revolucionario los forcejeos de agonía de las fuerzas caducas de la vieja sociedad, Shang Yang demostró plenamente su valeroso espíritu de combate propio de un representante político de la clase terrateniente en ascenso.

Sin embargo, justamente como nos lo ha señalado el presidente Mao, “la clase derrotada seguirá haciendo forcejeos”. Desde la sombra, algunos de los testarudos aferrados al esclavismo congregaron un grupúsculo de cómplices jurados para continuar maquinando actividades contrarrevolucionarias, mientras otros cambiaron de táctica, fingieron acatar la ley, y con afectadas sonrisas contaron melosamente sobre las ventajas de las reformas. El reaccionario letrado confuciano Chao Liang, no obstante, procedió de otra manera. Enviado por aristócratas esclavistas, se presentó histérico ante Shang Yang diciendo: “Quien se apoya en la virtud prosperará; quien se apoya en la fuerza perecerá”. Recriminó las reformas de Shang Yang como impopulares y amenazó con atacarlo a menos que abandonara la política, dejara el poder y pasara a una vida retirada. Los enemigos de clase recurrieron tanto a las tácticas blandas como a las duras, alternando la adulación con la amenaza y el chantaje. Manteniendo serena su mente, Shang Yang perseveró en la línea legista, denunció mordazmente a los aristócratas como “provocadores de disturbios” que “alaban a uno en su presencia pero lo atacan a sus espaldas”, y los exilió a ciudades lejanas. Rechazó categóricamente el “últimátum” de las fuerzas restauracionistas de los esclavistas. En respuesta a Chao Liang y otros pigmeos contrarrevolucionarios confucianos, entró en acción con la firme determinación de llevar a término la causa reformista.

Pero las reformas de Shang Yang fueron, después de todo, un movimiento reformista efectuado desde arriba por la clase terrateniente y estuvieron limitadas por la época y la clase a que pertenecía Shang Yang. A la muerte del duque Siao de Chin, quien apoyara las reformas, lo sucedió el príncipe heredero (Jui Wen de Chin, quien reinó entre 338 y 331 a. de n. e.), coludido con los viejos aristócratas. La lucha de clases tuvo un drástico viraje y los reaccionarios de diverso pelambre salieron en tropel de sus escondrijos. Un cabecilla de la vieja aristocracia, que había sido castigado por Shang Yang, esparció el rumor de que “el señor Shang está complotando una rebelión”. El príncipe Jui Wen ordenó la detención de Shang Yang, y en 338 a. de n. e., los reaccionarios ejecutaron salvajemente a este sobresaliente exponente de la escuela legista mediante el “descuartizamiento con carruajes”.

Shang Yang cayó, mártir en su puesto, ofrendando su vida de combate por la causa de las reformas de la nueva clase terrateniente.

El asesinato de Shang Yang fue una sangrienta revancha de las fuerzas restauracionistas de los esclavistas contra la nueva clase terrateniente, como también una grave atrocidad contrarrevolucionaria. Estos hechos históricos nos señalan que la lucha entre la línea de la escuela confuciana y la de la escuela legista fue una gran lucha a muerte entre diferentes clases en la cual no había lugar para la reconciliación. Los renegados revisionistas soviéticos han inventado el disparate de que las dos escuelas “procuraron un objetivo común”. Sus burdas mentiras no pueden borrar los cruentos hechos históricos ni encubrir en lo más mínimo sus ferocidades fascistas contra las fuerzas revolucionarias en la actualidad.

Tras la ejecución de Shang Yang, el príncipe Jui Wen de Chin impulsó una línea política que marginaba a los legistas y rehabilitaba a la vieja aristocracia. La situación política del estado Chin sufrió un revés temporal, pero de ningún modo significaba la eliminación de la línea y la causa de Shang Yang.

Lenin dijo: “cuanto más lejos vaya la revolución tanto más difícil será restaurar el antiguo régimen, y más beneficios se conservarán, aun en el caso de producirse la restauración. Cuanto más profundamente sea removida la vieja base por la revolución, tanto más difícil será restaurar el antiguo régimen”. (*El programa agrario de la socialdemocracia en la primera revolución rusa de 1905-1907.*) En el curso de las reformas, Shang Yang socavó profundamente la vieja base en las esferas política, económica, ideológica y cultural, asestó recios golpes a la clase esclavista y convirtió a la nueva clase terrateniente en una poderosa fuerza dominante de la política del estado de Chin. Además, durante las reformas, Shang Yang prestó mucha atención a la propaganda de modo que todo el mundo sabía hablar de sus leyes. Habiendo experimentado en carne propia las ventajas de los cambios y las reformas, las masas populares se convirtieron en una formidable fuerza material de resistencia y oposición a la reinstauración de las viejas instrucciones. En breve, la razón básica por la que no pereció la ley en el estado de Chin residía en que la ley de Shang Yang estuvo conforme con el desarrollo de la historia. Las fuerzas de restauración sólo tuvieron éxito por un tiempo, pero jamás pudieron dar marcha atrás a la historia ni cambiar la ley de ella: el inevitable remplazo del sistema esclavista por el feudal.

Después de la muerte de Shang Yang, el estado de Chin, a pesar de algunas vicisitudes, continuó avanzando a lo largo de la línea legista representada por las reformas de Shang Yang. En 221 a. de n.e., Chin Shi Juang anexionó a todos los estados ducales independientes, implantó el sistema de prefecturas y distritos bajo un poder centralizado y legalizó la propiedad feudal sobre la tierra. Además, Chi Shi Juang adoptó resueltas medidas para reprimir a los contrarrevolucionarios incluyendo la medida de quemar libros y enterrar vivos a letrados confucianos. De esta manera efectuó y desarrolló exitosamente, en mayor escala y sobre una base más sólida, la línea legista de Shang Yang y otros. Siguiendo esta línea, Chin Shi Juang hizo importantes contribuciones a la unificación de China y al progreso de la historia y se convirtió en “el más grande emperador desde la antigüedad” de la sociedad feudal china.

Durante miles de años discreparon las opiniones sobre Shang Yang, un hombre que combatió toda la vida en el agitado torrente de los cambios históricos. Pocos estuvieron a su favor y muchos en contra, pero divididos en campos claramente opuestos. Los progresistas que abogaban por reformas, en general afirmaron los méritos históricos de Shang Yang, mientras los conservadores y aquellos que estuvieron por la restauración del viejo orden, movidos por sus necesidades políticas reaccionarias, denotaron invariablemente las



reformas de Shang Yang. Hoy, los socialimperialistas revisionistas soviéticos que son lobos disfrazados de oveja, conscientes de no tener la verdad, sólo pueden retomar las melladas armas de la escuela confuciana para denigrar, mediante los ataques a Shang Yang, nuestro gran estado bajo la dictadura del proletariado. Pero esto simplemente revela hasta qué grado han degenerado estos renegados del marxismo-leninismo.

#### 7.15 INFORME ACERCA DE LA LABOR DEL GOBIERNO

La Cuarta Asamblea Nacional Popular, pospuesta durante varios años debido a los conflictos dentro de la conducción, representó una victoria para Zhou Enlai y sus políticas. En su discurso Zhou trazó el programa para las cuatro modernizaciones de la agricultura, la industria, la ciencia y la defensa a alcanzar para fines de este siglo. Debido a los obstáculos interpuestos por la izquierda, no pudieron empezar a implementarse rigurosamente hasta 1976.

#### CHOU EN-LAI, INFORME ACERCA DE LA LABOR DEL GOBIERNO PRESENTADO EL 13 DE ENERO DE 1975, ANTE LA PRIMERA SESIÓN DE LA CUARTA ASAMBLEA POPULAR NACIONAL DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

(*Pekín Informa*, enero 29, 1975)

Estimados diputados:

Por decisión del Comité Central del Partido Comunista de China, presento ahora, en nombre del Consejo de Estado, un informe sobre la labor del Gobierno ante la Cuarta Asamblea Popular Nacional.

Desde la Tercera Asamblea Popular Nacional, el acontecimiento de importancia primordial en la vida política del pueblo de todas las nacionalidades de nuestro país ha sido la Gran Revolución Cultural Proletaria, iniciada y dirigida personalmente por nuestro gran líder el presidente Mao. Se trata, en esencia, de una gran revolución política del proletariado contra la burguesía y todas las demás clases explotadoras. Demolió los cuarteles generales burgueses de Liu Shao-chi y de Lin Piao y pulverizó sus complots de restauración del capitalismo. La campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, que en la actualidad se despliega ampliamente en todo el país, constituye la continuación y profundización de esta gran revolución. Las victorias de la Gran Revolución Cultural Proletaria han consolidado la dictadura del proletariado en nuestro país, han promovido la edificación socialista y han asegurado que nuestro país se mantenga del lado de los pueblos y naciones oprimidos del mundo. Esta revolución ha aportado nuevas experiencias respecto a la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y tiene una gran significación histórica y una influencia de largo alcance.

Durante la Gran Revolución Cultural y la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, el pueblo de todas nuestras nacionalidades ha desplegado ampliamente un movimiento de masas por estudiar el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung y ha elevado su conciencia respecto a la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas, y se han obtenido importantes éxitos en la lucha-crítica-transformación en la superestructura. Los comités

revolucionarios, de triple integración de cuadros de edad avanzada, de edad mediana y jóvenes, han forjado estrechos vínculos con las masas; crecen robustos en gran número los continuadores de la causa revolucionaria del proletariado; se desarrolla en profundidad la revolución proletaria en la literatura y el arte, que tiene sus prototipos en las obras escénicas revolucionarias modelo; progresa vigorosamente la revolución en la educación y en la sanidad pública; los cuadros y los obreros, campesinos, soldados, estudiantes y trabajadores comerciales marchan persistentemente por el camino del "7 de Mayo"; más de un millón de "médicos descalzos" están en desarrollo; han ido a las zonas rurales cerca de diez millones de jóvenes instruidos, y va engrosándose el contingente teórico marxista con participación de obreros, campesinos y soldados. El surgimiento de todas estas nuevas cosas ha fortalecido la dictadura omnímoda del proletariado sobre la burguesía en la superestructura, lo que contribuye en mayor medida a la consolidación y el desarrollo de la base económica socialista.

Sobrepasamos ya el Tercer Plan Quinquenal, y cumpliremos con éxito el Cuarto en 1975. En la agricultura hemos conquistado abundantes cosechas durante 13 años consecutivos y se estima que el valor global de la producción agrícola de 1974 ha sido 51% mayor que el de 1964, lo cual demuestra plenamente la superioridad del sistema de la comuna popular. Desde la liberación del país frente al aumento de 60% de la población, la producción cerealista se ha elevado 140% y la algodonera, 470%. Están aseguradas las necesidades esenciales del pueblo en la alimentación y vestido en un país como el nuestro, con cerca de 800 millones de habitantes. Se estima que el valor global de la producción industrial en 1974 ha sido 190% mayor que en 1964, incrementándose en amplio margen la producción de los rubros principales, entre ellos el acero en 120%, el carbón en 91%, el petróleo en 650% la energía eléctrica en 200%, los fertilizantes químicos en 330%, los tractores en 520%, los hilados de algodón en 85% y las fibras químicas en 330%. En los últimos diez años, apoyándonos en nuestras propias fuerzas, hemos construido 1 100 obras de dimensiones grandes y medianas, realizado con éxito pruebas de bombas de hidrógeno y lanzado satélites artificiales de la Tierra. En contraste con las conmociones económicas y la inflación en el mundo capitalista, en nuestro país se mantienen equilibrados los ingresos y los gastos financieros, no tenemos deudas externa ni interna, permanecen estables los precios, mejoran gradualmente las condiciones de vida del pueblo, y florece y va en continuo ascenso la construcción socialista. Los reaccionarios de dentro y fuera del país habían afirmado que la Gran Revolución Cultural Proletaria torpedearía forzosamente el desarrollo de nuestra economía nacional, pero los hechos les han dado ahora una respuesta contundente.

Nuestra tarea primordial consiste en continuar desplegando en forma extensiva, profunda y persistente la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio. La lucha entre el proletariado y la burguesía, entre el camino socialista y el capitalista y entre la línea marxista y la revisionista será larga, tortuosa y a veces, incluso, muy enconada. De ninguna manera debemos permitirnos el menor aflojamiento porque hayamos obtenido grandes éxitos en la crítica a Lin Piao y Confucio. Debemos seguir profundizando la crítica a la línea revisionista de Lin Piao y a la doctrina de Confucio y Mencio, sintetizar a la luz del principio de hacer que lo antiguo sirva a lo presente, la experiencia histórica de la lucha entre la escuela confuciana y la legista así como de la lucha de clases en su conjunto, forjar en el curso de la lucha un multitudinario contingente teórico marxista y ocupar con el marxismo todos los dominios de la superestructura. La clave para cumplir esta tarea estriba en estudiar con ahínco las obras de Marx, Engels, Lenin y Stalin y las del presidente Mao, de

modo que los cuadros y las masas se pertrechen con las teorías básicas del marxismo. Es preciso, mediante la crítica a Lin Piao y Confucio dar un nuevo impulso a la revolución en la literatura y el arte, en la educación y en la sanidad pública, promover la lucha-crítica-transformación en todos los frentes, brindar apoyo a todas las nuevas cosas y mantenerse aún mejor en el rumbo socialista.

La revolución socialista es una poderosa fuerza impulsora del desarrollo de las fuerzas productivas sociales. Debemos persistir en el principio de empeñarnos en la revolución y promover la producción, el trabajo y los preparativos para enfrentar la guerra; con la revolución al mando, debemos esforzarnos por incrementar la producción y acelerar la construcción socialista, con el objeto de hacer más sólida la base material del sistema socialista de nuestro país.

Por instrucción del presidente Mao, se planteó, en el informe sobre la labor del gobierno hecho ante la Tercera Asamblea Popular Nacional, que se podrían concebir dos etapas para el desarrollo de la economía nacional de nuestro país a partir del Tercer Plan Quinquenal: primera, en un espacio de 15 años, es decir, antes de 1980 terminar la construcción de un sistema industrial y un sistema de economía nacional independientes y relativamente completos y segunda, dentro del presente siglo, llevar a cabo en todos los aspectos la modernización de la agricultura, la industria, la defensa nacional y la ciencia y tecnología, colocando así nuestra economía nacional en las primeras filas del mundo.

Debemos cumplir y sobrepasar el Cuarto Plan Quinquenal en 1975, de manera que se sienta una base más sólida para hacer realidad antes de 1980 lo concebido para la primera etapa. A juzgar por la situación interior y exterior, los próximos diez años serán decisivos para materializar lo concebido para las dos etapas antes mencionadas. En este periodo, no sólo debemos dejar construido un sistema industrial y un sistema de economía nacional independientes y relativamente completos, sino también dar pasos hacia la grandiosa meta concebida para la segunda etapa. El Consejo de Estado, conforme a esta meta, confeccionará un plan a largo plazo, de diez años, y planes quinquenales y anuales. Los ministerios y comisiones del Consejo de Estado y los comités revolucionarios locales a los distintos niveles, hasta las entidades de base como las empresas industriales y mineras y los equipos de producción, deben movilizar a las masas para elaborar sus respectivos planes a través de exhaustivas discusiones y cumplir nuestra grandiosa meta antes de lo programado.

Con vistas a un mayor desarrollo de nuestra economía socialista, es necesario adherirse firmemente a la línea general de poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, y continuar aplicando el principio de tomar la agricultura como base y la industria como factor dirigente, y la serie de políticas de "caminar con las dos piernas". Planificar la economía nacional siguiendo el orden de agricultura, industria ligera e industria pesada. Desplegar a plenitud la iniciativa de los organismos tanto centrales como locales con sujeción a los planes unificados del Estado. Cumplir mejor la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan". Profundizar el movimiento de masas por aprender de Taching en la industria y aprender de Tachai en la agricultura.

Al empeñarse en el trabajo económico, los camaradas dirigentes de los distintos niveles deben prestar suma atención a la revolución socialista en la superestructura y conducir sin desmayo la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas. Sólo realizando con éxito la revolución se puede asegurar una buena marcha de la producción. Es necesario criticar profundamente el revisionismo, las tendencias capitalistas y las ideas y prácticas erróneas como el servilismo ante lo extranjero, el avanzar a paso de tortuga y la ostentación y el despilfarro.

## 7.16 CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

Una innovación de esta Constitución revisada, la primera desde la Revolución Cultural, fue una cláusula (núm. 13) que incluía las “cuatro libertades” del pueblo, entre las cuales se encontraba la de expresar críticas a través de los *dazibao*.

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA  
ADOPTADA EL 17 DE ENERO DE 1975 POR LA CUARTA ASAMBLEA POPULAR NACIONAL DE LA  
REPÚBLICA POPULAR CHINA

(*Pekín Informa*, enero 29, 1975)

*Preámbulo*

La fundación de la República Popular China marcó la gran victoria de la revolución de nueva democracia y el comienzo de una nueva etapa histórica, la de la revolución socialista y la dictadura del proletariado, después de más de cien años de valerosa lucha del pueblo chino que terminó por derrocar, bajo la dirección del Partido Comunista y mediante la guerra revolucionaria popular, la reaccionaria dominación del imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático.

Por más de 20 años, el pueblo de todas las nacionalidades de nuestro país, bajo la dirección del Partido Comunista y prosiguiendo su avance triunfal, ha logrado grandes victorias en la revolución y la construcción socialistas, ha conquistado magnas victorias en la Gran Revolución Cultural Proletaria y ha consolidado y fortalecido la dictadura del proletariado.

La sociedad socialista cubre una etapa histórica bastante larga. Durante todo este periodo histórico, existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases, existe la lucha entre el camino socialista y el capitalista, existe el peligro de restauración del capitalismo y existe la amenaza de subversión y agresión por parte del imperialismo y el socialimperialismo. Estas contradicciones no pueden resolverse sino aplicando la teoría sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y mediante la práctica guiada por esta teoría.

Debemos atenernos firmemente a la línea y la política fundamentales del Partido Comunista de China para toda la etapa histórica del socialismo y persistir en continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado, de modo que nuestra gran patria avance siempre por el camino señalado por el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung.

Debemos consolidar la gran unión del pueblo de todas las nacionalidades dirigida por la clase obrera y basada en la alianza obrero-campesina y desarrollar el frente único revolucionario. Debemos distinguir de manera acertada las contradicciones entre nosotros y el enemigo de las existentes en el seno del pueblo y tratarlas correctamente. Debemos seguir desplegando los tres grandes movimientos revolucionarios —la lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica—, construir el socialismo adhiriéndonos a los principios de independencia, autodecisión, autosostenimiento, trabajo arduo, laboriosidad y ahorro, poniendo en tensión todas las fuerzas, pugnando por marchar siempre adelante y siguiendo la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, y hacer preparativos para enfrentar la guerra, prevenirnos contra las calamidades naturales y hacerlo todo en bien del pueblo.

En los asuntos internacionales, debemos perseverar en el internacionalismo proletario. China nunca será una superpotencia. Debemos reforzar la unidad y el apoyo recíproco con los demás países socialistas y todos los pueblos y naciones oprimidos; esforzarnos por coexistir pacíficamente con los países de sistemas sociales diferentes sobre la base de los cinco principios —respeto mutuo a la soberanía y la integridad territorial, no agresión recíproca, no intervención mutua en los asuntos internos, igualdad y beneficio recíproco y coexistencia pacífica— y oponernos a la política imperialista y socialimperialista de agresión y guerra y al hegemonismo de las superpotencias.

Nuestro pueblo tiene plena confianza en que, bajo la dirección del Partido Comunista de China, vencerá a los enemigos internos y externos, superará todas las dificultades, convertirá a nuestro país en un poderoso Estado socialista de dictadura del proletariado.

## CAPÍTULO I

### *Principios generales*

*Artículo 1.* La República Popular China es un Estado socialista de dictadura del proletariado, dirigido por la clase obrera y basado en la alianza obrero-campesina.

*Artículo 2.* El Partido Comunista de China es el núcleo dirigente de todo el pueblo chino. La clase obrera ejerce su dirección sobre el Estado a través de su destacamento de vanguardia, el Partido Comunista de China.

El marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung constituye la base teórica que guía el pensamiento de nuestro país.

*Artículo 3.* Todo el poder en la República Popular China pertenece al pueblo. Los órganos por medio de los cuales el pueblo ejerce su poder son las asambleas populares a todos los niveles, compuestas principalmente por los diputados obreros, campesinos y soldados.

Se practica el centralismo democrático en las asambleas populares a todos los niveles y los demás organismos del Estado.

Los diputados a las asambleas populares a todos los niveles son elegidos mediante consultas democráticas. Las entidades electoras y los electores tienen derecho a supervisar a los diputados elegidos por ellos y a remplazarlos en cualquier momento de acuerdo con las estipulaciones de la ley.

*Artículo 4.* La República Popular China es un Estado multinacional unitario. Todas las zonas donde se aplica la autonomía nacional regional son partes inseparables de la República Popular China.

Todas las nacionalidades son iguales en derechos. Se debe combatir el chovinismo de gran nacionalidad y el chovinismo de nacionalidad local.

Todas las nacionalidades tienen la libertad de usar sus propias lenguas orales y escritas.

*Artículo 5.* En la República Popular China existen principalmente, en la etapa actual, dos tipos de propiedad sobre los medios de producción: propiedad socialista de todo el pueblo y propiedad colectiva socialista de las masas trabajadoras.

El Estado permite que los trabajadores individuales no agrícolas, según disposiciones coordinadas de cada organización vecinal en las ciudades y poblados o cada equipo de producción de las comunas populares rurales, se dediquen al trabajo individual sin explotar

a otros y dentro de los límites admitidos por la ley. Al mismo tiempo, se les debe conducir paso a paso a tomar el camino de la colectivización socialista.

*Artículo 6.* El sector estatal de la economía constituye la fuerza dirigente de la economía nacional.

Son propiedad de todo el pueblo los yacimientos minerales, las aguas y aquellos bosques, tierras vírgenes y otros recursos pertenecientes al Estado.

El Estado puede expropiar mediante indemnización, tomar en usufructo o nacionalizar tierras y otros medios de producción en la ciudad y en el campo en las condiciones que determine la ley.

*Artículo 7.* La comuna popular rural es una organización que fusiona en sí el poder de base y la administración económica.

En la etapa actual, en la economía de propiedad colectiva de la comuna popular rural se adopta, por lo general, el sistema de propiedad a tres niveles con el equipo de producción como base, es decir, propiedad a los niveles de comuna, brigada de producción y equipo de producción, con este último como unidad básica de contabilidad.

Con la condición de que se aseguren el desarrollo y el predominio absoluto de la economía colectiva de la comuna popular, los comuneros pueden cultivar una pequeña cantidad de tierra para uso personal y dedicarse a limitadas ocupaciones secundarias domésticas y, en las zonas ganaderas pueden poseer a título personal un reducido número de cabezas de ganado.

*Artículo 8.* Los bienes públicos socialistas son inviolables. El Estado asegura la consolidación y el desarrollo de la economía socialista y prohíbe a toda persona sabotear por cualquier medio la economía socialista y los intereses públicos.

*Artículo 9.* El Estado pone en práctica el siguiente principio socialista: "El que no trabaja no come" y "de cada uno, según su capacidad; a cada uno, según su trabajo".

El Estado protege el derecho de propiedad de los ciudadanos sobre sus ingresos obtenidos mediante el trabajo, sus ahorros, sus casas y otros medios de subsistencia.

*Artículo 10.* El Estado aplica el principio de empeñarse en la revolución y promover la producción, el trabajo y los preparativos para enfrentar la guerra; impulsa el desarrollo planificado y proporcionado de la economía socialista tomando la agricultura como base y la industria como factor dirigente y poniendo en pleno juego la iniciativa de los organismos tanto centrales como locales; mejora gradualmente la vida material y cultural del pueblo sobre la base del constante crecimiento de la producción social, y consolida la independencia y seguridad del país.

*Artículo 11.* Los organismos y trabajadores estatales deben estudiar a conciencia el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, colocar firmemente al mando la política proletaria, combatir el burocratismo, mantener estrechos vínculos con las masas y servir de todo corazón al pueblo. Los cuadros a todos los niveles deben participar en el trabajo colectivo de producción.

Todo organismo estatal debe atenerse al principio de estructura simple y eficaz. Su cuerpo dirigente debe ser una triple integración de cuadros de edad avanzada, de edad mediana y jóvenes.

*Artículo 12.* El proletariado debe ejercer una dictadura omnímoda sobre la burguesía en la superestructura, incluidos todos los dominios culturales. La cultura, la educación, la literatura, el arte, el deporte, la sanidad pública y la investigación científica deben servir a la política proletaria, servir a los obreros, campesinos y soldados y combinarse con el trabajo de producción.

*Artículo 13.* La plena manifestación de las ideas, franca exposición de las opiniones, grandes debates y empleo de los *dazibao* son una nueva forma creada por las masas populares para hacer la revolución socialista. El Estado garantiza a las masas populares el derecho a emplear esta forma para crear una situación política en la que haya tanto centralismo como democracia, tanto disciplina como libertad, tanto unidad de voluntad como satisfacción moral individual y vivacidad, en interés de la consolidación de la dirección del Partido Comunista de China sobre el Estado y de la consolidación de la dictadura del proletariado.

*Artículo 14.* El Estado defiende el régimen socialista, reprime toda actividad traidora y contrarrevolucionaria y castiga a todos los vendepatria y contrarrevolucionarios.

El Estado, de acuerdo con la ley, priva de los derechos políticos por determinado plazo a los terratenientes, campesinos ricos, capitalistas reaccionarios y demás elementos nocivos, dándoles al mismo tiempo una salida para ganarse la vida, de modo que en el trabajo manual sean transformados en ciudadanos que acaten la ley y vivan de su propio trabajo.

*Artículo 15.* El Ejército Popular de Liberación de China y la milicia popular son las fuerzas armadas obrero-campesinas dirigidas por el Partido Comunista y las fuerzas armadas del pueblo de todas las nacionalidades.

El presidente del Comité Central del Partido Comunista de China comanda las fuerzas armadas de todo el país.

El Ejército Popular de Liberación de China siempre es un destacamento de combate y, a la vez, un destacamento de trabajo y un destacamento de producción.

La misión de las fuerzas armadas de la República Popular China consiste en defender los logros de la revolución y la construcción socialistas, proteger la soberanía, la integridad territorial y la seguridad del país y preservarlo de las subversiones y agresiones del imperialismo, el socialimperialismo y sus lacayos.

#### 7.17 ACERCA DE LA DICTADURA OMNÍMODA SOBRE LA BURGUESÍA

Esta contribución teórica de Zhang Chunqiao argüía la necesidad de poner restricciones a la “derecha burguesa” y de fortalecer la dictadura del proletariado. Este documento se sitúa en el contexto de un intento de la izquierda de impedir cualquier enmienda de las políticas de la Revolución Cultural y detener la rehabilitación de cuadros que habían sido anteriormente criticados.

#### CHANG CHUN-CHIAO, ACERCA DE LA DICTADURA OMNÍMODA SOBRE LA BURGUESÍA (EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS, PEKÍN, 1975)

La cuestión de la dictadura del proletariado ha sido desde hace mucho tiempo el foco de la lucha entre el marxismo y el revisionismo. Lenin indicó: “sólo es un marxista quien hace extensivo el reconocimiento de la lucha de clases al reconocimiento de la dictadura del proletariado”. El presidente Mao llamó a toda la nación a adquirir una clara comprensión de la cuestión de la dictadura del proletariado precisamente para que practiquemos el marxismo, y no el revisionismo, tanto en la teoría como en la práctica.

Nuestro país se halla en un importante periodo de desarrollo histórico. Luego de veintitantos años de revolución y construcción socialistas, y, en particular, después del

aplastamiento de los cuarteles generales burgueses de Liu Shao-chi y de Lin Piao en la Gran Revolución Cultural Proletaria, nuestra dictadura proletaria se ha consolidado más que nunca y la causa del socialismo está en una prosperidad ascendente. En la actualidad, el pueblo de todo el país, imbuido de elevada voluntad de combate está decidido a hacer del nuestro un poderoso Estado socialista dentro del presente siglo. En este proceso y en toda la etapa histórica del socialismo, el que podamos o no persistir consecuentemente en la dictadura del proletariado es un asunto de importancia primordial que atañe al futuro del desarrollo de nuestro país. La actual lucha de clases también nos exige adquirir una clara comprensión de la cuestión de la dictadura del proletariado. El presidente Mao señaló: “la falta de claridad al respecto conducirá al revisionismo”. No basta con que unas pocas personas tengan claro este problema; “hay que hacerlo saber a toda la nación”. Ninguna apreciación será excesiva respecto al significado actual y de largo alcance de llevar a buenos términos este estudio.

Hay que tener una clara conciencia de que aún existe para China el peligro de tornarse revisionista. Esto se explica no sólo porque el imperialismo y el socialimperialismo no se olvidan ni por un instante de agredirla y subvertirla, y porque aún subsisten viejos elementos de la clase terrateniente y de la burguesía, no resignados a su derrota, sino también porque se engendran nuevos elementos burgueses, como dijo Lenin, cada día, cada hora. Algunos camaradas afirman que Lenin se refirió aquí a la situación de antes de la cooperativización. Obviamente esta afirmación es incorrecta. Las palabras de Lenin no han pasado de moda. Estos camaradas pueden leer la obra del presidente Mao *Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo*, publicada en 1957. En esta obra el presidente Mao hace un análisis concreto de la situación en nuestro país en que después de conquistada en lo fundamental la victoria en la transformación socialista del sistema de propiedad, incluida la cooperativización, aún existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases y aún se dan simultáneamente consonancia y contradicción entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas y entre la superestructura y la base económica. Habiendo resumido la nueva experiencia de la dictadura del proletariado acumulada después de Lenin, el presidente Mao respondió de manera sistemática a los diversos problemas surgidos luego de cambiado el sistema de propiedad, trazó las tareas y políticas de la dictadura del proletariado y sentó los cimientos teóricos para la línea fundamental del Partido y la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado. La práctica en los 18 años transcurridos, en especial en la Gran Revolución Cultural Proletaria, ha probado que son totalmente correctas la teoría, línea y políticas formuladas por el presidente Mao.

El presidente Mao señaló hace poco: “en una palabra, China es un país socialista. Antes de la Liberación no difería mucho del capitalismo. Ahora todavía practica un sistema salarial de ocho categorías, la distribución a cada uno según su trabajo y el intercambio por medio del dinero, todo lo cual apenas es distinto de la vieja sociedad. La diferencia está en que el sistema de propiedad ha cambiado”. Para profundizar nuestra comprensión de esta instrucción del presidente Mao, veamos los cambios operados en el sistema de propiedad de nuestro país y las proporciones de los diversos sectores económicos en la industria, la agricultura y el comercio de China en 1973.

Primero, la industria. La industria de propiedad de todo el pueblo ocupó 97% del activo fijo industrial total, 63% del personal de la industria y 86% del valor de la producción industrial; la de propiedad colectiva, 3, 36.2 y 14% respectivamente. Hubo además una artesanía individual con 0.8% del personal ocupado en la industria.



Luego, la agricultura. En cuanto a los medios de producción agrícolas, aproximadamente 90% de las tierras cultivadas y de las máquinas de irrigación y desagüe, más o menos 80% de los tractores y del ganado mayor eran de propiedad colectiva. Era muy pequeña la proporción de la propiedad de todo el pueblo. Por consiguiente, más de 90% de los cereales y de los diversos cultivos industriales del país procedieron de la economía colectiva. Las granjas estatales representaban una proporción muy pequeña. Además, se mantenía para los comuneros una pequeña cantidad de tierras de uso personal y limitadas ocupaciones secundarias domésticas.

Por último, el comercio. En el volumen de venta minorista de mercancías, el comercio estatal ocupó 92.5%; el de propiedad colectiva, 7.3% y el de los comerciantes individuales, 0.2%. Aparte de ello, aún se conservaba en las zonas rurales un considerable volumen de comercio ferial.

Las cifras antes citadas demuestran que la propiedad socialista de todo el pueblo y la colectiva socialista de las masas trabajadoras han obtenido efectivamente grandes victorias en nuestro país. No sólo se ha registrado un gran aumento de la preponderancia de la propiedad de todo el pueblo, sino que también se han operado algunos cambios en la economía de las comunas populares en cuanto a las proporciones de la propiedad en los tres niveles: comuna, brigada de producción y equipo de producción. A manera de ejemplo, en los suburbios de Shanghai, los ingresos al nivel de comuna, comparados con las entradas totales, ascendieron de 28.1% en 1973 a 30.5% en 1974; los ingresos al nivel de brigada de producción, de 15.2 a 17.2%, y los ingresos al nivel de equipo de producción descendieron de 56.7 a 52.3%. La comuna popular ha demostrado cada vez más obviamente su superioridad de ser grande en tamaño y tener un alto grado de propiedad pública. En los últimos 25 años hemos eliminado paso a paso la propiedad imperialista, la propiedad capitalista burocrática y la propiedad feudal, hemos transformado gradualmente la propiedad capitalista nacional y la propiedad del trabajador individual y hemos remplazado de manera progresiva esos cinco tipos de propiedad privada por los dos tipos de propiedad pública socialista; por eso, podemos decir con orgullo que en nuestro país ya ha cambiado el sistema de propiedad, el proletariado y el resto del pueblo trabajador se han sacudido en lo fundamental del yugo de la propiedad privada y nuestra base económica socialista se ha consolidado y desarrollado gradualmente. La Constitución aprobada en la Cuarta Asamblea Popular Nacional tiene registradas en términos explícitos estas grandes victorias que hemos logrado.

El 28 de abril de 1969, en la Primera Sesión Plenaria del Noveno Comité Central del Partido, el presidente Mao dijo: "parece imprescindible realizar la Gran Revolución Cultural Proletaria, pues nuestra base no es sólida. A juzgar por mi observación, temo que en una mayoría bastante grande de fábricas —no digo todas ni la abrumadora mayoría de ellas— la dirección no estaba en manos de los genuinos marxistas y las masas obreras. No es que no hubiera buenas gentes entre aquéllos, encargados de la dirección de las fábricas. Las había entre los secretarios, subsecretarios y miembros de los comités del Partido y entre los secretarios de las células del Partido. Pero seguían la línea de Liu Shao-chí, simplemente recurrían al incentivo material, ponían las ganancias al mando y, en vez de promover la política proletaria, daban premios, y cosas por el estilo". "Pero había de hecho gentes malas en las fábricas." "Esto demuestra que no se ha finalizado la revolución." Estas palabras del presidente Mao, además de exponer la necesidad de la Gran Revolución Cultural Proletaria, nos hacen comprender con mayor claridad que, en cuanto al problema del sistema de propiedad, como cualquier otro, no debemos juzgarlo sólo por su forma, sino

por su contenido real. Es completamente correcto dar importancia al papel decisivo que desempeña el sistema de propiedad en las relaciones de producción. Pero es incorrecto no dar importancia a si el problema del sistema de propiedad está resuelto en la forma o de hecho y no dar trascendencia a la realidad de que los otros dos aspectos de las relaciones de producción —entre los hombres y la forma de distribución— ejercen acción también sobre el sistema de propiedad, que la superestructura ejerce acción también sobre la base económica y que esos dos aspectos y la superestructura desempeñan un papel decisivo en condiciones determinadas. La política es la expresión concentrada de la economía. El que sea correcta o no la línea ideológica y política y en manos de qué clase esté la dirección decide qué clase posee de hecho esas fábricas. Nuestros camaradas podrán recordar cómo se convirtió en socialista una empresa del capital burocrático o del capital nacional. ¿Acaso no con nuestro envío de un representante del sector estatal allí a transformarla de acuerdo con la línea y la política del Partido? En el caso de cualquier gran cambio del sistema de propiedad en la historia, sea la sustitución del sistema esclavista por el feudal, o la del feudalismo por el capitalismo, siempre se tomó primero el poder político y luego se valió de la fuerza de este último para cambiar en gran escala el sistema de propiedad existente, consolidar y desarrollar el nuevo. Con mayor razón ocurre lo mismo con la propiedad pública socialista, que no puede producirse bajo la dictadura de la burguesía. El capital burocrático, que ocupaba 80% de la industria en la vieja China, sólo pudo ser transformado en propiedad de todo el pueblo después de que el Ejército Popular de Liberación derrotara a Chiang Kai-shek. Asimismo, la restauración capitalista se realiza necesariamente arrebatando primero la dirección para cambiar la línea y la política del Partido. ¿No es de este modo como Jruschov y Brezhnev cambiaron el sistema de propiedad en la Unión Soviética? ¿No es de este modo como Liu Shao-chí y Lin Piao cambiaron en grados distintos la naturaleza de cierto número de nuestras fábricas y otras empresas?

Cabe tener presente también que ahora practicamos el sistema de mercancías. El presidente Mao dijo: “nuestro país practica ahora un sistema de mercancías, un sistema salarial que es también desigual, como el de ocho categorías, y cosas por el estilo. Esto, bajo la dictadura del proletariado, sólo puede ser restringido. En virtud de lo anterior, será muy fácil para gentes como Lin Piao montar el sistema capitalista si escalan el Poder”. Este estado de cosas, señalado por el presidente Mao, no cambiará dentro de poco tiempo. Tomemos como ejemplo las comunas populares suburbanas de Shanghai con una economía desarrollada comparativamente más rápido a los niveles de comuna y brigada de producción. En lo que respecta al activo fijo a los tres niveles de propiedad, la comuna ocupa 34.2%; la brigada de producción, sólo 15.1%, y el equipo de producción, todavía 50.7%. Por tanto, sólo a juzgar por las propias condiciones económicas de la comuna popular, se necesita un tiempo bastante largo para efectuar la transición del equipo a la brigada de producción y luego a la comuna como unidad básica de contabilidad. La comuna seguirá siendo de propiedad colectiva aun cuando pase a ser unidad básica de contabilidad. Por ende, dentro de un corto tiempo, no sufrirá cambios radicales la coexistencia de los dos tipos de propiedad: la de todo el pueblo y la colectiva. Mientras existan estos dos tipos de propiedad serán inevitables la producción de mercancías, el intercambio por medio del dinero y la distribución a cada uno según su trabajo. Ya que “esto, bajo la dictadura del proletariado, sólo puede ser restringido”, serán igualmente inevitables el desarrollo de los factores capitalistas en las zonas urbanas y rurales y el surgimiento de nuevos elementos burgueses. Sin tal restricción, el capitalismo y la burguesía crecerán con mayor rapidez. Como consecuencia de ello, no debemos de ningún modo relajar nuestra vigilancia a causa de que

hayamos logrado la gran victoria en la transformación del sistema de propiedad y efectuado una Gran Revolución Cultural Proletaria. Es preciso ver que nuestra base económica todavía no es sólida y que el derecho burgués aún no ha sido eliminado del todo en el sistema de propiedad, incluso existe en grado serio en las relaciones entre los hombres y sigue prevaleciendo en la distribución. En las esferas de la superestructura, algunos sectores aún se encuentran en realidad manipulados por la burguesía y ésta tiene una posición predominante en ellos; en otros sectores se están realizando las reformas, cuyos logros no están consolidados todavía y las viejas ideas y la fuerza de la vieja costumbre siguen estorbando tercamente el crecimiento de las nuevas cosas socialistas. Con el desarrollo de los factores capitalistas en la ciudad y en el campo, nuevos elementos burgueses se engendran grupo tras grupo y la lucha de clases entre el proletariado y la burguesía, entre las diferentes fuerzas políticas y entre el proletariado y la burguesía en el terreno ideológico será aún larga, tortuosa y a veces muy enconada. Incluso cuando hayan muerto todos los terratenientes y burgueses de la vieja generación, no cesará esta lucha de clases y seguirá siendo posible la restauración de la burguesía si personas como Lin Piao escalan el poder.

La experiencia histórica nos dice que la clave del problema de si el proletariado puede vencer o no a la burguesía y si China se tornará o no revisionista, reside en si podemos o no persistir invariablemente en la dictadura omnímota sobre la burguesía en todos los terrenos y durante todas las etapas del desarrollo de la revolución.

#### 7.18 ACERCA DE LA BASE SOCIAL DE LA CAMARILLA ANTIPARTIDO DE LIN PIAO

Esta contribución teórica de Yao Wenyan, un crítico literario que saltó a la notoriedad durante la Revolución Cultural, trata de analizar el surgimiento de “nuevos elementos burgueses” dentro de la sociedad socialista.

YAO WEN-YUAN, ACERCA DE LA BASE SOCIAL DE LA CAMARILLA ANTIPARTIDO DE LIN PIAO

(*Pekín Informa*, marzo 19, 1975)

Refiriéndose a la necesidad de tener una clara comprensión de la cuestión relativa al ejercicio de la dictadura del proletariado sobre la burguesía, el presidente Mao indicó explícitamente: “sería muy fácil para tipos como Lin Piao impulsar el sistema capitalista si subieran al poder. Por eso, debemos estudiar más obras marxista-leninistas”. Se plantea aquí una cuestión de importancia capital, a saber: ¿cuál es la naturaleza clasista de los “tipos como Lin Piao” y cuál es la base social que engendró a la camarilla antipartido de Lin Piao? Una clara comprensión de este problema es, indudablemente, muy necesaria para consolidar la dictadura del proletariado y prevenir la restauración del capitalismo, y para aplicar con firmeza la línea fundamental del Partido para la etapa histórica del socialismo y crear paso a paso las condiciones que imposibiliten la existencia y el resurgimiento de la burguesía.

Al igual que todos los revisionistas y todas las corrientes ideológicas revisionistas, Lin Piao y su línea revisionista no fueron un fenómeno casual. Él y sus fanáticos secuaces se hallaban aislados en todo el Partido, el ejército y el pueblo, pero existe en la sociedad una

base clasista profundamente arraigada que engendró a esa pandilla sumamente aislada que se autodenominaba “caballo celestial” que “vuela por el firmamento, solo y libre”.

Es bastante obvio que la camarilla antipartido de Lin Piao representaba los intereses de la clase terrateniente y la burguesía derribadas e interpretaba las aspiraciones de los derribados reaccionarios de derrocar la dictadura del proletariado y restaurar la dictadura burguesa. Esta camarilla se oponía a la Gran Revolución Cultural Proletaria y abrigaba un inveterado odio hacia el sistema socialista de dictadura del proletariado en nuestro país, tildándolo de “autocracia feudal” y vilipendiándolo como el “primer emperador de la dinastía Chin de hoy”. Quería que los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios, elementos nocivos y derechistas “alcanzaran la verdadera emancipación en lo político y lo económico”; es decir, pretendía transformar, en lo político y económico, la dictadura del proletariado en la de la clase terrateniente y la burguesía compradora y convertir el sistema socialista en capitalista. Como agente de la burguesía en el seno del Partido, la que procura su restauración por todos los medios, esta camarilla llegó a un grado de locura en sus ataques contra el Partido y la dictadura del proletariado, hasta instituir una organización de agentes secretos y urdir un golpe de Estado armado contrarrevolucionario. Esta locura refleja el hecho de que los reaccionarios que han perdido el poder político y los medios de producción recurrirán necesariamente a todos los resortes que puedan tocar para recuperar las posiciones de clases explotadoras que han perdido. Hemos visto cómo Lin Piao, después de su rotundo fracaso, político e ideológico, intentó como un tahúr desesperado, “tragarse” al proletariado arriesgándolo todo en una sola jugada, y finalmente traicionó a la patria para entregarse al enemigo. A pesar de que el presidente Mao y el Comité Central del Partido con mucha paciencia lo educaban, esperaban y trataban de salvarlo, no fue posible cambiar su naturaleza contrarrevolucionaria en lo más mínimo. Todo esto refleja la lucha de vida o muerte entre el proletariado y la burguesía, las dos principales clases antagónicas, bajo la dictadura del proletariado, lucha que proseguirá por un largo periodo. Mientras subsistan las clases reaccionarias derribadas, será posible que surjan en el Partido (y en la sociedad) representantes de la burguesía que pretendan convertir las esperanzas de restauración en tentativas de restauración. Por ello debemos mantener alta vigilancia, estar alerta contra todas las intrigas de los reaccionarios internos y externos y hacerlas añicos, y de ningún modo mostrarnos negligentes a este respecto. No obstante, este conocimiento aún no abarca la totalidad del problema. La camarilla antipartido de Lin Piao no sólo representaba las esperanzas de restauración de la clase terrateniente y la burguesía ya derribadas sino también las esperanzas de usurpar el poder abrigadas por los nuevos elementos burgueses surgidos en la sociedad socialista. Los individuos de esa camarilla tenían ciertas características de los nuevos elementos burgueses y algunos de ellos eran en sí tales elementos burgueses. Algunas de sus consignas respondían y reflejaban las necesidades de desarrollar el capitalismo que sienten los elementos burgueses y aquellos que quieren seguir el camino capitalista. Precisamente es este último aspecto el que requiere un análisis más a fondo.

El presidente Mao señaló: “Lenin dijo: ‘la pequeña producción’ engendra capitalismo y burguesía constantemente, cada día, cada hora, de modo espontáneo y en masa’. Esto también ocurre en una parte de los obreros y una parte de los miembros del Partido. Tanto en las filas del proletariado como entre los trabajadores de los organismos oficiales hay personas que incurren en el estilo de vida burguesa”. Algunos integrantes de la camarilla antipartido de Lin Piao eran, precisamente, representantes de esta nueva burguesía y de este nuevo capitalismo. Entre ellos Lin Li-kuo (hijo de Lin Piao) y su “flotilla” (nombre en

clave de su organización de agentes secretos) eran del todo elementos burgueses y contrarrevolucionarios antisocialistas engendrados en la sociedad socialista.

En la sociedad socialista existen dos tipos de propiedad: la de todo el pueblo y la colectiva. Esto determina que nuestro país aplique el sistema de mercancías en la actualidad. Los análisis hechos por Lenin y el presidente Mao nos dicen que el derecho burgués que subsiste inevitablemente en la distribución y en el intercambio bajo el régimen socialista debe ser restringido en la dictadura del proletariado, de modo que en el prolongado transcurso de la revolución socialista se disminuyan gradualmente las desigualdades entre obreros y campesinos, entre la ciudad y el campo y entre el trabajo manual y el intelectual y las diferencias de jerarquía y se creen gradualmente, en lo sucesivo, las condiciones materiales y espirituales para eliminar tales diferencias. Si, en vez de hacerlo así, se demanda en cambio consolidar, ampliar y reforzar el derecho burgués y aquella parte de desigualdad acarreada por este derecho, surgirá inevitablemente la polarización, es decir, un reducido número de personas adquirirá en la distribución una creciente cantidad de mercancías y dinero por ciertos medios legales y numerosos canales ilegales; cundirán las ideas capitalistas de enriquecerse y buscar fama y lucro personales, fomentadas por tal "incentivo material"; tomarán cuerpo los fenómenos tales como convertir lo público en privado, dedicarse a la especulación, incurrir en la malversación y corrupción y cometer robo y soborno; el principio capitalista por el que se rige el intercambio de mercancías invadirá la vida política y del Partido y descompondrá la economía socialista planificada; se dará lugar a actos de explotación capitalista de transformar la mercancía y el dinero en capital y tomar la fuerza de trabajo como mercancía; cambiará de carácter el sistema de propiedad en algunos departamentos y entidades donde se aplique la línea revisionista, y reaparecerán casos de opresión y explotación de los trabajadores. Como resultado, surgirá entre los miembros del Partido, los obreros, los campesinos acomodados y los trabajadores de los organismos oficiales un reducido número de nuevos elementos burgueses y advenedizos que traicionan totalmente al proletariado y al resto del pueblo trabajador. Nuestros camaradas obreros han dicho muy bien: "si no se restringe el derecho burgués, éste restringirá el desarrollo del socialismo y ayudará el del capitalismo". Cuando la fuerza económica de la burguesía crezca hasta cierto punto, sus agentes procurarán la dominación política, el derrocamiento de la dictadura del proletariado y el sistema socialista y un cambio total de la propiedad socialista, y restaurarán y desarrollarán de modo abierto el sistema capitalista. Una vez tomado el poder, la nueva burguesía, como primer paso, ahogará en sangre al pueblo y restaurará el capitalismo en la superestructura incluidos todos los dominios ideológicos y culturales; luego, efectuará la distribución conforme al volumen del capital y del poder que posea cada uno, reduciendo a una mera fórmula la distribución "a cada uno según su trabajo". Un puñado de nuevos elementos burgueses, que tengan monopolizados los medios de producción, monopolizarán, al mismo tiempo, el poder de distribuir los artículos de consumo y otros productos. Éste es el proceso de la restauración que ha ocurrido hoy en la Unión Soviética.

Se ha denunciado y criticado mucho la manera como la camarilla antipartido de Lin Piao no reparaba en medios para amasar fortunas, cómo practicaba sin medida el modo de vida burgués y cómo se valía del derecho burgués para llevar a cabo toda clase de actividades insidiosas, repugnantes e inconfesables. Pero es más ilustrativo el "Esquema de la 'obra 571'", un plan para un golpe de Estado contrarrevolucionario, en que la camarilla antipartido de Lin Piao usaba precisamente las ideas del derecho burgués, y no otra cosa, para instigar o incitar a ciertas personas de las diversas clases a oponerse a la dictadura del

proletariado. En otras palabras, los intereses de clase que el plan representa son, además de los de la vieja burguesía, precisamente los de los nuevos elementos burgueses y los de un exiguo número de personas que quieren usar el derecho burgués para el desarrollo del capitalismo. Es por eso que el plan dirige la punta de lanza de su ataque contra la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao y muestra un odio particularmente acérrimo a ciertas restricciones que impone nuestro país al derecho burgués mediante la revolución socialista bajo la dictadura del proletariado.

La camarilla antipartido de Lin Piao tildó de “una forma velada de desempleo” el ingreso de los cuadros de los organismos oficiales en las escuelas “7 de Mayo”; difamó, como un golpe a los cuadros, la simplificación de la estructura administrativa para estrechar la ligazón con las masas. Sostuvo que los cuadros deben ser señores que cabalgan sobre las espaldas del pueblo, y que por eso quedarán “cesantes” una vez que tomen parte en el trabajo colectivo de producción. De esta manera, incitaba a oponerse a la línea del Partido y al sistema socialista a una parte de los trabajadores de los organismos oficiales, constituida por aquellos que quieren extender el derecho burgués, quieren actuar como señores y burócratas y adolecen gravemente del estilo de vida burgués.

La camarilla antipartido de Lin Piao calificó calumniosamente de “una forma velada de corrección en trabajos forzados” el hecho de que los intelectuales se integran con los obreros y campesinos y van a las zonas rurales. Grupos y grupos de jóvenes con conciencia comunista han ido al campo llenos de entusiasmo. Se trata de una gran causa de significación trascendental para disminuir las diferencias entre obreros y campesinos, entre la ciudad y el campo, entre el trabajo manual y el intelectual, para restringir el derecho burgués. La elogian efusivamente todos los revolucionarios, mientras la combaten las personas corroídas por la ideología burguesa y en especial aquéllas atadas por las ideas del derecho burgués. Mantener o no la orientación de que los jóvenes instruidos se integren con los obreros y campesinos está relacionada en forma directa a si la revolución en la educación universitaria podrá o no seguir persistentemente el camino tomado por la Fábrica de Máquinas-Herramientas de Shanghai, consistente en que los estudiantes son seleccionados de entre obreros y campesinos y vuelven a ellos después de terminar sus estudios. El odio particular de la camarilla antipartido de Lin Piao a esto no sólo demostraba su contraposición al pueblo trabajador, sino que revelaba también su empleo del derecho burgués para atacar al Partido y su intento de incitar a aquellas personas profundamente influenciadas por las ideas del derecho burgués a oponerse a la revolución socialista. Su programa residía en ensanchar las diferencias entre la ciudad y el campo y entre el trabajo intelectual y el manual, hacer de los jóvenes instruidos una nueva capa aristócrata con el propósito de ganar el apoyo a su golpe de Estado contrarrevolucionario de aquellas personas profundamente influenciadas por las ideas del derecho burgués.

La camarilla antipartido de Lin Piao calificaba calumniosamente de sometimiento a “una forma velada de explotación” el fomento del espíritu comunista por la clase obrera que critica al “incentivo material” revisionista. Lin Piao era un fanático predicador del “incentivo material”. En su siniestra libreta de apuntes, escribió de su puño y letra que “el incentivo material aún es indispensable”, “materialismo, incentivo material”, “seducciones: puestos oficiales, emolumentos, favores” y otras charlatanerías revisionistas. Un importante miembro de esa camarilla también escribió: “El principio de distribución a cada uno según su trabajo y los intereses materiales” es la “fuerza motriz decisiva” para el desarrollo de la producción. En apariencia, ellos abogan por utilizar el dinero como “acicate” para los obreros. Pero, de hecho, trataban de agrandar ilimitadamente las diferencias jerárquicas

entre éstos y formar y comprar entre los obreros a una pequeña capa privilegiada que reniegue de la dictadura del proletariado y de los intereses de éste, a fin de quebrantar la unidad de la clase obrera. Recurrían a la concepción burguesa del mundo para corromper a los obreros, y a la vez, intentaban emplear a un pequeño número de éstos, profundamente influenciados por las ideas del derecho burgués, como una fuerza de apoyo para su oposición a la dictadura del proletariado. Lin Piao y compañía prestaban “particular” atención al empleo de los “salarios” para engatusar a los “jóvenes obreros”. Las “seducciones: puestos oficiales, emolumentos, favores” eran precisamente una intriga suya. Esto nos demuestra como ejemplo negativo que los jóvenes obreros, en especial los que se han hecho cuadros, deben rechazar conscientemente la seducción material de la burguesía y las adulaciones de las ideas del derecho burgués en sus distintas manifestaciones, mantener y fomentar el espíritu revolucionario comunista de valerosa lucha por la emancipación total del proletariado y de toda humanidad y esforzarse por dotar su mente de la concepción marxista-leninista del mundo, y de ninguna manera deben dejarse deslumbrar por el abigarrado mundo de mercancías, intercambio mediante el dinero, alabanzas vulgares, adulaciones y lisonjas, faccionalismo y cosas por el estilo, a fin de no caer en la trampa tendida por Lin Piao y similares estafadores políticos o por los terratenientes y burgueses en la sociedad. Bajo el rótulo de “mostrar solicitud” por los jóvenes obreros, tipos como éstos, de hecho, les dan “incentivo” para que emprendan el camino capitalista y se les puede calificar de ser una especie de “incitadores” políticos. Los elementos burgueses recién nacidos y poco experimentados son los que infringen la ley en el escenario, mientras que los viejos elementos burgueses, duchos en astucia, los dirigen entre bastidores: he aquí un fenómeno que se observa con frecuencia en la lucha de clases en la sociedad de hoy. Al tratar los casos de los delincuentes jóvenes y adolescentes corruptos, ponemos especial énfasis en asestar golpes a los incitadores tras bambalinas y éste es un principio al que debemos seguir ateniéndonos firmemente. En la lucha actual ha surgido un buen número de jóvenes obreros que mantienen una posición bien definida contra la corrupción burguesa; debemos apoyarlos y resumir sus experiencias acumuladas en la lucha.

La camarilla antipartido de Lin Piao afirmó calumniosamente que los campesinos “carecen de alimento y ropa”, que “está en descenso el nivel de vida” de los cuadros del ejército y que los guardias rojos que desarrollaron el espíritu de atreverse a pensar, hablar, desbrozar caminos, actuar y hacer la revolución en la crítica a la burguesía durante la Gran Revolución Cultural, “han sido utilizados”... Todo esto tenía como propósito desmentir radicalmente el sistema socialista y la línea de masas del Partido, negar la dictadura del proletariado sobre la burguesía, extender el derecho burgués y restaurar el capitalismo. Su calumnia de que los campesinos “carecen de alimento y ropa”, estaba encaminada a instigarlos a “comerlo todo y repartirlo todo” con miras a desintegrar y liquidar la economía colectiva socialista. Si se procediera de acuerdo con esta línea, un reducido número de personas pasarían a ser nuevos burgueses y la gran mayoría sufriría la explotación capitalista. Es a esta situación a la que aspiran los terratenientes, los campesinos ricos y una parte de los campesinos medios acomodados que sigue el camino capitalista en las zonas rurales.

Podemos ver ahora qué clase de baratija era lo que llamaba Lin Piao “construir el verdadero socialismo”. Esto significó extender el derecho burgués bajo el membrete de socialismo, de modo que los nuevos elementos burgueses y ciertas facciones y agrupaciones tendientes a seguir el camino capitalista pudieran en colusión con la clase terrateniente y

la burguesía ya derrocadas, “tenerlo todo bajo su mando y a su disposición”, derribar la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. Tipos como Lin Piao eran sus representantes políticos. Este programa planteado por la camarilla antipartido de Lin Piao en su “Esquema de la ‘obra 571’” no cayó del cielo ni fue innato en la mente de los auto-proclamados “supergenios”; fue un reflejo del ser social. Para decirlo en términos precisos, esa camarilla, partiendo de su reaccionaria posición burguesa, reflejaba la demanda de los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios, elementos nocivos y derechistas no transformados que sólo representan un reducido porcentaje de la población; reflejaba la demanda de un pequeño número de personas —los nuevos elementos burgueses y los que quieren hacer uso del derecho burgués para llegar a serlo—, y se oponía a la demanda del pueblo revolucionario, que representa más de 90% de la población, de seguir con firmeza el camino socialista.

#### 7.19 REVOCAR VEREDICTOS JUSTOS VA EN CONTRA DE LA VOLUNTAD DEL PUEBLO

Después de la muerte de Zhou Enlai en enero de 1976, se inició una campaña para oponerse a la “revocación de veredictos justos”, claramente dirigida por la izquierda en contra de Deng Xiaoping que había sido rehabilitado por Zhou en 1973.

#### REVOCAR VEREDICTOS JUSTOS VA EN CONTRA DE LA VOLUNTAD DEL PUEBLO

(*Pekín Informa*, marzo 17, 1976)

Bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao, está desarrollándose victoriosamente en todo el país una gran lucha por contragolpear el viento derechista encaminado a revocar veredictos justos.

El gran líder, el presidente Mao, señaló recientemente: “revocar veredictos justos va en contra de la voluntad del pueblo”. Estas palabras del presidente Mao concretan el vehemente deseo de las amplias masas populares revolucionarias de combatir la restauración y el retroceso y de persistir en la continuación de la revolución, ponen al descubierto la naturaleza reaccionaria que tiene el obstinado seguidor del camino capitalista dentro del Partido, que actúan en contra de la corriente de la historia, y estimulan a todo el Partido, todo el ejército y todo el pueblo para que se incorporen con mayor entusiasmo a la lucha contra el viento revocatorio derechista.

Esta lucha fue provocada por la burguesía. Alrededor del verano pasado, sopló en la sociedad un viento derechista tendiente a revocar veredictos justos. Quienes desataron este viento se oponen a tomar como clave la lucha de clases, adulteran la línea fundamental del Partido, niegan la revolución proletaria en la educación y en el arte y la literatura, niegan la revolución socialista en el dominio de la ciencia y la tecnología, niegan la triple integración de cuadros de edad avanzada, de edad mediana y jóvenes, niegan las nuevas cosas socialistas surgidas en los diversos frentes, niegan la Gran Revolución Cultural Proletaria y pretenden revocar los veredictos justos sobre ella y ajustarle las cuentas. Sus actividades revocatorias tienen teoría y programa y se realizan organizadamente. Su punta de lanza está dirigida contra el gran líder, el presidente Mao, contra su línea revolucionaria y contra las amplias masas revolucionarias. ¿Acaso no significaría tolerancia con el desborda-



miento del revisionismo y con la restauración del capitalismo, el no rechazar ese viento derechista?

El gran debate revolucionario que se inició en la Universidad Chingjua ha asestado recios golpes frontales al viento derechista y ha respondido plenamente a la voluntad del pueblo y, por ello, se ha granjeado el caluroso respaldo y adhesión de las masas populares de las diversas nacionalidades del país. Las amplias masas y cuadros revolucionarios estudian a conciencia la experiencia de la Universidad Chingjua y, bajo la dirección del Partido, critican el “tomar las tres instrucciones como clave” y dejan totalmente aislados a los seguidores del camino capitalista dentro del Partido, que desencadenaron el viento revocatorio. Los hechos corroboran que los obreros, campesinos y soldados y los cuadros e intelectuales revolucionarios, es decir, las masas populares que representan más de 95% de la población total, quieren hacer la revolución y están a favor del socialismo. Ellos no quieren ser reprimidos por los encumbrados personajes que practican el revisionismo. La demanda fundamental de las masas populares se cifra en seguir el camino socialista, la Gran Revolución Cultural Proletaria representa sus intereses fundamentales y ellas exigen consolidar y desarrollar los frutos de la victoria de la Gran Revolución Cultural, restringir el derecho burgués y llevar adelante la revolución socialista. Las masas populares no permiten, de ningún modo, practicar el revisionismo y anular los justos veredictos sobre la Gran Revolución Cultural.

La lucha iniciada y dirigida personalmente por el presidente Mao para contragolpear el viento revocatorio derechista atañe al porvenir y el destino de nuestro Partido y nuestro Estado. Tras cada transformación social de importancia en la historia, siempre hay personas que saltan a la palestra para revocar veredictos justos y protagonizar una restauración como lo hizo Confucio. Al hacer una magna revolución como la Gran Revolución Cultural Proletaria, también es inevitable que surjan gentes que pretenden revocar veredictos justos. La presente lucha entre la revocación de los veredictos justos y la oposición a ella y entre la restauración y la contrarrestauración es la continuación y la profundización de la lucha entre la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao y la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi y Lin Piao, es la continuación y la profundización de la Gran Revolución Cultural Proletaria. Semejantes luchas continuarán en el futuro. Tenemos que conservar una mente lúcida a este respecto.

La lucha para combatir el viento revocatorio de derecha se realiza bajo la dirección de los comités del Partido en sus distintas instancias. No hay que establecer contactos ni organizar grupos de combate. Debemos aprender a conciencia la teoría de la dictadura del proletariado, estudiar la serie de exposiciones sobre las clases, las contradicciones de clase y la lucha de clases, declaraciones que ha formulado el presidente Mao a partir de la Segunda Sesión Plenaria del Séptimo Comité Central del Partido, y estudiar la serie de importantes instrucciones del presidente Mao sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria y sobre el contrataque al viento revocatorio de derecha, para así tener una clara comprensión del carácter, el blanco, la tarea y el porvenir de la revolución socialista. Los cuadros dirigentes deben ponerse al frente del movimiento, tomar la delantera en el estudio y ser los primeros en denunciar, criticar y combatir el viento revocatorio derechista. Es indispensable confiar en las masas, apoyarse en ellas y movilizar audazmente, unirse y enfocar la crítica en la línea revisionista de aquel seguidor del camino capitalista que rehúsa corregirse.

¡Bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao y tomando la lucha de clases como clave, llevemos hasta el fin el contrataque al viento derechista destinado a anular veredictos justos!

## 7.20 CRÍTICA A "TOMAR LAS TRES INSTRUCCIONES COMO CLAVE"

La izquierda utilizó una supuesta desviación teórica de Deng Xiaoping y la reacción al respecto del entonces cada vez más senil Mao, para atacar a Deng el cual era descrito como el "mayor adepto impenitente del capitalismo dentro del Partido". En ese momento Deng intentaba elevar los salarios de los obreros en ciertos sectores clave de la industria.

## CRÍTICA A "TOMAR LAS TRES INSTRUCCIONES COMO CLAVE"

(*Pekín Informa*, abril 7, 1976)

Actualmente se profundiza en China la crítica al programa de restauración capitalista fraguado por el dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse.

*Antecedentes de su aparición*

Este programa de "tomar las tres instrucciones como clave" fue lanzado deliberadamente el verano pasado por aquel mismo dirigente seguidor del camino capitalista reacio a corregirse. Equiparó las dos instrucciones del presidente Mao acerca de la estabilidad y la unidad y de llevar la economía nacional a nuevas alturas con la otra sobre el estudio de la teoría de la dictadura del proletariado y la oposición y prevención contra el revisionismo, y tomó las tres instrucciones juntas como "clave para el trabajo en todos los frentes", distorsionando así las instrucciones del presidente Mao.

El presidente Mao ha señalado últimamente: "¡qué es eso de 'tomar las tres instrucciones como clave'!" La estabilidad y la unidad no significan renunciar a la lucha de clases. La lucha de clases es como la cuerda clave de una red, y todo lo demás son mallas". Esta importante instrucción ha revelado agudamente que el "tomar las tres instrucciones como clave" es un programa revisionista de pies a cabeza que niega la lucha de clases como clave. Su esencia está en restaurar el capitalismo.

*Niega la línea fundamental del Partido*

Este programa es revisionista precisamente porque reniega de la teoría básica y la práctica fundamental de nuestro Partido consistentes en tomar la lucha de clases como clave.

Durante todo el periodo histórico del socialismo sólo puede haber una clave que guía nuestro trabajo en todos los frentes, esto es, la lucha de clases, o sea persistir en la lucha de clases librada por el proletariado contra la burguesía, persistir en la dictadura omnímoda del proletariado sobre la burguesía. Esto está determinado por las relaciones entre las clases y por la contradicción principal existente en la sociedad socialista.

*Iza la "bandera roja" para oponerse a la bandera roja*

Apenas salió el programa revisionista elaborado por ese seguidor del camino capitalista, comenzó a levantarse un viento derechista enderezado a anular los fallos justos. Las actividades restauracionistas encaminadas a revocar los veredictos de la Gran Revolución

Cultural Proletaria se volvieron furiosas en los círculos pedagógicos, científicos y técnicos, etc., a la vez que se hicieron ensordecedoras las declaraciones peregrinas revisionistas con la punta de la lanza dirigida contra dicha revolución y la línea revolucionaria del presidente Mao. Ahora vemos claro que ese viento fue desencadenado de arriba abajo por aquel dirigente seguidor del camino capitalista reacio a enmendarse, quien asumió una táctica muy tramposa, capaz de hacer a uno perder la vigilancia fácilmente. Habló de las tres instrucciones, que son palabras del presidente Mao, pero las colocó en el marco de su programa revisionista opuesto a tomar la lucha de clases como clave y castró así enteramente el alma revolucionaria de estas instrucciones.

El dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse, al colocar el estudio de la teoría sobre la dictadura del proletariado y la oposición y prevención contra el revisionismo delante de las otras dos instrucciones, sólo se sirvió de esto como un camuflaje. Él mismo no leía libros ni comprendía el marxismo-leninismo. Se oponía con todo su ser a que el pueblo revolucionario estudiara la teoría de la dictadura del proletariado, cubría de fango las nuevas cosas socialistas, y sentía miedo mortal por la restricción del derecho burgués, la disminución de las diferencias entre los obreros y los campesinos, entre la ciudad y el campo y entre el trabajo intelectual y el trabajo físico, y la reducción del suelo que engendra capitalismo y burguesía. Nunca mencionaba la contradicción entre el proletariado y la burguesía como la contradicción principal en China de hoy ni el revisionismo como el peligro principal en la actualidad.

Aunque clamaba de dientes afuera por la estabilidad y la unidad, de hecho las socavaba. La estabilidad a que nos referimos es la que consolida la dictadura del proletariado, y la unidad que queremos es la basada en la línea revolucionaria del presidente Mao. Por un lado, subrayaba el apoyo en aquellos dirigentes seguidores del camino capitalista que se resienten con la Gran Revolución Cultural y que tratan de ajustar las cuentas y procuraba colocarlos en puestos importantes y, por el otro, discriminaba y atacaba con diversos subterfugios a los cuadros viejos y nuevos que se adhieren a la línea revolucionaria del presidente Mao. Gritaba que los cuadros jóvenes sólo debían ser “promovidos peldaño a peldaño” y buscaba echar de sus puestos a los numerosos cuadros dirigentes jóvenes y las nuevas fuerzas, todos surgidos durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, a fin de torpedear la triple integración de cuadros de edad avanzada, mediana y jóvenes abogada por el presidente Mao. Sembraba cizaña entre los cuadros viejos y nuevos, en una vana tentativa de escindir el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao.

Llevar la economía nacional a nuevas alturas es una importante instrucción del presidente Mao, y hacer de China un poderoso país socialista moderno dentro del presente siglo es un grandioso plan elaborado por él mismo. Sin embargo, siempre ha existido una enconada lucha entre las dos líneas en torno al problema de optar por qué tipo de modernización y de cómo realizarla. Aquel dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse, no hablaba de tomar la lucha de clases como clave pero no escatimaba energías en dar bombo a la teoría de las fuerzas productivas y argüía que se puede seguir cualquier camino con tal que éste lleve a mayor altura la economía nacional. Desaprobando el mando de la política proletaria, trataba de colocar al mando la ganancia y practicar el incentivo material. Se oponía a apoyarse en las masas y se pronunciaba por volver al viejo camino de “confiar en los expertos para administrar las fábricas”. Impugnaba el principio de independencia y autosostenimiento pregonando la filosofía de servilismo ante lo extranjero. Si se siguieran sus baratijas revisionistas, la propiedad socialista sobre los medios de producción cambiaría de carácter, las relaciones humanas degenerarían en

relaciones entre empleadores y empleados, el sistema capitalista de distribución sería reanudado, y las relaciones socialistas de producción quedarían destruidas. De esta manera, o la producción no podría elevarse o se elevaría por un tiempo pero se desplomaría más tarde, o esto llevaría a una modernización de tipo imperialista o socialimperialista. En cualquiera de semejantes casos, la producción se vería perjudicada y el desarrollo de las fuerzas productivas sociales, estorbado.

### *La lucha de clases continúa y se profundiza*

La presente lucha por contragolpear el viento derechista encaminado a revocar los veredictos justos es una lucha del proletariado contra la burguesía, es la continuación y profundización de la Gran Revolución Cultural Proletaria, que ha conquistado magnas victorias. Esta lucha muestra que los dirigentes seguidores del camino capitalista siguen todavía su camino. La lucha del pueblo chino contra ellos será larga y repetida; ésta es la característica más importante de la lucha de clases durante el periodo socialista. Durante dicha etapa, algunas personas no saben dónde está la burguesía. Debemos ver, por supuesto, que la burguesía todavía existe en la sociedad. Pero lo más importante es que hay que verla justamente en el seno del Partido Comunista, o sea son los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido. Ellos representan los intereses de la burguesía vieja y nueva. Son el blanco principal de la revolución bajo la dictadura del proletariado. El presidente Mao ha enseñado al pueblo de todo el país: “debemos estar vigilantes contra el surgimiento del revisionismo, especialmente contra su aparición en el Comité Central de nuestro Partido”. Los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido detentan mucho poder y, por eso, es peligrosísimo cuando practican el revisionismo.

Bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao, todo el pueblo chino está decidido a persistir en tomar la lucha de clases como clave, repudiar cabalmente el programa revisionista de “tomar las tres instrucciones como clave” lanzado por el dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse, y llevar hasta el fin la gran lucha por rechazar el viento revocatorio de derecha.

## 7.21 INCIDENTE POLÍTICO CONTRARREVOLUCIONARIO EN LA PLAZA TIEN AN MEN

Cuando las autoridades quitaron las coronas florales colocadas el día de los muertos en la plaza Tian An Men, en conmemoración de Zhou Enlai se originó una revuelta espontánea que fue suprimida por la Milicia Popular. La culpa de esta revuelta, que había sido evidentemente provocada por la izquierda, fue achacada a Deng Xiaoping.

## INCIDENTE POLÍTICO CONTRARREVOLUCIONARIO EN LA PLAZA TIEN AN MEN

(*Pekín Informa*, abril 14, 1976)

En los primeros días de abril, so pretexto de rendir homenaje al difunto primer ministro Chou En-lai con ocasión del Día Qingming, un puñado de enemigos de clase maquinaron, premeditada, planificada y organizadamente, un incidente político contrarrevolucionario en la plaza Tien An Men, de esta capital. Pronunciaron discursos reaccionarios, exhibieron

poemas y consignas reaccionarios, distribuyeron volantes reaccionarios e incitaron a establecer organizaciones contrarrevolucionarias. Vociferaron, frenéticamente y con lenguaje alusivo y contrarrevolucionario, que “ya pasó la época del Emperador Chin Shi Juang”, izaron sin camuflaje su estandarte de apoyo a Teng Siao-ping, dirigieron desalmadamente la punta de lanza hacia el gran líder el presidente Mao, intentaron escindir el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao, trataron en vano de cambiar el rumbo principal de la actual lucha de crítica a Teng Siao-ping y de contragolpe al viento derechista encaminado a anular veredictos justos, y se empeñaron en actividades contrarrevolucionarias.

El 5 de abril, estas actividades contrarrevolucionarias llegaron a su punto culminante. A eso de las 8 a.m., un carro-altoparlante del Buró Municipal de Seguridad Pública fue atacado y volcado, resultando destruidos la carrocería y los altoparlantes. Después de las 9, más de diez mil personas se congregaron frente a la entrada del Gran Palacio del Pueblo. Alrededor de cien mil personas, según se estimaba, colmaron la plaza en el momento de mayor concurrencia. Aparte de un ínfimo número de elementos malvados provocadores de incidentes, la gran mayoría de las personas allí presentes eran transeúntes que se detuvieron a curiosear. Una parte de la multitud se encontraba en rededor del Monumento a los Héroes del Pueblo mientras la abrumadora mayoría se concentraba en la parte oeste de la plaza y delante de la entrada oriental del Gran Palacio del Pueblo. Una docena de jóvenes fueron cercados por los malvados provocadores, quienes les golpearon, causándoles grandes hematomas en la cabeza y dejándoles las caras tumefactas y sangrantes. Los matones provocadores gritaron: “¡mátenlos, mátenlos!” Un soldado de guardia que se adelantó a disuadirlos fue en seguida despojado por ellos de los distintivos del cuello y el emblema de la gorra, y quedó con el uniforme desgarrado y el rostro cubierto de sangre a causa de los golpes. Los malhechores declararon también con insolencia: “¿quién puede apaciguar esta situación? Nadie del Comité Central puede con ella. ¡Si viniera él hoy, ya no podría regresar!” Su arrogancia contrarrevolucionaria llegó hasta el máximo. Muchas personas allí presentes expresaron con gran indignación: “desde la liberación, la plaza Tien An Men siempre ha sido el sitio en donde nuestro gran líder el presidente Mao pasa revista a las masas revolucionarias. ¡No permitiremos de ninguna manera que se produzcan semejantes actos contrarrevolucionarios!” Cientos de milicianos obreros subieron en filas a lo alto de las escalinatas del Gran Palacio del Pueblo con la finalidad de defenderlo, pero se vieron cortados en varios sectores. Los elementos malvados no cesaron de gritar rabiosamente consignas reaccionarias y pegaron con violencia a quienesquiera que se les opusieron. Los atacados, con las cabezas heridas, perdieron mucha sangre y algunos de ellos fueron arrastrados al pie del monumento donde se les obligó a arrodillarse para “reconocer sus delitos”.

A las once y cinco minutos, muchas personas afluyeron hacia el Museo de Historia China al lado este de la plaza Tien An Men. Una camarada que se hallaba delante del museo salió a disuadirlos, pero fue apartada y golpeada. En ese momento, un grupo de malvados rodearon un cuartel del Ejército Popular de Liberación situado en la esquina sudeste de la plaza junto a una torre de reloj, destruyeron la puerta y ocuparon el cuartel. Algunos tipos peinados al cepillo se sucedieron en usar un megáfono transistorizado e incitaron a la gente hasta enronquecer. Alrededor de las doce, algunos provocadores incluso anunciaron la formación de un llamado “comité de la población capitalina para rendir homenaje al difunto Primer Ministro”. Un malvado con anteojos tuvo la impertinencia de exigir una respuesta de parte del Buró de Seguridad Pública en el plazo de diez minutos y

amenazó con aplastar los departamentos de seguridad pública si no se satisfacían sus condiciones.

A las 12:30, los soldados de guardia en la plaza Tien An Men marcharon en formación al cuartel del EPL para defenderlo. Los maleantes disturbadores gritaron: "¡los soldados hijos del pueblo pasen al pueblo!" "¡Los engañados no tienen culpa!" Acto seguido, volcaron un automóvil de marca Shanghai y lo incendiaron. Los bomberos y soldados de guardia enviados al lugar fueron impedidos por ellos, y un camión de bomberos quedó averiado. Estos malvados alegaron que apagar el incendio era "reprimir el movimiento de masas". Varios bomberos fueron agredidos y lesionados.

A las 12:45, un destacamento de policías del pueblo, que acudió al sitio de los sucesos, también fue hostigado y detenido. Las gorras de algunos policías fueron arrojadas al aire por los provocadores. Algunos de éstos incluso lanzaron navajas, puñales y otros implementos ofensivos contra ellos. Varios policías fueron rodeados y golpeados.

En la tarde, este grupito de contrarrevolucionarios se hizo más frenético en sus actividades de sabotaje. Incendiaron un total de cuatro vehículos que acarreaban agua potable y comida a los milicianos obreros de guardia o que pertenecían a los departamentos de seguridad pública. Hacia las cinco de la tarde, esta manada de elementos nocivos irrumpieron nuevamente en el citado cuartel, sacaron y pegaron a los soldados que estaban de guardia en la entrada, rompieron las ventanas y puertas de la planta baja y robaron todos los objetos de las habitaciones. Esta banda de contrarrevolucionarios tiraron al fuego todos los receptores de radio, mantas, sábanas, ropas, libros, etc. Por añadidura, quemaron o destruyeron decenas de bicicletas de los milicianos obreros capitalinos. En el sitio del suceso el humo negro se elevó hacia el cielo, en medio de una algazara contrarrevolucionaria. Ellos hicieron añicos casi todos los vidrios del cuartel y, acto seguido, prendieron fuego al edificio.

Las amplias masas revolucionarias sintieron inmenso odio por este incidente político contrarrevolucionario. Sin embargo, el puñado de elementos nocivos dijo extasiado: "ésta es la fuerza de las masas". Y hasta clamaron con descaro: "ahora nadie puede hacer valer su control; sea que venga un regimiento o un cuerpo de ejército, no servirán para nada", etc., etc. Su arrogancia reaccionaria llegó al colmo.

Miren cómo esta gavilla de elementos contrarrevolucionarios apeló a un lenguaje reaccionario, putrefacto y decadente hasta la médula, para atacar y denigrar en forma insinuante y virulenta al gran líder, el presidente Mao y a los demás camaradas dirigentes del Comité Central del Partido:

"Cuando vierto mi pena, aúllan los diablos, y cuando lloro ríen los chacales. En homenaje al héroe ofrendo mi sangre y, alzadas las cejas, desenvaino la espada. China ya no es la del pasado, ni tan ignorante el pueblo; la sociedad feudal del emperador Chin pertenece ya para siempre al pasado; y nosotros creemos en el marxismo-leninismo. ¡Váyanse al diablo aquellos letrados que lo desvirtúan! Lo que queremos es el marxismo-leninismo auténtico. En pro de este mismo, no tenemos miedo a perder la cabeza ni derramar la sangre; y el día que se realice la cuádruple modernización, volveremos a ofrecer libaciones y sacrificios".

Lo que estos contrarrevolucionarios llamaban oposición al "emperador Chin" y querer el "marxismo-leninismo auténtico" se identificó completamente con el lenguaje empleado en el "Esquema de la 'obra 571'", plan de Lin Piao para protagonizar un golpe de Estado contrarrevolucionario, y constituyó una incitación contrarrevolucionaria de pies a cabeza. Al enfilar la punta de lanza contra el gran líder, el presidente Mao y el Comité Central del Partido encabezado por él y al adular la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng

Siao-ping, ellos revelaron todavía más su criminal objetivo de practicar el revisionismo y restaurar el capitalismo en China.

En los últimos días, estos tipos no solamente escribieron poemas reaccionarios sino también pegaron volantes reaccionarios. Alabaron y elogiaron a Teng Siao-ping en un fútil intento de sacarlo a desempeñar el papel de Nagy, cabecilla del incidente contrarrevolucionario ocurrido en Hungría. Disparataron diciendo que "con Teng Siao-ping a cargo del trabajo del Comité Central, la lucha ha logrado una victoria decisiva" "llenando de satisfacción al pueblo de todo el país". Además, profirieron calumnias perversas: "la reciente llamada lucha contra la tendencia derechista es una actividad de un puñado de arribistas encaminada a revocar los veredictos justos". Se opusieron sin velo a la gran lucha por contratacar el viento revocatorio derechista, lucha iniciada y dirigida personalmente por el presidente Mao, así que su arrogancia contrarrevolucionaria se infló al máximo.

No obstante, cuando los contrarrevolucionarios actuaban con desenfreno, llegaba el día de su ruina. Ellos se encontraban extremadamente aislados e iban en contra de la voluntad del pueblo. Cuando esta banda de elementos malvados creaban disturbios, cometían actos de violencia y fechorías y se daban a sabotajes, muchos integrantes de las masas revolucionarias salieron con valentía al frente para condenar su conducta contrarrevolucionaria y lucharon contra ellos. Los milicianos obreros capitalinos, policías del pueblo y soldados de guardia que cumplían sus misiones en la plaza y las masas revolucionarias allí presentes, se coordinaron y combatieron estrecha y heroicamente para defender con acciones concretas al presidente Mao, el Comité Central del Partido, la línea revolucionaria del presidente Mao y la gran capital de la patria socialista.

A las 5 de la tarde, cuando este grupúsculo de malvados volvió a pegar fuego al cuartel, los soldados de guardia se abalanzaron a extinguir el incendio arriesgando la vida. Para salvaguardar el Gran Palacio del Pueblo, más de cien milicianos obreros capitalinos fueron heridos, entre ellos, más de diez de gravedad. Seis soldados de guardia fueron secuestrados y muchos otros, lesionados. Los policías del pueblo lucharon desde el comienzo hasta el fin, corriendo gran peligro. Los camaradas dirigentes de la comandancia de los milicianos obreros de la capital aún perseveraron en la lucha en el tercer piso en la situación precaria en que el segundo piso del cuartel sitiado ya estaba envuelto en llamas. En ese momento crítico, el telefonista, sereno y hábil, informó de lo ocurrido a los departamentos directivos pertinentes.

A las 6:30 p.m., luego de radiodifundido el discurso del camarada Wu Te, se alejó de la plaza muy pronto la aplastante mayoría de los transeúntes espectadores y de las personas engañadas. Pese a ello; seguía todavía allí un puñado de contrarrevolucionarios que oponían una resistencia desesperada. Ellos volvieron a fijar algunos poemas reaccionarios alrededor del Monumento a los Héroes del Pueblo. A las nueve y media, al recibir la orden del Comité Revolucionario Municipal de Pekín, decenas de miles de milicianos obreros de la capital, bajo la coordinación de los policías del pueblo y soldados de guardia, tomaron resueltas medidas para ejercer la dictadura del proletariado. Imbuidos de alta moral, los heroicos milicianos de la capital entraron en airosa formación a la plaza Tien An Men y emprendieron un recio contrataque. Asediaron herméticamente a los maleantes que aún estaban perpetrando crímenes y provocando disturbios en las cercanías del monumento, y detuvieron a los criminales activos y los elementos muy sospechosos para interrogarlos. Este manojo de malvados, que habían mostrado sus colmillos y garras feroces, no pudieron resistir ni un solo golpe ante la poderosa dictadura del proletariado. Todos ellos se pusieron en cuclillas temblando como perros vagos. Algunos se apresuraron

a entregar sus puñales, cuchillos de triple filo y libretas con copias de poemas reaccionarios. Algunos criminales que sacaron sus puñales para oponer una obstinada resistencia, recibieron castigos merecidos. Las amplias masas revolucionarias aplaudieron todo esto y el pueblo de Pekín apoyó y elogió cálida y unánimemente las acciones revolucionarias de los milicianos obreros de la capital, los policías del pueblo y los soldados de guardia del EPL de China.

#### 7.22 Wu Te, DISCURSO RADIAL EN LA PLAZA TIEN AN MEN

(*Pekín Informa*, abril 14, 1976)

El camarada Wu Te pronunció el 5 de abril un discurso radial en la plaza Tien An Men, que dice textualmente:

¡Camaradas!:

En estos días, cuando estamos estudiando las importantes instrucciones del gran líder, el presidente Mao, contratacando el viento derechista destinado a revocar los justos veredictos, empeñándonos en la revolución y promoviendo la producción, un ínfimo número de elementos malvados con segundas intenciones se han aprovechado de la ocasión del Día Qingming para provocar premeditadamente un incidente político, enfilando su punta de lanza contra el presidente Mao y el Comité Central del Partido, en un vano intento de cambiar el rumbo principal de crítica a la línea revisionista de Teng Siao-ping, seguidor del camino capitalista reacio a corregirse, y de contrataque al viento derechista tendiente a cancelar las justas conclusiones. Debemos tener una clara comprensión de la naturaleza reaccionaria de este incidente político, poner al descubierto las intrigas y maquinaciones de ellos, elevar la vigilancia revolucionaria y no caer en sus trampas.

Las grandes masas y los cuadros revolucionarios de todo el municipio deben tomar la lucha de clases como clave y movilizarse de inmediato para defender con acciones concretas al presidente Mao, el Comité Central del Partido, la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao y la gran capital de nuestra patria socialista, dar resueltos golpes a las actividades contrarrevolucionarias de sabotaje, fortalecer y consolidar aún más la dictadura del proletariado y desarrollar la excelente situación. ¡Unámonos en torno al Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao para conquistar mayores victorias!

Hoy, hay gentes perversas que hacen labor de zapa, provocan disturbios y realizan actividades contrarrevolucionarias de sabotaje en la plaza Tien An Men. Las masas revolucionarias deben alejarse inmediatamente de la plaza y no dejarse engañar por ellas.

#### 7.23 GRAN VICTORIA

Deng Xiaoping fue acusado de ser el causante del incidente contrarrevolucionario de la plaza de Tiananmen y fue destituido de todos sus cargos en el Estado y en el Partido. Hua Guo-feng fue confirmado como primer ministro y elegido como primer vicepresidente del Partido en lugar de Deng que era el candidato de Zhou Enlai.



## GRAN VICTORIA

(*Pekín Informa*, abril 21, 1976)

A propuesta del gran líder el presidente Mao, el buró político del Comité Central del Partido Comunista de China aprobó por unanimidad el nombramiento del camarada Jua Kuofeng como primer vicepresidente del CC del PCCH y primer ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, y aprobó unánimemente la destitución de Teng Siao-ping de todos sus cargos de dentro y fuera del Partido. Éstas son importantes medidas tomadas por el presidente Mao y el Comité Central del Partido para combatir y prevenir el revisionismo y garantizar que nuestro Partido y nuestro país continúen la revolución bajo la dictadura del proletariado, y constituyen una gran victoria en el contrataque al viento derechista encaminado a revocar las conclusiones justas.

La publicación de la grata noticia produce honda satisfacción en todo el pueblo. La capital y todo el país están en efervescencia. Centenares de millones de civiles y militares han realizado desfiles de celebración. El redoble de los gongs y tambores y los atronadores vitores han estremecido el cielo. En todos los lugares del país se han efectuado gigantes cas concentraciones y han enviado mensajes al presidente Mao y al Comité Central del Partido aclamando entusiastamente y apoyando con firmeza estas dos sabias decisiones. Todo el país presenta una escena revolucionaria de combatir unidos y llevar hasta el final la gran lucha por contragolpear el viento revocatorio derechista.

Teng Siao-ping es el encumbrado seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse. Desde hace tiempo ha venido oponiéndose al presidente Mao, al pensamiento Mao Tse-tung y a la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao. Antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, impulsó en confabulación con Liu Shao-chi, la línea revisionista contrarrevolucionaria; en la etapa inicial de esta revolución, se asoció con Liu Shao-chi en el aplastamiento de las masas y en la aplicación de la línea reaccionaria burguesa. Luego de ser criticado por las masas, mostró el deseo de arrepentirse y corregirse y dio su palabra de "nunca intentar la revocación del veredicto". Para salvarlo, el presidente Mao le concedió la oportunidad de trabajar de nuevo. Sin embargo, defraudó la educación y ayuda del presidente Mao. Tan pronto como tomó una parte del poder, volvió a las andadas y se puso a anular las conclusiones justas sobre la Gran Revolución Cultural y a ajustar las cuentas con ella. Cocinó un programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave", continuó impulsando la línea revisionista contrarrevolucionaria y estuvo a la cabeza en desatar el viento revocatorio derechista.

Habiendo calado con clarividencia las actividades de Teng Siao-ping encaminadas a anular las justas conclusiones, el presidente Mao ha impartido una serie de importantes instrucciones desde octubre del año pasado y ha dirigido a todo el Partido, todo el ejército y el pueblo de todo el país en el despliegue de la gran lucha por contragolpear el viento derechista encaminado a cancelar las conclusiones justas. El presidente ha señalado: "esta persona no se empeña en la lucha de clases; nunca ha mencionado esta clave". "Él no entiende el marxismo-leninismo; representa a la burguesía. Dio su palabra de 'nunca intentar la revocación del veredicto', pero lo que dijo no merece crédito." Las instrucciones del presidente Mao acertaron en el punto sensible de Teng Siao-ping y pusieron al descubierto su reaccionaria naturaleza de clase.

En el momento en que los cuadros y las masas de todo el país, a la luz de las instrucciones del presidente Mao, estaban criticando la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping, ocurrió en la plaza Tien An Men un incidente político contrarrevolucionario. Izando desembozadamente la bandera de apoyo a Teng Siao-ping, un ínfimo número de enemigos de clase llevó a cabo actividades contrarrevolucionarias. Esto no es casual en absoluto. Estos elementos llegaron a tal extremo en su histeria que enfilaron directamente la punta de lanza hacia nuestro gran líder, pretendieron escindir el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao y adularon y elogiaron a Teng Siao-ping en un vano intento de sacarlo a desempeñar el papel de Nagy, cabecilla del incidente contrarrevolucionario húngaro. Esto ha mostrado a las claras de quiénes son los intereses que Teng Siao-ping representa. Es de esta forma como los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido están ligados con la burguesía y los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios, elementos nocivos y derechistas en la sociedad que no se han transformado. Los heroicos milicianos obreros de la capital, en coordinación con los policías y los soldados de guardia han ejercido la dictadura del proletariado sobre este puñado de enemigos de clase, y se han granjeado el respaldo y el elogio de las amplias masas populares. En vista del incidente político contrarrevolucionario en la plaza Tien An Men y el reciente comportamiento de Teng Siao-ping, el Comité Central del Partido considera que la naturaleza de la cuestión de Teng Siao-ping se ha convertido en la de contradicción antagónica y ha decidido destituirlo de todos los cargos que ocupaba dentro y fuera del Partido. Esto ha estimulado enormemente al pueblo revolucionario y desinflado la reaccionaria arrogancia de los enemigos de clase.

El incidente político contrarrevolucionario ocurrido en la plaza Tien An Men nos ha dado una profundísima educación en la lucha de clases por ejemplo negativo. Tenemos que llevar hasta el final esta gran lucha. Debemos mantener con firmeza el rumbo principal de la lucha y concentrar la fuerza en la crítica a Teng Siao-ping, su programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave", criticar su línea revisionista contrarrevolucionaria y criticar sus crímenes encaminados a cancelar las conclusiones justas sobre la Gran Revolución Cultural, a ajustar las cuentas con ellos y a intentar subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. Debemos elevar nuestra vigilancia revolucionaria y en todo momento seguir de cerca la nueva tendencia de la lucha de clases. Debemos estar conscientes de que los enemigos de clase que no se resignan a su derrota aún pueden realizar agonizantes forcejeos. Debemos asestar resueltos golpes a toda maquinación y actividad subversiva de los enemigos de clase. Es preciso prestar atención a distinguir los dos tipos de contradicciones de distinta naturaleza y hacer bien el trabajo ideológico y educativo con aquellos que han sido engañados.

¡Unámonos para defender al presidente Mao, el Comité Central del Partido y la línea revolucionaria proletaria del presidente con aún mayores victorias en el contrataque al viento revocatorio derechista!

(Editorial de *Renmin Ribao*, 10 de abril.)

#### 7.24 NO SE PERMITE NEGAR LA DIFERENCIA ENTRE EL SOCIALISMO Y EL CAPITALISMO

El franco y pragmático estilo político de Deng Xiaoping lo convirtió en un blanco fácil de la izquierda dogmática.

CHIN CHI-PO, NO SE PERMITE NEGAR LA DIFERENCIA ENTRE EL SOCIALISMO Y EL CAPITALISMO  
EN REFUTACIÓN DE LA FALACIA DE "GATO BLANCO O GATO NEGRO"

(*Pekín Informa*, abril 21, 1976)

En la lucha por contragolpear el viento derechista destinado a revocar los veredictos justos, el presidente Mao ha desenmascarado y criticado penetrantemente la naturaleza de Teng Siao-ping, seguidor del camino capitalista reacio a corregirse, que negaba tomar como clave la lucha de clases y practicaba el revisionismo. El presidente ha señalado: "esta persona no se empeña en la lucha de clases; nunca ha mencionado esta clave. Sigue todavía con su 'gato blanco o gato negro', sin hacer distinción entre el imperialismo y el marxismo". Estudiar a conciencia esta importante instrucción del presidente Mao, criticar a fondo la reaccionaria falacia de "gato blanco o gato negro" y trazar una clara línea demarcatoria entre el marxismo y el revisionismo y entre el socialismo por una parte y el capitalismo y el imperialismo por la otra, es de enorme significación para que nos adhiramos a la línea fundamental del Partido y llevemos hasta el fin la revolución socialista.

*El fondo de la aparición del absurdo "gato blanco o gato negro" y su esencia*

La reaccionaria falacia de "un gato, blanco o negro, es bueno con tal que cace ratones" apareció en 1961. En aquel tiempo, debido al sabotaje de la renegada camarilla soviética de Jruschov a las graves calamidades naturales, China se encontraba con dificultades económicas temporales, y la lucha entre las dos clases, los dos caminos y las dos líneas era muy aguda y enconada. Los enemigos de clase de dentro y fuera del país que se sentían regocijados por nuestras dificultades temporales, nos calumniaban diciendo que la economía china se hallaba "al borde del colapso" y creían que la China socialista se arruinaría pronto. Cantando a coro con ellos, los cabecillas revisionistas dentro de nuestro Partido hicieron todo lo posible por distorsionar la causa real de esas dificultades temporales atribuyéndola al sistema socialista y a la línea, principios y medidas políticas del Partido, sin mencionar en absoluto el sabotaje del revisionismo soviético ni las graves calamidades naturales. Hicieron una valoración errónea de la situación y, pensando que ya estaba en sazón la oportunidad de restaurar el capitalismo, lanzaron furiosos ataques contra el socialismo. El renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi se desgañó gritando que "la industria debe retroceder hasta un grado suficiente y la agricultura también debe hacer lo mismo. Esto incluye fijar las cuotas de producción en base a la familia campesina y trabajar individualmente". El arribista y conspirador burgués Lin Piao también pregonó celosamente que entre los diversos tipos de relaciones de producción en el mundo, "debemos escoger uno que pueda elevar la producción". Lo que intentaba en realidad era restaurar las relaciones de producción capitalistas. Fue en estas circunstancias que Teng Siao-ping salió a la palestra para preconizar con gran fervor su "gato blanco o gato negro". Temiendo que la gente no lo entendiera, explicó: "¿cuál tipo de relaciones de producción es mejor? Parece que tenemos que tomar esta actitud: adoptar en cualquier lugar cualquier tipo que facilite la restauración y el desarrollo de la producción". Dijo además: "también se permite el trabajo individual siempre que aumente la producción". Evidentemente, a sus ojos, el sistema socialista ya no sirve y no es capaz de "cazar ratones" mientras el sistema capitalista es bueno porque puede hacerlo. Se esforzó al máximo por convertir la economía

colectiva en individual y desviar del camino socialista a la Nueva China para conducirla de nuevo al capitalista.

#### 7.25 LIN CHANG, TENG SIAO-PING RENIEGA TOTALMENTE DEL MARXISMO

(*Pekín Informa*, junio 9, 1976)

El máximo dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido, reacio a corregirse, Teng Siao-ping, cocinó el programa revisionista de “tomar las tres instrucciones como clave” e impulsó una línea revisionista contrarrevolucionaria. Su programa y línea reaccionarios se oponían a la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao y, políticamente, representaban los intereses y las aspiraciones de la burguesía de dentro y fuera del Partido, y su vano intento era subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo; ideológica y teóricamente revisaron en todos los aspectos las tres partes integrantes del marxismo, es decir, filosofía, economía política y socialismo científico. En la actualidad, se está desarrollando victoriosamente la gran lucha por criticar la línea revisionista de Teng Siao-ping y contragolpear el viento derechista encaminado a revocar los veredictos justos. Para ajustar cabalmente las cuentas con los crímenes de Teng Siao-ping, es muy necesario profundizar la revelación y la crítica en lo ideológico o en lo teórico de su naturaleza reaccionaria de traición al marxismo.

### I

La teoría de la dictadura del proletariado es la quinta esencia del marxismo y el contenido más importante del socialismo científico. Adherirse a la dictadura del proletariado u oponerse a ella siempre es el punto focal de la lucha entre el marxismo y el revisionismo.

Teng Siao-ping es un renegado de la dictadura del proletariado. Negaba la lucha de clases en la sociedad socialista, se oponía a que el proletariado ejerciera la dictadura omnímoda sobre la burguesía, y trataba en vano de subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. De este modo, traicionó completamente la teoría marxista de la dictadura del proletariado...

El presidente Mao no sólo ha resuelto en lo teórico la cuestión de cómo afianzar la dictadura del proletariado, sino también, de acuerdo con esta teoría, ha iniciado y dirigido personalmente una serie de movimientos políticos, tales como la Gran Revolución Cultural Proletaria, la crítica a Lin Piao y Confucio, el estudio de la teoría de la dictadura del proletariado, la crítica de *A la orilla del agua* y al actual contragolpe al viento revocatorio derechista. Todos estos movimientos son la lucha de clases emprendida por el proletariado contra la burguesía y tienen por objetivo consolidar la dictadura del proletariado y prevenir la restauración capitalista.

Renegando de la teoría y la práctica fundamentales de nuestro Partido en los más de 20 años transcurridos, Teng Siao-ping hizo máximos esfuerzos por negar la lucha de clases en la sociedad socialista. Ya cuando la transformación socialista de la propiedad sobre los medios de producción se coronó con la victoria fundamental, trotó en pos de Liu Shao-chi para pregonar la teoría de la extinción de la lucha de clases, alegando que “ahora las contradicciones de clase se han resuelto en lo fundamental” y que “puesto que las clases se han eliminado básicamente, no debemos subrayar la lucha de clases”. Su posición revisionista quedó intacta tras la Gran Revolución Cultural. Apenas había reasumido el trabajo,

confeccionó el programa revisionista de “tomar las tres instrucciones como clave”, negando tomar la lucha de clases como clave y alterando la línea fundamental del Partido. E incluso arguyó: “¿cómo podemos hablar de la lucha de clases cada día?”. Así que renegó abiertamente del marxismo...

El presidente Mao ha dicho: “el proletariado debe ejercer una dictadura omnímoda sobre la burguesía en la superestructura, incluidos todos los dominios culturales”. Después de la toma del poder político por el proletariado, la burguesía todavía es bastante fuerte en la superestructura, incluidos todos los dominios culturales. Sin cambiar por completo esta situación, la dictadura del proletariado no se podría consolidar. Querer o no desplegar la revolución socialista en todos los terrenos de la superestructura y ejercer la dictadura omnímoda sobre la burguesía es un significado indicador de la adhesión o la oposición a la dictadura del proletariado. Teng Siao-ping y sus seguidores declararon abiertamente que es inadmisible mencionar la dictadura del proletariado en los campos científico y tecnológico, se oponían enérgicamente a la conversión de los centros docentes en instrumentos de la dictadura del proletariado, combatían la revolución en la educación, el arte y la literatura y la sanidad y buscaban liquidar los veredictos justos sobre la línea revisionista aplicada en los 17 años previos a la Gran Revolución Cultural. Todo esto era precisamente pretender restaurar la dictadura de la burguesía en dichas esferas.

A fines de 1974, el presidente Mao llamó al pueblo de todo el país a comprender “¿por qué Lenin hablaba de la necesidad de ejercer la dictadura sobre la burguesía?”, y avanzó la cuestión de restringir el derecho burgués. Esto es una medida cardinal para combatir y prevenir el revisionismo y consolidar la dictadura del proletariado. El derecho burgués todavía existente en la sociedad socialista, es el suelo y las condiciones que dan origen constantemente a burguesía y capitalismo, y “en virtud de lo anterior, será muy fácil para gentes como Lin Piao montar el sistema capitalista si escalan el poder”. Restringir o no el derecho burgués es, en último análisis, una cuestión de perseverar o no en la dictadura del proletariado. Al respecto, Teng Siao-ping también reveló su reaccionaria catadura de traidor a la dictadura del proletariado. Que Teng se opusiera tanto a restringir el derecho burgués y demostrara tanto odio a las nuevas cosas socialistas que registren el derecho burgués en diversos aspectos fue precisamente determinado por su posición reaccionaria de oposición a la dictadura del proletariado...

## II

La economía política marxista sirve de importante base teórica a los partidos políticos proletarios para que formulen su línea y políticas. La teoría de la dictadura del proletariado es una conclusión inevitable que extrajo Marx de su análisis de la ley del desarrollo de las relaciones de producción capitalistas. Teng Siao-ping no sólo ha traicionado la teoría de la dictadura del proletariado sino también los principios fundamentales de la economía política marxista...

Los revisionistas han declarado invariablemente que la revolución en las relaciones de producción y en la superestructura toca a su fin después de la culminación en lo fundamental de la transformación socialista de la propiedad sobre los medios de producción y que de ahí en adelante el desarrollo de las fuerzas productivas constituye la tarea primordial e incluso la única. Teng Siao-ping es un contumaz. Ya en 1956 pregonó en colusión con Liu Shao-chi que la contradicción principal en el país era la “contradicción entre el avanzado sistema socialista y las atrasadas fuerzas productivas sociales” y que la tarea de la revolución se ha cumplido en lo fundamental, la tarea en lo sucesivo es la construcción”. El año pasado

él sacó de nuevo a relucir la teoría de las fuerzas productivas tomándola como la base teórica de su línea revisionista. Formuló así lo de “tomar las tres instrucciones como clave”, rechazó tomar la lucha de clases como clave, puso la etiqueta de la cuádruple modernización (de la agricultura, industria, defensa nacional y ciencia y tecnología) a la teoría de las fuerzas productivas y se pronunció por desencadenar un “tifón económico” y un “tifón de trabajo profesional”. De hecho pretendió abatir el movimiento por estudiar la teoría de la dictadura del proletariado, a fin de proteger el derecho burgués y salvaguardar la base económica sobre la que vive la burguesía, particularmente en el seno del Partido.

Semejante teoría de las fuerzas productivas niega radicalmente la subsistencia de las contradicciones entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas y entre la superestructura y la base económica en la sociedad socialista, niega que de todos los factores que componen las fuerzas productivas el que decide sea el hombre y no las cosas, y, por lo tanto, que el único camino para promover el avance de las fuerzas productivas sea tomar la lucha de clases como clave, perseverar en poner al mando la política proletaria, profundizar la revolución socialista y apoyarse firmemente en las masas y movilizarlas. Esta teoría niega de manera radical que en las relaciones de producción socialistas todavía haya estigmas del capitalismo y que aún existan dos alternativas para el desarrollo de las relaciones socialistas, vale decir, si el proletariado no persiste en la continuación de la revolución, no restringe el derecho burgués y no lucha contra la burguesía dentro del Partido, el socialismo retrocederá al capitalismo en vez de avanzar hacia el comunismo. Está a la vista que si se siguiera la teoría de las fuerzas productivas de Teng Siao-ping, serían destruidas fatalmente las relaciones socialistas ya establecidas, y aquellas cosas que existen en las relaciones de producción y que no difieren mucho de la vieja sociedad se preservarían para siempre y, en consecuencia, el capitalismo y los nuevos elementos burgueses surgirían con mayor rapidez del suelo del derecho burgués, fomentando así la base social de la restauración capitalista...

Al preconizar los incentivos materiales, Teng Siao-ping se proponía reforzar y expandir en mayor medida el derecho burgués. La teoría de los incentivos materiales constituye un importante punto de vista de la economía política revisionista. La renegada camarilla revisionista soviética siempre se ha valido de esta teoría para defender sus privilegios y legalizar su apropiación y explotación desenfrenadas de los frutos del trabajo del proletariado soviético y, simultáneamente, inculcar al pueblo trabajador ideas decadentes egoístas de la burguesía para embotar su moral de combate revolucionaria y someterlo a su opresión y explotación...

### III

La pugna entre las líneas políticas a menudo se halla interligada con la lucha entre las dos líneas en la filosofía. Todos los cabecillas de las líneas oportunistas en nuestro Partido, desde Chen Tu-siu y Wang Ming hasta Liu Shao-chi y Lin Piao, han traicionado en lo filosófico el materialismo dialéctico y el histórico marxistas y han tomado el idealismo y la metafísica como la base filosófica de sus líneas oportunistas. Igual ha ocurrido con Teng Siao-ping. Una notoria expresión de la traición en lo filosófico de Teng Siao-ping al marxismo es que ha opuesto el idealismo al materialismo y ha hecho pasar el eclecticismo por la dialéctica...

Cuando la transformación socialista de la agricultura estaba en marcha, se opuso a la cooperativización agrícola. Cuando se inició la Gran Revolución Cultural, impulsó, en contubernio con Liu Shao-chi, una línea reaccionaria burguesa para reprimir a las masas revolucionarias. Y esta vez, ha desatado afanosamente el viento revocatorio derechista, ha tratado de negar la Gran Revolución Cultural y las nuevas cosas socialistas, y se ha opuesto

al apoyo de todo corazón en la clase obrera y las demás masas trabajadoras, dejando así todavía más al descubierto su faz de un idealista histórico...

#### 7.26 MENSAJE DE SOLIDARIDAD DEL COMITÉ CENTRAL DEL PCCH A LA POBLACIÓN DE LA ZONA DAMNIFICADA

El terremoto que azotó Tangshan el 28 de julio de 1976 fue uno de los peores que ha registrado la historia mundial. Las autoridades han admitido que por lo menos perecieron 800 000 personas en esa ciudad, aparte de la destrucción sufrida por el resto de China del Norte, incluyendo Beijing y Tianjin. En lo que respecta al conflicto político dentro de la conducción es significativo que Hua Guofeng dirigiera personalmente las operaciones de rescate en Tangshan.

#### MENSAJE DE SOLIDARIDAD DEL COMITÉ CENTRAL DEL PCCH A LA POBLACIÓN DE LA ZONA DAMNIFICADA

(*Pekín Informa*, agosto 13, 1976)

A los comités del Partido y comités revolucionarios de la provincia de Jopei y los municipios Tientsin y Pekín, al comando de la zona militar de Pekín, al comando de la zona militar de la provincia de Jopei, a la guarnición de Pekín y a la guarnición de Tientsin del EPL de China y por su conducto a los comités del Partido y los comités revolucionarios a todos los niveles, al pueblo de diversas nacionalidades y los mandos y combatientes del EPL de la zona afectada por el terremoto de Tangshan y sus alrededores:

Un fuerte terremoto se produjo el 28 de julio de 1976 en la zona de Tangshan-Fengnan y afectó los municipios de Tientsin y Pekín. Esto causó grandes pérdidas de vidas y bienes del pueblo y la ciudad de Tangshan, en particular, sufrió serios daños y pérdidas. Con gran solicitud, nuestro gran líder, el presidente Mao y el Comité Central del Partido extienden sincera solidaridad al pueblo de diversas nacionalidades y los mandos y combatientes del EPL que fueron víctimas del terremoto.

El Comité Central del Partido está convencido de que, armado con el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tse-tung y templado en la Gran Revolución Cultural Proletaria y en la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, el pueblo de diversas nacionalidades y los mandos y combatientes del EPL, bajo la dirección de los comités del Partido y los comités revolucionarios de la provincia y los municipios, así como los comités del Partido de las unidades del EPL y contando con el apoyo y asistencia del pueblo de todo el país, desplegarán el espíritu revolucionario de trabajar duro, se lanzarán con una voluntad firme e indomable al combate antisísmico de socorro, desarrollarán la producción y reconstruirán sus hogares haciendo ingentes y tenaces esfuerzos en el espíritu de autosostenimiento.

El Comité Central del Partido exhorta a los militantes, miembros de la Liga de la Juventud Comunista, cuadros revolucionarios, obreros, campesinos pobres y medios de la capa inferior y mandos y combatientes del EPL en la zona damnificada a estudiar concienzudamente las importantes instrucciones del presidente Mao, tomar la lucha de clases como clave, profundizar la gran lucha por criticar la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping y contratacar el viento revocatorio derechista, y a unirse para luchar contra

las serias calamidades naturales. "¡Ser resuelto, no temer a ningún sacrificio y superar todas las dificultades para conquistar la victoria!"

Comité Central del Partido  
Comunista de China  
28 de julio de 1976

7.27 EL HEROICO PUEBLO ES INVENCIBLE  
EDITORIAL DE *RENMIN RIBAO*, AGOSTO 2, 1976

(*Pekín Informa*, agosto 13, 1976)

Hace poco, en la región de Tangshan-Fengnan, provincia de Jopei, tuvo lugar un fuerte terremoto que alcanzó la zona de Tientsin, Pekín. Bajo la solícita tensión de nuestro gran líder el presidente Mao y el Comité Central del Partido y con el enérgico apoyo y ayuda del pueblo de todo el país, la población de la zona damnificada combate heroicamente y ha logrado grandes victorias en la lucha antisísmica y en el trabajo de socorro. Nosotros expresamos altas consideraciones a las amplias masas y cuadros que combaten en la primera línea, y a los camaradas del Ejército Popular de Liberación de los equipos médicos y de los diversos frentes que brindan asistencia a la región afectada.

El presidente Mao nos ha enseñado: "este ejército tiene un espíritu intrépido, está decidido a vencer a todo enemigo y jamás se dejará someter". Nuestro pueblo ha sido aprobado y templado en esta grave calamidad natural. Las masas y los cuadros de la zona damnificada no temen a nada y están firmes frente al desastre que pesa como la montaña Taishan. Imbuidos de alta voluntad de lucha y una confianza centuplicada, han desplegado el espíritu revolucionario de que el hombre vencerá a la naturaleza, se han organizado rápidamente para salvar las vidas del pueblo y rescatar sus bienes, han arreglado los mil y un detalles de la vida cotidiana de las masas y han reanudado activamente la producción y el transporte, librando así una inflexible lucha contra la grave calamidad natural.

En la lucha contra el terremoto y en el trabajo de socorro, las amplias masas populares se cuidan, se muestran afecto y se ayudan mutuamente. Ponen en primer lugar los intereses públicos y en segundo los personales, se preocupan por los demás antes que por sí mismos y han realizado numerosas hazañas conmovedoras y loables. Algunos obreros, campesinos pobres y medios de la capa inferior ofrendaron la vida por salvar a sus hermanos de clase. Los cuadros dirigentes, compartiendo el mismo destino con las masas populares, acudieron a los lugares damnificados a dirigir el combate antisísmico. Algunos cuadros que acababan de ser salvados del peligro se lanzaron de inmediato al combate aún estando heridos. Gran número de mandos y combatientes del EPL fueron a las áreas gravemente afectadas para rescatar a los damnificados y prestarles socorro a despecho del peligro. Algunos trabajadores médicos, aunque heridos de gravedad, persistieron en tratar a los demás heridos. Los camaradas participantes en la lucha de rescate han compuesto con sus acciones un magnífico himno triunfal del heroísmo revolucionario.

El pueblo de todo el país cuyo corazón late al unísono con el de la población damnificada considera como propias las dificultades de ésta. Piensa lo que piensan los damnificados y se preocupa por lo que éstos se preocupan. Cuando un lugar tiene dificultades, otros acuden en su ayuda de inmediato. Todos los recursos humanos y materiales están destinados a



satisfacer con prioridad las necesidades de la zona damnificada y se le suministra todo lo que requiere. Aunque algunos lugares también fueron afectados por el sismo, hacen máximos esfuerzos por tributar, por su propia iniciativa, asistencia a la zona damnificada. Numerosos equipos médicos acudieron precipitadamente a los sitios donde ocurrió el terremoto. Grandes cantidades de medicamentos, alimentos, vestidos, materiales de construcción y otros artículos de auxilio han sido enviados sin cesar allí desde diversas partes de la patria. Se presenta un vívido cuadro de que el pueblo de todo el país se une para vencer los efectos del terremoto, encarnando la gran fuerza de autosostenimiento del pueblo chino y su noble espíritu comunista.

Todo lo antes mencionado demuestra profundamente que el heroico pueblo, armado con el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tse-tung y templado en la Gran Revolución Cultural Proletaria, es invencible; testimonia que nuestro sistema socialista bajo la dictadura del proletariado tiene superioridad, y prueba que los cuadros y las masas han logrado fructíferos resultados en el concienzudo estudio de la teoría de la dictadura del proletariado, en la restricción del derecho burgués, en la crítica a la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping y en el contrataque al viento derechista encaminado a revocar las conclusiones correctas. Contando con la dirección del Partido Comunista y con la guía de la línea revolucionaria del presidente Mao, nuestro pueblo es capaz de superar cualquier dificultad y realizar toda clase de milagros. Justamente como ha dicho el presidente Mao, “ninguna dificultad puede detener el avance del hombre: repeleremos las dificultades siempre que luchemos contra ellas y persistamos en la lucha”. Los habitantes de la zona damnificada dicen con orgullo: “responderemos con una revolución a cada terremoto”. “No puede aplastarnos ni el huracán ni el terremoto fuerte. La victoria nos pertenecerá en cualquier circunstancia, con huracán o terremoto.”

En la actualidad, debemos responder resueltamente al llamado combativo del presidente Mao y del Comité Central del Partido, estudiar a conciencia la serie de importantes instrucciones del presidente Mao, tomar la lucha de clases como clave, profundizar la gran lucha de crítica a Teng Siao-ping y de contragolpe al viento revocatorio derechista en conexión con la realidad de la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas en los diversos frentes y conquistar nuevas victorias en la lucha antisísmica y en el trabajo de socorro. Tenemos fuerza, convicción y capacidad para vencer la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping, y también para superar la grave calamidad natural. Nos asiste la firme convicción de que guiada por la línea revolucionaria del presidente Mao, bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por él y de los comités del Partido a los diversos niveles y con el entusiasta apoyo y asistencia del pueblo de todo el país, la población de la zona afectada superará sin duda alguna todas las dificultades, reconstruirá sus hogares y continuará avanzando victoriosamente a lo largo del anchuroso camino socialista.

#### 7.28 KAO LU Y CHANG KE, COMENTARIOS SOBRE LAS IDEAS ECONÓMICAS BURGUESAS COMPRADORAS DE TENG SIAO-PING

(*Pekín Informa*, septiembre 1, 1976)

Teng Siao-ping, el máximo seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa corregirse, hizo muchas declaraciones absurdas acerca de la construcción económica. En esencia, sus ideas económicas son las de la burguesía compradora...

En lo externo, practicaba el capitulacionismo y la traición nacional e intentaba vanamente transformar China en una colonia o semicolonia del imperialismo y el socialimperialismo...

*“Gran política” de capitulación y traición nacional*

El presidente Mao ha señalado que, según las condiciones históricas de China, aquellos que eligen obstinadamente seguir la línea capitalista están, en realidad “listos a capitular frente al imperialismo, al feudalismo y al capitalismo burocrático”. Éste fue precisamente el caso de Teng Siao-ping. Según él, el pueblo chino no era capaz de hacer la construcción económica ni obtener la modernización de la agricultura, la industria, la defensa nacional y la ciencia y la tecnología; tampoco, para esta materia, servía el sistema socialista. El único camino transitable para “acelerar la transformación técnica de la industria y elevar la productividad del trabajo” era “importar técnicas y equipos extranjeros”. Para este propósito presentó una llamada “gran política” según la cual China firmaría “contratos a largo plazo” con otros países de acuerdo con los cuales los burgueses extranjeros proporcionarían “el mejor y más moderno equipo” y China los “pagaría” con productos minerales. Esta “gran política” era de franca capitulación y traición nacional.

En la construcción económica, apoyarse en las fuerzas de nuestro propio pueblo o adorar todo lo extranjero y depender de otros países representa dos líneas diametralmente opuestas...

Adherirse o no al principio de independencia y autosostenimiento es no sólo una cuestión económica sino, primero que todo, política. Un importante medio usado por el imperialismo y el socialimperialismo para controlar y saquear otros países es el monopolio de las técnicas y equipos avanzados y el uso de su fuerza económica para contener el desarrollo de los mismos y ejercer extorsión, infiltración y expansión. En el mundo de hoy, si un país no es económicamente independiente y no se apoya en sus propias fuerzas no puede llegar a ser políticamente independiente, o no puede consolidar su independencia, y queda propenso a caer bajo el control de una u otra superpotencia.

Sostenemos que, bajo la guía del principio de independencia y autosostenimiento, es completamente necesario importar algunas técnicas y equipos extranjeros sobre la base de la igualdad y el beneficio mutuo y de acuerdo con las necesidades de la revolución y construcción socialistas de China. Pero no podemos de ningún modo poner nuestras esperanzas de realizar las cuatro modernizaciones basándonos en las importaciones.

Si no nos apoyamos principalmente en nuestros propios esfuerzos y en cambio, como pregonaba Teng Siao-ping, nos apoyamos sólo en la importación de técnicas extranjeras, la copia de proyectos y procesos tecnológicos extranjeros y la construcción de nuestros equipos según modelos extranjeros, nos arrastraremos siempre detrás de los extranjeros, y el desarrollo de la tecnología de nuestro país e incluso toda la economía nacional caerá bajo el control del capital monopolístico extranjero.

Algunos economistas de la burguesía monopolista charlatanean de que los países industrialmente atrasados pueden “despegar” sólo si se apoyan en las técnicas del imperialismo. ¡Fue una gran ironía que Teng Siao-ping, con la etiqueta de miembro del Partido Comunista, se ubicara en la misma onda de semejante tontería! Esto, por supuesto, no fue una mera coincidencia. Muestra totalmente que los conceptos económicos de Teng Siao-ping se adecuan por completo a las necesidades del imperialismo.

El diario revisionista soviético *Pravda* ha abogado por hipotecar los recursos soviéticos para importar capital y experiencia extranjeros y utilizar parte de los productos fabricados por las industrias que serían construidas para pagar las deudas en el futuro. La “gran política” de Teng Siao-ping es de la misma basura de los revisionistas soviéticos. La esencia de esta “política” es pedir préstamos extranjeros con la venta de los recursos naturales y la soberanía estatal de China.

Desvergonzadamente, Teng Siao-ping se jactó de que su “gran política” tenía tres “ventajas”, a saber, permitía que China exportara, promoviera la transformación técnica y absorbiera fuerza de trabajo. ¿Qué clase de “ventajas” son éstas?! No significan otra cosa que esto: los capitalistas monopolistas extranjeros proporcionarían dinero y equipo, mientras China proporcionaría la fuerza de trabajo necesaria; así se podrían abrir de par en par las puertas para que los imperialistas saquearan los recursos naturales de China y chuparan la sangre del pueblo chino. Éste había experimentado ya antes de la liberación esas “ventajas”. Si se hubiera seguido esta “gran política” capitulacionista de Teng Siao-ping, China se habría reducido paso a paso a una base proveedora de materias primas para el imperialismo y el socialimperialismo, un mercado para sus productos e inversiones. Y no sólo los frutos de la revolución socialista se habrían perdido, sino también los de la revolución democrática se habrían reducido a la nada. Esto revela completamente la fea fisonomía de Teng Siao-ping que trabajaba como un comprador para los imperialistas y representa los intereses de los grandes burgueses extranjeros.

#### 7.29 DISCURSO FÚNEBRE

La muerte de Mao Zedong, el 9 de septiembre de 1976, terminó con las barreras que frenaban la lucha entre facciones dentro de la conducción y dejó el campo libre para un enfrentamiento entre “radicales” y “moderados”.

JUA KUO-FENG, DISCURSO FÚNEBRE PRONUNCIADO POR EL CAMARADA JUA KUO-FENG.  
PRIMER VICEPRESIDENTE DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA Y PRIMER  
MINISTRO DEL CONSEJO DE ESTADO

(*Pekín Informa*, septiembre 22 de 1976)

Camaradas y amigos:

Hoy, los representantes de los organismos del Partido, el gobierno y el ejército, de los obreros, campesinos y soldados y de los demás sectores sociales de la capital celebramos este solemne mitin en la plaza Tien An Men para honrar con extremo dolor, junto con todas las nacionalidades de nuestro pueblo, la memoria del presidente Mao Tse-tung, nuestro respetado y querido gran líder y maestro del proletariado internacional y de las naciones y pueblos oprimidos.

Estos días, a todo el Partido, todo el ejército y todo el pueblo de las diversas nacionalidades nos embarga una infinita aflicción por el fallecimiento del presidente Mao Tse-tung. La causa a que el gran líder consagró toda su vida está indisolublemente identificada con las grandes masas populares. Fue bajo la dirección del presidente Mao que el pueblo chino,

víctima de una larga opresión y explotación, se emancipó y llegó a ser dueño del país. Fue bajo su dirección que la atormentada nación se puso de pie. El pueblo, de todo corazón ama al presidente Mao, confía en él y lo venera. El proletariado internacional y la humanidad progresista deploran con sentida pena su desaparición.

El presidente Mao Tse-tung fue el fundador y sabio líder del Partido Comunista de China, del Ejército Popular de Liberación de China y de la República Popular China.

El presidente Mao acoró y cultivó a nuestro Partido al dirigirlo en el combate contra los enemigos de clase de dentro y fuera del país y de dentro y fuera del Partido, y en la prolongada, ardua, aguda y complicada lucha de clases y disputa entre las dos líneas. La historia del Partido Comunista es la historia de lucha de la línea marxista-leninista del presidente Mao contra las líneas oportunistas tanto de derecha como de "izquierda" surgidas en el seno del Partido. Bajo la conducción del presidente Mao, nuestro Partido venció las líneas oportunistas de Chen Tu-siu, Chii Chiu-pai, Li Li-san, Luo Chang-lung, Wang Ming, Chang Kuo-tao, Kao Kang-Yao Shu-shi y Peng Te-juai, y luego, durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, triunfó sobre la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi, Lin Piao y Teng Siao-ping. Guiado por la línea marxista-leninista del presidente Mao, nuestro Partido se ha desarrollado y robustecido sin cesar, convirtiéndose de varios grupos comunistas con decenas de miembros en un partido que hoy cuenta con más de 30 millones de militantes y dirige a la República Popular China; un partido disciplinado, armado con la teoría marxista-leninista y que practica la autocrítica y se mantiene estrechamente ligado con las masas populares; un grande, glorioso y correcto partido marxista-leninista.

El presidente Mao acoró y cultivó a nuestro ejército en las prolongadas guerras revolucionarias. Mao formuló, hace ya tiempo, la famosa tesis de que "el poder nace del fusil". Dirigió personalmente el Levantamiento de la Cosecha de Otoño, estableció el primer destacamento del Ejército Rojo de Obreros y Campesinos y creó en las montañas Ching kang la primera base de apoyo revolucionaria rural. En los últimos 50 años, gracias a la dirección del presidente Mao, el ejército aplastó las campañas contrarrevolucionarias de "cerco y aniquilamiento" desatadas por el Kuomintang contra las bases de apoyo revolucionarias; realizó con éxito la mundialmente célebre Gran Marcha de 25 mil li; derrotó al imperialismo japonés; aniquiló a ocho millones de efectivos del ejército de la pandilla Chiang Kai-shek armado por el imperialismo norteamericano y, después de la fundación de la República, sostuvo victoriosamente la Guerra de Resistencia a la Agresión Norteamericana y de Ayuda a Corea, y rechazó las provocaciones militares perpetradas por el socialimperialismo revisionista soviético y la reacción contra nuestro país, salvaguardando así la seguridad de la patria. Durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, siguiendo la enseñanza del presidente Mao, nuestro ejército ha llevado a cabo el trabajo de apoyar a las grandes masas de la izquierda, ayudar a la industria y la agricultura, ejercer control militar y dar instrucción política y militar, y ha prestado nuevos servicios meritorios al pueblo. El presidente Mao elaboró para nuestro ejército una línea marxista-leninista sobre la construcción del ejército y la estrategia y tácticas de la guerra popular; he aquí la razón fundamental por la cual nuestro ejército ha podido transformarse de pequeño en grande y de débil en fuerte, hasta llegar a ser una poderosa fuerza armada integrada por los ejércitos de campaña, las unidades locales y la inmensa milicia popular, y a ser el firme y potente pilar de la dictadura del proletariado. Ante las fuerzas armadas populares pertrechadas con el pensamiento Mao Tse-tung, todo enemigo que se atreva a agredirnos será hundido en el vasto océano de la guerra popular.

Basándose en la verdad universal del marxismo-leninismo e integrándola con la práctica concreta de la revolución china, el presidente Mao Tse-tung resolvió correctamente una serie de problemas fundamentales concernientes a la toma del poder mediante la fuerza armada, la consolidación de la dictadura del proletariado y la prevención de la restauración capitalista en nuestro país.

En el periodo de la revolución de nueva democracia, el presidente Mao analizó la historia de China y su situación entonces, analizó la contradicción principal de la sociedad china, dio una acertada respuesta a los problemas respecto a los blancos, las tareas, las fuerzas motrices, el carácter, las perspectivas y la transformación de la revolución de nueva democracia de China, y definió la línea y la política general de nuestro Partido en el citado periodo histórico: la revolución de nueva democracia de las grandes masas populares, dirigida por el proletariado, contra el imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático. El presidente Mao planteó que, en nuestro país, para tomar el poder mediante la fuerza armada, no había otro camino a seguir sino el de establecer bases de apoyo rurales, rodear las ciudades desde el campo y tomarlas finalmente. El presidente Mao sintetizó la experiencia histórica de nuestro partido y señaló que un Partido Comunista construido conforme a la teoría y estilo revolucionarios marxista-leninistas, un ejército dirigido por tal partido y un frente único de todas las clases y grupos revolucionarios, también dirigido por tal partido, eran las tres principales “armas mágicas” del Partido Comunista de China para derrotar al enemigo en la revolución china. El presidente Mao condujo a nuestro Partido, valiéndose de estas tres “armas mágicas”, a conquistar la gran victoria de la revolución de nueva democracia y fundar la República Popular China. El triunfo que el pueblo logró bajo la dirección del presidente Mao cambió la situación en Oriente y en el mundo y abrió un nuevo camino para la causa de la liberación de las naciones y pueblos oprimidos.

En el nuevo periodo histórico de nuestro país, el de la revolución socialista y la dictadura del proletariado, el presidente Mao resumió las experiencias tanto positivas como negativas del movimiento comunista internacional, y, aplicando la teoría marxista-leninista sobre la unidad de los contrarios, hizo un análisis penetrante de las relaciones entre las clases en la sociedad socialista y apuntó que la contradicción principal de esta sociedad es entre el proletariado y la burguesía. El presidente Mao, por primera vez en la historia del desarrollo del marxismo, planteó explícitamente que aún existen clases y lucha de clases después de culminada en lo fundamental la transformación socialista de la propiedad sobre los medios de producción, formuló la doctrina de que existen en la sociedad socialista dos tipos de contradicciones de diferente carácter —contradicciones entre nosotros y el enemigo y en el seno del pueblo—, y postuló la gran teoría de la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado. El presidente Mao advirtió una y otra vez a todo el Partido, todo el ejército y todo el pueblo: “no hay que olvidar jamás la lucha de clases”, e indicó que la sociedad socialista cubre una etapa histórica bastante larga y, a todo lo largo de ésta existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases, existe la lucha entre el camino socialista y el capitalista, existe el peligro de restauración del capitalismo y existe la amenaza de subversión y agresión por parte del imperialismo y el socialimperialismo; de este modo, trazó para nuestro Partido la línea fundamental para toda la etapa histórica del socialismo. En función del cambio de las relaciones de clases y las características de la lucha de clases en el periodo socialista, el presidente Mao formuló la tesis científica de que “se está haciendo la revolución socialista, sin embargo, no se sabe dónde está la burguesía. Está justamente dentro del Partido Comunista, se trata de los dirigentes seguidores del camino capitalista en el Partido. Los seguidores del camino capitalista siguen todavía su camino”.

Interpretando los intereses y la voluntad de la clase obrera y de los campesinos pobres y medios inferiores de continuar la revolución, el presidente Mao inició y dirigió personalmente la Gran Revolución Cultural Proletaria, en la que se pulverizó el complot restauracionista de Liu Shao-chi, Lin Piao y Teng Siao-ping, se criticó su línea revisionista contrarrevolucionaria y se recuperó aquella parte de la dirección del Partido y del Estado usurpada por ellos, garantizando de este modo el avance triunfal de nuestro país por el camino marxista-leninista. Los sucesivos triunfos sobre la subversión y el sabotaje del imperialismo, el revisionismo y la reacción, la perseverancia en el socialismo y la consolidación de la dictadura del proletariado en la vasta y populosa República Popular China, constituyen una gran contribución de transcendencia histórica mundial que hizo el presidente Mao Tse-tung a nuestra época y, a la vez, ofrecen al movimiento comunista internacional frescas experiencias para combatir y prevenir el revisionismo, consolidar la dictadura del proletariado, conjurar la restauración del capitalismo y construir el socialismo.

El presidente Mao Tse-tung es el más grande marxista de nuestro tiempo. Con el sublime heroísmo de un revolucionario proletario, inició, en el movimiento comunista internacional, la gran lucha de crítica al revisionismo contemporáneo con la camarilla de renegados soviéticos como centro, imprimiendo un vigoroso desarrollo a la causa revolucionaria del proletariado mundial y a la causa de lucha de los pueblos contra el imperialismo y el hegemonismo y promoviendo el progreso de la historia humana. Conforme al principio de la integración de la verdad universal del marxismo-leninismo con la práctica concreta de la revolución, el presidente Mao sintetizó las experiencias de las luchas revolucionarias en el país y en el terreno internacional, heredó, defendió y desarrolló en los diversos aspectos el marxismo-leninismo y enriqueció el acervo teórico del marxismo. El pensamiento de Mao Tse-tung es una poderosa arma ideológica para combatir a la burguesía y a las demás clases explotadoras y contra el imperialismo, el socialimperialismo y la reacción de los diversos países. El que sea correcta o no la línea ideológica y política lo decide todo. Todas las victorias del pueblo chino son grandes victorias del pensamiento de Mao Tse-tung. El resplandor del pensamiento de Mao Tse-tung iluminará para siempre el camino de avance del pueblo chino.

El presidente Mao Tse-tung es un espléndido ejemplo de dedicación total a los intereses del país y de los demás pueblos del mundo. Él consagró todas sus energías hasta el último aliento de su vida a la causa de la liberación del pueblo chino, a la causa de la liberación de las naciones y pueblos oprimidos del mundo entero y a la causa del comunismo. En los anales del movimiento revolucionario proletario, bien raros son los revolucionarios del proletariado tan grandes como el presidente Mao, quien atravesó muchas y muy variadas tempestades revolucionarias, superó toda clase de dificultades y peligros, mantuvo siempre íntima ligazón con los obreros, campesinos y demás masas trabajadoras, y al frente del movimiento revolucionario, lo condujo hacia adelante. Las grandes contribuciones que hizo el presidente Mao en cuanto a la teoría y la práctica revolucionarias, son imperecederas. Ahora, el presidente Mao se ha alejado definitivamente. Su desaparición es una incalculable pérdida para nuestro Partido, nuestro ejército y las diversas nacionalidades de nuestro país, para el proletariado internacional y los pueblos revolucionarios del mundo y para el movimiento comunista internacional.

Todo el Partido, todo el ejército y todas las nacionalidades de nuestro pueblo deben responder activamente al llamamiento del Comité Central del Partido, convertir el dolor en fuerza, continuar la causa que el presidente Mao dejó sin terminar, "practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma

franca y honrada y no urdir intrigas ni maquinaciones”, y, bajo la dirección del Comité Central del Partido, llevar hasta el fin la causa revolucionaria proletaria de nuestro país, iniciada por el presidente Mao.

En el plano interior, debemos estudiar concienzudamente el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, tomar la lucha de clases como clave, atenernos con firmeza a la línea fundamental y la política del Partido para toda la etapa histórica del socialismo, perseverar en la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado, afianzar la gran unión del pueblo de las diversas nacionalidades dirigida por la clase obrera y basada en la alianza obrero-campesina, profundizar la lucha de crítica a Teng Siao-ping y de contragolpe al viento revocatorio derechista, consolidar y desarrollar los victoriosos frutos de la Gran Revolución Cultural Proletaria, combatir y prevenir el revisionismo, fortalecer la dictadura del proletariado, adherirnos a los principios de independencia, autodecisión y autosostenimiento, realizar esfuerzos para convertir el nuestro en un poderoso país socialista y hacer contribuciones comparativamente grandes para la humanidad. Debemos cumplir la sagrada causa de la liberación de Taiwan y la unificación de la patria.

En el plano internacional, debemos continuar aplicando resueltamente la línea y política revolucionarias del presidente Mao en los asuntos exteriores y atenernos con firmeza al internacionalismo proletario, y jamás procuraremos la hegemonía. Debemos robustecer nuestra unidad con el proletariado internacional y las naciones y pueblos oprimidos del mundo entero, con los pueblos del tercer mundo y con todos los países víctimas de la agresión, subversión, intervención, control y atropello del imperialismo y del socialimperialismo y formar el más amplio frente único en contra del imperialismo, y particularmente el hegemonismo de las dos superpotencias, la Unión Soviética y Estados Unidos. Debemos unirnos con todos los auténticos partidos y organizaciones marxista-leninistas del mundo y luchar junto con ellos por abolir el sistema de explotación del hombre por el hombre en todo el orbe, hacer realidad el comunismo y asegurar la emancipación de toda la humanidad.

¡El presidente Mao Tse-tung vivirá siempre en nuestro corazón! ¡Viva el invencible marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung! ¡Viva el grande, glorioso y correcto Partido Comunista de China! ¡Gloria eterna al gran líder y maestro el presidente Mao Tse-tung!





**OCTAVA SECCIÓN, 1976-1979**  
**LA MODERNIZACIÓN ECONÓMICA**



## INTRODUCCIÓN

Este periodo de modernización económica se inició bajo la dirección de Hua Guofeng que es el primer ministro y presidente del Partido. Pero Hua no posee ni la autoridad personal ni el carisma como para ensombrear la figura de Deng Xiaoping, que fue restituido al poder como vicepresidente del Partido y viceprimer ministro, y que representa directamente la continuidad con la filosofía política y económica de Chou En-lai. Las cuatro modernizaciones: de la industria, la agricultura, la educación y la armada, que Chou había bosquejado en 1975 pero que no habían sido implantadas a conciencia dados los obstáculos puestos por la izquierda, representan en este momento, la prioridad clave de la nación bajo el estrecho control de Deng.

A pesar de que aún se sigue hablando de las últimas concepciones de Mao, incluyendo la teoría de que la lucha de clases aún continúa bajo el socialismo, la reciente publicación del artículo de Mao sobre las diez relaciones escrito en 1956 antes de que su teoría de la revolución continua estuviera claramente formulada y que pone el énfasis sobre la construcción económica, representa con mayor precisión el pensamiento actual del Partido. Una reunión del Partido en 1978 decretó que “la labor de nuestro Partido y la atención del pueblo de todo el país debía encaminarse hacia la modernización socialista”.

Esta nueva larga marcha para hacer de China un país socialista, moderno y poderoso para el año 2000 ha traído una drástica reducción de muchas de las políticas igualitarias en el campo de la educación en pro de la restauración de los niveles académicos y técnicos. Otro aspecto de esta nueva línea política ha sido la actitud más relajada hacia los intelectuales, en lo que es un intento de reconstruir la unidad nacional y de captar todos los talentos disponibles, después de años de violentas luchas en las que probablemente los intelectuales sufrieron la peor parte.

Algunas innovaciones democráticas en escuelas y fábricas fueron dejadas a un lado y se han vuelto a introducir los incentivos materiales en la industria después de diez años de ser considerados tabúes. Se ha iniciado un ambicioso plan para mecanizar la agricultura de China la cual apenas logra mantenerse al ritmo de las necesidades alimentarias de la inmensa población. En lo que respecta a la industria, se ha difundido rápidamente la política, iniciada por Chou En-lai a comienzos de la década de 1970, de comprar plantas completas a los países capitalistas avanzados con las ganancias provenientes del petróleo.

Pero hay signos de que el programa para la rápida modernización de la economía está lejos de funcionar bien. Iniciado a un ritmo demasiado rápido y sin la preparación adecuada, es evidente que está provocando un desequilibrio y que está afectando a la economía. Con una inusitada franqueza, tratándose de las fallas de la conducción, la Segunda Sesión de la Cuarta Asamblea Popular Nacional, celebrada en junio de 1979 ha establecido un periodo de tres años de “reajuste, reconstrucción y mejoramiento de la economía nacional” antes de lanzar plenamente las cuatro modernizaciones.



### 8.1 GRAN VICTORIA HISTÓRICA

El 8 de octubre de 1976, justo un mes después de la muerte de Mao, Hua Guofeng, que había sido originalmente el candidato de la izquierda para el cargo de primer ministro en lugar de Deng Xiaoping, se alió con los elementos moderados del Partido y del ejército liderados por Ye Jianying, se adelantó a un supuesto golpe de estado de parte de la izquierda e hizo arrestar a la "banda de los cuatro". Posteriormente, en el mismo mes, Hua fue elegido presidente del Partido.

#### GRAN VICTORIA HISTÓRICA

(*Pekín Informa*, noviembre 3, 1976)

Banderas rojas flamean sobre las montañas y los ríos de diez mil li, y la sonrisa ilumina cada rostro de nuestros 800 millones de seres. En los últimos días, centenares de millones han efectuado imponentes desfiles en todas partes del país y, ayer, un millón de militares y civiles de nuestra capital, Pekín, se reunieron en solemne mitin, para celebrar con fervor la asunción del camarada Jua Kuo-feng a los cargos de presidente del Comité Central y presidente de la Comisión Militar del Comité central del Partido Comunista de China, festejar cálidamente la gran victoria del aplastamiento del complot de la camarilla antipartido de Wang Jung-wen, Chang Chunchiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan encaminado a usurpar la dirección del partido y el poder del Estado, y condenar con indignación los monstruosos crímenes cometidos por la "banda de los cuatro". Todo nuestro Partido, todo nuestro ejército y todas las nacionalidades de nuestro pueblo están decididos a unirse de la manera más estrecha en torno al Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua Kuo-feng para cumplir el legado del presidente Mao y llevar hasta el fin la causa revolucionaria proletaria.

El camarada Jua Kuo-feng fue seleccionado por el propio gran líder, el presidente Mao, como sucesor suyo. En abril de 1976, el presidente Mao propuso designar al camarada Jua Kuo-feng primer vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista y primer ministro del Consejo de Estado. Y, además, el 30 de abril escribió de puño y letra al camarada Jua Kuo-feng: "me siento tranquilo cuando los asuntos están en tus manos". Según lo que había dispuesto el presidente Mao en vida, el Comité Central del Partido Comunista de China tomó el 7 de octubre de 1976 la resolución de nombrar al camarada Jua Kuo-feng presidente del Comité Central y presidente de la Comisión Militar del Comité Central del Partido Comunista. Esto representa el anhelo común de todo nuestro Partido, nuestro ejército y nuestro pueblo, es una gran victoria del aplastamiento del complot de la "banda de los cuatro" encaminado a usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado y constituye un jubiloso acontecimiento de importancia histórica. El hecho de que el camarada Jua Kuo-feng, en quien el presidente Mao depositó infinita confianza y a quien el pueblo entero ama de todo corazón, sea el líder de nuestro Partido, permite que tengamos un confiable timonel para que nuestro Partido y nuestro país continúen su victorioso avance a la luz de la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao.

El Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng pulverizó la intriga restauracionista contrarrevolucionaria de la "banda de los cuatro" y eliminó así, un

gran mal en nuestro Partido. Desde hacía tiempo, Wang, Chang, Chiang y Yao, apan-  
dillados en una banda de cuatro, se dedicaban a actividades fraccionarias para escindir  
el Partido. Esto lo percibió hace mucho nuestro gran líder el presidente Mao, les hizo  
en repetidas ocasiones severas críticas y educación y adoptó disposiciones para resolver el  
caso de ellos. El 17 de julio de 1971, al criticar a Wang, Chang, Chiang y Yao, el pre-  
sidente Mao dijo: "tengan ustedes cuidado y no lleguen a tomar una pequeña fracción  
de cuatro personas". El 24 de diciembre, el presidente Mao los criticó otra vez diciendo:  
"no practiquen el fraccionalismo; quienes lo hagan darán traspies". En noviembre y  
diciembre del mismo año, cuando la dirección central hacía preparativos para la  
convocación de la Cuarta Asamblea Popular Nacional, el presidente Mao apuntó:  
"Chiang Ching tiene ambición desmesurada. Pretende que Wang Jung-wen sea presiden-  
te del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional y ella misma, presidente del  
Comité Central del Partido". El 3 de mayo de 1975, en una reunión del Buró Político  
del Comité Central del Partido, el presidente Mao reafirmó los tres principios funda-  
mentales y les advirtió: "practicar el marxismo-leninismo y no el revisionismo; trabajar  
por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas  
ni maquinaciones. No formen una banda de los cuatro. Dejen de hacerlo. ¿Por qué  
siguen haciéndolo?" Ese mismo día, además, el presidente Mao impartió la instrucción  
de que el caso de ellos "si no puede ser resuelto este semestre, debe serlo el segundo  
semestre; si no este año, entonces el próximo; si no el próximo año, entonces el  
subsiguiente". Frente a las críticas y educación del presidente Mao, la "banda de  
los cuatro" adoptó una actitud de doblez contrarrevolucionaria acatándolas en su  
presencia pero oponiéndose a ellas a sus espaldas y, sin la menor intención de enmen-  
darse, intensificó, al contrario, sus actividades y fue cada vez más lejos por el cami-  
no erróneo. En los días en que el presidente Mao se encontraba gravemente enfermo y  
en los que siguieron a su deceso, ellos lanzaron una ofensiva aún más desenfrenada  
contra el Partido y se impacientaron por usurpar la dirección suprema del Partido  
y del Estado, lo que nos colocó ante el grave peligro de que nuestro Partido se torna-  
ra revisionista y nuestro país cambiara de color. En ese momento crucial para la  
revolución china, el Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua  
Kuo-feng, representando los intereses básicos y el anhelo común en todo el Partido, todo  
el ejército y todo el pueblo y con sublime valor proletario, tomó resueltas medidas  
contra la camarilla antipartido de la "banda de los cuatro", hicieron añicos su complot  
de usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado, salvaron la revolución y el  
Partido conquistando así una victoria decisiva en el contrataque a la ofensiva de la  
burguesía.

La "banda de los cuatro" ocasionó estragos al país y al pueblo y cometió crímenes  
extremadamente graves. Ellos renegaron de los tres principios fundamentales que enseñaba  
el presidente Mao, desvirtuaron a su antojo el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao  
Tse-tung, alteraron instrucciones del presidente Mao, se opusieron en toda una serie de  
cuestiones internas e internacionales a la línea revolucionaria proletaria del presidente  
Mao y practicaron el revisionismo bajo el rótulo de marxismo. Perpetraron criminales  
actividades por escindir al Partido coludiéndose estrechamente, haciendo rancho  
aparte, ensamblando una estructura propia dentro del Partido, haciendo y desha-  
ciendo a su antojo, actuando como tiranuelos y colocándose a sí mismos por encima  
del presidente Mao y del Comité Central del Partido. Tejieron celosamente intrigas  
y maquinaciones, metieron la mano en todas partes e instigaron disturbios para

estorbar la línea revolucionaria y las disposiciones estratégicas del presidente Mao y sabotear la revolución y la construcción socialistas. Confundieron lo correcto con lo erróneo y difundieron rumores, se afanaron por crear una opinión pública contrarrevolucionaria, fabricaron cargos falsos y pusieron etiquetas a diestra y siniestra con la intención de derribar a un gran número de camaradas dirigentes del Partido, el gobierno y el ejército a los niveles central y local y de apoderarse de la dirección del Partido y el Estado. Idolatrarón y halagaron lo extranjero, mantuvieron relaciones ilícitas con el exterior y traficaron con importantes secretos del Partido y del Estado, practicando febrilmente el capitulacionismo y el entreguismo. Lo que ellos aplicaron por todos los medios fue una línea revisionista contrarrevolucionaria, ultraderechista. El presidente Mao señaló: "se está haciendo la revolución socialista, sin embargo, no se sabe dónde está la burguesía. Está justamente dentro del Partido Comunista, se trata de los dirigentes seguidores del camino capitalista en el Partido. Los seguidores del camino capitalista siguen todavía su camino". Wang Jung-wen, Chang Chun-chiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan son precisamente típicos representantes de la burguesía en el seno del Partido, impenitentes seguidores del camino capitalista que están andando por ese camino y una pandilla de intrigantes y arribistas burgueses.

La lucha entre nosotros y la "banda de los cuatro" es una lucha de vida o muerte entre las dos clases, entre los dos caminos y entre las dos líneas. Agavillados para sus tenebrosos fines de usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado, la "banda de los cuatro" se propuso cambiar radicalmente el carácter proletario de nuestro Partido, adulterar la línea fundamental del Partido para toda la etapa histórica del socialismo y restaurar el capitalismo en China. Si ellos hubieran logrado éxito en su complot, el pueblo chino estaría sumido en una tremenda catástrofe. El aplastamiento de esa camarilla antipartido ha eliminado traidores del Partido, liquidado una plaga de la nación y satisfecho la indignación del pueblo; este acto infundió gran satisfacción al Partido, al ejército y al pueblo. Ésta es una gran práctica de la gran teoría del presidente Mao sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y tiene una gran importancia inmediata y un significado histórico de largo alcance para nuestro empeño por persistir en la línea fundamental del Partido, combatir y prevenir el revisionismo, consolidar la dictadura del proletariado, conjurar la restauración capitalista, edificar el socialismo, perseverar en los principios del internacionalismo proletario y aplicar consecuentemente la línea y las políticas revolucionarias del presidente Mao en los asuntos exteriores. Se trata de una trascendental victoria de la Gran Revolución Cultural Proletaria y un gran triunfo del pensamiento de Mao Tse-tung.

En 1971, el presidente Mao señaló: "nuestro Partido lleva ya cincuenta años de existencia, durante los cuales ha conocido diez grandes luchas entre las dos líneas. En el curso de éstas, hubo quienes trataron de escindir a nuestro Partido, pero fue en vano. Éste es un problema que vale la pena estudiar; en un país tan inmenso y con tan numerosa población resulta que no prospera la escisión, lo que sólo se explica porque la voluntad del pueblo, del Partido, de los militantes, es adversa a la escisión. A juzgar por lo sucedido en la historia, nuestro Partido tiene un porvenir promisorio".

Al resumir las experiencias obtenidas por nuestro Partido en las diez luchas entre las dos líneas, el presidente Mao señaló que "el que sea correcta o no la línea ideológica y política lo decide todo", y formuló los tres principios fundamentales de "practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma

franca y honrada y no urdir intrigas ni maquinaciones". He aquí el criterio que nos sirve para distinguir la línea correcta de la errónea y una afilada arma que nos permite identificar a la burguesía de dentro del Partido. Toda la historia de nuestro Partido demuestra que, perseverando en esos tres principios, nuestro Partido puede marchar al mismo paso, granjearse el sincero apoyo de las grandes masas populares, formar un gigantesco contingente revolucionario y hacer próspera y floreciente nuestra causa revolucionaria. Quien va en contra de esos tres principios traiciona la causa revolucionaria proletaria, conculca los intereses fundamentales del Partido y del pueblo, y no puede sino perder la confianza de la gente y acabar en la ruina y la ignominia. En el pasado, los cabecillas de las líneas oportunistas trabajaron por la escisión en diez ocasiones, pero fracasaron en todas ellas. Y esta vez al practicar el revisionismo, trabajar por la escisión y urdir intrigas y maquinaciones para usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado, la camarilla antipartido de la "banda de los cuatro" Wang-Chang-Chiang-Yao perdió toda la confianza de la gente, quedó sumamente aislada y llegó al mismo fin oprobioso. La experiencia de la historia ha demostrado una y otra vez que no es fácil destruir a nuestro Partido. El nuestro es digno de ser un partido fundado, acerado y cultivado personalmente por el presidente Mao, partido marxista-leninista con madurez política y partido grande, glorioso y correcto.

Al aclamar la gran victoria histórica de nuestro Partido, todo el Partido, todo el ejército y todas las nacionalidades del pueblo, bajo la dirección del Comité Central del Partido con el presidente Jua Kuo-feng a la cabeza, están decididos a mantener en alto la gran bandera roja del marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, persistir en tomar la lucha de clases como clave, atenerse con firmeza a la línea fundamental del Partido y perseverar en la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado. Debemos poner totalmente al descubierto los monstruosos crímenes perpetrados por la camarilla antipartido de Wang, Chang, Chiang y Yao, criticar a fondo su línea revisionista contrarrevolucionaria y acabar con su perniciosa influencia. Debemos distinguir y tratar rigurosa y correctamente los dos tipos distintos de contradicciones, aplicar concienzudamente los principios del presidente Mao, "sacar lecciones de los errores pasados para evitarlos en el futuro, y tratar la enfermedad para salvar al paciente", "ampliar el radio de educación y disminuir el radio de ataque" y unir a todos aquellos susceptibles de ser unidos. Debemos proseguir la crítica a Teng Siao-ping y el contrataque al viento revocatorio derechista. Debemos apoyar con entusiasmo las nuevas cosas socialistas, restringir conscientemente el derecho burgués y consolidar y desarrollar los frutos victoriosos de la Gran Revolución Cultural Proletaria. Debemos "empeñarnos en la revolución y promover la producción, el trabajo y los preparativos para enfrentar la guerra", poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, y seguir desarrollando la excelente situación imperante.

## 8.2 UN SINIESTRO PROGRAMA PARA USURPAR LA DIRECCIÓN DEL PARTIDO Y EL PODER DEL ESTADO

Una de las acusaciones hechas a la "banda de los cuatro" fue que enfatizaban unilateralmente el problema del empirismo pero al mismo tiempo caían en el error del dogmatismo, un aspecto de su desviación subjetivista considerado mucho más grave que el empirismo.



SIE CHENG, UN SINIESTRO PROGRAMA PARA USURPAR LA DIRECCIÓN  
DEL PARTIDO Y EL PODER DEL ESTADO.

CRÍTICA AL PLANTEAMIENTO DE LA CAMARILLA ANTIPARTIDO DE LA  
"BANDA DE LOS CUATRO" DE TOMAR EL ANTIEMPIRISMO COMO "CLAVE"

(*Pekín Informa*, diciembre 15, 1976)

En la primavera de 1975, cuando todo el Partido, el ejército y el pueblo, de acuerdo con una importante instrucción del gran líder y maestro el presidente Mao, desplegaron una campaña de estudio de la teoría sobre la dictadura del proletariado, la "banda de los cuatro" —Wang Jung-wen, Chang Chun-chiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan— desató de repente un siniestro viento de rabiosa lucha contra el empirismo. Fue un viento contrarrevolucionario contra el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung y un complot para usurpar la dirección del Partido y del Estado.

En una reunión celebrada el 1 de marzo de 1975 por el Ejército Popular de Liberación para la discusión sobre el cumplimiento de la instrucción trascendental del presidente Mao acerca de la cuestión de la teoría, Chang Chun-chiao, quien acababa de usurpar el importante cargo de director del Departamento Político General del EPL, habló profusamente de la oposición a lo que llamaba empirismo. Puso por las nubes el artículo antipartido, "Acerca de la base social de la camarilla antipartido de Lin Piao" escrito por su compinche Yao Wen-yuan en oposición al supuesto empirismo, vociferó demagógicamente que "el empirismo constituye el peligro principal en la actualidad" y que la oposición al empirismo "es de significación inmediata" y declaró con descaro que se debía tomar el antiempirismo "como clave". Poco más tarde, la arribista y conspiradora burguesa Chiang Ching también acusó furiosamente al empirismo como el peligro principal, como "cómplice" del revisionismo y "enemigo jurado en la actualidad". Mientras tanto, la "banda de los cuatro", utilizando los medios de difusión, lanzó artículos que bombardeaban el llamado empirismo con toda una gama de cargos, a fin de crear una opinión pública contrarrevolucionaria.

El gran líder el presidente Mao caló todo esto y fustigó dura y oportunamente los reaccionarios disparates de la "banda de los cuatro". El 23 de abril de 1975, el presidente Mao escribió para un informe una directiva que criticaba el error de la "banda de los cuatro", Wang-Chang-Chiang-Yao, de tomar el empirismo por el peligro principal en la actualidad, señalando: "se debería plantear la oposición al revisionismo, incluyendo la oposición al empirismo y al dogmatismo. Ambos revisan el marxismo-leninismo. No se debe mencionar sólo uno pasando por alto el otro". "En nuestro Partido no son muchos los que entienden verdaderamente el marxismo-leninismo. Algunos se dan por entendidos, pero, en realidad, lo entienden poco. Se consideran correctos y dan lecciones a otros a cada paso. Esto es, asimismo, una manifestación del no entendimiento del marxismo-leninismo." Esta brillante directiva del presidente Mao es una profunda sintetización de la experiencia de la lucha entre las dos líneas en nuestro Partido y en la historia del movimiento comunista internacional, es un documento histórico trascendental del marxismo-leninismo, es una poderosa arma ideológica para la lucha contra el revisionismo, incluyendo la lucha contra el empirismo y contra el dogmatismo. Quitó el disfraz de marxismo-leninismo de la "banda de los cuatro", puso el dedo en su llaga que era practicar el revisionismo, y sacó a la luz sus maquinaciones. Temiendo y odiando mortalmente esta espléndida directiva, la "banda de los cuatro" hizo cuanto estaba a su alcance para impedir su difusión, lo que reveló a cabalidad su frágil naturaleza de ser fuerte en apariencia pero débil por dentro.

El revisionismo constituye el peligro principal para el periodo histórico del socialismo. Éste es un punto de vista fundamental de la gran teoría del presidente Mao sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado.

De acuerdo con las instrucciones del presidente Mao, tanto el Noveno como el Décimo Congreso del Partido apuntaron en términos explícitos que el revisionismo sigue siendo el peligro principal en la actualidad. En diciembre de 1974, el presidente Mao apostilló penetrantemente en su importante instrucción acerca de la cuestión de la teoría: “¿por qué Lenin hablaba de la necesidad de ejercer la dictadura sobre la burguesía? Este problema es preciso tenerlo claro. La falta de claridad al respecto conducirá al revisionismo”. En descarada contraposición a las instrucciones del presidente Mao y tergiversándolas, la “banda de los cuatro” pregonó a los cuatro vientos que el supuesto empirismo es el peligro principal en la actualidad. Esto es una desvergonzada traición a la gran teoría del presidente Mao sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado. Chang Chun-chiao llegó al extremo de tomar el antiempirismo “como clave”, enfrentándose de plano a la coherente enseñanza del presidente Mao de que la lucha de clases es la clave, y negando la línea fundamental del Partido, con la vana intención de apagar la lucha del proletariado contra la burguesía, de modo que ellos pudieran atacar a rienda suelta al proletariado. ¡Esto es realmente el colmo de lo reaccionario!

El presidente Mao nos enseñó que la oposición al revisionismo incluye la oposición al empirismo y al dogmatismo. Al luchar sólo contra el empirismo y no contra el dogmatismo, al odiar sólo aquél y no éste, la “banda de los cuatro” dejó ver nítidamente su catadura revisionista. Históricamente, nuestro Partido había sufrido serios daños causados por el dogmatismo.

Wang Ming y otros dogmáticos dominaron nuestro Partido por cuatro años. Esgrimieron la banda de la Internacional Comunista para atemorizar al Partido de China y atacaron a quienes no estaban de acuerdo con ellos. Como resultado, la revolución sufrió gravísimas pérdidas. Se perdieron 90% de las bases de apoyo revolucionarias y casi cien por ciento de las organizaciones del Partido en las regiones controladas por el Kuomintang. Jamás debemos olvidar esta lección histórica. Agitando “banderas rojas” para oponerse a la bandera roja, la “banda de los cuatro” parloteaba con términos marxistas, pero se entregaba, de hecho, a actividades revisionistas contrarrevolucionarias en detrimento del país y el pueblo. Ellos y el traidor y vendepatria Wang Ming y sus congéneres son chacales de la misma camada.

Los marxistas deben oponerse al empirismo, por supuesto. Pero esto difiere completamente del llamado antiempirismo pregonado por la “banda de los cuatro”. Bajo el nombre de combatir el empirismo, la banda se oponía en realidad a la experiencia práctica emanada de los tres grandes movimientos revolucionarios —la lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica—, al concepto de que la práctica es lo primero, a la teoría materialista del reflejo y al pensamiento de Mao Tse-tung que integra la verdad universal del marxismo-leninismo con la práctica concreta de la revolución. La “banda de los cuatro” no sabía labranza de campos, ni producción industrial ni asuntos militares. Limitada de experiencia práctica revolucionaria sólo tenía experiencia en urdir intrigas y maquinaciones. Tal como señaló el presidente Mao en su directiva, ellos no entendían en absoluto el marxismo-leninismo, se consideraban correctos y daban lecciones a otros a cada paso. Eran típicos idealistas subjetivistas. Se oponían falsamente al empirismo y practicaban el idealismo. Su enérgico antiempirismo y la “teoría del genio” profusamente ostentada por Lin Piao son harina del mismo costal. Lin Piao y compañía lanzaron la “teoría del genio”

como su programa antipartido mientras que la “banda de los cuatro” tenía su programa revisionista de tomar el antiempirismo como “clave”. Aunque diferentes en planteamiento, ambos son idénticos en esencia, son de pies a cabeza apriorismo idealista.

Al pregonar de manera extensa el tomar el antiempirismo como “clave”, la “banda de los cuatro” tenía la siniestra intención de usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado. Bajo el pretexto de combatir el empirismo, trataba de tildar a un gran número de camaradas responsables del Partido, gobierno y ejército a niveles central y local como empíricos, y a numerosos cuadros revolucionarios como demócratas burgueses y seguidores del camino capitalista que sólo actúan, según la banda, apoyándose en sus experiencias. De esta manera, buscaba substituirlos y tomar la dirección de las autoridades centrales y en todos los demás niveles.

### 8.3 UN DESESPERADO ZARPAZO DE AGONÍA

Este documento presenta la versión de la dirección de Hua Kuo-feng sobre las maquinaciones de la “banda de los cuatro” inmediatamente después de la muerte de Mao.

#### UN DESESPERADO ZARPAZO DE AGONÍA PONER AL DESCUBIERTO LA GARRAFAL INTRIGA DE LA “BANDA DE LOS CUATRO” DE FALSIFICAR UNA “ÚLTIMA VOLUNTAD” DEL PRESIDENTE MAO

(*Pekín Informa*, diciembre 19, 1976)

La fabricación de la supuesta “última voluntad” del presidente Mao de “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” es una intriga garrafal de la “banda de los cuatro”: Wang Jung-wen, Chang Chun-chiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan. Poner al descubierto y frustrar este complot constituye un eslabón importante de la gran lucha por aplastar a la banda, librada por el Comité Central del Partido que tiene al presidente Jua a la cabeza.

Después del fallecimiento del gran líder, el presidente Mao, la “banda de los cuatro” apretó mucho el paso de sus conspiraciones para apoderarse de la dirección suprema del Partido y el Estado. La fabricación de la supuesta “última voluntad” del presidente Mao es un destacado indicio de ello. Y el artículo antipartido “actuar siempre de acuerdo con los principios ya establecidos del presidente Mao”, escrito por “Liang Siao” y publicado en el diario *Guangming Ribao* del 4 de octubre de 1976, es ni más ni menos una revelación completa y final de los verdaderos colores de la propia banda. Terminó arruinada de un golpe pese a lo extremado de sus trucos. La garrafal intriga de falsificar una “última voluntad” fue, al final, nada más que un desesperado zarpazo de agonía de la banda.

El artículo antipartido de “Liang Siao” del 4 de octubre es una orden de movilización para la usurpación de la dirección del Partido y del Estado. Ahora ha sido descubierto otro artículo en manos de la “banda de los cuatro”, que es igual que el primero en naturaleza pero aún más ladino. Bajo el título de “Avanzar valientemente de acuerdo con los principios ya establecidos del presidente Mao”, fue examinado y corregido tres veces por Yao Wen-yuan y se decidió publicarlo el 8 de octubre “en la primera plana” de *Renmin Ribao*. No alcanzó a salir y murió debido al pronto derrumbe de la banda.

No hay humo sin fuego. Los dos artículos fueron productos inevitables de la culminación de sus actividades conspiratorias y criminales y, además, señales de que la banda estaba tomando acciones restauracionistas contrarrevolucionarias más drásticas en un vano intento de arrebatar el poder supremo del Partido y del Estado.

# I

Marx y Engels dijeron muy bien: "para combatir todas estas intrigas, sólo existe un medio, pero de fuerza demoledora: sacarlas completamente a la luz. El desenmascaramiento de todos estos complots los reducirá a la plena impotencia". (La Liga de Democracia Socialista y la Asociación Internacional de Trabajadores.)

Para tener claro el asunto es preciso, antes que nada, remontarse a las instrucciones impartidas por el gran líder en abril de 1976. El 30 de ese mes, después de que el presidente Mao se entrevistara con huéspedes extranjeros, el camarada Jua Kuo-feng le informó que la situación del país en su conjunto era buena aunque las cosas no iban tan bien en algunas provincias. En el acto el presidente Mao le escribió de puño y letra: "Vayamos despacio; no te impacientes". "Actuar conforme a los principios del pasado." "Me siento tranquilo cuando los asuntos están en tus manos." Estas espléndidas directivas son de suma importancia. Muestran el sublime espíritu de un gran revolucionario proletario de ser firme, aplomado y perspicaz, reafirman la necesidad de obrar conforme a la serie de importantes instrucciones del presidente Mao en la solución de los problemas de las provincias y encarnan su infinita confianza en el camarada Jua Kuo-feng como sucesor del líder de nuestro Partido y Estado. Esto asestó un durísimo golpe a las ambiciones políticas y las conspiraciones de la "banda de los cuatro" que hacía cuanto estaba a su alcance para bloquear y oponerse a los principios del presidente Mao, obraba de distinta manera en la crítica a Teng Siao-ping y trataba de derribar al camarada Jua Kuo-feng y a un gran número de camaradas responsables del Partido, el gobierno y el ejército a los niveles central y local.

El camarada Jua Kuo-feng transmitió en seguida al buró político del Comité Central del Partido Comunista de China las instrucciones del presidente Mao de que "vayamos despacio; no te impacientes" y "actuar conforme a los principios del pasado". La "banda de los cuatro" estaba presente en la ocasión; Wang Jung-wen y Chiang Ching tomaron apuntes de las instrucciones, de lo que hay constancia; y Yao Wen-yuan vio personalmente el original de puño y letra del presidente Mao. Wang, Chang, Chiang y Yao sabían a la perfección cuándo, en qué caso y para qué problemas fueron dadas estas instrucciones. Las odiaban y temían mortalmente. No sólo se esforzaron al máximo por ir contra ellas, sino que, inmediatamente después del fallecimiento del presidente Mao, adulteraron en forma planificada la instrucción de "actuar conforme a los principios del pasado" falsificando una "última voluntad" del presidente Mao: "actuar de acuerdo con los principios ya establecidos".

La falsificación apareció por vez primera en el editorial del 16 de septiembre de 1976 de *Renmin Ribao*, *Hongqi* y *Jiefangjun Bao*, "El presidente Mao vivirá siempre en nuestro corazón". Intencionalmente, Yao Wen-yuan suprimió las palabras "cuando estaba enfermo" de la frase "el presidente Mao nos recomendó cuando estaba enfermo" en el manuscrito del editorial, para crear la impresión de que se trataba de una "última voluntad". Luego, en una revista interna de circulación nacional bajo el control de la "banda de los cuatro", se escribió sin ambages que era un "gran llamamiento emitido por el presidente Mao antes de dejarnos para siempre" y una "recomendación" hecha "en el último momento de su vida". ¿Qué fue esto si no una patraña deliberada?

Y, lo que es más serio, la “banda de los cuatro”, dando gato por liebre, llegó al extremo de describir la supuesta “última voluntad” inventada por ella de “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” como un “maestro trasunto y profundo resumen de la experiencia histórica de nuestro Partido y del movimiento comunista internacional en su conjunto” y una “guía permanente para el continuo avance de la actual y las venideras generaciones, en el presente siglo y el próximo, en toda la etapa histórica del socialismo”. Declaró además que Engels “se atuvo inflexiblemente a los principios ya establecidos de Marx”, que “Lenin se adhirió a los principios ya establecidos de Marx y Engels” y cosas por el estilo. La banda creó de propósito una impostura con la intención de hacerla pasar por el invencible pensamiento de Mao Tse-tung y blandirla como su maravillosa arma para usurpar la dirección del Partido y el poder del Estado. A partir del 17 de septiembre, toda la maquinaria de propaganda controlada por la banda marchó a todo vapor para dilatadas prédicas dando gran publicidad a esa falsificación.

La “banda de los cuatro” tenía designios sumamente maléficos al escoger la fecha del 16 de septiembre para insertar la supuesta “última voluntad” en la prensa, o sea, después de la publicación del “Mensaje dirigido a todo el Partido, todo el ejército y el pueblo de todas las nacionalidades del país” por el Comité Central del Partido Comunista de China, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional el Consejo de Estado y la Comisión Militar del Comité Central del Partido (para anunciar el fallecimiento del presidente Mao —N. del traductor) e inmediatamente antes de la convocatoria del mitin *in memoriam* en la capital y la lectura del discurso fúnebre por el camarada Jua Kuo-feng. En un golpe de mano, lanzó precipitadamente la llamada “última voluntad” tres días antes de su plan original. Tomándola como tema central de la propaganda, desplazó por todos los medios posibles el mensaje y el discurso fúnebre formalmente aprobados por la dirección central. Estas maniobras de la banda hacen preguntar: si en realidad existiera una tal “última voluntad” del presidente Mao, y tan importante como ella la describía, ¿por qué no la hubiera presentado al Comité Central para publicarla en toda su solemnidad? Había participado en la discusión del texto del mensaje y del discurso fúnebre, pero ¿por qué no propuso incluir la “última voluntad” en el mensaje y en el discurso fúnebre que iba a pronunciar el camarada Jua Kuo-feng, sino que daba a la publicidad aparte, por los instrumentos de difusión bajo el control de la banda? En esto estaba oculta su intención criminal. La banda trataba de crear en el pueblo de todo el país la impresión de que el Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng había disimulado la “última voluntad” del presidente Mao mientras que únicamente ella misma era quien la divulgaba y defendía. Esta garrafal intriga política estaba destinada a atentar políticamente contra el Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng y preparar opinión la pública para la usurpación de la dirección suprema del Partido y del Estado por parte de la banda.

Era natural que su estratagema fuera resueltamente contratacada por dicho Comité Central. A fines de septiembre, algunos camaradas responsables del Comité Central señalaron severamente a la banda en una reunión del buró político del cc: ustedes hacen propaganda del llamado “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” en lugar de los tres principios fundamentales (“practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas ni maquinaciones” —N. del traductor); su política de propaganda es incorrecta. El 2 de octubre, el camarada Jua Kuo-feng personalmente suprimió de un documento las palabras “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” y puntualizó: “las comprobé con lo

que escribió el presidente Mao de su puño y encontré equivocados tres caracteres. Lo escrito por el presidente Mao y lo que yo transmití al Buró Político es 'actuar conforme a los principios del pasado'. Con el fin de evitar que la versión errónea se difunda más, la he suprimido". De este modo se desenmascaró de una vez la falsificación hecha por la "banda de los cuatro".

No obstante, la banda fue contumaz. Chang Chun-chao, más astuto que zorro viejo, salió a decir que no se transmitiera a los niveles inferiores las observaciones del camarada Jua Kuo-feng a fin de "no suscitar confusiones innecesarias". Chiang Ching mostró de inmediato su apoyo a ese compinche suyo. Pero, al cabo de un corto lapso de dos días, o sea, el 4 de octubre, la "banda de los cuatro" lanzó el artículo antipartido de "Liang Siao" al mismo tiempo que intensificaba la preparación del otro: "Avanzar valientemente de acuerdo con los principios ya establecidos del presidente Mao". Los dos artículos, en un mismo tono, sermoneaban extensamente sobre la supuesta "última voluntad" y atacaban con violencia al Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng en materia de la cuestión de "adulterar" (debe leerse "desenmascarar su fabricación de") los "principios ya establecidos". Afirmaban que "adulterar los principios ya establecidos del presidente Mao significa traicionar al marxismo, al socialismo y a la gran teoría de la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado", que es necesario impedir la "repetición de la vieja trampa contrarrevolucionaria" de "seguidores del camino capitalista tales como Teng Siao-ping", que "ningún cabecilla revisionista que ose desnaturalizar los principios ya establecidos del presidente Mao llegará a un buen fin", etc., etc. La banda era el ladrón que grita "¡Al ladrón!" Echó ya mano a la espada, como un perro desesperado que se dispone a morder.

¡Veamos cuánto ajeteo hizo la banda en ese tiempo!

Tan pronto como falleció el presidente Mao, intentó, apresuradamente, apoderarse de la dirección del Comité Central sobre los comités del Partido de las provincias, municipios y regiones autónomas. Usurpando el nombre de la Oficina General del Comité Central, avisó a todas las localidades del país que se debía pedir instrucciones de la banda y darle informaciones oportunamente en cuanto a los asuntos importantes, con el objeto de cortar el enlace del Comité Central encabezado por el camarada Jua Kuo-feng con los comités del Partido de las provincias, municipios y regiones autónomas, de modo que la banda pudiera dictar órdenes y dirigir a todo el país. Ésta fue la primera jugada hecha por la banda después del deceso del presidente Mao para arrebatarse la dirección suprema del Partido y del Estado.

Desde el 12 de septiembre, Yao Wen-yuan y los lacayos incondicionales de la "banda de los cuatro" en las universidades de Pekín y Chingjua arreglaron una y otra vez para que se escribiera a Chiang Ching "cartas de demostración de lealtad" y "memoriales pro entronización". Ciertos sujetos perversos tuvieron incluso el descaro de oponerse a lo que decidió el presidente Mao en vida y propusieron que Chiang Ching fuera presidente del Comité Central del Partido y presidente de la Comisión Militar del CC, éste fue el tema núcleo de la "banda de los cuatro" en aquel momento.

Devorada por la impaciencia, Chiang Ching corría de arriba abajo y deambulaba de un lado para otro pregonando sus ideas, realizaba actividades abiertas y solapadas, banquetecía, posaba para ser fotografiada, e incluso pedía que se guardaran rollos para su "extraordinaria nueva grata". Y Wang Jung-wen, secretamente, mandó hacer su "retrato modelo" el 2 de octubre para que fuera utilizado cuando él arribara al poder. Al día siguiente fue al distrito de Pingku, suburbio de Pekín, donde incitó inescrupulosamente a la oposición al Comité

Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng. Trajinaron y se regocijaron sobremanera por un tiempo. Esto es lo que se llama cegarse por la codiciosa ambición.

Su regocijo era acompañado de su preparación para asesinar. La banda sacó a relucir a la emperatriz Lü,<sup>1</sup> archiarribista muerta hace más de dos mil años que usurpó el trono y el poder, para que ella la ayudara en el sostenimiento de la bandera de “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos”, y urdió un artículo absurdo intitulado “De cómo la emperatriz Lü actuó de acuerdo con los principios ya establecidos de Liu Pang después de la muerte de éste”; un artículo realmente raro. Clamó por “escribir más artículos basados en la historia de la dinastía Jan del Oeste”. ¿Qué artículos? Aquellos que expusieran “cómo dejó secos uno a uno a sus opositores”. Así se puso muy en claro que la banda iba a “dejar secos uno a uno” a sus “opositores” —el Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng y un gran número de camaradas responsables del Partido, gobierno y ejército— y Chiang Ching iba a colocarse la corona y ser emperatriz. Particularmente Chang, Chun-chiao, ducho en trucos, se devanó los sesos para tramar maquinaciones y escribió un guión para la usurpación del poder y la restauración del capitalismo: ¡“cómo consolidar el poder, asesinar”!

Fue así como la garrafal conspiración de la “banda de los cuatro” se entrelazaba con su plan de arrebatar el poder y asesinar.

Hubo además un interesante episodio. En la tercera década de septiembre de 1976, cuando el filme antipartido “Contraataque”<sup>2</sup> fue completado, los lacayos incondicionales de la banda que operaban bajo el seudónimo “Liang Siao” enviaron recado al grupo de la filmación de “Contraataque” de que rodara sin demora otra película que tuviera como tema principal la lucha desarrollada en torno a “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos”. El grupo no entendió lo que esto significaba, y le dijeron misteriosamente: “lo comprenderán ustedes dentro de dos semanas”. Sí, el periodo cubría más o menos dos semanas desde la tercera década de septiembre hasta el 4 de octubre cuando se dio a la publicidad el artículo de “Liang Siao” y hasta el 8 de octubre, fecha prevista para la publicación del otro artículo. Resulta que la “banda de los cuatro” tenía un calendario de actividades para su usurpación de la dirección del Partido y del Estado, y la intriga de falsificar una “última voluntad” formaba parte precisamente de ese calendario.

Un dicho célebre del gran literato chino Lu Sin reza así: los hijos de las familias de fabricantes de falsos rumores matan a la gente con ellos y son matados por los mismos. La “banda de los cuatro” fue una gavilla de especialistas en matar por medio de falsos rumores. Fabricó la supuesta “última voluntad” con la tentativa de derrocar al Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo, pero terminó con su propia destrucción.

<sup>1</sup> La emperatriz Lü fue esposa de Liu Pang, el primer emperador de la dinastía Jan del Oeste. Véase el artículo “Chiang Ching y la emperatriz Lü” en este número de *Pekín Informa*.

<sup>2</sup> “Contraataque” es una película antipartido fraguada por la “banda de los cuatro”. La película denigra al primer secretario del Comité del Partido de una provincia presentándolo como seguidor del camino capitalista. Dirige la punta de lanza de su ataque directamente contra el Comité Central del Partido encabezado por el camarada Jua Kuo-feng. Un confidente de la banda vociferó descaradamente que “este film no se limita a la cuestión de la literatura y el arte, sino que va a producir una reacción en cadena”, lo que dejó en evidencia la garrafal intriga de la banda de tomar “Contraataque” como un importante paso para desencadenar un golpe de Estado contrarrevolucionario.

## II

La “banda de los cuatro” difundía de manera tan ruidosa los “principios ya establecidos” que se hace necesario realizar un serio análisis para ver qué son sus “principios ya establecidos”.

Una de las intenciones de la banda fue usar su inventado “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” para confundir y remplazar la instrucción del presidente Mao de “actuar conforme a los principios del pasado”.

¿Acaso se trata aquí solamente de una diferencia en los caracteres? No, se trata de los principios diametralmente opuestos, que encarnan dos líneas contrarias.

Sí, la “banda de los cuatro” tenía de veras sus “principios ya establecidos”, cuyo punto esencial consistía en usurpar la dirección del Partido, arrebatar el poder del Estado y restaurar el capitalismo. Explicado en mayor detalle: bajo la bandera del marxismo, practicar el revisionismo, trabajar por la escisión, urdir intrigas y maquinaciones, usurpar la dirección suprema del partido y del Estado, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. Estos principios ya establecidos son en esencia una línea revisionista contrarrevolucionaria y el programa político de la banda para un golpe de Estado contrarrevolucionario.

Es sabido de todos que la instrucción del presidente Mao de “actuar conforme a los principios del pasado” se refería a problemas determinados. Al criticar a Teng Siao-ping y contratacar el viento revocatorio derechista, quería decir que se debe actuar de conformidad a la serie de importantes instrucciones del presidente Mao y al discurso hecho por el camarada Jua Kuo-feng el 25 de febrero de 1976 para el cual el presidente Mao escribió: “De acuerdo”. Pero la “banda de los cuatro” hacía todo lo contrario. Volcaba toda su fuerza para clamar por sacar a la luz una “capa de personas”. En febrero y marzo de 1976, Chiang Ching, sin ser autorizada, reunió en dos ocasiones a camaradas dirigentes de ciertas provincias y municipios y les pronunció arengas, en un vano intento de derribar a un gran número de camaradas responsables del Partido, gobierno y ejército a niveles central y local, dirigiendo la punta de lanza directamente al Comité Central del Partido encabezado por el presidente Mao. Señaló entonces: “Chiang Ching intervino demasiado, y convocó por su propia cuenta a doce provincias para hacerles un discurso”. Le mandó un recado al camarada Jua Kuo-feng diciéndole que el discurso de Chiang Ching era erróneo. ¡Esto puso el dedo en la llaga! Proceder de otra manera en la crítica a Teng Siao-ping fue uno de los “principios ya establecidos” de la “banda de los cuatro”. En el foro nacional sobre el trabajo de planificación efectuado en julio de 1976, una vez más hizo fuego de manera virulenta instigando planificada y premeditadamente a algunas personas a desatar rabiosos ataques contra el camarada Jua Kuo-feng y otros camaradas de la dirección central, con el pretexto de criticar a Teng Siao-ping; su intento fue usurpar la dirección del Partido y del Estado. En este foro, luchando medida por medida contra la banda, el camarada Jua Kuo-feng transmitió la instrucción del presidente Mao de “actuar conforme a los principios del pasado” y dio una explicación penetrante, rechazando así la frenética arremetida de la banda. Las agudas luchas demostraron repetidamente que los “principios ya establecidos” de ésta son totalmente opuestos a la institución del presidente Mao de “actuar conforme a los principios del pasado”.

La segunda intención de la “banda de los cuatro” consistía en usar su falsificado “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” para confundir y remplazar la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao, sus principios y políticas y la línea fundamental del Partido.



La banda tenía sus propios “principios ya establecidos” contrarios a la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao. Esto lo ha confirmado plenamente su prontuario de provocar disturbios, fracasar de nuevo y así hasta la ruina en los últimos años desde que usurpó importantes cargos del Partido y del Estado. Durante la Gran Revolución Cultural, como ellos incitaron a “derribarlos a todos” y a librar una “guerra civil general”, fueron criticados muchos veces por el presidente Mao. En la crítica a Lin Piao y Confucio, enfilaron la punta de lanza hacia el primer ministro Chou En-lai y otros dirigentes de los organismos centrales y fueron severamente criticados por el presidente Mao. Luego fraguaron el complot de formar un “gabinete” e inventaron cargos contra el primer ministro Chou.<sup>3</sup> Esto fue descubierto y frustrado oportunamente por el presidente Mao. No cediendo en su vil intento, plantearon que se debía tomar el antiempirismo como “clave”,<sup>4</sup> por lo cual fueron criticados de nuevo por el presidente Mao. Después, mientras hacían autocríticas falsas, desataron furiosos contrataques y se valieron de la crítica a Teng Siao-ping para maquinan una usurpación general del poder. Se opusieron rabiosamente a la elección hecha por el propio Mao del camarada Jua Kuo-feng como su sucesor. El presidente Mao les advirtió severamente: “no formen una banda de los cuatro”. Empero, se entregaron a esto con esfuerzos redoblados. Desde resistir siempre a las directivas del presidente Mao a martirizarlo y falsificar una llamada “última voluntad” del mismo en un vano intento de derribar al camarada Jua Kuo-feng seleccionado por él como su sucesor y así usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado y restaurar el capitalismo, ¿no son todas estas acciones una oposición con sus “principios ya establecidos” revisionistas contrarrevolucionarios, o sea una línea ultraderechista, a la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao? No sólo pusieron oídos sordos a las repetidas críticas del presidente Mao y rehusaron enmendarse, sino que le guardaron rencor. Sus “principios ya establecidos” eran precisamente su línea ultraderechista para arrogarse la dirección del Partido y del Estado. Lo que se daba en llamar “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” significa meramente actuar de acuerdo con su línea ultraderechista.

La tercera intención de la “banda de los cuatro” residía en emplear su “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos” para confundir y remplazar la gran teoría del presidente Mao sobre la lucha contra la burguesía en el seno del Partido.

La banda arguyó: cualquiera que “adultere los principios ya establecidos” es un elemento de la “burguesía en el seno del Partido”, “seguidor del camino capitalista” y “cabecilla revisionista”, y el “contenido básico” de que los seguidores del camino capitalista “siguen todavía su camino” está en “adulterar los principios ya establecidos”. Describieron con motivos ocultos el presunto problema de la “adulteración” como el “tenor principal de la lucha entre las dos clases y entre las dos líneas en su periodo histórico venidero bastante largo” y como el “punto principal” de la “actual” “crítica a Teng Siao-ping”. Pues si uno se

<sup>3</sup> En vísperas de la convocatoria de la Cuarta Asamblea Popular Nacional en 1974, la “banda de los cuatro”, a espaldas de otros integrantes del buró político, envió a Wang Jung-wen a un lugar fuera de Pekín para visitar al presidente Mao y hacer ante él calumniosos cargos al primer ministro Chou En-lai, tratando en vano de remplazarlo en su cargo, pero fue severamente criticado por el presidente Mao. Poco después, Chiang Ching propuso al presidente Mao que Wang Jung-wen fuera vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. El presidente Mao señaló: “Chiang Ching tiene ambición desmesurada, pretende que Wang Jung-wen sea presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional y ella misma, presidente del Comité Central del Partido”.

<sup>4</sup> Véase “Un siniestro programa de la ‘banda de los cuatro’ para usurpar la dirección del Partido y el Poder del Estado” en el núm. 50 de *Pekín Informa*.

atreveía a “adulterar”, es decir, poner al descubierto sus falsificados “principios ya establecidos”, sería entonces el “blanco de la revolución”, un elemento de la “burguesía en el seno del Partido”, “seguidor del camino capitalista” y “cabecilla revisionista”, y, naturalmente, ellos ejercerían la “dictadura” sobre él y lo condenarían a muerte. Dicho de otra manera, quien se plegara ante ellos gozaría de prosperidad y quien se les opusiera sería forzado a perecer. ¡Qué claro resulta adónde se dirige el filo de su cuchillo!

De este modo, sus “principios ya establecidos” se trocaron de súbito en un criterio supremo para distinguir a la burguesía en el seno del Partido, o sea, en el criterio supremo para distinguir el blanco de la revolución en el periodo histórico del socialismo. Todos saben que “practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas ni maquinaciones” son los principios fundamentales formulados por el presidente Mao después de resumir la experiencia histórica de nuestro partido y del movimiento comunista internacional, son el criterio auténtico para discernir a la burguesía en el seno del Partido y una poderosa arma ideológica para vencerla. Mientras critica a la “banda de los cuatro”, el presidente Mao destacó en múltiples ocasiones estos principios fundamentales. Es por eso que, a los ojos de la banda, los “tres sí y tres no” constituían exactamente un conjuro capaz de quitarles la vida. Al tiempo que ellos elevaban sus “principios ya establecidos” hasta una altura horripilante, rechazaron y se opusieron de mil y una maneras a los tres principios fundamentales enunciados por el presidente Mao. Cuando el Comité Central del Partido preparó en septiembre de 1976 el discurso fúnebre a rendir por el camarada Jua Kuo-feng, la “banda de los cuatro” llegó al extremo de oponerse a incluir en el texto estos tres principios dando la “razón de que el discurso ya era ‘largo’”. Miren, ¡qué bajo cayeron estos renegados!

La fórmula de “actuar siempre de acuerdo con los principios ya establecidos” es metafísica y antimarxista.

### III

La lucha para destruir el insidioso complot de la “banda de los cuatro”, destinado a inventar la “última voluntad” del presidente Mao es una estremecedora lucha a muerte entre las dos clases y entre las dos líneas que tuvo lugar cuando nuestro Partido y Estado se encontraban con serias dificultades después del deceso del gran líder el presidente Mao.

Lenin señaló: “en la historia ha sucedido siempre que después de muertos los jefes revolucionarios cuyos nombres son populares en las clases oprimidas, sus enemigos han intentado apropiárselos para engañar a esas clases”. (El imperialismo y la escisión del socialismo.)

La atroz intriga de la “banda de los cuatro” de falsear la “última voluntad” del presidente Mao fue exactamente la más nueva *performance* de lo que dijo Lenin, vale decir, de los enemigos que se apropian de los nombres de los grandes líderes para engañar al pueblo.

La experiencia histórica de todo movimiento revolucionario demuestra que el fallecimiento de un gran líder revolucionario origina invariablemente una dificultad muy grave para las clases y el movimiento revolucionarios. Para los enemigos de la revolución, es siempre una excelente oportunidad a fin de abalanzarse sobre la revolución y estrangularla utilizando esta dificultad.

La gran lucha librada por el presidente Jua y el Comité Central del Partido por el encabezado para cumplir con el legado del gran líder y maestro el presidente Mao Tse-tung aplastar la “banda de los cuatro” constituye el más reciente ejemplo brillante del triunfo del proletariado sobre la burguesía, del socialismo sobre el capitalismo y del marxismo sobre

el revisionismo. Lo más fundamental de las inmensas contribuciones históricas hechas por nuestro presidente Jua a la revolución china y la revolución mundial reside en que ha enarbolado firmemente la gran bandera roja del marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tse-tung, defendido y practicado la gran teoría del presidente Mao, persistido en tomar la lucha de clases como clave, desenmascarado cabalmente las actividades criminales de la "banda de los cuatro" encaminadas a adulterar el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tse-tung, practicar el revisionismo, trabajar por la escisión y urdir intrigas y maquinaciones para usurpar la dirección suprema del Partido y el Estado y restaurar el capitalismo. Grandes luchas producen grandes líderes. Nuestro Partido cuenta de nuevo con un sabio líder en el presidente Jua. ¡Cuán felices nos sentimos!

La "banda de los cuatro" calculó mal la situación. Se sobrestimó con tanta arrogancia, subestimó a nuestro gran pueblo, gran ejército y gran Partido y subestimó al presidente Jua y el Comité Central del Partido encabezado por él, quienes representan la voluntad y la aspiración de todo el Partido, todo el ejército y el pueblo de todo el país, y a la mayoría de los miembros del buró político del Comité Central del Partido. Levantaron con arrobamiento una gran piedra, que es la "última voluntad" llamada por ellos como "principios ya establecidos", para atacar al proletariado. Sin embargo, la dejaron caer sobre los propios pies. O dicho con más propiedad, ellos se aplastaron a sí mismos de pies a cabeza.

Esto es como reza un proverbio: las acciones extremas producen resultados inversos.

La gran lucha para pulverizar la "banda de los cuatro", Wang-Chang-Chiang-Yao refleja el deseo común de todo el Partido todo el ejército y el pueblo de todas las nacionalidades del país, y ha probado y seguirá probando lo correcta que es la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua.

Bajo la dirección del Comité Central del Partido con el presidente Jua a la cabeza, estamos decididos a cumplir con el legado del gran líder el presidente Mao y llevar hasta el final tanto la gran lucha por demoler la "banda de los cuatro", Wang-Chang-Chiang-Yao, como la causa revolucionaria proletaria.

(Traducción levemente abreviada de un artículo publicado el 17 de diciembre de 1976.)

#### 8.4 INFORME ANTE LA SEGUNDA CONFERENCIA NACIONAL SOBRE APRENDER DE TACHAI EN LA AGRICULTURA

Una vez resuelta la lucha por la conducción, por lo menos en lo que se refiere a este momento, China se avocó a la enorme tarea de aumentar la producción agrícola.

#### CHEN YUNG-KUI, INFORME ANTE LA SEGUNDA CONFERENCIA NACIONAL SOBRE APRENDER DE TACHAI EN LA AGRICULTURA

(*Pekín Informa*, enero 12, 1977)

El 20 de diciembre de 1976, Chen Yung-kui, miembro del buró político del Comité Central del Partido Comunista de China y viceprimer ministro del Consejo de Estado, rindió un

informe titulado "Criticar a fondo a la 'banda de los cuatro' y levantar un nuevo auge en el movimiento por generalizar distritos tipo Tachai" ante la Segunda Conferencia Nacional sobre Aprender de Tachai en la Agricultura, celebrada en Pekín. El informe expone el significado del nombramiento del camarada Jua Kuo-feng como líder de nuestro Partido y la gran victoria histórica adquirida en el aplastamiento de la "banda de los cuatro", pasa revista a la seria lucha librada por nuestro Partido contra esta banda en torno al movimiento por aprender de Tachai en la agricultura, plantea las tareas de combate de continuar profundizando la educación en la línea fundamental del Partido en las zonas rurales y de garantizar un mayor desarrollo en la agricultura de China, y lanza un llamamiento a los comités del Partido a todos los niveles a fortalecer la dirección y a todo el Partido a desarrollar vigorosamente la agricultura...

Frente a los ataques envolventes contrarrevolucionarios de la "banda de los cuatro", Tachai y Siyang nos dieron otra vez un ejemplo con su lucha resuelta. Gracias a que los cuadros y las masas a través del país resistieron con éxito el viento diabólico y superaron la interferencia, el movimiento por aprender de Tachai en la agricultura avanzó en medio de una señuda lucha de clases. Los 300 y tantos distritos ya avanzados en aprender de Tachai se han consolidado y han hecho mayor progreso. Este año más de 100 distritos han ingresado a las filas de entidades avanzadas en dicho movimiento. Muchas provincias han persistido en aprender de Tachai concienzudamente y desplegado una amplia educación en la línea fundamental del Partido. En consecuencia han surgido allí numerosos distritos destacados en este aprendizaje. Las provincias de Shantung, Chiangsú y Anjui, promovidas por la educación en la línea fundamental del Partido, han hecho rápidos adelantos en la producción agrícola. En comparación con 1974, la producción cerealícola de Shantung aumentó el año pasado 2.75 millones de toneladas y este año, 2.5 millones más. Incluso en las áreas gravemente afectadas por la "banda de los cuatro", muchos distritos han rechazado con firmeza la interferencia, perseverando en aplicar el documento núm. 21 del Comité Central, aprendido de Tachai sin vacilación y logrado nuevos éxitos.

Pero debemos notar que la interferencia y el sabotaje de la "banda de los cuatro" han infligido enormes pérdidas al movimiento por aprender de Tachai y a la producción agrícola y han traído consecuencias aún peores en los lugares donde la banda tuvo una intromisión directa. En las seis provincias de Yunnán, Juichou, Sechuán, Fuchién, Che-chiang y Chiangsí, la producción agrícola ha sido seriamente saboteada. En Wenchou, la prefectura más afectada, la situación se ha deteriorado tanto que en muchos sitios las tierras de cultivo fueron divididas y los miembros de las comunas populares tuvieron que trabajar individualmente, reapareció la polarización de ricos y pobres, el mercado negro se desarrolló a rienda suelta, la economía colectiva se desintegró, los enemigos de clase se volvieron agresivos y los campesinos pobres y medios de la capa inferior se hundieron en la miseria. Se estigmatizó allí a los cuadros que defendían la colectividad de "seguidores del camino capitalista" mientras se laureó como "revolucionarios" a aquellos que incitaron el trabajo individual. El ejemplo de Wenchou demuestra que si la "banda de los cuatro" hubiera logrado el poder, el capitalismo se habría restaurado en todo el país, China habría mudado de color político y el pueblo habría padecido de desastres.

Ahora se ha desplomado la "banda de los cuatro" y también ha sido pulverizado totalmente su complot encaminado a socavar el movimiento por aprender de Tachai en la agricultura y generalizar distritos tipo Tachai. No obstante, todavía requiere grandes esfuerzos la eliminación de sus virus e influencias perniciosas. Debemos capturar la esencia ultraderechista de la línea revisionista contrarrevolucionaria de la "banda de los cuatro" y

repudiar a fondo y cabalidad su oposición a la crítica del revisionismo y el capitalismo, su oposición a la construcción socialista y su intento de abatir la bandera roja de Tachai. Es imperativo continuar aplicando concienzudamente el informe de balance rendido por el camarada Jua Kuo-feng en la Conferencia Nacional sobre Aprender de Tachai en la Agricultura celebrada el año pasado; perseverar en criticar enérgicamente el revisionismo y el capitalismo y trabajar con vigor por el socialismo; mantener aún más alta la bandera roja de aprender de Tachai en la agricultura, y llevar a mejor término el movimiento por aprender de Tachai en la agricultura y generalizar distritos tipo Tachai...

La excelente situación actual exige un mayor y más veloz desarrollo de la agricultura socialista china. Ésta es una cuestión por la que se preocupa el pueblo de todo el país y es también un asunto general que concierne al desarrollo a alto ritmo de la construcción económica socialista de nuestro país.

Ya hemos construido un número de distritos avanzados en aprender de Tachai y obtenido buenas cosechas durante 15 años consecutivos, de modo que la alimentación y vestimenta de los 800 millones de seres del pueblo chino están aseguradas. Esto es un éxito muy grande. No obstante, debemos notar la gravedad de la interferencia y sabotaje de Liu Shao-chi, Lin Piao y la "banda de los cuatro" y que el ritmo de desarrollo agrícola dista mucho de corresponder a las demandas del gran principio estratégico de "hacer preparativos para enfrentar la guerra, hacer preparativos contra las calamidades naturales y hacerlo todo en bien del pueblo", y las exigencias de la revolución y construcción socialistas de nuestro país. Debemos persistir en la línea general de "poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, seguir aplicando el principio general de "tomar la agricultura como base y la industria como factor dirigente", en el fomento de la economía nacional, dar otro paso adelante en consolidar y desarrollar la economía colectiva de la comuna popular, y dar un salto de la pequeña explotación que utiliza aperos de tracción animal a la explotación mecanizada en gran escala. Bajo el estímulo de la lucha por la denuncia y crítica penetrantes a la "banda de los cuatro", debemos cumplir resueltamente las tareas de combate planteadas por el Comité Central del Partido: transformar para 1980 más de un tercio de los distritos del país en distritos tipo Tachai; realizar en lo fundamental la mecanización agrícola en todo el país; considerar los cereales como eslabón clave y asegurar el desarrollo en todos los aspectos para que la producción cerealícola, algodonera, oleaginosa, porcina y de los diversos cultivos industriales y la producción de la silvicultura, la ganadería, las ocupaciones secundarias y la piscicultura sobrepasen los índices del Programa Nacional para el Desarrollo de la Agricultura y superen los planes.

Hay que aplicar en todos los aspectos el Programa de Ocho Puntos<sup>5</sup> para la agricultura y elevar el nivel de la labranza científica. Es particularmente necesario hacer infatigables esfuerzos por la construcción básica de los campos de cultivo para llevar a buen término esta gran empresa socialista y asegurar altos y estables rendimientos agrícolas. Hemos logrado muy grandes éxitos en este aspecto pero el desarrollo está lejos de ser equilibrado.

<sup>5</sup> Programa de Ocho Puntos para la agricultura: arada profunda, mejoramiento y explotaciones generales del suelo y planeamiento de la utilización de la tierra; abono racional; desarrollo de la construcción de obras hidráulicas y utilización racional de las aguas; divulgación del empleo de las semillas seleccionadas; siembra y plantación racionalmente apretadas; protección de las plantas, prevención y eliminación de las enfermedades vegetales y las plagas de insectos dañinos; manejo adecuado del campo, y mejoramiento de los aperos.

En unos pocos lugares las montañas y los ríos siguen como estaban y el pueblo vive aún a merced de la naturaleza. No se permite en absoluto que continúe tal estado de cosas. Debemos emprender vigorosamente una guerra popular por la construcción de obras de infraestructura agrícola combinando el movimiento de masas con los contingentes de personal profesional. Debemos desplegar el espíritu revolucionario de autosostenimiento y lucha ardua de Tachai, no temer ni a los rigores ni a la muerte y tomar la resolución de trabajar duro durante todo el año y por un largo tiempo para transformar las montañas y los ríos dando una fisonomía totalmente nueva a la tierra. Cuando mayor sea el entusiasmo con que trabaja el pueblo, mayor será la necesidad de preocuparnos por las condiciones de vida de las masas, prestar atención a los métodos de trabajo y guardarnos de la coacción y autoritarismo. A través de varios años de esfuerzo, hemos de alcanzar efectivamente a tener en 1980, por habitante rural, un promedio de una decimoquinta parte de hectárea de tierra cultivada de alto y estable rendimiento a pesar de sequías o inundaciones.

Debemos acelerar el paso de la mecanización agrícola. La industria siderúrgica de China ha sufrido perjuicios en los últimos años como resultado de la interferencia y sabotaje de la "banda de los cuatro", lo que afectó el progreso de la mecanización agrícola. Debemos ganar tiempo, superar todas las dificultades y promover resueltamente el trabajo de mecanización agrícola. Es menester aprender las experiencias de Jopei, Shantung, Kuangsi, Chiangsú, Junán, Anjui y otras provincias, apoyarse en las masas, desplegar el espíritu de autosostenimiento, aprovechar plenamente los recursos locales y expandir enérgicamente las pequeñas industrias locales y la manufactura de maquinaria agrícola, y producir más fertilizantes químicos, insecticidas, máquinas agrícolas y piezas de repuesto y telas de plástico. Mientras las provincias, municipios y regiones autónomas se apoyan principalmente en sus propios esfuerzos, el Estado debe hacer grandes esfuerzos por ayudarles a desarrollar la pequeña industria siderúrgica local y otras industrias de apoyo a la agricultura asegurando así el cumplimiento de la gran tarea formulada por el presidente Mao de realizar en lo fundamental la mecanización agrícola en 1980.

#### 8.5 EN CONMEMORACIÓN DEL PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE NUESTRO RESPETADO Y QUERIDO PRIMER MINISTRO CHOU EN-LAI

A partir de la caída de la "banda de los cuatro" se ha hecho patente el alcance y los detalles específicos del conflicto entre la izquierda y Zhou Enlai.

#### EN CONMEMORACIÓN DEL PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE NUESTRO RESPETADO Y QUERIDO PRIMER MINISTRO CHOU EN-LAI EL GRUPO TEÓRICO DE LA OFICINA GENERAL DEL CONSEJO DE ESTADO

(*Pekín Informa*, enero 19, 1977)

Íntimo compañero de armas del gran líder y maestro el presidente Mao Tse-tung, el primer ministro Chou En-lai, amado sinceramente por todo el Partido, todo el ejército y el pueblo de las diversas nacionalidades de todo el país, falleció hace un año. En el año transcurrido, la brillante imagen del primer ministro Chou ha estado siempre viva en el corazón de las masas populares y su espíritu revolucionario proletario estimula constantemente a los

centenares de millones de seres del pueblo en su marcha. Después de la muerte del primer ministro Chou, desaparecieron el presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional Chu Te y sobre todo el presidente Mao. El pueblo de todo el país estuvo inmerso en infinito dolor. Explotando la oportunidad, la camarilla antipartido de la “banda de los cuatro”, Wang-Chang-Chiang-Yao, trató de usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado, así que afrontamos un peligro real de que el Partido se tornara revisionista y el Estado cambiara de color. Cumpliendo el legado del presidente Mao, el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua Kuo-feng pulverizó de un golpe el contrarrevolucionario complot de la “banda de los cuatro”, salvando así la revolución y el Partido.

Nuestro Partido tiene su nuevo sabio líder, el presidente Jua Kuo-feng y la causa revolucionaria proletaria iniciada por el presidente Mao cuenta con quien la lleve adelante. Hoy, al conmemorar el primer aniversario del fallecimiento del primer ministro Chou bajo la excelente situación de celebrar la victoria, nuestro estado de ánimo está aún más agitado y sentimos ilimitada estima y profunda rememoración por el primer ministro Chou...

El primer ministro Chou se encargó conscientemente del pesado trabajo cotidiano de dirección del Partido, gobierno y ejército e hizo todos los esfuerzos para aliviar la carga que el presidente Mao llevaba sobre sus hombros, de modo que el presidente Mao pudo disponer de más tiempo y energía para estudiar los importantes asuntos en el plano nacional e internacional, resumir la experiencia de la revolución china y del movimiento comunista internacional y enriquecer y desarrollar la gran doctrina del marxismo-leninismo. Dijo muchas veces a los camaradas que le recomendaban descansar: “el presidente Mao es nuestro líder y tiene que tratar los importantes asuntos de dentro y fuera del país. Por lo tanto, yo debo hacer más trabajos concretos”. Cada vez que mandó llamar al primer ministro Chou para alguna consulta el presidente Mao, sabedor de que el primer ministro Chou siempre dormía poco, dijo frecuentemente a su personal de trabajo: si el Primer Ministro ya está acostado, no lo despierten. Sin embargo, el primer ministro Chou exigió a los trabajadores: “despiértenme en cualquier momento si el presidente Mao me busca”. En 1971, el primer ministro Chou cumplió 73 años de edad. Pese a su avanzada edad, trabajó una vez en el Gran Palacio del Pueblo tres días con sus noches sin descanso. Un camarada responsable le dijo: “el presidente Mao quiere que usted cuide su salud”. El primer ministro Chou contestó: “la salud del presidente Mao es más importante”...

Después del Décimo Congreso Nacional del Partido, la “banda de los cuatro” intensificó sus actividades conspirativas de escindir el Partido y oponerse frenéticamente al presidente Mao, en un vano intento de usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado, alterar la línea fundamental del Partido, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. Ellos consideraron como su mayor obstáculo al primer ministro Chou, que aplicaba y defendía con toda fidelidad la línea revolucionaria del presidente Mao, e hicieron lo imposible por atacarlo y lanzar cargos infundados contra él, con la finalidad de derribarlo a él y a numerosos camaradas dirigentes del Partido, el gobierno y el ejército a los niveles central y local. Adhiriéndose a los principios, el primer ministro Chou libró una aguda lucha contra la “banda de los cuatro”. En la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, los de la “banda de los cuatro” actuaron de otra manera a espaldas del presidente Mao y el Comité Central del Partido y fraguaron intrigas y ardides para enfilarse su ataque al primer ministro Chou. En octubre de 1974, la “banda de los cuatro” envió secretamente a Wang Jung-wen a imputar falsas acusaciones contra el primer ministro Chou ante el presidente Mao, en un vano intento de aprovecharse de la Segunda Sesión Plenaria del Décimo Comité Central del Partido y la Cuarta Asamblea Popular Nacional para organizar su “gabinete”.

El presidente Mao lo fustigó en el acto, haciendo de este modo pedazos el sueño de la “banda de los cuatro” encaminado a apoderarse de la dirección del Partido y del Estado.

Durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, tanto la camarilla antipartido de Lin Piao como la de Wang-Chang-Chiang-Yao trabajaron de manera febril por “derribarlo todo” y “desatar una guerra civil generalizada”, persiguiendo furiosamente a los cuadros revolucionarios, azuzando a las masas a pelearse entre sí provocando conflictos armados, oponiéndose al Partido y tratando de crear caos en el ejército y socavando la revolución y la producción. El primer ministro Chou puso en práctica firmemente la línea revolucionaria del presidente Mao: con la convicción de que la abrumadora mayoría de los cuadros son buenos o relativamente buenos, sostuvo el principio de que “hay que ampliar el radio de educación y disminuir el radio de ataque”, y, en cuanto a los cuadros que habían cometido errores, llevó a efecto el principio de “sacar lecciones de los errores pasados para evitarlos en el futuro, y tratar la enfermedad para salvar al paciente”. (Mao Tse-tung: *“Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo”*.) Educó consecuentemente a los cuadros a diversos niveles para que estudiaran a conciencia las obras del presidente Mao y elevaran su conciencia respecto a la lucha entre las dos líneas. Ayudó con paciencia a los cuadros dirigentes que habían cometido errores a darse cuenta de ellos y les estimuló a continuar la revolución. En relación con los buenos cuadros que habían sido atacados y perseguidos por Lin Piao y la “banda de los cuatro” adoptó diversas medidas para protegerlos. Educó repetidamente a los cuadros dirigentes para que trataran de manera correcta la Gran Revolución Cultural, a las masas y a sí mismos. Por lo que hace a los cuadros jóvenes, mostró mucha solicitud hacia ellos, los educó con paciencia y les animó para que desafiaran la tormenta y enfrentaran el mundo. Para impulsar la gran alianza de las organizaciones de masas que estaban divididas en dos fracciones y establecer comités revolucionarios de triple integración de cuadros veteranos, de edad mediana y jóvenes, el primer ministro Chou recibió día y noche a los representantes de organizaciones de masas de diversas regiones y varios departamentos, los educó y persuadió pacientemente para que eliminaran el fraccionalismo burgués, cesaran la “guerra civil” y se unieran con el fin de combatir juntos contra los enemigos. Muchos representantes de organizaciones de masas fueron recibidos en más de una ocasión por el primer ministro Chou, algunos incluso fueron recibidos más de 20 y 30 veces, y charló con ellos a menudo de la noche hasta la madrugada. Nuestro buen primer ministro, cuyos ojos se enrojecían, cuyo cuerpo se adelgazaba debido al cansancio y cuyo pelo se encanecía, icómo fertilizó con su sangre y su corazón la Gran Revolución Cultural Proletaria iniciada y dirigida personalmente por el presidente Mao para que diera excelentes frutos!

#### 8.6 LA “BANDA DE LOS CUATRO” USÓ SHANGHAI COMO BASE EN SU INTENTO DE USURPAR LA DIRECCIÓN DEL PARTIDO Y DEL ESTADO

(*Pekín Informa*, febrero 9, 1977)

Shanghai, la mayor ciudad industrial de China, fue una importante base donde la “banda de los cuatro” se había dedicado a su empresa durante muchos años para materializar su complot encaminado a usurpar la dirección del Partido y del Estado. A espaldas del presidente Mao, el Comité Central del Partido y los diez millones del pueblo shanghainés la banda practicaba el revisionismo, trabajaba por la escisión y urdía intrigas y maquinacio-



nes, cometiendo monstruosos crímenes. El pueblo de Shanghai la venía odiando a muerte por sus acciones retrógradas, la rechazaba y luchaba contra ella. Una vez revelado el caso de la “banda de los cuatro”, el pueblo shanghainés dejó estallar su indignación recóndita en el corazón con la fuerza de un volcán y ha desenmascarado los numerosos actos criminales de esa camarilla antipartido.

### *I. Crear opinión pública*

El gran líder y maestro el presidente Mao señaló: “para derrocar el Poder político, es siempre necesario, ante todo, crear opinión pública y trabajar en el terreno ideológico. Así proceden las clases revolucionarias y así también las clases contrarrevolucionarias”. Haciendo uso de toda clase de aparatos propagandísticos y culturales en Shanghai, la banda fabricaba rumores para engañar a las masas.

Primero. Intentó cocinar un llamado “pensamiento de Chang Chun-chiao” como “teorías” para apoderarse de la dirección del Partido y del Estado y restaurar el capitalismo. Este llamado “pensamiento de Chang Chun-chiao” es una ideología enteramente contrarrevolucionaria. Chang Chun-chiao calumnió el pensamiento de Mao Tse-tung de ser “anticuado” y dijo: “después de estudiar ‘Análisis de las clases de la sociedad china’, del presidente Mao, aún no tengo en claro las clases de la sociedad china”. Incluso disparató que la línea fundamental formulada por el presidente Mao para nuestro Partido no había resuelto el problema de los “cambios de las relaciones de clases en el periodo socialista”. Vociferó con arrogancia que debería tocarle a él escribir un libro *Análisis de las Clases de China* en el periodo socialista “como base para la elaboración de las políticas futuras”. De hecho, trataba de alterar radicalmente la línea fundamental de nuestro Partido.

Además, ellos tergiversaban y adulteraban arbitrariamente el pensamiento Mao Tse-tung. Negaban las tesis expuestas por el presidente Mao y el presidente Jua sobre la transición del sistema de propiedad de la comuna popular,<sup>6</sup> y argüían que esta transición podía realizarse bajo cualesquier condiciones económicas y políticas. Ellos se impacientaban por publicar un llamado libro como *El auge del socialismo en el campo chino* redactado por el presidente Mao, libro que había guiado la colectivización agrícola en China. El libro debía, afirmaban, “tener un prólogo y notas de introducción”, “partir de una gran altura y ser con autoridad y algo filosófico”. Incluso clamaron: “el auge del socialismo en el campo chino se publicó tarde. Cuando salió a luz, el auge ya había pasado. Esta vez debemos empezar temprano y terminar el libro antes de llegar el auge”.

<sup>6</sup> En la etapa actual, el sistema de “propiedad a tres niveles (comuna popular, brigada de producción y equipo de producción) con el equipo de producción como entidad básica de contabilidad” dentro de las comunas populares rurales todavía concuerda básicamente con el desarrollo de las fuerzas productivas agrícolas en la mayor parte del país. Sin embargo, con el desarrollo de la gran agricultura socialista y, en particular, con el robustecimiento de la economía a los niveles de comuna y brigada de producción, este sistema de propiedad que toma el equipo de producción por entidad básica de contabilidad pasará gradualmente, cuando maduren las condiciones, al sistema de propiedad con la brigada e incluso con la comuna como entidad básica de contabilidad. En un futuro aún más lejano, la comuna popular pasará del sistema de propiedad colectiva al sistema de propiedad de todo el pueblo y, luego, del sistema de propiedad socialista de todo el pueblo al sistema de propiedad comunista de todo el pueblo.

Fueron tan lejos hasta adular el llamado “pensamiento de Chang Chun-chiao” como un “desarrollo” del marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung y el “cuarto hito” en la historia del desarrollo del marxismo después de Marx, Lenin y el presidente Mao. Esto revela a la “banda de los cuatro” como un grupo de renegados del socialismo científico y revisionistas contrarrevolucionarios de cabo a rabo.

Segundo. A espaldas del presidente Mao y el Comité Central del Partido, la “banda de los cuatro” falsificó en Shanghai la historia del Partido Comunista de China. Negó totalmente la causa revolucionaria proletaria sostenida por nuestro Partido bajo la dirección del presidente Mao. Profirió: “¿qué va a importar la insignificante Gran Marcha?” La banda estigmatizó a todos los revolucionarios proletarios de la vieja generación de “demócratas burgueses” que se habían convertido en “seguidores del camino capitalista” bajo la dictadura del proletariado mientras se glorificó a sí misma como un grupo de “pioneros” en la revolución socialista. Ellos instruyeron abiertamente a los redactores: “no mencionen al primer ministro Chou, Chu Te, Ye Chien-ying, Chen Yi y otras personas en la historia del Partido, porque todavía no hay conclusiones finales sobre algunos de ellos. Hay que dar mucha publicidad a Chiang Ching”. Como resultado, el nombre de Chiang Ching aparece hasta diez veces en esa Historia del Partido, y esa archiarribista y archiconspiradora es incluso alabada como alguien que “ha conducido directamente la gran lucha en el terreno ideológico” y “ha conducido directamente la gran lucha de la revolución en el arte y la literatura”. Y aún peor, algunos capítulos de ese libro se han metido en los textos de enseñanza para las escuelas superiores, secundarias y primarias.

Tercero. La “banda de los cuatro” mandaba componer artículos, libros y obras escénicas para atacar virulentamente al presidente Mao, el primer ministro Chou y el presidente Jua. *Estudio y Crítica*, bajo su control inmediato, era una revista que estaba atestada de artículos reaccionarios. Uno de esos artículos describía cómo el “mariscal con coleta” Chang Sün rentronizó a Pu Yi, el último emperador de la dinastía Ching, y restauró esa dinastía feudal en 1917. Chang Chun-chiao puso en claro el propósito del artículo: “el mariscal con coleta aquí no se refiere a Chang Sün, sino al sistema y el emperador”. De este modo, enfiló abiertamente su dardo contra el presidente Mao. Otro artículo que daba una breve biografía de Thiers, un politicastro francés del siglo XIX, adjuntaba un retrato de este que se parecía mucho a Teng Siao-ping. Afirmaba que Thiers fue tan cruel porque contaba con el respaldo de un “canciller de hierro”, Bismarck, una insinuación al primer ministro Chou. También se dieron a luz otros artículos atacando al primer ministro Chou y demás camaradas dirigentes a nivel central.

Después de que el presidente Mao había propuesto personalmente el nombramiento del camarada Jua Kuo-feng como primer vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China y primer ministro del Consejo de Estado estableciendo así al camarada Jua Kuo-feng como su sucesor, ellos publicaron deliberadamente una serie de artículos que describían cómo escalaron al poder Jruschov, Chiang Kai-shek y Yuan Shi-kai (quien, en condición de cabecilla de los caudillos militares del norte, se proclamó emperador en diciembre de 1915, pero se vio obligado a renunciar a su título en marzo de 1916, N. del traductor), para atacar de soslayo al respetado y querido camarada Jua Kuo-feng e intentar remplazarlo.

Cuarto. La “banda de los cuatro” explotaba diversos medios para embellecerse. Bajo el pretexto de estudiar la historia de la lucha entre la escuela confuciana y la legista, Chiang Ching no ahorró saliva en cacarear: “luego de la muerte de Liu Pang (emperador que fundó la dinastía Jan en 206 a. n. e. —N. del traductor), su esposa la emperatriz Lü continuó la

línea legista". Ella se comparaba con la emperatriz Lü y soñaba con ser "emperatriz" en nuestra época (véase *Pekín Informa*, núm. 52, 1976, "Chiang Ching y la emperatriz Lü". —N. del traductor). Daban instrucciones a sus seguidores para que escribieran muchos artículos en elogio a la emperatriz Lü. Decían: "ninguno de los continuadores de Liu Pang, salvo la emperatriz Lü, pudo completar su causa inconclusa". Ordenaron a los departamentos concernientes de Shanghai compilar una "colección de declaraciones" hechas por la "banda de los cuatro" durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, y recolectar y reproducir sus fotografías. Se apresuraron en filmar la película reaccionaria *Grandioso festival* para loar a Wang Jung-wen y Chang Chun-chiao y saludar con esto el probable éxito de su complot de arrebatarse la dirección del Partido y del Estado.

Quinto. Después del fallecimiento del presidente Mao, la "banda de los cuatro", creyendo que llegaba ya la hora de usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado, fraguó la supuesta "última voluntad" del presidente Mao consistente en "actuar de acuerdo con los principios ya establecidos" e impartió la orden de movilización contrarrevolucionaria para arrogarse la dirección del Partido y del Estado. (Véase *Pekín Informa*, núm. 52, 1976, "Un desesperado zarpazo de agonía". N. del traductor.) Lo más intolerable fue que después de que el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua aplastó a la "banda de los cuatro", sus peones jurados en Shanghai, ya informados de esto por un canal secreto, continuaran dictando órdenes a los periódicos de Shanghai para que siguieran publicando artículos sobre "actuar de acuerdo con los principios ya establecidos", y a la radio para que continuara transmitiendo la canción titulada *Actuar siempre de acuerdo con los principios ya establecidos*. Esto constituyó parte de sus esfuerzos para protagonizar una rebelión armada contrarrevolucionaria.

## *II. Reclutamiento de desertores y renegados: preparación organizativa*

Los requisitos de la "banda de los cuatro" para seleccionar y promover cuadros son: "ser bien conocidos por la dirección", "gozar del apoyo de las masas" y "tener profundos sentimientos". La banda otorgaba cargo importante a cualquier monstruo que fuera bien conocido por ella, contara con su apoyo y le abrigara profundos sentimientos, mientras apartaba de un puntapié y derribaba de un bastonazo a todo cuadro viejo o nuevo que no la siguiera...

## *III. Actividades para escindir el Partido*

Traicionando completamente los tres principios fundamentales del presidente Mao, es decir, "practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas ni maquinaciones", la "banda de los cuatro" conspiró afanosamente para escindir el Partido. Durante el Noveno Congreso del Partido celebrado en 1969, inventó, en colusión con Lin Piao, la llamada "historia" de oposición al presidente Mao de 14 camaradas dirigentes a nivel central. Antes de la elección de los miembros del Comité Central, Wang Jung-wen instigó abiertamente a los delegados de Shanghai para que no votaran por estos camaradas. Después del Décimo Congreso del Partido en 1973 sus actividades conspirativas encaminadas a escindir el Partido se tornaron más frenéticas.

Primero. Tomaron diversos medios de espionaje para preparar "expedientes negros" contra los camaradas responsables de las autoridades centrales. Wang Jung-wen ordenó a

su secretario compilar informaciones falsas para acusar a nuestro querido y respetado primer ministro Chou. En noviembre de 1975, ellos produjeron 19 copias de “expedientes” contra los camaradas de la dirección central. Al mes siguiente, prepararon otras 20 copias impresas y cuatro manuscritas de los “expedientes” para “denunciar” a los camaradas dirigentes centrales. También recolectaron discursos de 12 camaradas responsables, incluyendo vicepresidentes del Comité Central del Partido y viceprimeros ministros del Consejo de Estado. Interpretándolos fuera del contexto y distorsionándolos de propósito, los extrajeron y clasificaron en 18 categorías, y luego los imprimieron y distribuyeron como “materiales de crítica” en toda la ciudad. Además, enviaron estos materiales a otras provincias y municipios.

Segundo. La “banda de los cuatro” hizo extensos contactos contrarrevolucionarios. Metió sus manos en los ministerios del Consejo de Estado y creó allí confusiones. Vociferaron: “sólo dos y medio ministerios del Consejo de Estado son confiables, y los señores de otros ministerios no sirven para nada”. Colocaron lacayos en algunos ministerios y crearon división en otros; difundieron rumores y lanzaron ataques contra algunos ministerios y tomaron otros como “brechas” para adueñarse de la dirección suprema del Partido y del Estado.

Tercero. Adoptaron la táctica contrarrevolucionaria de “estabilizar Shanghai, provocar caos en otros lugares y arrebatarse el poder en medio de la confusión”. Por lo tanto, interfirieron al máximo en otros lugares y trataron de derribar a un gran número de camaradas responsables locales y luego proceder a extirpar a sus “sostenedores entre bambalinas”, enderezando su punta de lanza contra el Comité Central del Partido y el Consejo de Estado...

#### *IV. Fragar una rebelión armada contrarrevolucionaria*

El gran líder y maestro el presidente Mao señaló ya hace mucho: “sin un ejército popular, nada tendrá el pueblo”. (*Sobre el gobierno de coalición.*) La “banda de los cuatro” consideraba al Ejército Popular de Liberación como el mayor obstáculo para su complot de usurpar la dirección del Partido y del Estado. Ellos expresaron con inquietud en más de una ocasión: “sólo tenemos la pluma, pero no el fusil”. Wang Jung-wen dijo: “lo que más me preocupa ahora es que el ejército no está en nuestras manos ni tenemos gente en él”. “El ejército no es digno de confianza” y “es muy peligroso”, lo calumnió. Chang Chun-chiao dijo: “si el ejército apunta sus fusiles contra nosotros, ¿qué haremos?” Es por esto que ellos no escatimaron esfuerzos para tomar posesión del fusil. Por una parte, metieron sus manos en el ejército, tratando de escindirlo y provocarle caos, y por la otra, se adueñaron de la milicia popular para hacer de ella “una segunda fuerza armada” independientemente del EPL y convertirla en su instrumento.

La banda falsificó una llamada instrucción del presidente Mao sobre la “transformación de la milicia popular” e hizo rancho aparte en el sistema de dirección de ésta. Wang Jung-wen tuvo la impudicia de declarar: “la milicia popular de Shanghai fue creada por Chun-chiao y yo”. Dijo sin tapujos a sus lacayos: “construir bien nuestra milicia popular es de por sí una cuestión del poder de dirección” y “este contingente no debe ser comandado por otros”. No permitieron a la guarnición de Shanghai del EPL hacerse cargo de la milicia popular municipal sino que la forzaron a entregar a ésta, armas y fondos y establecieron un organismo de mando de la milicia popular separado, controlado directamente por ellos e independiente de la guarnición del EPL. Incluso planearon crear un comando general de la milicia popular nacional enfrentándose con la Comisión

Militar del Comité Central del Partido. Y más alarmante fue que cuando el presidente Mao se encontraba gravemente enfermo, se impacientaron por “distribuir de inmediato” armas a los milicianos shanghaineses. Ya estaban listos para usar sus manos asesinas.

*V. Sabotear el movimiento por aprender de Taching en la industria y de Tachai en la agricultura*

Taching y Tachai son dos banderas rojas izadas por el propio presidente Mao. La “banda de los cuatro” difamó y atacó Taching por todos los medios posibles. Chang Chun-chiao disparató: “¿de qué sirve aprender de Taching, después de todo? Tengo duda de esto”. Wang Jung-wen vociferó: “Taching es solamente una entidad mientras Shanghai, una zona entera”; “debemos sintetizar la serie de experiencias completas adquiridas por Shanghai”, con la esperanza de abatir la bandera roja de Taching levantada por el presidente Mao y estrangular el movimiento para aprender de Taching en la industria planteado por el presidente Mao.

La banda también atacó a Tachai malignamente. Uno de ellos dijo: “yo simplemente desprecio a Tachai”. Se opusieron abiertamente a la directiva del presidente Mao sobre aprender de Tachai en la agricultura. Chang Chun-chiao repitió en varias ocasiones: “debemos hacer lo nuestro, ¿por qué aprender de otros?” Prohibieron a los cuadros y las masas de las afueras de Shanghai aprender de Tachai. Ya en 1968, se dio la orden: quien quiera ir a visitar Tachai, tiene que ser aprobado por Chang Chun-chiao. En realidad, a nadie se permitió hacer tal.

El camarada Jua Kuo-feng rindió un informe de balance ante la Primera Conferencia Nacional sobre Aprender de Tachai en la Agricultura celebrada en 1975 y lanzó el gran llamamiento de “movilizar todo el Partido para desarrollar vigorosamente la agricultura y luchar por generalizar distritos tipo Tachai”, impulsando de esta manera a una nueva etapa el movimiento por aprender de Tachai en la agricultura. Sin embargo, la “banda de los cuatro” tachó el informe del camarada Jua Kuo-feng como una “revisión del marxismo-leninismo” y una “propaganda de la teoría de las fuerzas productivas”. Prohibió a Shanghai aplicar el informe...

8.7 DESENMASCARAMIENTO DEL COMLOT DE WANG JUNG-WEN DE SUMIR A CHINA EN EL CAOS  
POR EL GRUPO DE CRÍTICA MASIVA DE LA COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN ESTATAL

*(Pekín Informa, febrero 9, 1977)*

El gran maestro revolucionario, Lenin señaló que cuando la revolución se encuentra en apogeo, “cualquier canalla gusta de vestirse de ‘rojo’”. (¿Quiénes son los “amigos del pueblo”?) Wang Jung-wen, típico representante de los nuevos elementos burgueses, es justamente un canalla tocado de laureles de “rebelde”, “líder de los obreros” y “nueva fuerza”.

*Causando caos en la provincia de Chengiang y otros lugares*

Chechiang, conocida como “tierra de arroz y pescado”, fue la primera provincia en sobrepasar por término medio 7.5 toneladas de cereales por hectárea. Sin embargo, por cierto tiempo todo estuvo en caos en ella a causa de las interferencias y el sabotaje de la “banda de los cuatro”. En los lugares bajo su control, malvados de todo tipo salieron a la luz, y las actividades de malversación, desfalco y especulación y el mercado negro se

desarrollaron a rienda suelta. Reapareció en la vida del pueblo la polarización de ricos y pobres. Todo esto fue acarreado exclusivamente por la “banda de los cuatro”, Wang Jung-wen, en particular.

Fue mediante su feroz cómplice Weng Sen-je<sup>7</sup> que Wang Jung-wen alcanzó su propósito de sumir a la provincia de Chechiang en desórdenes. En el movimiento de crítica a Lin Piao y Confucio en 1974, Weng Sen-je abogó por “hacer la revolución dejando al lado a los comités del Partido” y lo puso en práctica. Wang Jung-wen disparató que “su orientación general es correcta” y ordenó que el Comité Provincial del Partido de Chechiang lo apoyara. Demandó además que Weng asistiera sin voz ni voto a las reuniones del comité permanente del Comité Provincial del Partido, de modo que esa sabandija se apoderó de una parte del poder del Partido y del gobierno en Chechiang. Al dictado directo de Wang Jung-wen, Weng Sen-je se hizo aún más inescrupuloso y vociferó abiertamente por “establecer algunas fuerzas armadas propias”. El “comando de la milicia” bajo su control se dedicó enérgicamente a actos de agresión, destrucción y saqueo. Llamó a reclutar apresuradamente nuevos miembros del Partido y promover nuevos cuadros, de manera que algunos matones fueron empujados dentro del Partido y arrebataron cargos importantes de organismos de dictadura. Además, difundió falacias contrarrevolucionarias como “no producir para la línea errónea” y “los confucianos se empeñan en la producción y los legistas se ocupan en la rebelión”, causando suspensión de la producción en algunos lugares.

Este Weng Sen-je no sólo fue un nuevo contrarrevolucionario sino también un gran malversador y desfalcador. En una importante directiva el presidente Mao señaló que Weng Sen-je era un elemento nocivo. Sin embargo, la “banda de los cuatro” tachó su nombre. ¿Por qué la banda adulteró esta directiva del presidente Mao? Porque ellos presintieron que el desenmascaramiento de Weng Sen-je por parte del presidente Mao dañaría a Wang Jung-wen y a la “banda de los cuatro”. Wang Jung-wen fue el sostén de Weng y representante político de personas como éste.

Mediante pillos como Weng Sen-je, Wang Jung-wen creó desórdenes no sólo en Chechiang, sino también en Paoting, provincia de Jopei; Chengchou, capital de la provincia de Jonán; zonas fronterizas; la provincia de Junán y otros lugares.

En la prefectura de Paoting, Wang apoyó el robo de fusiles del ejército y de alimentos y cereales y el asalto a depósitos. Como resultado, hubo por largo tiempo allí choques violentos y “guerra civil”. En Chengchou, él y sus cómplices hicieron todo lo posible por paralizar el transporte ferroviario y sabotear la construcción de la economía nacional. En las zonas fronterizas, sembraron deliberadamente cizaña entre diversas nacionalidades y provocaron la escisión entre ellas, socavando la unidad de la gran familia de la nación china. En Junán, Wang Jung-wen llegó al extremo de oponerse directamente al presidente Jua a través de unos elementos perversos. En fin de cuentas, procuró salvajemente arrojar a todo el país a la confusión. Donde metía sus siniestros tentáculos surgían desórdenes...

<sup>7</sup> Un lacayo de la “banda de los cuatro” en Chechiang que se infiltró en el Partido durante la Gran Revolución Cultural. Protegido por esa banda, asumió los cargos de vicepresidente del comité revolucionario de la Fábrica de Estampado y Tinte de Seda de Janchou y del sindicato general provincial, y fue miembro suplente del Comité Provincial del Partido y miembro del comité permanente del comité revolucionario de la provincia.

## 8.8 LA OPOSICIÓN DE LA “BANDA DE LOS CUATRO” A LA MODERNIZACIÓN SOCIALISTA

Gran parte del conflicto entre los “radicales” y los “moderados” encabezados por Zhou Enlai giraba en torno al camino que China debía adoptar para alcanzar el desarrollo económico y sobre cuál era la interpretación correcta del postulado maoísta de “autosuficiencia”, a la luz de las claras necesidades de modernización económicas.

## CHI WEI, LA OPOSICIÓN DE LA “BANDA DE LOS CUATRO” A LA MODERNIZACIÓN SOCIALISTA

(*Pekín Informa*, marzo 16, 1977)

¿Se debe o no transformar a China en un poderoso país socialista con una agricultura, una industria, una defensa nacional, una ciencia y una tecnología modernas? En torno a este problema, nuestro Partido libró una aguda lucha contra la camarilla antipartido de Wang Jung-wen, Chang Chun-chiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan...

El camarada Chou En-lai dijo en su informe político ante el Décimo Congreso Nacional del Partido Comunista de China en 1973: “debemos seguir la línea y la política fundamentales del Partido para toda la etapa histórica del socialismo, persistir en continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado, unirnos con todas las fuerzas susceptibles de ser unidas y esforzarnos por convertir a nuestro país en un poderoso Estado socialista, para hacer así una contribución comparativamente grande a la humanidad”. En la Cuarta Asamblea Popular Nacional en 1975, el primer ministro Chou elucidó las tareas de conquistar nuevas victorias en la revolución socialista y reafirmó el magnífico plan planteado por el presidente Mao de desarrollar nuestra economía nacional en dos etapas: primera, antes de 1980, terminar la construcción de un sistema industrial y un sistema de economía nacional independientes y relativamente completos, y segunda, dentro del presente siglo, llevar a cabo en todos los aspectos la modernización de la agricultura, la industria, la defensa nacional y la ciencia y tecnología, colocando así nuestra economía nacional en las primeras filas del mundo. Esforzarnos por cumplir esta grandiosa tarea que el presidente Mao nos planteó repetidamente es un importante paso para materializar el programa fundamental del Partido,<sup>8</sup> una larga aspiración común del pueblo chino, y lo que los pueblos revolucionarios del mundo esperan cordialmente de nosotros.

La “banda de los cuatro” llevó la contraria al gran llamamiento del presidente Mao y a las resoluciones del Décimo Congreso Nacional del Partido Comunista de China y de la Cuarta Asamblea Popular Nacional, violó los intereses fundamentales y el anhelo común del pueblo de todo el país, sabotó la revolución y la construcción socialistas y se opuso a convertir a China en un poderoso Estado socialista moderno. Levantó la calumnia de que, el día en que China fuera modernizada, en ella se restauraría el capitalismo y “la bandera roja sería echada abajo aunque se lanzaran satélites al espacio” como ocurrió en la Unión Soviética...

<sup>8</sup> El programa fundamental del Partido Comunista de China consiste en el derrocamiento definitivo de la burguesía y todas las demás clases explotadoras, la sustitución de la dictadura burguesa por la dictadura del proletariado y la victoria del socialismo sobre el capitalismo. El objetivo final del Partido es la realización del comunismo.

Únicamente empeñándonos ante todo en la revolución socialista y haciendo grandes esfuerzos por acelerar la modernización de la industria, la agricultura, la ciencia y la tecnología podremos elevar considerablemente la productividad del trabajo, crear una creciente riqueza social y proporcionar una poderosa base material para la victoria del socialismo sobre el capitalismo y la transición hacia el comunismo en el futuro. La “banda de los cuatro” hablaba profusamente de la consolidación de la dictadura del proletariado, la propiedad colectiva rural, pero hacía lo imposible por oponerse a la creación de las condiciones materiales indispensables para alcanzar estos objetivos. Cabe preguntar: sin un poderoso desarrollo de las fuerzas productivas sociales ¿cómo se puede elevar gradualmente el nivel de la propiedad pública en la economía colectiva? ¿Cómo se puede pasar paulatinamente de los dos tipos de propiedad pública al único sistema de propiedad de todo el pueblo? ¿Cómo se puede disminuir paso a paso, hasta eliminarlas finalmente, las diferencias entre los obreros y los campesinos, entre la ciudad y el campo y entre la labor manual y la intelectual? ¿Cómo es posible, en la presente etapa, incrementar gradualmente el factor de “a cada uno según sus necesidades” y pasar, en el futuro, de “de cada uno, según su capacidad; a cada uno según su trabajo” a “de cada uno según su capacidad; a cada uno, según sus necesidades”? La “banda de los cuatro” se oponía a modernizar la agricultura, la industria, la defensa nacional y la ciencia y la tecnología y a desarrollar la producción socialista. Su charlatanería sobre la supresión del derecho burgués y la realización del comunismo es en realidad un disparate destinado a engañar a la gente....

#### 8.9 INFORME POLÍTICO ANTE EL UNDÉCIMO CONGRESO NACIONAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA

En 1973, en el Décimo Congreso Nacional, el Partido trató de unirse después del traumático episodio de Lin Piao. Sin embargo, cinco años después, el Partido celebró su Undécimo Congreso Nacional cuyo objetivo era condenar las otras camarillas antipartido y planificar la reconstrucción económica que no había sido posible alcanzar hasta el momento dada la lucha por la conducción.

#### JUA KUO-FENG, INFORME POLÍTICO ANTE EL UNDÉCIMO CONGRESO NACIONAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA

HECHO EL 12 DE AGOSTO DE 1977 Y APROBADO EL 18 DE AGOSTO

(*Pekín Informa*, agosto 31, 1977)

Camaradas:

Se inaugura ahora el Undécimo Congreso Nacional del Partido Comunista de China.

Antes que nada, propongo que todos nos pongamos en pie para guardar silencio en homenaje a la memoria del presidente Mao Tse-tung, fundador de nuestro Partido, nuestro Ejército y nuestra República Popular, gran líder y maestro del proletariado y del pueblo de las diversas nacionalidades de nuestro país, quien falleció el año pasado; a la memoria de nuestros respetados y queridos camaradas Chou En-lai, primer ministro, y Chu Te, presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional, grandes revolucionarios.



rios proletarios de nuestro pueblo e íntimos y largamente probados compañeros de armas del presidente Mao, quienes fallecieron el año pasado; a la memoria de los camaradas Kang Sheng, Tung Pi-wu, Li Fu-chun, Chen Yi y Je Lung, revolucionarios proletarios que hicieron sobresalientes contribuciones a la causa revolucionaria de nuestro pueblo y que fallecieron después del Décimo Congreso del Partido o en años anteriores, y a la memoria de todos los miembros del Comité Central y demás camaradas que hicieron valiosos aportes al Partido y a la revolución y que fallecieron en el mismo periodo...

*La undécima lucha entre las dos líneas en nuestro Partido*

La lucha entre nuestro Partido y la camarilla antipartido de los cuatro —Wang-Chang-Chiang-Yao— es la undécima importante lucha de líneas en la historia del Partido. Esta lucha entre las dos líneas fue una gran batalla de vida o muerte entre el proletariado y la burguesía, en la cual estaban en juego el porvenir y el destino de nuestro Partido y nuestro país. La trascendental victoria obtenida en esta lucha se la debemos a nuestro gran líder, al gran pensamiento y a la línea revolucionaria del presidente Mao y se la debemos a nuestro gran Partido, ejército y pueblo.

Hace cuatro años, se celebró el Décimo Congreso Nacional del Partido presidido personalmente por nuestro gran líder el presidente Mao. Tanto la línea política como la organizativa de dicho congreso son correctas. Ya desde los primeros tiempos de la Gran Revolución Cultural Proletaria, la “banda de los cuatro”, en colusión con la camarilla antipartido de Lin Piao, había venido saboteando esa revolución. Luego del Décimo Congreso, opuso a la línea de éste una línea revisionista, ultraderechista y contrarrevolucionaria. Dicha banda era una camarilla conspiradora contrarrevolucionaria. En diametral oposición a los principios fundamentales —“practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas y maquinaciones”—, practicaba el revisionismo, trabajaba por la escisión y urdía intrigas y maquinaciones. Cada vez que el presidente Mao iniciaba una campaña política, esa banda sacaba partido de ella para hacer rancho aparte en su vano intento de torcerle el rumbo y provocaba así disturbios en perjuicio del Partido, el ejército y el país. Recurriendo a los más variados medios siniestros se oponía al presidente Mao y al Comité Central encabezado por él, así como a su línea revolucionaria, con el descabellado propósito de usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado, convertir al Partido Comunista de China de marxista en revisionista, hacer degenerar nuestra dictadura proletaria en fascista burguesa y volver a sumir a la China socialista en la condición de país semicolonial y semifeudal.

Nuestro presidente Mao, grande y clarividente, percibió hace mucho las actividades antipartido de la “banda de los cuatro”, le hizo rigurosas críticas y severas advertencias en numerosas ocasiones y dirigió personalmente la lucha que repetidas veces libró nuestro Partido contra ella.

En enero de 1974, a espaldas del presidente Mao y sin previa discusión del Buró Político, la “banda de los cuatro” incrustó en la campaña de crítica a Lin Piao y a Confucio la crítica a las gestiones por lo bajo, hecho que equivalía al disparo simultáneo de tres flechas. Así lanzó un ataque sorpresivo para trastornar el plan estratégico del presidente Mao sobre la crítica a Lin Piao y a Confucio. El presidente Mao criticó en forma oportuna a esa banda al decir que “se desboca la metafísica” y, con el objeto de rectificar sus errores, firmó un documento para su circulación en todo el Partido. Oponiendo resistencia a la crítica del presidente Mao, la banda no hizo ninguna crítica a Lin Piao, criticó a Confucio en

forma fingida, se entregó con desenfreno a una profusa crítica al “dignatario Chou”, al “gran confuciano de nuestros días” y a los “discípulos y subdiscípulos de Confucio” y procedió a “prender fuego para rozar el erial” de nuestro ejército, todo ello con la punta de lanza vuelta contra el primer ministro Chou En-lai, el vicepresidente Ye Chien-ying y un gran número de camaradas dirigentes del Partido, el gobierno y el ejército a los niveles central y local.

El 17 de julio de 1974, en una reunión del buró político del cc, el presidente Mao criticó severamente a Chiang Ching al decir: “pare sus dos fábricas. Una, la de hierro y acero, y la otra, la de etiquetas, tremendas etiquetas que a cada paso coloca usted a los demás”. “Es difícil que usted se corrija.” Al someter a crítica a la “banda de Shanghai”, el presidente Mao dijo: “¡pues ella (por Chiang Ching) es de la banda de Shanghai! Tengan ustedes cuidado y no lleguen a formar una pequeña fracción de cuatro personas.” Una y otra vez hizo notar: “ella no me representa a mí, sino a sí misma”. “En una palabra, se representa a sí misma.” De este modo, puso sobre el tapete el problema de las actividades fraccionalistas antipartido de Wang Jung-wen, Chang Chun-chiao, Chiang Ching y Yao Wen-yuan, e hizo a la “banda de los cuatro” una severa advertencia en presencia de todos los camaradas del buró político que se encontraban entonces en Pekín (con excepción de los ausentes por enfermedad).

Sin embargo, la “banda de los cuatro” no se enmendó en lo más mínimo. Cuando se avecinaban la Segunda Sesión Plenaria del Décimo Comité Central y la Cuarta Asamblea Popular Nacional, ellos intensificaron sus actividades fraccionalistas encaminadas a usurpar la dirección del Partido y tramaron el designio de formar su propio gabinete para arrebatarse el poder. Tras febriles maquinaciones en la sombra y sin previo conocimiento del buró político, el 17 de octubre de 1974 enviaron a la ciudad de Changshá a Wang Jung-wen, quien formuló ante el presidente Mao falsos cargos contra el primer ministro Chou En-lai y demás camaradas dirigentes del cc, lo que le mereció del presidente Mao una réplica contundente. Fracasada esta maniobra, emprendieron otra. Esta vez salió a campaña la propia Chiang Ching, quien escribió una carta al presidente Mao. El 12 de noviembre, el presidente Mao puso la siguiente acotación en esa carta: “no aparezca mucho en público, ni glose con instrucciones los documentos, ni se encargue de formar gabinete (en el papel de patrona entre bastidores). Usted, que se ha granjeado el resentimiento de muchas personas debe unirse con la mayoría. Tenga presente esta encarecida recomendación mía.” Pero Chiang Ching hizo caso omiso de la amonestación del presidente Mao y se permitió hacerle llegar, por intermedio de otras personas, la propuesta de designar a Wang Jung-wen para el cargo de vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional. El presidente Mao puso el dedo en la llaga al señalar: “Chiang Ching tiene ambiciones desmesuradas. Pretende que Wang Jung-wen sea presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional y ella misma, presidente del Comité Central del Partido.” El 23 de diciembre, señaló de nuevo: “Chiang Ching tiene ambiciones desmesuradas, ¿sí o no? Creo que sí.” El 24 del mismo mes, los criticó una vez más: “no practiquen el fraccionalismo; quienes lo hagan darán traspies.” Además, criticó cara a cara a Wang Jung-wen: “déjese de hacer bandas de cuatro.” El presidente Mao decidió que el primer ministro Chou En-lai se encargara de la asignación de responsabilidades en la Cuarta Asamblea Popular Nacional y en el Consejo de Estado, propuso que se designara al camarada Teng Siao-ping vicepresidente del Comité Central del Partido, viceprimer ministro del Consejo de Estado y vicepresidente de la Comisión Militar del cc a la vez que jefe del Estado Mayor General y, luego, lo encargó de presidir el trabajo cotidiano del Comité Central durante la grave enfermedad del primer ministro Chou En-lai. Con tales medidas, impidió que prosperara

el diseño de la "banda de los cuatro" de formar su propio gabinete para arrebatarse el poder.

La "banda de los cuatro" no se resignó a su fracaso. En marzo y abril de 1975, yendo en contra de la importante instrucción del presidente Mao sobre el estudio de la teoría de la dictadura del proletariado y oponiéndose a su enseñanza de que el revisionismo es el peligro principal en la actualidad, ellos propalaron a los cuatro vientos la versión de que "el empirismo constituye el peligro principal en la actualidad", con la intención de colocar la etiqueta de "empíricos" a los cuadros veteranos y atacar al primer ministro Chou En-lai y demás camaradas dirigentes del CC del Partido, Chang Chun-chiao abogó abiertamente por tomar la lucha contra el empirismo como el "eslabón clave". Chiang Ching pregonó por todas partes que el empirismo era el "enemigo jurado en la actualidad". Yao Wen-yuan tergiversó descaradamente, en un artículo, una instrucción del presidente Mao y mintió al afirmar que desde hacía más de diez años el presidente Mao había venido repitiendo en muchas ocasiones que "el peligro principal es el empirismo". Además, deslizó en un plan de propaganda una referencia a la crítica al empirismo, con la vana intención de lograr, por medios embusteros, la aprobación del presidente Mao. Éste caló las intrigas de la banda y puso, el 23 de abril, una importante acotación en el texto de ese plan, criticando los errores de la banda. Señaló: "se debería plantear la oposición al revisionismo, incluyendo la oposición al empirismo y al dogmatismo. Ambos revisan el marxismo-leninismo. No se debe mencionar sólo uno pasando por alto el otro." "En nuestro Partido no son muchos los que entienden verdaderamente el marxismo-leninismo. Algunos se dan por entendidos pero, en realidad, lo entienden poco. Se consideran infalibles y, a cada paso, dan lecciones a otros. Esto es, asimismo, una manifestación de su incompreensión del marxismo-leninismo."

El 3 de mayo de 1975, en una reunión del buró político del Comité Central, el presidente Mao criticó, una vez más, las actividades fraccionalistas antipartido de la "banda de los cuatro". Les advirtió en severos términos: "practicar el marxismo-leninismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; actuar en forma franca y honrada y no urdir intrigas y maquinaciones. No formen una banda de cuatro. Dejen de hacerlo. ¿Por qué siguen haciéndolo? ¿Por qué no se unen ustedes con los doscientos y tantos miembros del Comité Central? No es bueno formar un círculo de unos pocos. Nunca ha sido bueno obrar así." Aprehendiendo la esencia del comportamiento de la "banda de los cuatro", que consistía en practicar el revisionismo, trabajar por la escisión y urdir intrigas y maquinaciones, el presidente Mao subrayó reiteradas veces los tres principios antes citados y criticó agudamente a la banda al señalar que ellos "no creen en los tres principios ni me prestan oídos. Han echado al olvido todos estos tres principios, que fueron subrayados tanto por el Noveno como por el Décimo Congreso. Sugiero que ustedes hagan una nueva discusión sobre estos tres principios". Instruyó explícitamente al buró político para que discutiera esta cuestión y recalcó que el problema de la "banda de los cuatro", "si no puede ser resuelto este semestre, debe serlo el segundo semestre; si no este año, entonces el próximo; si no el próximo año, entonces el subsiguiente". Esto demuestra su firme determinación de solucionar dicho problema.

De acuerdo con las instrucciones del presidente Mao y bajo la presidencia del camarada Teng Siao-ping, el buró político criticó seriamente a la banda. Antes y después de esto, frente a la interferencia y el sabotaje perpetrados por ella, emitió, con la autorización del presidente Mao, una serie de documentos para reforzar la dirección del Partido sobre los distintos terrenos del trabajo y materializar la línea revolucionaria del presidente Mao.

En julio de 1975, el presidente Mao dio dos importantes charlas sobre la necesidad de reajustar la política del Partido en el terreno del arte y la literatura. El 25 del mismo mes, dio una trascendental instrucción acerca del problema relacionado con la película "Los pioneros". Ésta es una buena película que describe el espíritu revolucionario de los obreros de Taching. La "banda de los cuatro", que se oponía a la consigna de Aprender de Taching en la Industria imputó a la película diez graves cargos, pretendiendo acabar con ella de un mazazo. En su acotación a una carta del guionista, el presidente Mao indicó: "este film no tiene grandes errores; sugiero que sea aprobado para la distribución. No hay que censurarlo exigiéndole perfección. Y cubrirlo hasta de diez cargos es excederse demasiado, desfavorece el reajuste de la política del Partido sobre el arte y la literatura". Esta instrucción constituyó una enérgica condenación a la banda por su sabotaje a la política del Partido sobre el arte y la literatura.

Severamente criticada una y otra vez por el presidente Mao, la "banda de los cuatro" se mantuvo explorando de manera constante el terreno, en espera del momento propicio para lanzar su contraofensiva. En agosto de 1975, el presidente Mao hizo una penetrante crítica de la novela *A la orilla del agua*. Ellos, creyendo llegada su oportunidad, distorsionaron esa crítica con segundas intenciones y promovieron sin freno una virulenta propaganda encaminada a difamar al presidente Mao y escindir al Comité Central. En la Primera Conferencia Nacional de Aprendizaje de Tachai en la Agricultura, celebrada en septiembre del mismo año, el tema de discusión, ratificado por el presidente Mao, era el de aprender de Tachai en todo el país y generalizar distritos tipo Tachai. Pero en Tachai, Chiang Ching habló profusamente de que en *A la orilla del agua* "el problema esencial está en las tentativas de Sung Chiang de reducir a Chao Kai al papel de líder nominal", atacando así por insinuación al primer ministro Chou En-lai y al camarada Teng Siao-ping. Como si fuera poco, planteó la injustificable exigencia de que en la conferencia se pasara la grabación de su discurso y se imprimiera y distribuyera el texto. Indignado al enterarse de ello, el presidente Mao censuró a Chiang Ching puntualizando que lo que había en su discurso eran "dislates, que no vienen al caso". Instruyó en términos inequívocos: "No distribuyan el texto, no pasen la grabación ni saquen la versión en forma impresa." Con ello aplastó la reaccionaria arrogancia de esta banda.

Antes y después del fallecimiento de nuestro respetado y querido primer ministro Chou En-lai, la "banda de los cuatro" volvió a actuar frenéticamente. Lo atacó sin escrúpulos, y reprimió y persiguió a los numerosos cuadros y las amplias masas que le rendían el homenaje póstumo. Violando las instrucciones del presidente Mao y haciendo rancho aparte, atacó al camarada Teng Siao-ping y le endilgó cargos falsos. Sus secuaces en Shanghai tuvieron el descaro de pegar grandes pancartas exigiendo que Chang Chun-chiao ocupara el cargo de primer ministro. Wang Jung-wen hizo preparar en secreto un discurso que pronunciaría una vez que él se hiciera cargo del trabajo del Comité Central. Nuestro presidente Mao, con una actitud bien definida y firme, persistió en no dejar que la banda se apropiara del cargo del primer ministro ni que presidiera el trabajo cotidiano del Comité Central. El 21 y el 28 de enero de 1976, a propuesta del propio presidente Mao y con la aprobación del buró político, se decidió sobre la designación para el cargo de primer ministro interino del Consejo de Estado y la asignación de la responsabilidad de presidir el trabajo diario del Comité Central. El 2 de febrero, Mao firmó y despachó el documento del Comité Central sobre la designación del primer ministro interino del Consejo de Estado. El 7 de abril, también a propuesta del propio presidente Mao y con la aprobación del buró político, se determinó la designación del primer vicepresidente del Comité Central

del Partido y primer ministro del Consejo de Estado. La institución del cargo de primer vicepresidente del Comité Central no tenía precedentes en la historia de nuestro Partido. Ésta fue una importante decisión estratégica del presidente Mao, la que garantizó que la dirección de nuestro Partido y nuestro Estado no cayera en manos de la “banda de los cuatro” ni siquiera en las circunstancias de su grave enfermedad y posterior fallecimiento. La serie de importantes instrucciones y sabias decisiones del presidente Mao fueron duros golpes asestados al complot de la banda encaminado a usurpar la dirección del Partido y el poder estatal y sentaron los cimientos que, más tarde, nos permitieron solucionar el problema de esta banda.

Las referidas designaciones que determinó el presidente Mao hicieron rechinar los dientes a la “banda de los cuatro”. Prueba fehaciente de ello es *Mis impresiones del 3 de febrero de 1976*, que Chang Chun-chiao escribió escondido en un rincón sombrío. Luego de estos graves fracasos, la “banda de los cuatro”, con furia decuplicada y odio centuplicado, desató la contraofensiva, opuso resistencia a las instrucciones del presidente Mao y del Comité Central y aceleró sus actividades conspirativas para usurpar la dirección del Partido y el poder estatal. En sus escritos y declaraciones verbales, lanzó con desembozo un programa político contrarrevolucionario según el cual los cuadros veteranos eran “demócratas”, y los “demócratas”, “dirigentes seguidores del camino capitalista”. A este respecto, promovió una desaforada agitación contrarrevolucionaria, creó opinión pública y organizó fuerzas para acabar con un gran número de camaradas dirigentes de niveles central y local que perseveraban en la línea revolucionaria del presidente Mao.

El presidente Mao previó que la “banda de los cuatro” crearía disturbios luego de su fallecimiento. A principios de 1975, al criticar a Chiang Ching, dijo: “después de mi muerte, ella provocará disturbios”. Cuando la enfermedad del presidente Mao se agravó en 1976, la banda mostró efectivamente aún mayor desenfreno en sus actividades antipartido. En aquel entonces, a fin de evitar el empeoramiento de la salud del presidente Mao y tomando en consideración los intereses de conjunto, los camaradas del buró político adoptaron, con sujeción a la perseverancia en los principios, una actitud de medida. Fallecido el presidente Mao, la banda creyó llegado el momento oportuno y se apresuró a emprender una intentona, ardiendo en deseos de usurpar la dirección suprema del Partido y del Estado. El 11 de septiembre, a espaldas del Comité Central del Partido, notificó ilícitamente a las provincias, municipios y regiones autónomas que había que informar y solicitar instrucciones a ella en todos los asuntos de gran importancia; de este modo, trató de cortar los vínculos del Comité Central con las diversas localidades y adjudicarse a sí misma la autoridad de dictar órdenes a toda la nación. Haciendo una movilización abierta y tejiendo vínculos secretos, incitó a la gente a enviar cartas a Chiang Ching demostrándole lealtad y pidiéndole que tomara el poder supremo. Wang Jung-wen se hizo sacar en privado “retratos oficiales” para la ocasión de su subida al poder supremo. Los de la banda se entregaron acá y allá a una serie de ajeteos y fabricaron rumores, dando así origen a un viento y una llama soterrados, con el fin de hacer agitación contra el Comité Central; prepararon una “magna fiesta” con la que pensaban celebrar su ascensión al poder. A comienzos de octubre, en unos apuntes escritos de puño y letra, Chang Chun-chiao planteó la necesidad de “reprimir a los contrarrevolucionarios” y “matar gente”. En Shanghai, se repartió de urgencia gran cantidad de armas y municiones con vistas a montar una rebelión armada. Aún más nefando es el hecho de que la banda falsificó una supuesta “postrera recomendación” del presidente Mao, la de “actuar de acuerdo con los principios ya establecidos”, la publicó incrustada en un editorial del órgano del Partido y, a continuación, la difundió en un

cúmulo de escritos publicados en la prensa, mientras que se negó a hacer propaganda de los tres principios formulados por el presidente Mao. La dirección central del Partido puso al desnudo su falsificación el 2 de octubre, y el día 4 ellos llegaron al colmo de sacar un artículo antipartido titulado "Actuar siempre de acuerdo con los principios ya establecidos por el presidente Mao", artículo este en el que afirmaron que "adulterar los principios ya establecidos por el presidente Mao es renegar del marxismo, del socialismo y de la gran teoría sobre la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado" y declararon a pleno pulmón que "ningún cabecilla revisionista tendrá buen fin si se atreve a desnaturalizar los principios ya establecidos por el presidente Mao". Así fue como impartieron públicamente la orden de movilización contrarrevolucionaria para derribar al CC. Como era de esperar, ellos estaban a punto de provocar un disturbio montando un golpe de Estado. No fue sino en esta coyuntura, extremadamente crítica, cuando el buró político emprendió la enérgica acción de pulverizar de un golpe el complot de la "banda de los cuatro" enderezado a usurpar la dirección del Partido y el poder estatal y, de este modo, materializó el anhelo incumplido del presidente Mao de resolver el problema de esta banda...

#### *La situación y nuestras tareas*

Primero. Es indispensable llevar hasta el fin la gran lucha de denuncia y crítica a la "banda de los cuatro".

La lucha de denuncia y crítica a la "banda de los cuatro" sigue siendo en la actualidad, y aún será por un periodo venidero, el centro de lucha entre las dos clases y entre los dos caminos. Empeñarse en esta lucha significa asir la clave. Sobre la base de la denuncia y la crítica al complot de la banda orientado a usurpar la dirección del Partido y el poder estatal y a sus criminales antecedentes contrarrevolucionarios, debemos movilizar con mayor audacia a las masas y librar a gran escala una especie de guerra popular para denunciar y criticar a fondo la esencia ultraderechista de la línea revisionista contrarrevolucionaria de la banda y sus manifestaciones en las diversas esferas. No sólo es necesario ajustarle las cuentas a la banda en materia de línea política y organizativa, sino también criticarla desde el ángulo teórico de la filosofía, la economía política y el socialismo científico con vistas a liquidar definitivamente las perniciosas influencias y los efectos dejados por ella en todos los campos...

Segundo. Es indispensable realizar bien la consolidación del Partido y la rectificación del estilo de trabajo y reforzar la construcción del Partido.

Para conducir al país a un gran orden asiendo la clave, ante todo hay que dirigir bien los asuntos del Partido. La tarea central para consolidar y construir bien nuestro Partido reside en resolver con seriedad, a la luz de la tesis del presidente Mao sobre la construcción del Partido y los tres principios fundamentales por él formulados, la cuestión de las impurezas en lo ideológico, en lo organizativo y en el estilo de trabajo, introducidas por la "banda de los cuatro" con sus actividades de zapa.

El nuestro es un partido grande, glorioso y correcto, capaz de resistir cualquier prueba severa, y sus militantes y cuadros son, en su abrumadora mayoría, buenos o relativamente buenos. Mas, asimismo, es menester tener en cuenta que las prácticas de la "banda de los cuatro" han corroído en gran medida el organismo del Partido y la mente de sus militantes, han minado profundamente su unidad y disciplina al par que sus relaciones con las masas populares y han dañado gravemente su excelente estilo de trabajo, en especial sus tradiciones de línea de masas y búsqueda de la verdad en los hechos. En el curso de la consolidación

del Partido y la rectificación del estilo de trabajo, es necesario criticar a fondo a la “banda de los cuatro” y al puñado de sus empedernidos secuaces por los graves crímenes de minar y desintegrar el Partido y usurpar su dirección y por el siniestro viento burgués que levantaron. Al agarrar la clave —la lucha de clases—, la consolidación del Partido y la rectificación del estilo de trabajo marcharán por el rumbo acertado...

Tercero. Es indispensable consolidar y construir bien los cuerpos dirigentes del Partido en todos los grados.

Un problema clave para la consolidación del Partido y la rectificación del estilo de trabajo, así como para el reforzamiento de la construcción del Partido, reside en la consolidación y la construcción de los cuerpos dirigentes del Partido en todos los grados. De acuerdo con los cinco requisitos formulados por el presidente Mao para los continuadores de la causa revolucionaria proletaria y con el principio de la triple integración de cuadros de edad avanzada, de edad mediana y jóvenes, tenemos que convertir, a través de la campaña de consolidación y en forma gradual, los cuerpos dirigentes a los diversos niveles en cuerpos selectos y eficaces que ejecuten integral y correctamente la línea revolucionaria proletaria del presidente Mao, cumplan con firmeza las decisiones e instrucciones del Comité Central del Partido, persistan en participar en el trabajo colectivo de producción, mantengan estrechos vínculos con las masas, restrinjan conscientemente el derecho burgués, combatan unidos y gocen de prestigio entre las masas.

La “banda de los cuatro” reclutaba desertores y renegados y se apandillaba en busca de su propio interés, volviendo gravemente impuros a algunos cuerpos dirigentes. Es del todo necesario limpiarlos y consolidarlos en lo organizativo...

Cuarto. Es indispensable empeñarse en la revolución y promover la producción para hacer ascender la economía nacional.

La lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica son los tres grandes movimientos revolucionarios para construir un poderoso país socialista. El desarrollo de la economía socialista constituye una de las tareas fundamentales de la dictadura del proletariado. Desarrollar rápidamente las fuerzas productivas ateniéndose al rumbo del socialismo es un requerimiento para fortalecer la base material de dicha dictadura y derrotar a las fuerzas capitalistas, para reforzar la defensa nacional y prepararse contra la agresión imperialista y socialimperialista, para elevar paso a paso el nivel de vida material y cultural del pueblo y, a la larga, para preparar las condiciones materiales que permitan disminuir gradualmente las tres diferencias principales, con miras a pasar a la sociedad comunista. Las fuerzas productivas son el factor más revolucionario. La necesidad de continuar la revolución en los dominios de la superestructura y las relaciones de producción bajo la dictadura del proletariado es, a fin de cuentas, una exigencia del desarrollo de las fuerzas productivas. Los cambios en la superestructura y las relaciones de producción, por su parte, abren el camino para este desarrollo... El derrocamiento de la “banda de los cuatro” ha despertado el entusiasmo de los cuadros y las masas; el problema actual consiste en poner verdaderamente en tensión todas las fuerzas y organizarlas con esmero. Es menester seguir la política de menos pero mejor personal y una administración más simple y disminuir el número de personas dedicadas al trabajo no productivo para reforzar la primera fila de la producción. Es preciso poner las fuerzas en tensión de manera efectiva y no pomposa. Hay que combinar el inmenso entusiasmo con la actitud científica de buscar la verdad en los hechos. Pugnar por marchar siempre adelante, pero ¿hacia dónde? Hacia lo que representan Taching y Tachai. Pugnar por marchar siempre adelante supone entregarse a la revolución y la edificación del mismo modo que Taching y Tachai y

hacerlo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía. Hacia el año 1980, se debe formar un sistema industrial y un sistema de economía nacional independientes y relativamente completos en nuestro país. En la esfera de la agricultura, se impone realizar en lo fundamental la mecanización, lograr un aumento significativo en la producción de la agricultura, la silvicultura, la ganadería, las ocupaciones secundarias y la piscicultura, y consolidar y desarrollar aún más la economía colectiva de la comuna popular. En el terreno industrial, hay que manejar bien la industria ligera al tiempo que acelerar con energía el desarrollo de la industria básica, concentrando fuerzas para librar varias "batallas de aniquilamiento" en pro de un rápido desarrollo de esta industria, con la finalidad de crear las condiciones para un mayor crecimiento durante el Sexto Plan Quinquenal.

La labor de la investigación científica debe marchar al frente de la construcción económica; sin embargo, se halla ahora a la zaga debido al grave sabotaje de la "banda de los cuatro". Ya que este problema atañe a la edificación socialista en su conjunto, es imperativo prestarle seria atención. El Comité Central ha decidido convocar, en un momento oportuno, una conferencia nacional de las ciencias, en la que se intercambiarán experiencias, se hará una planificación y se encomiará lo avanzado y, en particular, a los científicos, técnicos, obreros, campesinos y soldados que hayan hecho inventos o realizado creaciones, con el objeto de poner en pleno juego la iniciativa revolucionaria de los cuadros y las masas en el frente científico-tecnológico y avanzar hacia la modernización de la ciencia y la técnica...

Quinto. Es indispensable realizar bien la revolución en los dominios culturales y educacionales y desarrollar con afán la cultura y la educación socialistas.

En dos importantes pláticas de julio de 1975, el presidente Mao señaló penetrantemente: "es demasiado poco contar sólo con unas obras escénicas modelo; además se reciben críticas por la menor falta. Ya no hay apertura de cien flores. No se permite hacer observaciones críticas; eso no está bien." "Se tiene miedo a escribir artículos, a escribir obras teatrales. No se ve novelas ni poesía." Puntualizó, además: "hay que efectuar un reajuste en la política del Partido relativa a la literatura y el arte y ampliar paso a paso, en uno, dos o tres años, el repertorio de obras literarias y artísticas." "Es necesario vigorizar gradualmente la atmósfera en uno o dos años, aunque sea en tres, cuatro o cinco." Estas instrucciones del presidente Mao representaban una severa condena a la "banda de los cuatro" por su absolutismo burgués en el terreno cultural, a la vez que una profunda esperanza depositada en los numerosos trabajadores de los campos culturales y académicos. Todos los miembros del Partido Comunista y otros camaradas revolucionarios que combaten en el frente cultural socialista deben movilizarse, plantearse grandiosas metas y poner en tensión sus fuerzas. Cumpliendo con el legado del presidente Mao, deben llevar a feliz término concienzudamente la revolución en todos los dominios de la cultura, adherirse con firmeza a la orientación de servir a la política proletaria y a los obreros, campesinos y soldados, crear diligentemente ricas y variadas obras literarias y artísticas que posean tanto un contenido político revolucionario como el más alto grado posible de perfección de la forma artística y desplegar vigorosamente una investigación académica creadora que se guíe por el marxismo-leninismo pensamiento de Mao Tse-tung, llevando así al auge la edificación cultural socialista...

El educacional es otro frente muy importante por el que hubo una enconada disputa entre nuestro Partido y la "banda de los cuatro". Con miras a convertir a China en un grande y poderoso país socialista moderno dentro del cuarto postrero del siglo xx, es de urgente necesidad preparar y forjar gran número de personas rojas y calificadas. Para ello



se debe comenzar por la educación y efectuar realmente bien la revolución educacional proletaria. Diametralmente contraria a la orientación educacional del presidente Mao, la "banda de los cuatro" infligió serios daños a la causa educacional socialista, pregonando el aserto de que "son preferibles los trabajadores sin cultura" y practicando el oscurantismo con relación a las amplias masas trabajadoras...

Sexto. Es indispensable fortalecer el aparato estatal del pueblo.

La tarea que enfrenta actualmente el Ejército Popular de Liberación es dirigir bien los asuntos del ejército asiendo la clave, profundizar el movimiento de denuncia y crítica a la "banda de los cuatro", promover los preparativos contra la guerra, fomentar la construcción del Ejército y dar un paso más en el fortalecimiento de su revolucionarización y modernización.

Séptimo. Es indispensable desarrollar la democracia y fortalecer el centralismo democrático.

En el seno del pueblo, no se puede privar de la libertad y tampoco de la disciplina; no se puede prescindir de la democracia, y tampoco del centralismo. Esta unidad de democracia y centralismo, de libertad y disciplina, constituye nuestro centralismo democrático. Sin éste, es imposible consolidar la dictadura del proletariado... Yendo en contra de las instrucciones del presidente Mao, la banda, por una parte, pisoteaba arbitrariamente la democracia popular y la democracia dentro del Partido, vapuleaba y pegaba etiquetas sin ton ni son, se colocaba por encima del Partido y señoreaba tiránicamente cabalgando sobre las espaldas del pueblo; por otra, atizaba el anarquismo y pregonaba cosas como "apartar de un puntapié al comité del Partido para hacer la revolución", "apuntar la lanza hacia arriba significa seguir el rumbo fundamental", "hacer papilla todos los reglamentos y sistemas" y "mientras más desórdenes, mejor". No sólo sabotaba la democracia proletaria, sino también el centralismo proletario. Al denunciar y criticar a fondo a la banda, es imperativo desarrollar plenamente la democracia popular y la democracia dentro del Partido y fortalecer el centralismo democrático.

Octavo. Es indispensable aplicar la política de proceder con una visión de conjunto y de adoptar disposiciones en todos los aspectos.

Proceder con una visión de conjunto y adoptar disposiciones en todos los aspectos es una política consecuente de nuestro Partido. ¿Qué política es ésta? Una política encaminada a movilizar todas las fuerzas positivas para la edificación del socialismo. Ella tiene importancia estratégica.

Para llevar a efecto esta política, es imprescindible liquidar las desastrosas consecuencias causadas en los diversos terrenos por la interferencia y el sabotaje de la "banda de los cuatro" y poner en práctica de manera integral y correcta la política proletaria formulada por el presidente Mao para nuestro Partido. Trátese del problema de los cuadros, de los intelectuales, de los jóvenes instruidos que van a las zonas montañosas y otras zonas rurales, de las minorías nacionales, del frente único u otros problemas, debemos adoptar las disposiciones apropiadas con una visión de conjunto. Todo nuestro Partido, en particular los cuadros dirigentes a los diversos niveles, han de asimilar a conciencia y llevar más eficazmente a la práctica la idea del presidente Mao de proceder con una visión de conjunto.

Los cuadros constituyen una valiosa riqueza de nuestro Partido. En cuanto a los problemas pendientes en el examen de sus antecedentes hecho en el pasado, es indispensable solucionarlos en forma seria y adecuada y lo más rápidamente posible. Hay que dar cuanto antes ocupación adecuada a los cuadros que están en condiciones de trabajar pero a quienes todavía no se les ha asignado labor. De otro lado, se debe acomodar apropiadamente a los que se hallan incapacitados de trabajar por su avanzada edad o su mala salud. Es

necesario sacar lo más pronto que podamos las conclusiones del examen respecto a los pocos para quienes se precisa hacerlo. Todas las calumnias y los infundios impuestos por la “banda de los cuatro” deben ser revocados. Por otra parte, nuestros camaradas, sobre todo aquellos cuyos antecedentes han sido examinados, deben poner cuidado en tomar una actitud correcta hacia la Gran Revolución Cultural Proletaria, hacia las masas y hacia ellos mismos...

Las ocho tareas antes mencionadas que enfrenta nuestro Partido en la actualidad y enfrentará en un periodo ulterior para conducir al país a un gran orden asiendo la lucha de clases como clave, son gloriosas y arduas tareas de combate. Debemos hacer enormes y duros esfuerzos para cumplirlas de manera integral. El Comité Central ha decidido que se convoque, en tiempo oportuno, la Quinta Asamblea Popular Nacional. Ésta constituirá otro acontecimiento de gran importancia en la vida política de nuestro pueblo, consolidará y desarrollará la excelente situación de nuestro país y los frutos de la gran victoria del aplastamiento de la “banda de los cuatro” —Wang-Chang-Chiang-Yao— e impulsará el cumplimiento victorioso por el pueblo de todas las nacionalidades del país de las diversas tareas de combate enderezadas a conducir al país a un gran orden asiendo la clave. Simultáneamente con la Asamblea Popular Nacional, sesionará el Quinto Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino. Debemos hacer serios esfuerzos por movilizar todos los factores positivos de dentro y de fuera del Partido, reforzar la gran unidad de todo el Partido, todo el ejército y el pueblo de todas las nacionalidades del país y luchar juntos por consolidar la dictadura del proletariado y construir nuestra gran patria socialista...

Por supuesto, el camino nunca es llano y la revolución siempre avanza en forma ondulante. En todo momento debemos actuar de acuerdo con la dialéctica. En tiempos difíciles debemos ver nuestra brillante perspectiva y permanecer inflexibles y, en momentos de victoria, tener presentes las dificultades en nuestro camino de avance y guardarnos del engreimiento y la precipitación. Estamos firmemente convencidos de que, bajo la dirección del Comité Central del Partido, el pueblo chino superará sin lugar a dudas toda dificultad que se presente y creará maravillas al mantener en alto la gran bandera del presidente Mao, cumplir con su legado, adherirse firmemente a la línea del Undécimo Congreso del Partido, conducir el país a un gran orden asiendo la lucha de clases como clave, continuar la revolución y combatir unido. El mundo entero notará que, en el camino de la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado, el Partido Comunista de China y el pueblo chino, armados con el marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung, no sólo sabrán derrotar a los enemigos de clase de dentro y de fuera del país y defender la dictadura del proletariado, sino también construir un grande y poderoso país socialista dotado de una agricultura, una industria, una defensa nacional y una ciencia y tecnología modernas y hacer contribuciones comparativamente grandes a la humanidad.

¡Viva el invencible marxismo-leninismo-pensamiento de Mao Tse-tung!

¡Viva el grande, glorioso y correcto Partido Comunista de China!

#### 8.10 ¿POR QUÉ LA “BANDA DE LOS CUATRO” ATACÓ “LOS VEINTE PUNTOS”?

POR UN GRUPO DE CRÍTICA MASIVA DE LA COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN ESTATAL

(*Pekín Informa*, octubre 19, 1977)

Alrededor del verano de 1976, la “banda de los cuatro”, Wang-Chang-Chiang-Yao, lanzó críticas a tres documentos que llamó “tres grandes hierbas venenosas”. Esto fue un

importante paso en su intento de arrebatarse la dirección suprema del Partido y del Estado, una garrafal intriga política.

Este artículo refuta la "crítica" hecha por la banda a *Algunos problemas sobre la aceleración del desarrollo industrial* (en adelante lo referimos abreviadamente "Los veinte puntos").

### *¿Qué defiende "Los veinte puntos"?*

La banda tildó a "Los veinte puntos" de "programa siniestro para la restauración capitalista en el frente industrial", "ejemplo de la línea revisionista en acción" y cosas por el estilo. ¿Por qué se mostró tan hostil hacia "Los veinte puntos"? Porque este documento le había puesto el dedo en la llaga.

La redacción de "Los veinte puntos", que comenzó en julio de 1975, fue presidida por camaradas dirigentes del Consejo de Estado. ¿Cuál fue el trasfondo al redactar este documento? Primero, el presidente Mao emitió en 1974 importantes instrucciones acerca del estudio de la teoría sobre la dictadura del proletariado, la promoción de la estabilidad y unidad y el ascenso de la economía nacional. En enero de 1975 se convocaron la Segunda Sesión Plenaria del Décimo Comité Central del Partido y la Cuarta Asamblea Popular Nacional. El primer ministro Chou, siguiendo las instrucciones del presidente Mao, planteó la tarea de persistir en la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado, reiteró el grandioso plan para desarrollar nuestra economía nacional y exhortó a todo el Partido y todo el pueblo a esforzarse por construir nuestro país convirtiéndolo en un poderoso y moderno país socialista antes del fin de este siglo. Segundo, debido a la interferencia y el sabotaje de la "banda de los cuatro" en 1974, organizaciones del Partido en muchas localidades y empresas quedaron paralizadas mientras que el capitalismo se desbordaba y el ritmo del desarrollo industrial disminuía. Todo revolucionario y toda persona que ama la patria estaban ansiosos por cambiar tal estado de cosas. Bajo la dirección del CC del Partido, en la primavera de 1975, tuvieron lugar sucesivamente dos conferencias sobre el trabajo ferroviario y sobre la industria siderúrgica para resolver los problemas existentes en la revolución y producción en estas dos ramas, conferencias que resultaron en notables éxitos. Todos opinaron que debían resumir a conciencia las experiencias obtenidas durante y después de ellas y elaborar algunas estipulaciones para una solución efectiva de los problemas existentes en toda la industria. A fin de acelerar el desarrollo de la industria y de la economía nacional en su conjunto y consolidar la dictadura del proletariado, "Los veinte puntos", conforme a la línea, orientación y política del presidente Mao, criticó algunos sofismas difundidos por la "banda de los cuatro" y formuló varios métodos y medidas concretos para poner en orden las ramas y empresas industriales.

### *¿Qué decía el documento que hizo montar en cólera a la banda?*

Veamos algunos fragmentos del documento.

1. "Ellos también hablan de boca para fuera de la línea fundamental del Partido, pero, en realidad, dejan de lado la lucha entre las dos clases y entre los dos caminos; en vez de asir esta contradicción principal, dedican todo su tiempo a crear contradicciones entre una y otra fracción en las filas del pueblo así como entre los cuadros nuevos y veteranos. Unos cuantos cabecillas entregados a las actividades fraccionalistas burguesas pugnan por el poder e interés personales, se apandillan y practican la escisión; como resultado, no hay paz en algunas empresas, localidades y organismos del Partido."

2. "Ellos se entregan a restaurar lo viejo blandiendo la bandera de oponerse a la restauración de lo viejo; trabajan por restaurar el capitalismo agitando la bandera de oponerse a la restauración del capitalismo; sabotean la revolución y la producción, echan abajo a buenos cuadros del Partido, trabajadores modelo y avanzados así como colectividades de vanguardia; los elementos nocivos toman las riendas del gobierno mientras que las buenas personas son excluidas."

3. En pocas empresas, "unos pequeños intelectuales que todavía no se han remodelado y 'elementos audaces' están en la dirección. Totalmente ignorantes en lo político y carentes de toda experiencia en la producción, ellos sólo dicen palabras altisonantes, no hacen ninguna cosa útil y ponen a cada paso a los demás etiquetas de 'restauración de lo viejo', 'retroceso', 'conservadurismo' y cosas por el estilo, reprimiendo así el entusiasmo de los cuadros y de las masas". En algunas empresas, "elementos nocivos toman en sus manos la dirección. Valiéndose del poder usurpado, cometen toda suerte de fechorías, por una parte engatusan y corrompen a algunas personas para aumentar su poderío y su propia fuerza, por la otra atacan e imputan cargos falsos a buenos cuadros revolucionarios y obreros, ejerciendo la dictadura de la burguesía y practicando la restauración y el retroceso". "La razón por la cual la seria situación en estas entidades no ha cambiado durante largo tiempo reside en que éstas tienen el respaldo de algunas personas entre bastidores." Hay que "reorganizar los cuerpos dirigentes en manos de los pequeños intelectuales todavía no transformados y 'elementos audaces' y retomar el poder usurpado por elementos nocivos".

4. "Hay que hacer análisis concretos sobre el rebelarse e ir contra la corriente. Hay que distinguir contra qué clase se rebela uno y de qué carácter político es la corriente. Lo correcto debe ser apoyado, y lo erróneo, criticado. Lo que es reaccionario debe ser rechazado firmemente, y luego examinado y criticado. Hay que estrechar la vigilancia especialmente contra un puñado de elementos nocivos que, bajo el camuflaje de 'rebelarse' e 'ir contra la corriente', se dedican a actividades de zapa. Los cuadros dirigentes deben en todo momento perseverar en los principios, y de ninguna manera dejarse llevar por el viento, ofuscar por palabras melifluas y amedrentar por etiquetas terribles hasta ceder el poder a los demás." "Quienquiera que tome como capital político el 'rebelarse' e 'ir contra la corriente' para demandar un cargo oficial o el ingreso en el Partido, no obtendrá nada; nada sino críticas."

5. "Sin un vigoroso desarrollo de las fuerzas productivas sociales, el sistema socialista no podrá consolidarse plenamente; promover la producción bajo el mando de la revolución no tiene nada que ver con la 'teoría de las fuerzas productivas' y 'poner el trabajo profesional al mando', y no debemos bajo ningún concepto criticarlo."

6. "La administración de la producción y las normas y reglamentos son necesarios aun después de diez mil años. El problema reside en qué línea seguir y en quiénes apoyarse para ponerlos en práctica. Oponerse sin distinción a la administración de las empresas y a las normas y reglamentos conducirá inevitablemente al estado anárquico."

7. "Si no se hace un plan unificado o si se lo sabotea, se obrará a ciegas y se dará lugar al desbordamiento del capitalismo. Como resultado, se desintegrará y destruirá la economía socialista."

8. "Debemos persistir en la independencia, autodecisión y autosostenimiento, oponernos a la filosofía de servilismo ante lo extranjero y al avance rastrero, pero no debemos sobreestimarnos, cerrar la puerta al exterior y rehusar aprender las buenas cosas extranjeras."

Estas palabras fueron escritas en septiembre de 1975. Su finalidad es de por sí clara. La "banda de los cuatro" había difundido tantos sofismas y hecho tantas maldades, causando

resultados tan graves. ¿Acaso no era justo que la gente le hiciera algunas críticas? Sin criticar sus disparates ni resolver los problemas causados por sus sabotajes, ¿cómo consolidar la dictadura del proletariado y hacer avanzar la economía socialista? Claro que, al repasar hoy ese documento, encontramos algunas frases insuficientemente expresadas y algunos puntos desacertados. Por ejemplo, al hablar de las contradicciones entre las dos fracciones, el documento sólo expuso el fraccionalismo burgués incitado por la banda y no señaló la esencia de su crimen de invertir la relación entre los nuestros y los enemigos e instigar a la burguesía para atacar al proletariado. Otro ejemplo nos proporciona la aserción de “pequeños intelectuales todavía no remodelados y ‘elementos audaces’”, la cual no logró pintar bien el retrato de los llamados “elementos avanzados” en quienes se apoyaba la banda. Tales matones no eran “totalmente ignorantes en lo político” sino muy capaces de entregarse a la política contrarrevolucionaria...

#### 8.11 NUEVO SISTEMA DE MATRÍCULA

Aunque la “Revolución Educativa” experimental, lanzada por la Revolución Cultural, dio un fuerte golpe a las tendencias educativas elitistas y permitió que muchos trabajadores y campesinos entraran en las universidades, es evidente que los niveles académicos se vieron afectados. Debido a ello a partir de la caída de la “banda de los cuatro” se introdujeron procedimientos de selección más rigurosos para el ingreso a las universidades.

#### NUEVO SISTEMA DE MATRÍCULA

*(Pekín Informa, noviembre 16, 1977)*

El Ministerio de Educación convocó recientemente, en Pekín, una conferencia nacional sobre la matrícula en los centros de enseñanza superior, en la que se elaboraron una serie de medidas concretas para una mayor reforma del sistema de admisión.

*Para un amplio cauce de personas de talento*

Según estipula el nuevo sistema de matrícula, todos los jóvenes obreros, campesinos (incluyendo a los jóvenes instruidos que se han establecido en el campo), soldados desmovilizados, integrantes del personal de los organismos partidarios y gubernamentales así como los egresados del ciclo superior de las escuelas secundarias de este año pueden inscribirse de manera voluntaria en el examen de ingreso, con tal que se hayan comportado bien políticamente, estén determinados a estudiar para la revolución, posean un nivel del ciclo superior de la educación secundaria y estén físicamente aptos. Esto también se aplica a los educandos de las escuelas secundarias superiores que tengan un nivel de graduado de dicha educación.

La construcción socialista de China perdió mucho tiempo a causa de la interferencia y sabotaje de Liu Shao-chi, Lin Piao y, especialmente, la “banda de los cuatro”. Para materializar la modernización de la industria, la agricultura, la defensa nacional y la ciencia y tecnología antes del final del presente siglo, es imperativo preparar y forjar, lo más rápidamente posible, un enorme contingente de intelectuales de la clase obrera.

Para este propósito, el nuevo sistema de matrícula está destinado, ante todo, a ampliar el margen de matrícula para seleccionar a estudiantes en una escala más extensa, de modo que una mayor cantidad de jóvenes sobresalientes tengan la oportunidad de recibir enseñanza superior.

Un 20-30% de los estudiantes universitarios de la actual matrícula será de graduados de la presente promoción de las escuelas secundarias superiores. Esto es distinto de lo que ocurrió en los últimos años en que la “banda de los cuatro” controlaba la dirección en la esfera educacional.

Ya en 1972, de conformidad con las directivas del presidente Mao, el primer ministro Chou En-lai instruyó a los centros de enseñanza superior para que admitieran directamente cierto número de estudiantes de entre los egresados de las escuelas secundarias. Dijo: “la actual revolución educacional está todavía en la etapa experimental. Por un lado, los alumnos de enseñanza secundaria que hayan dedicado algún tiempo, digamos uno o dos años, al trabajo físico después de la graduación y se hayan comportado bien en lo político, pueden ser seleccionados para ingresar en los centros de enseñanza superior. Por el otro, éstos también pueden admitir directamente de entre los graduados de las escuelas secundarias a los estudiantes que tengan una mayor aptitud para el trabajo de investigación. En los centros docentes superiores, además de estudiar, dedicarán cada año algún tiempo al trabajo físico”. El segundo método, indicó, puede usarse paralelamente con el método de seleccionar a estudiantes universitarios de entre los obreros y campesinos con la experiencia de la práctica.

La “banda de los cuatro” y su paniaguado en el Ministerio de Educación Chi Chün (quien fue por algún tiempo subjefe del Grupo de Ciencia y Educación del Consejo de Estado) se negaron obstinadamente a cumplir esta instrucción del primer ministro Chou; en 1975 la sometieron a crítica citando sus palabras fuera del contexto.

Matricular este año cierta proporción de estudiantes universitarios de entre los graduados de la presente promoción de las escuelas secundarias superiores encarna el espíritu de las instrucciones del presidente Mao y del primer ministro Chou.

Este método de admisión posibilitará a los estudiantes que completen sus estudios sin interrupción en las escuelas primarias, secundarias y superiores. Además de estudiar, pueden incorporarse al trabajo físico necesario relacionado con lo que estudian, lo cual corresponde al principio formulado por el presidente Mao de que “la educación debe servir a la política proletaria, debe combinarse con el trabajo productivo”. Esto redundará en una formación rápida de gran número de constructores competentes del socialismo, trayendo un pronto cambio de la situación en que la enseñanza superior no ha alcanzado a cubrir las necesidades del país.

Para que la mayor cantidad posible de jóvenes talentosos reciban educación superior, se dará importancia también a matricular cierto número de destacados médicos descalzos, maestros de primaria y jóvenes activistas ocupados en la ciencia agrícola y agrotécnica de las áreas rurales, así como alumnos de las minorías nacionales y una determinada cantidad de jóvenes nativos de Taiwan, HongKong y Macao y de jóvenes chinos de ultramar vueltos al país.

Además, las universidades de diversos tipos para los obreros, campesinos y de tiempo libre admitirán en una vasta escala estudiantes de tiempo completo o parcial. Este año los centros docentes superiores están dispuestos a matricular también cierto número de posgraduados.

*Admisión basada en los resultados del examen*

Se restaurará el examen para comprobar a los postulantes en todos los aspectos, o sea, su desarrollo moral, intelectual y físico. La admisión se basará en los resultados del examen.

Antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, el presidente Mao se opuso al tipo de exámenes con preguntas capciosas o demasiado difíciles para poner trabas a los estudiantes, o exámenes sorpresivos como si trataran a enemigos. Sin embargo, nunca estuvo contra los exámenes en sí mismos. Ya en 1936, impartió la instrucción de que la Universidad del Ejército Rojo debía tomar la comprobación del nivel educacional como uno de los importantes criterios para su inspección periódica. Pero, con fines ocultos, la "banda de los cuatro" tergiversó la directiva del presidente Mao sobre la reforma del método de exámenes y los suprimió todos, destruyendo así el sistema de matrícula.

Lo que es peor, en 1973 la "banda de los cuatro" y sus secuaces pusieron por las nubes al conocido contrarrevolucionario Chang Tie-sheng, quien obtuvo pésimas notas en un examen de ingreso en la universidad, calificándolo como "héroe" por entregar su hoja de examen "sin contestar" oponiéndose al examen, y armaron una alharaca al respecto en la prensa. (Véase el núm. 8 de *Pekín Informa* de 1977.)

Desde entonces, el examen en las escuelas primaria, secundaria y superior fue virtualmente eliminado o existía sólo de nombre. De manera que los estudiantes prosiguieron sus estudios sin pasar por el examen necesario y se graduaron independientemente de su estudio. En esos años, todo alumno que estudiaba a conciencia fue acusado de "tomar el camino de ser blanco y calificado" (significando con ello convertirse en experto burgués y hasta contrarrevolucionario), en tanto que a todo profesor que hacía esfuerzos concienzudos en el trabajo pedagógico se le imputó el cargo de impulsar "la restauración y el retroceso". La banda clamó a todo pulmón por transformar los centros docentes en centros especializados en un solo curso especial: "la especialidad de la lucha contra los dirigentes seguidores del camino capitalista". Predicó que "son preferibles los trabajadores sin cultura" y que "mientras más conocimientos posea uno, más reaccionario se tornará". Todo esto causó estragos en el trabajo de matrícula y en la enseñanza superior.

Durante los 28 años desde la fundación de la República Popular China, bajo la dirección del presidente Mao y el Comité Central del Partido, se lograron grandes éxitos en el trabajo de matrícula. Hemos reformado gradualmente el sistema de admisión de modo que se matricula a estudiantes y se asigna el trabajo a los egresados bajo un plan unificado. Esto testifica la superioridad del sistema socialista.

También se han adoptado una serie de medidas efectivas para incrementar año tras año la proporción de los estudiantes seleccionados de entre los obreros y campesinos y sus hijos, lográndose así en un corto tiempo que este tipo de estudiantes constituyan la mayoría. Así que durante más de dos décadas varios millones de jóvenes se han graduado de los centros docentes superiores, y muchos de ellos han llegado a ser la fuerza vertebral en la revolución y construcción socialistas. Pero la "banda de los cuatro" trató de borrar de un plumazo todos estos logros.

Con el aplastamiento de la banda, el sistema de matrícula proletario irá perfeccionándose al resumir las experiencias tanto positivas como negativas en el trabajo de admisión de estudiantes universitarios. Como dice el editorial de *Renmin Ribao* del 21 de octubre, "el trabajo de matrícula en los centros docentes superiores tiene relación directa con la calidad de sus graduados y afecta a la educación primaria y secundaria. También atañe a cada profesión y oficio y a cada familia. Se trata de un asunto de gran importancia". "Hacer bien el trabajo de matrícula es el deseo de toda la nación", añade el editorial.

### 8.12 ¿POR QUÉ CHANG CHUN-CHIAO ARMÓ UN GRAN ALBOROTO ACERCA DEL SISTEMA DE PROPIEDAD?

Ésta es una posible explicación de los motivos subyacentes al artículo que escribió en 1975 Zhang Chunqiao bajo el título de "Acerca de la dictadura omnímoda sobre la burguesía".

#### WANG JUI-TE, POR QUÉ CHANG CHUN-CHIAO ARMÓ UN GRAN ALBOROTO ACERCA DEL SISTEMA DE PROPIEDAD

(*Pekín Informa*, enero 11, 1978)

En 1975, Yao Wen-yuan y Chang Chun-chiao escribieron sendos artículos antimarxistas, que fueron reproducidos por *Pekín Informa* y publicados en sus núms. 10 y 14 del mismo año. Estos artículos, que adulteraban los principios fundamentales del marxismo y servían directamente para proporcionar "fundamento teórico" al complot de la "banda de los cuatro" de usurpar la dirección del Partido y del Estado, deben ser criticados...

A fines de febrero de 1975, la prensa china publicó importantes instrucciones del presidente Mao sobre la cuestión de la teoría, que dicen en parte: "en una palabra, China es un país socialista. Antes de la liberación no difería mucho del capitalismo. Ahora todavía practica un sistema salarial de ocho categorías, la distribución a cada uno según su trabajo y el intercambio por medio del dinero, todo lo cual apenas es distinto de la vieja sociedad. La diferencia está en que el sistema de propiedad ha cambiado".

En abril de aquel año, Chang Chun-chiao escribió un artículo para ayudar, como él mismo alegó, a los lectores a "profundizar la comprensión de las instrucciones del presidente Mao". Escogiendo la última frase de la antes mencionada instrucción, habló profusamente del sistema de propiedad en nuestro país.

El presidente Mao indicó en esta instrucción que, en comparación con los días de la preliberación, "el sistema de propiedad ha cambiado", en nuestro país. Pero Chang Chun-chiao lo desaprobó, arguyendo: "No se ha resuelto completamente el problema en el sistema de propiedad".

Chang Chun-chiao formuló varias "razones" para su argumento. Primero, aún existe la propiedad privada en parte de nuestra industria, agricultura y comercio. En la industria, el número de artesanos individuales ocupa 0.8% de la población industrial; en la agricultura, se conservan todavía pequeñas parcelas de uso privado y limitadas ocupaciones domésticas auxiliares, y en el comercio, los vendedores individuales representan 0.2% del total de las ventas al menudeo y hay aún un considerable volumen de comercio ferial.

No hace falta discutir si en las ciencias sociales un pequeño porcentaje puede probar alguna cosa. ¿Qué intención tenía Chang Chun-chiao al utilizar este porcentaje para demostrar que "no se ha resuelto completamente el problema en el sistema de propiedad"? ¿Intentaba usar este problema para algún motivo ulterior?

Ahora vamos a examinar su segunda "razón". Dijo que "debemos ver" que existen dos tipos de propiedad pública socialista en nuestro país: propiedad de todo el pueblo y colectiva. Porque existe aún la última, argüía él, no podemos decir que en China ha sido resuelto completamente el problema en el sistema de propiedad. Todo esto no viene al caso.

¿Qué dijo en realidad el presidente Mao acerca del sistema de propiedad? Comparando la Nueva China con la vieja y la propiedad pública con la privada, afirmó que había sido



cambiado el sistema de propiedad en la Nueva China y que la propiedad privada de toda índole en la vieja China ya se había transformado en propiedad pública socialista. ¿No es propiedad pública socialista tanto la propiedad de todo el pueblo como la colectiva? En sus instrucciones, el presidente Mao no dijo nada sobre la relación entre los dos tipos de propiedad pública socialista ni mencionó la cuestión de la transición de la propiedad colectiva a la propiedad de todo el pueblo. No obstante, Chang vociferó que “debemos ver” la coexistencia de los dos tipos de propiedad y que, en consecuencia, “no se ha eliminado cabalmente el derecho burgués en el sistema de propiedad”. ¿Muestra esto cómo trataba él de ayudar a los lectores a “profundizar” su comprensión de la tesis del presidente Mao de que el sistema de propiedad ha cambiado?

A sabiendas de que no podría alcanzar, sólo con estas dos “razones”, su propósito de negar totalmente la tesis del presidente Mao, Chang Chun-chiao añadió: “Sin embargo, debemos tener en cuenta...”. ¿Qué debemos tener en cuenta, después de todo?

El presidente Mao hizo notar explícitamente que el sistema de propiedad había cambiado en China. Pero Chang Chun-chiao lanzó furiosos ataques contra esto, disparatando que sobre el problema de sistema de propiedad debíamos mantener una mente “despejada”, que “no debemos juzgarlo solamente por su forma, sino por su contenido real” y que “es incorrecto no dar importancia a si el problema del sistema de propiedad está resuelto en la forma o de hecho”. ¿Qué significaba resolver este problema “en la forma o de hecho”? Chang Chun-chiao dijo: “existe el problema de dirección tanto en la propiedad de todo el pueblo como en la propiedad colectiva, es decir, el problema de a qué clase pertenece la propiedad realmente y no de nombre”.

*Pues bien, vamos a ver el problema de dirección*

¿De qué género era la “dirección” a que se refirió Chang Chun-chiao? ¿La dirección de las empresas básicas o la dirección suprema del Partido y del Estado? Chang Chun-chiao no hizo aquí una explicación clara. Citó el discurso del presidente Mao pronunciado en la Primera Sesión Plenaria del Noveno Comité Central del Partido en abril de 1969. En esta locución, el presidente Mao señaló: “parece imprescindible realizar la Gran Revolución Cultural Proletaria, pues nuestra base no es sólida. A juzgar por mi observación, temo que en una mayoría bastante grande de fábricas —no digo todas ni la mayor parte de ellas— la dirección no estaba en manos de los genuinos marxistas y las masas obreras”.

No obstante, Chang Chun-chiao estaba tan ansioso por alcanzar su propósito contrarrevolucionario que incluso no hizo caso de los hechos básicos. En esta instrucción, el presidente Mao se refirió claramente a la situación anterior a la Gran Revolución Cultural Proletaria (GRCP) iniciada en 1966. Debido a la interferencia de la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi, muchas fábricas y empresas en aquel entonces llevaron a efecto una política errónea en su administración y sus miembros dirigentes seguían la línea de Liu Shao-chi, y elementos nocivos se habían infiltrado en los equipos dirigentes de algunas fábricas. En vista de esta situación, el presidente Mao indicó: “parece imprescindible realizar la Gran Revolución Cultural Proletaria”. Sin embargo, Chang Chun-chiao utilizó esta instrucción para demostrar que en el tiempo en que él escribió su artículo, o sea en 1975, la dirección en “una mayoría bastante grande” de fábricas todavía no estaba en manos de los marxistas y las masas obreras. Y por eso concluyó que la cuestión del sistema de propiedad en estas entidades realmente no había sido resuelta y que, de hecho, su propiedad no era una propiedad pública socialista. ¿No era ésta una deliberada distorsión de la instrucción del presidente Mao?

Algunos camaradas no estuvieron de acuerdo con Chang Chun-chiao por citar intencionadamente esta instrucción del presidente Mao. Sostuvieron que tras la GRCP la dirección sólo en una pequeña parte de las fábricas no estaba en manos del proletariado y que, por eso, este problema sólo involucraba un número limitado. Chang Chun-chiao expresó su desacuerdo, insistiendo en que esto aún incluía “una mayoría bastante grande” y que no se podía considerar que este problema ya se había resuelto. Evidentemente, a los ojos de Chang Chun-chiao y compañía, la GRCP no causó ningún efecto en la modificación de la dirección en nuestras fábricas, y la situación en 1975 no experimentó ningún cambio en comparación con la de antes de la GRCP.

¿Hasta aquí empantanaba su paso Chang Chun-chiao? No. Su verdadero propósito residía en utilizar esta instrucción del presidente Mao, desnaturalizada por él, para abrir una brecha a fin de plantear otros problemas.

Veamos cómo los planteaba.

Citó un tema general: la política es la manifestación concentrada de la economía. Luego, a partir del sistema de propiedad dedujo el problema de qué clase manejaba el poder del Estado. Dijo que, históricamente, cada cambio en el sistema de propiedad fue de manera precedido por la toma del poder político, cuya fuerza fue usada después para “cambiar en gran escala el sistema de propiedad”. Ahora, ¿no está claro por qué Chang Chun-chiao se mostraba tan entusiasmado por probar que la dirección en una “mayoría bastante grande de fábricas” no estaba en manos del proletariado? Lo que quería decir era que el poder estatal, la dirección suprema del Partido y del Estado, que era la premisa para este estado de cosas en las fábricas, hacía tiempo ya no estaba en manos del proletariado.

Dio dos ejemplos para dilucidar su punto de vista. Uno, “el capital burocrático, que ocupaba 80% de la industria en la vieja China, sólo pudo ser transformado en propiedad de todo el pueblo después de que el Ejército Popular de Liberación derrotara a Chiang Kai-shek; dos, “asimismo, la restauración capitalista se realiza necesariamente arrebatando primero la dirección para cambiar la línea y la política del Partido. ¿No es de este modo como Jruschov y Brezhnev cambiaron el sistema de propiedad en la Unión Soviética?”

Entonces, cabe preguntar: “qué clase mantenía la dirección suprema del Partido y del Estado en China en 1975? ¿Era nuestro poder político en aquel tiempo de dictadura del proletariado o de la burguesía? Chang Chun-chiao, después de contar un gran cúmulo de cuentos sobre la URSS revisionista, hizo una rápida mediavuelta, diciendo que “en China, sucedieron casos similares”.

¿Cuáles fueron los casos en China que eran similares a los de la URSS bajo la dominación revisionista? Chang Chun-chiao indicó que Liu Shao-chi y Lin Piao actuaban de la misma manera y que, “recientemente, algunas personas” apelaron a una táctica... ¿Se trataba esto de Liu Shao-chi y Lin Piao? A excepción de estos dos, ¿quiénes más han actuado “recientemente” de una manera “similar” a la de la renegada camarilla revisionista soviética y “han privado a la dictadura del proletariado de su contenido real, transformándola en una dictadura de la clase capitalista monopolista”?

Éste es un problema de principio extremadamente serio e importante. ¿Qué clase controlaba la dirección suprema del Partido y del Estado de China en 1975? ¿Era nuestro poder político de dictadura del proletariado o de la burguesía monopolista “similar” a la de la URSS? Se debe aclarar este problema y no se permite la más mínima confusión.

Al convertir deliberadamente en su artículo las cosas sencillas en misteriosas, Chang Chun-chiao sólo tenía la intención de poner una capa exterior de “teoría” a sus calumnias

contra la dictadura del proletariado en nuestro país, y hacernos creer que él tenía “razones” para su adulteración. Pero en otras ocasiones lanzó las consignas más francas y descarnadas. En los albores de la GRCP, vociferó: “el propósito de la Gran Revolución Cultural Proletaria es cambiar de dinastías”. Arrojó la consigna de que “era imperativo romper cabalmente el actual aparato de Estado y construir uno nuevo”. Llegó incluso al extremo de calificar a los cuadros revolucionarios, que habían tomado parte en el trabajo antes de la GRCP de “viejos empleados”, poniendo totalmente en un mismo plano a la dictadura del proletariado en la Nueva China y al reaccionario régimen de Chiang Kai-shek. También clamó que “había un número de capitalistas burócratas en el Comité Central del Partido y el Consejo del Estado”, que “en nuestro Partido, ante todo, en el buró político, existía una burguesía, burguesía compradora” y que ya se había formado una “burguesía dentro del Partido” y una “burguesía dentro del ejército”. Llegó hasta alegar abiertamente que “la burguesía en el seno del Partido estaba en el Poder” en la China de hoy y que “en todas partes del país, de arriba abajo y de derecha a izquierda, se había formado una red de dirigentes seguidores del camino capitalista quienes controlaban la economía socialista y la convertían en el sistema de propiedad de los dirigentes seguidores del camino capitalista”. Levantó una vocinglería de “organizar a los izquierdistas para derrotar a los derechistas” y hacer una “segunda revolución”.

En estas virulentas calumnias y ataques, podemos ver con claridad que, al hablar profusamente del sistema de propiedad y atacar de manera feroz la tesis científica del presidente Mao sobre esta cuestión, Chang Chun-chiao tenía por propósito tomar esto como trampolín para tejer ulteriores difamaciones y acusaciones de que la dictadura del proletariado en nuestro país ya había degenerado en dictadura de la burguesía y de que la dirección suprema de nuestro Partido y Estado ya había caído en manos de la burguesía.

### 8.13 ¡UNÁMONOS PARA LUCHAR POR CONSTRUIR UN PODEROSO PAÍS SOCIALISTA MODERNO!

El primer ministro Hua Kuo-feng presenta el ambicioso programa del Estado para el desarrollo económico, el cual ya había sido esbozado en términos generales en el Congreso del Partido de 1977.

#### JUA KUO-FENG, ¡UNÁMONOS PARA LUCHAR POR CONSTRUIR UN PODEROSO PAÍS SOCIALISTA MODERNO!

INFORME SOBRE LA LABOR DEL GOBIERNO HECHO EL 26 DE FEBRERO DE 1978  
ANTE LA PRIMERA SESIÓN DE LA QUINTA ASAMBLEA POPULAR NACIONAL

(*Pekín Informa*, marzo 15, 1978)

#### *I. Acelerar la construcción económica socialista*

Para hacer de China un poderoso país socialista moderno dentro del presente siglo, se requiere un intenso trabajo y lucha en todos los terrenos: político, económico, cultural, militar, diplomático, etc. Pero, en último análisis, reviste un significado decisivo el desarrollo de la economía socialista a ritmo acelerado.

Por instrucción del presidente Mao, el primer ministro Chou En-lai planteó, tanto en la Tercer como en la Cuarta Asamblea Nacional, una grandiosa concepción relativa al desarrollo de la economía nacional, según la cual se consumarán de modo integral, dentro del presente siglo, las cuatro modernizaciones, permitiendo que nuestra economía nacional figure entre las más avanzadas del mundo. Está previsto que, hacia fines del siglo xx, el rendimiento por unidad de superficie de los principales productos agrícolas de nuestro país, alcanzará o sobrepasará el nivel avanzado del mundo y la producción de los principales artículos industriales en unos casos se aproximará, en otros alcanzará y en algunos otros sobrepasará la de los países capitalistas más desarrollados. En la producción agrícola se efectuarán al máximo la mecanización, la electrificación y la hidraulización, en la producción industrial se realizará la automatización de sus procesos principales y en gran parte de las comunicaciones y del transporte se lograrán altas velocidades, incrementando así en considerable medida la productividad del trabajo. Debemos hacer amplio uso de las conquistas de la ciencia y la tecnología modernas, emplear en gran escala nuevos materiales y nuevos recursos energéticos, poner al día los principales productos y modernizar la tecnología de producción, de modo que los diversos índices económico-técnicos se aproximen, alcancen o sobrepasen, respectivamente, el nivel avanzado del mundo. Para entonces, sobre la base de unas fuerzas productivas sociales bien desarrolladas, se habrá dado un paso más en el desarrollo y perfeccionamiento de las relaciones de producción socialistas de nuestro país, se habrá consolidado en mayor medida nuestra dictadura proletaria, será mucho más poderosa nuestra defensa nacional, se elevará considerablemente el nivel de vida material y cultural de nuestro pueblo y China se erguirá en el oriente del planeta con la flamante fisonomía propia de un poderoso país socialista moderno.

Para el cumplimiento de esas grandiosas tareas, los diez años que van de 1976 a 1985 son decisivos. En el verano de 1975, el Consejo de Estado celebró una reunión de deliberaciones generales para estudiar la planificación a largo plazo. Sobre la base de una amplia investigación y estudio elaboró un proyecto de programa de diez años para el desarrollo de la economía nacional, proyecto que fue discutido y aprobado por el buró político del Comité Central. El ataque que lanzó la "banda de los cuatro" contra dicha reunión calificándola de "foco del viento revocatorio derechista" y tildando el proyecto de "documento revisionista" fue de cabo a rabo una ponzoñosa difamación y calumnia. Después del aplastamiento de la banda, el Consejo de Estado, basándose en la excelente situación política y económica surgida en el país y conforme al vehemente deseo de todo el pueblo de acelerar las cuatro modernizaciones, ha introducido nuevas enmiendas y modificaciones en el programa de diez años. A los diputados se les ruega examinen y estudien este proyecto, cuyas copias se les han distribuido.

De conformidad con el programa, en el plazo de estos diez años se sentarán sólidos cimientos para la agricultura, elevando el nivel de mecanización de las principales faenas agrícolas a más de 85%, logrando que por cada habitante rural haya un *mu* de tierra de alto rendimiento y seguro e invulnerable a toda sequía o inundación y alcanzando un nivel bastante elevado en la agricultura, silvicultura, ganadería, ocupaciones secundarias y piscicultura. Se fomentará una industria ligera productora de una amplia y variada gama de artículos de buena calidad y baratos y se logrará un aumento relativamente grande en la producción *per capita* de estos artículos. Se levantará una desarrollada industria pesada. Se desenvolverán más todavía, sobre una nueva base tecnológica, las ya existentes industrias metalúrgicas, de combustibles, energética y de maquinaria. Figurará entre las más avanzadas del mundo la producción de hierro y acero, carbón, petróleo crudo y energía eléctrica

y las nuevas industrias tales como la petroquímica y la electrónica llegarán a ser relativamente bien desarrolladas. Se instalarán redes de transporte y de correos y telecomunicaciones que correspondan a las necesidades del desarrollo industrial y agrícola, se realizarán en lo fundamental la electrificación y la locomoción diesel de los trenes y se alcanzará un incremento relativamente grande en el transporte por carretera, fluvial, transoceánico y aéreo. Construidos en todo el país un sistema industrial y un sistema de economía nacional independientes y comparativamente completos, se establecerán en lo fundamental los respectivos sistemas económicos de las seis grandes regiones: suroeste, noroeste, centro-sur, este, norte y nordeste, y se transformará el interior del país en una poderosa base de retaguardia estratégica.

De acuerdo con el programa de diez años, para 1985 la producción de cereales ascenderá a 800 mil millones de *jin*, y la de acero, 60 millones de toneladas. Durante los ocho años que van de 1978 a 1985, el valor global de nuestra producción agrícola aumentará en 4 o 5% anual, y el de la producción industrial, en más de 10% anual. En esos ocho años el crecimiento en la producción de los principales artículos industriales sobrepasará con mucho el que se obtuvo en los 28 años transcurridos, y los ingresos estatales y las inversiones en la construcción básica equivaldrán a las respectivas sumas totales de los 28 años anteriores. No voy a enumerar aquí, uno por uno, los índices económicos contemplados en el programa de diez años, ya que se les ha dado a conocer a los diputados. Una vez cumplido el programa de diez años, China habrá experimentado un inmenso cambio en su nivel económico y tecnológico, se verá dotada de una base material mucho más poderosa y estará en condiciones de colocar, con otros tres quinquenios de esfuerzos, su economía nacional entre las más avanzadas del mundo.

Las tareas que se plantean en el programa de diez años y en el bosquejo para 23 años son gigantescas y, al mismo tiempo, totalmente realizables. Tenemos un excelente sistema socialista, capaz de dar un vigoroso impulso al desarrollo de las fuerzas productivas. Como resultado de la Gran Revolución Cultural y, sobre todo, de la gran lucha de denuncia y crítica a la "banda de los cuatro", la línea revolucionaria del presidente Mao ha prendido todavía más en las amplias masas y va en mayor ascenso el entusiasmo socialista de los centenares de millones de seres de nuestro pueblo. China tiene una numerosa población y ricos recursos naturales y, con sus veintitantos años de construcción, posee una considerable base material y copiosas experiencias en sentidos positivo y negativo. Disponemos de todos los requisitos para acelerar el ritmo de nuestro desarrollo económico. Ciertamente que en nuestro camino de avance encontraremos muchas dificultades, cuya superación nos va a costar ingentes esfuerzos. Sin embargo, es totalmente infundada la actitud de pasividad e impotencia que consiste en subestimar las condiciones favorables, carecer de confianza y considerar imposible esto e inasequible aquello. Durante los 11 años que van de 1966 a 1976, a pesar de las graves interferencias y sabotajes perpetrados por Liu Shao-chi, Lin Biao y, sobre todo, la "banda de los cuatro", la producción cerealera de un tercio de las provincias, municipios y regiones autónomas aumentó anualmente, por término medio, en más de 4.3%, siendo la cifra máxima 5.5%, y también el valor global de la producción industrial, en un tercio de las provincias, municipios y regiones autónomas, aumentó anualmente 18.5%. Tenemos la convicción de que ahora, cuando se ha aplastado a la "banda de los cuatro", todas las provincias, municipios y regiones autónomas están completamente en condiciones de alcanzar y hasta sobrepasar, mediante sus esfuerzos, este ritmo de desarrollo. Nuestro grandioso programa, sin duda alguna, se hará realidad.

Para materializar el programa, lo más importante es atenerse firmemente a la línea fundamental del Partido, a la línea general de poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía, y a los principios de independencia, autodecisión y autosostenimiento, de trabajo duro y lucha tenaz y de laboriosidad y economía en la construcción del país, marchando por el camino que señaló el presidente Mao para la construcción socialista. Las dos banderas rojas —Taching y Tachai—, izadas por el presidente Mao, son brillantes ejemplos de cómo se debe persistir en continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado y manejar con éxito la industria y la agricultura socialistas. Desde hace 17 años, la producción de petróleo crudo en Taching ha aumentado, por término medio, en 28% anual, y en Tachai se obtuvo el año pasado más de dos mil *jin* de cereales por habitante. ¡Qué cuadro más alentador se va a presentar en nuestra economía nacional si todas nuestras empresas, comunas y brigadas de producción marchan a la par que Taching y Tachai! Los camaradas dirigentes de todos los niveles deben tener plena conciencia de la gran significación que revisten los movimientos por aprender de Taching y de Tachai y deben reforzar efectivamente su labor de dirección para que estos movimientos progresen con mayor ímpetu y a pasos aún más firmes y seguros. Eso de aprender de Taching y de Tachai no debe de ningún modo quedarse en los labios ni en las reuniones, sino concretarse en la acción. Hasta ahora, algunas localidades y entidades todavía no aprenden de Taching y de Tachai en el verdadero sentido de la palabra, sino de una manera entre verdadera y fingida o incluso simplemente fingida, y en algunas de ellas se advierte una tendencia a rebajar los requisitos para una empresa tipo Taching o un distrito tipo Tachai. Semejante fenómeno debe rectificarse sin tardanza. Debemos poner en juego el espíritu revolucionario y abnegado y trabajar duro para asegurar que hacia 1980 un tercio de nuestras empresas sean empresas tipo Taching y otro tanto de los distritos del país sean distritos tipo Tachai...

## *II. Movilizar a toda la nación para desarrollar vigorosamente la agricultura*

Para lograr un despegue agrícola, lo más importante es aprender concienzudamente de Tachai, introducir métodos científicos en la labranza y acelerar la mecanización agrícola. De acuerdo con la orientación de “desarrollo multifacético con la producción cerealera como clave”, el Estado se propone adoptar, en lo referente al desarrollo de la producción agrícola, las siguientes medidas:

1) Dedicar, sobre la base de un aumento generalizado de la producción cerealera, particular atención a los dos polos, a saber: por una parte, a las 12 extensas bases productoras de grano para el mercado y a todas las granjas estatales del país, de modo que de aquí a ocho años suministren al mercado una cantidad de grano tres o cuatro veces la actual, y, por otra parte, a las zonas de bajo rendimiento cerealero o deficitarias de grano, para que dentro de dos o tres años produzcan cereales más que suficientes para abastecerse.

2) Al mismo tiempo que elevar el rendimiento por unidad de superficie y sin perjuicio de la conservación del agua y el suelo, de los bosques, las praderas y los recursos acuáticos, organizar en forma planificada la roturación de tierras por parte de las granjas estatales y comunas populares, de modo que de año en año aumente en gran medida la superficie de las tierras cultivadas.

3) De conformidad con el principio de concentración de los mismos tipos de cultivos y su racional ubicación geográfica, crear, en lugares donde las condiciones sean adecuadas, una serie de bases productoras de cultivos industriales tales como algodón, semillas oleaginosas y plantas azucareras, haciendo de estas bases las fuentes principales de algodón, azúcar y aceites comestibles para el país.

4) Dedicar ingentes esfuerzos al desarrollo de la silvicultura, la ganadería, las ocupaciones secundarias y la piscicultura, prestar seria atención a la construcción de las zonas forestales, hacer lo posible para plantar árboles alrededor de las casas y las aldeas y al borde de los caminos y aguas, crear una serie de bases pecuarias y otra de bases pesqueras de agua dulce y marítimas e impulsar intensamente el desarrollo de las ocupaciones secundarias en el campo y el de las empresas pertenecientes a las comunas y las brigadas de producción, de manera que aumenten en gran medida tanto la superficie de forestación como la producción pecuaria y acuática y que dentro del monto total de los ingresos de las comunas y brigadas aumente considerablemente el peso del renglón de las ocupaciones secundarias y las empresas.

5) Con plena movilización de las masas, emprender en gran escala la construcción básica en el campo tomando como eje el mejoramiento del suelo y el control de aguas. El Estado debe empeñarse en la construcción de obras hidráulicas de grandes dimensiones, continuar domeñando los ríos principales del país, entre ellos el río Amarillo, Yangtsé, Juaije, Jaije, Liaoje y Perla, llevar a feliz término las obras clave encaminadas a resolver el problema de la sequía en zonas del noroeste, del norte y del suroeste, y acometer obras destinadas a desviar las aguas del sur hacia el norte, o sea, desviar las aguas del Yangtsé hacia zonas ubicadas al norte del río Amarillo. Las diversas localidades deben llevar a buen término la construcción de medianas y pequeñas obras hidráulicas de acuerdo con las condiciones de cada lugar y prestar seria atención a la transformación de las tierras de bajo rendimiento tales como las pendientes, las tierras salinas, alcalinas y de laterita.

6) Implantar y perfeccionar de arriba abajo toda una ramificación de instituciones para la investigación científica agronómica y la popularización técnica, llevar integralmente a la práctica el "Programa de Ocho Puntos" para la agricultura, poner particular acento en la obtención y generalización de semillas mejoradas, perfeccionar el régimen de cultivo, ensanchar las fuentes de abonos, hacer ingentes esfuerzos para acumular abonos orgánicos y utilizar en forma racional los fertilizantes químicos.

7) Intensificar la producción de máquinas agrícolas, fertilizantes químicos e insecticidas que se ajusten a las necesidades reales y que sean de alta calidad y bajo precio, asegurar en forma eficaz la fabricación de maquinaria agrícola en juegos completos y su reparación y mantenimiento y reforzar el adiestramiento de operarios para esas máquinas, con el fin de que la mecanización agrícola marche adelante a pasos más grandes y a un ritmo más acelerado.

8) Impulsar el desarrollo de las zonas montañosas, prestando particular atención y ayuda a la construcción de las antiguas bases de apoyo revolucionarias, de manera que todas esas áreas obtengan un desenvolvimiento económico relativamente considerable.

9) Fortalecer la dirección sobre las brigadas y equipos pobres y ayudarlos a cambiar de fisonomía y a alcanzar cuanto antes a los acomodados. Para asegurar la materialización de estas medidas, en los planes estatales se ha elevado en forma apropiada el porcentaje que en los gastos presupuestarios corresponde a las inversiones en la construcción básica en el frente agrícola y a las asignaciones de operación y se han tomado las providencias pertinentes en lo tocante a los recursos materiales y equipos necesarios...

### *III. Acelerar el desarrollo de las industrias básicas y poner en juego el papel dirigente de la industria*

A medida que avance la economía nacional hacia la modernización, se hará cada vez más notable el papel dirigente de la industria en general, y de las industrias básicas en particular. Debemos tomar el acero como eslabón clave, fortalecer dinámicamente las industrias básicas y hacer crecer a mayor velocidad las industrias de energía eléctrica, combustibles, materias primas y materiales, así como las comunicaciones y el transporte. Sólo de esta manera podremos brindar un fuerte apoyo a la agricultura, desarrollar con rapidez la industria ligera y reforzar considerablemente la industria de defensa nacional.

Para desarrollar las industrias básicas, es imperativo reforzar el trabajo geológico y librar grandes batallas en las explotaciones mineras, ajustando así el trabajo geológico y la industria extractiva a las necesidades de un desarrollo acelerado de la edificación económica.

En el desarrollo de las industrias básicas, hay que combinar debidamente la puesta en juego de las posibilidades latentes, las innovaciones y las transformaciones técnicas en las empresas existentes con la construcción de otras nuevas. En los ocho años venideros, sobre todo en los próximos tres, el aumento de la producción debe basarse en lo que ya existe. Es necesario usar a plenitud los equipos con que contamos, llenar las lagunas y completar las instalaciones en forma efectiva, llevar a cabo planificadamente la transformación tecnológica y realizar una amplia cooperación entre distintos sectores especializados. Esto ayudará a ganar tiempo, incrementar el ritmo de avance y ahorrar inversiones. Para este mismo periodo, el Estado planea emprender o continuar la construcción de 120 obras grandes, incluyendo diez bases siderúrgicas, nueve bases de metales no ferrosos, ocho bases carboneras, diez campos de petróleo y gas natural, 30 centrales eléctricas, seis líneas ferroviarias troncales y cinco puertos clave. Estas 120 obras, una vez construidas, conformarán en el país, junto con los cimientos ya existentes de la industria, 14 bases industriales comparativamente poderosas con una distribución geográfica más o menos racional, lo que será de significación decisiva para cambiar el estado de atraso en que se encuentran nuestras industrias básicas.

#### 8.14 PROGRAMA DEL PLAN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y TECNOLOGÍA Y POLÍTICAS Y MEDIDAS PERTINENTES

Con excepción de la física nuclear, las ciencias y en particular la investigación pura sufrieron duramente durante los disturbios de la Revolución Cultural. Este plan representa la estrategia básica para recuperar el tiempo perdido en el campo de la ciencia y la tecnología.

#### FANG YI, PROGRAMA DEL PLAN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y TECNOLOGÍA Y POLÍTICAS Y MEDIDAS PERTINENTES

*(Pekín Informa, abril 12, 1978)*

Fang Yi, miembro del buró político del Comité Central del Partido Comunista de China, vicepresidente del Consejo de Estado y ministro encargado de la Comisión Científica



y Tecnológica Estatal, rindió un informe el 18 de marzo ante la Conferencia Nacional sobre las Ciencias. Trató de las siguientes tres cuestiones:

- 1) una nueva etapa en el desarrollo de la ciencia y tecnología socialistas de China;
- 2) fomento de nobles ideales, planteamiento de altas metas y marcha hacia la modernización de la ciencia y tecnología; y
- 3) movilización de todo el Partido para desarrollar enérgicamente la ciencia.

*A continuación publicamos extractos de su informe sobre las últimas dos cuestiones*

#### Programa del Plan (1978-1985)

El presidente Mao y el primer ministro Chou nos trazaron un grandioso plan para hacer de China un poderoso país socialista moderno. A fines de este siglo, nuestro país deberá completar la mecanización total en todos los departamentos y localidades que puedan utilizar máquinas, la electrificación en las ciudades y el campo, la automatización de los procesos de producción en los principales departamentos industriales; deberá aplicar ampliamente las técnicas avanzadas, elevar en gran margen la productividad del trabajo y traer un cambio radical a la producción industrial y agrícola para que nuestra economía nacional tome su lugar en las primeras filas del mundo. Debemos equipar a nuestras fuerzas armadas con las últimas realizaciones en la ciencia y tecnología y fortalecer grandemente las capacidades de nuestra defensa nacional. Debemos contar con un gigantesco contingente de científicos y técnicos de la clase obrera que sean rojos y calificados, y tener nuestros propios especialistas en la ciencia y tecnología que sean de primera categoría en el mundo. Es imperativo adquirir los equipos más sofisticados para la experimentación científica a fin de poder aproximarnos a los niveles avanzados mundiales de aquellos momentos en la mayor parte de las ramas de ciencia y tecnología, alcanzarlos en algunas otras y tomar la delantera en ciertas ramas. Cumplidas estas tareas, podremos decir que se ha realizado en lo fundamental nuestro objetivo de modernizar la agricultura, la industria, la defensa nacional y la ciencia y tecnología. China irradiará mayor resplandor en todo el globo.

Los ocho años que restan hasta 1985 son de importancia crucial para hacer realidad el plan de perspectivas de largo plazo arriba mencionado. Tenemos que fomentar nobles ideales, plantear altas metas, trazar un plan estratégico, movilizar plenamente todos los factores positivos y organizar bien todas nuestras fuerzas.

Nuestro plan debe servir a la materialización de las cuatro modernizaciones, cuya clave reside en la modernización de la ciencia y tecnología. El plan sobre la ciencia y tecnología debe estar en concordancia con el proyecto sobre la producción y construcción y ambos deben combinarse orgánicamente. El estudio sobre las ciencias aplicadas y sobre las teorías básicas y las tareas inmediatas y las de largo plazo deben arreglarse apropiadamente para evitar énfasis excesivo en un aspecto y negligencia en el otro.

Nuestro plan debe dirigirse a obtener un desarrollo de alta velocidad. En comparación con los niveles avanzados mundiales en la ciencia y tecnología, nuestro país queda a la zaga 15 o 20 años en muchas esferas y más atrás en algunas otras. La ciencia y tecnología modernas se desarrollan rápidamente. Sólo con una velocidad de desarrollo mucho más alta que la de los países capitalistas, podemos alcanzarlos o sobrepasarlos. Cumplimos con cinco años de anticipación las principales metas especificadas en el plan de 12 años para el

desarrollo de la ciencia y tecnología trazado en 1956. A mediados de los sesenta, nos aproximamos a los niveles mundiales avanzados de aquel tiempo en algunas esferas científicas y técnicas, lo cual ayudó a la popularización de algunas técnicas nuevas y al establecimiento de ciertas industrias recién nacidas. Ahora que tenemos condiciones mucho mejores y una base más sólida que en esos días, es completamente posible conseguir una más alta velocidad.

Nuestro plan debe tomar los niveles avanzados actuales como su punto de partida. Es necesario saber aprender de los avanzados. Tenemos que asimilar concienzudamente las experiencias y lecciones de nuestros predecesores a fin de evitar los rodeos que recorrieron. Al poner en práctica el primer plan para el desarrollo de la ciencia y tecnología, tomamos la tecnología semiconductora, que era una rama científica avanzada en aquel entonces, como nuestro punto de partida para estudiar y desarrollar computadoras electrónicas. Como resultado, pasamos rápidamente la etapa de los tubos electrónicos y ganamos tiempo. En los años venideros, debemos esforzarnos por elevar lo más rápido posible nuestro trabajo de investigación científica a los niveles avanzados. Los experimentos científicos de las masas deben mejorarse constantemente sobre la base de la popularización.

A través de las repetidas discusiones y revisiones hechas desde junio pasado por los departamentos subordinados al Consejo de Estado y diversas localidades y entidades, ya ha tomado cuerpo el Programa del Plan Nacional para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología de 1978-1985 (proyecto).

El programa del plan (proyecto) estipula para los próximos ocho años las siguientes metas por alcanzar en el trabajo científico y tecnológico:

- 1) Aproximarse o alcanzar los niveles avanzados mundiales de la década de los setenta en ciertos importantes terrenos de la ciencia y la tecnología.
- 2) Contar con un contingente de 800 mil investigadores científicos profesionales.
- 3) Construir una serie de bases modernas de experimentación científica.
- 4) Completar un sistema nacional de investigación científica y tecnológica.

El programa del plan de ocho años (proyecto) dispone, con una visión de conjunto, las tareas de investigación, científica y tecnológica en 27 ramas, incluidas las de los recursos naturales, agricultura, industria, defensa nacional, comunicaciones y transporte, oceanografía, protección del medio ambiente, medicina, finanzas y comercio, cultura y educación, y en los dos departamentos principales: ciencias básicas y técnicas. De estas tareas, se han escogido 108 como temas clave de la investigación científica y tecnológica a escala nacional. Una vez realizado este programa, China se aproximará o alcanzará los niveles avanzados mundiales de la década de los setenta en ciertas ramas importantes de la ciencia y tecnología, reduciendo así la brecha a cerca de diez años y asentando una sólida base para alcanzar o sobrepasar los niveles avanzados mundiales en todas las ramas en los 15 años posteriores a 1985.

El programa del plan de ocho años (proyecto) da prominencia a las ocho esferas de la ciencia y tecnología de carácter múltiple, nuevas técnicas importantes y disciplinas guía que tienen influencia sobre la situación general. Exige concentrar todas las fuerzas y conseguir logros notables a fin de promover el desarrollo a alta velocidad de la ciencia y tecnología en su conjunto y de toda la economía nacional...

## 8.15 COMBINAR EL ESTÍMULO MORAL CON EL MATERIAL

En un esfuerzo por elevar la menguada producción industrial, la conducción posmaoísta reintrodujo ciertos incentivos materiales como bonos y el trabajo a destajo, que habían sido tabú durante los diez años anteriores.

## COMBINAR EL ESTÍMULO MORAL CON EL MATERIAL

(*Pekín Informa*, abril 26, 1978)

En su informe sobre la Labor del Gobierno ante la Quinta Asamblea Popular Nacional, el presidente Jua señaló: “es necesario combinar el estímulo moral con el material, con énfasis en el primero”. Poner en práctica esta política es una medida efectiva para movilizar el entusiasmo de las masas por el socialismo, acelerar el desarrollo de la economía nacional y hacer realidad el grandioso plan aprobado en dicha asamblea.

*Un principio socialista*

Al aplicar esta política, es preciso atenerse al principio de “a cada uno según su trabajo”. El marxismo considera que éste es un principio socialista en la distribución de los artículos de consumo personal, establecido sobre la base de la propiedad pública socialista de los medios de producción. Tomando como prerequisite “de cada uno según su capacidad”, exige aplicar el principio de que “el que no trabaja no come” y “a igual cantidad de trabajo, igual cantidad de productos”. Constituye una negación del sistema de explotación capitalista de que “el que no trabaja gana”, y una transformación revolucionaria en el sistema de distribución. Este último debe corresponder al nivel de desarrollo de las fuerzas productivas. El principio socialista de “de cada uno según su capacidad, a cada uno según su trabajo” está en perfecta armonía con el nivel de desarrollo de las fuerzas productivas en la etapa actual de nuestro país.

Muchas localidades han creado, en el proceso de aplicación de este principio, muchos métodos bastante buenos, los cuales han ganado el apoyo tanto de los cuadros a nivel de base como de los obreros y han cosechado notables resultados en la producción. Tomemos como ejemplo las Minas de Carbón de Kailuan, donde se pagan diferentes salarios y otros beneficios a obreros que trabajan en las galerías y fuera de ellas. Como se estimula a los mineros a trabajar en pozos y puestos donde las condiciones son relativamente duras, se ha mantenido estable el número de mineros que trabajan en los pozos. Como resultado, la productividad de cada obrero es mucho más alta que el nivel promedio nacional. Otro ejemplo es el puerto Juangpu, en Kuangchou. La introducción del sistema de salario a destajo en turnos y equipos ha estimulado el entusiasmo de los estibadores y ha desempeñado un gran papel para mantener rápida y eficaz la carga y descarga en el puerto. En algunas ciudades, como se dan ciertos estímulos materiales a los peluqueros y barberos que trabajan más, se ha elevado la productividad y se han disipado las filas que esperaban turno para cortarse el pelo.

Es necesario comprender de manera cabal y correcta este principio. Al poner el énfasis en el estímulo moral, debemos creer con resolución en “lo que decide aquí es la conciencia y la firmeza de la clase obrera”. (Lenin: *Informe del Comité Central*, 1920.) Por lo tanto, debemos colocar al frente la educación política e ideológica, hacer un profundo y esmerado trabajo político e ideológico, aprender de los camaradas de Taching y Tachai la actitud comunista

hacia el trabajo, estar imbuidos del espíritu de no temer los rigores ni la muerte y de no buscar fama e intereses personales, y encomiar a los avanzados de modo que todos podamos hacer mayores contribuciones al socialismo poniendo en pleno juego nuestras capacidades.

*El marxismo apoya los estímulos materiales*

Sin embargo, durante la etapa histórica del socialismo, los productos sociales no son muy abundantes y la conciencia política de la gente no se ha elevado mucho de manera universal. En estas circunstancias, no basta con el estímulo moral y es preciso preocuparse de los intereses materiales de las masas. La diferencia en pericia y trabajo debe reflejarse en la remuneración de los trabajadores y se da estímulo material extra a los que logren éxitos sobresalientes. El marxismo afirma los estímulos materiales. Lenin señaló explícitamente: “debemos recordar que a la propaganda industrial, la que resolvimos firmemente realizar, se suma todavía otro medio de acción: el premio en especie”. (*Informe sobre la actividad del Consejo de Comisarios del Pueblo.*) También dijo: “en la época de transición (del capitalismo al comunismo) no es posible prescindir de las primas, como lo atestiguan, tanto las consideraciones teóricas como la experiencia de un año de poder soviético”. (*Proyecto de Programa del PC(b)R.*) Ya en el periodo de la Segunda Guerra Civil Revolucionaria, el presidente Mao señaló que elevar el entusiasmo de los obreros, organizar la emulación en la producción y remunerar a los que han realizado éxitos sobresalientes en la producción eran métodos importantes para promover la producción. En la Guerra de Resistencia contra Japón, indicó de nuevo: “hay que movilizar todas las fuerzas disponibles para desarrollar en gran escala la agricultura, la industria y el comercio y para mejorar las condiciones de vida del ejército y el pueblo. Con este fin, es necesario organizar la emulación en el trabajo y premiar a los héroes del trabajo y a los trabajadores modelo”. (*Sobre el gobierno de coalición.*) Después de la fundación de la Nueva China, pusimos en práctica el sistema de salario a jornal como lo principal y de salario a destajo como lo auxiliar, con ciertas primas agregadas al salario a jornal en cuanto a los salarios de los obreros y empleados de las empresas estatales. El presidente Mao dio su aprobación a este sistema. El principio socialista de “a cada uno según su trabajo” y el sistema y políticas de remuneración que encarnan este principio están incluidos ahora en la Constitución de la República Popular China aprobada por la Quinta Asamblea Popular Nacional.

Con el propósito de usurpar el poder del Partido y el Estado, la “banda de los cuatro” difundió durante años el absurdo de que “a cada uno según su trabajo” era un principio capitalista. Atacó especialmente al estímulo material, salario a destajo y subsidios de trabajo para ciertas faenas, diciendo que éstos “ponían los premios al mando” y eran “incentivos materiales”. El principio socialista de distribución —“a cada uno según su trabajo”— fue vilipendiado por la banda como la fuente de todos los males.

Sin embargo, ¿la “banda de los cuatro” y sus secuaces rechazaron realmente los beneficios materiales y llevaban una vida frugal y sencilla? En absoluto. Los hechos puestos al descubierto en el último año y poco más han demostrado que ellos eran grandes desfalcadores que robaban al Estado y eran parásitos que malgastaban el dinero del pueblo para vivir rodeados de lujo.

La banda también instigó la anarquía y tergiversó la igualdad política diciendo que ésta significaba igualdad en el nivel de vida. Inventó el absurdo de que “la desigualdad da origen, inevitablemente, a la explotación de clase” y lo utilizó como un argumento para oponerse al sistema de remuneración. ¿Cómo es posible que un obrero se convierta en capitalista por haber recibido mensualmente 10 o 20 yuanes además de su salario? En

realidad, la banda estuvo difundiendo el igualitarismo absoluto y esto condujo a un estado de cosas extremadamente irrazonable en que no se hacía distinción entre los que trabajaban más y los que laboraban menos, entre los que trabajaban bien y los que los hacían mal y entre los que trabajaban y los que no laboraban. Como resultado, las correctas pautas sociales fueron envilecidas, la mente de la gente quedó confundida, el entusiasmo por la producción se amortiguó y la producción sufrió un grave sabotaje. Ésta es la razón por la cual debemos criticar cabalmente a la “banda de los cuatro” por sus crímenes de minar la aplicación del principio de “a cada uno según su trabajo” y rehabilitar la práctica de estímulo material, salario a destajo y subsidios de trabajo para ciertas faenas.

#### 8.16 REFUTANDO UNA ERRÓNEA EVALUACIÓN DE LA LITERATURA Y EL ARTE

Después de diez años de conformidad literaria y de producción artística muy limitada durante la dirección política de Jiang Qing, a partir de la caída de la “banda de los cuatro” se dio una relativa liberalización en el mundo artístico y se publicaron muchos trabajos anteriormente censurados y una gran variedad de trabajos nuevos.

#### REFUTANDO UNA ERRÓNEA EVALUACIÓN DE LA LITERATURA Y EL ARTE CRITICANDO LA FALSEDAD DE LA “BANDA DE LOS CUATRO” SOBRE LA “DICTADURA DE UNA LÍNEA NEGRA”

(*Pekín Informa*, mayo 3, 1978)

Cómo evaluar el trabajo literario y artístico de nuestro país realizado en los 17 años, desde la liberación nacional en 1949 hasta el comienzo de la Gran Revolución Cultural Proletaria en 1966, es un problema cuyo significado va más allá de la esfera artística. La “banda de los cuatro” afirmó que durante aquel periodo la literatura y el arte estaban bajo la “dictadura de una línea negra”, o sea, que una “línea negra” burguesa o revisionista ejerció la tiranía sobre el proletariado.

#### *Origen*

A principios de 1966, en vísperas de la aparición de la revolución cultural y de una lucha enconada entre la línea del presidente Mao y la revisionista de Liu Shao-chi, Chiang Ching fue a Suchou, ciudad del este de China, a entrevistarse con Lin Piao. Valiéndose de su facultad de presidir el trabajo de la Comisión Militar del Comité Central del Partido, Lin Piao autorizó a Chiang Ching para convocar un “foro” sobre el trabajo literario y artístico en el ejército (el Ejército Popular de Liberación cuenta con no pocos profesionales y aficionados escritores, actores y otros trabajadores de la literatura y el arte, quienes constituyen un contingente importante en esta esfera).

En este foro, Chiang Ching planteó explícitamente que, desde la fundación de la República Popular China, existía una “línea negra antipartido y antisocialista”. “La cual ha ejercido una dictadura sobre mí por 17 años. Es inadmisibles que las cosas sigan así. ¡Ya es hora que apliquemos la dictadura sobre ellos!”

Más tarde, Chang Chun-chiao, otro miembro de la “banda de los cuatro”, y Chen Po-ta, cómplice de Lin Piao, plantearon dos absurdos. Uno dice: esta línea negra data del

movimiento literario y artístico del ala izquierdista de los años treinta. Así ellos pintaron de negro de un plumazo el movimiento de la literatura y el arte proletarios dirigido por nuestro Partido no sólo en los primeros 17 años de posliberación sino también en el último medio siglo. El otro dice: la literatura y el arte proletarios comenzaron solamente por la revolución de la ópera de Pekín en los años sesenta, la cual Chiang Ching tomaba como mérito propio. Ellos llegaron al extremo de afirmar: no hubo literatura y arte proletarios durante cerca de cien años desde 1871 cuando Eugène Pottier escribió *La internacional* hasta la revolución de la ópera de Pekín.

### *Consecuencias perversas*

Durante los más de diez años en que la “banda de los cuatro” controló el campo literario y artístico y los medios de comunicación masiva, la falacia sobre la “dictadura de una línea negra” les servía de “fundamento teórico” para perseguir a su antojo a los trabajadores de la literatura y el arte y negar diversas obras literarias y artísticas.

Un gran número de escritores y artistas fueron calificados como “seguidores de la línea negra”, por eso no se les permitía continuar su trabajo. A un cierto número de sobresalientes entre ellos se les acusó con cargos calumniosos y algunos fueron perseguidos despiadadamente hasta causarles la muerte.

Muchas obras de posliberación, incluidos poemas, novelas, cine, dramas, bellas artes y música, fueron tildadas de “hierbas venenosas”. Excelentes obras clásicas y extranjeras fueron barridas del escenario, pantalla, publicación, radiodifusión y textos de enseñanza. Dejaron de presentarse óperas locales y diversas formas artísticas folklóricas que tanto gustan a las masas. Las minorías nacionales de nuestro país, en general, son diestras en canciones y bailes, pero durante cierto tiempo, en las regiones de Sinchiang, Mongolia Interior, Tíbet y Yen-pien, donde vive en comunidad compacta la nacionalidad coreana, sólo se permitieron emitir por radio cuatro canciones populares. Variados géneros de creación y representación fueron prohibidos de acuerdo con el disparate de Chiang Ching de que “no necesitamos muchas escuelas sino la revolucionaria”.

Sobre la base de la negación de los éxitos logrados en los 17 años de posliberación, Chiang Ching y compañía aglomeraron a sus secuaces para establecer sus autocráticos andamiajes fraccionalistas burgueses en los círculos literario y artístico. El exministro de Cultura Yu Jui-yung fue uno de los cabecillas de esta camarilla. Ellos monopolizaron el trabajo literario y artístico y el derecho a opinar sobre cualquier problema de importancia al respecto. Impulsaron por la fuerza una serie de absurdas “teorías” sobre la creación literaria y artística. Por consiguiente, los jardines de la literatura y el arte de China fueron devastados. Sólo hubo contadas obras, cuyos personajes son estereotipados. Peor aún, so pretexto de “combatir a los seguidores del camino capitalista”, cocinaron en grandes proporciones obras descriptivas de la lucha contra semejantes “seguidores”, en coordinación con su conspiración para arrebatarse la dirección del Partido y del Estado...

### 8.17 ESFORZARSE POR LA MODERNIZACIÓN AGRÍCOLA

A pesar de los grandes progresos realizados en los últimos 30 años, la agricultura sigue siendo relativamente primitiva e improductiva. La única forma de enfrentar las necesidades

alimentarias de su creciente población es realizar una rápida modernización de la agricultura utilizando maquinaria e insumos químicos modernos.

FANG TSUI-NUNG Y CHANG YI-JUA, ESFORZARSE POR LA MODERNIZACIÓN AGRÍCOLA

(*Pekín Informa*, junio 14, 1978)

La agricultura es la base de la economía nacional. Hacer bien el trabajo agrícola constituye un prerequisite para cumplir con la tarea general en el nuevo periodo y hacer de China un poderoso país socialista moderno antes de fin de siglo.

En los 28 años transcurridos desde la fundación de la Nueva China, la agricultura de nuestro país se ha desarrollado grandemente bajo la guía de la línea revolucionaria del presidente Mao. La pequeña economía campesina, en otro tiempo esparcida y atrasada, se ha convertido en economía colectiva de comunas populares, lo cual ha abierto un anchuroso camino para el desarrollo de la producción y la modernización agrícolas. Nuestro agro ha entrado en la nueva etapa de aprender de Tachai en la agricultura y generalizar distritos tipo Tachai.

Las condiciones para la producción agrícola han mejorado notablemente. Las tierras irrigadas se han triplicado en comparación con los primeros años de la posliberación y equivalen a la mitad de las tierras cultivadas de todo el país; la superficie arada por tractores ocupa un tercio del total de las tierras cultivadas; la producción de fertilizantes químicos y la cantidad de su aplicación se han incrementado en gran margen; los insecticidas y otros materiales de uso agrícola también han tenido un desarrollo relativamente grande; los experimentos agrocientíficos se hacen a escala muy amplia. Al mismo tiempo, la economía colectiva de la comuna popular se ha consolidado y robustecido más que antes y se ha elevado el nivel de vida de los campesinos.

Nuestra agricultura, pese a que cuenta con menos de 7% de las tierras cultivadas del mundo, alimenta a más de un quinto de la población mundial. Esto, en comparación con el pasado, es un gran éxito; pero existe una enorme distancia si la comparamos con el nivel avanzado mundial. El ritmo de aumento en la producción cerealícola no ha sido rápido y, por largo tiempo, la cantidad anual promedio de cereales por cada habitante del país oscila alrededor de 300 kilos. La producción no es estable, con una gran distancia entre las cosechas abundantes y las malas en distintos años. En los años de buenas cosechas, podemos disponer de un pequeño excedente y, en los de cosecha normal, apenas contamos con cereales para cubrir las necesidades. La producción de cultivos industriales todavía no puede satisfacer las necesidades crecientes de la construcción económica y de la vida del pueblo.

Si este atraso en la agricultura no es cambiado rápidamente, afectaría sin duda alguna el desarrollo de la economía nacional.

*¿Qué significa la modernización agrícola?*

Primero: Su meta fundamental consiste en elevar en gran margen el rendimiento por unidad de superficie para hacer de China un país de alto rendimiento en todos los renglones de la agricultura en el mundo.

Ya en 1957, el presidente Mao señaló: "llegará el día en que (China) sea el primer país del mundo en rendimiento de cereales. Ahora, en algunos distritos, el rendimiento por *mu*

ya asciende a los mil *jin*. ¿No podrá éste alcanzar dentro de medio siglo, los dos mil? ¿Será posible o no que en el futuro, el rendimiento por *mu* llegue a ochocientos *jin* al norte del río Amarillo, a mil al norte del río Juai y a dos mil al sur del mismo. Para alcanzar estas metas a comienzos del siglo XXI, nos quedan todavía varios decenios y quizá no se necesite tanto tiempo". (Un *mu* equivale a 1/15 ha y un *jin* equivale a 1/2 kilo. N. del traductor.) Esta instrucción del presidente Mao nos trazó las metas de la modernización agrícola y es el objetivo que debemos esforzarnos por alcanzar.

Según el programa de 1976 a 1985 para el desarrollo de la economía nacional elaborado por el Consejo de Estado, la producción de cereales de China ascenderá para 1985 a los 400 millones de toneladas. Si así fuere, la cantidad promedio de cereales *per capita* será mayor que la de ahora. Se incrementarán los cereales para la venta y las reservas para el Estado y la colectividad, haciendo posible elevar el nivel de vida del pueblo y crear condiciones para el desarrollo de los cultivos industriales y de una economía diversificada. Si pudiéramos cumplir las metas planteadas por el presidente Mao a fines del siglo, el rendimiento total de cereales de nuestro país alcanzaría, de acuerdo con cálculos preliminares, a 650 o 750 millones de toneladas. De este modo, en la agricultura de nuestro país tendrá lugar un cambio radical.

En la actualidad, el desarrollo de la producción agrícola en diferentes partes del país es desigual. Hablando del país entero, el rendimiento de cereales por unidad de superficie no es alto y es menester hacer enormes esfuerzos para que el rendimiento por unidad de superficie de los principales productos agrícolas alcance o sobrepase el nivel avanzado del mundo.

Segundo. Una importante señal de la modernización agrícola es incrementar en considerable medida la productividad del trabajo.

En comparación con el nivel avanzado del mundo, nuestro país está atrasado en la mecanización agrícola, y aún más en la productividad del trabajo. Tomemos como ejemplo el número total de horas de trabajo que requiere por término medio un *mu* de trigo. En Estados Unidos, se necesita menos de media hora; en Francia, 1.7, y en China, de 80 a 100 horas.

Para elevar en gran medida la productividad del trabajo, es necesario acelerar la materialización de la mecanización agrícola.

De conformidad con el programa, hasta 1985 más de 85% de las principales faenas agrícolas de nuestro país serán mecanizadas, y hacia fines del siglo XX, no solamente se emplearán máquinas agrícolas de nivel avanzado y de alta eficiencia en la nivelación de las tierras, siembra, laboreo del campo y cosecha, sino que también se usarán máquinas en las faenas secundarias, sobre todo en la carga y descarga, transporte y procesamiento. Parte de los procesos de producción agrícola se harán uno por uno en las fábricas y se electrificarán y automatizarán.

La mecanización agrícola conducirá a un mayor consumo de energía y causará un enorme cambio en su composición. Además del uso amplio del petróleo, gas natural, electricidad y metano, se utilizarán también las energías solar, eólica, geotérmica y mareomotriz. Y se eliminará totalmente el estado de cosas en que se usa carbón y la paja y tallos vegetales como combustible en la cocina. También se modernizarán el transporte y el correo y telecomunicaciones en las zonas rurales. La mano de obra ahorrada en el proceso de la mecanización agrícola se dedicará a la producción tanto en extensión como en profundidad. De este modo, contaremos con más recursos humanos que participen en la construcción económica en los diversos terrenos. También podrá organizarse dicha mano de obra para materializar de manera planificada y gradual la industrialización de la comuna, a fin de aumentar el porcentaje de la industria en la economía comunal y crear condiciones



para la combinación del trabajo de los obreros y los campesinos y la reducción de las diferencias entre ellos, entre la ciudad y el campo y entre el trabajo físico y el intelectual.

Tercero. Para materializar la modernización agrícola, hay que cambiar de manera fundamental las condiciones básicas de la producción agrícola.

Tendremos que hacer un plan general sobre el uso de las tierras del país y desplegar grandes esfuerzos en la construcción hidráulica en el campo. Ante todo, debemos lograr que cada habitante rural tenga un *mu* de tierra de rendimiento alto y seguro e invulnerable a toda sequía o inundación, y, luego, que 80% de las tierras cultivadas del país alcance este índice. Para ese entonces, las llanuras serán integradas por ordenados campos cruzados de redes de acequias y canales de riego con árboles a ambas riberas, mientras que las zonas montañosas y hondonadas serán convertidas en terrazas y huertas frutales, además de grandes extensiones reforestadas. Las tierras de bajo rendimiento, tales como las salinas y alcalinas, bajas y anegadas y lateríticas serán transformadas completamente. El área cubierta de bosques se expandirá año tras año; las colinas estériles serán repobladas de árboles y la erosión del suelo controlada. En aquel momento, no solamente tendremos una base de producción ideal sino un hermoso ambiente para vivir.

El riego es esencial en la agricultura moderna. Debemos hacer un uso pleno y razonable de nuestros recursos hidráulicos, construir activamente obras hidráulicas y domeñar los ríos grandes, medianos y pequeños. Debido a que las aguas son abundantes en el sur del país y escasean en el norte, se construirán obras para desviar las aguas del sur hacia el norte y de un río a otro al compás del desarrollo industrial y agrícola.

Cuarto. Para hacer realidad la modernización agrícola es necesario aplicar plenamente la ciencia y tecnología agrícolas modernas.

La historia del desarrollo de la producción agrícola moderna en el mundo demuestra que tuvieron lugar cambios revolucionarios en la producción agrícola a consecuencia de la aparición de los fertilizantes químicos tales como el sulfato amónico y la urea, de la exitosa manufactura de insecticidas, bactericidas y herbicidas de alta eficiencia, de la invención de las máquinas agrícolas tales como tractores, cosechadoras y bombas, de la constante brecha abierta en la técnica del cultivo de semillas y de la adopción de sus nuevas variedades seleccionadas.

Al prever el futuro, vemos que el desarrollo de la ciencia y tecnología modernas acarreará cambios fundamentales a la producción agrícola. Los resultados iniciales recién logrados en la ingeniería genética y el estudio sobre la teoría de la fotosíntesis indican que se abrirán pronto importantes brechas que revolucionarán el cultivo de las semillas y las técnicas agrarias. El desarrollo de la producción agrícola dependerá, en gran medida, del progreso de la ciencia y tecnología. Por lo tanto, un amplio estudio y aplicación de la ciencia y tecnología avanzadas es esencial para la modernización de la agricultura.

Es una tarea gigantesca lograr la modernización agrícola, pero el pueblo chino está determinado a cumplir la nueva Gran Marcha para materializar la modernización socialista con el indomable espíritu desplegado por el Ejército Rojo cuando llevaba a cabo la Gran Marcha de 25 000 *li* en los años treinta.

#### 8.18 MÁS DE 30 MILLONES DE TONELADAS DE ACERO

La conducción posmaoísta pretende que la producción industrial ha aumentado rápidamente después del estancamiento de los años anteriores provocado por el supuesto sabotaje de la "banda de los cuatro".

## MÁS DE 30 MILLONES DE TONELADAS DE ACERO

(*Pekín Informa*, diciembre 27, 1978)

China ha cumplido, con antelación de más de un mes, el plan estatal de 28 millones de toneladas de acero para 1978. Hasta el 9 de diciembre, la producción había sobrepasado los 30 millones de toneladas.

Se estima que, para fines de año, el rendimiento total de acero excederá los 31.7 millones de toneladas, o sea, un aumento neto de 8 millones en comparación con 1977, el mayor incremento neto anual desde la fundación de la Nueva China. El récord anterior fue el de 1959, cuando se produjeron 13.86 millones de toneladas de acero, con un aumento neto de 5.86 millones sobre los 8 millones de 1958.

Casi todas las empresas siderúrgicas de China han sobrepasado sus metas fijadas por el Estado para 1978. Hacia la primera década del mes de diciembre, 23 de las 26 acerías principales, 18 de las 20 fundiciones de hierro principales y 24 de las 26 principales empresas de laminados de acero habían cumplido sus planes. Las empresas siderúrgicas medianas y pequeñas a nivel local lo habían hecho a finales de octubre.

Al mismo tiempo que se ha informado de grandes incrementos en la producción de la Empresa Siderúrgica Shoutu y las acerías de Shanghai, cuyo trabajo ha venido marchando bien, las Empresas Siderúrgicas de Anshan, Wuján y Taiyuán, que habían sufrido graves daños por el sabotaje de la "banda de los cuatro", también han creado nuevos récords. La Empresa Siderúrgica de Paotou, que incurrió en pérdidas por largo tiempo, ha entregado por primera vez al Estado, el año en curso, más de 10 millones de yuanes de ganancia.

*Un gran éxito*

El veloz crecimiento de la producción de acero constituye un enorme éxito logrado por el pueblo chino en su esfuerzo realizado bajo la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua para conducir el país a un gran orden asiendo la lucha de clases como clave.

La industria siderúrgica de China tenía una base débil. Antes de la instauración de la República Popular China en 1949, la producción anual de acero era sólo de 158 000 toneladas. En 1953, se inició la construcción económica en gran envergadura y la producción de acero empezó a subir cada año. En 1960, ésta llegó a los 18.66 millones de toneladas.

Sin embargo, entre 1960 y 1970 la industria siderúrgica se estancó, manteniéndose la producción de acero más o menos a un mismo nivel. Esto se debió a que la Unión Soviética pérfidamente hizo añicos sus contratos con China y retiró a sus expertos, y también se debió a los tres años consecutivos de calamidades naturales en el país, y en especial a la interferencia y sabotaje de Lin Piao y la "banda de los cuatro".

Desde 1971, la industria siderúrgica hizo algunos progresos. Ese año la producción de acero pasó por primera vez de 2 millones de toneladas. En 1974, 1975 y 1976, el Ministerio de Industria Metalúrgica estableció la meta de 26 millones de toneladas de acero para cada uno de estos tres años. Pero este plan tropezó con la oposición de la "banda de los cuatro" que complotaba para usurpar la dirección del Partido y del Estado. Los seguidores de la banda en el referido ministerio dijeron: "Producir algunos millones menos de toneladas de acero es poca cosa". De este modo, la producción de acero no alcanzó el objetivo en ninguno de estos años y se volvió a estancar.

Después de aplastar a la “banda de los cuatro” en octubre de 1976, el Comité Central del Partido encabezado por el presidente Jua impartió el llamamiento de “conducir el país a un gran orden asiendo la lucha de clases como clave”. Durante los últimos dos años, en las diversas ramas de la industria siderúrgica se ha desplegado un movimiento de masas por denunciar y criticar a la “banda de los cuatro”. Se ha recuperado aquella parte del poder usurpada por los seguidores de la banda y se han reajustado los cuerpos dirigentes del ministerio y las empresas subordinadas a él. Los veredictos injustos, falsificados y erróneos fabricados por la banda han sido revocados y los cuadros, ingenieros y técnicos que fueron atacados, perseguidos y desplazados por ella han recibido de nuevo confianza y trabajo. Se ha fortalecido la administración de las empresas y desplegado la emulación laboral socialista. Reinan la estabilidad y unidad y se ha desatado el entusiasmo de los obreros, técnicos y cuadros. Todo esto ha contribuido a elevar considerablemente la producción de hierro y acero.

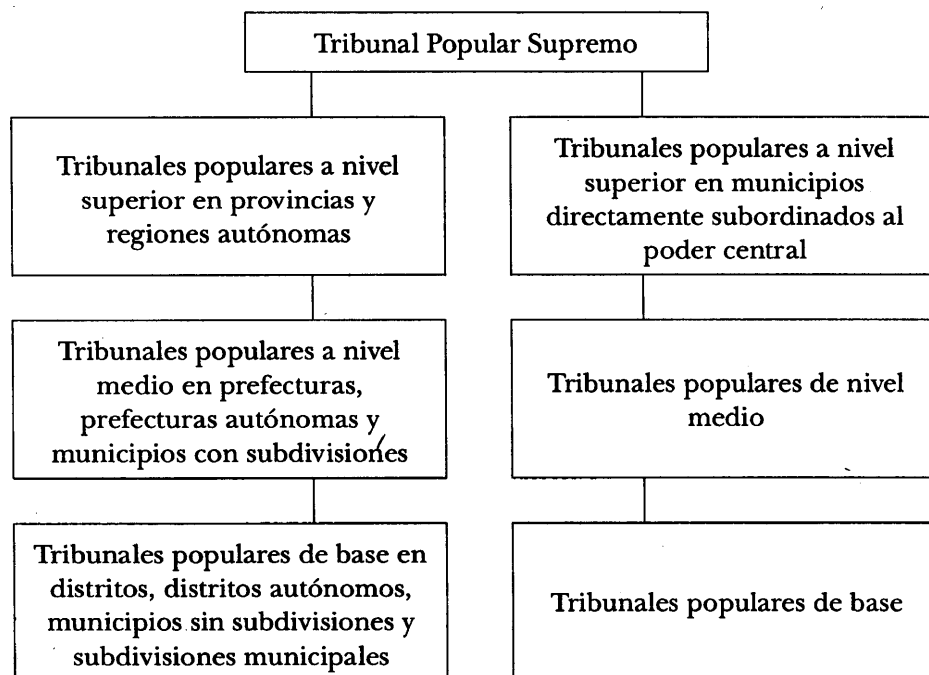
Los éxitos de este año en la producción de acero indican que la industria metalúrgica de China se ha recuperado y ha entrado en un nuevo periodo de desarrollo.

#### 8.19 ESTRUCTURA Y PROCEDIMIENTOS JUDICIALES EN CHINA

Después del derrocamiento de la “banda de los cuatro” se volvió a los procedimientos judiciales de acuerdo con el código legal, en contraste con la arbitraria administración de justicia que prevaleció durante la Revolución Cultural. Sin embargo, el poder judicial sigue aún estrechamente controlado por el Estado y el Partido.

#### XING ZHONG, ESTRUCTURA Y PROCEDIMIENTOS JUDICIALES EN CHINA

(*Beijing Informa*, enero 17, 1979)



### *I. La estructura judicial*

**Organización.** El aparato judicial chino se compone de tribunales populares, fiscalías populares y organismos de seguridad pública.

Los tribunales populares se dividen en cuatro niveles (ver cuadro):

- Tribunal Popular Supremo de la República Popular China, que es el organismo judicial más alto de nuestro país.
- Tribunales populares a nivel superior en las provincias (y sus equivalentes: regiones autónomas, y municipios directamente subordinados al poder central).
- Tribunales populares a nivel medio en las prefecturas y prefecturas autónomas de las provincias y regiones autónomas, en los municipios provinciales y en los municipios directamente subordinados al poder central.
- Tribunales populares de base en los distritos (y sus equivalentes: municipios y subdivisiones municipales).

Hay además, tribunales populares especiales (principalmente tribunales militares en la actualidad).

Las fiscalías populares se dividen en: Fiscalía Popular Suprema de la República Popular China, fiscalías populares locales a los distintos niveles y fiscalías populares especiales (principalmente fiscalías militares en la actualidad).

Las fiscalías populares locales a los diversos niveles comprenden:

- Fiscalías populares de provincias, regiones autónomas y municipios directamente subordinados al poder central.
- Fiscalías populares de prefecturas autónomas y municipios, y filiales, que se establecerán cuando sea necesario, de fiscalías populares de provincias, regiones autónomas y municipios directamente subordinados al poder central.
- Fiscalías populares de distritos (y sus equivalentes: municipios y subdivisiones municipales).

Los organismos de seguridad pública comprenden el Ministerio de Seguridad Pública de la República Popular China y los burós de seguridad pública locales a los diferentes niveles.

**Funciones e interrelaciones.** Los tribunales, las fiscalías y los organismos de seguridad pública son todas instituciones para ejecutar las leyes y mantener la legalidad en nuestro país. Los tres tienen sus respectivas funciones, coordinándose y condicionándose entre sí. Sus funciones en las causas son las siguientes:

Los organismos de seguridad pública se encargan de la investigación en los procesos criminales, la detención de reos, la realización de arrestos y la ejecución de las sentencias de los tribunales.

Las fiscalías tienen las siguientes atribuciones: 1) Examinar las condiciones de las personas que los organismos de seguridad pública piden arrestar, y decidir si se debe arrestarlas o no. 2) Examinar las causas que los organismos de seguridad pública, al cabo de la investigación, consideran necesario formar para determinar la responsabilidad penal, y decidir si se debe someterlas a juicio. 3) El fiscal general (o el fiscal designado por él) se presenta en el tribunal en calidad de demandante estatal, denuncia el delito del acusado y supervisa el juicio para asegurar su legalidad.

Los tribunales son organismos judiciales exclusivos. Determinan, por medio del proceso, si los acusados son culpables o no y dictan sentencias contra los delincuentes.

*Coordinarse y condicionarse recíprocamente.* Ésta es la interrelación entre los organismos de seguridad pública, las fiscalías y los tribunales de China. La causa, en la que la fiscalía decida presentar la demanda, debe ser vista por el tribunal. El fiscal general (o fiscal) debe comparecer en el proceso, en apoyo de la demanda. Si el tribunal considera insuficientes las pruebas de la demanda planteada por la fiscalía, puede devolverlas a ésta para que se completen. La fiscalía, por su parte, tiene derecho a protestar si considera improcedente la sentencia del tribunal.

## *II. El procedimiento judicial*

*Procedimiento penal.* Se divide, por regla general, en las cinco etapas siguientes:

1) Encausamiento. Se forma causa cuando el organismo de seguridad pública, el tribunal y la fiscalía reciben la acusación o confesión sobre un delito cometido y, tras una investigación, consideran que se trata realmente de un acto delictivo y que se debe determinar la responsabilidad penal.

2) Investigación. El organismo de seguridad pública lleva a cabo la investigación y recoge evidencias. En el caso de una causa que requiera establecer la responsabilidad penal, plantea sus "opiniones acerca de la demanda", y las somete, junto con la totalidad de los materiales de la causa, al examen de la fiscalía.

3) Demanda. La fiscalía examina los materiales de la causa recibidos del organismo de seguridad pública. Presenta la demanda al tribunal para el proceso contra el acusado cuyos hechos delictivos hayan quedado en claro, con evidencias suficientes y comprobadas, y cuya responsabilidad penal se deba establecer.

4) Juicio. Consta de dos instancias. Durante la primera instancia, generalmente un juez del tribunal y dos asesores representantes de las masas cursan públicamente el proceso (juicio colegiado). Con la comparecencia de las partes y el fiscal general (o el fiscal), el tribunal efectúa la vista de la causa y dicta la sentencia.

La Constitución de China estipula la administración judicial con la participación de representantes de las masas como asesores. Éstos son elegidos generalmente durante la elección de diputados populares de base. El tribunal también puede improvisar la invitación de esos representantes como asesores y tienen el mismo derecho que el juez.

La segunda instancia (o instancia de apelación) lo hace el tribunal a nivel inmediatamente superior según la apelación de una de las partes o la protesta de la fiscalía, para examinar la sentencia dictada en la primera instancia y dar el arbitraje. El fallo de la segunda instancia es el veredicto final.

Según las leyes de China, si una de las partes no está conforme con el auto de la primera instancia, puede, en el plazo de diez días después de recibirlo, entablar un recurso de apelación ante el tribunal a nivel inmediatamente superior. Si la fiscalía considera inapropiada la sentencia de la primera instancia, tiene derecho a presentar protesta al tribunal de nivel inmediatamente superior.

5) Ejecución del fallo. Una vez entrada jurídicamente en vigor la sentencia, el tribunal la avisa por escrito al organismo de seguridad pública para que la ponga en ejecución de acuerdo con la notificación.

*Supervisión del juicio.* Se trata de un procedimiento especial. El presidente del tribunal en cuestión, así como el tribunal y la fiscalía a nivel superior, tienen derecho a corregir, de acuerdo con el procedimiento de supervisión judicial, los errores que hayan sido descubiertos en el veredicto ya en vigencia jurídica. (Este procedimiento también es aplicable al pleito civil.)

*Revisión de las causas de pena capital.* Éste es un procedimiento especial de supervisión para las causas de pena máxima. En el caso de una sentencia a muerte, el tribunal de base o a nivel medio que la haya pronunciado debe independientemente de si el acusado presenta una apelación o no, informar la causa al tribunal de nivel superior o al Tribunal Supremo para pedir su aprobación antes de ejecutar la sentencia.

*Procedimiento civil.* También está dividido en cinco etapas:

1) Demanda y aceptación. Por haber sido violados sus derechos o intereses o por un litigio, el acusador presenta una demanda al tribunal, el cual la acepta cuando la considera aceptable.

2) Preparación antes de la vista de la causa. Se refiere a los preparativos del tribunal, incluida la investigación, allegamiento de pruebas, averiguación de los hechos y decisión de la fecha y lugar para la vista.

3) Entendimiento de la causa en el tribunal. Tras interrogar al acusador, acusado y testigos y tener claros los hechos, el tribunal recurre a la mediación o pronuncia el auto.

4) Apelación. Si una de las partes no está conforme con el fallo dictado por el tribunal, puede, en el plazo de diez días después de recibirlo, pedir que intervenga para un examen el tribunal de nivel inmediatamente superior. La vista de la causa por parte de este último es la segunda instancia, contra cuya sentencia las partes no tienen derecho a entablar recurso de apelación.

5) Ejecución. El ejecutor del tribunal pone en ejecución la mediación o el fallo.

*Orientación en la vista de causas civiles.* Por regla general, las causas civiles son litigios en el seno del pueblo. Por eso, al cursarlas, el tribunal sigue la orientación de "tomar la mediación como la medida principal". Esto quiere decir que, apoyándose en las masas populares locales, el tribunal realiza una investigación para informarse de los hechos y, conforme a la ley del Estado, persuade y educa a las partes, haciendo todo lo posible por recurrir a una mediación aceptable para ambas partes y reducir las sentencias compulsivas. Esto es de gran significación para aumentar la unidad en el seno del pueblo y elevar la conciencia de los ciudadanos en la observancia de la legalidad socialista.

### III. Las penas

*Clasificación de las penas.* Las principales penas que se aplican en China son: detención (generalmente por menos de seis meses), libertad vigilada (generalmente entre seis meses y tres años), prisión (generalmente entre seis meses y 15 años), cadena perpetua y pena capital.

La detención, prisión y cadena perpetua son penas de privación de la libertad, que pueden disminuirse de acuerdo con el procedimiento legal si el sentenciado se porta bien en el cumplimiento de la condena.

Libertad vigilada significa no recluir al delincuente, sino restringirle ciertas libertades (por ejemplo, mudarse de casa, salir a otro lugar, etc.) y despojarlo de los derechos políticos

(de elegir y de ser elegido). La sentencia a libertad vigilada, una vez pronunciada por el tribunal, es ejecutada por el organismo de seguridad pública o apoyándose en las masas de la entidad a que pertenece el condenado.

*Pena capital y su ejecución postergada.* China procede con mucha cautela con respecto a la pena máxima y la controla estrictamente, ejecutando el menor número posible de gente y no ajusticiando a aquellos cuya ejecución sea optativa. A objeto de aplicar este principio, Chin implanta la política de "pena capital postergada", según la cual, con respecto al reo que merezca la pena de muerte, pero cuyo delito no haya llegado hasta tal punto que el pueblo no pueda descargar su indignación a menos que sea ajusticiado, o cuyo crimen no ha perjudicado los intereses del Estado y el pueblo en la forma más grave, se sigue la práctica de "dictar la sentencia a muerte, prorrogar dos años la ejecución y someter al condenado a trabajo forzado para observar su comportamiento", ofreciéndole así la última oportunidad de corregirse. Si en el periodo de prórroga el condenado realmente se corrige, su sentencia puede reducirse, al vencer el plazo de dos años, a cadena perpetua o prisión. Los hechos han probado que la abrumadora mayoría de los condenados a pena capital postergada se han corregido y, por consiguiente, tienen disminuida su condena.

*Pena accesoria.* Comprende multa, privación de derechos políticos y confiscación de bienes.

Además, hay pena de expulsión de China a los extranjeros que hayan cometido un crimen.

*Política con relación a los delincuentes.* China adopta una política hacia los delincuentes que combina el castigo con la magnanimidad, y la corrección mediante el trabajo con la educación ideológica.

Por combinación del castigo con la magnanimidad se entiende aplicar la ley a todos los delincuentes y, al mismo tiempo, tratarlos de manera diferente según los casos. Se trata con clemencia a los que hayan confesado su crimen y se hayan corregido o a los que hayan prestado servicios meritorios (como por ejemplo coadyuvando en el descubrimiento de los autores de un delito grave). Castigo no supone necesariamente pena mayor. Se imponen diferentes penas de acuerdo con los delitos y el comportamiento de quienes los han cometido. Magnanimidad no quiere decir suprimir las penas sin excepción, sino disminuir o abolir la pena que se merezca.

Combinación de la corrección mediante el trabajo con la educación ideológica significa forzar a los reos sentenciados que tengan capacidad de trabajar a tomar parte en el trabajo productivo, y darles una plena y esmerada educación ideológica, a fin de transformarlos en ciudadanos que acaten la ley y vivan de su propio trabajo. Compeler a los reos a hacer el trabajo productivo no es sino un medio destinado a convertirlos en gente nueva. Los hechos demuestran que esta política es eficaz en la práctica. Después de purgar la condena, muchos reos han podido enmendarse y empezar de nuevo.

## 8.20 VICTORIA DE LA POLÍTICA DE REEDUCACIÓN DE LOS EXPLOTADORES

(*Beijing Informa*, febrero 21, 1979)

El Partido Comunista de China ha logrado enorme éxito en la aplicación de la política de reeducar mediante trabajo y dar una salida a los miembros de las clases reaccionarias y otros reaccionarios ya derribados. La tarea histórica de reeducar a los terratenientes y campesi-

nos ricos se ha cumplido en lo fundamental. Conforme a la nueva situación, el Comité Central del Partido ha adoptado una decisión para retirar la etiqueta de clase de los terratenientes y campesinos ricos y determinar condición social de sus descendientes. Esto favorecerá una mayor movilización de todos los factores positivos y la transformación de los factores negativos en positivos en bien de la modernización socialista.

Recientemente, el Comité Central del Partido ha tomado la decisión de quitar la etiqueta de clase y dar tratamiento de miembros de la comuna popular rural a los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos que, durante años, hayan acatado las leyes y decretos del gobierno y trabajado con honradez, y no hayan hecho cosas malas. En cuanto a los miembros de la comuna popular de origen familiar terrateniente o campesino rico, la decisión también estipula que su condición social debe ser la de miembros de la comuna y que gozan del mismo tratamiento que los demás comuneros.

Establece, además que el origen familiar de sus descendientes debe denominarse como miembro de la comuna en vez de terrateniente o campesino rico. Ésta constituye otra gran medida política adoptada por nuestro Partido a la luz de la nueva situación en el nuevo periodo después de quitar la etiqueta a todos los derechistas. Es también un gran acontecimiento en la vida política de China.

#### *Una medida estratégica*

Respecto a los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos, nuestro Partido y Estado se han adherido constantemente al elevado concepto de que el proletariado debe transformar la sociedad y al hombre y llevar a cabo la política de reeducar mediante trabajo y darles salida a estas personas...

Fue enteramente necesario en el pasado que pusieramos bajo supervisión y reeducación a los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos. Esto desempeñó un importante papel en la protección y promoción del desarrollo de las fuerzas productivas, la consolidación de la dictadura del proletariado y la construcción socialista y creó, al mismo tiempo, las condiciones para quitar ahora la etiqueta a los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos ya bien remodelados. A la luz de la situación cambiada, el Comité Central del Partido ha tomado hoy, en forma correspondiente y práctica, la decisión de quitarles las etiquetas. Esto es completamente correcto y gana el apoyo del pueblo. Se trata de una gran victoria de la política del Partido destinada a reeducar a los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos, así como un enorme éxito logrado por las masas y cuadros en el prolongado, arduo y meticuloso trabajo de supervisarlos y reeducarlos.

En relación con los descendientes de los terratenientes y campesinos ricos, nuestro Partido siempre ha establecido una estricta distinción entre ellos y sus progenitores y practicado una política de prestar atención al origen de clase o de familia, pero nunca considerarlo como el único factor decisivo y poner énfasis en el comportamiento político individual.

La mayoría de los vástagos de los terratenientes y campesinos ricos, sobre todo los más jóvenes, nacieron en la Nueva China y han crecido en la nueva sociedad y recibido por largo tiempo la preparación del Partido y la educación socialista; viven de su propio trabajo y no de la explotación. Su ser social determina su conciencia ideológica. Apoyan al Partido Comunista y al socialismo y constituyen una fuerza que no debe ser subestimada en la



construcción socialista. Una concienzuda aplicación de la política relativa a este sector de personas movilizará en mayor medida su entusiasmo para construir el socialismo, y les permitirá desplegar su capacidad y desempeñar un importante papel en la materialización de las cuatro modernizaciones...

*La lucha de clases no se ha extinguido*

Es necesario hacer un análisis de la lucha de clases en las zonas rurales y en todo el país conforme a la realidad, sin exagerarla ni considerarla como desaparecida. En un futuro bastante largo, seguirá existiendo en China un exiguo número de contrarrevolucionarios y criminales que hostilicen y saboteen la modernización socialista, y subsistirá también un pequeño número de terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios y elementos nocivos que persistan en su posición reaccionaria y no se hayan remodelado completamente. Por eso, no debemos relajar de ninguna manera nuestra lucha de clases contra ellos ni debilitar la dictadura del proletariado. Hemos de unirnos, lo más estrechamente posible, con las masas del pueblo, para someter y reeducar a un puñado de enemigos de clase y asestar golpes oportunos y certeros a sus actividades de zapa.

## 8.21 INFORME SOBRE LA LABOR DEL GOBIERNO

Después de veinte años de reserva en lo que se refiere a estadísticas económicas, en 1979 las autoridades chinas dieron a conocer un informe detallado sobre el estado de la economía. Las estadísticas presentadas aquí por el primer ministro Hua son notablemente cercanas a las estimaciones realizadas por observadores extranjeros. En este mismo documento Hua esboza el plan de reajuste de la economía para los siguientes tres años.

### EL PRIMER MINISTRO HUA INFORMA SOBRE LA LABOR DEL GOBIERNO

*(Beijing Informa, junio 27, 1979)*

*Sobre la situación política en China*

Al hablar sobre la excelente situación actual del país, el primer ministro Hua Guofeng señaló en su informe: los 15 meses transcurridos desde la clausura de la Primera Sesión de la Quinta Asamblea Popular Nacional en marzo del año pasado han sido un año y trimestre de lucha unida, de vigoroso desarrollo y notables realizaciones.

Subrayó: durante el último año y meses, la unidad del pueblo se ha fortalecido y ampliado. Está desplegándose la democracia socialista y perfeccionándose la legalidad socialista, y el estilo de trabajo exponente del centralismo democrático y de la línea de masas se está restaurando y desarrollando en los organismos estatales a todos los niveles y en las organizaciones de base. En muchos aspectos del desarrollo de la vida democrática en el país y de la emancipación de la mente del pueblo, se presenta una nueva atmósfera nunca vista, fenómeno que progresa a paso firme.

En su informe el primer ministro Hua enumeró los principales éxitos logrados en el último año y meses en el terreno político e ideológico de China:

el pueblo chino, bajo la dirección del Partido, ha realizado una concienzuda investigación sobre la estructura fraccionalista de Lin Piao y de la “banda de los cuatro” y ha destruido virtualmente esta fuerza política contrarrevolucionaria que se desbocó durante diez años y acarreó al pueblo chino profundos sufrimientos;

a través del reordenamiento de las organizaciones del Partido, el gobierno y el ejército, la dirección de éstas ya se encuentra, en lo esencial, en manos de aquellos cuadros en quienes el pueblo puede confiar;

en los distintos dominios se han llevado a cabo críticas relativamente penetrantes a la línea contrarrevolucionaria de Lin Piao y la “banda de los cuatro”;

la discusión de magnitud nacional sobre el criterio de la verdad ha promovido con vigor la emancipación de la mente de los cuadros y las masas, ha roto los grilletes espirituales impuestos a ellos por Lin Piao y la “banda de los cuatro” y ha restaurado y desarrollado el estilo de estudio, fomentado durante mucho tiempo por el camarada Mao Zedong, de buscar la verdad en los hechos, partir en todo de la realidad e integrar la teoría con la práctica;

se han revocado en vasta escala gran número de veredictos injustos, erróneos o basados en falsas acusaciones, originados por Lin Biao y la “banda de los cuatro”;

se ha resuelto en lo fundamental una serie de importantes problemas políticos relativos a lo correcto y lo erróneo surgidos en la Gran Revolución Cultural;

el gobierno ha adoptado medidas para llevar a efecto sucesivamente las políticas con respecto a los cuadros, a los intelectuales, a las nacionalidades, a las religiones, a los asuntos de los chinos de ultramar, a los exindustriales y comerciantes y a las antiguas personalidades del Guomindang que pasaron a nuestro lado en rebelión contra él, políticas estas que fueron gravemente saboteadas por Lin Biao y la “banda de los cuatro”;

se ha cumplido por completo el trabajo de quitar la etiqueta de derechistas a los elementos derechistas y se han corregido en su mayoría los casos de aquellos que fueron clasificados erróneamente como tales;

se ha emprendido el trabajo de cambiar la pertenencia de clase de los terratenientes y campesinos ricos que desde hace tiempo vienen participando en la labor manual y observando las leyes.

El primer ministro Hua indicó: de tal manera, hemos eliminado las raíces de los prolongados desórdenes políticos y escisiones y hemos alcanzado preliminarmente una situación política de estabilidad y unidad, vivacidad y dinamismo, tan largamente anhelada por el pueblo.

#### *Sobre la situación económica en el país*

El primer ministro Hua Guofeng dijo: en el frente económico de China se ha presentado una situación satisfactoria de constante ascenso sin precedentes en los últimos diez años.

Dio cifras sobre los éxitos logrados en 15 rubros de la producción industrial y agrícola y de otros sectores para explicar esta situación.

En 1978, la producción global de cereales llegó a 304 750 000 toneladas, o sea, un aumento de 22 millones de toneladas o 7.8% más que en 1977, con lo que se batió el récord respecto al promedio de cereales *per capita*.

En 1977, el valor global de la producción industrial ascendió 14.3% frente al de 1976, y en 1978 13.5% con respecto al de 1977.

En esos dos años, la producción de acero subió 55.3%, de 20 460 000 a 31 780 000 toneladas; la de carbón, 28%, de 483 millones a 618 millones de toneladas; la de petróleo

crudo, 19.5%, de 87 millones a 104 millones de toneladas; la de electricidad, 26%, de 203 000 millones a 256 000 millones de kvh; la de fertilizantes químicos (calculados en su elemento eficiente), 66%, de 5 240 000 a 8 690 000 toneladas; la de fibras químicas, 95%, de 146 000 a 285 000 toneladas, y el volumen de carga transportada por ferrocarril, 30.5%, de 820 millones a 1 070 millones de toneladas.

En ese mismo lapso, el volumen de mercancías vendidas al menudeo aumentó 16%; el monto de importaciones y exportaciones, 53.7%; los ingresos financieros, 44.4%, y el promedio de ingresos del campesinado, derivados de la distribución colectiva, 17.7%. Se incrementaron en distintos grados los salarios de 60% de los obreros y empleados del país.

En 1978, las viviendas para obreros y empleados, terminadas de construir y puestas en servicio, sobrepasaron los 37 millones de m<sup>2</sup>, 33% más que en 1977.

En 1977 y 1978 logramos abrir gradualmente nuevas perspectivas y conseguimos efectos positivos en la introducción de tecnologías avanzadas y en el aprovechamiento de fondos extranjeros.

El primer ministro Hua señaló: aunque en el campo económico China todavía enfrenta no pocas dificultades y tiene muchos problemas por resolver en el trabajo, ha logrado considerables éxitos en la restauración y el desarrollo de su economía, después de pulverizada la "banda de los cuatro". Esto es obvio para todo el mundo.

#### *Sobre el reajuste de la economía china*

El primer ministro Hua declaró: a partir del presente año, China hará durante tres años concienzudos esfuerzos por el reajuste, reforma, reordenamiento y elevación de la economía nacional y la encarrilará paulatinamente en la órbita de un desarrollo veloz, proporcionado y sostenido.

Añadió: en estos tres años de reajuste debemos hacer que la agricultura, la industria ligera y la pesada, así como las distintas ramas de la industria, puedan avanzar en forma relativamente armónica y que entre la acumulación y el consumo se mantenga una proporción razonable, y debemos hacer esfuerzos para cumplir con las siguientes tareas principales:

1) La producción de cereales y demás productos agrícolas y de ocupaciones secundarias debe concordarse relativamente bien con el crecimiento demográfico y el desarrollo industrial.

2) El ritmo de crecimiento de la industria ligera y textil debe alcanzar o sobrepasar ligeramente el de la industria pesada, a fin de que el incremento de los principales productos de esta industria concuerde en líneas generales con el aumento de la capacidad adquisitiva en el país, y permita acrecentar considerablemente la exportación.

3) Mediante los esfuerzos para aumentar la producción y practicar rigurosas economías, hay que atenuar la tensa situación en la industria de combustibles y energía y en el transporte y las comunicaciones. Ramas de la industria pesada tales como la metalurgia, maquinaria y productos químicos, deben poner énfasis en la elevación de la calidad y en la multiplicación de las variedades de sus productos al mismo tiempo que acrecientan su producción.

4) En la infraestructura debe acortarse con decisión la envergadura de su construcción, elevar la calidad de las obras, disminuir sus costos y reducir el lapso de su construcción.

5) Sobre la base del desarrollo de la producción, es necesario lograr que sigan elevándose los ingresos promedio del campesinado derivados de la distribución colectiva y los salarios promedio de los obreros y empleados de todo el país.

El primer ministro Hua dijo que la orientación de reajuste, reforma, reordenamiento y elevación es una orientación totalmente positiva que debe aplicarse para poder garantizar el avance a paso firme de nuestra causa de la modernización.

Manifestó: al poner en ejecución esta orientación, debemos continuar aplicando la política establecida de activa introducción de técnicas avanzadas y utilización de fondos extranjeros.

Tanto en los tres años de reajuste económico como durante un largo periodo posterior, desarrollaremos activamente el comercio exterior, la cooperación económica y el intercambio técnico con otros países y absorberemos fondos exteriores mediante diversas formas razonables y corrientes en la práctica internacional. Ésta es una importante e invariable política de nuestro gobierno.

#### *Sobre el problema de reforzar la democracia y la legalidad socialistas*

El primer ministro Hua, al referirse al problema de reforzar la democracia y la legalidad socialistas, señaló: la democracia socialista significa que todo el pueblo tiene el poder supremo en el manejo de los asuntos del Estado sobre la base de la participación y disposición en común de las diversas formas de propiedad sobre los medios de producción. Éste es un principio político inmovible del sistema socialista.

Afirmó: en nuestro país, sin un alto grado de democracia política, sin la sabiduría y los esfuerzos mancomunados de las masas sobre la base de tal democracia, y sin un alto grado de centralismo necesario sobre la misma base, no será posible el cumplimiento de las cuatro modernizaciones. Sólo con un pleno desarrollo de la democracia, el pueblo de todo el país podrá emancipar su mente adquirir el sentido de responsabilidad como dueño de la nación, desplegar su entusiasmo e iniciativa, atreverse a estudiar y resolver los problemas de la economía nacional en sus diversos aspectos, formular propuestas creadoras y realizar creaciones e inventos. Sólo un amplio desarrollo de la democracia permitirá someter a los organismos y cuadros dirigentes a la crítica y supervisión de las grandes masas, superar el burocratismo y el conservadurismo y denunciar oportunamente a los individuos degenerados, desfalcadores y concusionarios, contrarrevolucionarios y delincuentes criminales, consolidando de esta manera nuestra causa y nuestro Estado socialistas.

El primer ministro Hua puntualizó: dado que las cuatro modernizaciones deben ir acompañadas de la democratización política, los gobiernos y los cuadros a distintos niveles de nuestro país deben seguir en forma invariable y durante un largo periodo la orientación de ampliar y desarrollar incesantemente la democracia y consolidar el centralismo democrático, a la vez que desarrollan la producción y elevan el nivel de la vida material y cultural del pueblo.

En cuanto a la labor del gobierno, ampliar y desarrollar la democracia socialista presupone que los cuadros responsables de los gobiernos de distintos niveles tengan verdadera conciencia de que el pueblo es dueño del país, y que ellos no son sino empleados públicos al servicio del pueblo. Los gobiernos de distintas instancias deben prestar gran atención a la elevación del estatus de las minorías nacionales, de las mujeres y los jóvenes. Deben conceder también gran importancia a la consolidación de la vida democrática en el

seno de los organismos administrativos, empresas e instituciones, dijo el primer ministro Hua.

Señaló: hay que implantar el sistema de elecciones, no sólo en las comunas populares de las zonas rurales sino también en las empresas fabriles y mineras, establecimientos comerciales y otras instituciones para que las masas elijan a los jefes de distintos niveles.

Dijo: en el presente curso de desarrollar con perseverancia la democracia socialista, los gobiernos a distintos niveles deben prestar atención a la educación de los cuadros y las masas para que éstos tengan un correcto enfoque sobre las relaciones entre la democracia y la dictadura, entre la democracia y el centralismo y entre la libertad y la disciplina.

En el seno del pueblo, indicó, se deben aplicar con energía los principios de no pescar en falta a la gente, no ponerle "etiquetas" ni propinarle "bastonazos", principios preconizados repetidas veces por el camarada Mao Zedong, y prohibir estrictamente que se tomen acciones contra las masas en represalia por sus opiniones divergentes. Hay que adoptar medidas eficaces para barrer los obstáculos del burocratismo. Se debe defender decididamente la dirección centralizada y unificada del gobierno popular, las políticas y los decretos que encarnan la voluntad del pueblo, la autoridad de los dirigentes y administradores que ejecutan la voluntad del pueblo, el orden que rige el trabajo, la producción y la vida del pueblo. Hay que librar una lucha resuelta contra las perniciosas influencias de la corriente anarquista instigada por la "banda de los cuatro".

El primer ministro Hua subrayó en su informe la importancia del perfeccionamiento de la legalidad socialista del país.

#### *Sobre la situación internacional*

En un año y meses, la situación internacional, vista en su conjunto, se ha tornado más inestable y más tensa. Todavía van en aumento los factores que encierran el peligro de guerra, dijo el primer ministro Hua Guofeng.

Puntualizó que, en ese periodo, el socialimperialismo ha mostrado una mayor tendencia aventurera. Ha venido reforzando constantemente su poderío militar ofensivo en Europa; ha recurrido a infiltraciones, subversiones y hasta ataques armados y golpes de Estado militares en África, el Medio Oriente, el área del Golfo y las regiones de Asia Meridional; ha acelerado también sus pasos de expansión en las regiones de Asia y del Pacífico. La agresión y expansión de los grandes y pequeños hegemónistas en la región indochina, afirmó, forman parte de la estrategia global del socialimperialismo en su contienda por la hegemonía mundial, y constituyen uno de los focos que engendran tensiones en la actual situación internacional. El socialimperialismo es el origen principal de la actual tirantez internacional.

El primer ministro Hua agregó: en la agitada y convulsa situación mundial, los pueblos de los diversos países del mundo, partiendo de su respectiva situación específica, han utilizado muchas formas de lucha contra el hegemonismo, haciendo así positivos aportes a la salvaguardia de la paz mundial. Ha cobrado un nuevo impulso la lucha de los pueblos del Tercer Mundo contra el imperialismo, el colonialismo y el hegemonismo y por la independencia política, el desarrollo económico, el progreso social y la paz mundial. El movimiento de no alineación, asentado en una amplia base, ha jugado un importante papel en los asuntos internacionales como una fuerza de gran envergadura contra el imperialismo, el colonialismo y el hegemonismo.

Señaló que mantener la paz mundial y oponerse a la guerra agresiva son anhelos comunes y demandas apremiantes de los pueblos del mundo. Los acuerdos alcanzados en las negociaciones sobre la limitación de las armas estratégicas no pueden impedir la carrera armamentista, ni mucho menos resolver de raíz el problema de salvaguardar la paz. Sólo dando a conocer al pueblo el peligro de la guerra tal y como es para que eleve su vigilancia y se prepare para hacer frente a los agresores, adoptando medidas efectivas y dando pasos prácticos para desquiciar constantemente el plan expansionista de los fabricantes de guerra, combatiendo la política de apaciguamiento y emprendiendo acciones para responder medida por medida a los agresores cuando sea necesario, podremos asestar con eficacia golpes a las fuerzas bélicas. Expresó la convicción de que siempre que los pueblos del mundo entero fortalezcan su unidad, hagan esfuerzos mancomunados y coordinen sus acciones, será posible postergar el estallido de una nueva guerra.

El primer ministro Hua puntualizó: China siempre sigue una política exterior de paz y trabaja invariablemente por defender la paz mundial, desarrollar la amistad y la cooperación entre los pueblos de los diversos países y promover la causa del progreso de la humanidad. Nuestra modernización socialista requerirá, durante largo tiempo, de un ambiente internacional pacífico.

Después de referirse al desenvolvimiento de las relaciones de China con el extranjero desde la Primera Sesión de la Quinta Asamblea Popular Nacional, el primer ministro Hua dijo que el desarrollo de las relaciones de China con el extranjero en un año y meses ha desempeñado un papel positivo en la evolución de la situación internacional, ha contribuido positivamente a la lucha de los pueblos de los diversos países contra el hegemonismo y por la salvaguardia de la paz mundial y ha creado también favorables condiciones internacionales para la modernización socialista de China.

#### *Sobre las negociaciones chino-soviéticas*

El primer ministro Hua dijo: el futuro de las negociaciones chino-soviéticas depende de si hay o no un cambio de fondo en la posición del gobierno soviético.

El primer ministro Hua añadió: al mismo tiempo que anunciamos que no prorrogaremos, el día de su expiración, el Tratado de Amistad, Alianza y Ayuda Mutua entre China y la Unión Soviética, tratado que existe solamente de nombre desde hace mucho tiempo, formulamos la propuesta de celebrar negociaciones para resolver los problemas pendientes entre los dos países y mejorar sus relaciones, lo que demuestra una vez más nuestra posición de principios. Ahora, el gobierno soviético ha manifestado su aprobación para celebrar negociaciones, incluso su disposición a incluir en el orden del día de las mismas el principio antihegemónico. Sin embargo, agregó, ¿ha alterado esto la esencia del problema? El que uno combata o no al hegemonismo sólo puede juzgarse a través de acciones concretas. En un problema de principios de tal magnitud no cabe la menor ambigüedad.

Señaló que el pueblo chino siempre abraza buenos sentimientos hacia el pueblo soviético. Todos saben quién es el culpable del deterioro de las relaciones chino-soviéticas y quién amenaza las zonas fronterizas de China. Los dirigentes soviéticos saben perfectamente cómo hay que normalizar las relaciones perjudicadas entre los dos países, es decir, con hechos concretos y no con palabras huecas.

## 8.22 DENG XIAOPING, DISCURSO INAUGURAL DE LA SEGUNDA SESIÓN DEL QUINTO COMITÉ NACIONAL DE LA CCPCC

(*Beijing Informa*, junio 22, 1979)

Miembros del Comité, camaradas: damos ahora inicio a la Segunda Sesión del Quinto Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino. Esta sesión nuestra ha sido convocada siguiendo la decisión del Comité Central de la CPC de trasladar el centro de gravedad del trabajo de nuestro Partido y del estado a la modernización socialista. El objetivo de esta sesión es movilizar y unir aún más al pueblo de las diversas nacionalidades y a todas las fuerzas patrióticas de nuestro país, con el fin de promover el desarrollo de la modernización socialista.

Este año se cumple el trigésimo aniversario de la fundación de la República Popular China y el trigésimo aniversario de la fundación de la Conferencia Política Consultiva del Pueblo Chino. China ha entrado en un nuevo periodo histórico, en el cual la tarea central es producir las cuatro modernizaciones también. Nuestro frente único revolucionario ha entrado en un nuevo periodo de desarrollo histórico.

Durante los pasados 30 años, han tenido lugar cambios fundamentales en lo que respecta a las clases dentro de la sociedad china. La posición de la clase obrera de nuestra nación ha sido considerablemente fortalecida y los campesinos han sido trabajadores agrícolas colectivizados durante más de 20 años. La alianza obrero-campesina será consolidada y desarrollada aún más sobre esta nueva base de la modernización socialista. Los intelectuales chinos, incluyendo la inmensa mayoría de los ancianos que pasaron por la experiencia de la vieja sociedad, se han convertido en un sector de la clase obrera y están trabajando ardua y conscientemente en favor de la causa del socialismo.

A través de la reforma democrática y de la transformación socialista, las diversas nacionalidades hermanas de nuestro país, una tras otra, hace tiempo han tomado el camino socialista y han desarrollado una nueva especie de relaciones nacionales socialistas caracterizadas por la unidad, la fraternidad y la asistencia y la cooperación mutuas. Los patriotas de las diferentes nacionalidades y credos religiosos han hecho considerables progresos. En el transcurso del proceso de producir las cuatro modernizaciones, la identidad socialista de las diversas nacionalidades, se desarrollará en mayor medida aún más la gran unidad entre las diferentes nacionalidades.

Los medios de producción, que anteriormente eran propiedad de la clase capitalista de nuestro país, hace tiempo fueron traspasados al Estado y el pago de intereses fijos se suspendió hace 13 años. La inmensa mayoría de los capitalistas que están en condiciones de trabajar se han transformado en trabajadores que se ganan su propio sustento en una sociedad socialista. El exitoso logro de la transformación socialista de la industria y del comercio capitalista es una de las más brillantes victorias de la historia del socialismo en China y en todo el mundo. Y pudo ser ganada porque el Partido Comunista condujo a toda la clase obrera en el proceso de implementar las políticas marxistas formuladas por el camarada Mao Zedong a la luz de las condiciones específicas de China y también gracias a que los elementos progresistas y la mayoría de los miembros de la clase capitalista desempeñaron un papel beneficioso y de cooperación, aceptando la transformación. Como trabajadores, están ahora contribuyendo con su parte al programa de modernización socialista.

Los partidos democráticos de China tienen una gloriosa historia dentro de la revolución democrática y han hecho importantes contribuciones durante el periodo de la transforma-

ción socialista. Éstas son cosas que el pueblo chino nunca olvidará. Se han convertido ahora en alianzas políticas de aquellos sectores de los obreros socialistas y de los patriotas que apoyan el socialismo con los cuales tienen contacto. Todos ellos son fuerzas políticas que sirven al socialismo bajo la conducción del Partido Comunista de China.

Los corazones de nuestros compatriotas en Taiwan, Xianggang (Hong Kong) y Aomen (Macao) y de los chinos de ultramar están vueltos hacia la madre patria y su conciencia patriótica se está elevando constantemente. Ellos están jugando un papel cada vez más importante y positivo en la realización de la gran causa de reunificar nuestra madre patria, de apoyar la modernización del país y fortalecer la lucha internacional en contra del hegemonismo.

Todos estos cambios muestran que el frente unido de China se ha convertido en una vasta alianza de obreros socialistas y de patriotas que apoyan el socialismo, dirigida por la clase obrera y basada en la alianza obrero campesina. Las tareas del frente unido y de la CCPCC durante el nuevo periodo son las de poner en acción todos los factores positivos, transformar vigorosamente todos los factores negativos en positivos, unirse con todas las fuerzas que sea posible y desarrollar la situación política de estabilidad y unidad y hacer de China un país moderno, poderoso y socialista.

Para llevar a cabo las cuatro modernizaciones es imperativo promover la democracia socialista y fortalecer el sistema legal socialista. La Conferencia Político Consultiva es una importante organización cuyo objetivo es promover la democracia popular y mantener lazos con el pueblo de todos los diversos sectores. La modernización socialista de China requiere continuas consultas y discusiones de parte de la CCPCC acerca de los principios guía, acerca de la vida política del país y de las diferentes cuestiones económicas y sociales relacionadas con las cuatro modernizaciones; requiere que la CCPCC ejerce una supervisión mutua y que desempeñe un papel de supervisora en lo que se refiere al cumplimiento de la Constitución y de la ley. Debemos dejar que se discutan todos los puntos de vista, que se usen todos los talentos; debemos sostener el principio de los tres “no” —no pescar a la gente por sus faltas, no ponerle etiquetas a la gente y no propinarles bastonazos— alentar la total expresión de las opiniones, demandas, críticas y sugerencias en todos los círculos, de manera de ayudar al gobierno a concentrar las ideas concretas, a descubrir rápidamente y subsanar los errores y fallas en su labor y a impulsar todos los tipos de trabajo.

Para alcanzar las cuatro modernizaciones, es esencial fortalecer la educación ideológica y política, extendiéndola entre el pueblo y, al mismo tiempo, ejercitar la dictadura del proletariado sobre un pequeño número de elementos antisocialistas. La CCPCC indudablemente continuará desempeñando un importante papel en esta tarea. El frente unido y la Conferencia Político Consultiva del Pueblo, debe impulsar la tradición de la autoeducación y la autorreforma, impulsar la reforma ideológica de acuerdo con la fórmula de unidad-crítica-unidad y ayudar a las masas y a las figuras de los diferentes campos a fortalecer constantemente la unidad y a hacer nuevos progresos sobre la base común de servir al socialismo...

#### 8.23 LEY DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA PARA LAS EMPRESAS MIXTAS QUE UTILIZAN CAPITALES CHINOS Y EXTRANJEROS

La urgente necesidad de una modernización económica llevó a China a buscar no sólo préstamos de bancos extranjeros sino también la participación directa del capital extranjero en la economía china.



LEY DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA PARA LAS EMPRESAS MIXTAS QUE UTILIZAN CAPITALS  
CHINOS Y EXTRANJEROS

ADOPTADA POR LA SEGUNDA SESIÓN DEL QUINTO CONGRESO NACIONAL POPULAR EL  
1 DE JULIO DE 1979

*Artículo 1o.* Con el propósito de ampliar la cooperación económica internacional y el intercambio tecnológico, la República Popular China permite a las compañías, empresas y a otras entidades e individuos extranjeros (a los cuales nos referimos de aquí en adelante como socios extranjeros) incorporarse, dentro del territorio de la República Popular China, a empresas mixtas con compañías, empresas u otras entidades económicas chinas (de aquí en adelante denominados socios chinos) sobre el principio de igualdad y beneficio mutuo y sujetas a la aprobación del gobierno chino.

*Artículo 2o.* El gobierno chino protege, mediante la presente legislación, los recursos invertidos por un socio extranjero en una empresa mixta, las ganancias que le correspondan de conformidad con los acuerdos, contratos y artículos de asociación aprobados por el gobierno chino y todos sus otros derechos e intereses legales.

Todas las actividades de una empresa mixta serán regidas por las leyes, decretos, reglas y reglamentos pertinentes de la República Popular China.

*Artículo 3o.* Una empresa mixta deberá presentar su solicitud a la Comisión de Inversiones Extranjeras de la República Popular China para que se aprueben los acuerdos y contratos concluidos entre las partes de la empresa y los artículos de asociación de la empresa formulados por las mismas. La comisión aprobará o rechazará estos documentos dentro de un plazo de tres meses. Una vez aprobados, la empresa mixta se registrará ante la Administración General de la Industria y del Comercio de la República Popular China y comenzará sus operaciones con la licencia correspondiente.

*Artículo 4o.* Una empresa mixta tomará la forma de una compañía de responsabilidad limitada.

En el capital registrado de una empresa mixta, la proporción de la inversión aportada por el socio extranjero en general no será menor a 25 por ciento.

Las ganancias, riesgos y pérdidas de una empresa mixta serán compartidas por las partes de la empresa en proporción con el capital aportado registrado.

La transferencia de la participación en el capital registrado de uno de los socios sólo podrá realizarse con el consentimiento de los otros socios de la empresa.

*Artículo 5o.* Cada parte de una empresa mixta puede aportar dinero efectivo, bienes de capital, derechos de propiedad industrial, etc., en calidad de inversión en la empresa.

La tecnología o el equipo aportado por cualquier participante extranjero en calidad de inversión deberá ser realmente avanzado y adecuado a las necesidades de China. En caso de pérdidas causadas por fraudes debido a la aportación intencional de equipo o tecnología anticuada, se pagará compensación por las pérdidas.

Dentro de las inversiones de los socios chinos podrá ser incluido el derecho a usar el lugar destinado a la empresa mixta durante el periodo de operación. En caso de que tal contribución no constituya parte de la inversión del socio chino, la empresa mixta le pagará al gobierno chino por la utilización del mismo.

Las diferentes contribuciones a las que se refiere el presente artículo serán especificadas en los contratos de las empresas mixtas o en los artículos que rijan su asociación y el valor de cada contribución (excepto el del lugar) será evaluado por las partes a través de una evaluación conjunta.

*Artículo 6o.* Una empresa mixta tendrá un consejo directivo cuya composición será estipulada en los contratos y artículos que rijan la asociación después de consultas entre las partes de la empresa. Cada director será nombrado y destituido por su propia parte. El consejo directivo tendrá un presidente nombrado por el socio chino y uno o dos vicepresidentes nombrados por el (los) socio(s) extranjero(s).

Al tratar un problema importante, el consejo directivo deberá llegar a una decisión mediante una consulta entre los socios, de acuerdo con el principio de igualdad y beneficio mutuo.

De acuerdo con las provisiones de los artículos que rijan la asociación de la empresa, el consejo directivo tiene el poder de discutir y tomar medidas en torno a todas las cuestiones importantes que se refieran a la empresa, es decir, proyectos de ampliación, programas de producción y comercio, presupuesto, distribución de las ganancias, planes concernientes a la mano de obra y las escalas de salarios, la conclusión de negocios, el nombramiento o contrato del presidente, vicepresidente(s), jefe de ingenieros, tesorero y auditores, al igual que la definición de las funciones, atribuciones, remuneración, etc., de los mismos.

El presidente y el (los) vicepresidente(s) (o el director general y el (los) subdirector(es) general(es) de una fábrica) serán elegidos de entre las diferentes partes de la empresa mixta.

Los procedimientos referentes al empleo o despido de obreros y personal de una empresa mixta será estipulado, de acuerdo con la ley, en el acuerdo o contrato concluido entre las partes de la empresa.

*Artículo 7o.* La ganancia neta de una empresa mixta será distribuida entre las partes de la empresa en proporción con sus participaciones respectivas en el capital registrado, después de haber pagado un impuesto a los ingresos sobre las ganancias brutas de las empresas mixtas, de acuerdo con las leyes impositivas de la República Popular de China y después de las deducciones posteriores estipuladas en los artículos de la asociación referentes a los fondos de reserva, bonos y fondos para bienestar social de los obreros y personal y fondos para la ampliación de la empresa.

Una empresa mixta equipada con tecnología actualizada de acuerdo con los estándares mundiales puede solicitar una reducción o excepción a los impuestos sobre los ingresos durante los dos o tres primeros años de ganancias.

Un socio extranjero que reinvierta una parte cualquiera de su participación en las ganancias netas dentro del territorio chino puede solicitar que se le restituya una parte de los impuestos pagados.

*Artículo 8o.* Una empresa mixta deberá abrir una cuenta en el Banco de China o en un banco aprobado por el Banco de China. Una empresa mixta deberá realizar sus transacciones en divisas de acuerdo con los Reglamentos de Divisas de la República Popular China.

Una empresa mixta puede, para sus operaciones comerciales, obtener fondos directamente de bancos extranjeros.

Los seguros apropiados para una empresa mixta serán proporcionados por las compañías de seguros chinas.

*Artículo 9o.* Los programas de producción y de operación de una empresa mixta serán presentados ante las autoridades pertinentes y serán puestos en práctica mediante contratos.

Al comprar las materias primas necesarias, las materias semiprocesadas, combustibles, equipo auxiliar, etc., una empresa mixta debe dar prioridad a las fuentes chinas pero también puede adquirirlos directamente en el mercado mundial con sus propias reservas de divisas.

Se estimulará a las empresas mixtas para que vendan sus productos fuera de China. Los mismos podrán distribuir sus productos de exportación a través de canales directos, a través de sus agencias asociadas o a través de los establecimientos de comercio exterior chinos. Al mismo tiempo podrán distribuir sus productos en el mercado chino.

Si es necesario, una empresa mixta podrá establecer filiales fuera de China.

*Artículo 10o.* Las ganancias netas que un participante extranjero reciba en calidad de participación, una vez cumplidas las obligaciones establecidas por las leyes, acuerdos y contratos pertinentes; los fondos que reciba en el momento en que la empresa mixta termine o concluya sus operaciones, y sus demás fondos podrán ser emitidos al exterior a través del Banco de China, de acuerdo con la reglamentación de divisas existente y en la moneda o monedas especificadas en los contratos que conciernen a la empresa.

Los socios extranjeros recibirán estímulos para que depositen en el Banco de China parte de las divisas que le está permitido enviar al exterior.

*Artículo 11o.* Los sueldos, salarios y demás ingresos legales obtenidos por los trabajadores o personal administrativo extranjeros de una empresa mixta, después del pago del impuesto al ingreso individual en cumplimiento de las leyes impositivas de la República Popular China, podrán ser enviados al exterior a través del Banco de China, de acuerdo con la reglamentación de divisas.

*Artículo 12o.* El periodo de contrato de una empresa mixta debe ser acordado entre las partes de la empresa de acuerdo con la línea específica de operación y demás circunstancias. El periodo podrá ser prorrogado al momento de expiración del contrato, mediante un acuerdo entre las partes y sujeto a la aprobación de la Comisión de Inversiones Extranjeras de la República Popular China. Las solicitudes para tales prórrogas deberán presentarse seis meses antes de la expiración del contrato.

*Artículo 13o.* En caso de pérdidas graves, en caso de que cualquiera de las partes de la empresa mixta no logre ejecutar sus obligaciones según los contratos o artículos de asociación de la empresa, en caso de fuerza mayor, etc., antes de la expiración del periodo del contrato de una empresa mixta, el contrato podrá darse por concluido antes de la fecha de expiración mediante consultas y acuerdos entre las partes y mediante la autorización de la Comisión de Inversiones Extranjeras de la República Popular China y mediante el registro ante la Administración General de Industria y Comercio. En caso de pérdidas causadas por la ruptura del (los) contrato(s) por una de las partes de la empresa, la responsabilidad financiera de los mismos será asumida por la susodicha parte.

*Artículo 14o.* Las disputas que surjan entre las partes de una empresa mixta que el consejo de directores no logren solucionar mediante consultas podrán ser solucionadas mediante la conciliación o el arbitraje de un cuerpo de arbitraje de China o mediante el arbitraje de un cuerpo de arbitraje establecido por ambas partes.

*Artículo 15o.* La presente ley entra en vigor a la fecha de su promulgación. La Asamblea Popular Nacional está investida con el poder de enmendarla.



## APÉNDICE\*

\* Este apéndice fue elaborado como material de apoyo para la lectura de los documentos, por ello sólo contiene datos hasta 1979. Este material de apoyo fue elaborado por Carlos Copertari.



## GLOSARIO

*“Actuar siempre de acuerdo a los principios establecidos”*, nombre de una consigna hecha pública por el grupo conocido como “banda de los cuatro” en textos políticos y en una canción de adoctrinamiento. A la muerte de Mao Zedong, su viuda Jiang Qing, y el grupo al que pertenecía, dieron a conocer esta frase como la última voluntad del máximo líder de la revolución china. Por otra parte, los seguidores moderados de Mao y la dirección del PCCH sostuvieron que esta tergiversación de la frase: “Actuar siempre de acuerdo con los principios del pasado”, encubría el interés del grupo ultraizquierdista de subvertir el orden y dar un golpe de Estado. Hua Guofeng, a cargo de la presidencia del partido, finalmente hizo detener a todos los integrantes de la “banda de los cuatro”.

*Aldea de Tres Familias*. Bajo esta denominación se designó, desde 1966 al grupo formado por Deng Duo, director de la comisión de propaganda del Comité Municipal de Beijing; Wu Han, vicealcalde de esa ciudad y cuadro literario, y Liao Mosha. Proviene este nombre de una serie de artículos que ellos redactaron y publicaron en el *Beijing Ribao* (*Diario de Beijing*), el quincenario *Qianxian* (*El Frente*), así como también en el *Beijing Wanbao* (*Vespertino de Beijing*), bajo los títulos de “Charlas nocturnas en Yenshan” y “Crónicas de la Aldea de Tres Familias”. Los ideólogos de la Revolución Cultural encontraron en estos artículos elementos críticos al llamado “pensamiento Mao Zedong”. Los integrantes del grupo “Aldea de Tres Familias” fueron perseguidos. Aparentemente Wu Han se suicidó, Deng Duo también murió y en febrero de 1979, Liao Mosha fue rehabilitado.

*Banda de los cuatro*. Se dio esta denominación despectiva, luego de la muerte de Mao Zedong, a los integrantes del grupo liderado por Jiang Qing, Yao Wenyuan, Zhang Chunqiao y Wang Hongwen. Éste fue uno de los sectores más activos en la dirección dada a la Gran Revolución Cultural Proletaria iniciada en 1966. Sus componentes fueron detenidos por orden de Hua Guofeng, presidente del PCCH, en octubre de 1976.

*Beida*. Este término proviene de la contracción de las palabras Beijing Daxue y significa Universidad de Beijing. Con él se denomina popularmente a este alto centro de estudios.

*Cuatro nuevos*. En aquellos lugares donde los guardias rojos realizaban sus movilizaciones, se denominaba así a los postulados de la Revolución Cultural sintetizados como: nuevas ideas, nueva cultura, nuevas costumbres y nuevos hábitos.

*Cuatro plagas*. Dentro del programa para el desarrollo agrícola para los años de 1956-1967, se incluyeron las consignas “hacer verde el campo”, que implicaba plantar millones de árboles; “mecanizar”, encaminada a mejorar las herramientas agrícolas; “irrigar”, para una racional utilización del agua y tendiente a prevenir sequías e inundaciones; y “acabar con las cuatro plagas” en referencia a la campaña por el exterminio de moscas, mosquitos, ratas y gorriones.

*Dan*. Unidad de medida seca para granos equivalente a 1 hectolitro.

*Dazhai*. Nombre de un distrito de la provincia de Shanxi en el cual su brigada de producción, bajo el liderazgo de Chen Yonggui, logró niveles de producción y de recuperación de terrenos infértiles muy altos, en relación con otros lugares. Bajo la política agrícola de mediados de la década de 1960 que promovía programas de desarrollo a partir de la iniciativa local, lo que reducía el intercambio regional y la dependencia de la ayuda

externa, se tomó a Dazhai como ejemplo nacional de autosuficiencia productiva, permitiendo a Mao Zedong lanzar la consigna “en agricultura aprender de Dazhai”, que se viera escrita por todo el territorio de China.

En julio de 1979, el *Renmin Ribao* (*Diario del Pueblo*) anunció que las cifras productivas de la Comuna Modelo de Dazhai fueron falsificadas desde 1973 a 1977 con propósitos políticos.

*Dazibao*. Término que significa de manera literal “periódico en grandes caracteres”, y que fundamentalmente comenzó a ser reconocido a partir del 25 de junio de 1966, cuando el dirigente estudiantil Nie Yuanzi colocó sobre los muros de la Universidad de Beijing al que sería considerado por Mao Zedong como el “primer *dazibao* revolucionario”.

*Día Qingming*. Quinto periodo solar que coincide con uno de los primeros días del mes de abril de cada año, que literalmente significa “claridad pura”. El 4 de abril de 1976 se hicieron ofrendas florales al desaparecido primer ministro Zhou Enlai en la plaza Tian An Men de Beijing. Las autoridades municipales, lideradas por Wu De, retiraron las ofrendas dando origen a revueltas y enfrentamientos de proporciones que la prensa oficial se encargó de atribuir a los seguidores de Deng Xiaoping, quien comenzaría su segunda desaparición pública hasta julio de 1977.

*Diez Grandes Relaciones*. Con ese título se conoce el informe del presidente Mao Zedong presentado, en abril de 1956, ante una reunión ampliada del buró político del Partido. Allí Mao resumió un conjunto de políticas orientadas al manejo correcto de las llamadas relaciones entre: 1) industria y agricultura y entre industria pesada y ligera; 2) industrias costeras y del interior; 3) construcción económica y defensa nacional; 4) Estado, cooperativas e individuos; 5) autoridades centrales y locales; 6) nacionalidad Han y minorías nacionales; 7) miembros del Partido Comunista y los que no lo son; 8) revolución y contrarrevolución; 9) lo bueno y lo malo dentro del Partido, y 10) en las relaciones internacionales.

*Esquema del Proyecto 571*. Bajo este nombre el primer ministro Zhou Enlai dio a conocer, el 24 de agosto de 1973 ante el Décimo Congreso del PCCH, el plan de golpe de estado liderado por el ministro de defensa Lin Biao. La asonada, que implicaba a numerosas personas, incluido el hijo del ministro de defensa, Lin Liguó, debía estallar en el mes de septiembre de 1971. Según el informe oficial Lin Biao murió al estrellarse el avión Trident 256 en que había intentado huir, en las cercanías de Undur Khan, Mongolia, el día 13 de septiembre de ese año.

*Guardias Rojos*. Denominación dada a la organización extrapartidaria conformada bajo el auspicio de Mao Zedong y que hizo su primera aparición pública el 18 de agosto de 1966, cuando un millón de personas se concentraron en la plaza Tian An Men de Beijing presididos por el propio Mao, Lin Biao, Jiang Qing y Zhou Enlai, con un discurso de apertura a cargo de Chen Boda. Los comienzos de esta organización pueden rastrearse en una primera etapa llamada Movimiento de Educación Socialista que, a propuesta de Mao, se lanzó en septiembre de 1962, y que terminó en 1965. Sus fundamentos parten del necesario reajuste político e ideológico ante el peligro de caer en un “revisionismo igual a los soviéticos” y su consigna básica fue la frase de Mao “No olvidar nunca la lucha de clases”. La juventud china de escuelas y universidades, así como los soldados del Ejército Popular de Liberación y organizaciones obreras y campesinas fueron la base social principal sobre la que se asentaría la segunda etapa llamada Gran Revolución Cultural Proletaria, que dirigió su ataque principal contra el presidente Liu Shaoqi y sus seguidores, considerados “la nueva burguesía del partido”. Los tumultuosos acontecimientos posteriores a 1966 que trastoca-



ron el funcionamiento educativo y judicial así como la producción misma, dieron por resultado la conformación de la Comuna Popular de Shanghai el 5 de febrero de 1967, siguiendo el modelo de la Comuna de París, y que en marzo, bajo anuencia oficial, se redenominaría como Comité Revolucionario. Asimismo, en casi todas las principales ciudades del país fueron creados comités revolucionarios. No obstante, en muchas poblaciones los comandantes militares dieron prioridad al restablecimiento del orden público, en contradicción con las disposiciones del ministro de defensa Lin Biao. El caso más extremo en ese sentido se produjo cuando fueron arrestados los líderes de los guardias rojos en Wuhan, en julio de 1967, recién llegados desde Beijing. La directa participación de Zhou Enlai, evitó una crisis de mayores proporciones.

En el marco de la invasión a Checoslovaquia por los soviéticos, en septiembre de 1968, Mao Zedong llamó al ejército a poner fin al caos, convocando a los guardias rojos a disolver sus organizaciones y volver a sus lugares de origen, al lado de los trabajadores para aprender de ellos.

*Jin*. Unidad de peso correspondiente a 1/2 kilogramo.

*Lao da ge* (lao ta ko). Literalmente "viejo hermano mayor". Bajo este sobrenombre afectuoso eran considerados los expertos y técnicos soviéticos que colaboraban en la reconstrucción de la economía china, hacia 1952.

*Li*. Unidad de medida equivalente a 1/2 kilómetro.

*Liang Xiao*. Nombre común utilizado para firmar los artículos escritos por los integrantes del grupo "banda de los cuatro", publicados en la prensa oficial, en el periodo de la Revolución Cultural.

*Ma An Xing*. Literalmente significa "en forma de silla de montar" o sea en forma de U. Imagen que es utilizada en China para describir el desarrollo político y económico: a una etapa de salto cualitativo, le sigue un periodo de retroceso limitado que dará lugar a otro periodo de salto mayor. Implica el reconocimiento de ciertas rectificaciones y reajustes en la aplicación de un plan determinado, en una adecuación de la frase de Lenin "dos pasos adelante, uno atrás".

*Programa de ocho puntos*. Al proponerse la creación de comunas populares para el incremento de la producción agrícola fue impulsado un programa que incluía: 1) arada profunda, que posteriormente se demostró inadecuado en los lugares con delgada capa de tierra fértil; 2) mejoramiento del suelo; 3) mejor uso de los fertilizantes; 4) conservación del agua; 5) suficiente riego; 6) uso de semillas mejoradas; 7) plantación racional compacta y protección de las plantas, y 8) perfeccionamiento de herramientas.

*Qu* (chu'u). División administrativa a nivel de distrito, región, área.

*Quyí*. Forma de arte folklórico que incluye baladas cantadas, referencia de historias y cuentos, diálogos cómicos, frases agudas, etcétera.

*San Zi Yi Bao*. Significa "Tres libertades y un contrato". Ésa fue una política iniciada por Liu Shaoqi en 1962 y abogaba por: lotes de tierra privados, mercados libres, libertad de realizar trabajos suplementarios para ganar dinero y contratos dados a familias para que produjeran cierta cantidad de grano. Esta política suscitó grandes críticas durante la Revolución Cultural.

*Tres no*. Bajo esta denominación se incluyó la consigna "No pescar a la gente por sus faltas, no propinarle bastonazos, no ponerle etiquetas a la gente", que fuera acuñada por Deng Xiaoping ante la segunda sesión del Quinto Comité Nacional de la Conferencia Política Consultiva, para argumentar en favor de una amplia participación popular en la política del país.

*Tres principios fundamentales.* Expresados por Mao Zedong, y subrayados por el Noveno y Décimo Congresos del PCCH, con ellos finalmente se condenó por actividad fraccional a la "banda de los cuatro". Significan: "practicar el marxismo y no el revisionismo; trabajar por la unidad y no por la escisión; y actuar en forma honrada y franca y no urdir intrigas ni maquinaciones".

*Xiang* (hsiang). Unidad básica administrativa de China, campo, villa o área rural. En el periodo en que fue aplicado el Gran Salto Adelante, dado que la comuna rural ya no era una unidad puramente económica, porque éstas abarcaban lo político, lo cultural y el nivel militar también, se decidió integrar la aldea administrativa en un *xiang*. El consejo o gobierno popular de un *xiang* sería integrado a la dirección administrativa de la comuna popular. Es decir que del paso de la cooperativa agrícola, que podía abarcar a unos cientos de familias, a la comuna popular, que llegaba a organizar a miles de familias campesinas, la superficie utilizada y administrada era similar al *xiang* tradicional.

*Zhandouhua*. Denominación que se dio en algunas comunas altamente productivas, donde la fuerza de trabajo se había organizado con marcado estilo militar. Significa aproximadamente "cultivar como si se luchara en un campo de batalla".

*Zhou* (chou). División administrativa, prefectura.

## CRONOLOGÍA HASTA 1979

1893. 26 de diciembre. Nace Mao Zedong (Mao Tse-tung).

1894-1895. *Guerra chino-japonesa*. En la última década del siglo XIX varias potencias extranjeras habían extendido su influencia sobre China. La Rusia zarista dominaba parte de Mongolia y Manchuria (Dongbei), ocupando también los puertos de Dalian y Port Arthur (Lüshun); Alemania consideraba a la península de Shandong y la bahía inmediata como su zona de predominio; Inglaterra estaba profundamente asentada en el valle de Chang Jiang (Yangtze); Francia había forzado a la dinastía Qing, militarmente, a reconocer sus intereses sobre Yunnan, Guangxi y Guangdong, en el sur de China en inmediata relación con su ocupación de la península de Indochina; Estados Unidos tenía intereses en el ferrocarril de la línea de Huangzhou a Guangzhou, además de bancos y casas comerciales de Austria e Italia. Pero el agresor más consecuente fue Japón, que al ser país asiático consideraba tener mayores derechos naturales sobre territorio chino. En 1894, luego de destruir la flota de guerra de China a la salida del río Yalu, Japón se anexó Taiwan, controló Corea y participó al lado de los rusos en la anexión de Manchuria (Dongbei). Además logró que los Qing le pagaran una indemnización de 230 millones de *taeles*, que fueron facilitados a la corte por un consorcio de bancos franceses, ingleses, alemanes y rusos. Japón obtuvo el estatus de nación más favorecida con sus fábricas y bancos en China, y la introducción de manufacturas sin pagar impuestos.

1900. *Rebelión de los boxers*. Toma su nombre de la práctica marcial que realizaban los componentes del levantamiento, y que al combinar golpes, saltos y gritos, produjo en los occidentales la impresión de cierta forma de boxeo. Inicialmente la tendencia de los boxers fue antimanchurista, dadas las condiciones brutales de la aplicación de impuestos y el reclutamiento de soldados, que se habían hecho para tratar de enfrentar a los japoneses. Falta de apoyo popular, la emperatriz Ci Xi logró darle un contenido antiextranjero, y declaró la guerra a los países imperialistas. Al ser tomada la capital, Beijing, los blancos principales de la agresión popular fueron las misiones cristianas y las legaciones diplomá-

ticas. Las potencias organizan fuerzas militares, y terminan por derrotar a los boxers, siendo perseguidos cruelmente sus simpatizantes y adherentes. La dinastía Qing, que los había abandonado a su suerte, volvió a negociar con los extranjeros aceptando pagar una indemnización de 450 millones de *tales* por los daños causados en el levantamiento popular.

1905. *Guerra ruso-japonesa*. Los intereses encontrados de ambas potencias hacen estallar el conflicto armado que afecta el norte del territorio chino.

En agosto, Sun Zhongshang (Sun Yat-sen), representante de la burguesía nacional revolucionaria, en contraposición al otro sector de esa clase social, los compradores, que estaban ligados a los intereses extranjeros, fundó en Japón la *Tong Meng Hui* (Sociedad de la alianza); se propone el cambio por un gobierno republicano, antidinástico.

1911. 10 de octubre. Caída de la última dinastía imperial en China. Los Qing, manchúes, dejan paso a la república.

1912. 1 de enero. Sun Zhongshang asume el cargo de presidente provisional de la República China, sustentando los principios de democracia y nacionalismo. Este dirigente trató de establecer un sistema de gobierno, fuertemente influido por ideas jeffersonianas y de otros demócratas europeos, con un parlamento, asambleas provinciales y división de poderes en la administración central. En ese mismo año fue suplantado por el militar Yuan Shikai.

1913. Sun Zhongshang funda, en los primeros meses de ese año, el Partido Nacionalista Guomindang.

Marzo. Es asesinado uno de sus máximos líderes, Song Jiaoren, por sicarios de Yuan Shikai; éste disuelve el parlamento y las asambleas provinciales, y el partido de Sun es proscrito.

1914. Inicio de la Primera Guerra Mundial en Europa.

1915, enero. Japón presenta al gobierno de Yuan Shikai las "Veintiuna Demandas", en una clara afrenta para la soberanía china. La mayoría de sus incisos son aceptados por Yuan, lo que significaba convertir el noreste del territorio, parte del valle del Chang Jiang (Yangtze), y las costas del sureste en virtuales protectorados de Japón.

1916. Muerte de Yuan Shikai. Desde 1914 este militar había tratado de hacer resurgir el sistema de gobierno dinástico. Con apoyo de Japón fue creado un movimiento que intentó establecer el ambiente propicio para que Yuan fuera aceptado como iniciador de esa nueva familia real. La propuesta política se vio eclipsada con la repentina desaparición del líder militar, sin dejar descendientes.

1917. Estados Unidos reconoce a China como zona de influencia de Japón, por el tratado Lansing-Ishii, como parte de su interés de que la potencia nipona participara de algún modo en la guerra contra Alemania y contra el movimiento popular revolucionario que tenía lugar en Rusia.

Noviembre. Revolución bolchevique en la Rusia zarista.

1918. Li Dazhao organiza grupos de estudio de orientación marxista en la Universidad de Beijing. Mao Zedong, que trabajaba en la biblioteca de ese centro de estudios, asiste a las primeras reuniones de discusión.

1919. *Movimiento del 4 de Mayo*. La Conferencia de Paz de París permite a los representantes chinos plantear a los vencedores de la guerra, la reconsideración de las "Veintiuna Demandas" japonesas, y la autonomía tarifaria, tratando de recuperar Shandong de la derrotada Alemania. Pero la firma del Tratado de Versalles permitió el control de Japón sobre las propiedades e instalaciones germanas. En China la reacción indignada de estudiantes, comerciantes y obreros se manifestó en el boicot y quema de manufacturas

niponas. El sentimiento nacionalista y antimperialista se organiza en lo que se denominó Movimiento del 4 de Mayo, en el que participaron activamente todos los futuros líderes revolucionarios. Sun Yat-sen reorganiza su partido permitiendo la entrada de éstos con sus nuevas ideas marxistas. La URSS, y su revolución, gana prestigio popular al decidir en julio la devolución a China de los territorios ocupados por el zarismo, mediante el Manifiesto Karakhai.

*1920, febrero.* Gregori Voitinski, representante del Comintern se reúne con Chen Duxiu y Li Dazhao. Nace la Liga de la Juventud Socialista.

*1921, 1 de julio.* Se crea el PCCH, en Shanghai. Los miembros fundadores fueron trece, entre ellos Mao Zedong.

*1922, enero-marzo.* Huelga de trabajadores portuarios chinos dirigidos por el Guomindang, en Xianggang (Hong Kong).

*Agosto.* El CC del PCCH acuerda establecer relaciones con el Guomindang, bajo el auspicio del delegado del Comintern, A. Joffe.

*1923, enero.* Sun Yat-sen, A. Joffe, y el PCCH acuerdan la entrada de miembros de este partido al Guomindang, pero en forma individual.

*Febrero.* La huelga de obreros en Beijing y Wuhan, que estuviera orientada por el PCCH, es brutalmente reprimida por los militares autonomistas de esas zonas, conocidos como "señores de la guerra".

*Septiembre.* Llegada a Guangzhou (Cantón) de M. Borodin, consejero del Comintern, a pedido de Sun Zhongshang para reorganizar el Guomindang y su ejército.

*1924, enero.* Muerte de Lenin en la URSS, y lucha por el liderazgo político principalmente entre los sectores de Stalin y Trotsky.

El Guomindang sostiene su Primer Congreso Nacional en Guangzhou, en el que Mao Zedong resulta elegido como miembro de un comité para la revisión de los estatutos de esa organización.

*Mayo.* Es establecida la Academia Militar de Huangpu (Whampoa). Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) es designado director comandante, Zhou Enlai encargado del Departamento Político, el mariscal soviético Bliicher (Galín) como asesor militar.

*1925, marzo.* Muerte de Sun Zhongshang, y profundización de la lucha fraccional en el seno del Guomindang. Los sectores conservadores con Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) a la cabeza se enfrentan a la izquierda nacionalista liderada por Wang Qingwei por el dominio del partido.

*Mayo. Incidente del 30 de mayo.* Un obrero chino es muerto por un capataz japonés en Shanghai, y las tropas británicas, encargadas de mantener el orden en la concesión, reprimen sangrientamente los motines y demostraciones en un clima antimperialista.

*Julio.* Mao Zedong organiza asociaciones campesinas en la provincia de Hunan.

*1926, 20 de marzo. Incidente de Zhongshang.* Es detenido el capitán del barco de guerra de ese nombre por tropas de Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek). El motivo que se aduce es preparar con el PCCH un golpe de estado. Jiang expulsa a consejeros soviéticos y detiene a varios dirigentes del Partido Comunista.

*Julio.* Se inicia la Expedición del Norte, organizada por el Guomindang con participación plena del PCCH, para tratar de tomar control sobre Beijing y otras importantes zonas en manos de militares autonomistas, los señores de la guerra; renegociar los tratados con las potencias extranjeras, y unificar en lo posible el territorio chino.

*1927, 5 de abril.* Declaración conjunta de cooperación entre el secretario del PCCH, Chen Duxiu, y el del Guomindang (sector izquierdista), Wang Chingwei.

*12 de abril.* Las tropas de Jiang Jieshi comienzan el exterminio de dirigentes y simpatizantes del PCCH, dirigiendo en lo fundamental la represión contra las centrales sindicales de Shanghai y Wuhan. Entre los más connotados dirigentes que logran salvar su vida figura Zhou Enlai.

*1 de agosto.* *Levantamiento de Nanchang.* Zhou Enlai y Zhu De dirigen la asonada que fracasa. La fecha es celebrada como aniversario del nacimiento del Ejército Popular de Liberación.

*7 de agosto.* "Conferencia de Emergencia" de Jingjian que decide suplantar la dirección de Chen Duxiu, sobre el PCCH, por un buró político provisional ante las difíciles circunstancias de represión.

*Septiembre.* *Levantamiento de la Cosecha de Otoño.* Promovidos por Mao Zedong, que dirige los preparativos en Hunan y parte de Jiangxi, se producen una serie de levantamientos campesinos a lo largo del valle del río Huanghe (Amarillo), que no obtienen los objetivos esperados.

*Octubre.* Surgen las primeras organizaciones campesinas en forma de soviets en el norte de Guangdong.

*Noviembre.* Mao Zedong declina sus cargos en el CC de la provincia de Hunan y en el buró político provisional del PCCH. Esto sería una derivación de los resultados negativos del llamado Levantamiento de la Cosecha de Otoño.

*Diciembre.* *Comuna de Guangzhou (Cantón).* Es establecida por el PCCH, y dura cuatro días.

*1928, enero-febrero.* Mao Zedong y Zhu De, al unificar sus fuerzas, conformarán el primer cuerpo del Ejército Rojo, alrededor de diez mil hombres mal armados, en Jinggangshan.

En este año se realiza en Moscú el Sexto Congreso de PCCH, el cual eleva a su CC a Mao, *in absentia*, y a Li Lisan. Se fortalece de manera interna la llamada posteriormente "Línea Li Lisan".

*1930, julio.* Las tropas del PCCH atacan Changsha, capital de Hunan, siguiendo lo propuesto por Li Lisan, pero deben desocuparla días después.

*Octubre.* Establecimiento por Mao Zedong del Soviet de Jiangxi.

*Noviembre.* La esposa de Mao, Yang Kaihui, y su prima hermana Mao Zedong son ejecutadas por los nacionalistas de Hunan.

*Diciembre.* *Incidente de Futian.* Uno de los más peligrosos momentos de la lucha revolucionaria, en donde son detenidos cuatro mil soldados del Ejército Rojo y oficiales del Comité de Acción de la provincia de Jiangxi. En noviembre se habían encontrado documentos comprometedores para algunas fuerzas del Partido Comunista, las que aparentemente estaban ligadas a un golpe anticomunista contra la dirección de Mao Zedong. Los prisioneros logran escapar de la prisión de Futien y luego darán su apoyo a Zhu De.

Se inicia la primera de las cinco campañas llamadas "Rodear y suprimir" que bajo el mando de Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) tratan de destruir las bases del PCCH.

*1931.* Regresa desde la URSS, el "Grupo de Moscú" que lidera Chen Shaoyu.

*Septiembre.* Los japoneses ocupan parte de Manchuria (Dongbei).

*Octubre.* Se suspende la tercera campaña contra el PCCH por parte del Guomindang.

*Diciembre.* Nacimiento de la llamada República de Soviets de China, bajo la dirección de Mao Zedong, luego de realizarse el Primer Congreso de Soviets, en noviembre, que había designado a éste como presidente de su CC ejecutivo.

*1933, enero.* El CC del Partido Comunista cambia su sede a la provincia de Jiangxi, por razones de seguridad.

*Octubre.* Comienza la quinta campaña “Rodear y suprimir”, y se inicia la legendaria *Larga Marcha*, que recorrerá 12 mil kilómetros por 11 provincias chinas, ante la constante presión de las tropas nacionalistas.

*1935, enero.* “Conferencia de Zunyi”, en la provincia de Guizhou. Mao es designado al buró político de su partido, consolidando su preeminencia en el PCCH y su ejército.

*Octubre.* En el norte de la provincia de Shaanxi finaliza la *Larga Marcha*.

*Diciembre. Movimiento del 9 de Diciembre.* En esencia urbano, este movimiento se desarrolló contra la presencia de las tropas japonesas en China. En la “Conferencia de Wayepao” Mao impulsa la idea de constituir un nuevo frente nacional revolucionario. Se produce el llamado *Incidente de Xi'an* en que Jiang Jieshi fue secuestrado por el militar manchuriano Zhang Xueliang, quien bajo el avance de las tropas japonesas en su territorio le demandó la constitución de un frente antijaponés. En este acontecimiento intervino como mediador Zhou Enlai, obteniéndose el compromiso de Jiang Jieshi, y secundariamente la liberación de dirigentes y simpatizantes del PCCH que estaban en cárceles nacionalistas, entre ellos el economista Fang Yi. El PCCH establece su capital en Yan'an.

*1937, 7 de julio.* Invasión general por parte de Japón, y comienzo de la guerra que durará hasta 1945.

*Agosto.* Zhu De y Zhou Enlai se reúnen con la comisión militar del Guomindang, para dar inicio al Segundo Frente Unido.

*Noviembre.* El Guomindang cambia la capital nacionalista de Nanjing a Chongqing, ante la presión de las tropas niponas sobre las costas chinas.

*1938.* En este año Japón consolida posiciones y desarrolla su aparato administrativo en Mongolia Interior, Dongbei (Manchuria), Beijing y Nanjing, bajo la tácita aprobación de los países occidentales, mientras no sean afectados sus intereses en territorio chino.

*1941, enero.* Incidente del Nuevo Cuarto Ejército. Alrededor de nueve mil soldados de este ejército del PCCH son muertos, heridos o capturados por los nacionalistas, entre ellos el comandante y el comisario político.

*1942.* El PCCH comienza su campaña de rectificación política, o *Movimiento Zheng Feng*, que durará hasta 1944.

*1944, noviembre.* Estados Unidos, por medio de su embajador Husley, trata de negociar un gobierno de coalición entre el Guomindang y el PCCH.

*1945, agosto.* Tropas soviéticas entran en Dongbei (Manchuria). Japón se rinde a las potencias aliadas.

*Noviembre.* Negociaciones con el representante militar norteamericano general Marshall, llevadas a cabo por Zhou Enlai, para tratar de evitar la guerra civil.

*1946, 10 de enero.* Firma de un tratado de paz entre el Guomindang y PCCH en Chongqing.

*Abril.* Ruptura del cese del fuego e inicio de la última etapa de guerra civil.

*1947, marzo.* Yan'an, capital del PCCH, cae en manos nacionalistas. El PCCH comienza a aplicar la reforma agraria en sus áreas de dominio.

*1949, enero.* El Ejército Rojo entra a Beijing.

*Septiembre.* Primera Conferencia Política Consultiva del PCCH, que decide establecer la República.

*1 de octubre.* Proclamación por Mao Zedong, en la plaza Tien An Men, de la República Popular China.

*16 de diciembre.* Mao viaja a la URSS.

1950, 14 de febrero. Es firmado el Tratado de Amistad y Asistencia entre China y URSS, además de otros acuerdos sobre devolución de ferrocarriles en Dongbei (Manchuria) y los puertos de Dalian y Lüshun (Port Arthur).

30 de abril. Promulgación de la Ley de Matrimonio.

25 de marzo. El CC del PCCH hace público un comunicado llamando a estudiar dos discursos de Mao y Stalin, sobre el fortalecimiento de la unidad y la cooperación con los que no están en el Partido Comunista.

28 de junio. Es promulgada la Ley de Reforma Agraria. Estalla la guerra en Corea.

Octubre. Intervención del Ejército de Voluntarios de China en Corea.

1951, 2 de febrero. Se hace público el "Reglamento para el castigo a los contrarrevolucionarios".

Octubre. Mao Zedong desarrolla ante la Conferencia Política Consultiva su trabajo "Sanfan, Wufan" (Sobre los 3 y los 5 Anti).

Diciembre. Reforma y nacionalización de algunas empresas privadas. Se desarrolla la "Campaña de los 3 Anti", en contra de la corrupción administrativa.

1952. Se inicia la "Campaña de los 5 Anti".

Noviembre. Se crea la Comisión de Planificación de Estado, bajo la dirección de Gao Gang.

1953, enero. Comienza el Primer Plan Quinquenal.

Julio. Armisticio en Corea.

1954, febrero. Liu Shaoqi ataca, en un informe político, a la denominada "fracción antipartido".

20 de septiembre. Primera Asamblea Nacional Popular, que proclama la Primera Constitución y la reorganización administrativa. Queda abolido el cargo de comandante en jefe del ejército que detentaba Zhu De.

Mao Zedong se reúne con Nikita Jruschov en Beijing.

1955, 31 de marzo. Resolución contra Gao Gang y Rao Shushi, luego del informe de Deng Xiaoping.

Abril. Conferencia de Bandung, a la que asiste Zhou Enlai.

31 de julio. En un famoso discurso Mao Zedong se pronuncia por el paso de la cooperativización agrícola a la comuna colectiva, pasando de la reforma agraria a la agricultura socialista, en lo que no estaría de acuerdo Liu Shaoqi.

Se ratifica el Primer Plan Quinquenal.

1956, febrero. Vigésimo Congreso del PCUS en Moscú y denuncia de Stalin por parte de Jruschov.

26 de mayo. Discurso de Lu Dingyi dando por iniciada la "Campaña de las Cien Flores".

Octubre. Revueltas populares en Hungría.

1957, 27 de febrero. Mao Zedong presentó ante la Undécima Sesión de la Conferencia Suprema de Estado su análisis "Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo".

1 de agosto. Lu Dingyi tiene nuevamente a su cargo el discurso clave para dar inicio al "Movimiento Antiderechista".

Se desarrolla el "Movimiento Xia Fang" (Ir a los niveles bajos).

Noviembre. Mao proclama en Moscú que "el viento oriental" prevalecerá sobre el "viento occidental".

1958, 5 de mayo. Liu Shaoqi presenta ante la Segunda Sesión del Octavo Congreso del PCCH, un informe donde expone los lineamientos del *Gran Salto Adelante* bajo los principios de la revolución ininterrumpida sostenidos por Mao.

*Julio.* Son creadas las primeras comunas populares.

*Diciembre.* Mao Zedong propone su retiro como presidente de la República. Drástico ajuste de los planes económicos del Gran Salto Adelante para 1959. Los soviéticos consideran nulo el acuerdo de participación nuclear con China.

*1959, marzo.* Revueltas en Tíbet.

*Abril.* La Segunda Asamblea Nacional Popular nombra a Liu Shaoqi como presidente de la República, y son designados dos vicepresidentes en lugar de uno, la viuda de Sun Zhongshang, Song Qingling, y Dong Biwu.

Resolución sobre la autonomía de Tíbet bajo el gobierno central de China.

*14 de julio.* Carta de Peng Dehuai en discrepancia con el plan económico.

*Agosto.* La Octava Reunión Plenaria del CC del PCCH revoca el Gran Salto Adelante.

Nehru acusa a China de provocar incidentes fronterizos con la India.

*1960, abril.* Ratificación del programa de 12 años de duración para el desarrollo agrícola.

Retiro de técnicos soviéticos.

*Noviembre.* Descentralización de las comunas.

Choque de las delegaciones de China y URSS en la Reunión Internacional de Trabajadores, realizada en Moscú.

*1961, enero.* Reunión Plenaria del CC que establece la subordinación de la industria al desarrollo agrícola. Son repuestos los burós políticos regionales para ejercer un mayor control partidario.

*Agosto.* Discurso de Chen Yi sobre la despolitización creciente en la educación.

*Octubre.* Zhou Enlai asiste a las reuniones del Vigésimo Segundo Congreso del PCUS, en Moscú, ahondándose la crisis entre China y URSS al haber desacuerdos respecto al proceso de Albania.

*1962, septiembre.* Mao propone un Movimiento de Educación Socialista, que se prolongaría en su aplicación hasta 1965. Se trata de reajustar severamente la educación política e ideológica ante el peligro del llamado "revisionismo" soviético, bajo la consigna "Nunca olvidar la lucha de clases".

Se crea una Comisión Central de Control.

*1963, diciembre a enero de 1964.* Zhou Enlai visita diez países del continente africano.

*1964, febrero.* Mao Zedong lanza la consigna "En agricultura aprender de Dazhai".

*Mayo.* Primera edición de las "Citas del presidente Mao".

Se presenta en la Ópera de Beijing "La linterna roja".

*1965, septiembre.* Discurso de Lin Biao bajo el título "Viva la victoria de la guerra popular", convocando metafóricamente a "rodear las ciudades desde el campo".

*Octubre.* Se concluye un acuerdo para la compra de trigo a Canadá por tres años.

*Noviembre.* Yao Wenyuan publica un polémico artículo de ataque a la obra escrita por Wu Han, literato y vicealcalde de Beijing, en que era obviamente defendido el exministro de defensa Peng Dehuai.

*1966, enero.* Comienza oficialmente el Tercer Plan Quinquenal de desarrollo económico.

*25 de mayo.* Nie Yuanzi coloca en los muros de la universidad de Beijing, el que sería considerado por el propio Mao Zedong como "primer dazibao revolucionario de China". El cartel fue reimpreso por el *Renmin Ribao* (Diario del Pueblo), el 2 de junio, en lo que se apreció como el "primer golpe de consideración" de la Revolución Cultural.

*Julio.* Mao nada en el Chang Jiang (Yangtze).



8 de agosto. Resolución de la Undécima Reunión Plenaria del Octavo CC del PCCH, conocida como "Los 16 puntos", dando inicio en forma oficial a la Gran Revolución Cultural Proletaria. Deposición de Liu Shaoqi y surgimiento de Lin Biao como sucesor de Mao Zedong.

18 de agosto. Un millón de guardias rojos, formación extrapartidaria, se reúnen en la plaza Tien An Men, bajo la jefatura de Mao.

27 de octubre. China lanza su primer proyectil de ojiva nuclear.

1967, 5 de febrero. Es creada por los guardias rojos bajo la dirección de Wang Hongwen y Zhan Chun-quiao la Comuna Popular de Shanghai, que el 24 de marzo se red denominaría como Comité Revolucionario.

Abril. Campaña de denuncias contra Liu Shaoqi.

Julio. Motines en Wuhan, donde los guardias rojos son arrestados por fuerzas militares, contraviniendo expresas órdenes de Lin Biao.

1968, enero. Hace su aparición el grupo ligado a la dirección de la Revolución Cultural "Rectificación y renovación del partido", dirigido por Kang Sheng, Yao Wenyuan y Zhang Chunqiao.

Septiembre. Invasión de tropas soviéticas a Checoslovaquia.

Octubre. La Duodécima Reunión Plenaria del Octavo CC del PCCH expulsa de por vida a Liu Shaoqi de su seno.

1969, abril. Se inaugura el Noveno Congreso del PCCH, que intentará unir las diferentes fracciones partidarias. Fortalecimiento de la posición de Lin Biao. Pierde fuerza el proceso de la Revolución Cultural.

12 de noviembre. Muere Liu Shaoqi en la prisión de Kaifeng.

1970. Chen Boda es acusado de intervenir en un intento de golpe de Estado.

1971, enero. Lanzamiento oficial del Cuarto Plan Quinquenal.

Febrero. Lin Biao es acusado de dirigir un plan contra el Estado.

13 de septiembre. Al estrellarse el avión Trident 256 en que huía Lin Biao muere en Undur Khan, Mongolia.

24 de agosto. Informe de Zhou Enlai sobre el abortado golpe de Estado de Lin Biao.

1972. Mao Zedong recibe a Richard Nixon.

1973, agosto. Rehabilitación de Deng Xiaoping por el Décimo Congreso del PCCH. Conflicto abierto entre Zhou Enlai y el grupo llamado "banda de los cuatro".

1974. Inicio de la campaña contra el renacimiento del confucianismo, que sirve para atacar también a Zhou Enlai.

29 de noviembre. Muerte de Peng Dehuai.

1975, 17 de enero. La Cuarta Asamblea Nacional Popular adopta una nueva constitución.

Septiembre. Primera Conferencia Nacional sobre Aprender de Tazhai en Agricultura.

China establece ligaduras formales con la Comunidad Económica Europea. Retorna a Cambodia el príncipe Norodom Sihanouk luego de permanecer exilado en Beijing durante cinco años.

23 de octubre. Es completado el Ferrocarril de Tanzania, que une este país con Zambia en un recorrido de 1 872 kilómetros. La ayuda técnica estuvo a cargo de China.

29 de octubre. El canciller alemán occidental Helmut Schmidt visita China.

1 al 5 de diciembre. El presidente de Estados Unidos, Gerald Ford, visita la República Popular China.

1976, enero. Es lanzado el Quinto Plan Quinquenal.

8 de enero. El primer ministro Zhou Enlai muere a la edad de 78 años.'

*7 de febrero.* Hua Guofeng asume en forma interina el cargo de primer ministro. Deng Xiaoping inicia su segunda desaparición pública.

*4 de abril.* Incidentes en la Plaza Tien An Men al retirarse las ofrendas florales colocadas en honor de Zhou Enlai. Wu De acusa en un discurso a Deng Xiaoping de organizar las demostraciones.

Al ser creado el cargo de primer vicepresidente del CC del PCCH, lo asume el mismo Hua Guofeng.

*15 de abril.* Mao Zedong suspende la recepción a visitantes extranjeros. China e India intercambian embajadores por primera vez desde los enfrentamientos fronterizos de 1962.

*1976, 12 de mayo.* Es anunciado por Radio Beijing "que todos los comerciantes privados habían sido incorporados dentro del sistema empresarial estatal en el Tíbet".

*17 de mayo.* Con la asistencia de alrededor de diez mil personas es celebrado un acto en memoria de Liu Shaoqi.

*7 de julio.* Muere Zhu De.

*28 de julio.* Un sismo con epicentro en Tangshan causa la muerte de más de 800 mil personas.

*8 de septiembre.* Mao Zedong fallece a las 12:10 A.M. Comienzan enfrentamientos dentro del PCCH.

*6 de octubre.* Los integrantes de la "banda de los cuatro" son arrestados. Hua Guofeng asume al día siguiente como sucesor de Mao, la presidencia del Partido Comunista.

*Diciembre.* Segunda Conferencia Nacional sobre Aprender de Tazhai en Agricultura.

*1977, 15 de febrero.* China vende en Europa 80 toneladas de oro.

*Marzo.* El gobierno chino levanta la prohibición que pesaba sobre la música de Beethoven.

*15 de abril.* Es publicado el volumen cinco de las *Obras selectas* de Mao Zedong.

*25 de mayo.* Se levantan las restricciones para la lectura de las obras de Shakespeare.

*7 de julio.* El órgano oficial del Partido Comunista de Albania ataca a China indirectamente, por abandonar el "marxismo-leninismo".

*22 de julio.* Deng Xiaoping es restituido en todos sus cargos políticos partidarios. Los integrantes de la "banda de los cuatro" son expulsados del Partido Comunista.

*30 de agosto.* El presidente Tito de Yugoslavia visita por primera vez la República Popular China, siendo el primer líder extranjero que llega al mausoleo de Mao Zedong.

*1978, 19 al 24 de enero.* Visita del presidente francés Raymond Barre.

*3 de febrero.* Acuerdo de intercambio por cinco años entre China y la Comunidad Económica Europea.

*16 de febrero.* Japón y China firman un acuerdo de intercambio por 20 mil millones de dólares, hasta 1985.

*26 de febrero.* Es promulgada una nueva constitución para la República. Hua Guofeng anuncia la abolición de los comités revolucionarios.

*18 de marzo.* En el marco de la Primera Conferencia Nacional de Ciencias, Deng Xiaoping reconoce que el atraso con respecto a la producción de alimentos, en un promedio anual comparativo sería de mil kg por trabajador agrícola en China contra 50 000 kg por trabajador en Estados Unidos.

*11 de mayo.* Tropas soviéticas incursionan en algunas islas de China sobre el río Ussuri.

*15 de mayo.* El presidente rumano Ceausescu visita China.

*20 de mayo.* El secretario de Seguridad de Estados Unidos Zbigniew Brzezinski llega a China y efectúa declaraciones contra la Unión Soviética.

19 de junio. El gobierno chino clausura los consulados de Vietnam en Guangzhou, Kunming y Nanning.

3 de julio. Es suspendida toda la ayuda económica a Vietnam.

7 de julio. Se da por finalizada la asistencia técnica y económica a Albania.

1 de agosto. Cientos de habitantes de origen chino cruzan la frontera desde Vietnam hacia China.

12 de agosto. Japón y China firman un tratado de paz, amistad y cooperación económica por diez años, condenando "hegemonías" de cualquier clase.

29 de octubre. El secretario de Energía de Estados Unidos, James Schlesinger, llega de visita a China.

3 de noviembre. Deng Xiaoping visita Malasia, Singapur, Burma y Tailandia.

Es firmado entre Vietnam y la URSS un tratado de amistad y asistencia.

15 de noviembre. En un artículo del *Kuangming Bao* se llama a la Revolución Cultural como "contrarrevolucionaria".

19 de noviembre. Aparecen *dazibao* de crítica a los miembros del buró político que tuvieron relación estrecha con la Revolución Cultural, Wang Dongxing, Chen Yonggui, Wu De y otros. Mao es también criticado. Son rehabilitados Liu Shaoqi y Peng Dehuai.

4 de diciembre. Francia venderá a China dos reactores nucleares, dentro de un tratado de intercambio por 14 mil millones de dólares.

14 de diciembre. China efectúa un ensayo nuclear.

18 de diciembre. Es enfatizado por la Tercera Reunión Plenaria del Onceavo CC la necesidad de la modernización a diferentes niveles.

19 de diciembre. Coca Cola producirá y venderá en China su famosa bebida, y Boeing vende a este país tres jumbo 747 aircraft.

25 de diciembre. Vietnam invade militarmente Cambodia.

#### ASAMBLEA NACIONAL POPULAR

Es el máximo organismo del poder del Estado en la República Popular China, que ejerce las labores de un congreso legislativo en representación de toda la comunidad nacional.

Entre sus funciones más destacadas: la de reformar la constitución; legislar; decidir el nombramiento del primer ministro a propuesta del Comité Central del PCC; decidir sobre el nombramiento de los demás componentes del Consejo de Estado a propuesta del primer ministro; designar al presidente del Tribunal Supremo Popular y al fiscal general de la Fiscalía Suprema Popular; examinar y aprobar el plan económico nacional, el presupuesto del Estado y controlar su utilización; decidir sobre asuntos de guerra y paz.

#### *Sesiones de la Asamblea Nacional Popular hasta 1979*

- I 15 al 28 de septiembre de 1954.
- II 18 al 28 de abril de 1959.
- III 21 de diciembre de 1964 al 4 de enero de 1965.
- IV 13 al 17 de enero de 1975.
- V 26 de febrero al 5 de marzo de 1978.

Todas las sesiones fueron realizadas en la ciudad capital de China, Beijing.

Entre las sesiones existe un organismo, el Comité Permanente de la Asamblea Nacional Popular, que rinde cuentas de su gestión ante ésta.

#### CONGRESOS NACIONALES DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHINA

- I Desde el 1 hasta el 5 de julio de 1921 se realizó en Shanghai la reunión política que posteriormente sería considerada como el Primer Congreso del Partido, con la asistencia de 13 representantes, entre ellos Mao Zedong. El PCCH de ese momento contaba con cerca de 70 militantes.
- II 16 al 23 de julio de 1922, en Shanghai.
- III 10 al 22 de junio de 1923, en Guangzhou (Cantón).
- IV 11 al 22 de enero de 1925, en Shanghai.
- V 27 de abril de 1927, en Wuhan.
- VI 18 de junio al 11 de julio de 1928, en Moscú.
- VII 23 de abril al 11 de junio de 1945, en Yan'an
- VIII Primera sesión: 15 al 27 de septiembre de 1956, en Beijing. Segunda sesión: 5 al 23 de mayo de 1958, en Beijing.
- IX 1 al 24 de abril de 1969, en Beijing.
- X 24 al 28 de agosto de 1973, en Beijing.
- XI 12 al 18 de agosto de 1977, en Beijing.
- XII septiembre de 1982, también en Beijing, el PCCH contaba con aproximadamente 40 millones de militantes, casi 4% de la población.

#### REUNIONES PLENARIAS MÁS IMPORTANTES DE LOS ÚLTIMOS COMITÉS CENTRALES

##### *Séptimo Comité Central*

Segunda Reunión Plenaria (marzo de 1949). Luego de la toma de Beijing por las fuerzas del ejército popular, se analizan los preparativos para la convocatoria de la Conferencia Popular Consultiva Política del Pueblo Chino, que permitirá la formación de un gobierno de amplia base popular. En esta ocasión Mao Zedong presenta un informe en el que previene contra las “balas recubiertas de azúcar” que el enemigo dispararía ante su derrota, para tratar de evitar la consolidación de un gobierno popular dirigido por el Partido Comunista.

Tercera Reunión Plenaria (6 de junio de 1950). Son discutidas las pautas fundamentales del programa de recuperación económica, sobre la base de la ayuda que proporcionarían los soviéticos. Mao Zedong eleva un documento, “Para el mejoramiento de la situación económica”, bosquejándose las primeras medidas de un futuro plan de cinco años de desarrollo en la economía.

Cuarta Reunión Plenaria (febrero de 1954). Liu Shaoqi presenta un informe político en donde previene sobre la acción fraccional de un denominado “grupo antipartido”. Se discute el establecimiento necesario de la futura Asamblea Nacional Popular.

Quinta Reunión Plenaria (marzo-abril de 1955). Deng Xiaoping y Lin Biao son elevados al buró político del Comité Central del partido. El primero, en un detallado informe analiza la trayectoria de los componentes del “grupo antipartido”, entre ellos Gao Gang, que se

habría suicidado, y Rao Shushi. Son establecidos algunos mecanismos de mayor control partidario.

Sexta Reunión Plenaria (octubre de 1955). Luego del discurso pronunciado por Mao Zedong el 31 de julio de ese año, son analizados los alcances de la implementación de comunas populares colectivas, las que sustituirían a las cooperativas agrícolas. Se amplía al consenso para celebrar un nuevo congreso del PCCH.

Séptima Reunión Plenaria (agosto-septiembre de 1956). Esta reunión se realizó bajo el clima creado por la Campaña de las Cien Flores, que se había iniciado en mayo de ese año. Asimismo, el hecho de que en el Vigésimo Congreso del PCUS, Jruschov criticara los métodos dictatoriales y el culto a su persona desarrollados por Stalin quien era considerado “el amigo de China” provocó reservas en la dirigencia del Partido Comunista de este país.

#### *Octavo Comité Central*

Primera Reunión Plenaria (27 de septiembre de 1956). Fueron elegidos los nuevos componentes del comité central y fue aprobado el informe político que estuvo a cargo de Liu Shaoqi. Se evaluaron los resultados del Primer Plan Quinquenal y las pautas a desarrollar en el segundo, considerándose necesaria la profundización de la colectivización agrícola, así como el impulso a la metalurgia y minería, la industria ligera, el transporte y el comercio.

Segunda Reunión Plenaria (10 al 15 de noviembre de 1956). Fue analizada la situación en Hungría. Relacionado con esto fueron considerados los niveles de producción y distribución de alimentos en China, ante el ejemplo de levantamientos populares en un país socialista. Mao Zedong en su intervención ante el plenario llamó a modificar el estilo de trabajo, y a combatir las tendencias al subjetivismo, al sectarismo y a la burocracia.

Tercera Reunión Plenaria (20 de septiembre a 9 de octubre de 1957). Deng Xiaoping expuso un informe sobre algunos resultados en la aplicación del Movimiento de Rectificación (Antiderechista), y Chen Yun informó sobre los planes de descentralización económica, nuevos sueldos y políticas diversas para el bienestar social general. Se propuso un proyecto revisado del Programa Nacional de Desarrollo Agrícola. En su intervención, el máximo líder de la revolución china propuso la aplicación del principio económico “obtener mayores resultados, más rápidos, mejores y menos costosos”, en consonancia con las cuatro consignas agrícolas de “acabar con las cuatro plagas (moscas, mosquitos, ratas y gorriones)”, “hacer verde la tierra (plantando más árboles)”, “mecanizar la agricultura” e “irrigar racionalmente”.

Segunda Sesión del Octavo Congreso del PCCH (5 al 23 de mayo de 1958) y Cuarta Reunión Plenaria (mayo de 1958). Esta sesión aprobó la aplicación del Segundo Proyecto del Programa Nacional de Desarrollo Agrícola, para 1956-1967, que fue explicado por Tan Chenlin. Deng Xiaoping tuvo a su cargo el informe sobre el funcionamiento de la Reunión de Partidos Obreros y Comunistas en Moscú, que se llevó a cabo en el marco de la lucha contra el “revisionismo y por la solidaridad del campo socialista”. En aquella ocasión Yugoslavia, quien fue considerado el “representante más acabado del neo-bernsteinismo”, fue repudiada por todos los demás partidos comunistas.

Esta sesión además eligió 25 nuevos miembros adjuntos al Comité Central del PCCH, reflejándose los resultados positivos del Movimiento de Rectificación. Liu Shaoqi fue el encargado de exponer los lineamientos generales del Gran Salto Adelante para el desarrollo del socialismo, que sería lanzado por esos días, y cuyas políticas de aplicación fueron analizadas en la breve Cuarta Reunión Plenaria del Comité Central. Si bien la paternidad

y el impulso al programa del Gran Salto Adelante se atribuye a Mao Zedong, Liu Shaoqi, aparte de informar sobre el trabajo realizado por el Comité Central durante el anterior periodo, se encargó de delinear bajo qué condiciones nacionales e internacionales se debía lograr el crecimiento económico, proponiéndose como meta alcanzar a Inglaterra en un plazo de 15 años con una movilización masiva del pueblo chino bajo la consigna de las llamadas "Tres Banderas Rojas": construcción del socialismo, Gran Salto Adelante y comunas populares.

Quinta Reunión Plenaria (25 de mayo de 1958). Es creado el máximo órgano teórico del PCCH, *Hongqi* (Bandera Roja) y Chen Boda nombrado su director-editor. Lin Biao es electo vicepresidente alterno del Comité Central y miembro del Comité Permanente del buró político.

Sexta Reunión Plenaria (28 de noviembre a 10 de diciembre de 1958). Esta reunión inicia el ajuste limitado de algunas propuestas del Gran Salto Adelante, así como las metas económicas para 1959. El plenario, realizado en Wuhan, es considerado de trascendencia histórica al aprobar a propuesta de Mao Zedong el retiro de su candidatura para un nuevo periodo presidencial de la República. Aparentemente no ligada a las primeras dificultades económicas de la etapa, esta resolución dejaba libre a Mao para que desde la presidencia del Partido Comunista se dedicara a fortalecer el frente ideológico del mismo. Al mismo tiempo se dio gran apoyo a las comunas populares.

Séptima Reunión Plenaria (2 al 5 de abril de 1959). Realizada en Shanghai, esta reunión se encargó de proponer medidas correctivas más drásticas respecto al Gran Salto Adelante, así como la reorganización de las comunas populares.

Octava Reunión Plenaria (2 al 16 de agosto de 1959). Precedida por dos conferencias muy importantes, en julio y en agosto, esta reunión plenaria efectuada en Lushan decidió la revocación del Gran Salto Adelante, admitiéndose criterios de subjetividad en las cifras de producción propuestas desde el año anterior. Se decide tomar a la brigada productiva, como nivel básico de la propiedad, seguida ahora por el de la comuna popular y la propiedad de las empresas económicas públicas, administradas comunalmente. Se emitió una resolución contra Peng Dehuai y su "camarilla antipartido", al haber presentado éste, el 14 de julio, una carta crítica al proceso económico previendo posibles agitaciones sociales "como en Hungría" si no eran adoptadas medidas correctivas. No obstante, esta parte resolutive de la reunión fue conocida en 1967 cuando se atacó a Liu Shaoqi. Es importante destacar que en la votación para la expulsión de Peng Dehuai, Liu, que ya era presidente de la República, decidió apoyar la postura de Mao Zedong. En relación con la medida disciplinaria se decidió lanzar una segunda campaña antiderechista, que se prolongó hasta 1961.

Novena Reunión Plenaria (14 al 18 de enero de 1961). Realizada en Beijing, determina la concentración del esfuerzo nacional en el frente agrícola, ante las dificultades climáticas que agravaron los desastrosos resultados del Gran Salto Adelante, provocando hambrunas y el descalabro de parte de los esfuerzos en el abastecimiento de mercados y la escasez de materias primas. Al mismo tiempo se hizo un llamado para fortalecer la industria ligera y artesanal, para aumentar todo tipo de bienes de consumo y alimentarios.

Li Fuchun, miembro del buró político y también presidente de la Comisión de Planificación Estatal, estuvo a cargo del informe económico. Mao Zedong presidió esta reunión, y en su transcurso Deng Xiaoping, secretario general del Comité Central expuso los resultados de la Reunión de Partidos Comunistas de Moscú, celebrada en noviembre de 1960. Al respecto se emitió una resolución aprobatoria del trabajo realizado por la delegación china, que fuera presidida por Liu Shaoqi.

Décima Reunión Plenaria (24 al 27 de septiembre de 1962). Mao Zedong atacará las políticas de liberalización y de distensión política provocadas por el periodo de reajuste económico entre 1959-1962, destacando que la lucha entre las diversas clases sociales no había terminado en absoluto y que incluso proseguiría en el seno del PCCH. Para afianzar la economía de corte colectivo y evitar un posible desarrollo “espontáneo del capitalismo”, propuso el lanzamiento de un Movimiento de Educación Socialista, bajo la consigna de “no olvidar nunca la lucha de clases”. Mao presentó dos documentos históricos. El primero estaba referido a los problemas del agro y fue conocido como “Decisión de los Diez Puntos”, al ser adoptado por el Partido. En su texto se trataba de revitalizar algunas políticas del Gran Salto Adelante. Al respecto, meses después fue dado a conocer otro documento llamado “Segunda Decisión de Diez Puntos”, el cual recibió críticas de intentar tergiversar las premisas maoístas del primero. El segundo documento, adoptado por el Comité Central como “Decisión de Veintitrés puntos”, estaba referido a la implantación del Movimiento de Educación Socialista, particularmente entre la juventud china y que se extendería hasta 1962.

Décimo Primera Reunión Plenaria (1 al 12 de agosto de 1966). El plenario realizado en Beijing aprobó una resolución el día 8, bajo el nombre de “Decisión del Comité Central sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria”, que enmarcaba las tareas y el contenido político de este futuro periodo, contra el llamado “revisionismo de tipo jruschevita y el aburguesamiento de la estructura partidaria”. El programa de acción que también fue conocido como “Decisión de los 16 Puntos”, consideraba que se iniciaba un nuevo estadio de la revolución socialista, cuya “depuración” ideológica provendría de nuevas instituciones políticas, denominadas “comités revolucionarios” y cuyo motor social serían los “guardias rojos de la revolución”. Su blanco principal fue considerado la estructura del Partido donde se daba por cierto que había “defensores del capitalismo”. También se proponía la reforma del sistema educativo nacional.

Lin Biao, al ser desplazado Liu Shaoqi, surge como el posible sucesor de Mao Zedong en la dirección del Partido y del Estado.

Décimo Segunda Reunión Plenaria (13 al 31 de octubre de 1968). Liu Shaoqi es expulsado del Partido Comunista, así como de todos sus cargos políticos y administrativos, y tratado en documentos oficiales con inusual agresividad. Aunque el proceso de la Revolución Cultural había perdido impulso entre la población de China, y además se habían producido enfrentamientos entre diferentes sectores de guardias rojos, lo que había creado anarquía productiva e inestabilidad educativa y judicial, esta reunión plenaria estuvo dominada por los miembros de la dirección de la Revolución Cultural.

Es adoptada una nueva constitución del PCCH el último día de sesiones y es propuesta la realización de un nuevo congreso partidario. Se realizó una profunda crítica al grupo “Contracorriente de febrero”, que había tratado de oponerse a las pautas organizativas de la Decimoprimera Reunión Plenaria.

#### *Noveno Comité Central*

El Noveno Congreso del PCCH, realizado desde el 1 al 24 de abril de 1969, intentó establecer una línea común bajo la consigna de Mao Zedong “¡Unámonos para obtener mayores victorias!”, pero tuvo dos sectores claramente diferenciados, el de Zhou Enlai que impulsaba una reducción drástica del activismo político para permitir la consolidación de los organismos partidarios, y por el otro lado los diversos grupos de “izquierda” que estaban unidos

detrás de la premisa maoísta de la “revolución ininterrumpida” y que en el plano político seguían la postura de Lin Biao y el Ejército Popular de Liberación. El ejército, que había jugado un papel relevante en la restitución del orden comprometido, había obtenido 44% de los puestos del Comité Central y Lin Biao fue naturalmente elegido vicepresidente de este organismo máximo del PCCH. Además de dar fin a la Revolución Cultural como movimiento de masas y de varias de las instituciones y políticas por ella originadas, aprobó el día 14 los nuevos estatutos del Partido donde Lin fue destacado como “el íntimo compañero de armas de Mao” y designado su sucesor.

Primera Reunión Plenaria (28 de abril de 1969). Mao Zedong intenta la unificación de los diferentes sectores detrás de su consigna política “¡Unámonos para consolidar la dictadura del proletariado!”

Segunda Reunión Plenaria (agosto de 1970). Fue analizado el proyecto de una nueva constitución para la República. El 24 de agosto de 1973, Zhou Enlai al informar al Décimo Congreso del PCCH, señalará a esta reunión plenaria como el inicio del plan desestabilizador contra Mao Zedong del que fue acusado Lin Biao, ministro de defensa nacional.

#### *Décimo Comité Central*

Desde el 24 de agosto de 1973 y durante cuatro días sesionó en Beijing este congreso, en un clima de decidida crítica contra la “conspiración” dirigida por Lin Biao y Chen Boda. En su informe político, Zhou Enlai, no obstante, reconoce la justeza de los lineamientos propuestos por el Noveno Congreso a pesar de que sus sesiones estuvieran influidas por Lin Biao y su grupo. El texto de la exposición, como era común, ubicó al exministro de defensa en una línea de cierta coincidencia conspirativa, incorrecta, con todos aquellos desafectados precedentemente: Chen Duxiu, Wang Ming, Liu Shaoqi, Peng Dehuai y Gao Gang, opuestos todos a una correcta línea del Partido Comunista.

En este congreso fueron revisados algunos artículos del estatuto partidario. La pugna interna del PCCH siguió diferenciando a dos grupos, el de Zhou Enlai, y el de los integrantes de la posteriormente llamada “banda de los cuatro”. Deng Xiaoping fue rehabilitado políticamente y Wang Hongwen ascendió en la cúpula directiva del Partido.

Segunda Reunión Plenaria (8 a 10 de enero de 1975). Permitió a Deng Xiaoping recuperar la vicepresidencia del Comité Central, uno de los puestos directivos que perdiera con la Revolución Cultural, al caer Liu Shaoqi. Se efectuaron revisiones al borrador de la futura constitución de la República, que sería sometida a la Cuarta Asamblea Popular Nacional el 17 del mismo mes.

#### *Undécimo Comité Central*

Tercera Reunión Plenaria (18 a 22 de diciembre de 1978). Deng Xiaoping elevó a consideración del Comité Central el documento titulado “Emancipar la mente, buscar la verdad en los hechos y mirar hacia adelante”. En el mismo se proponía la liquidación de las limitaciones dogmáticas, de cuadros y masas, para hacer posible la realización de las cuatro modernizaciones. Deng hizo hincapié en la aplicación constante de la democracia como un prerequisite emancipador de la mente de los militantes.

Fueron elevados en esta ocasión al buró político del Comité Central, Chen Yun, Hu Yaobang, Deng Yingchao y Wang Zhen, dándose por finalizada la campaña oficial contra la “banda de los cuatro”. Hua Guofeng presentó un informe económico en el cual



propuso la división en dos etapas de desarrollo, la primera hasta 1980, y la segunda hasta finales del siglo.

La antigua resolución partidaria contra Deng Xiaoping, por los sucesos de la plaza Tien An Men en 1976, fue revisada, y Peng Dehuai y Dao Zhu entre otros fueron rehabilitados. Se decidió la elección de una nueva comisión disciplinaria compuesta por 100 miembros del Partido.

#### MOVIMIENTOS Y CAMPAÑAS POLÍTICAS MÁS IMPORTANTES

##### *Campañas Sanfan y Wufan*

La joven administración republicana popular, que detrás del programa de la Nueva Democracia había incluido entre sus funcionarios y empleados a muchos hombres capacitados de la vieja administración, tuvo que enfrentar antiguas prácticas que comprometían de alguna manera su desarrollo. La campaña *Sanfan* o Movimiento de los Tres Anti, fue lanzada en el mes de diciembre de 1951 e iba dirigida a terminar con la corrupción administrativa, el manejo burocrático y el derroche entre los responsables del gobierno y empresas dependientes del Estado. En cambio la campaña *Wufan* o Movimiento de los Cinco Anti, cobró impulso a finales de 1952 contra un sector numeroso de empresarios y comerciantes privados cuyas formas tradicionales de transacción y obtención de buenos resultados económicos no podían ser coincidentes con una economía apuntada hacia el socialismo. Esta última campaña, aunque mantenía lazos con la *Sanfan*, trató de eliminar el robo de la propiedad estatal, la evasión impositiva, la sustracción de información económica de fuentes del gobierno, el soborno a funcionarios estatales, el contrabando, el uso de materiales de baja calidad en obras públicas y la especulación económica.

Previamente al lanzamiento de ambas campañas, que se extendieron en una amplia movilización de masas, en octubre de 1951 Mao Zedong había presentado un informe ante la Conferencia Popular Consultiva Política en el que analizó la necesidad de poner coto a los actos ilegales que lesionaban a la economía nacional y al Estado, sugiriendo las dos campañas.

##### *Campaña de las Cien Flores*

En febrero de 1956, Nikita Jruschov denunció ante el Vigésimo Congreso del Partido Comunista de la URSS los métodos antidemocráticos y dictatoriales de dirección política, así como el culto a su persona, desarrollados por Stalin. Posteriormente, en octubre del mismo año, suceden revueltas populares en Hungría, por las dificultades económicas y sociales que enfrentaba este país desde la posguerra. Pese a algunos buenos resultados económicos obtenidos con el Primer Plan Quinquenal, la economía general de la recién creada República Popular China no se había asentado sobre bases suficientemente sólidas; en cuanto a lo político, el llamado "liderazgo colectivo" que en teoría se proponía, tampoco se había desarrollado. Es probable que en un clima de crecientes críticas a su dirección, y contemplado el ejemplo húngaro como demostrativo de que también en un país socialista podía emerger un movimiento opositor violento, Mao Zedong, y con él la dirección del PCCH, se viera obligado a permitir cierta distensión política.

Mao propone al Partido "dejar que florezcan cien flores y que compitan cien escuelas", con lo cual auspició el inicio de la Campaña de las Cien Flores en mayo de 1956, por un

discurso que pronunciara Lu Dingyi. Si bien los sucesos de Hungría fueron posteriores a esta decisión, la oportuna distensión política que se generó permitió conocer en forma pública los alcances de las críticas a Mao y al unipartidismo ejercido por el PCCH. Muchos intelectuales y escritores ejercieron la libre expresión de sus ideas en un corto periodo, en que también ciertas formas artísticas escaparon a la supeditación de las necesidades políticas del partido comunista.

### *Movimiento antiderechista o Campaña de Rectificación*

En un discurso de Lu Dingyi, hecho público el 1 de agosto de 1957, se da por iniciado este movimiento general por la rectificación ideológica, en el cual se analizan, empleando citas de Stalin y Lenin, las verdaderas características de la democracia proletaria que habría de establecerse en China, en contraposición a lo solicitado por ciertos sectores en la etapa de apertura precedente. Este movimiento se extendió hasta abril de 1958, sentando las bases para la movilización masiva que se requirió desde mayo para un periodo de rápido crecimiento económico, definido en las llamadas “tres banderas rojas” de construcción socialista, el Gran Salto Adelante y la creación de comunas populares.

El enfrentamiento y supresión de la oposición extrapartidaria debió alcanzar altos niveles represivos, ya que Lu Dingyi, en su discurso, señaló que los sectores opuestos a la política del PCCH no sólo habrían intentado organizar huelgas y movilizaciones en centros superiores de estudio, sino también habrían enviado “cartas amenazadoras y empleado bombas...”

En el interior del PCCH también se efectuó una depuración al ser expulsados algunos militantes a quienes se acusó de fomentar el “nacionalismo localista, el separatismo y el chauvinismo Han como tendencia”, tal como lo expresara Liu Shaoqi en su informe político ante la Segunda Sesión del Octavo Congreso del PCCH, el 5 de mayo de 1958.

### *Movimiento Xiafang*

La política *xiafang*, o movimiento hacia los niveles inferiores, fue analizada en un principio por Liu Shaoqi en su informe ante la Segunda Sesión del Octavo Congreso del PCCH, como un correctivo a las diversas manifestaciones de autoritarismo y burocratismo oficial. En íntima relación con las pautas educativas propulsadas por Mao Zedong, unía el trabajo intelectual o de oficina con la labor manual, para una correcta formación del funcionario que de esta manera se vería consustanciado e identificado con el campesino y el obrero.

Este movimiento, que de alguna forma comenzó a aplicarse desde 1957, dio por resultado la transferencia de más de un millón de empleados de oficinas, empresas y escuelas del gobierno a granjas y fábricas, donde permanecieron cerca de un año realizando tareas productivas directas. También miles de funcionarios del Partido Comunista y oficiales del ejército debieron permanecer ligados a los niveles subordinados durante los siguientes años.

### *Movimiento de Educación Socialista*

El 27 de septiembre de 1962 la Décima Reunión Plenaria del Octavo Comité Central del PCCH da por iniciado este movimiento. La propuesta de Mao Zedong sostiene que es imprescindible enfrentar las tendencias de crecimiento espontáneo del capitalismo para no caer en un “revisionismo” igual a la URSS o Yugoslavia, que comenzando en lo ideológico y político llega a prevalecer en la estructura del Partido. Hace un llamado en su informe para que el PCCH y el

pueblo chino luchan contra los métodos burocráticos de trabajo, contra el dogmatismo y el autoritarismo oficial, y contra la formación de élites jerárquicas en lo político y la educación.

En 1959 Mao había propuesto su renuncia a la candidatura para un nuevo periodo presidencial, y en su remplazo había sido designado Liu Shaoqi. Los desastrosos resultados políticos y sociales, y sobre todo económicos, del periodo del Gran Salto Adelante, hicieron que Liu y su equipo fortalecieran una orientación de contenido pragmático para la economía, mientras que en el sistema educativo se intentaba la formación de cuerpos especializados de técnicos y administradores en especialidades definidas.

Opuesto a esto, Mao Zedong y otros altos dirigentes partidarios consideraban que de esta forma se incrementaría, además de perpetuar, una jerárquica división educativa, lo que comportaba propiciar una nueva élite.

Aplicado en general entre la juventud de universidades, así como en el Ejército Popular de Liberación, el Movimiento de Educación Socialista, verdadero prólogo de la Revolución Cultural, logra que en diciembre de 1965 sea anunciado un plan que integraba por mitades el estudio y el trabajo, rehabilitando elementos programáticos del periodo del Gran Salto Adelante.

Entre los años 1964 a 1965 se había comenzado a criticar a líderes antiguos del Partido Comunista, obviamente encumbrados en la dirección de éste y del Estado, a los que se señalaba como "nueva clase burguesa". El medio social principal al que se buscaba orientar en este sentido era numeroso, si consideramos que para 1966 las cifras en el sistema educativo daban 116 millones de estudiantes en escuelas primarias y unos 14 millones a nivel medio, además de cerca de 700 mil estudiantes en institutos de educación superior y universidades.

Claramente diferenciados, hubo dos criterios dentro del PCCH para impulsar este movimiento, uno de corte burocrático partidario que, impulsado desde el mismo Partido, trataba de darle el contenido de otra campaña de rectificación apuntando sus efectos contra determinados cuadros políticos de la ciudad y el campo, soslayando la estructura partidaria. El otro punto de vista, impulsado por el propio Mao Zedong, apoyado en los sectores más pauperizados del campesinado, trataría de limitar, y eliminar, las tendencias capitalistas que conspiraban contra la economía colectivizada, tendría que enfrentar algunas organizaciones del Partido. Se observa que el criterio de Mao de "purificación ideológica y educativa del Partido" no necesariamente tendría que provenir del interior de éste, sino que comienza a ser impulsado desde fuera, extrapartidariamente.

#### *Movimiento de Crítica a Lin Biao y a Confucio (Pi Lin Pi Kong)*

Iniciado en 1974, ese movimiento se lanzó para criticar todos los remanentes de ideas retrógradas representadas por el confucianismo y que, según los iniciadores de esa campaña, se reflejaba en las ideas de Lin Biao y de sus seguidores. A Confucio se le acusó, entre otras cosas, de haber retardado el advenimiento de la etapa feudal en la historia de China por su defensa del sistema esclavista.

### BIOGRAFÍAS DE PERSONAJES IMPORTANTES EN LA REPÚBLICA POPULAR CHINA HASTA 1979

#### *Bo Yibo (Po Yi-po)*

Este alto dirigente del Partido, que se destacó como militar en los años previos a la consolidación de la República Popular, y que posteriormente contribuyó a su afianzamiento

económico, nació en Dinxiang, provincia de Shanxi, en 1908. Después de asistir a escuelas en Taiyuan, se inscribió en la Universidad de Beijing, donde pasó a integrar las filas del Partido Comunista en 1925. Siendo un activo militante de las organizaciones estudiantiles, hacia 1932, las autoridades nacionalistas lo arrestan y lo confinan en prisión durante tres años, a raíz de su participación en una huelga en Beijing.

En 1936, Bo habría tomado parte en la liberación de un militar, Wang Ruofei, que permanecía prisionero del dirigente local de la provincia de Shanxi. Posteriormente, y al comenzar las acciones de guerra contra Japón, fundó junto con Liang Huazheng, conocido líder de esos años, la Liga del Sacrificio y la Salvación Nacional, que tuvo un papel relevante en el desarrollo de la oposición a la invasión. Se considera que la Liga llegó a tener una influencia creciente sobre más de 100 mil adherentes en toda la provincia.

Bo organizó grupos guerrilleros y, cuando los japoneses ocuparon la capital Taiyuan, se movió hacia el sureste de Shanxi. Alrededor de 1939 tuvo un enfrentamiento militar con el general Yan Xishan, quien sería luego el gobernador provincial. Pese a que no logró derrotarlo, esta acción le permitió a Bo incrementar su prestigio como militar.

El Séptimo Congreso del PCCH lo integró a su CC, siendo designado, al comienzo de la guerra civil en 1945, comisario político de la Región Militar del Norte y, tiempo después, vicepresidente del gobierno popular creado en esa misma zona.

En octubre de 1949 tomó bajo su responsabilidad varios puestos de importancia nacional. Lo nombraron miembro del Consejo Popular de Gobierno y del Consejo Administrativo correspondiente, así como ministro de finanzas y vicepresidente del Comité de Asuntos Económicos y Financieros.

Habiéndose especializado en la economía de su país, en noviembre de 1952 lo designaron miembro de la Comisión de Planeación Estatal, de la que será vicepresidente en octubre de 1954, luego de la reestructuración administrativa producida por el máximo órgano de gobierno, la Asamblea Popular Nacional, que se reunió por primera vez en septiembre de 1954. Bo Yibo acudió a las deliberaciones de la asamblea nacional como representante de la municipalidad de Tianjin.

En consonancia con los resultados obtenidos, a partir de mayo de 1956, presidió la Comisión Económica del Consejo de Estado; ese mismo año lo eligieron miembro alterno del buró político del CC por el Octavo Congreso del PCCH. En octubre lo nombraron viceprimer ministro a cargo de la oficina de Industria y Comunicaciones del Consejo de Estado.

En marzo de 1959, asistió a la Segunda Asamblea Popular Nacional como representante por la provincia de Hebei. En 1960, encabezó una delegación del Partido que visitó Polonia. También participó de la Tercera Asamblea Popular Nacional como delegado por Shanxi.

En junio de 1966 debió renunciar a todos sus puestos de gobierno al ser atacado duramente por la Revolución Cultural. En enero de 1967 fue tomado prisionero por los Guardias Rojos, acusado de los cargos habituales que se hacían a los opositores políticos en ese periodo, perdiendo también todos sus títulos.

Bo reapareció en público en diciembre de 1978; al año siguiente participó en las reuniones de la Quinta Asamblea Popular Nacional. En julio, lo designaron, nuevamente viceprimer ministro y, al mismo tiempo, miembro de la Comisión Económica y Financiera del Consejo de Estado. En cuanto al Partido, recuperó también su condición de miembro del CC.

Durante 1980 siguió ocupando otros cargos de importancia. En enero fue elegido presidente honorario de la Sociedad de Finanzas y, al mes siguiente, ministro de la

Comisión Estatal de Construcción de Maquinaria Industrial. Asimismo, Bo encabezó en septiembre la delegación que viajó a Estados Unidos; permaneció más de un mes en ese país y visitó allí diversas industrias. El 17 de septiembre de 1980, Bo Yibo firmó con el presidente James Carter tres acuerdos sobre aviación civil, transporte marítimo y textiles, adjuntando a ello un convenio consular.

*Chen Boda (Chen Po-ta)*

Este dirigente del grupo de la Revolución Cultural, que fuera importante miembro del PCCH y que se destacó, además, como uno de los portavoces e intérpretes del pensamiento político de Mao Zedong, nació en la provincia de Fujian en 1904, hijo de una humilde familia campesina. Al terminar sus estudios en Qimei, Chen asistió a la Universidad de Shanghai —que tuvo una existencia efímera— entre los años 1923 y 1925.

A mediados de la década de los veinte se desempeñó como oficinista en el ejército local de su provincia natal y, posteriormente, fue asistente del jefe militar del Guomindang, Zhang Zhen, participando en la Expedición del Norte.

A fines de 1927, habiendo establecido contactos con el ya clandestino PCCH, viajó a la URSS para estudiar en la Universidad Sun Yat-sen, la cual durante su permanencia se redenominaría Universidad Oriental del Trabajo. Al retornar a su país, en 1930, se integró a tareas de propaganda del Partido. Desde 1931 hasta 1932 permaneció prisionero de los nacionalistas.

Chen habría tomado parte activa en las demostraciones estudiantiles de 1935, conocidas como Movimiento del 9 de Diciembre. En los meses finales de ese año, se hicieron cada vez más agresivas las manifestaciones contra la política nacionalista a la que se consideraba ineficaz para enfrentar la continua usurpación del norte de China —Dongbei— por parte de los japoneses. Durante esos años, Chen publicó algunos artículos en revistas literarias donde abogaba por una política unitaria contra la penetración japonesa y el renacimiento del confucianismo.

Al ser enviado en 1937 a Yan'an, base definitiva del PCCH luego de la histórica Larga Marcha, Chen se desempeñó como instructor de cuadros en la Academia Militar y también como uno de los jefes del departamento de propaganda local, sirviendo a Mao en algunas oportunidades como secretario personal y asesor.

Chen tuvo una activa participación en el caso del conflicto con el escritor y traductor del PCCH, Wang Shimei. Este último, que se oponía al uso de formas literarias familiares a las masas, en 1941 acusó a la jerarquía del Partido de múltiples faltas e inexactitudes que se podían observar en la biografía oficial de un teórico llamado Zhou Yang. En 1942, cuando se lanzó el movimiento de rectificación política —conocido como Movimiento Zheng Feng— Wang Shimei recibió todo el peso de la crítica ortodoxa de los ideólogos del Partido, entre los cuales se destacó Chen Boda.

En 1942 Chen se desempeñaba como director del periódico *Xinhua Ribao* (Diario de Nueva China), en Chongqing. En 1943 regresó a Yan'an para retomar sus tareas en el Departamento de Propaganda. Cuando en 1944 se lanzó una campaña para el estudio de la historia del Partido, Chen escribió dos cortos ensayos titulados, "Apuntes sobre los diez años de guerra civil: 1927-1936" y "Apuntes sobre el informe de Mao Tse-tung de su investigación del movimiento campesino en Hunan". Posteriormente escribió "Yuan Shih-kai, el bandido que robó a la nación", así como un "Estudio general sobre la renta de la tierra en China". También fue muy conocido su artículo "El enemigo público Chiang

Kai-shek", en donde se acusaba al caudillo nacionalista de manejar ideas fascistas y de no preservar ni siquiera la fachada de los históricos tres principios con los que Sun Yat-sen había fundado el Guomindang.

En 1945, el Séptimo Congreso del PCCH lo eligió como miembro alterno de su CC, siendo elevado a miembro pleno al año siguiente. Luego de la caída de Beijing, en enero de 1949, Chen Boda tuvo una destacada participación en la formación de las organizaciones de profesionales. En junio participó como uno de los fundadores de la Nueva Sociedad de Filosofía y de la Nueva Sociedad de Investigaciones Económicas. Coincidente con esto, fue nombrado director del Departamento de Propaganda del Partido.

A la cabeza de la delegación de los trabajadores de las ciencias sociales, participó en la Primera Conferencia Popular Consultiva Política de septiembre, la que determinó el nacimiento de la República el 1 de octubre. En esas circunstancias fue nombrado como uno de los vicepresidentes del Comité de Educación y Cultura. También en octubre viajó a la URSS para entrevistarse con S. I. Vasilov, presidente de la Academia de Ciencias, a fin de tratar problemas relativos a la planificación científica y la organización de la academia soviética. Recibió posteriormente otras designaciones de importancia entre las que destacan: en 1950, la de miembro del Comité Chino por la Paz; en 1952, miembro de la Asociación por la Reforma de la Escritura y, en 1954, miembro de la Asociación de Amistad Chinosoviética.

Chen fue uno de los principales dirigentes que acompañaron a Mao Zedong en su viaje a la URSS para la firma del Tratado de Amistad, Alianza y Asistencia Mutua, el 14 de febrero de 1950.

Como ideólogo del Partido, Chen Boda centró su atención en la búsqueda de una unidad que permitiera mantener los principales criterios políticos de Mao y Stalin. Su artículo "Stalin y la revolución china" fue publicado un día antes del arribo de Mao Zedong a Moscú y, posteriormente, fue ampliado y publicado en el *RMRB* bajo el título de "El pensamiento de Mao Tse-tung es la síntesis del marxismo-leninismo y la revolución china". En 1952 dio a conocer "En conmemoración del aniversario del camarada Stalin: el problema de la revolución china", y cuando falleció el líder soviético publicó "Stalin y la revolución en China".

En octubre de 1955, como director adjunto del Departamento de Asuntos Agrícolas del Partido, presentó un "Proyecto sobre cooperación en la agricultura". Éste fue publicado luego del famoso discurso de Mao del 31 de julio, en el que se analizaba cómo implementar la colectivización de la actividad campesina.

Chen fue uno de los acompañantes principales del máximo líder chino en su viaje a Moscú, con motivo del 40º Aniversario de la Revolución de Octubre, en 1957. En las reuniones efectuadas se revelaron las primeras discrepancias en torno al llamado "correcto camino al socialismo".

Durante 1958, Chen Boda acrecentó su influencia en relación con el desarrollo de los movimientos cooperativos y comunales. Fue ese el momento en que se comenzó la campaña contra el llamado "revisionismo", término que en un primer momento se le endilgó a Yugoslavia. En la Quinta Reunión Plenaria del CC de ese año, quedó establecido que *Hong Chi* (Bandera Roja) sería el órgano teórico del Partido, y Chen fue designado su editor. El tema de las comunas populares se toma como base de los primeros números. En "Nueva economía, nuevo pueblo", que apareció en el número 3, se destaca la importancia de las comunas agrícolas como la base sobre la que se deberá consolidar el período económico del Gran Salto Adelante. En el número 4 se publicó otro artículo de Chen que se refería a

la posibilidad de organizar a China en grandes comunas autónomas, tanto en la agricultura y la industria como en el comercio, la educación y la milicia, de acuerdo con el pensamiento de Mao Zedong.

En octubre de 1962 fue nombrado en la Comisión de Planificación Estatal, y en mayo de 1966 se hizo cargo de la dirección del Grupo Cultural Revolucionario, el que estará en íntima relación con la tendencia dada a los acontecimientos de la llamada Gran Revolución Cultural Proletaria. Chen dirigió el discurso de apertura de la primera concentración pública de los guardias rojos en la plaza Tien An Men de Beijing, el 18 de agosto de 1966. Esa concentración, bajo la dirección de Mao, Zhou Enlai, Lin Biao y Jiang Qing, contó con la presencia de un millón de personas. En este periodo Chen fue elevado al Comité Permanente del buró político del PCCH.

Al perder fuerza la Revolución Cultural, Chen Boda cayó bajo la acusación de haber intentado usurpar el poder estatal, en directa relación con los intentos desestabilizadores de Lin Biao. A fines de 1970 fue detenido y en 1973 se le expulsó del Partido Comunista.

El 18 de diciembre de 1980, Chen fue presentado ante un jurado especial designado por la Asamblea Nacional Popular para tratar sobre los múltiples delitos cometidos por aquellos miembros del Partido ligados al grupo de la "banda de los cuatro". En las deliberaciones, Chen Boda habría reconocido su culpabilidad en relación con los cargos de ataque intencional contra Liu Shaoqi; conspiración y persecución contra Lu Dingyi —anterior viceprimer ministro del Consejo de Estado— y participación en otras actividades criminales junto a Lin Biao y la "banda de los cuatro". En febrero de 1981 Chen, que contaba 77 años de edad, fue sentenciado a 18 de prisión.

### *Chen Yonggui (Ch'en Yung-kuei)*

Este dirigente campesino, considerado como el símbolo de los organizadores de las comunas para el desarrollo agrícola de China, nació en 1913 en Xiyang, provincia de Shanxi, hijo de padres campesinos muy pobres. Cuando contaba 11 años de edad, su padre, acuciado por las deudas contraídas con un terrateniente local, se suicidó. Chen se trasladó entonces a Dazhai donde prosiguió su dura existencia de trabajador de la tierra hasta que años después, al hacerse fuertes en la zona las tropas del ejército popular, se integró a las mismas. En el periodo de la guerra contra Japón se hizo miembro del PCCH, siendo uno de los dirigentes naturales de los campesinos de Dazhai.

Luego de la aplicación de la Reforma Agraria, en 1950, y en el establecimiento de cooperativas agrícolas en 1953, cuando se lanzó el Primer Plan Quinquenal de desarrollo económico, Chen participó activamente en la organización de los campesinos de Dazhai.

Años después, en 1963, fue nombrado secretario por el Partido de la Brigada Productiva de la Comuna Popular de Dazhai. Las transformaciones efectuadas en la parte infértil de las tierras del lugar permitieron que éstas se convirtieran en productivos campos de cultivo, merced al esfuerzo mancomunado de los campesinos. Dazhai sería convertido en ejemplo nacional de autosuficiencia productiva. Mao Zedong, en febrero de 1964, lanzó la consigna "En agricultura aprender de Dazhai", que apareció escrita en las paredes y los silos de todo el territorio nacional, y fue reutilizada en diferentes etapas económicas desde entonces.

Entre los diferentes cargos desempeñados por Chen Yonggui figuran el de diputado por su provincia a la Tercera Asamblea Nacional Popular, y miembro del Consejo por la Paz en 1965. En 1966 realizó una visita a Albania. Contribuyó al establecimiento del Comité

Revolucionario de Shanxi, del cual fue vicepresidente en el periodo de la Revolución Cultural. Hacia 1968 los guardias rojos utilizaron la consigna impuesta por Mao y Chen fue designado al CC por el Noveno Congreso del PCCH, en 1969. Viajó continuamente a diferentes lugares del país con el fin de hacer propaganda a los métodos y los resultados obtenidos en Dazhai.

En 1975 participó en una delegación amistosa que visitó México, y en 1977 fue a Cambodia. En 1978 intervino en la Quinta Asamblea Nacional Popular. Como miembro del buró político del Partido, designación que obtuvo en 1973, dictó numerosas conferencias ante delegaciones extranjeras.

Aunque Chen aprendió a leer y escribir a la edad de 43 años, es autor de numerosos artículos dados a conocer por la prensa oficial. En 1955 publicó en *Hongqi* (Bandera Roja), "La autorrealización como arma mágica". En el número del 13 de mayo de 1966 del *Renmin Ribao* apareció su artículo "Somos campesinos de nuevo tipo que, instruidos por el pensamiento de Mao Zedong, estamos dispuestos a destruir el negro negocio de las tres familias", <sup>1</sup> y el 2 de octubre publicó "Nosotros debemos conducir las comunas populares con el pensamiento de Mao Zedong".

En un lenguaje metafórico de estilo llano, Chen se dirigía al inmenso público de la clase social de la que provenía, haciéndole propaganda a la política agrícola del Partido y del gobierno chino. En enero de 1967 escribió en *Hongqi*, "Solamente para revolucionar la ideología se debe desarrollar la producción en gran escala", y en 1968 "Armados con el pensamiento de Mao Zedong podemos estar tranquilos en la tormentosa lucha de clases". En general, los títulos utilizados por Chen Yonggui eran verdaderas consignas para las inmensas masas de campesinos, que le permitían al PCCH un contacto rápido de propaganda política. También publicó, en 1969, "Ser el mayor aliado de la clase obrera" y "Sobre el estudio de los métodos científicos agrícolas".

Al ser derrocada la "banda de los cuatro", dirigió un discurso el 20 de diciembre de 1976 ante la Segunda Conferencia Nacional sobre "Aprender de Dazhai en Agricultura", bajo el título "Criticar a fondo a la banda de los cuatro, y levantar un nuevo auge en el movimiento por la generalización de distritos tipo Dazhai".

No obstante, el hecho de haber estado tan íntimamente asociado con la política impulsada en el periodo de la Revolución Cultural lo hizo objeto de críticas en 1978, y en 1979 las responsabilidades políticas de Chen le fueron reducidas al mínimo. En septiembre de 1980 se anunció que, por petición propia, había sido relevado de sus funciones de viceprimer ministro, cargo que había desempeñado desde 1975.

### *Deng Xiaoping (Teng Hsiao-p'ing)*

En Guang'an, población ubicada sobre uno de los ríos tributarios del Chang Jiang en la provincia de Sichuan, nació en 1904 Deng Xiaoping, el líder político de mayor y más rápido ascenso en el periodo posterior a la Revolución Cultural. Su forma categórica de abordar los problemas se sintetiza en su frase: "No me importa que un gato sea blanco o negro, mientras cace ratones".

Al terminar los estudios medios en su provincia, dedicó más de un año a un programa preparatorio que le permitió viajar a Francia como trabajador-estudiante. Es probable que

<sup>1</sup> Véase glosario.



en 1920 haya comenzado a estudiar en la Universidad Chinofrancesa de Lyon. En 1922 se integró a la Liga de la Juventud Comunista de China, con sede en Francia, que fuera fundada por Zhou Enlai y Wang Ruofei, entre otros. Por ese entonces la liga publicaba un periódico mimeografiado, *Shao-nien (La Juventud)*, redenido en 1923 *Ch'ih Kuang (La Luz Roja)*, en el que participó activamente Deng. En 1924 ingresó al PCCH, y en 1926 viajó a la URSS, donde realizó estudios durante algunos meses. El periodista Edgar Snow, en su libro *Random notes on red China, 1936-1945* (Cambridge, 1957), sostiene que en una entrevista que Deng le concediera, éste le manifestó que sólo estuvo en Francia como trabajador y no como estudiante.

A su regreso a China, en 1926, se desempeñó como instructor político en la Academia Militar Xi'an, que había establecido con apoyo soviético el militar Feng Yuxian, uno de los principales jefes del Guominchung, poderosa fuerza política y militar del norte de China.

Luego de la ruptura del frente político Guomindang-PCCH, Feng removió a todos los cuadros de tendencia comunista de la academia. Deng se dirigió a Shanghai donde permaneció durante dos años en tareas organizativas. Como parte de un programa de movilización campesina, impulsado en el CC por Li Lisan, Deng fue enviado en 1929 a la provincia de Guangxi, donde ya se habían intentado formar unidades armadas con base en soviets. Deng se integró a la organización del 7o. Ejército Rojo, siendo nombrado poco después su comisario político. Sirvió también como jefe de Estado Mayor del 3er. Cuerpo del 1er. Frente Rojo, que era comandado por Peng Dehuai.

Deng había tomado parte, en 1930, en el proceso de integración de los rebeldes annamitas que fueron, aparentemente, aquellos miembros del Partido Vietnamita Nacionalista que, en febrero de 1930, hicieron estallar una revuelta antifrancesa. Ante el fracaso de ésta, se internan en territorio chino, y sus desperdigadas fuerzas fueron integradas al Séptimo Ejército con asiento en Paise.

En 1931 se le asignó la tarea de editar un periódico exclusivo para el ejército, por parte del Partido con sede en Ruijin.

A mediados de 1933 Deng Xiaoping asumió la tarea de profesor de historia en la Academia Militar de Ruijin.

Es probable que durante la Larga Marcha haya sido director del departamento político del 1er. Frente Militar. Sin embargo, cuando Snow lo entrevistó en 1936, en Jiangsu, ejercía funciones de comisario político, tarea que cumplió también en la 129 división dependiente del 8o. Ejército de Ruta, luego del estallido de la guerra con Japón en 1937. Esta división del ejército estaba comandada por Liu Bochong y por esos años operaba en las montañas Taihang del área Shanxi-Hebei. Posteriormente la periodista Agnes Smedley —quien acompañara al Octavo Ejército— relató que pasados unos meses del inicio de la guerra, Deng asistía a Jen Pishi, director general del departamento político de este frente militar.

En 1945 Deng fue designado al CC por el Séptimo Congreso del PCCH, figurando siempre como comisario político y, al término de la guerra, lo asignaron al cuerpo armado conocido posteriormente como 2o. Ejército de Operaciones. Esta fuerza, al mando de Liu Bochong, derrotó en 1949 a una división blindada del Guomindang, en la batalla de Huai-hai.

En septiembre de 1949 Deng Xiaoping fue el representante del 2o. Ejército de Operaciones a la Primera Conferencia Popular Consultiva Política, siendo elevado a su comité nacional. Con el establecimiento de la Nueva República fue designado al Consejo Central del Gobierno Popular, y fue elegido miembro del Consejo Militar Revolucionario.

Al llevarse a cabo la reorganización administrativa, realizó tareas en las áreas que cubría el Comando Regional del 2o. Ejército de Operaciones el cual, a partir de julio de 1950, fue

denominado Consejo Militar y Administrativo del Suroeste. Deng será su vicepresidente. Fue en esa zona donde se prolongó la lucha con los restos del Guomindang, que meses después serán expulsados del continente.

En agosto de 1952 Deng fue nombrado viceprimer ministro —hasta la Revolución Cultural— y en noviembre miembro de la Comisión de Planificación Estatal.

Durante 1953 y parte del siguiente año, muchos líderes del Partido estuvieron abocados a la preparación de un cuerpo legislativo nacional. Para la elaboración de una ley sobre elecciones, un proyecto de constitución y para la supervisión de las elecciones nacionales surgieron tres comités. La importancia y la urgencia de los temas tratados puede juzgarse a través de quienes estaban a cargo de dichos comités: Mao Zedong, Liu Shaoqi y Zhou Enlai. Significativamente, sólo Deng fue miembro de las tres comisiones y, a la vez, secretario de la última. Al mismo tiempo, desde febrero de 1954 ocupó una de las vicepresidencias de la Conferencia Popular Consultiva Política, tomando a su cargo, en septiembre, el Ministerio de Finanzas en remplazo de Bo Yibo. En este último cargo presidió también el Comité de Asuntos Económicos y Financieros bajo el Consejo Administrativo.

Hasta 1954, año en que entra en funciones la Primera Asamblea Popular Nacional —y en el que Deng deja atrás sus puestos económicos— este dirigente había desempeñado un papel relevante en la preparación de ese organismo legislativo nacional. La Primera Asamblea lo designa como uno de los vicepresidentes del Consejo de Defensa Nacional.

En marzo de 1955 redactó un informe condenatorio titulado “Bloque antipartido”, contra las actividades de Gao Gang y Rao Shushi, ambos miembros del buró político y presidente, respectivamente, de la Comisión de Planificación de Estado y del Departamento de organización del Partido. En abril, junto con Lin Biao, fue elevado al buró político del CC.

Con la llegada de Nikita Jruschov, Deng fue uno de los seis funcionarios que, encabezados por Zhou Enlai, entablaron conversaciones de alto nivel. Participó, asimismo, en la delegación a cargo de Zhu De que tomó parte en las deliberaciones del Vigésimo Congreso del PCUS, que se realizó en Moscú en 1956.

En el marco de la distensión política conocida como “Campana de las Cien Flores”, en septiembre de 1957, Deng leyó ante la Tercera Reunión Plenaria del Octavo CC un informe crítico en relación con aquellos que acusaban al PCCH de desviaciones a la derecha, en obvia respuesta al sector radical que inició el movimiento antiderechista como preludio de lo que, en la faz económica, significaría el Gran Salto Adelante.

Deng participó en la delegación que, dirigida por Mao, viajó a Moscú con motivo del 40o. aniversario de la revolución bolchevique. En las reuniones, en las que participaron representantes de 64 partidos comunistas, se aprecian las primeras diferencias chino-soviéticas. En mayo de 1958, Deng tuvo a su cargo la lectura del informe sobre esa reunión cumbre, ante la Cuarta Reunión Plenaria del Octavo CC del PCCH. Posteriormente, en 1959, al reunirse la Segunda Asamblea Popular Nacional, asistió como representante por la provincia de Sichuan.

El 2 de octubre de 1959, en la edición del *RMRB* apareció un artículo de Deng donde defendía la creación de comunas populares. Dicho artículo significativamente había sido publicado un día antes por el diario *Pravda* de Moscú. En esta ciudad Deng participó en la delegación presidida por Liu Shaoqi que asistió a la Conferencia de los 81 Partidos Comunistas, y que trató en primer lugar las divergencias entre China y URSS. Fue en el marco de esta disputa, ya para entonces pública, que Deng Xiaoping viajó en julio de 1961 a Corea

del Norte, para la firma de un Tratado de Amistad, Cooperación y Asistencia Mutua, en un importante esfuerzo por ganar la buena disposición del gobierno coreano. Esto se demostraría nuevamente cuando, en septiembre, Deng encabezó la delegación china al Cuarto Congreso del Partido de los Trabajadores de Corea. En ese evento China subrayó la necesidad de considerar como “guerra justa” a las actividades desarrolladas por los “movimientos de liberación nacional” en diferentes países; al mismo tiempo se evidenció una actitud belicosa contra la delegación rusa presente en los actos.

Los argumentos que se esgrimen durante esos años en materia de política internacional son indicativos del grado alcanzado por la controversia ideológica y política. Para los chinos, la URSS habría tenido una actitud capituladora al retirar los misiles que se habían emplazado en Cuba, y los soviéticos, por su parte, se solidarizaron con India en el conflicto que este país sostuvo con China, y que en 1962 condujo a una guerra localizada.

Un último intento se realizó en julio de 1963, cuando Deng visitó Moscú junto con una delegación para discutir con M. A. Suslov y su equipo. El resultado de esta reunión fue la plena apertura de la grieta que habría de separar a China de la URSS.

En ausencia de Zhou Enlai, que realizaba un viaje diplomático, Deng actuó como primer ministro entre diciembre de 1963 y febrero de 1964. También fue elegido delegado por el municipio de Beijing para participar en las reuniones de la Tercera Asamblea Nacional Popular. Viajó a Rumania en julio de 1965, dirigiendo la delegación al Cuarto Congreso del Partido de los Trabajadores de ese país.

El 23 de octubre de 1966 fue forzado a realizar una autocrítica, ante el cargo de seguir las posiciones políticas —tildadas de capitulacionistas— de Liu Shaoqi. Apareció en público por última vez el 14 de diciembre.

Algunos observadores del proceso consideran que en la desaparición pública de Deng durante la Revolución Cultural jugó un importante papel la baja opinión que éste tenía de las actividades de Jiang Qing para revolucionar los alcances políticos de la ópera de Beijing. Fue notoria su ausencia en la presentación inaugural de la pieza de ópera “La linterna roja” en 1964. Asimismo en 1965 no asistió nunca a las representaciones de teatro, mientras que sí lo hacían escrupulosamente los otros miembros del buró político. Las críticas que se le hicieron durante ese periodo varían, y van desde aquellas provenientes de la prensa oficial que lo tildan de “número de dos” —a partir de 1966, cuando lo acusan de pragmatismo contrarrevolucionario por su estrecha colaboración con Liu Shaoqi— hasta las moderadas que lo describen como una personalidad independiente con el valor de una moral no conformista.

En abril de 1973 reapareció, siendo elegido en agosto miembro del CC por el Décimo Congreso del PCCH. En enero de 1974 fue elevado nuevamente al buró político. Asimismo, asistió a las sesiones especiales de las Naciones Unidas, en abril de 1974, para tratar problemas de materias primas y desarrollo.

En enero de 1975 fue propuesto por Mao Zedong para varios cargos de importancia: la vicepresidencia del CC del PCCH; como viceprimer ministro del Consejo de Estado, y la vicepresidencia de la Comisión Militar del CC, a la vez que la jefatura del Estado Mayor General. Luego de asumir estas responsabilidades viajó a Francia en el mes de mayo. También presidió las tareas cotidianas del CC, dada la enfermedad de Zhou Enlai.

Abruptamente el 7 de abril de 1976 fue de nuevo relevado de todos sus puestos, reteniendo tan sólo el de miembro del Partido. Era ese el momento de una lucha política que habría de agudizarse luego del fallecimiento del primer ministro Zhou Enlai en enero, y que en ese mes de abril culminó con los disturbios públicos de la plaza Tien An Men de Beijing. Las autoridades de esta ciudad quitaron abruptamente las ofrendas florales que en

honor de Zhou habían sido colocadas el llamado Día Qingming, provocando así la reacción de los simpatizantes del desaparecido primer ministro. Todo ello culminó en revueltas callejeras de inusitada violencia, contra lo que se consideró una provocación de la izquierda pro Revolución Cultural. A Deng Xiaoping se le acusó abiertamente de haber organizado y auspiciado los disturbios.

Cuando Hua Guofeng fue designado primer ministro interino, continuó aún en un dramático segundo plano, e incluso volvió a ser criticado dos meses después de la muerte de Mao ocurrida en septiembre.

Tras el arresto de la "banda de los cuatro" en octubre —arresto ordenado por Hua Guofeng— su nombre apareció en la prensa oficial, el 22 de julio de 1977, cuando se anunció públicamente la restitución a Deng de sus anteriores responsabilidades políticas. Este retorno fue acompañado por demostraciones populares en Beijing, y en la prensa su vuelta a la actividad política se aclamó con marcado respeto pocos días después.

Viajó a Nepal y Burma en enero de 1978. En febrero fue elegido como representante por el ejército a la Quinta Asamblea Nacional Popular, y en marzo presidió la Quinta Conferencia Popular Consultiva Política.

Las últimas designaciones demuestran que Deng emergió como un líder indiscutido de la etapa posmaoísta. En octubre viajó a Japón encabezando la misión negociadora para la firma de un tratado de amistad, y en enero de 1979 lideró al numeroso grupo de dirigentes del gobierno y el Partido que por primera vez visitó oficialmente Estados Unidos, marcando un hito de trascendencia histórica.

Como parte de la política de remplazo de los antiguos líderes, Deng renunció a su cargo de jefe de estado en febrero de 1980, y al de viceprimer ministro en septiembre del mismo año. Sin embargo, esto no originó ningún cambio ulterior, ni disminuyó la autoridad política de Deng. Las decisiones adoptadas habrían de seguir llevando su sello personal durante 1981 y 1982. Se considera además que en este último periodo las nuevas figuras surgidas se encuentran identificadas con Deng Xiaoping. En la actualidad, este máximo líder de la revolución, retiene el cargo de presidente del Comité Militar Central de la República Popular China.

### *Deng Yingchao (Teng Ying-ch'ao)*

Deng, una alta dirigente del PCCH, participó en la histórica Larga Marcha como una de las pocas mujeres que integraron sus filas. Posteriormente se desempeñó en papeles de trascendencia en cuanto a la diplomacia interna y externa, así como en la elaboración de la Primera Ley de Matrimonio y en la organización de diversas organizaciones femeninas.

Nació en 1903 en Xinyang, provincia de Henan, de padres medianamente destacados, ya que su madre era maestra y su padre había sido oficial del ejército en el periodo final de la dinastía Qing.

En concordancia con su posición, realizó estudios en Beijing y luego en Tianjin donde, al ingresar a la Escuela Normal, se vinculó al grupo "Despertar" liderado por Zhou Enlai. Participó activamente en el movimiento del 4 de mayo de 1919. En ese año fue la representante del Instituto Pedagógico de Mujeres ante la Federación de Estudiantes de Tianjin, utilizando el nombre de Deng Wenshu. Junto con otros compañeros viajó a Francia en 1921, dentro del programa para trabajadores-estudiantes que los grupos progresistas habían logrado implementar. Una vez en ese país, colaboró en la formación de la rama francesa del PCCH, llamada Liga de la Juventud Comunista.

Regresó a China en 1924. Al año siguiente contrajo matrimonio con Zhou Enlai, pasando a desarrollar actividades políticas como miembro suplente del Consejo Central Ejecutivo del Guomindang. Al producirse la ruptura del frente conformado por el Guomindang con el PCCH, permaneció un breve lapso en Shanghai. En 1928 viajó con su esposo a Moscú, al celebrarse allí el Sexto Congreso del partido. Cuando se estableció el soviét de Jiangxi, se unió a las tareas organizativas propias del momento, integrándose a la Larga Marcha como una de las 35 mujeres participantes. Durante parte del trayecto tuvo que ser transportada pues sufrió de tuberculosis pulmonar.

Al comienzo de la contienda con Japón, en 1937, dirigía en Beijing el que entonces se conocía como Departamento de Trabajo Femenino del CC del Partido. Al caer Beijing en manos de los japoneses, ayudó a escapar al periodista norteamericano Edgar Snow, según cuenta éste en uno de sus libros.

En 1938, una vez restablecidas las relaciones de unidad con el Guomindang, Deng permaneció en Wuhan, en donde desempeñó tareas de enlace organizativo entre esa organización y su partido.

Debido a su estado de salud, en 1939 la enviaron a la URSS para que se restableciera. A su regreso, dos años después, la eligieron representante del PCCH ante el Consejo Político Consultivo del gobierno nacionalista.

En 1945, al celebrarse el Séptimo Congreso del PCCH, fue designada miembro suplente del CC. Al finalizar la contienda realizó, junto a su esposo, las tareas tendientes a evitar la guerra civil con los nacionalistas, en el seno de la llamada Conferencia Política Consultiva entre las dos organizaciones. Ante el fracaso de las negociaciones, pese a la firma de un alto al fuego no respetado, se estableció en Yan'an, a finales de 1946.

Un año después participó como miembro de la Asociación Internacional de Mujeres. En 1949 fue electa vicepresidente de la Federación de Mujeres Democráticas de su país. Cuando se constituyó la Primera Conferencia Popular Consultiva Política, que dio nacimiento a la Nueva República, la eligieron miembro de su Comité Permanente, pasando a desempeñar también, luego del 1 de octubre de 1949, un puesto en el Comité de Asuntos Legales y Políticos dependiente del Consejo Administrativo Gubernamental.

Además de ser miembro de la Asociación de Amistad chino-soviética y del Consejo por la Paz, en 1951 representó a las mujeres de su país ante la Conferencia Internacional de Mujeres Democráticas que se realizó en Moscú. Asimismo, uno de los organismos fundamentales del gobierno, la Asamblea Popular Nacional, la tendrá presente en su Comité Permanente durante el periodo de sesiones de la Primera, Segunda y Tercera asambleas.

Se vinculó desde un primer momento a las tareas organizativas femeninas. En 1955 la nombraron presidente honorario de la Asociación de Enfermeras, y en junio de 1957 estaba a cargo de una de las secretarías del Departamento de Trabajo Femenino del CC. El Octavo Congreso del PCCH de 1956 la integró a este último organismo de dirección del Partido, lo cual fue confirmado posteriormente por el Noveno y Décimo congresos.

En marzo de 1961 dirigió la delegación de mujeres de su país a Vietnam del Norte.

Años después, desempeñó tareas específicas de recepción diplomática a las delegaciones extranjeras, en el periodo que va de 1974 hasta 1975. La evolución de la enfermedad de su esposo Zhou Enlai, que terminó con su fallecimiento en enero de 1976, no le permitió atender personalmente a las delegaciones invitadas.

En 1975, la Cuarta Asamblea Popular Nacional, aparte de confirmarla en su puesto en el Comité Permanente, la eligió como uno de sus vicepresidentes, puesto que ocupó efectivamente en diciembre de 1976. Al año siguiente, en febrero, viajó oficialmente a

Burma, y en abril se reunió con la primer ministro de Sri Lanka, señora Bandaranike, cuya administración fuera apoyada en elogiosos términos por Zhou Enlai en anteriores oportunidades.

En noviembre visitó Irán, dirigiendo la delegación amistosa a ese país. En agosto fue confirmada en su puesto del CC por el Undécimo Congreso del PCCH.

En 1978, además de viajar a Kampuchea, país clave en las relaciones exteriores del sur de China, Deng Yingchao fue designada vicepresidente del Comité Nacional para la Protección de la Niñez, y presidenta honoraria de la Federación de Mujeres. Alcanzó su máximo estatus político cuando pasó a formar parte del buró político del CC de su Partido en diciembre de ese año, haciéndose cargo además de la segunda secretaría de la Comisión de Disciplina, dependiente del CC. Un año después, como representante de la Asamblea Popular Nacional viajó a Japón, y posteriormente fue en visita oficial de gobierno a Corea del Norte.

Esta activa militante por los derechos de la mujer en China también participó en la elaboración de importantes documentos tales como la Ley de Matrimonio, promulgada el 30 de abril de 1950.

Una vez más, el reconocimiento a su autoridad y su consecuente labor política quedó demostrado cuando, en junio de 1980, le fue encomendada la delegación de la Asamblea Popular Nacional que viajó a Francia y a otros países europeos.

En la actualidad desempeña la presidencia de la Conferencia Nacional Consultiva Política del Pueblo Chino.

### *Fang Yi (Fang I)*

Fang Yi, especialista en los problemas económicos de su país, y quien tuviera una destacada actuación en la consolidación de la República Popular, nació en 1909 en la provincia de Fujian.

Ingresó al PCCH en 1931, luego de pertenecer a los organismos juveniles del mismo partido. Participó como editor de la prestigiosa *Prensa Comercial* de Shanghai. Debido a su militancia, permaneció en prisión durante varios años, destacándose que en este lapso se dedicó pacientemente al aprendizaje del inglés, el ruso, el japonés y el alemán. Al producirse el famoso incidente de Xian —en el que Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) fue tomado prisionero en 1936 por otros militares nacionalistas manchúes— y ante la mediación efectuada por Zhou Enlai, Fang fue liberado junto con otros miembros del PCCH. Inmediatamente pasó a integrar el comité del Partido en la provincia de Hubei.

Para 1945 desempeñaba gran cantidad de tareas administrativas y económicas, tales como la vicepresidencia del Consejo Administrativo de la región Jiangsu-Anhui; al mismo tiempo era secretario del departamento de finanzas y comercio del mismo organismo.

En 1946 pasó a dirigir las tareas económicas de la región Shandong-Anhui y, en 1948, cuando se estableció el Gobierno Popular del Norte, se encargó de estructurar la política económica de la región, tarea que se complementó con su designación, en marzo de 1949, como vicepresidente del Gobierno Popular de Shandong.

Al acelerarse el proceso de consolidación militar y administrativa dirigido por el PCCH, Fang intervino en otras estructuras. Así, participó como vicepresidente del Gobierno Popular de Fujian, a cargo de los problemas económicos, y en la Comisión Militar de Control de Fuzhou, ciudad capital de esta provincia.

En septiembre de 1949 fue designado a la Región Militar del Este. Fue vicepresidente del comité financiero de dicha región, y mantuvo ese cargo cuando la zona se reorganizó como Consejo Administrativo y Militar del Este, al iniciarse la República Popular.

En enero de 1951 fue designado comandante de la Región Militar de Fujian, su provincia natal, haciéndose cargo del Comité Económico y Financiero de esa región en noviembre. Asimismo, se le adicionó el cargo de alcalde de Shanghai, y participó en la Asociación de Amistad Chinosoviética de su provincia, volviendo a sus anteriores cargos en el Consejo Administrativo del Este, cuando éste fue reestructurado en enero de 1953. En septiembre de ese año era vicepresidente del Ministerio de Finanzas de China. En 1956, fue enviado como representante de su gobierno para los asuntos económicos a Vietnam del Norte, cargo que cubrió durante cinco años. Fue elegido *in absentia* miembro alterno del CC por el Octavo Congreso del PCCH.

En el marco de las relaciones exteriores, Vietnam fue siempre de gran importancia estratégica para China. Ello quedó demostrado en años posteriores, cuando se le dio prioridad al estrechamiento de los vínculos políticos y de complementación económica con ese país. Es en ese marco donde se inscribe la visita realizada por Zhou Enlai en mayo de 1960, en cuya delegación Fang Yi participó obviamente como especialista económico.

En enero de 1961 fue nombrado vicepresidente de la Comisión de Planificación Estatal—dirigida por Li Fuchon, miembro del buró político del Partido— lo que lo situó, a su regreso del exterior, entre los cuadros directivos más destacados en la dirección económica del país. En abril de 1961 se le asignó la dirección de la Oficina de Asuntos Extranjeros, comisión que funcionaba a cargo de Chen Yi, y que tenía entre sus tareas principales la coordinación de las actividades de varios ministerios, comisiones y oficinas del Consejo de Estado que estaban vinculadas con las relaciones exteriores. Asimismo, dirigió en el mismo lapso la Oficina de Relaciones Económicas con Países Extranjeros, organismo que estaba vinculado a los planes de ayuda a diversos países de acuerdo con las necesidades de la política exterior de la República Popular China, y que no se oponían a las tareas desarrolladas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, dedicadas en buena medida a promocionar el intercambio comercial.

Entre 1963 y 1964, la figura de Fang adquirió mayor relevancia al tener a su cargo la firma de protocolos y acuerdos con nueve países, siete de los cuales habían sido previamente visitados por él. Salvo Albania, los demás países signatarios eran asiáticos o africanos, lo que reflejaba el énfasis puesto por China en las relaciones geopolíticas y económicas, a mediados de la década. En la agenda china, Vietnam del Norte ocupaba el primer lugar, y en mayo de 1963 Fang integró la delegación encabezada por Liu Shaoqi, que permaneció durante una semana en Hanoi. Posteriormente, Fang visitó Argelia, Albania, Mali y Guinea, firmándose acuerdos de ayuda, cooperación e intercambio. En junio de 1964 dirigió, asimismo, la delegación que asistió en Génova a las discusiones de los problemas que debía tratar la Segunda Conferencia Afroasiática. En las numerosas intervenciones de Fang Yi se destacó la necesidad de que cada país lograra el desarrollo por sus propios medios, tomando como ejemplo a la República Popular China. En agosto de ese año pasó tres semanas en Corea del Norte en discusiones de carácter amistoso y económico, aunque no se firmó acuerdo alguno en este momento. Sin embargo, Fang participó en la firma de acuerdos con otros países, cuyas delegaciones visitaron China durante esos años: con Siria en 1963; con Yemen, Argelia, Congo Brazzaville y Mali, en 1964. Bajo el asesoramiento directo de Fang—aunque firmados por otros funcionarios chinos— se establecieron también los acuerdos con Nigeria y Sudán.

En febrero de 1967, Fang Yi sufrió el ataque de los guardias rojos quienes cuestionan su actuación; pero a diferencia de otros funcionarios de su jerarquía, siguió en funciones durante ese periodo, siendo elegido al CC como miembro alterno por el Noveno Congreso

del PCCH en abril de 1969. Un año después encabezó la delegación económica a Pakistán. Intervino también en la delegación a Corea del Norte, y dirigió al grupo chino que fue a Zambia y Tanzania en visita oficial, al iniciarse en octubre la construcción por parte de China del ferrocarril entre ambos países.

Cuando la Oficina de Relaciones Económicas con Países Extranjeros se transformó en ministerio, Fang fue nombrado ministro, encabezando en ese cargo las delegaciones a Vietnam del Norte y Albania durante 1971. En 1972 siguió desarrollando los lazos amistosos y de cooperación con África al visitar el Congo Brazzaville, Guinea Ecuatorial, Camerún y Nigeria.

El Décimo Congreso del Partido lo elevó a miembro pleno de su CC en agosto de 1973. En octubre fue en visita oficial a Zambia.

En enero de 1977 se le asignó la vicepresidencia de la Academia de Ciencias de China, y pasó a ocupar un puesto en el buró político del CC de acuerdo a lo resuelto por el Undécimo Congreso del Partido. Su encumbramiento se afianzó en 1978, cuando en el mes de febrero comenzó a dirigir, como ministro, la Comisión de Estado Científica y Técnica. Asimismo representó a su provincia en las deliberaciones de la Quinta Asamblea Popular Nacional. En marzo fue elevado a viceprimer ministro del Consejo de Estado. En octubre viajó a la República Federal Alemana y a Francia en visita oficial. El 18 de marzo había presentado un relevante informe ante la Conferencia Nacional sobre las Ciencias.

Junto a Deng Xiaoping llegó a Estados Unidos en enero de 1979. Esto fue considerado como un paso histórico en las relaciones internacionales mantenidas por China. A su regreso fue designado en la Comisión de Estado Financiera y Económica y fue nombrado presidente de la Academia de Ciencias en junio. En enero de 1980 copresidió la Comisión Conjunta Chino-Norteamericana sobre Cooperación en Ciencias y Tecnología. En febrero fue elevado al secretariado de su Partido.

A fines de 1981, permanecía como viceprimer ministro bajo el premier Zhao Ziyang.

### *Feng Youlan (Feng Yu-lan)*

Figura destacada en el estudio de la filosofía de su país, Feng nació en 1895 en la provincia de Hunan. Obtuvo su primera formación a partir de tutores privados, como era común en la educación de las familias terratenientes de aquel entonces. En 1910 fue estudiante del Instituto Chung-chou de Kaifeng, en la provincia de Henan, donde había muchos profesores que sustentaban ideas progresistas y revolucionarias. Luego de estudiar lógica en una academia de Shanghai, en 1915 se inscribió en la Universidad de Beijing donde estudió filosofía y donde habría de graduarse en 1918. Al año siguiente viajó a Nueva York, y en la Universidad de Columbia contó con profesores como John Dewey y Frederick Woodbridge. Habiendo obtenido el doctorado en su especialidad, regresó a China en 1923, para obtener un cargo como profesor en la recién creada Universidad de Kaifeng. En esa ciudad publicó su "Filosofía de la vida", obra realizada a partir de su tesis doctoral, y que trataba de dar una valoración comparativa de las civilizaciones de Oriente y Occidente.

Dio cursos en la Universidad de Tsinghua, y en 1927 fundó una revista de filosofía que se publicó hasta 1937. En 1933, en ese centro de estudios le sería encargada la dirección del Departamento de Filosofía, y desde allí promovió la fundación de la Sociedad Filosófica de China. Su mayor contribución por esos años fue la publicación de la "Historia de la Filosofía de China", cuyo primer volumen apareció en 1931 y el segundo en 1934.



Al comenzar la guerra contra Japón, la Universidad de Tsinghua, que era una de las más importantes en la zona norte, trasladó su sede a Hengshan. Allí, Feng desarrolló su ensayo "Nuevo neoconfucianismo", que sería publicado en 1939, lo mismo que su "Nueva cultura y sociedad" dado a conocer en 1940. Posteriormente, y siguiendo un método de trabajo original, hizo público "Nueva moral" en 1943, "Nueva filosofía" en 1944 y "Nueva erudición" en 1946. Estas obras serían consideradas en su totalidad como constituyentes de un sistema completo de análisis filosófico.

Luego de finalizada la guerra, fue a Estados Unidos como profesor visitante. Desde 1946 hasta 1947 permaneció en la Universidad de Pensilvania, y en 1948 estuvo en la Universidad de Hawai. Asimismo, fue declarado doctor *honoris causa* por Princeton y trabajó con Derk Bodde en Filadelfia, en la traducción al inglés de su primer volumen de la historia de la filosofía. Sobre la base de esa obra y con la inclusión de nuevas consideraciones de Feng, se editó en Nueva York, en 1948, una "Breve historia de la filosofía china".

El nuevo ordenamiento administrativo que se produjo al constituirse la República Popular China, en octubre de 1949, también se vio reflejado en la educación. Feng, aparentemente impresionado por la profundidad de la aplicación de la reforma agraria, dirigió una carta a Mao Zedong donde le exponía su profundo interés por participar en la estructuración de las nuevas ideas. Mao contestó de inmediato felicitándolo e invitándolo a integrarse al proceso iniciado.

En 1950 apareció en la *Gran Enciclopedia Soviética* un artículo de Feng donde se explicaba el desarrollo de la filosofía china en términos dialécticos. En 1952 fue a Beijing, a la Universidad de Beijing, al ser trasladado el Departamento de Filosofía que dirigía en la Universidad de Tsinghua.

En el convulsionado periodo político de mediados de la década de los cincuenta hasta 1959, Feng estuvo presente en los acontecimientos en que se vieron involucrados los intelectuales chinos. Al ser lanzada la "Campania de las Cien Flores", Feng Youlan asistió en Génova a un congreso donde planteó posiciones que poco tiempo después, serían ampliamente criticadas en China. El "Movimiento Antiderechista", que preludió la aplicación del llamado Gran Salto Adelante en lo económico, no lo contó entre sus adeptos y, si bien Feng no fue condenado al olvido, sí fue obligado a reconocer algunos errores ideológicos. Esa autocrítica fue considerada como insuficiente por la ortodoxia del Partido. Las críticas posteriores de que fue objeto lo consideraban como un vocero de los antiguos conceptos idealistas, en donde no se apreciaban ni la lucha de clases ni del transcurrir del tiempo.

El ambiente intelectual consiguió expresarse más independientemente en la atmósfera relajada que comenzó en 1960. En ese tiempo Feng publicó su libro *Nueva historia de la filosofía china*, que vio la luz en 1964, y que fuera escrito de acuerdo a los conceptos marxistas.

Pese a los avatares políticos, también incursionó en otros campos de la literatura, al colaborar, entre otros libros, con la *Historia de la poesía china*.

### *Gao Gang (Kao Kang)*

Este alto miembro del Partido, que desempeñó un papel de gran importancia en la consolidación del poder del PCCH en el norte de China, nació en Shaanxi en 1902.

Ingresó en 1926 a las filas del PCCH, y fue un destacado hombre de armas en las filas guerrilleras durante los primeros años de la década de los 30. Permaneció en el área de Yan'an durante el periodo de la guerra con Japón, que comenzó en 1937.

Después de 1945 fue designado al comando de la Región Militar de Jilin-Heilongjiang. En 1947 fue ascendido, al comandar como adjunto y cubrir las tareas de comisario político suplente de la Región Militar del Noreste de China, bajo la dirección general de Lin Biao.

Al establecerse la república popular en 1949, Gao retuvo la mayoría de los altos puestos directivos en lo que hoy se conoce como Dongbei (Manchuria). Cuando lo nombraron director de la recién creada Comisión de Planificación Estatal, en noviembre de 1952, se trasladó a Beijing. Esta comisión fue concebida con el expreso propósito de implementar la aplicación del Primer Plan Quinquenal de desarrollo económico.

Durante 1953 su actividad política lo ubica entre los principales dirigentes del Partido. Sin embargo, en febrero de 1954, Liu Shaoqi lo implicó indirectamente en un informe elevado al buró político del CC —del que Gao era integrante— junto con otros miembros del Partido. Su carrera política llegó a su fin cuando la quinta reunión plenaria del PCCH de marzo de 1955 sirvió de marco para la denuncia oficial del llamado “grupo antipartido”, del cual Gao y Rao Shushi serían sus principales componentes. Este informe condenatorio, leído por Deng Xiaoping, acusaba a Gao Gang de conspiración contra el Estado desde sus posiciones en Dongbei, lo que incluía la dominación del Partido y la obtención de cargos de máxima responsabilidad en la República, tales como la vicepresidencia del país y el puesto de primer ministro del Consejo de Estado. Según la investigación realizada, Gao no reconoció su culpabilidad y se suicidó. Posteriormente, en diciembre de 1978, la prensa oficial comentó que Gao Gang podría haber sido tratado con cierta injusticia, siendo reexaminado su papel en la historia del Partido.

#### *Gu Dachun (Ku Ta-ch'un)*

Los antecedentes que han trascendido sobre este dirigente del Partido —que cumplió funciones organizativas sindicales y políticas de máxima importancia— permiten reconstruir, en forma fragmentaria, que desde mayo de 1953 hasta enero de 1967 fue uno de los directivos del Consejo Ejecutivo de la Federación Sindical China.

En octubre de 1955, dirigió el Departamento de Producción de la citada federación, presidiendo como secretario general las reuniones del Octavo Congreso Sindical de China que se efectuó en agosto de 1957.

Su importancia política dentro de las organizaciones de masas se ve reflejada en el hecho de haber sido elegido como miembro a la Tercera Conferencia Popular Consultiva Política, que se reunió en 1959. Este cargo le fue confirmado en 1964, en ocasión de efectuarse la Cuarta conferencia.

Viajó a Albania en abril de 1961, a la cabeza de una delegación sindical, y posteriormente, en 1966, la Federación Sindical lo eligió su vicepresidente.

Como tantos otros dirigentes que no coincidieron con el rumbo radical que tomaron los acontecimientos durante el periodo de la Revolución Cultural, fue acusado de contrarrevolucionario, causa suficiente como para que perdiera al mismo tiempo todos sus cargos y títulos en enero de 1967. Su reaparición es relativamente rápida, si la comparamos con la de otros líderes políticos. Esto ocurrió en un acto que tuvo lugar en octubre de 1973.

En mayo de 1977, es decir meses antes de realizarse el Undécimo Congreso del PCCH, ocupó el cargo de secretario provincial del partido en Hubei, y en noviembre de ese mismo año fue designado primer secretario del CC municipal de Wuhan, capital de la misma provincia.

A comienzos de 1978 intervino en la Quinta Asamblea Popular Nacional, como representante de Hubei.

Al recuperar su anterior puesto de vicepresidente de la Federación Sindical China, en el que fue confirmado en noviembre de 1979, centró sus actividades en el trabajo sindical. En 1980 actuó también como primer secretario del Comité Disciplinario del CC del PCCH provincial de Hubei.

*Hua Guofeng (Hua Kuo-feng)*

Hua fue un experimentado administrador gubernamental y un efectivo organizador político del partido que escaló, en forma repentina, posiciones de primer plano a mediados de la década de los setenta, ocupando simultáneamente los cargos de mayor jerarquía en el PCCH, en el gobierno y en la jefatura militar.

Sus datos biográficos indican que nació en el municipio de Jaocheng, provincia de Shanxi, en 1921, en el seno de una familia campesina de escasos recursos que cuando Hua era aún adolescente se vio obligada a emigrar hacia el norte de la vecina Shaanxi debido a una catástrofe natural. Al terminar sus estudios primarios en 1933, y cuando las fuerzas revolucionarias que integraban la histórica Larga Marcha entraron a esa zona, Hua —con tan sólo 15 años de edad— se unió al proceso que se iniciaba.

En los años siguientes, y durante el periodo de la guerra antijaponesa, se sabe que Hua se destacó como líder guerrillero y que ejerció, además, tareas directivas del Partido a nivel de municipio, en las provincias de Shanxi y Shaanxi.

Hacia 1949 se encontraba en Hunan, donde se especializó en trabajos agrícolas, lo que incluyó la aplicación de la reforma agraria. Fue secretario del comité local del PCCH en el municipio de Xiangjin de esa provincia, y dos años después, en junio de 1951, se lo designó secretario adjunto del partido en Xiangdan. Esta ciudad y su área rural se destacaron, en 1955, por el impulso al establecimiento de cooperativas rurales, logrando Xiangdan la cifra récord de casi 40% del total de cooperativas instaladas en todo Hunan. Hua, para este último año, era ya secretario distrital de su partido.

Hacia 1956 dirigió un proyecto de regadío para un área de aproximadamente 66 mil ha cercana a Shaoshan, lugar natal de Mao Zedong. Este plan debió suspenderse hacia 1959 a raíz de las marchas y contramarchas en la planificación económica central, donde se discutía el paso de las cooperativas a comunas, lo que implicaba la colectivización rural. En el mismo año de 1956, Hua fue nombrado director del Departamento de Educación y Cultura de Hunan, encabezando el movimiento contra el analfabetismo en la provincia y la adopción del nuevo dialecto simplificado *putonghua*.

En 1958 fue designado vicegobernador de Hunan, y al año siguiente secretario provincial del partido en Hunan. A mediados de 1960 tomó parte en diversas tareas, desde la supervisión de las actividades de índole económica, hasta el impulso de una campaña de preparación militar a nivel de toda la población, dirigiendo también un programa para la utilización racional del agua en el campo.

Encabezó, por su provincia, al grupo del partido que acudió a un simposio sobre problemas de la producción agrícola que se realizó en Guangdong. A mediados de 1964 dirigió las investigaciones que se efectuaban en Lingxien sobre desarrollo agrícola. En septiembre fue propuesto como representante provincial a las deliberaciones de la Tercera Asamblea Popular Nacional.

Desde mediados de 1965 hasta junio de 1966, es decir en los inicios del proceso de la Revolución Cultural, logró completar el proyecto de regadío, que había iniciado años antes en Shaoshan.

Aproximadamente en julio de 1967 —se cree que por recomendación de Zhou Enlai— Hua tomó parte en las reuniones preliminares para el establecimiento del Comité Revolucionario de Hunan, siendo recibido en septiembre por Mao junto con otros integrantes de ese organismo. Al entrar en funciones dicho comité, en abril de 1968, Hua fue elegido su vicepresidente.

Se considera que la posición política de este dirigente se vio fortalecida durante e inmediatamente después del periodo de la Revolución Cultural, acontecimiento poco común en dirigentes de su jerarquía. Así, en abril de 1969 fue elevado a miembro del cc por el Noveno Congreso del PCCH, puesto en el que fue confirmado en 1973, por el Décimo Congreso. En ese mismo año, 1969, impulsó la construcción del monumento póstumo que guardaría los restos de la primera esposa de Mao Zedong, Yang Kaihui, quien fuera ejecutada por los nacionalistas en 1930 en Hunan.

En diciembre de 1970, al ser renovadas las autoridades del Partido en todo el país, Hua fue elegido primer secretario del cc de Hunan; sin embargo, en mayo de 1971 fue transferido a Beijing para desarrollar actividades en el Consejo de Estado que dirigía Zhou Enlai. Hua fue elegido para encabezar una comisión especial que investigó las actividades del exministro de defensa Lin Biao y su grupo político. En conexión con esto, en 1973 fue elevado al buró político del cc, por el Décimo Congreso del PCCH.

En julio de 1971 participó en las inspecciones realizadas en el municipio de Xinjian, provincia de Jiangxi, y también en la zona militar de Fujian, siendo identificado a fines de 1972 como comisario político en la Región Militar de Guangzhou, cargo que desempeñó hasta 1974.

En febrero de 1975 fue enviado nuevamente a Hunan, donde en su puesto de comisario político dirigió el Distrito Militar de esa provincia.

En ocasión de comenzar sus deliberaciones la Cuarta Asamblea Nacional Popular, en enero de 1975, Hua fue nombrado como uno de sus vicepresidentes, siendo además designado a cargo del Ministerio de Seguridad Pública. En ese año tuvo a su cargo la presentación del Informe de Balance ante la Primera Conferencia Nacional sobre “Aprender de Dachai en la Agricultura”. A propuesta de Mao Zedong se le adicionaron, desde febrero, las tareas de primer ministro en forma interina, al producirse el fallecimiento de Zhou Enlai. En relación con esto, el cc lo nombró su vicepresidente primero, con retención de todos sus puestos anteriores, llegando así según los analistas a un tercer lugar entre las autoridades máximas de China. Se señala además que Hua tuvo la oportunidad de mantener cierta amistad personal con Mao, Ye Jianying y Li Xiannian, con los que compartiría sus posiciones políticas.

En octubre, luego de la desaparición de Mao Zedong, presidió el Consejo Militar del Décimo cc, organismo que determinaba la política militar de todo el ejército. Durante este periodo fue la figura máxima, y ordenó la detención de todos los miembros del grupo conocido como “banda de los cuatro” en noviembre. La acción fue llevada a cabo por el ejército al mando de Ye Jianying, bajo la acusación de intentar un golpe de estado. En ese mismo mes, Hua Guofeng fue elegido presidente del PCCH, lo que confirmó el Undécimo Congreso de esa organización. El 12 de agosto de 1977, ante esta última reunión, dirigió el informe político central que marcó el inicio de la nueva etapa de desarrollo económico.

El 26 de febrero de 1978, participó como representante por el municipio de Beijing ante la Quinta Asamblea Nacional Popular donde presentó un informe sobre la labor gubernamental, que llevaba por título ¡Unámonos para luchar por construir un poderoso país socialista moderno! En septiembre hizo una gira por Yugoslavia, Rumania e Irán. Desde

octubre hasta noviembre de 1979 los visitados serían países del bloque occidental lo cual fue indicativo del proceso de apertura que se iniciaba. Gran Bretaña, Francia, Italia y la República Federal Alemana recibieron a Hua.

Las diferencias políticas que mantenía con Deng Xiaoping se pusieron de manifiesto cuando —en el marco de las renunciaciones a los cargos gubernamentales por parte de los antiguos líderes—, Hua resignó su cargo de primer ministro del Consejo de Estado en septiembre de 1980.

El 29 de junio de 1981, la reunión del CC del PCCH finalizó con el anuncio de que Hua Guofeng había sido removido de sus cargos de presidente del Partido y del Consejo Militar, manteniendo el puesto de vicepresidente del CC, en lo que fue considerada como una clara victoria para Deng Xiaoping.

### *Jiang Qing (Chiang Ch'ing)*

Esta destacada dirigente que desempeñó un papel preponderante en la dirección de los turbulentos acontecimientos del periodo de la Gran Revolución Cultural Proletaria, y que promovió cambios políticos radicales en todos los órdenes dando una imagen no conocida de la intervención de la mujer en la política china, nació en el año 1913 en Jincheng, provincia de Shandong, con el nombre de Li Yunhe.

Al producirse la separación de sus padres, su madre se trasladó a Jinan, capital provincial, junto a Jiang y su hermana. Allí terminó sus estudios de primaria en 1929, inscribiéndose luego en una escuela de Tai'an, distante 50 kilómetros, donde los alumnos habían desarrollado un grupo de teatro experimental. Es muy probable que Jiang se haya relacionado con el clandestino PCCH y haya ingresado a él en 1931, a partir de los contactos que mantuvo con un conocido militante de ese partido, de nombre Qimei, mientras ambos permanecían en la ciudad de Qindao, durante los peligrosos días de 1930. De regreso a Jinan se unió al crítico de cine Ma Jiliang, con quien se casó en 1934. Desde ese año hasta 1937, Jiang Qing actuó en numerosas películas producidas en Shanghai. Conocida por la prensa de esa ciudad bajo el nombre artístico de Lan Ping, se le vinculó con el director cinematográfico Zhang Min, mientras se divorciaba de su esposo. Aunque es un dato de valor secundario, se sabe que Zhang Min, también conocido como Tang Na, trabajó para los ingleses en la ciudad de Chongqing y que en el año 1947 emigró a Estados Unidos, encontrándolo en París en 1966 como dueño de un conocido restaurante.

Jiang Qing, unida nuevamente a la militancia al lado de Qimei, al producirse el estallido de la guerra contra Japón, arribó en 1938 a Yan'an, base operativa del PCCH luego de la Larga Marcha. Mientras que Qimei, con el sobrenombre de Huang Jing, trabajaba como instructor en la escuela de cuadros, Jiang trabajaba en el Instituto de Arte de Lu Xun. Fue durante ese periodo que conoció a Mao Zedong. Posteriormente ambos contrajeron matrimonio, pese a la oposición de algunos altos dirigentes del Partido como Xu Teli. La anterior esposa de Mao, He Zizhen, quien lo habría acompañado desde los acontecimientos de Jinganshan hasta finalizar la Larga Marcha, permitió finalmente la separación, con acuerdo de la dirección del Partido, bajo la condición de que Jiang se restringiera a su papel de ama de casa sin intervenir en actividades políticas. Del matrimonio Jiang-Mao resultaron dos hijos: Li Na, nacida en 1941, que hacia 1963 estaba estudiando geofísica en la Universidad de Beijing, y años más tarde un hijo de nombre Mao Mao.

Hasta la fundación de la República Popular en 1949, Jiang actuó en términos generales como secretaria personal de Mao Zedong. En 1950 llegó a ser uno de los miembros

directivos del Departamento de Cinematografía del Ministerio de Cultura, que fue reorganizado en 1954.

Durante el año de 1962 Jiang comenzó a desarrollar un ambicioso plan de reformas a la ópera de Beijing, dándole un contenido revolucionario a las obras allí representadas, mientras que se mantenían sus formas clásicas de representación. Tal fue la estructura que tuvo la obra presentada en 1964 bajo el título "La linterna roja". Para este plan recibió el aliciente de su esposo, lo que no ocurrió por parte de los cuadros del Partido que dirigían la cultura en China. Su apoyo principal provino del primer secretario del Partido en Shanghai, Ke Qingshi. Fue en dicha ciudad donde conoció a Zhang Chunqiao y a Yao Wenyan en un primer momento, mientras que Wang Hongwen —otro de sus más conspicuos seguidores y también oriundo de Shanghai— aparentemente estableció contacto con ellos tiempo después. El grupo recibirá años más adelante el sobrenombre despectivo de "banda de los cuatro".

En septiembre de 1965 Jiang Qing fue elegida como representante por la provincia de Shandong a la Tercera Asamblea Nacional Popular. En noviembre dio su apoyo a la crítica que Yao Wenyan realizó sobre una obra dramática del escritor y vicealcalde de Beijing, Wu Han, en un artículo publicado por el *Wenhui Bao* bajo el título "Notas sobre el nuevo drama histórico 'La renuncia de Hai Rui'". Esta obra fue escrita en obvia justificación del anterior ministro de defensa Peng Dehuai —representado por el histórico personaje Hai Rui— que en 1959 fuera suplantado por Lin Biao. La lucha entre los diversos sectores del partido, que trataban de dirigir la política cultural, ha trascendido las bambalinas, y se enmarca ahora en los comienzos de la llamada Revolución Cultural. Según algunos observadores del proceso iniciado, el ataque que efectuó Yao Wenyan iba dirigido contra Peng Zhen, miembro del buró político del cc y alcalde de Beijing, señalado como cabeza del Grupo Cultural Revolucionario.

En febrero de 1966, bajo el seudónimo de Gao Zhu, Jiang efectuó una crítica a diversos dirigentes del partido de Beijing en un artículo publicado por el *Renmin Ribao*. En mayo, Chen Boda remplazó a los dirigentes del Grupo Cultural Revolucionario por otros dirigidos, participando Jiang como asesora. En noviembre fue designada también como asesora cultural del Ejército Popular de Liberación luego de desarrollar foros de discusión para el ejército, apoyada obviamente por Lin Biao. En estos meses era una de las cabezas visibles del proceso iniciado con el nombre de Gran Revolución Cultural Proletaria.

Durante la primera mitad de 1967 hizo frecuentes apariciones en público, recibiendo palabras elogiosas de la prensa oficial por su contribución al arte y la literatura. Su implícito apoyo a los llamados guardias rojos —grupos articulados a partir del estudiantado— condujo en gran medida a los excesos públicos de julio y agosto de ese año, en que las principales ciudades de China se vieron sacudidas por grandes manifestaciones de crítica contra Liu Shaoqi y su grupo, entre los que se encontraba Deng Xiaoping. Los guardias rojos se autocalificaban de guardias revolucionarios encargados de cuidar que el proceso político liderado por Mao no se desviara a causa de los que fueran tildados, de "capitulacionistas" incluso por el órgano teórico del PCCH, *Hongqi* (Bandera Roja). Liu Shaoqi, una de las figuras teóricas y políticas de mayor vuelo, que llegó a ser presidente de la República Popular China, perdió todos sus cargos y títulos políticos al ser arrestado, y murió ignominiosamente en prisión años después.

Jiang hizo un llamado público para que los guardias rojos retornaran a sus estudios, y durante algunos meses permaneció retirada de la vida pública.

En febrero de 1968, Jiang Qing mantuvo reuniones con los guardias rojos —que no habían sido desmovilizados— y en marzo, la destitución de varios jefes militares de alta jerarquía,

pareció anunciar una nueva fase de radicalismo político. Esto le permitió a Jiang el retorno a sus actividades públicas: Pero en el mes de agosto los guardias rojos fueron controlados, y Jiang perdió las posiciones de liderazgo que había logrado durante los dos años anteriores.

En la lucha que se desenvuelve en el interior del Partido parece iniciarse una nueva etapa, pero sin las manifestaciones públicas que convulsionaron al país y que caracterizaron el periodo precedente. Como quedaría demostrado pocos años después, uno de los sectores en pugna logró hegemonizar internamente al PCCH, impulsando planes de modernización económica y ordenamiento interno, no obstante los dramáticos sucesos que ocurrieron en la década de los setenta, y en los que intervinieron Jiang Qing y su grupo.

En abril de 1969 Jiang fue elegida como miembro del buró político del CC del Partido, y a la vez como miembro del mismo CC, por el Noveno Congreso del PCCH, puestos en los que sería confirmada por el Décimo Congreso de 1973.

Entre 1970 y 1971 la caída de Chen Boda, líder del Grupo Cultural Revolucionario, y de Lin Biao, ministro de Defensa, junto con la publicación en la prensa de artículos contra lo que se sintetizaría oficialmente como “de izquierda en apariencia, pero en realidad de derecha”, es indicativo de que el grupo radical encabezado por Jiang encontraba una oposición encarnizada.

Durante 1972 y 1973 Jiang tomó parte en todas las presentaciones oficiales del partido y el gobierno, así como en las funciones de teatro nacional y extranjero. Desde agosto de 1973, tras su confirmación en los puestos del Partido, Jiang cumplió tareas de importancia en el terreno diplomático al acompañar a visitantes y delegaciones extranjeras de alto nivel en sus actividades dentro de territorio chino.

Entre 1974 y 1975, fue asistida por su colaborador Wang Hongwen, a quien propuso como vicepresidente para la Cuarta Asamblea Nacional Popular, lo que no fue apoyado por Mao. En el mes de octubre de 1976, luego de la muerte de su esposo, fue abruptamente destituida de todos sus cargos en el Partido y el gobierno. Por orden de Hua Guofeng fue detenida bajo la acusación de planear un golpe de Estado. Sus colaboradores Zhang Chunqiao, Yao Wenyan y Wang Hongwen —desde ese momento conocidos junto con Jiang como la “banda de los cuatro”— también sufrieron el mismo destino.

En el número 52 de *Pekín Informa* fue ampliamente criticada por haberse comparado con la emperatriz Lü quien, en el año 206 a.C., suplantó en la dirección del imperio al fallecido emperador Liu Pang de la dinastía Han. También fue acusada de haberse hecho enviar numerosa correspondencia con el fin de crear una corriente de opinión pública, orientada hacia ese denunciado intento de toma del poder.

En enero de 1981, Jiang y otras nueve figuras prominentes durante la Revolución Cultural fueron encontrados culpables de graves cargos contra el país y la organización del Partido. Fueron juzgados por una corte especial designada por la Quinta Asamblea Nacional Popular, la cual finalmente los condenó por sedición y conspiración, usurpación de cargos, persecución y supresión de dirigentes y de cuadros políticos. Durante todas las sesiones, Jiang Qing mantuvo una actitud de desprecio hacia el procedimiento que se llevaba a cabo. Condenada a muerte en un principio, le fue conmutada la pena por prisión a perpetuidad, condena que cumple en la actualidad.

### *Li Xiannian (Li Hsien-nien)*

Este líder militar, que tuvo una activa participación en el establecimiento y la expansión del partido comunista en el centro de China a partir de 1937 y que, desde 1949 hasta 1954, fue

responsable en la misma zona de los asuntos económicos y administrativos, será considerado como la cuarta figura en importancia de todo el país al ocupar el cargo de segundo viceprimer ministro desde 1976 hasta 1980. Finalmente, en 1983, fue designado presidente de la República.

Nació en 1907 en la aldea de Hong'an, provincia de Hubei. Hijo de trabajadores manuales, también él se dedicó durante su adolescencia al oficio de carpintero. En 1926, al pasar por su provincia las columnas de la Expedición del Norte, se adhirió a sus filas. En 1927 cuando se rompió el frente que mantenían el Guomindang y el PCCH, ingresó a este último.

Durante el establecimiento del soviét de Hubei, Li se destacó como un militante consecuente y fue elegido secretario de la sección del comité del Partido en su pueblo natal donde al mismo tiempo formó un pequeño destacamento guerrillero.

En 1932, mientras participaba en las unidades militares de Shaanxi y Sichuan, obtuvo el grado de capitán y durante la famosa Larga Marcha fue nombrado comisario político, realizando sus actividades en el que entonces se denominaba 30o. Ejército. En 1936, este cuerpo armado fue derrotado cerca de Sinkiang, provincia de Gansu, al sufrir un ataque de la caballería dirigida por el general nacionalista Ma Pufang. También los soldados al mando de Li Xiannian fueron dispersados en esa ocasión; Li reapareció en su natal Hubei en 1939, al mando de una aguerrida columna guerrillera. En esta provincia trataron de desarrollarse como fuerza política y militar desde 1938 hasta 1940, logrando establecer una base antijaponesa en las montañas Taibei, es decir, a lo largo del eje norte-sur formado por las provincias de Hubei y Hunan. Hacia finales de 1940 esa base contaba con unos diez mil hombres, que se integraron como columna del 4o. Nuevo Ejército.

Hacia 1941 Li tenía bajo su mando alrededor de 60 mil soldados, que también fueron integrados al 4o. Nuevo ejército para formar su Quinta División, siguiendo Li a cargo de ésta.

Aproximadamente en 1944 fue nombrado comandante general de la Región Militar Central. En 1945 fue elegido miembro del CC por parte del Séptimo Congreso del PCCH.

En 1945, la presión de las fuerzas nacionalistas obligó al repliegue de la Quinta División hacia el norte. Dos años después Li retornó a la zona de Hubei. En 1948 Li fue designado comandante adjunto de las fuerzas militares de China central que estaban dirigidas por Liu Bocheng. En 1949, con el mismo cargo, figuró en la jefatura del 4o. Ejército de Campo que lideraba Lin Biao. En ese mismo año, al ocupar sus tropas la ciudad de Wuhan, designaron a Li como presidente del gobierno provincial de Hubei, y fue mientras realizaba esas actividades que comenzó a especializarse en los asuntos económicos.

En octubre de 1949 cubría tareas como miembro del Consejo Militar Revolucionario, cargo en el que permaneció hasta 1954. Asimismo, fue nombrado presidente adjunto del Consejo Administrativo y Militar del Centro y Sur de China, con especial responsabilidad en la solución de los problemas económicos. En este último organismo permaneció desde 1952, luego de la reestructuración administrativa que le quitó las funciones militares al consejo.

Durante 1954 ocupó puestos de alta responsabilidad en el gobierno central. Al ser nombrado ministro de finanzas en remplazo de Deng Xiaoping dejó la dirección de los asuntos provinciales y se trasladó a Beijing. En funciones en ese cargo, le correspondió la presidencia adjunta del Comité Económico y Financiero, que dependía del Consejo Administrativo Gubernamental. En septiembre, fue designado como uno de los viceprimer ministros del Consejo de Estado y como miembro del Consejo Nacional de Defensa, además de participar como delegado por su provincia, Hubei, a la Primera Asamblea Popular Nacional.



Li había ascendido a general de ejército, cuando en noviembre encabezó la delegación que asistió a la conmemoración del 10o. aniversario de la liberación albanesa. En ocasión de esa visita se firmó en Tirana un convenio de intercambio y ayuda crediticia, que ya suponía coincidencias políticas de importancia estratégica en ese temprano año de 1954.

En julio de 1956 asistió en Ulan Bator a los actos del 35o. aniversario de la República Popular de Mongolia. En septiembre, al realizarse el Octavo Congreso del PCCH, fue nombrado miembro del CC y de su buró político, lo que confirmaba la estatura jerárquica que Li había alcanzado dentro del Partido.

En junio de 1957, fue nuevamente designado al ministerio de finanzas. En octubre fue uno de los acompañantes de Mao Zedong en su viaje a Moscú con motivo de los festejos del 40o. aniversario de la Revolución bolchevique. Posteriormente asistió, en carácter oficial, a las exequias de un miembro destacado del gobierno de Checoslovaquia.

Para septiembre de 1959 fue nombrado director del Departamento de Asuntos Económicos y Financieros en el Consejo de Estado que encabezaba Zhou Enlai. A finales de 1962 era uno de los vicepresidentes de la Comisión de Planificación de Estado. Su carácter representativo se ve reflejado, una vez más, al realizar visitas oficiales a numerosos países: en agosto de 1964 viajó a Rumania, en noviembre a Albania, junto con una delegación, y en abril de 1966 visitó Kampuchea.

El Noveno Congreso del PCCH de 1969, y el Décimo Congreso de 1973 confirmaron a Li en sus puestos dentro del partido. Li continuó realizando viajes a diversos países cercanos y del área socialista. Asistió así al 30o. aniversario de la liberación rumana en agosto de 1974, y al año siguiente encabezó la delegación de su gobierno a Pakistán en Irán.

En agosto de 1977, designado por el Undécimo Congreso del Partido ocupaba el cargo de vicepresidente del CC del PCCH. En su calidad de delegado por su provincia, Hubei, asistió a las reuniones de la Quinta Asamblea Popular Nacional. En marzo de 1978 fue a Filipinas, uno de los cinco países que integran el bloque económico del sudeste asiático conocido como ASEAN.

En abril de 1978, el CC decidió crear una Comisión Patriótica por la Salud, de la cual Li Xiannian fue presidente.

En misión itinerante y confirmando sus habilidades como diplomático de nivel, visitó durante los primeros meses de 1979 a Tanzania, Mozambique, Zambia y Zaire, países que habían sido considerados de singular importancia para los intereses chinos desde el viaje que realizó Zhou Enlai por el continente africano en 1965.

Cuando Deng Xiaoping impulsó la política de recambio de los líderes de edad avanzada, Li renunció a su cargo de viceprimer ministro, en septiembre de 1980.

La Asamblea Popular Nacional lo nombró finalmente, en 1983, presidente de la República Popular China.

### *Lin Biao (Lin Piao)*

La trayectoria política de Lin Biao se encuentra enmarcada por su adhesión al pensamiento doctrinario sustentado por Mao Zedong, por su indiscutida preeminencia jerárquica —que posibilitó que el Noveno Congreso del PCCH lo considerara como sucesor de Mao— y por su fama como estratega militar.

Lin nació en la provincia de Hubei en 1907. Era hijo de un pequeño propietario que quebró ante las altas tasas impositivas. Otros datos biográficos agregan que su padre tuvo algunas tierras, pero que se transformó luego en un simple asalariado que trabajaba en el

teñido de telas, y que posteriormente realizó tareas de control en un vapor que recorría el Chang Jiang entre Shanghai y Wuhan. Uno de los primos de Lin, Lin Younan, conocido militante de la Liga de la Juventud Socialista habría sido ejecutado por los nacionalistas en la década de los treinta.

Al terminar sus estudios secundarios en Wuchang, Lin participó en las reuniones que la Federación de Estudiantes de China realizó en Shanghai en 1925. En ese mismo año ingresó a la Academia Militar de Huangpu (Wampoa), con sede en Guangzhou. Muy pronto llamó la atención del consejero militar soviético, general Vasili Blücher, también conocido como Galin, y de Zhou Enlai, quien en ese entonces era director adjunto del departamento político de la academia. Al graduarse como miembro de la cuarta promoción de esa institución, fue asignado a un regimiento dirigido por Ye Ting, que dependía de la 24 División del ejército comandada por el nacionalista Zhang Fakui, conocido como “el general de hierro”. Este ejército estaba integrado a la campaña que realizó la Expedición del Norte. Lin participó en la entrada a Hunan en julio de 1926, y en la captura de Wuhan en otoño del mismo año.

El 1 de agosto de 1927 los soldados de Ye Ting se unieron al 20 Ejército dirigido por He Long, que junto con las fuerzas de Zhu De, Liu Bochen y Zhou Enlai sentaron las bases de la insurrección militar conocida como el Levantamiento de Nanchang acontecimiento que más tarde se celebraría como el nacimiento del Ejército Rojo. Al tornarse insostenible la situación de los rebeldes en Nanchang, marcharon hacia el sur, donde establecieron su base en Guangdong. Lin Biao pasó al ejército que dirigían Zhu De y Chen Yi, el primero como comandante y el segundo como comisario político. A fines de 1927 esa fuerza avanzó por el sur de Hunan estableciéndose, en enero de 1928, en Yichang. Lin, que obtuvo el grado de coronel cuando aún no tenía 21 años, derrotó a una fuerza militar superior en Laiyang.

En abril las fuerzas de Zhu De y Mao Zedong se unen para formar el 4o. Ejército Rojo a cargo de ambos jefes, en las montañas Chinggang. Tiempo después Zhu se hizo cargo de la organización del 1er. Ejército Agrupado, en donde participan el 3o., 4o. y 11o. ejército. Lin pasó a dirigir el 4o. ejército.

Desde 1931 hasta 1934 participó también en la consolidación de la base de Jiangxi. Dirigió la Academia Militar para la formación de los cuadros militares y guerrilleros que, encabezada por Mao, se había establecido en Ruijing. Al ser designado Zhu De como comandante general de todas las fuerzas militares, Lin pasó a dirigir el 1er. Ejército Agrupado.

La vanguardia militar que precedió a la histórica Larga Marcha estuvo dirigida por Peng Dehuai, secundado a su vez por Lin. Cuando en octubre de 1935 la vanguardia llegó a Baoan, provincia de Shaanxi, Lin retomó sus tareas de instructor militar, lo que repetirá posteriormente en Yan'an.

Al estallar la guerra contra Japón, Lin dirigió la 115 División integrada al Octavo Ejército de Ruta, que comandaba Zhu De. El renombre militar de Lin Biao creció cuando los militares a su cargo obtuvieron una decisiva victoria sobre las avanzadas japonesas al mando del general Itegaki, en septiembre de 1937, en el paso de Pingxing ubicado entre las provincias de Hubei y Shaanxi.

A consecuencia de las graves heridas que sufrió en acontecimientos posteriores, lo trasladaron a la URSS, donde permaneció hasta 1942. Una vez recuperado, aprovechó su estadía en Moscú para tomar cursos superiores de estrategia en la academia militar local. Al regresar a China, en la última etapa de la guerra, arribó a Yan'an en febrero. Lo enviaron

entonces, como representante del Octavo Ejército de Ruta, en la delegación encabezada por Zhou Enlai, para realizar negociaciones en Chongking, capital de los nacionalistas durante la guerra.

El Séptimo Congreso del PCCH lo elevó a su CC en 1945. En agosto de ese año, al capitular los japoneses, lo nombran al mando de la Región Militar de Shandong; sin embargo, la región de Dongbei adquirió singular importancia estratégica para el control que se trataba de establecer sobre el territorio chino. Lin dirigió la transferencia de gran cantidad de hombres hacia el norte, en octubre de 1945, con lo cual quedó constituido el Ejército Democrático Unido del Noreste como base de la nueva Región Militar del Noreste. Ésta, bajo el mando de Lin Biao, organizó la administración local y cooperó con las fuerzas militares soviéticas dirigidas por el general Rodio Malinovski. Al mismo tiempo los nacionalistas se habían hecho fuertes en diversas ciudades importantes de esa zona y recibían ayuda de Estados Unidos. Los soldados de Lin por su parte estaban mejor pertrechados con el armamento tomado a los derrotados japoneses.

En mayo de 1946, el ejército nacionalista obligó a Lin a retirarse hacia el norte, pasando el río Songhua, pero en la contraofensiva del verano de 1947 las fuerzas de Lin Biao tomaron toda la iniciativa. La batalla de Jinzhou, en octubre, y la caída de Mukden, el 1 de noviembre de 1948, aseguran el control de la región norte por parte del Ejército Democrático Unido.

Los acontecimientos posteriores, que condujeron a la expulsión de los remanentes del Guomindang, estuvieron estrechamente vinculados a la actividad militar que desplegó Lin al mando del recién creado 4o. Ejército de Campo que, moviéndose hacia el sur, capturó Galgan a fines del año, ocupando Tianjin y Beijing en enero de 1949. En mayo cayó Wuhan, y el 5 de agosto fue tomada Changsha, capital de Hunan. El avance y captura de Guangzhou, en octubre, completó la campaña.

Con el nacimiento de la República Popular, en octubre de 1949, Lin fue nombrado vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario y presidente del Consejo Militar y Administrativo del Sur y Centro, que incluía las seis mayores provincias del país. Un año después, al intervenir China en la guerra de Corea, Lin dirigió los preparativos del Ejército de Voluntarios de China Popular, formado a partir de las unidades del 4o. ejército, pero no participó en la dirección de esas fuerzas en territorio coreano.

Al año siguiente, en 1951, fue uno de los integrantes de la Asociación de Amistad chinosoviética. Cuando quedó constituida la Primera Asamblea Popular Nacional —órgano supremo del gobierno que adoptó una constitución y reestructuró la administración— Lin participó como delegado del ejército.

El 23 de septiembre de 1955 fue nombrado mariscal del ejército, en un acto en el que le son conferidas solemnemente tres condecoraciones militares de 1a. clase.

En mayo de 1958 asumió las funciones de vicepresidente del CC del Partido, y en septiembre de 1959 remplazó a Peng Dehuai como ministro de defensa. Se le adicionan además los cargos de vicepresidente del Consejo Nacional de Defensa y el de 1er. vicepresidente del comité militar que depende del CC del PCCH, organismo que determina la política militar a aplicarse.

En 1961 se sientan las bases para la participación activa de los diversos sectores del ejército en la política nacional. Lin Biao impulsó la campaña de los denominados “cuatro principios”, que consistían en la aplicación de una política práctica en íntima relación con la ideología sustentada. Esta política estuvo dirigida a la comprensión de los problemas enfrentados por la nación y el pueblo, en cuya solución participarían las fuerzas armadas.

Durante los años siguientes se hizo evidente el aumento de la autoridad de Lin en la política interna. El órgano teórico del Partido, *Hongqi* (Bandera Roja), lo señala como un autorizado intérprete del pensamiento y la doctrina de Mao Zedong, considerándolo como el segundo dirigente de relevancia después de Mao, hacia mediados de 1966. Esto significaría el desplazamiento jerárquico de Liu Shaoqi.

En el contexto de las manifestaciones públicas realizadas durante el periodo de la Revolución Cultural, el ejército fue el organismo que aseguró la restauración del orden subvertido por la actividad de los Guardias Rojos. Éstos hicieron su primera aparición pública oficial el 18 de agosto de 1966 en la plaza Tian An Men, ante Mao, Zhou Enlai, Lin Biao y otros altos dirigentes de la Revolución Cultural, en una concentración que se calculó en un millón de personas.

Los tumultuosos acontecimientos de fines de la década prolongaron el rápido ocaso de Lin Biao. Luego del arresto de Chen Boda, aliado político de Lin, se realizó una investigación que a raíz de la cual el ministro de defensa fue acusado, en febrero de 1971, de preparar un golpe de estado contra Mao Zedong, conocido como "Esquema del Proyecto 571", en el cual también estaba implicado su hijo Lin Ligu.

La versión oficial proporcionada por el primer ministro Zhou Enlai el 24 de agosto de 1973, en su informe al Décimo Congreso del PCCH, señaló que un numeroso grupo de personas, bajo la dirección de Lin, estaba tramando el asesinato de Mao para el mes de septiembre. Al ser descubiertas sus actividades conspirativas, el grupo habría huido hacia la URSS en el avión Trident 256, que se estrelló en las cercanías de Undur Khan, Mongolia, el 13 de septiembre de 1971. La administración china proporcionó, además, fotografías del avión accidentado en el que habrían muerto todos sus ocupantes.

#### *Liu Shaoqi (Liu Shao-ch'i)*

Este alto dirigente del PCCH, que compartió con Mao Zedong las principales responsabilidades políticas en la creación y consolidación de la naciente República Popular, nació en una aldea al oeste de Changsha —capital de Hunan— en el seno de una familia campesina acomodada. Al terminar sus estudios primarios asistió a la Escuela Normal de Changsha, en 1916, lugar donde también se formaron otros futuros dirigentes políticos del PCCH, entre ellos Mao. Participó asimismo, en 1918, en el programa preparatorio para los viajes a Francia de estudiantes chinos como trabajadores-estudiantes; sin embargo, no salió de su país, y en 1919 pasó a colaborar con Mao en la edición de la influyente revista *Hsiang-chiang p'ing lun* (revista del río Hsiang), la cual tuvo una corta vida. Al año siguiente llegó a Shanghai para integrarse a la Liga Juvenil Socialista, organizada en agosto con apoyo del Comintern; al volver a Hunan sufrió un periodo de arresto. Ya en libertad, y habiendo aprendido ruso, viajó a la URSS para estudiar en la Universidad Oriental del Trabajo, creada con el objetivo expreso de formar cuadros políticos de los países asiáticos. Al regresar se instaló en la mina de carbón de Anyuan, en Pingxiang, donde dirigió gran parte de las tareas organizativas que determinaron las huelgas obreras de 1922 y 1923 en el importante complejo acerero de Han-ye-ping.

Esas huelgas se realizaron primero en solidaridad con los trabajadores ferroviarios de la línea Beijing-Wuhan, y luego por reivindicaciones propias.

En 1923, Liu se hallaba presente en Guangzhou al consolidarse la unidad con el Guomindang, y en 1924 colaboró en la organización del primer Congreso Nacional de Trabajadores. En 1925 repitió esa labor para el segundo congreso cuando participó como

secretario del sindicato de Han-ye-ping. Al formarse la Federación China de Trabajadores fue elegido como uno de sus vicepresidentes. En 1925 intervino además en la creación de la filial de la Federación Sindical en Shanghai, la cual quedaría proscrita en septiembre. Nuevamente en Guangzhou, Liu tomó parte activa en los acontecimientos que desembocaron en las huelgas de 1925-1926 en esa ciudad y en Xianggang (Hong Kong). En esta última ciudad participó, en mayo de 1926, en la reunión inaugural de la Federación de Trabajadores del Transporte, siendo elegido para dirigir el Departamento Administrativo creado por el Tercer Congreso Nacional de Trabajadores.

En octubre Wuhan cayó en manos de la Expedición del Norte. La recién creada Federación de Sindicatos de Hubei, que reunió a más de 200 sindicatos, designó a Liu para hacerse cargo de sus asuntos económicos.

En 1927 lo encontramos participando en la dirección de las manifestaciones antibritánicas en Wuhan, que terminaron con la toma del control de la concesión por parte del gobierno nacionalista, con apoyo del PCCH. Inmediatamente después de que Shanghai es dominada por el Ejército del Norte, que lidera Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek), éste llevó a cabo un golpe anticomunista en abril. El PCCH realizó poco después, en Wuhan, su Quinto Congreso, para juzgar la situación creada por la ruptura del frente político. Mao Zedong es degradado entonces a miembro suplente del CC, por sus fuertes críticas a la línea sustentada por el secretario del Partido, Chen Duxiu, mientras que sus seguidores, entre los que se cuenta Liu, son elevados al CC.

También en Wuhan se realizó, en julio de 1927, el Cuarto Congreso Nacional de Trabajadores, en medio de una atmósfera marcada por la lucha entre el PCCH y la izquierda del Guomindang.

El 1 de agosto el partido decidió adoptar una línea independiente en la lucha armada. Se produjo así el famoso levantamiento de Nanchang, fecha que posteriormente se celebrará como el día del Ejército Popular de Liberación.

El Sexto Congreso del Partido, realizado en 1928, nombró a Liu director de su Departamento de Trabajo. En 1929, cuando lo designaron secretario provincial del Partido en Manchuria, se encontró con una situación difícil, ya que en julio el Ferrocarril Chino del Este había sido capturado por el militar Zhang Xueliang, aliado de Jiang Jieshi. Ese ferrocarril era administrado en forma conjunta por los chinos, los manchúes y los soviéticos. Ante la situación, las tropas rusas terminaron invadiendo la zona y aplastando la resistencia nacionalista. Aunque no se conoce la labor desempeñada por el PCCH en estos eventos, sí se sabe que Liu permaneció en Manchuria hasta 1931. El Congreso Internacional del Trabajo, reunido en Moscú en 1930, había elegido a Liu Shaoqi como miembro de su buró ejecutivo.

El 18 de septiembre de 1931, al producirse la invasión japonesa a Manchuria, Liu se encontraba en Shanghai colaborando en la organización de las movilizaciones contra la penetración nipona. Al realizarse en noviembre, en Ruijin, el Primer Congreso de los Soviets de China, lo elevaron al cargo de miembro del CC Ejecutivo, órgano máximo de la llamada República Soviética China. En ese congreso, Liu presentó un informe sobre la situación de los trabajadores en las áreas bajo dominio del Partido.

En el otoño de 1932 se encontraba impulsando la creación de los soviets campesinos en Jiangxi. En 1933, asumió las tareas de vicecomisario de trabajo, dependiente de un Consejo Popular de Comisarios que se había formado en la declarada República de soviets. En enero de 1934, participó en el buró político del Partido y, en febrero, fue designado en el Comité Permanente por el Segundo Congreso de los Soviets de China.

Tomó parte en la histórica Larga Marcha como representante del CC ante el Octavo y Quinto Cuerpo de Ejército. Encabezó luego el departamento político en el Tercer Cuerpo de Ejército, comandado por Peng Dehuai.

El periodista Edgar Snow relató años después cómo Liu lo autorizó —por medio de una carta escrita con tinta invisible— a entrar en 1936 a la zona de Shaanxi, la cual estaba en poder de las fuerzas populares. Esto facilitó, en cierta medida, que el mundo occidental conociera el funcionamiento administrativo y las opiniones de uno de los sectores en conflicto.

Al estallar la guerra con Japón, el Octavo Ejército de Ruta cruzó el Huang He y se internó en Shanxi. Liu permaneció en su capital, Taiyuan. En octubre, bajo el seudónimo de Dao Shangxing, publicó un detallado informe sobre los problemas que enfrentaba la guerrilla en su lucha contra los japoneses. Al caer Taiyuan, en noviembre, todo el aparato de dirección se trasladó al suroeste, a Linfen, y luego a la capital de Shaanxi, Xi'an. A finales de 1938, Liu encabezaba el recién creado buró político de la Planicie Central del Partido.

En julio de 1939, pronunció en el Instituto de marxismo leninismo de Yan'an, un importante discurso titulado "Cómo ser un buen comunista". Este primer artículo firmado por Liu fue publicado en 3 números por el *Chieh-Fang* (Liberación). Allí se destacaban el necesario fortalecimiento ideológico y organizativo, la lealtad partidaria y la lucha contra las tendencias individualistas y burocráticas.

Durante parte de 1939 y 1940 permaneció en las unidades del Nuevo 4o. Ejército de Hunan, Anhui Jiangsu, atendiendo a la formación de los cuadros políticos y militares, así como también al fortalecimiento de las unidades guerrilleras campesinas. Fue en esos años cuando comenzó a utilizar su seudónimo de Hu Fu —término usado en la antigüedad para referirse a la vestimenta de los pueblos no Han del norte y oeste de China. Al producirse, en enero de 1941, el llamado Incidente del Nuevo 4o. Ejército, Liu se encontraba en el área de operaciones. En este hecho, alrededor de nueve mil hombres del Ejército Rojo fueron muertos, heridos o capturados por los nacionalistas, entre ellos el comandante y el comisario político. En la reorganización inmediata del cuerpo militar, Liu fue designado comisario político; además se hizo cargo de la secretaría del buró político del CC de China Central.

Liu Shaoqi regresó a Yan'an en 1942, al dar comienzo la campaña de rectificación política, o Movimiento Zheng Feng. Anteriormente había publicado una serie de artículos importantes entre los que destacan "Sobre el carácter de clase" y "Sobre la lucha en el interior del partido", que constituyeron un aporte para la definición de la naturaleza y de las características particulares que desarrollaría el PCCH.

Hacia 1943 era uno de los vicepresidentes del Consejo Militar Revolucionario, y uno de los seis miembros del secretariado del CC. En julio escribió, con motivo del 22o. aniversario del Partido, el artículo titulado "Liquidación de la ideología menchevique", y se abocó a la elaboración de un informe basado en la aplicación del criterio de autosuficiencia en la producción industrial, bajo condiciones de guerra, que fue hecho público en mayo de 1944. En el Séptimo Congreso del PCCH, en 1945, presentó el informe "Sobre el partido", y fue nombrado vicepresidente del buró político del CC. También ese año suplantó a Mao en la dirección de los asuntos de Yan'an, cuando éste fue a Chongqing para discutir con Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) ciertas condiciones de la guerra contra los japoneses.

En el periodo inmediato de posguerra, tanto Liu como Mao permanecieron en Yan'an hasta la toma de esta ciudad por los nacionalistas, en marzo de 1947. El secretariado del Partido se dividió por razones tácticas, y Liu participó en el segundo grupo, llamado

Comité de Trabajo, que se estableció en la zona liberada de Shanxi y luego en Pingshanxien, al oeste de Hubei. Allí presidió una conferencia nacional, en septiembre, sobre los problemas de la tierra. En noviembre de 1948 escribió su artículo “Sobre el internacionalismo y el nacionalismo”, con motivo de la expulsión de Yugoslavia del Cominform, en abierta crítica a la política del mariscal Tito.

El 1 de octubre de 1949, fecha de creación de la República Popular China, Liu figuró en lugar prominente en los cargos de responsabilidad política, junto a Mao y Zhu De. Entre otras tareas, encabezó la Asociación de Amistad Chinosoviética y fue elegido presidente honorario de la Federación de Trabajadores. Cuando el presidente Mao fue a Moscú, en su primera visita, desde diciembre de 1949 hasta marzo de 1950, fue Liu quien se hizo cargo de la dirección del Partido y de los asuntos de Estado.

En los primeros días de febrero de 1954, Liu realizó un virulento ataque, en el seno del buró político, contra la llamada “facción antipartido”, grupo dirigido por Gao Gang y Rao Shushi. Poco después, al constituirse la Primera Asamblea Nacional Popular, en septiembre, lo nombraron presidente de su Comité Permanente.

Es importante destacar que Liu pronunció el discurso de apertura del Octavo Congreso del PCCH en 1956. Allí reseñó las tareas de socialización de la agricultura, la industria y el comercio, así como los resultados del Primer Plan Quinquenal. En ese discurso puso de relieve la importancia de la participación política de todos los sectores de la sociedad, tarea que exigía —según la apreciación de Liu— pasar por encima de la burocracia interpartidaria. Propuso, además, el contacto personal de los responsables políticos con los niveles subordinados, se considera como parte del inicio del Movimiento Xia Fang.

En la primera sesión de la Segunda Asamblea Nacional Popular de 1959, Liu fue electo presidente de la República, en remplazo de Mao Zedong, siendo reelegido al reunirse años después la Tercera Asamblea. Liu dirigió la reestructuración económica del país durante el vacilante periodo de 1960-1961, y fue quien tomó la mayoría de las decisiones importantes en el partido y en los asuntos estatales hasta mediados de la década. Trató de llevar a China por un camino de reconstrucción pragmática de la economía, luego de los resultados negativos obtenidos en la etapa del Gran Salto Adelante.

A principios de 1966 visitó Pakistán, como un manifiesto apoyo y la reafirmación de la ayuda militar a ese país, en el conflicto que había mantenido con la India un año antes.

Liu comenzó a ser el blanco principal de las críticas del grupo que lideraba la Revolución Cultural. En agosto, el Octavo CC del PCCH en la Undécima Reunión Plenaria, lo degradó oficialmente. Lin Biao, ministro de defensa, surgió entonces como la figura de mayor importancia en la jerarquía sucesoria. El ataque contra Liu se extendió hacia todos los miembros y los organismos donde se consideraba que se sostenían sus ideas. Las continuas manifestaciones en su contra se desarrollaron a comienzos de 1967. Liu y su esposa, Wang Guangmei, fueron objeto de humillantes sesiones de autocrítica pública organizadas por los guardias rojos. A finales de 1967, Liu fue privado de todo cargo oficial y, ya sin ninguna autoridad, fue objeto de las críticas más denigrantes.

Liu estuvo seriamente enfermo en los últimos meses de 1969, manteniéndolo en prisión, por razones de seguridad, en la ciudad de Kaifeng. Años después se reveló que Liu Shaoqi había fallecido el 12 de noviembre de 1969.

El 29 de febrero de 1980 el PCCH, en una declaración inusual, lo rehabilitó quedando eliminada así la resolución, adoptada en 1968, que lo había expulsado del Partido de por vida. Su esposa también fue rescatada oficialmente y, en 1981, fue directora del Departamento de Asuntos Exteriores de la Academia de Ciencias Sociales de China.

*Lu Dingyi (Lu Tingyi)*

Lu Dingyi es un cuadro político representativo del PCCH, que se especializó en el manejo de la propaganda para la difusión a distintos niveles, tarea que desempeñó desde los tempranos años de formación del Ejército Rojo.

Lu nació en la ciudad de Wuxi, provincia de Jiangsu, en 1906. En su juventud realizó estudios en la Universidad Jiaotong de Shanghai, y posteriormente los continuó durante corto tiempo en Estados Unidos, y luego en la URSS.

Ingresó en el PCCH hacia 1925, cuando aún estudiaba. A su regreso del extranjero participó en el establecimiento del soviét de Ruijin, como secretario de la Liga de la Juventud Comunista. En 1928, en ocasión de realizarse en Moscú el Sexto Congreso del PCCH —a causa de la clandestinidad impuesta por la ruptura del frente con el Guomindang— tomó parte en las deliberaciones del congreso del Partido, y también en el Congreso del Comintern, como delegado de la Liga de la Juventud China.

El Comintern era el organismo que, desde su sede en Moscú, implementaba una política internacional homogénea para los distintos partidos comunistas, aunando esfuerzos en la búsqueda del objetivo revolucionario siguiendo el modelo soviético. Uno de los resultados fundamentales, tras de este esfuerzo expansivo, fue el consolidar bases de apoyo en diferentes países para hacer aún más sólido el proceso en la URSS.

A partir de 1930, Lu dirigió la propaganda política emitida desde la Liga de la Juventud, que se instaló en 1931 en Ruijin. Durante 1933, y en el transcurso de la Larga Marcha, fue uno de los cuadros políticos principales en el departamento de propaganda del ejército. Se hizo cargo de la dirección de dicho departamento, dada la experiencia que se le reconocía, primero en el 1er. Frente de Ejército, y luego en el Octavo Ejército de Ruta en los primeros años de lucha contra Japón. Al mismo tiempo dirigió las tareas de propaganda del CC del Partido, puesto que ocupó por muchos años.

Hacia 1942 fue nombrado en la dirección del departamento de propaganda en el 18o. Ejército. En 1945, el Séptimo Congreso del PCCH lo elevó a miembro del CC. En este periodo colaboró en las negociaciones con el gobierno nacionalista, primero en Chongqing y, en 1946, en Nanjin. En septiembre de 1949 participó en la Primera Conferencia Popular Consultiva Política —la cual dio nacimiento a la República— pasando a integrar su Comité Nacional pocos meses después.

Desde octubre de ese año fue designado en varios puestos del gobierno y en diferentes asociaciones de importancia ligadas con la cultura. Fue vicepresidente del Consejo de Cultura y Educación del gobierno popular; vicepresidente del Comité Preparatorio para el Nuevo Instituto de Investigaciones de Ciencias Políticas; miembro de la Asociación de Reforma al Lenguaje; consejero en la Asociación de Amistad chinosoviética, y miembro del Consejo por la Paz.

Al realizarse en 1945, la Primera Asamblea Popular Nacional —que reorganizó a los diferentes organismos administrativos de gobierno— Lu representó a su provincia, Jiangsu, siendo elevado al Comité Permanente en el transcurso de las primeras reuniones.

El 26 de mayo de 1956 pronunció un discurso que se enmarca en la campaña de distensión política impulsada desde el Partido. Con el tema “Dejar que cien flores florezcan” Lu intervino en el nuevo proceso. El Octavo Congreso del Partido lo designó miembro alterno del buró político, puesto que desempeñó hasta la Revolución Cultural.

Tomó parte en las delegaciones que participaron, en 1957, en los actos del 40o. aniversario de la Revolución de Octubre en Moscú. En 1960, en la Conferencia de los 81



Partidos Comunistas, se reafirma su autoridad política, la cual había quedado establecida en abril de 1959, cuando se le designó viceprimer ministro del Consejo de Estado.

En enero de 1965 fue nombrado ministro de cultura, encabezando en ese cargo una delegación oficial del gobierno y del Partido que fue a la República Democrática Alemana en mayo.

Las acusaciones públicas efectuadas en su contra en 1966 lo obligaron a renunciar a todos sus puestos. Reapareció en público en enero de 1979, como tantos otros dirigentes políticos caídos en la Revolución Cultural. En julio, la Quinta Conferencia Popular Consultiva Política lo nombró como uno de sus vicepresidentes, y en septiembre, el Undécimo Congreso del PCCH en sesiones lo eligió miembro de su CC.

### *Lu Ping (Lu P'ing)*

Según algunos datos fragmentarios nació en 1910 en la provincia de Hebei. Participó activamente en la vida política estudiantil mientras estudió en la Universidad de Beijing, en la década de los treinta. Asimismo, estuvo presente en los famosos acontecimientos de 1935, conocidos como Movimiento del 9 de Diciembre, que eran expresión clara del ánimo que impulsaba a los estudiantes en contra del expansionismo nipón.

Lu Ping habría tomado parte en la creación y en las actividades del grupo Vanguardia de Liberación Nacional, formado en 1936, siendo uno de los miembros de su comité ejecutivo. Esta organización tuvo por ese entonces una activa participación en la vida política estudiantil.

Es posible retomar su figura en 1946, cuando desarrollaba actividades de propaganda para el PCCH en Shanghai, en la rama del Partido en la ciudad de Xianggang (Hong Kong), conocida como Kowloon. Dos años después lo nombraron director del Comité Juvenil de Trabajo que dependía de la Federación Sindical China que se inspiraba en el PCCH.

En el transcurso de 1949 desarrolló tareas relacionadas con la preparación de dos congresos de la juventud, uno de los cuales dio como resultado la fundación de la más importante organización juvenil de esos años, la Nueva Liga de la Juventud Democrática, que también estaba consustanciada con la línea del partido comunista. Como dirigente de la mencionada organización, asistió en septiembre de 1949 a la Primera Conferencia Popular Consultiva Política, que dio lugar a la creación de la nueva república. En ese evento, Lu participó como uno de los miembros del comité encargado de elaborar el borrador de la Ley Orgánica de la Conferencia, documento clave en ese momento.

A partir de octubre Lu desempeñó puestos que estaban relacionados con el afianzamiento de la nueva administración. Se le señala como participante en la Asociación de Amistad Chinosoviética, pero sus actividades fundamentales comienzan al fundarse, en febrero de 1950, el sindicato de Trabajadores Ferrocarrileros, del cual será vicepresidente. Su desempeño en el Ministerio de Ferrocarriles estuvo ligado al trabajo de la organización sindical; y en julio de 1952 lo nombraron director de su departamento político. Resulta claro que, para el afianzamiento del gobierno popular, era fundamental una política centralizada y racional del transporte, sobre la base de las líneas férreas que surcaban toda China.

En diciembre de 1952 Lu Ping fue designado a cargo de la Oficina Administrativa del Ferrocarril de Harbin, en el norte. En octubre de 1954 regresó a Beijing, al ser nombrado viceministro de ferrocarriles, cargo que desempeñó durante tres años.

En octubre de 1957, se inicia una nueva etapa de su condición de hombre de confianza del Partido al ser designado vicepresidente de la Universidad de Beijing, lugar donde

habían nacido sus actividades revolucionarias más de dos décadas atrás. La universidad tenía por presidente a Ma Yiu-Chu, un economista de renombre, pero que no estaba integrado al PCCH, y no estaba de acuerdo con algunas de las medidas económicas que se venían proponiendo e implantando. A su vez, éste había recibido agudas críticas por parte de la prensa partidaria. En marzo de 1960, Lu se hizo cargo de la presidencia de dicha casa de estudios.

Lu Ping intervino en forma secundaria en otras actividades: participó en la conformación de la Asociación de Amistad Chino-rumana en septiembre de 1958, siendo su presidente en 1961; en 1959 participó en la Segunda Asamblea Popular Nacional como representante de la provincia nortea de Heilongjiang; a partir de 1960, colaboró también como consejero, en la Asociación de Amistad Chino-latinoamericana.

Al cumplirse el 50o. aniversario de la independencia albanesa, Lu pronunció un discurso en la universidad, el 25 de noviembre de 1962, donde alababa los éxitos obtenidos en ese país. También escribió artículos relacionados con la educación, destacándose por su importancia el que se publicó en el número 4 del periódico de la Universidad de Beijing, en 1959.

En septiembre de 1964 asistió a la Tercera Asamblea Popular Nacional como representante del municipio de la capital.

El 25 de mayo de 1966, Lu Ping recibió los primeros ataques de la Revolución Cultural. En ese sentido, se destaca el primer *dazibao* —considerado por Mao como revolucionario— que Nie Yuanzi y su grupo de guardias rojos colocaron ese día en los muros de la universidad, denunciando la actuación de Lu como presidente de ese centro de estudios. En junio, Lu renunció obligadamente a todos sus puestos. En diciembre de 1979 reapareció en público, al ser designado viceministro del Séptimo Ministerio de Construcción de Maquinarias.

### *Mao Zedong (Mao Tse-tung)*

El máximo teórico y dirigente de la revolución popular china nació en Shaoshan no lejos de la capital de Hunan, el 26 de diciembre de 1893. Luego de cumplir los 13 años, y habiendo casi completado sus estudios primarios, trabajó con su familia, que era de origen campesino. En 1911 se integró a la escuela de estudios medios de Changsha, pero los acontecimientos que determinan la caída de la dinastía Qing impulsaron su espíritu patriótico, e ingresó así al ejército como soldado raso bajo las órdenes del general Zhao Hengtian. Allí permaneció hasta febrero de 1912, fecha en la que se reintegró a sus estudios, primero en la escuela de estudios medios y un año más tarde en un centro de capacitación de maestros conocida como Cuarta Escuela Normal de Hunan, en la que se graduó en 1918.

Muchas de las actividades estudiantiles que realizó, vistas a la luz de los sucesos de esos años, trascendían su medio. Así, en 1917 colaboró en la fundación de una escuela nocturna para trabajadores iletrados. En ese año y el siguiente, junto a su amigo Cai Hesen, Mao intervino en el establecimiento de la *Hsin-min Hsueh-hui* (Nueva sociedad de estudios populares), que participó en la implementación del programa preparatorio para que muchos estudiantes de Hunan pudieran viajar a Francia como trabajadores-estudiantes.

Éstos serían los años en que su formación humanística encuentra apoyo en profesores como Xu Teli y Yang Changji.

Al finalizar sus estudios se dirigió a Beijing donde trabajó como asistente en la biblioteca de la universidad local. Tiene 25 años cuando las ideas de los primeros socialistas y anarquistas, de los escritores liberales y de los demócratas europeos radicalizan el pensamiento nacionalista revolucionario en China.

Mao viajó a Shanghai y luego a Changsha, adonde llegó después de los acontecimientos del 4 de mayo de 1919. No viajó a Francia, como muchos de sus compañeros de la provincia de Hunan, ni permaneció ligado al grupo radical de Li Dazhao, con el que tomó contacto en Beijing; meses después fundó y editó la *Hsiang-chiang p'ing lun* (revista del río Hsiang), que fue clausurada al poco tiempo y donde publicó su primer ensayo de importancia: "La gran unificación del pueblo..." Luego editó *Hsin Hunan* (Nuevo Hunan), también clausurado, y organizó el *Wenti Yanjin Hui* (Grupo de Discusión), que participó en la dirección de la huelga estudiantil de diciembre de 1919 contra el gobernador. En Changsha trabajó en la dirección del Departamento de Educación Elemental de la Escuela de Entrenamiento de Profesores hasta fines de 1920.

En Shanghai había sido formada la Liga de la Juventud Socialista, con apoyo del Comintern —representada en China por su delegado Gregory Voitinski— y casi inmediatamente después se organizó la liga juvenil en Changsha, a partir del grupo *Hsin-min Hsue-hui* en el que había participado Mao.

En julio de 1921, los grupos de revolucionarios reunidos en Shanghai decidieron la fundación del PCCH en una reunión a la que asistieron una docena de personas. Más adelante esa reunión sería considerada como Primer Congreso del Partido. Mao regresó a Changsha como secretario del recién creado comité provincial de Hunan, que habría de desarrollar actividades organizativas en la mina de carbón de Anyuan y que tendría destacada participación en la huelga de 1922.

En el invierno de 1921 Mao se casó con Yang Raihui, hija de su viejo profesor Yang Changji. De este matrimonio nacieron un hijo, Mao Anjing, y una hija. Su esposa sería ejecutada en 1930, junto con una prima hermana de Mao llamada Mao Zedong, por orden del gobernador de Hunan, el nacionalista He Jiang.

En junio de 1923 se realizó el Tercer Congreso del PCCH en Guangzhou. Allí Mao promovió el frente unido con el Guomindang para poder enfrentar en mejores condiciones a los militares autonomistas del norte de China. Se hizo entonces cargo del Departamento de Organización del Partido. La cooperación entre las dos organizaciones políticas alcanzó niveles de importancia hacia enero de 1924, cuando Mao resultó elegido como uno de los tres miembros del Partido al comité especial que revisó los estatutos del Guomindang, en el transcurso del Primer Congreso de esa organización. Poco después, Mao Zedong fue nombrado miembro del Comité Central Ejecutivo de la misma, así como encargado del departamento organizativo en su filial de Shanghai.

Con la muerte de Sun Yat-sen, acaecida en marzo de 1925, se renovó el proceso de lucha entre las facciones de izquierda y de derecha en el seno del Guomindang. El tema central era el de la cooperación con el PCCH. Tampoco dentro de éste las opiniones eran uniformes, pero prevalecía el criterio del Comintern en favor de la continuidad de la alianza. En enero de 1926, al realizarse el Segundo Congreso del Guomindang, Mao presentó por escrito un informe en el que hacía énfasis en la necesidad de que dicho organismo trabajara entre los campesinos. Mao no asistió a las reuniones pero no obstante fue confirmado en sus puestos dentro de la estructura, y poco después se le adjuntó el cargo de miembro del Comité del Movimiento Campesino del Guomindang, donde el PCCH tenía ya más de la mitad de los cargos. Además, el partido comunista tenía la dirección de un instituto de formación de cuadros del movimiento campesino. Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek), cortó las aspiraciones del PCCH en mayo de 1926, desplazando de sus puestos a muchos militantes comunistas entre los que se contaba a Mao.

En julio, se lanzó la Expedición del Norte, con apoyo del PCCH. En el curso de ella fue depuesto el gobernador de Hunan, quien meses antes había aplastado en forma severa una

huelga obrera en Anyuan. Mao regresó a esta provincia en el verano y se ocupó de la movilización campesina hasta abril de 1927. Durante ese periodo realizó una investigación sobre las condiciones de vida de cinco poblaciones rurales cercanas a Changsha, anticipando en este estudio futuros levantamientos rurales masivos. Además, había sido elegido secretario del Departamento de Asuntos Campesinos del Partido y presidente de la Federación Campesina de China, luego de asistir al Quinto Congreso del PCCH. En este último, a causa de su discrepancia con la orientación del secretario Chen Duxiu tan sólo lo eligieron miembro adjunto del CC.

Al fracasar la unidad Guomindang-PCCH, y luego del colapso del levantamiento de Nanchang, Mao participó en la que hoy se conoce como Conferencia de Emergencia de 17 de agosto de 1927, efectuada en Jingjian, donde se decidió suplantar a Chen Duxiu y a otros dirigentes por un buró político provisorio, del que Mao resultó miembro adjunto. A lo largo del valle del río Huanghe, se planificaron una serie de levantamientos campesinos conocidos como Levantamientos de la Cosecha de Otoño. Mao dirigió los preparativos de ese movimiento en Hunan y parte de Jiangxi. Al no obtenerse los resultados esperados, la actitud del Partido fue la de criticar a Mao y a sus seguidores, por haber desarrollado un método de lucha de guerrillas considerado como no acorde con las circunstancias. Entonces, en noviembre de 1927 lo destituyen de su cargo en el CC de Hunan y como miembro del buró político provisional.

Pero la táctica de guerrillas y el lugar elegido por Mao para su implementación permitieron la creación de una base operativa que reunió a los grupos dispersos provenientes del levantamiento de Nanchang. Estos se habían dirigido a la provincia de Guangdong y fueron nuevamente desbandados en Shantou, sufriendo una derrota similar a la de los grupos organizados en la comuna de la ciudad de Guangzhou. En Jinggangshan se estableció la base y en los primeros meses de 1928 se formó el Ejército Rojo al mando de Zhou De, quedando Mao Zedong a cargo de las tareas políticas en una relación combinada de mando que se mantiene hasta hoy en el Ejército de Liberación Popular. La elección de esta zona geográfica, equidistante de las capitales de Hunan y Jiangxi, y que no afectaba mayormente las áreas de dominio de ciertos caudillos locales de la guerra, permitió el crecimiento autónomo de la base. El esquema de trabajo en "zonas fronterizas" aparentemente marcará la estrategia adoptada por las fuerzas populares para su desplazamiento operativo.

En la primavera de 1928 se hallaba formado el 4o. Ejército Rojo, una fuerza de diez mil hombres pobremente armados, al que se unieron las tropas de Peng Dehuai que habían combatido en el verano anterior contra el Guomindang. El ejército cambió de base hacia el este de Jiangxi ante el asalto de los nacionalistas. En Jinggangshan se mantenían constantes enfrentamientos, pero lograron hacerse fuertes en sus nuevos cuarteles generales en Ruijin —la que luego sería considerada capital de la República de los Soviets de China. No obstante, en la Conferencia de Gudian, en diciembre de 1929, Mao manifestó su insatisfacción, proponiendo un programa de preparación política intensivo para fortalecer la disciplina militar y promover el contacto político con las masas campesinas. Posteriormente éste sería considerado como el modelo básico para aplicarse a la politización de las fuerzas militares. Durante estos meses, Mao y Li Lisan habían sido promovidos al CC por el Sexto Congreso del PCCH que se efectuó en Moscú. Cuando Li regresó a Shanghai —Mao no había participado en ese congreso— contaba con el apoyo del Comintern. La que hoy se conoce como "línea Li Lisan" trataba de ser una alternativa a los puntos programáticos sustentados por Mao Zedong y propugnaba el asalto a las principales ciudades del centro de China hacia

los primeros meses de 1930. No obstante, las fuerzas militares populares, pese a la influencia de Mao y Zhu De, aceptaron su restructuración dentro del 1er. Cuerpo de Ejércitos, con ambos jefes como comisario político y comandante, respectivamente. Las fuerzas de Peng Dehuai se reorganizaron dentro del 3er. Cuerpo de Ejército que comandaba Li Lisan. Esas tropas tomaron Changsha manteniéndose allí por unos pocos días. Entre tanto, el 1er. Cuerpo de Ejército trató infructuosamente de apoderarse de Nanchang. Las dos fuerzas militares en retirada táctica se reorganizaron nuevamente como el 1er. Ejército Rojo y, cuando se suspendió un último intento de avance sobre Changsha —ya en abierta discrepancia con Li Lisan— se retiraron a su base en Jiangxi.

En 1931, al producirse el regreso de la URSS de un grupo de cuadros políticos —conocido hoy como “Grupo de Moscú” liderado por Chen Shaoyu, comenzó otra polémica en el seno del PCCH. El ejército decidió no intervenir, tratando de hacerse fuerte en las áreas rurales de Jiangxi. Lograron rechazar cuatro sucesivas campañas de aniquilación lanzadas por Jiang Jieshi. En noviembre se realizó el Primer Congreso de Soviets que decidió establecerse como República. Mao fue elegido presidente de su CC Ejecutivo y del Consejo de Comisarios —que era una especie de gabinete consultivo. Zhu De, por su parte dirigía el Consejo Central Militar, del cual Mao también era miembro. Ante una enfermedad que lo mantiene alejado de sus funciones por algunas semanas, a mediados de 1932, lo suplanta Zhou Enlai. La autoridad de Mao fue cuestionada en forma constante por miembros del Partido y esas críticas crecieron ante el posterior colapso del Soviet de Jiangxi. Al realizarse el Segundo Congreso de Soviets, Mao fue suplantado en el Consejo de Comisarios por un miembro del grupo de Chen Shaoyu, Zhang Wendian. Al iniciarse la 5a. campaña de cerco y aniquilamiento por parte del Guomindang, las principales fuerzas del Ejército Rojo se vieron obligadas a hacer un desplazamiento estratégico, iniciándose así la legendaria Larga Marcha en octubre de 1934. Algunos dirigentes del Partido como Wang Ming y Zhang Guotao comprometieron la contraofensiva, y el ejército popular perdió más de la mitad de sus hombres en los primeros meses de la ardua retirada. El ejército fue dividido en dos columnas, una con Mao, Zhou Enlai, Peng Dehuai y Lin Biao, que partió hacia Shaanxi; la otra con Zhang Guotao y Zhu De, que se dirigió hacia el noroeste de Sichuan. Finalmente, y luego de un recorrido de más de 12 mil kilómetros por 11 provincias, se decidió establecer la nueva base en el norte de Shaanxi, en octubre de 1935. Con anterioridad, en enero, se había realizado una reunión del buró político del Partido en Zunyi, provincia de Guizhou, en donde se determinó la dirección de Mao sobre el ejército y sobre el CC. Su concepto teórico de la guerra móvil, basado en la movilización revolucionaria de las masas campesinas, ganó adeptos en el seno del buró político.

El creciente militarismo japonés, que representaba un peligro para la independencia de China, alentó el clima de cese de las hostilidades internas. En la Conferencia de Wayepao, realizada en diciembre de 1935, Mao impulsó la necesidad de un amplio frente nacional revolucionario. Por otra parte, los militares nacionalistas no coincidían en su totalidad con la política de Jiang Jieshi, y así lo demuestran los sucesos del llamado Incidente de Xi'an en 1936. El 7 de julio de 1937, al estallar la guerra con Japón, comenzó la nueva etapa de cooperación con el Guomindang, que posteriormente alcanzaría niveles de consideración.

El periodo transcurrido en Yan'an —donde Mao Zedong se estableció— fue muy fructífero para los trabajos elaborados por éste. Era el momento en que las exigencias de la guerra requerían su atención especial sobre la dirección estratégica política y militar. En diciembre de 1936 publicó “Problemas estratégicos de la guerra revolucionaria”; en mayo

de 1938, "Problemas estratégicos de la guerra antijaponesa y acción dilatoria"; en enero de 1940, "Sobre la democracia".

Respecto de su vida privada, se sabe que se separó de su segunda esposa, He Zizhen, quien fuera una de las 35 mujeres que participaron en la Larga Marcha. En 1939 decidió casarse con Jiang Qing.

Para Mao era de significativa importancia en esta etapa establecer en las zonas liberadas un programa político basado en la autosuficiencia económica, lo cual se encontraba radicalmente unido al desarrollo de la conciencia política del campesinado y a la confianza de éste en su propio esfuerzo para elaborar las soluciones inmediatas dentro de un plan más amplio. Esto implicó que, en el marco de las sangrientas acciones contra la población civil llevadas a cabo por los japoneses, se pudiera ampliar la conciencia nacional a niveles crecientes. A pesar de la colaboración con el Guomindang hubo destacados enfrentamientos, como el Incidente del Nuevo 4o. Ejército acaecido en enero de 1941, que permiten ver cómo se hallan enfrentadas dos estrategias de poder y de intereses económicos y políticos diferentes.

El movimiento de rectificación política, o Movimiento Zheng Feng, fue impulsado en el interior del Partido durante el periodo 1942-1944, dándole un enmarque ideológico a la unidad partidaria. En 1943 Mao fue designado presidente del buró político del PCCH y, en abril de 1945, al llevarse a cabo el Séptimo Congreso del mismo, se reafirmó su liderazgo al adoptarse una resolución sobre la historia del partido que señalaba los llamados "inmensos-errores de derecha e izquierda cometidos por miembros como Li Lisan, Chen Shaoyu y Zhang Guotao". Además, allí da a conocer su ensayo "Sobre la coalición gubernamental".

Al terminar la guerra en agosto, Mao, asistido por Zhou Enlai, llevó a cabo seis semanas de tratativas con Jiang Jieshi en Chongqing. Luego regresó a Yan'an en octubre, continuando Zhou las negociaciones que terminaron con la firma del alto al fuego entre las dos organizaciones, el 10 de enero de 1946. Sin embargo, la fuerza de ambos ejércitos era muy poderosa y los dos tenían claras zonas de dominio. El PCCH dominaba hacia el norte, mientras que el Guomindang se concentraba sobre las terminales de las líneas férreas así como en importantes ciudades del sur y centro de China, con un número de hombres considerado mayor y mejor pertrechado. Cuando se rompe el cese del fuego se inicia la fase final de guerra civil. En marzo de 1947 la capital Yan'an, que era defendida por el Ejército Rojo, fue tomada por los nacionalistas.

Durante el tiempo de guerra civil Mao, bajo el seudónimo de Li Desheng, acentuó su trabajo sobre los problemas relativos a la tierra en las llamadas áreas liberadas. Con motivo del 28o. aniversario de la creación del Partido, en junio de 1949, Mao hizo público "Sobre la dictadura democrático-popular", donde la clase terrateniente se presenta como el enemigo principal, proponiendo la alianza de todos los demás sectores de la vida nacional. Meses después de la caída de Beijing, se constituye la Primera Conferencia Consultiva Política Popular, que determinó la existencia de la República Popular China a partir del 1 de octubre de 1949. Mao retuvo los cargos máximos en la Conferencia Consultiva, en el Consejo Popular de Gobierno y en el Consejo Popular Militar.

A finales de 1949, el resto de las derrotadas fuerzas del Guomindang fue forzado a abandonar el continente, y el 16 de diciembre Mao viajó a la URSS para realizar extensas negociaciones con las autoridades soviéticas. El 14 de febrero de 1950, con la presencia de Zhou Enlai a cargo de los asuntos exteriores, se firmó el Tratado de Amistad, Alianza y Asistencia Mutua y, entre otros, un acuerdo para la devolución de las líneas férreas de Manchuria y los puertos de Lüshun y Dalian.

Al ser promulgadas las nuevas disposiciones legales sobre el matrimonio, el 30 de abril, y dos meses después la ley sobre la reforma agraria, se destruyeron —al menos formalmente en el primer caso— los reductos de feudalismo e injusticia milenarios. Pero China no pudo aplicar en toda su amplitud el programa de reconstrucción y rehabilitación, al acudir con sus exhaustos recursos en ayuda de Corea del Norte. El ejército de Voluntarios de China Popular intervino militarmente, y el propio Mao sufrió la pérdida en acción de su hijo Anjing.

En octubre de 1951, al intervenir en la reunión de la Conferencia Consultiva Política, Mao desarrolló un trabajo de marcado tono ideológico, inaugurando el “Movimiento de los 3 y los 5 Anti”, en referencia a la lucha contra la corrupción, el derroche, la burocracia, la evasión impositiva y el robo de la propiedad del gobierno entre otros. El enemigo en este caso se ubicaba en cualquier estrato social, y recibía la denominación de “contrarrevolucionario”, aun cuando desempeñara tareas de responsabilidad social.

En 1953 se constituyó una comisión especial presidida por Mao para establecer el cuerpo nacional legislativo —llamado Asamblea Popular Nacional— que sesionara por vez primera en septiembre de 1954. En 1955, la reorganización administrativa dio lugar a una lucha, en el seno del PCCH, contra los sectores que lideraban Gao Gang y Rao Shushi. El primero presidía la Comisión de Planificación del Estado, creada para poner en marcha el Primer Plan Quinquenal, iniciado en 1953 y que dio especial importancia a la rápida formación de cooperativas agrícolas.

Al realizarse el Octavo Congreso del partido en septiembre de 1956, Mao fue designado al recién creado Comité Permanente, organismo compuesto por sólo cinco miembros. En 1957 pronunció un discurso titulado “El correcto tratamiento de las contradicciones en el pueblo”, con el que le salía al paso a aquellos críticos —ahora tildados de derechistas— habían surgido meses antes bajo el amparo de la llamada “Campana de las Cien Flores”. En octubre del mismo año asistió, en Moscú, al 40o. aniversario de la revolución bolchevique.

La Cuarta sesión del Octavo Congreso del PCCH, realizado en mayo de 1958, sirvió de marco para el lanzamiento de la etapa económica llamada el Gran Salto Adelante, que era un intento forzado por modernizar a ese inmenso país. Aunque las opiniones al respecto son variadas y contrapuestas, los resultados obtenidos no fueron los esperados, y la economía china se encontró en un momento difícil entre los años 1959 a 1961. Las críticas contra Mao Zedong provenían de personalidades de prestigio. Tal es el caso del ministro de defensa Peng Dehuai quien, al desafiar el liderazgo de Mao en una reunión del partido en el verano de 1959, fue purgado junto con gran número de sus simpatizantes. Mao no podía ignorar su pérdida de prestigio en el área de la política doméstica, y se puso a la defensiva ante los resultados obtenidos; terminó finalmente por renunciar como dirigente máximo del gobierno, siendo remplazado por Liu Shaoqi en abril de 1959, al iniciarse la Segunda Asamblea Nacional Popular. Mao retuvo el cargo de presidente del PCCH y, a nivel público, el de delegado a la asamblea popular por el municipio de Beijing.

Los acontecimientos posteriores, en los cuales Mao Zedong nunca tuvo un papel definido, siempre llevaron su impronta personal. En enero de 1961 presidió la Novena Reunión Plenaria del Octavo cc donde a pesar de la falta de documentos oficiales, se sabe que fue aprobada la política de subordinación de la industria a la agricultura, y la de reforzamiento del control partidario, al ser repuestos los burós políticos regionales que se habían dejado de lado a mediados de la década anterior. También en la Décima Reunión Plenaria del cc realizada en septiembre de 1962, se creó una Comisión Central de Control. En consonancia con esto, Mao delineó una política de “educación socialista”, que sería aplicada en

los estratos juveniles de la sociedad china. La inspiración de este movimiento partía del denominado “pensamiento Mao Zedong” y alcanzó niveles altos dentro del Ejército Popular de Liberación, dirigido desde 1959 por Lin Biao. Hacia los años 1964 y 1965 la campaña se encaminó a la crítica de ciertos líderes antiguos del partido, a los que se enmarcaba en la denominación de “nueva clase burguesa”. En 1966, cuando Mao Zedong impulsó la creación periférica de los guardias rojos —fuera del control estricto del partido— se lanzó también la Gran Revolución Cultural Proletaria. Es de destacar, en este sentido, la presencia de Mao, Zhou Enlai, Lin Biao, Chen Boda y Jiang Qing, entre otros, en la concentración de un millón de personas en la plaza Tian An Men de Beijing, el 18 de agosto de 1966, que se considera la primera aparición en público, en forma oficial, de los guardias rojos.

Durante el periodo de la Revolución Cultural, principalmente hasta 1969, el funcionamiento de los distintos órganos de poder del Estado estuvo en gran medida trastocado. Centenares de dirigentes y personalidades del Partido y del gobierno —Liu Shaoqi en primer lugar— se vieron sometidos a infamantes procesos públicos de autocrítica. Por otra parte, la correlación de fuerzas en el interior del PCCH sufrió grandes modificaciones. La apertura del Noveno Congreso del Partido, el 1 de abril de 1969, durante la que se nombra a Lin Biao como virtual sucesor de Mao, es suficientemente demostrativa.

En 1971, Lin Biao fue acusado de conspirar contra el Estado y contra la propia vida de Mao, en un plan denominado “Esquema del Proyecto 571” que no pudo llevarse a cabo al ser tempranamente descubierto. Lin falleció cuando intentaba huir del país, en un accidente de aviación sobre Mongolia.

El prestigio de Mao —aunque éste no interviniera decisivamente en la vida política— determinó que fuera la figura principal en las visitas que distintos dignatarios extranjeros realizaron a China, entre otros el presidente norteamericano Richard Nixon en 1972.

El 9 de septiembre de 1976 falleció Mao, y con su muerte se reactivó la lucha interna del partido. Las políticas desarrolladas en los años siguientes implicaron grandes cambios en los principios sustentados por Mao Zedong. Sin embargo, su figura sigue intacta como el principal exponente de la revolución china, aun reconociéndose los graves errores que cometió en el campo de la planificación y de la economía, y en el manejo arbitrario de la democracia interna del PCCH.

### *Peng Dehuai (P'eng Te-huai)*

Este alto dirigente del ejército, de singulares méritos como estratega y que llegó a ser ministro de defensa de China, nació en una familia de campesinos el año de 1901, en Xiangdan, provincia de Hunan. Es probable que no haya podido terminar sus estudios primarios; hasta los 16 años —edad en la que regresa a su ciudad natal— trabajó en oficios como los de minero, albañil, pastor de ganado o zapatero en diferentes lugares. En 1918, cuando su provincia se vio afectada por malas cosechas y la consiguiente hambruna, ingresó como soldado en una fuerza militar local del centro del país. Se vio envuelto en un acontecimiento poco conocido, la muerte del gobernador de Hunan, Fu Liangzuo, y permaneció detenido durante unos meses.

En 1926, cuando se organizó la Expedición del Norte, ingresó al Guomindang. Al año siguiente comandó una brigada bajo las órdenes del general He Jian. Decidió unirse al PCCH, y luego de la ruptura del frente unido tomó parte activa en la formación de organizaciones campesinas. En 1928, y al producirse el levantamiento de Pingjian, intervino dedicándose asimismo a la consolidación del soviets de Hunan.



La base de guerrillas de Jingangshan lo cuenta entre sus organizadores, cuando pasa a colaborar bajo las órdenes de Mao Zedong y Zhu De. Tuvo a su cargo la dirección de las fuerzas que acometen contra Changsha, como parte de la política de asalto a ciudades. Luego de tomar la capital de Hunan, logra mantenerse durante diez días, debiendo abandonarla ante la presión ejercida por las fuerzas nacionalistas dirigidas por su antiguo jefe, He Jian.

Hacia junio de 1930 Peng reorganizó el llamado 5o. Ejército, integrándolo al 3er. Cuerpo del Ejército. Durante la Larga Marcha, Peng dirigió las fuerzas de vanguardia, distinguiéndose en las batallas entabladas contra el Guomindang. Cuando se inicia la lucha contra la intervención japonesa, fue designado, en 1937, como uno de los comandantes del Octavo Ejército de Ruta, a cargo de Zhu De; cumplió un papel destacado en la formación de efectivas unidades guerrilleras de hostigamiento en el este y sur de Shanxi.

Hasta la fundación de la República Popular, en 1949, no se conoce en detalle su participación política; sin embargo, su capacidad militar y organizativa provocaron el reconocimiento por parte de la jerarquía del partido. Así, el 1er. Ejército de Campo permanece bajo sus órdenes hasta el fin de la guerra con Japón siempre dependiendo de su jefe, Zhu De, con el que compartió posiciones políticas, al ser Peng uno de sus hombres de confianza.

En el año de 1950 fue designado miembro del Consejo Administrativo del Gobierno Central y vicepresidente del Consejo Militar y Administrativo del Noroeste. Tuvo a su cargo la dirección de las fuerzas militares reunidas bajo el nombre de Ejército de Voluntarios de China Popular, que participó en la guerra de Corea de 1950. El gobierno de Corea del Norte, el 31 de julio de 1953, le confirió una alta condecoración en reconocimiento por su distinguida participación militar en el conflicto.

A su regreso a China, Peng es considerado un héroe nacional y, en septiembre de 1954 lo nombran mariscal del ejército y ministro de defensa de la nación. Cuando comenzó a funcionar la Primera Asamblea Nacional Popular, participó como delegado representante del ejército. Durante este periodo se hizo cargo de una de las vicepresidencias del Consejo Nacional de Defensa.

En 1955 recibió de manos de las fuerzas soviéticas las bases de Lüshun y Dalian; en mayo viajó con la misión itinerante que, por razones militares, llegó a la República Democrática Alemana, Polonia y la URSS.

En 1957 viajó a la URSS con Mao Zedong, al festejarse el 40o. aniversario de la revolución bolchevique. Al año siguiente, dirigió la delegación militar oficial que visitó, de abril a junio a todos los países del Pacto de Varsovia y a Mongolia.

El 14 de julio de 1959, la reunión ampliada del buró político del PCCH una vez considerada la primera etapa de la famosa Reunión de Lushan de agosto del mismo año le dio a Peng Dehuai la oportunidad de pronunciar un discurso donde criticó fuertemente los desastrosos resultados económicos obtenidos hasta el momento. En esa ocasión advirtió que si China no adoptaba rápidas y profundas transformaciones en la economía se crearían las condiciones para incidentes sociales como los acaecidos en Hungría. Sus palabras iban dirigidas contra la orientación que Mao Zedong le había impartido a los acontecimientos políticos y económicos precedentes. El enfrentamiento ocasionó que la Octava Reunión Plenaria del Octavo CC del Partido lo separara de su cargo de ministro de defensa, siendo suplantado por Lin Biao. Su renuncia obligada fue seguida por la de otros altos oficiales del ejército. De todas maneras, Peng hubiera tenido que renunciar a su alto puesto, debido a las diferencias políticas, producidas desde tiempo atrás, entre las posiciones de Mao, por

un lado, y las sustentadas por Liu Shaoqi y Deng Xiaoping por el otro, a las que Peng se adscribía. No obstante, lo anterior, en la reunión en la que se decidió eliminarlo como ministro de defensa, Liu Shaoqi dio todo su apoyo a Mao.

Peng no sería denunciado en forma pública con la virulencia que se demostró posteriormente contra otros dirigentes caídos; eso es indicativo del gran prestigio que mantuvo Peng en el interior de las fuerzas armadas. Formalmente lo reinstalan en 1962, pero en 1966 será enjuiciado previa detención.

En noviembre de 1965 se publicó en el *Wenhui Bao*, un artículo de Yao Wenyuan titulado “Notas sobre el nuevo drama histórico ‘La renuncia de Hai Rui’”. En ese artículo, se critica profundamente la obra de ese nombre escrita por el cuadro literario y vicealcalde de Beijing, Wu Han. En ella el personaje histórico Hai Rui representa a Peng Dehuai, en una obvia alegoría que se enmarca en el proceso de lucha por el dominio de la dirección de la Revolución Cultural.

El 29 de noviembre de 1974 falleció Peng, y años después, en diciembre de 1978, en un acto público Deng Xiaoping rescatará su figura definitivamente, al citarlo en meritorios términos como un patriota y revolucionario.

#### *Rao Shushi (Jao Shu-shih)*

Este veterano miembro del Partido, que en 1955 fue objeto de críticas y denuncias por actividades consideradas conspirativas, nació en Linchuan, no lejos de Nanchang, provincia de Jiangxi en 1901.

Al término de sus estudios medios, en 1920 se inscribió en la Universidad de Shanghai. Hacia 1925 era un activo militante de la organización obrera en Wuhan, y posteriormente pasó algunos años en el extranjero. En 1939 se encontraba en Anhui, lugar donde se instaló luego de su regreso. Allí actuaba como comisario político suplente del Nuevo 4o. Ejército, la mayor fuerza militar del PCCH, que operaba bajo las órdenes de Ye Ding en el valle del Chang Jiang (Yangtze). Luego de la reorganización provocada por el llamado “Incidente del Nuevo 4o. Ejército”, en enero de 1941, siguió ocupando el cargo anterior bajo las órdenes de Liu Shaoqi, quien había pasado a ser el comisario político en esa fuerza. El mismo año fue designado secretario adjunto en el buró político de China Central, y además dirigía el Departamento de Propaganda de la zona, que dependía del PCCH.

Su lugar dentro de la élite del Partido se vio confirmado cuando el Séptimo Congreso del partido, reunido en 1945, en Yan'an, lo nombró miembro de su cc. Aparentemente Rao intervino en las tratativas orientadas a evitar la guerra civil cuando viajó a Beijing, pero ante el fracaso de éstas regresó a Yan'an.

Tomó parte en la entrada de las tropas del ejército popular en Shanghai, en mayo de 1949. Posteriormente asumió el puesto de jefe político zonal en la Región Militar del Este que tenía jurisdicción sobre Shandong, Jiangsu, Anhui, Zhejiang y Fujian, bajo el mando del comandante regional Chen Yi. Con el nacimiento de la República Popular presidió el Comité Administrativo y Militar del Este, que suplantaba al anterior organismo militar; retuvo, asimismo, la dirección del partido en el área. A nivel nacional se desempeñó como miembro del Consejo Central Popular de Gobierno y del Consejo Militar Popular Revolucionario, ambos presididos por Mao Zedong. En este periodo muchos de sus discursos fueron publicados por el órgano oficial zonal, el *Chieh-fang jih-pao*.

En el verano de 1952 se trasladó a Beijing para hacerse cargo de las tareas del Departamento de Organización del cc. Fue uno de los acompañantes de Liu Shaoqi al

Décimonoveno Congreso del PCUS. En noviembre de ese año se creó la Comisión de Planificación de Estado, que pondría en marcha el Primer Plan Quinquenal, y que estuvo dirigida en sus inicios por Gao Gang.

Rao Shushi dejó de aparecer en público durante 1954. La reunión plenaria del buró político, que se realizó en febrero de 1954 sirvió de marco al discurso de Liu Shaoqi. Éste, en un detallado informe, acusó a ciertos altos cuadros del Partido de darle un contenido personalista a sus funciones, tratando su área de trabajo como “una propiedad personal o un reino independiente”. Se trataba de una obvia referencia a Gao Gang —quien tenía a su cargo la zona de Dongbei (Manchuria) y presidía la Comisión de Planificación de Estado— así como también a Rao Shushi y sus allegados.

El 31 de marzo de 1955, Deng Xiaoping fue el encargado del discurso principal que denunció claramente las actividades conspirativas de Gao y Rao. Allí acusaba a Rao de múltiples actividades contra el Partido y la revolución en los años anteriores. Entre las personalidades ligadas a su actividad política, que también fueran defenestradas de sus altos puestos, figuran Xiang Ming, el dirigente del partido en Shandong, y su misma esposa Lu Tsui, quien fuera una veterana y reconocida militante del Partido durante los primeros años.

Este periodo se considera como uno de los más importantes en cuanto a las luchas intestinas por la hegemonía en el interior del PCCH, desde la desarrollada contra Zhang Guotao en la década de los treinta.

#### *Tan Zhenlin (Tan Chen-lin)*

Militar destacado que dirigió las tareas políticas en varios cuerpos armados del Ejército Rojo, fundamentalmente en el Nuevo 4o. Ejército, al lado de Chen Yi. Luego del nacimiento de la República Popular fue el organizador de la nueva administración en las provincias de Zhejiang y Jiangsu.

Tan nació en 1902 en la provincia de Hunan, hijo de un empleado de una compañía minera. Se integró al PCCH en 1926, participando en el levantamiento armado que dirigió Mao Zedong, el 9 de septiembre de 1927 en una zona fronteriza a Hunan y Jiangxi. Ese movimiento, conocido históricamente como “Levantamiento de la Cosecha de Otoño”, dio lugar a la formación del primer destacamento de obreros y campesinos. Tan colaboró con Mao en Jinggangshan, y también con Chen Yi, Zhu De y Lin Biao, quienes establecían las bases del Ejército Rojo, siendo nombrado comisario político. Poco tiempo después se hizo cargo del comando y las tareas políticas del Distrito Militar que ocupaba las provincias de Fujian, Guangdong y Jianxi. Aunque no participó en la Larga Marcha, desarrolló actividades militares relacionadas con ésta.

Con el seudónimo de Lin Zhun organizó el grupo llamado “Voluntarios del Sur de Resistencia contra Japón” en 1937.

Comandó luego la Tercera División y, en 1941, la Sexta División del Nuevo Cuarto Ejército a cargo de Chen Yi. Desde 1942 dirigió el Partido en la región Jiangxi-Anhui, compartiendo la dirección de la Segunda División del Nuevo 4o. Ejército, como comisario político, al lado de Luo Binghui.

En 1945 fue elegido miembro del CC por el Séptimo Congreso del PCCH. Meses después era secretario del comité provincial de Zhejiang. Desde 1948 comandó una división del Tercer Ejército de Campo y en mayo de 1949, al producirse la ocupación de Hangzhou, capital de esa provincia, presidió el Consejo Militar zonal.

A partir de octubre de 1949 desarrolló múltiples actividades propias de su jerarquía: presidió el gobierno de la provincia de Zhejiang, comandó su Distrito Militar y fue, al mismo tiempo, comisario político del Tercer Ejército de Campo con sede en esa región. La provincia de Zhejiang pertenecía, por ese entonces, a la zona que administraba el Consejo Militar y Administrativo del Este. Tan Zhenlin formaba parte del mismo y presidía, además, un comité que impulsaba las reformas en la tenencia de la tierra y que dependía del citado consejo.

En agosto de 1952 fue nombrado vicepresidente del Consejo Militar y Administrativo del Este. Se hizo cargo también de la presidencia del gobierno de la provincia de Jiangsu, tarea que cumplió hasta febrero de 1955. En diciembre de 1954, la Conferencia Popular Consultiva Política lo eligió en su Comité Permanente. En febrero de 1956 formó parte de la delegación que, dirigida por Zhu De, acudió al Vigésimo Congreso del PCUS, durante el cual Nikita Jruschov atacó duramente a la política aplicada por Stalin, el cual era considerado un “amigo” de China. El Octavo Congreso del PCCH, lo confirmó como miembro de su CC y además lo nombró miembro de su buró político.

Cuando se reunió la Segunda Asamblea Popular Nacional en 1959, Tan estuvo presente en sus deliberaciones como representante por el municipio de Shanghai. Posteriormente fue nombrado viceprimer ministro y encabezó, en noviembre del mismo año, una delegación a Hungría que representaba al PCCH.

En noviembre de 1962 fue nombrado vicepresidente de la Comisión de Planificación y director del Departamento Central de Agricultura y Forestación, que dependía del Consejo de Estado.

Tan Zhenlin participó en las actividades de un grupo llamado extraoficialmente “Corriente Adversa de Febrero”, que no logró ninguno de sus objetivos. Ese grupo intentó, en febrero de 1967, oponerse a las decisiones de la Undécima Reunión Plenaria del Octavo CC del Partido, para tratar de marginar legalmente a los guardias rojos.

Tan desapareció aproximadamente en mayo de 1967, de todas sus actividades políticas y gubernamentales. Fue rehabilitado rotundamente en agosto de 1973 por decisión del Décimo Congreso del PCCH, que lo seguía considerando como miembro de su CC aunque no figurara en su buró político.

Al reunirse la Cuarta Asamblea Popular Nacional, en enero de 1975, Tan pasó a desempeñar una de sus vicepresidencias; ese puesto le fue confirmado por la Quinta Asamblea de 1978.

El 29 de julio de 1977 fue publicado en el *Renmin Ribao* su artículo “En memoria de Chen Yi”, en el cual rescataba la figura del líder militar que falleció en 1972, luego de haber sido criticado y despojado de sus altos cargos en agosto de 1967.

Hacia mediados de 1980, Tan participaba como miembro del CC en las reuniones regulares del Partido.

### *Wang Dongxing (Wang Tung-hsing)*

Wang —militar de confianza de los dirigentes máximos de la revolución— tuvo bajo su mando a un cuerpo especial de guardias encargado de garantizar la seguridad de los dirigentes. Trasciende la relativa oscuridad política de ese cargo cuando en 1977 el Undécimo Congreso del PCCH lo designa 4o. vicepresidente del buró político.

Nació en la provincia de Jiangxi, aproximadamente en 1915. Participó en su juventud en el establecimiento del soviets de su provincia natal, donde actuó como soldado.

Durante el transcurso de la famosa Larga Marcha, de 1934 a 1935, fue uno de los guardias personales de Mao Zedong. Cumplió tareas de instructor militar del 1er. Batallón del Regimiento de Guardias hacia el comienzo de la guerra contra Japón.

Como hombre de total fidelidad a Mao, en 1949 lo nombran jefe del departamento de seguridad del Estado Mayor del CC del Partido. En octubre de ese año, al nacer la nueva República Popular, figura como director del Secretariado Administrativo del Gobierno y a cargo de la oficina de seguridad de dicho secretariado.

En diciembre, en el viaje a la URSS de Mao Zedong, Wang es uno de sus acompañantes. A su regreso lo designan director del Octavo Buró Político del Ministerio de Seguridad Pública.

A fines de 1955 Wang Dongxing es nombrado viceministro de Seguridad Pública, cargo que desempeñará hasta 1959. Cumple además otras tareas administrativas como la de vicedirector de Jiangxi en junio de 1958. Pero esto será durante un corto lapso, ya en diciembre de 1960 volvió a su puesto en el Ministerio de Seguridad Pública.

Su papel no se limita tan sólo al cuidado y la organización del aparato de seguridad, ya que en enero de 1961 se publica en el *Gongzuo Tongxun* núm. 1 (Boletín de Trabajo núm. 1) un artículo suyo titulado "Artículo de Wang Dongxing sobre la situación ideológica en el Cuerpo Central de Seguridad".

En enero de 1964, Wang está presente en la recepción que ofrece Mao a las autoridades de la Escuela Política de las Fuerzas de Seguridad, y de la Escuela Central de Cuadros Políticos. Meses después fue designado representante por su provincia a la Tercera Asamblea Popular Nacional, reunida en 1965.

Formó parte de la delegación encabezada por Liu Shaoqi, que visitó Burma, Afganistán y Paquistán, en 1966 y que dio su apoyo a este último país en su conflicto con India.

En julio de 1967 es nombrado director de la Oficina General del CC del PCCH. El Noveno Congreso del Partido lo integra a su CC, y también a su buró político en forma alterna. El Décimo Congreso lo confirmó en sus cargos, quedando como miembro pleno en 1973.

Cuando el Undécimo Congreso del partido lo nombra, en agosto de 1977, 4o. vicepresidente del buró político del PCCH y miembro de su Comité Permanente, Wang alcanza el máximo de sus posibilidades políticas. Probablemente esos cargos le fueron concedidos como recompensa por las funciones desempeñadas en la detención de los integrantes de la "banda de los cuatro", ocurrida en octubre del año anterior, así como por el apoyo que le otorgó a Hua Guofeng para que éste ascendiera a presidente del partido. Wang Dongxing desempeñaba en ese entonces el mando de las fuerzas de seguridad del buró político en Beijing.

A partir de octubre de 1977 será 1er. vicepresidente de la Escuela Central de Cuadros Políticos, dependiente del CC del partido. En febrero de 1978 participó en la Quinta Asamblea Popular Nacional como representante del municipio de Beijing. Asimismo dirigió una delegación a nivel gubernamental y del partido, que fue a Kampuchea en noviembre de ese año.

Políticamente su influencia en el aparato de seguridad debió ser de gran importancia en momentos de crisis interna tanto en el partido como en el gobierno. Pero los cargos de Wang estaban ligados y dependían de la permanencia de determinados antiguos líderes en el poder. La desaparición física de éstos, o su eclipsamiento político, debió ser una de las causas fundamentales para que, a finales de 1978, Wang fuera removido de sus puestos de dirección de las fuerzas de seguridad y de la Oficina General del CC. Posteriormente, en febrero de 1980, fue expulsado del PCCH, perdiendo así sus altos puestos en el buró político y en el CC, que le habían conferido la Quinta Reunión Plenaria del Undécimo CC del Partido.

*Wang Hongwen (Wang Hung-wen)*

Wang Hongwen, quien se destacó por sus condiciones políticas y organizativas durante la Revolución Cultural, y quien fuera conocido internacionalmente como uno de los integrantes principales de la “banda de los cuatro”, nació en Shanghai en 1936, hijo de una familia de campesinos pobres. Se cree que durante su juventud sirvió en el Ejército Rojo en cargos menores, dada su corta edad. Entre 1950 y 1953 perteneció al Ejército de Voluntarios de China Popular que tomó parte en el conflicto armado de Corea. Al finalizar la guerra, trabajó como obrero en una fábrica textil de algodón, conocida como la núm. 17 de Shanghai. Más adelante será uno de los cuadros del departamento de seguridad de dicha fábrica.

Su carrera política comienza, en realidad, con los acontecimientos de 1966. En junio de ese año, junto con otros seis compañeros de trabajo, publica un periódico mural donde critica a la administración de la fábrica en la que está empleado, tildando su manejo y sus condiciones de trabajo simplemente de capitalistas.

Esta forma de crítica, conocida como *dazibao*, se hizo común en ese periodo, al ser utilizada principalmente por los llamados guardias rojos, grupos organizados a partir del estudiantado rebelde, que escapaban de hecho a la fuerte estructura de control partidista.

En septiembre de ese año, el primer secretario del CC del PCCH en el municipio de Shanghai envió grupos organizados de partidarios a la fábrica donde trabajaba Wang, la cual se encontraba convulsionada. La orden impartida por Chen Pixian, el primer secretario del partido, fue la de reprimir toda actividad contrarrevolucionaria por parte de los trabajadores rebeldes. Esta acción se encontrará con la resistencia de Wang y los obreros que lo apoyan, cuyo número ahora ha crecido. Poco después, en una rápida visita a Beijing —visita que a esta distancia de los hechos aparece como concertada y no espontánea— Wang acusará a varios líderes del PCCH de Shanghai de los resultados obtenidos, recibiendo el apoyo del Grupo Cultural Revolucionario dirigido por Jiang Qing y sus seguidores. Asimismo, lo reciben Mao Zedong y Lin Biao.

A su regreso, Wang Hongwen, al lado de Wang Xinzhen, organizó a miles de trabajadores quienes el 9 de octubre, asediaran las oficinas del partido en Shanghai, en la calle Kangping, exigiendo la autocrítica a las cabezas del partido. Chen Pixian rechaza en forma rotunda las cinco demandas presentadas. Dos días después, una gran manifestación calculada en diez mil personas emprendió un viaje por tren a Beijing, con la intención de presentar allí sus acusaciones contra Chen. Se sabe también que los líderes del PCCH del lugar intentaron parar el tren en la ciudad de Anying, distante 30 kilómetros de Shanghai, atentando directamente contra éste. La violencia consiguiente —no se conocen las cifras exactas de heridos— no consiguió detener el convoy, el cual llegó posteriormente a la capital del país.

Esta forma de lucha utilizada por los trabajadores rebeldes, aparte de forzar las medidas de control que se ejercen en China sobre el transporte, significó también una manera de reproducir los resultados buscados, a medida que iban pasando por diversas ciudades como Jiangsu, Shandong y Hebei. De esa manera la lucha se enmarcó en un proyecto más amplio de cambio de la situación política general.

En el mes de noviembre, se le encomendó a Zhang Chunqiao la mediación entre las partes, luego de lo cual Wang y los que habían viajado a Beijing, regresaron a Shanghai. Allí realizaron el 13 de noviembre una masiva demostración pública en la que Zhang declaró a Shanghai como el “cuartel general de los revolucionarios rebeldes”, dándole con esto existencia legal al movimiento como organización revolucionaria.

El 5 de enero de 1967 luego de que fuera ocupado el local donde se publicaba el *Wenhui Bao* el grupo de Wang hizo pública una declaración a los habitantes de Shanghai, en la que se tildaba con los peores epítetos a los integrantes del cc municipal del Partido. Al día siguiente una nueva manifestación llamará a Chen Pixian y Cao Diqin a confesar sus faltas.

El 5 de febrero se funda el Comité Provisional de la Comuna Popular de Shanghai, que toma como modelo a la Comuna de París. Estará compuesto por cinco obreros, dos campesinos, dos soldados, un cuadro revolucionario y un guardia rojo. Wang es uno de los cinco obreros. El 24 de marzo, por sugerencia oficial desde Beijing, la comuna será red denominada como Comité Revolucionario de Shanghai, con Zhang Chunqiao como presidente, y Wang como vicepresidente. Además, este último es designado presidente de la fábrica de algodón núm. 17.

El Noveno Congreso del PCCH elevó a Wang Hongwen a su cc en abril de 1969. En enero de 1971, luego de Zhang Chunqiao y Yao Wenyuan, Wang fue designado tercer secretario del nuevo cc del PCCH del municipio de Shanghai. Se consideraba que, al estar los dos primeros casi permanentemente en Beijing, Wang sería el líder del Partido en Shanghai.

En abril de 1972 aunque no existe una mención oficial posterior sobre estos cargos se le identifica como comisario político de la Guarnición Militar de Shanghai así como presidente de la Unión Sindical; este último puesto lo obtuvo en 1973.

El Décimo Congreso del PCCH de ese año, en el que Wang actúa como uno de los vicepresidentes del presidium, lo elige además vicepresidente del cc y miembro del Comité Permanente del buró político, teniendo a su cargo la lectura de un discurso en el que se consideraba como necesaria la revisión de los estatutos partidarios.

En octubre de 1976, luego de esta acelerada carrera política, Wang fue arrestado junto a Jiang Qing de la cual fue asiduo colaborador Zhang Chunqiao, Yao Wenyuan y otros integrantes del grupo denominado despectivamente como la "banda de los cuatro". Una corte especial, nombrada al efecto por la Asamblea Popular Nacional, lo juzgará cuatro años después, encontrándolo culpable de numerosos delitos contra las autoridades del Estado y el Partido, además de actividades conspirativas y desestabilizadoras. En enero de 1981 Wang Hongwen fue condenado a permanecer en prisión de por vida.

### *Wang Wei (Wang Wei)*

Este alto dirigente del Partido jugó un papel destacado en la dirección de una de las dos más importantes organizaciones de masas de la juventud china, especializándose en la problemática que enfrenta la juventud en China y en el mundo. Wang se considera como un claro ejemplo del funcionario que hizo su carrera política en la época de posguerra.

Aunque se conoce muy poco de su vida hasta el surgimiento de la República, sí se sabe que nació en 1915 en la provincia de Henan. En 1952 es presidente del Comité de Trabajo de la Juventud, que dependía del cc del PCCH. En marzo de 1953 trabajaba en el Comité Popular de Supervisión, organismo que dependía del Comité Administrativo del sur y centro, y que tenía funciones administrativas gubernamentales sobre las provincias de Henan, Hubei, Hunan, Jianxi, Guangdong y Guanxi, las seis más importantes del país. El organismo donde participa Wang se destaca por sus tareas de organización y participación juveniles. No obstante, esa forma de gobierno fue abolida en 1954, por decisión de la Primera Asamblea Popular Nacional.

La Nueva Liga de la Juventud Democrática lo eligió por esos años miembro de su Comité Permanente, siendo reelegido nuevamente en los congresos que ese organismo realizó en mayo de 1957 y junio de 1964. Como institución de masas la Liga de la Juventud

Democrática fundamentalmente tenía la tarea de ligar a la juventud con la política nacional desarrollada por el PCCH, servía además para el reclutamiento de nuevos cuadros que luego serían integrados a otros organismos del Partido. A partir de 1957, se la red denominó como Liga de la Juventud Comunista.

Wang Wei representó a su provincia, Henan, en las deliberaciones de la Primera Asamblea Popular Nacional, en agosto de 1954. Un año después viajó a Checoslovaquia, encabezando una delegación juvenil.

En abril de 1958 fue designado miembro de la Federación de la Juventud China. Actuó como representante de esta organización al dirigir la delegación que viajó a Polonia y Hungría en octubre. Ese mismo mes lo eligieron representante por la provincia de Hebei, a la Segunda Asamblea Popular Nacional, que se reunió en abril de 1959. En las reuniones de este organismo legislativo de gobierno, Wang leyó varios discursos referidos a los problemas que enfrentaba la juventud de China.

En febrero de 1960 viajó a la URSS, como miembro de una misión de amistad que acudió a los actos en celebración del Décimo aniversario de la Asociación de Amistad chinosoviética. En agosto dirigió la delegación que asistió en Praga al Congreso de la Unión Internacional de Estudiantes. Esta organización sostenía generalmente en todas sus decisiones una política prosoviética, y en esa ocasión particular estudió la nueva situación en Latinoamérica, creada por el proceso revolucionario recién iniciado en Cuba. La UIE desempeñó en Latinoamérica, a través de las federaciones nacionales de estudiantes que estaban adheridas a ella, una lucha constante por la apertura de nuevas condiciones democráticas. Con la revolución cubana, en éste y en otros organismos estudiantiles entró en discusión un nuevo elemento de consecuencias impredecibles: la lucha armada considerada como justa. Naturalmente, los representantes chinos tuvieron particular interés en desarrollar una política internacional al respecto, máxime cuando ya comenzaban a perfilarse con claridad las diferencias con los soviéticos.

En enero de 1963, Wang Wei asistió al Octavo Congreso de la Liga de la Juventud de Japón que se realizó en ese país. En noviembre dirigió una delegación de la Liga de la Juventud Comunista en una visita a Corea del Norte.

En enero de 1965 fue designado presidente de la Federación de la Juventud China. Este organismo juvenil dejará de funcionar regularmente luego de los acontecimientos de la Revolución Cultural, reactivándose en forma oficial recién en 1979.

La Tercera Asamblea Popular Nacional nuevamente lo tendrá entre los voceros de la juventud, al ser reelegido representante por Hebei en 1964.

En enero de 1967 es acusado de contrarrevolucionario por los Guardias Rojos, quienes no se hallaban encuadrados en ninguno de los organismos impulsados oficialmente. Wang se vio obligado a dejar todos sus puestos aunque, al igual que otros líderes caídos, será rehabilitado a principios de 1978. Ocupó nuevamente la presidencia de la Federación de la Juventud en enero de 1979.

Entre sus trabajos publicados, es bien conocido un artículo sobre el tipo de educación que deben recibir los jóvenes pioneros en las escuelas del Partido. Ese artículo fue dado a conocer por el *Renmin Ribao* el 5 de junio de 1960.

*Wu De (Wu te)*

Este antiguo dirigente del PCCH, que fue removido de todas sus responsabilidades gubernamentales y partidistas en febrero de 1980, nació en Tangshan, provincia de Hebei, en 1909.



En los últimos años de la década de los treinta, cuando se encontraba estudiando en la Universidad de Beijing, se vinculó al Partido Comunista, cuyas actividades eran clandestinas. Para 1931 regresó a su aldea natal, donde consolidó algunos grupos guerrilleros; en 1932 pasó a desarrollar tareas de propaganda del Partido Comunista en la mina de carbón de Kailan. Intervino, asimismo, en la dirección organizativa de la gran huelga de Tangshan en 1935.

Luego de pasar un corto periodo en Yan'an, en 1940, se dedicó a tareas de organización sindical en las provincias de Hebei y Liaoning. También se considera que ejerció funciones de comisario político en 1942. En 1945 fue nombrado secretario general del departamento político en el Distrito Militar de la región comprendida por las actuales provincias de Shaanxi y Hebei.

En 1948, Wu De fue elegido al comité ejecutivo de la Federación Sindical de China, y lo nombraron director de un llamado Departamento Administrativo del Norte con sede en Harbin, provincia de Heilongjiang. En octubre de ese año, además, se le adicionó la secretaría del Partido del cc municipal de Tangshan, siguiendo la política acostumbrada por el partido de nombrar funcionarios nativos del lugar, mientras el ejército avanzaba y se consolidaba.

Al nacer la República Popular, en octubre de 1949, fue designado viceministro en el Ministerio de Industrias del Combustible. En 1950 ocupó otras altas responsabilidades en la administración provincial. A mediados de ese año se hizo cargo de la secretaría del cc del Partido en una provincia de nombre Pingyuan, que había sido creada en 1949 con territorios de Shanxi, Henan y Hebei y parte de Shandong. Ello respondía a que como zona militar había quedado abolida, como forma administrativa, en 1952. Wu agregó a sus tareas la vicepresidencia del Comité Económico y Financiero de esa provincia.

Desde 1952 hasta 1956 asumió una serie de tareas importantes en la ciudad de Tianjin, entre las que se destacan: la presidencia de la universidad local, la dirección del Comité Económico y Financiero, y la puesta en práctica de la nueva Ley de Matrimonios. También representó a Tianjin cuando se reunió, en 1954, la Primera Asamblea Popular Nacional. En la posterior reestructuración administrativa decretada por dicha Asamblea, formó parte de la Comisión Administrativa del norte de China.

En abril de 1956 asumió la dirección del cc del Partido en la provincia de Jilin. Allí reunió en su persona otros cargos jerárquicos tales como el comisariato político del Distrito Militar local, desde 1958 hasta 1966, y la vicepresidencia de la Comisión de Planificación del valle del río Sungari —hoy conocido como río Sonhua— que entró en funciones en 1958. Wu De además fue profesor en la Universidad Popular del Noreste, que tiene su sede en la ciudad capital de Changchun.

En el ámbito nacional del partido, el Octavo Congreso del PCCH en septiembre de 1956, lo elevó a su cc como miembro alterno. En el transcurso de las deliberaciones, Wu leyó un discurso titulado “Manifestación de contradicciones en la construcción industrial”. El 24 de mayo de 1958 en el *Renmin Ribao* se publicó otro artículo suyo, “Liberación del pensamiento en preparación para la revolución tecnológica”, que se amoldaba a las circunstancias de planificación económica del Gran Salto Adelante.

El año de 1953 ejerce el cargo de secretario del buró político del cc del Partido en el noreste de China. En octubre viajó a Corea del Norte en misión oficial.

Con los acontecimientos de la Revolución Cultural en junio de 1966, Wu De fue transferido a Beijing, donde ocupó el cargo de segundo secretario municipal del PCCH. Al mes siguiente fue designado en el cargo de alcalde del municipio capitalino en remplazo

del criticado Peng Zhen. Al año siguiente, en abril, era una de las figuras clave del recientemente creado Comité Revolucionario de Beijing, al ser nombrado su vicepresidente.

En abril de 1968, dirigió la guarnición militar de Beijing como comisario político. En noviembre viajó a Albania en una delegación gubernamental.

El Noveno Congreso del PCCH lo eligió como miembro pleno del CC nacional en 1969. En marzo de 1971 ocupó la primera secretaría del partido en la municipalidad de Beijing.

En agosto de 1971 se le identifica como uno de los dirigentes del Grupo Cultural Revolucionario en el seno del Consejo de Estado. En junio de 1972 asumió la presidencia del Comité Revolucionario de la capital de China.

Posteriormente, al reunirse el Décimo Congreso del PCCH en 1973, logró ascender a miembro del buró político del CC, y permaneció, además, como miembro del CC, lo que lo confirmó como el dirigente de uno de los sectores en pugna dentro del Partido. En enero de 1974 era comisario político de la Región Militar de Beijing. Un año después fue electo vicepresidente de la Cuarta Asamblea Popular Nacional, puesto en el que fue confirmado nuevamente, al reunirse la Quinta Asamblea en marzo de 1978.

En febrero de 1980 la Quinta reunión plenaria del Undécimo CC del PCCH, lo removió abruptamente de todos sus puestos políticos y gubernamentales, cuando contaba con 71 años de edad.

#### *Yao Wenyuan (Yao Wen-yüan)*

Este influyente teórico y figura literaria del periodo de la Revolución Cultural nació en 1931 en Shaoxing, provincia de Zhejiang. Su padre, Yao Benzi, había sido un respetado escritor de izquierda durante la década de 1930.

En 1951, Yao participó en la Nueva Liga de la Juventud Democrática de la sección de Shanghai y al año siguiente inició su carrera literaria como corresponsal del *Wenhui Bao*. Ya para 1955 se destaca por su criterio ortodoxo, al ser adherente incondicional al pensamiento de Mao Zedong, en oposición a cualquier tendencia liberal en literatura. Su artículo, “Los tres métodos de falsificación del marxismo de Hu Feng” —que contribuyó significativamente con la caída de Hu Feng— es demostrativo en ese sentido.

En 1957, durante la llamada Campaña de las Cien Flores fue, junto a Zhang Chunqiao, uno de los promotores de la crítica a los escritores acusados de desviarse a la derecha. Esa campaña había comenzado en el marco de dos acontecimientos producidos en los países socialistas: por un lado, la virulenta crítica de Jruschov contra lo que se calificó como los métodos dictatoriales empleados por José Stalin; y por otro, la revuelta producida en octubre en Hungría, la cual aparece como una forma de apertura para la expresión de los intelectuales, sobre todo no partidistas, que atacaban el unipartidismo y la conducción de la cultura en China. En la contraofensiva producida por doctrinarios como Yao Wenyuan se empleó el eufemismo de “desviacionismo de derecha”, para acallar las críticas.

En abril de 1958, Yao es uno de los dirigentes del Comité Nacional de la Federación de la Juventud China, donde será reelegido en 1962. Participó, asimismo, en el congreso que realizó la Unión de Escritores en febrero de 1960, como representante de la sección de Shanghai. Intervino también en el llamado movimiento antirrevisionista desatado dentro de los círculos literarios contra escritores como Wang Renshu, conocido como Ba Ren, y Qiang Gurong.

En el año 1963, Yao escribió en el *Wenhui Bao* una crítica a la música de Debussy a la que tilda de burguesa. En ese mismo año se unió al grupo liderado por Jiang Qing, donde

posteriormente tendrá un papel relevante. Como adoctrinador político, se destaca su discurso de noviembre dirigido a los miembros del Departamento de Filosofía y Ciencias Sociales de la Academia de Ciencias.

En noviembre de 1965 publicó, siempre en el *Wenhui Bao*, su artículo “Notas sobre el nuevo drama histórico ‘La renuncia de Hai Rui’”, en los comienzos de la Revolución Cultural. Las observaciones de ese artículo constituían un ataque contra Peng Zhen, alcalde de Beijing y alto dirigente partidista al que estaba vinculado el autor del drama, Wu Han, vicealcalde de la misma ciudad, que luego sería suplantado por Chen Boda en la dirección del Grupo Cultural Revolucionario. La obra, “La renuncia de Hai Rui”, era una alegoría en defensa del exministro de defensa Peng Dehuai, que fuera sustituido en 1959 por Lin Biao. Tanto Lin, como Chen Boda y el grupo al que pertenecía Yao Wenyuan, serían juzgados posteriormente por delitos y conspiración contra el Estado.

Yao tomó parte, en agosto de 1966, en una demostración pública en Beijing a favor de la Revolución Cultural; promovió activamente los tumultuosos acontecimientos, y desde entonces fue identificado como miembro de la dirección del Grupo Revolucionario Cultural en el seno del PCCH.

En febrero del año siguiente fue designado segundo secretario del CC de su partido en Shanghai, y también vicepresidente del recién creado Comité Revolucionario de esa ciudad.

En junio de 1967 realizó una visita a Albania encabezando una delegación de los llamados guardias rojos; ya para noviembre en Beijing se le considera como una de las diez primeras figuras del partido.

En el mes de enero de 1968 Yao, junto con Zhang Chunqiao, con quien colabora estrechamente, da inicio al funcionamiento de un grupo que, encabezado por Kang Sheng, se llamará de Rectificación y Renovación del Partido.

A comienzos del siguiente año Yao se casa con una de las hijas de Mao Zedong, habida de su matrimonio con Jiang Qing. El Noveno Congreso del PCCH, reunido en abril, lo elige miembro del CC y también del Buró Político.

Desde 1973 hasta 1976 ocupa cargos de dirección en el aparato de propaganda partidista, incluyendo la jefatura del RMRB. En agosto de 1973, el Décimo Congreso de su Partido lo confirma en sus altos puestos. A fines del año siguiente viaja nuevamente a Albania en misión oficial.

Su carrera se encumbra al ser nombrado miembro del Presídium de la Cuarta Asamblea Popular Nacional, que se reúne en enero de 1975. Sin embargo, el 6 de octubre de 1976, Yao, junto con la esposa del recién fallecido Mao, Jiang Qing, Zhang Chunqiao y Wang Hongwen, fue arrestado bajo la acusación de diversos delitos contra las autoridades y el Estado.

En noviembre de 1980, este destacado teórico es juzgado, junto a los anteriormente mencionados, por una corte especial designada por la Quinta Asamblea Popular Nacional. En enero de 1981 fue condenado a 20 años de prisión.

### *Ye Jianying (Yeh Chien-ying)*

Perteneciente a una familia de comerciantes, Ye nació en la ciudad de Meixian, provincia de Guangdong, el 14 de mayo de 1897. Llegó a ser un distinguido militar y desempeñó un papel significativo en la política militar de su país.

Habiendo pasado parte de su juventud en Singapur y Hanoi, capital de Vietnam, se graduó posteriormente en la décimosexta promoción de la Academia Militar de Yunnan en

1919. Sirve, desde 1924 hasta 1926, como instructor de cuadros en la Academia Militar de Huangpu (Wampoa) junto a Zhou Enlai. Durante la Expedición del Norte actuó al mando de la vigésimoprimera División, participando, luego de la ruptura del frente Guomindang-PCCH, en el levantamiento que se produce en Guangzhou. Es enviado a tomar cursos de estrategia superior a la URSS entre los años 1928 a 1931, y a su regreso se integra al soviets de Jianxi donde servirá como jefe de Estado Mayor del Consejo Militar Revolucionario dirigiendo, al mismo tiempo, la formación de la oficialidad a través de la academia militar.

Participa en la planificación de la histórica Larga Marcha que, desde 1934 hasta 1935, y ante la campaña de exterminio de los soviets rurales lanzada por los nacionalistas con asesoramiento alemán, recorre miles de kilómetros hasta establecer su destino final en Yan'an. Ye Jianying fue también jefe de Estado Mayor del Octavo Ejército de Ruta, liderado por Zhu De, durante la guerra con Japón. En este cargo actuará como enlace oficial entre las fuerzas conjuntas antijaponesas en donde, además del PCCH y el Guomindang, estuvo representado el ejército de Estados Unidos.

En la guerra civil iniciada poco después de la derrota de las fuerzas niponas, es designado jefe del Estado Mayor General de todas las fuerzas armadas que dirige su Partido, siendo nombrado a cargo de la Comisión Militar de Control de Beijing, cuando esta ciudad es ocupada en enero de 1949. En la fase final de lucha contra los nacionalistas reúne en sus manos varios puestos de alta importancia de la zona sur de su país; además de integrar el buró político del CC de su Partido, para el centro y el sur, preside el gobierno popular de Guangdong, siendo comandante de la Región Militar de esta provincia y presidente de la Comisión Militar que controla Guangzhou.

Forma parte del Consejo Central de Gobierno en diciembre de 1949, interviniendo en diversos organismos impulsados por la nueva República, tales como la Comisión de Asuntos Chinos de Ultramar y la Asociación de Amistad Chinosoviética de la cual es consejero. Asimismo, será vicepresidente del Consejo Militar y Administrativo del centro y sur de China, el cual ejercía funciones sobre las seis principales provincias.

La Primera Asamblea Popular Nacional lo designa a su Comité Permanente en 1954, siendo confirmado en este alto puesto del organismo máximo de gobierno al constituirse las Segunda y Tercera Asambleas Nacionales, siempre como representante del ejército.

Deja puestos anteriores, y lo designan vicepresidente del Consejo Nacional de Defensa en 1954, dirigiendo además el departamento de supervisión de las fuerzas de combate del Ejército Popular de Liberación. En atención a los varios puestos militares ocupados por Ye y como reconocimiento al papel organizativo y político que desempeñó en ese transcurso, es promovido en septiembre de 1955 al máximo grado de mariscal, confiriéndosele tres órdenes militares de primera clase.

Dos años después de visitar Burma con una delegación militar que dirige es nombrado, en marzo de 1958, director de la Academia de Ciencias Militares de su país, cargo con el que viaja a Polonia.

En 1960 fue como representante oficial por el PCCH a Vietnam del Norte y participó en la delegación que, dirigida por Liu Shaoqi, visitó Corea del Norte en 1963.

En 1965, Ye es nombrado vicepresidente de la Conferencia Popular Consultiva Política, puesto que retendrá durante diez años.

Alineado como estaba a la figura de Zhou Enlai, Ye Jianying mantendrá su predominancia política y militar durante el periodo de la Revolución Cultural. Integró la dirección del Consejo Militar del CC de su Partido, en enero de 1967. Con anterioridad, en agosto de

1966, había sido elevado al buró político de éste, reafirmando su papel clave entre los diferentes grupos en pugna al interior del PCCH.

El Noveno Congreso de este organismo lo confirma en sus puestos en 1969; viaja en septiembre, con la delegación que encabeza Zhou Enlai, a las ceremonias fúnebres del líder revolucionario Ho Chimin en Hanoi. Ye visitará nuevamente Vietnam en marzo de 1971 cuando, en misión oficial del Partido y el gobierno chinos, dirigirá las discusiones de alto nivel de su delegación.

El Décimo Congreso del PCCH, además de confirmarle sus cargos, le adiciona la vicepresidencia del CC y lo nombra miembro del Comité Permanente del Buró Político. Todos estos cargos le serán a su vez ratificados en ocasión del Undécimo Congreso en 1977.

A partir de 1971 desempeña en forma interina el puesto de ministro de defensa que había dejado vacante Lin Biao. El nombramiento oficial se produce en enero de 1975. En febrero de 1978 pasa a integrar el Comité Permanente de la nueva Quinta Asamblea Nacional Popular.

Figura de marcado respeto en el plano militar, gana mayor jerarquía luego de la detención de los componentes de la "banda de los cuatro", en que tomó parte activa bajo las órdenes de Hua Guofeng. Posteriormente impulsó la modernización y adecuación tecnológica del Ejército Popular de Liberación, y el acercamiento con Estados Unidos.

Pese a su edad, su palabra goza de gran predicamento entre las actuales autoridades. Con motivo del trigésimo aniversario del nacimiento de la República Popular China, Ye dirigió al público el discurso principal.

#### *Zhang Chunqiao (Chang Ch'un-ch'iao)*

Figura relevante como propagandista y teórico, el ascenso meteórico de Zhang Chunqiao se produce después de 1969, cuando forma parte del Comité Permanente del buró político del PCCH y obtiene el cargo de viceprimer ministro en el Consejo de Estado, antes de ser detenido y juzgado como integrante de la "banda de los cuatro".

Zhang nació en 1917 en la ciudad de Shanghai. Se integró tempranamente a los círculos literarios de izquierda. En 1942 ingresó a las filas del PCCH, participando en la constitución de las unidades guerrilleras que operaban detrás del frente japonés en el norte y este de China.

Hacia 1950 fue designado director de la oficina de publicaciones que dependía del Consejo Militar y Administrativo del Este. También estaba a cargo de la jefatura de la sección este de la agencia de noticias Nueva China (Xinhua).

En enero de 1954 viajó a la URSS como integrante de una delegación de periodistas, y a su regreso se desempeñó como director del periódico del ejército, el *Jiefangjun Bao*, en Shanghai. Al año siguiente, la Asociación de Periodistas de esa ciudad lo eligió como su vicepresidente.

Considerado como uno de los cuadros partidistas principales, su trabajo político habrá de prolongarse en el puesto de secretario adjunto del Comité de Arte y Literatura dependiente del CC.

En enero de 1958 pasó a formar parte del Secretariado del CC del Partido en Shanghai, integrándose al Comité Permanente del CC en abril de 1959. En otro plano, dirige como vicepresidente la Asociación de Relaciones Culturales con Países Extranjeros, sección Shanghai. En marzo de 1960 pasa a formar parte de la Asociación de Amistad Chinolatinoamericana, como miembro consejero.

En abril de 1963 es nombrado director del departamento de propaganda del partido en su ciudad natal, con lo cual pasa a estar en sus manos una de las principales palancas que mueven la política del PCCH. En marzo de 1965 es elegido secretario del CC de Shanghai.

Ya en octubre de 1966 se lo señala como uno de los dirigentes principales del Grupo Cultural Revolucionario en el CC del PCCH, a nivel nacional. En estas condiciones se le nombra secretario de la Sección Este del PCCH y, por lo tanto, su representante ante el CC.

Cuando se producen las primeras demostraciones públicas de los rebeldes revolucionarios, conocidos como guardias rojos, Zhang es uno de sus promotores más vehementes. El 5 de febrero de 1967, al establecerse la Comuna Popular de Shanghai a través de un comité provisorio que toma como modelo revolucionario a la Comuna de París, Zhang es aclamado como su presidente y primer secretario del CC local. Al reorganizarse el llamado Comité Revolucionario de Shanghai, el día 24 de marzo, Zhang Chunqiao sigue en sus funciones de presidente, y toma parte como tal en el establecimiento del Comité Revolucionario de Beijing en el mes de abril.

Todos aquellos trabajos teóricos que consolidaban las posturas políticas del grupo radical y de sus seguidores se vuelven a publicar, y su mensaje original adquiere nuevas dimensiones al ser considerado dentro de un clima de efervescencia popular e irreverencia hacia los viejos cuadros del partido. Tal es lo que ocurre con la celebración del 25.º aniversario de la publicación del trabajo de Mao Zedong, "Las tareas sobre arte y literatura", cuyos actos públicos encabeza Zhang. Poco después se lo identifica como comisario político de la guarnición militar de Shanghai y de la Región Militar de Nanjing.

El Noveno Congreso del PCCH, realizado en abril de 1969, reflejará la relación de fuerzas entre los sectores del partido en estos años, al elevar a Zhang Chunqiao a miembro del CC y también de su buró político. Esos cargos le son confirmados por el Décimo Congreso de 1973.

En enero de 1971, luego de la reorganización del partido en Shanghai, Zhang continúa como primer secretario local. El puesto máximo a nivel nacional lo alcanzará cuando el Décimo Congreso del PCCH le adiciona el cargo de miembro del Comité Permanente del buró político. Lo mismo sucede a nivel del aparato del Estado, cuando en enero de 1975 es nombrado viceprimer ministro del Consejo de Estado, cargo con el que lidera la delegación a Corea del Norte en septiembre. Casi un año antes de la muerte de Mao, el 1 de abril de 1975, Zhang es nombrado director del Departamento Político General del Ejército Popular de Liberación.

En definitiva, Zhang así como otros integrantes de su grupo, había llegado al máximo de su poderío político. Sin embargo, el fallecimiento del líder de la revolución china, Mao Zedong —ocurrido en septiembre— cambia el curso de los acontecimientos. En el mes de octubre de 1976 Zhang es detenido, junto con otros integrantes del grupo que se conocería luego en forma despectiva como la "banda de los cuatro". Entre ellos se encuentran su íntimo colaborador, Yao Wenyuan, así como también Jiang Qing y Wang Hongwen. Lo deponen de todos sus cargos y le eliminan los títulos bajo diversas acusaciones de conspiración contra las autoridades del Estado. Posteriormente, en enero de 1981, una corte especial designada por la Asamblea Popular Nacional, lo condenará a muerte; dicha pena que quedará en suspenso tiempo después.

Entre sus numerosos artículos publicados en la prensa oficial se destacan: "Acerca de la dictadura omnimoda sobre la burguesía" de 1975, y "Mis impresiones del 3 de febrero de 1976".

*Zhou Enlai (Chou En-lai)*

Zhou nació el 5 de marzo de 1898, pocos años después de la guerra chino-japonesa. Era hijo de una familia acomodada de Shaoxing, en la provincia marítima de Zhejiang. Su padre, que para esa época aparentemente había pasado los exámenes oficiales, fue sólo un oficinista sin mayor relieve. En cambio el abuelo paterno de Zhou, con quien pasó algunos años, era un destacado oficial en la provincia de Jiangsu, y más tarde fue alcalde del distrito de Huaian. Como era común en familias de esta clase social, aunque estuvieran arruinadas económicamente, le daban una educación tradicional a sus hijos. Así, Zhou estudió los clásicos chinos, Confucio y Mencio, en preparación para un futuro tradicional. Mientras vivía con un tío paterno en Shenyang, provincia de Liaoning, terminó sus estudios primarios, aproximadamente a los 12 años de edad. En 1913 se inscribió en la Escuela Nankai en Tianjin, participando en esos tempranos años en actividades estudiantiles y trabajando como copista, por sus escasos recursos económicos. Fue en estos años cuando fundó, con otros compañeros, la revista literaria *Jingye*, de la que alcanzó a publicar seis números, y en donde aparecieron poemas y artículos de Zhou, bajo los seudónimos de Feifei, Xiangyu y Enlai. Fue éste también el oscuro periodo de afrenta nacional en que el dictador Yuan Shikai aceptó las 21 demandas japonesas, el 9 de mayo de 1915. Zhou orgulloso de su nacionalidad, intervino en tareas culturales, destacándose por su oratoria. Desempeñó papeles femeninos en representaciones teatrales, pues era una época en la que los hábitos feudales no permitían la participación de la mujer en el teatro.

Luego de graduarse, viajó a Japón para estudiar en el Instituto Preuniversitario de Asia Oriental, en el distrito de Kanda. De este periodo se conservan sus hermosos poemas escritos desde Kyoto, donde en un estilo metafórico desarrolló sus ideales revolucionarios. En junio de 1919 regresó a Tianjin, y se hizo cargo del periódico de la Federación de Estudiantes de esa ciudad. Ese órgano de prensa llegó a tener un tiraje de 20 mil ejemplares. Allí escribió, el 21 de julio, el editorial del primer número bajo el título de "La transformación ideológica y la reforma".

Zhou participó en las movilizaciones del 4 de mayo como uno de sus principales promotores y dirigentes, y fundó el folleto *Despertar*. En 1919 ingresó, además a la recién creada Universidad de Nankai, lugar donde permaneció menos de un año. Tianjin era para ese entonces uno de los centros neurálgicos de expresión de los estudiantes, sobre todo después del comienzo del Movimiento del 4 de Mayo. Se producían continuas manifestaciones públicas contra los japoneses, durante las cuales se quemaban mercaderías de ese país. Tal fue lo que ocurrió el 20 de diciembre, cuando se supo que los estudiantes de Fuzhou habían sido baleados por soldados del Japón.

El 29 de enero de 1920, la Asociación de el Despertar, que Zhou presidía, organizó junto con la Federación de Estudiantes local, una demostración pública para elevar peticiones a la administración de los jefes militares del norte por la devolución de la península de Shandong. Los participantes fueron reprimidos y Zhou Enlai fue arrestado, y posteriormente enjuiciado. Lo pusieron en libertad el 17 de julio de ese año.

Luego de recuperar la libertad, dedicó su tiempo a la formación de los grupos de trabajadores-estudiantes que irían a Francia dentro de un proyecto impulsado por los grupos progresistas y que fue seguido por muchos estudiantes radicales de ese momento. Una vez en Francia, participó en la lucha que los estudiantes-trabajadores chinos llevaban a cabo para mejorar sus condiciones y oportunidades, y para lograr el ingreso a la Universidad sinofrancesa de Lyon. Esta universidad, de reciente creación y auspiciada por

la Sociedad Chino-francesa de Educación, funcionaba gracias a la devolución que hizo Francia a las autoridades chinas de la indemnización que le había correspondido en 1900, cuando la dinastía Qing aceptó pagar, ante la ocupación de Beijing por ocho potencias extranjeras. Pero la sociedad no estaba ligada precisamente a los mismos intereses de los estudiantes-trabajadores representados, entre otros, por Zhou Chen Yi, Cai Hesen, y trató de no permitir el ingreso de éstos.

Al enterarse que en China se había constituido el PCCH en 1921, Zhou, en compañía de Zhao Shiyan y Chen Yannian —entre los más destacados— fundó una organización que llamaron Partido Comunista de Jóvenes de China, que realizó su primera asamblea en junio de 1922. Cuando se estableció contacto con China, la redenomnaron Liga de la Juventud Comunista. Zhou Enlai fue nombrado secretario de su Célula General, que mantendría contactos con las filiales de la liga en diferentes ciudades de Europa. Se creó la revista *La Juventud* que fue rebautizada en 1923 como *La luz roja*, y en la que participó muy activamente Deng Xiaoping. En el Museo de Historia de China se guarda un documento de la primera reunión del Comité Ejecutivo de la Liga, en el que aparece la firma de Zhou como su secretario bajo el seudónimo de Wu Hao. Por ese entonces Zhou era también el encargado de la selección de jóvenes chinos para ser enviados a estudiar a la Universidad Oriental del Trabajo, de Moscú.

Mientras permaneció en Francia trabajó durante corto tiempo en la fábrica Renault y en la mina de carbón de Lile. Luego permaneció unos meses en Gran Bretaña y durante un año en Alemania, donde realizó trabajos de investigación sobre las condiciones de los obreros en el Ruhr.

De regreso en China, hacia 1924, se integró decididamente a la actividad política. En 1925 pasó a dirigir el departamento político de la Academia Militar de Huangpu (Whampoa), que estaba bajo la dirección de Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek). Allí se estableció, con el apoyo del asesor soviético Galin —seudónimo del mariscal Blücher— una fuerte base de formación de cuadros marxistas. Al año siguiente, en Shanghai dirigió como secretario las tareas del Consejo Militar que dependía del CC de su Partido. Zhou fue uno de los dirigentes clave en el levantamiento obrero de Shanghai en 1927. Al producirse la ruptura del frente político por parte del Guomindang, Jiang Jieshi reprimió violentamente a los trabajadores de Shanghai, y Zhou a duras penas logró escapar. Fue él uno de los organizadores del Levantamiento de Nanchang, el 1 de agosto de 1927, que trató de ser una respuesta a los acontecimientos producidos por los nacionalistas en el sur. Después del fracaso de la asonada militar impulsada por Zhou, y que hoy se festeja como el aniversario del nacimiento del ejército popular, Zhou se dirigió a Shantou y luego a Guangzhou, para colaborar en la resistencia de la comuna allí creada. A fines de ese año fue elegido para el máximo organismo del CC, que luego sería llamado buró político, y al que pertenecía hasta su muerte ocurrida en 1976.

En 1928 asistió en Moscú al Sexto Congreso del Partido Comunista y, en 1930, encabezó la delegación al congreso del Comintern, que también se realizó en la URSS.

En 1931 asumió uno de los máximos puestos directivos en la recién formada República de Soviets de Jianxi. Se sabe que entonces no compartió totalmente la estrategia militar propuesta por Mao Zedong. Como comisario político en el Ejército Rojo, participó en la organización y desarrollo de la legendaria Larga Marcha durante 1934 y 1935.

En 1936, fue llamado a mediar en un curioso episodio de la historia china, hoy conocido como “Incidente de Xi'an”, en el que Jiang Jieshi fue tomado prisionero por otros militares nacionalistas. Eran éstos los momentos previos a la invasión japonesa, y el máximo líder del



Guomindang obtuvo su libertad luego de comprometerse a reiniciar el frente militar con el PCCH. Durante los siguientes años, mientras transcurría la guerra, Zhou obtuvo una merecida fama como negociador político al dirigir las constantes tratativas con la organización nacionalista en Nanjing, y luego en Chongqing. En 1945, el Séptimo Congreso del PCCH, realizado en Yan'an, lo nombró vicepresidente del Buró Político, cargo que también detentaba en el Consejo Militar Revolucionario. En agosto, y ante el peligro del reinicio de la contienda civil, participó con Mao Zedong en las últimas negociaciones que se intentaron en Chongqing, firmándose un acuerdo de cese de hostilidades, que finalmente no sería respetado. También Zhou cumplió tareas de enlace oficial, hasta 1947, ante el general Marchall, representante de Estados Unidos.

Cuando se creó la República Popular China, en 1949, fue nombrado primer ministro, y ministro de relaciones exteriores. Participó en la firma del Tratado de Amistad y Asistencia Mutua con la URSS, y en la firma de los acuerdos para la devolución del ferrocarril de Manchuria y los puertos de Lushun y Dalian, entre otros —tratados que fueran negociados directamente por Mao durante varios meses y concretados en febrero de 1950, en Moscú.

El fortalecimiento de la posición internacional de China debe mucho a los continuos esfuerzos y a la habilidad diplomática desarrollados por Zhou. Dirigió la delegación a la Conferencia Indochina de Génova, en 1954, y la delegación a la Conferencia de Bandung, en 1955, donde compartió el estrado principal con figuras como Nehru, Sukarno, Nasser y el mariscal Tito. Fue en este último año cuando hizo su famosa declaración de que China estaba dispuesta a establecer relaciones de igualdad con todos los países, sobre la base de la coexistencia pacífica. Aunque renunció a su puesto de ministro de relaciones exteriores en 1958, continuó desarrollando las tareas diplomáticas principales hasta el advenimiento de la Revolución Cultural. Posteriormente dirigió, en 1959, el grupo del partido que asistió al Congreso del PCUS de ese año. En el marco del inicio de la confrontación con la Unión Soviética, hizo viajes a India, Burma, Vietnam del Norte, Cambodia, Corea del Norte y Mongolia.

Desde diciembre de 1963, y durante dos meses, dedicó especial atención a los negocios oficiales en el continente africano. La República Árabe Unida, Argelia, Marruecos, Túnez, Somalia, Ghana, Malí, Guinea Ecuatorial, Etiopía y Sudán fueron países visitados por Zhou Enlai para tratar de promover la cooperación económica y relaciones políticas más estrechas. Además, viajó a Albania, Pakistán, Indonesia, Ceylán y Tanzania entre 1964 y 1966.

Pese a haber intervenido, al lado de Mao, Lin Biao, Chen Boda y Jiang Qing, en la concentración de un millón de personas que se realizó en la plaza Tian An Men el 18 de agosto de 1966, y en la que los Guardias Rojos fueron reconocidos oficialmente como una organización extrapartidaria, éstos lo hicieron objeto de sus críticas en el transcurso de la Revolución Cultural. Pero Zhou no corrió la misma suerte que muchos de sus camaradas del Partido, que se vieron sometidos a ignominiosos procesos de autocritica pública y persecución. Era, evidentemente, la persona más respetada para procurar la continuidad administrativa del sistema, aunque también la que provocaba la mayor aversión en las filas de los más radicalizados exponentes de la Revolución Cultural.

Zhou dirigió las relaciones diplomáticas en los primeros años de la década de los setenta, lo que permitió la apertura hacia Europa occidental, Japón y Estados Unidos. Entre 1974 y 1975 fue blanco indirecto de críticas por parte de los que dirigían la campaña contra el renacimiento del confucianismo. Pudo, sin embargo, sobreponerse, siendo encargado por el propio Mao, en 1975, para designar las responsabilidades para la Cuarta Asamblea

Nacional Popular y el Consejo de Estado. Pese a su enfermedad, siguió participando en la construcción de una alternativa pragmática para China, tanto en lo que atañe al liderazgo interno como en el plano internacional. El 8 de enero de 1976 se produjo su fallecimiento.

Incluso después de su desaparición, su nombre provocó el enfrentamiento con los sectores que lideraban la Revolución Cultural. En abril de 1976, en ocasión de celebrarse el Día Qingming, fueron colocadas ofrendas florales en su honor. Al ser retiradas las ofrendas por las autoridades municipales, se iniciaron los disturbios de protesta frente a esta provocación, en la plaza Tian An Men de Beijing. Deng Xiaoping fue acusado de promover y organizar los desórdenes, dando comienzo a su segunda desaparición de las actividades públicas.

### *Zhou Yang (Chou Yang)*

Zhou Yang, quien tuviera una activa participación en la articulación de la política cultural de su país, nació en 1908 en la aldea de Yiyang, de la provincia de Hunan. Luego de terminados sus estudios básicos se inscribió en la Universidad de Shanghai para estudiar literatura. A finales de la década de los treinta viajó a Japón.

A su regreso a Shanghai fue elegido como uno de los secretarios de la Federación Cultural que había sido inspirada por el PCCH, al que ingresó en 1932. También lo designaron secretario de la Liga de Escritores de Shanghai, la cual estaba liderada por sectores progresistas.

Zhou participó en la discusión teórica que por esa época se desarrollaba en el interior del PCCH. Se enfrentó así a las posiciones sustentadas por literatos tales como Hu Feng, Ba Jin y Feng Xuefang, también rechazó algunos de los trabajos de Lu Xun. El tema que se debatía era el de la política del frente único, y cuáles eran los márgenes de independencia con los que podía contar una organización revolucionaria dentro del frente.

Luego de iniciada la contienda con Japón, se estableció en Yan'an. Posteriormente dirigió las tareas del departamento educativo del gobierno popular que se estableció en la Región Shaanxi-Gansu-Ningxia; tuvo a su cargo la edición del periódico *Wenyi Chendi* (Frente Literario), y dirigió el Instituto de Arte Lu Xun. Hacia 1946, cuando ejercía el cargo de vicepresidente de la Universidad Asociada del Norte viajó a Estados Unidos por invitación de círculos literarios de izquierda.

A comienzos de 1949 dirigía las tareas de propaganda política del CC del Norte de China del PCCH; también estaba a cargo, pero a nivel nacional, del departamento de propaganda del CC. Dentro de esas tareas se contaba la de ser el editor del *Wen Xue Bao*. En el mes de julio fue nombrado vicepresidente de la Federación de Círculos de Literatura y Arte, y miembro del comité permanente de la Asociación de Trabajadores de la Literatura. Participó en la Primera Conferencia Popular Consultiva Política como miembro de su Comité Nacional.

Desde octubre de 1949, cuando comenzó la nueva administración gubernamental centralizada, Zhou integró el Comité de Asuntos Educativos y Culturales que dependía del Consejo Administrativo de Gobierno, fue viceministro de cultura a cargo del Departamento de Arte, y miembro consejero de las asociaciones de Reforma al Lenguaje, de Amistad Chinosoviética y del Consejo por la Paz.

En septiembre de 1953 fue elegido vicepresidente de la Unión de Escritores, y a partir de mayo de 1954 lo nombraron miembro consejero de la Asociación de Relaciones

Culturales con Países Extranjeros. Fue así como encabezó la delegación que asistió al Segundo Congreso de Escritores Soviéticos, realizado en diciembre.

Participó también, como representante por Guangdong, en la Primera Asamblea Popular Nacional, y en junio de 1955 fue nombrado a la Academia de Ciencias de China como miembro del Departamento de Filosofía y Ciencias Sociales. En esos meses compartió la dirección de la campaña lanzada contra Hu Feng, en el marco de la campaña de consolidación de patrones ideológicos definidos tanto en la literatura como en las ciencias sociales. Al ser un reconocido teórico del Partido no podía estar ausente de la Comisión de Planificación Científica, en la que intervino desde mayo de 1956. En septiembre de ese año el Octavo Congreso del PCCH lo nombró a su CC como miembro alterno. En diciembre encabezó la delegación que viajó a Nueva Delhi a la Conferencia de Escritores Asiáticos.

En octubre de 1958, al celebrarse el Primer Encuentro de Escritores Afroasiáticos en Tashkent, Zhou dirigió al grupo chino. En 1962 fue designado presidente de la Asociación Afroasiática de Escritores y viajó a Cuba como consejero de la Asociación de Amistad chinocubana. Estas tareas culturales estaban complementadas por otras, tales como el cargo de profesor del Instituto Central de Teatro y su pertenencia al Comité Permanente de la Conferencia Popular Consultiva Política, en 1959.

No obstante su preeminencia, tanto él como sus asociados recibieron el ataque del máximo líder de China, Mao Zedong quien en junio de 1964, se refirió a ellos en forma indirecta como los “altos y medios burócratas de los círculos literarios”. Zhou fue denunciado durante 1965, y en 1966 se inició su desaparición política al ser considerado, por los dirigentes de la Revolución Cultural, como un moderado que se oponía a las pautas culturales impulsadas por el presidente Mao. Fue expuesto en forma pública en el Estadio de los Trabajadores de Beijing, y fue vejado junto con otros antiguos dirigentes entre los que destaca Lu Dingyi.

Reapareció en septiembre de 1977. En febrero del año siguiente era consejero en la Academia de Ciencias Sociales. También fue reelegido como miembro del Comité Permanente de la Quinta Conferencia Popular Consultiva Política, y se integró a la Asociación de Círculos de Literatura y Arte como vicepresidente. Con el mismo título desempeñó funciones en la Unión de Escritores y en el Instituto de Posgrado de la Academia de Ciencias Sociales.

En mayo de 1979, viajó a Japón encabezando una delegación de escritores chinos y en septiembre, en una reunión especial llevada a cabo por el Undécimo CC del PCCH, fue integrado al mismo como miembro pleno. A partir de esa fecha ocupó varias posiciones directivas en diversas organizaciones culturales: en octubre, como vicepresidente de la Sociedad de Literatura y Arte Folklórico; en noviembre, como presidente de la Asociación de Círculos de Literatura y Arte; y en diciembre, como consejero en la Sociedad de Estudios Lu Xun.

Este teórico y literato fue una figura clave en la estructuración de la política cultural y educativa de su país, hasta que cayó bajo el impulso de la Revolución Cultural. Su rehabilitación expresa, de algún modo, la continuidad de las pautas que él ayudó a constituir, y lo ubica nuevamente en los primeros puestos de la dirección de la cultura en China.

En febrero de 1980 asumió la dirección del Departamento de Propaganda, que depende directamente del CC del PCCH.

### *Zhu De (Chu Te)*

Zhu De fue una de las figuras principales en la formación y el desarrollo de la estrategia del ejército popular de China. Nació en 1886 en la provincia de Sichuan, proveniente de

una familia campesina de escasos recursos. Realizó sus primeros estudios en una escuela que había sido creada por un terrateniente local y luego, en 1902, estudió en Dawan. En 1906, luego de pasar exámenes oficiales en Yilong, obtuvo el grado de *xiucai*, que era el que se otorgaba, en la dinastía Qing, a aquellos a quienes se les reconocía su habilidad en la escritura, a nivel de municipio.

En 1909 ingresó a la academia militar de Yunnan, que funcionaba en su capital Kunming. Fue uno de los primeros oficiales que recibió entrenamiento militar moderno bajo el general Cai E. Al mismo tiempo, se integró a la organización revolucionaria "Tongmenghui" que lideraba Sun Yat-sen. Se graduó como subteniente en 1911, y llegó al grado de capitán cuando se proclamó la República. En mayo de 1919 figuraba como profesor en la academia militar de Yunnan, tenía el grado de mayor.

Durante 1913 y 1914 comandó fuerzas fronterizas en la zona limítrofe con Indochina. Un año después, como coronel, dirigió el Décimo Regimiento de Yunnan e intervino en la lucha desatada contra el régimen de Yuan Shikai.

Hacia 1918 llevaba una vida ajena a la rígida disciplina militar de entonces. Adicto al opio, fue tratado en el hospital francés de Shanghai en agosto de 1922. En septiembre viajó a Europa; un mes después conoció a Zhou Enlai en Berlín, e ingresó a la Liga de la Juventud Comunista de China en Europa. Con anterioridad había intentado ingresar al recién creado PCCH, pero no lo habían admitido. En 1923 se inscribió en la Universidad de Gottingen para estudiar ciencias políticas, y organizó la rama alemana del Guomindang. La policía alemana terminó por arrestarlo, en 1926, por colaborar estrechamente con el partido comunista alemán.

En 1927, al regresar a China, dirigió como comisario político el instituto militar del distrito de Nanchang, y desempeñó un importante papel en el famoso levantamiento que, dirigido por Zhou Enlai, se realizó el 1 de agosto en esa ciudad, como una de las respuestas al golpe anticomunista de Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek). Hoy se conmemora esa fecha como el nacimiento del Ejército Popular de Liberación.

Ante el fracaso de la asonada Zhu, al mando de un millar de soldados, se dirigió a la provincia de Fujian donde trató de reorganizarse; sin embargo se vio precisado a mover sus tropas constantemente ante el asedio nacionalista. Finalmente se unió a Mao Zedong en Jinggangshan, para conformar el llamado Cuarto Ejército bajo la comandancia de Zhu y la dirección política de Mao. En numerosas oportunidades su capacidad como estratega y organizador quedó demostrada ante la lucha contra las fuerzas del Guomindang. En 1929 perdió a su tercera esposa, cuando ésta fue ejecutada por fuerzas del gobierno. En 1930 resultó electo al CC del partido, y también presidente del Consejo Militar. Pocos años después, al iniciarse la histórica Larga Marcha, compartió el honor de la dirección militar de la campaña. Asimismo, cuando en 1937 nuevamente se integró el frente con el Guomindang, ante la guerra contra Japón, dirigió el Octavo Ejército de Campo con el grado de comandante en jefe. En 1939 asistió, en compañía de Zhou Enlai, a las reuniones del Congreso del PCUS en Moscú, y posteriormente intervino como uno de los jefes máximos de la guerra civil, participando en la expulsión de las tropas nacionalistas a finales de 1949.

Al crearse la nueva República, Zhu encabezó junto a Mao tres organismos principales: fue vicepresidente del Comité Permanente del Consejo Consultivo Político; viceprimer ministro del Consejo de Estado y vicepresidente del Consejo Militar Popular Revolucionario. Además, dirigió el Ejército Popular de Liberación, con el grado de comandante en jefe, hasta la reorganización gubernamental de 1954, cuando el presidente de la República Popular China, Mao Zedong, retuvo oficialmente el cargo de jefe de las fuerzas armadas,

siendo abolido el cargo de comandante en jefe. En ese mismo año de 1954 había comenzado a funcionar el máximo órgano legislativo de gobierno, la Primera Asamblea Nacional Popular; Zhu participó en ella como uno de los representantes por su provincia natal, Sichuan.

En 1955 viajó a todos los países socialistas del este europeo, salvo a Yugoslavia. Previamente había encabezado una delegación a Corea del Norte. El Octavo Congreso del PCCH, reunido en 1956, lo nombró al Comité Permanente del buró político.

En 1959 comenzó a declinar como dirigente, al ser suplantado en la vicepresidencia del Consejo Nacional de Defensa. Asimismo, al asumir Liu Shaoqi la presidencia de la República debió dejar su cargo de vicepresidente, que entonces fue formalmente desempeñado por dos personas: Dong Biwu y la viuda de Sun Yat-sen, la señora Soong Ching Ling.

En la década de los sesenta su papel era plenamente ceremonial, aunque conservaba el grado de mariscal del ejército y fue nombrado presidente del Comité Permanente de la Tercera Asamblea Nacional Popular en 1965. Posteriormente, se vio envuelto en los acontecimientos de la Revolución Cultural, al tomar posición y defender a Liu Shaoqi de las críticas de las que era objeto. En este periodo los guardias rojos, indignados, asediaron su casa durante varios días.

En 1969, lo despojaron de su cargo en el Comité Permanente del buró político del Partido, pero se lo restituyeron dos años después. En los últimos años de su vida, Zhu era considerado como una de las personalidades más reverenciadas del país. Falleció el 7 de julio de 1976 a los 90 años de edad.



## BIBLIOGRAFÍA SOBRE CHINA POPULAR

- Adler, Solomon. *La economía china*. México, Fondo de Cultura Económica, 1957.
- Álvarez del Vayo, Julio. *Reportaje en China: presente y futuro de un gran pueblo*. México, Grijalbo, 1958.
- Barnett, A. Doak. *China después de Mao*. Buenos Aires, Editorial Paidós, 1970.
- Beauvoir, Simone de. *La larga marcha*. Buenos Aires, Editorial Pléyade, 1970.
- Bettelheim, Charles et al. *La construcción del socialismo en China*. México, Ediciones Era, 2a. ed., 1971.
- , *Revolución cultural y organización industrial en China*, México, Siglo XXI Editores, 1974.
- Bianco, Lucien (comp.). *Asia contemporánea*. México, Siglo XXI Editores, 1976.
- Blumer, Giovanni. *La revolución cultural china (1965-1967)*. Barcelona, Ediciones Península, 1972.
- Carlo, Antonio, Umberto Melotti. *Debate sobre china*. Barcelona, Editorial Anagrama, 1977.
- Collotti Pischel, Enrica et al. *La Revolución Cultural China*. Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 1973 (Cuadernos de Pasado y Presente 23).
- Crankshaw, Edward. *La nueva guerra fría; Moscú contra Pekín*. Buenos Aires, Poligráfica, 1972.
- Chen, Jerome. *Mao Tse-tung y la Revolución China*. Barcelona, Oikos-Tau, 2a. ed., 1968.
- Chen Po-ta. *La teoría de Mao Tse-tung sobre la Revolución China*. Barcelona, Avance, 1975.
- Daubier, Jean. *Historia de la revolución cultural proletaria en China*. México, Siglo XXI Editores, 1972.
- De la Pedraja y Muñoz, Daniel. *La política exterior de la República Popular China*. México, Fondo de Cultura Económica, Archivo del Fondo, núm. 72, 1976.
- Deutscher, Isaac. *El maoísmo y la Revolución Cultural China*. México, Ediciones Era, Serie Era Popular, 2a. ed., 1975.
- , *Rusia, China y Occidente*. México, Ediciones Era, 1974.
- Dore, Francis. *Los regímenes políticos en Asia*. México, Siglo XXI Editores, 1976.
- Elegant, Robert S. *Rusia o China la lucha por la hegemonía comunista*. Madrid, Edit. Cid, 1965.
- Fan, K. H. *La Revolución Cultural China*. México, Ediciones Era, 1970.
- Galeano, Eduardo. *China 1964. Crónica de un desafío*. Buenos Aires, Edit. Jorge Álvarez, 1964.
- Garza Elizondo, Humberto. *China y el Tercer Mundo*. México, El Colegio de México, 1975.
- Gentelle, Pierre. *La China*. Barcelona, Editorial Ariel, 1977.
- Gray, Jack and Patrick Cavendish. *La Revolución Cultural y la crisis China*. Barcelona, Ediciones Ariel, 1970.
- Guillain, Robert. *China después de la Revolución Cultural*. México, Ediciones Era, Serie Popular, 1972.
- Guillermaz, Jacques. *El Partido Comunista Chino en el poder (1949-1973)*. Historia del Partido Comunista Chino, II. Barcelona, Ediciones Península, 1975.
- Hambly, Gavin. (Comp.). *Asia Central*. Historia Universal Siglo Veintiuno, vol. 16, Madrid, Siglo XXI Editores, 1972.
- Han Suyiu. *China 2001*. Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1970.
- Hinton, Harold C. *La China comunista en la política mundial*. México, UTEHA, 1968.

- Houn, Franklin W. *Breve historia del comunismo chino*. México, Fondo de Cultura Económica, 1976.
- Hudson, G. F. et al. *El conflicto chino-soviético*. Buenos Aires, Edit. Paidós, 1969.
- Hughes, T. J. y D.E.T. Buaid. *La China Popular y su economía*. México, Fondo de Cultura Económica, 1961.
- Karol, K.S. *La segunda Revolución China*. Barcelona, Seix Barral, 1977.
- , *China: el otro comunismo*. México, Siglo XXI Editores, 1967.
- Klatt, Berner et al. *El modelo chino*. México, Ediciones Minerva, 1968.
- Langley Hsieh, Alice. *Estrategia de la China comunista en la era nuclear*. México, Editorial Letras, 1966.
- Lin Piao. *La Revolución Cultural China*, México, Grijalbo, 1975 (Colección 70, núm. 144).
- Lindbeck, John M. H. (Introducción y dirección.) *China: dirección de una sociedad revolucionaria*. Madrid, Edit. Tecnos, 1975.
- Lowenthal, Richard. *El mundo comunista. Una fe que se derrumba*. Buenos Aires, Edit. Troquel, 1985.
- Maitan, Livio. *El ejército, el partido y las masas en la Revolución China*. Madrid, Akal Editor, 1978.
- Mao Tse-tung. *La construcción del socialismo vía china o modelo soviético*. Barcelona, Edit. Anagrama, sin fecha.
- Milton, Dávid et al. *China Popular*. México, Fondo de Cultura Económica (Colección Popular, núm. 166), 1977, 2 volúmenes.
- Myrdal, Jan. *Una aldea en la China Popular*, Barcelona, Editorial Seix Barral, 1965.
- Ness, Peter Van. *Revolución y política exterior china*. Buenos Aires, Ediciones Libera, 1974.
- Paloczi Horvath, G. *Mao Tse-tung*. Barcelona. Edit. Noguèr, 1974.
- Robinson, Joan. *La Revolución Cultural en China*. Caracas, Monte Ávila Editores, 1970.
- , *La gestión económica en China*. Buenos Aires, Ediciones Periferia, 1975.
- Ruilova, Leonardo. *China Popular en América Latina*. Quito, Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales, 1978.
- Schickel, Joachim. *Gran Muralla, gran método*. México, Siglo XXI Editores, 1972.
- Schurmann, Franz y Urville Schell. *China Comunista*. México, Fondo de Cultura Económica, 1971.
- Snow, Edgar. *China la larga revolución*. Madrid, Alianza Editorial, 1974.
- , *La China contemporánea. El otro lado del río*. 2 vols. México, Fondo de Cultura Económica, 1965.
- Sweezy, Paul y Charles Bettelheim. *Algunos problemas actuales del socialismo*. México, Siglo XXI Editores, 1975.
- Tissier, P. *China: transformaciones rurales y desarrollo socialista*. México, Siglo XXI Editores, 1979.
- Wheelwright, E. L. y Bruce MacFarlane. *Desarrollo y Revolución Cultural en China*, México, Edit. Nuestro Tiempo, 1972.
- Wilson, Dick, comp. *Mao Tse-tung ante la historia*. México, Ediciones Era, 1980.
- Witke, Roxane. *Camarada Chiang Ching*. Barcelona, Plaza y Janes, 1980.



# TABLA DE EQUIVALENCIAS DE TRANSCRIPCIONES FONÉTICAS DE LOS SISTEMAS WADE-GILES Y PINYIN

P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.
a	a	chu	ch'u	eng	eng
ai	ai	chua	ch'ua	er	erh
an	an	chuai	ch'uai	fa	fa
ang	ang	chuan	ch'uan	fan	fan
ao	ao	chuang	ch'uang	fang	fang
ba	pa	chui	ch'ui	fei	fei
bai	pai	chun	ch'un	fen	fen
ban	pan	chuo	ch'o	feng	feng
bang	pang	ci	tz'u (ts'u)	fo	fo
bao	pao	cong	ts'ung	fou	fou
bei	pei	cou	ts'ou	fu	fu
ben	pen	cu	ts'u	ga	ka
beng	peng	cuan	ts'uan	gai	kai
bi	pi	cui	ts'ui	gan	kan
bian	pien	cun	ts'un	gang	kang
biao	piao	cuo	t'so	gao	kao
bie	pieh	da	ta	ge	ke, ko
bin	pin	dai	tai	gei	kei
bing	ping	dan	tan	gen	ken
bo	po	dang	tang	geng	keng
bu	pu	dao	tao	gong	kung
ca	ts'a	de	te	gou	kou
cai	ts'ai	deng	teng	gu	ku
can	ts'an	di	ti	gua	kua
cang	ts'ang	dian	tien	guai	kuai
cao	ts'ao	diao	tiao	guan	kuan
ce	ts'e	die	tieh	guang	kuang
cen	ts'en	ding	ting	gui	kui
ceng	ts'eng	diu	tiu	gun	kun
cha	ch'a	dong	tung	guo	kuo
chai	ch'ai	dou	tou	ha	ha
chan	ch'an	du	tu	hai	hai
chang	ch'ang	duan	tuan	han	han
chao	ch'ao	dui	tui	hang	hang
che	ch'e	dun	tun	hao	hao
chen	ch'en	duo	to	he	he, ho
cheng	ch'eng	e	e	hei	hei
chi	ch'ih	e	eh	hen	hen
chong	ch'un	ei	ei	heng	heng
chou	ch'ou	en	en	hong	hung

P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.
hou	hou	lao	lao	nao	nao
hu	hu	le	le, lo	ne	ne
hua	hua	lei	lei	nei	nei
huai	huai	leng	leng	nen	nen
huan	huan	li	li	neng	neng
huang	huang	lia	lia	ni	ni
hui	hui	lian	lien	nian	nien
hun	hun	liang	liang	niang	niang
huo	huo	liao	liao	niao	niao
ji	chi	lie	lieh	nie	nieh
jia	chia	lin	lin	nin	nin
jian	chien	ling	ling	ning	ning
jiang	chiang	liu	liu	niu	niu
jiao	chiao	long	lung	nong	nung
jie	chie	lou	lou	nou	nou
jin	chin	lu	lu	nu	nu'
jing	ching	luan	luan	nuan	nuan
jiong	chiung	lue	lueh	nue	nueh
jiu	chiu		luo		nuo
ju	chu		lio		nio
juan	chuan	lun	lun	nuo	no
jue	chueh, chuo	luo	luo	o	o
jun	chun	ma	ma	ou	ou
ka	k'a	mai	mai	pa	p'a
kai	k'ai	man	man	pai	p'ai
kan	k'an	mang	mang	pan	p'an
kang	k'ang	mao	mao	pang	p'ang
kao	k'ao	me	me	pao	p'ao
ke	k'e, k'o	mei	mei	pei	p'ei
ken	k'en	men	men	pen	p'en
keng	k'eng	meng	meng	peng	p'eng
kong	k'ung	mi	mi	pi	p'i
kou	k'ou	mian	mien	pian	p'ien
ku	k'u	miao	miao	piao	p'iao
kua	k'ua	mie	mieh	pie	p'ieh
kuai	k'uai	min	min	pin	p'in
kuan	k'uan	ming	ming	po	p'o
kuang	k'uang	miu	miu	pou	p'ou
kui	k'ui	mo	mo	pu	p'u
kun	k'un	mou	mou	qi	ch'i
kuo	k'uo	mu	mu	qia	ch'ia
la	la	na	na	qian	ch'ien
lai	lai	nai	nai	qiang	ch'iang
lan	lan	nan	nan	qiao	ch'iao
lang	lang	nang	nang	qie	ch'ieh

P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.	P.Y.	W.G.
qin	ch'in	shuan	shuan	xiao	hsiao
qing	ch'ing	shuang	shuang	xie	hsieh
qiong	ch'iung	shui	shui	xin	hsin
qiu	ch'iu	shun	shun	xing	hsing
qu	ch'u	shuo	sho	xiong	hsiung
quan	ch'uan	si	su, tzu, ssu	xiu	hsiu
que	ch'ueh	song	sung	xu	hsu
	ch'uo	sou	sou	xuan	hsuan
qun	ch'un	su	su	xue	hsueh, hsuo
ran	jan	suan	suan	xun	hsun
rang	jang	sui	sui	ya	ya
rao	jao	sun	sun	yan	yen
re	je	suo	so	yang	yang
ren	jen	ta	t'a	yao	yao
reng	jeng	tai	t'ai	ye	yeh
ri	jih	tan	t'an	yi	yi
rong	jung	tang	t'ang	yin	yin
rou	jou	tao	t'ao	ying	ying
ru	ju	te	t'e	yo	yo
ruan	juan	ten	t'eng	yong	yung
rui	jui	ti	t'i	you	yu
run	jun	tian	t'ien	yu	yu
ruo	jo	tiao	t'iao	yuan	yuen
sa	sa	tie	t'ieh	yua	yueh
sai	sai	ting	t'ing	yun	yun
san	san	tong	t'ung	za	tsa
sang	sang	tou	t'ou	zai	tsai
sao	sao	tu	t'u	zan	tsan
se	se	tuand	t'uan	zang	tsang
sen	sen	tui	t'ui	zao	tsao
seng	seng	tun	t'un	ze	tse
sha	sha	tuo	t'o	zei	tsei
shai	shai	wa	wa	zen	tsen
shan	shan	wai	wai	zeng	tseng
shang	shang	wan	wan	zha	cha
shao	shao	wang	wang	zhai	chai
she	she	wei	wei	zhan	chan
shei	shei	wen	weng	zhang	chang
shen	shen	weng	wen	zhao	chao
sheng	sheng	wo	wo	zhe	che
shi	shih	wu	wu	zhei	chei
shou	shou	xi	hsi	zhen	chen
shu	shu	xia	hsia	zheng	cheng
shua	shua	xian	hsien	zhi	chih
shuai	shuai	xiang	hsiang	zhong	chung

zhou	chou	zhun	chun	zu	tsu
zhu	chu	zhuo	cho	zuan	tsuan
zhua	chua	zi	tzu(tsu)	zui	tsui
zhuai	chuai	zong	tsung	zun	tsun
zhuan	chuang	zou	tsou	zuo	tso
zhui	chui				

Fuente de la tabla: Beijing Foreign Languages Institute, *The Pinyin Chinese-English Dictionary*, The Commercial Press, Beijing, 1979, pp. 957-959.

Como ejemplos concretos de la correspondencia entre estos dos sistemas daremos los siguientes nombres propios:

*Pinyin*

Mao Zedong  
Deng Xiaoping  
Zhou Enlai

*Wade-giles*

Mao Tse-tung  
Teng Hsiao-p'ing  
Chou En-lai

*Historia documental de China*, vol. III  
se terminó de imprimir en octubre de 1994  
en Reproducciones y Materiales, S.A. de C.V.,  
Presidentes 189-A, Portales, 03300 México, D.F.  
Se tiraron 500 ejemplares más sobrantes para reposición.  
Cuidó la edición el Departamento de Publicaciones  
de El Colegio de México.





**Centro de Estudios de  
Asia y África**

**C**omo observadores de los acontecimientos que han transformado a la República Popular China durante los años transcurridos desde su revolución en 1949, ¿estamos en condiciones de obtener una apreciación veraz del proceso político chino, o sólo hemos llegado a percibir fugaces atisbos de los acontecimientos a través de una “cortina de bambú”? El presente libro proporciona al lector elementos de análisis y datos para profundizar en la exploración de este polémico tema.

China, que era un país atrasado, pobre y semicolonial, se ha convertido en una nación orgullosa, independiente y de rápido desarrollo. A pesar de los enormes problemas que tendrá que enfrentar en el futuro, es innegable la importancia de China en la comunidad mundial, proporcional a su población, que llega ya a los mil millones de habitantes.



**EL COLEGIO DE MÉXICO**



9 789681 205911









